

# ESSER

by Honeywell



*Sistemi di  
rivelazione incendio*

*Catalogo Generale*



## QUALITA' TEDESCA

### Perchè scegliere ESSER?

ESSER è una delle aziende leader a livello mondiale nel settore dei sistemi di rivelazione incendio facente parte del gruppo Honeywell.

Da oltre 40 anni i clienti ripongono la loro fiducia nella nostra competenza e nella qualità dei nostri prodotti, quando le richieste di efficienza ed affidabilità sono alla base del progetto da realizzare.

ESSER è in grado di supportarvi con un innovativo ed ampio portafoglio prodotti e con tecnologie che possono essere integrate in sistemi e servizi della vostra attività.

### Cosa offre ESSER?

- Tecnologie all'avanguardia orientata alla rivelazione precoce degli incendi grazie anche gli effetti sinergici tra aziende del gruppo Honeywell;
- Soluzioni personalizzate per tutte le esigenze e applicazioni, sia che si tratti di un'industria, di un hotel o di un ufficio;
- Soluzioni complete da un unico fornitore: dalle soluzioni stand-alone alle grandi reti di centrali;
- Una delle gamme di rivelatori più estese sul mercato;
- Consulenza competente nello sviluppo di progetti di sistemi di rivelazione incendio, sia dal punto di vista funzionale che normativo.

### Partnership vincente

Al fine di offrire il migliore servizio possibile a tutti i clienti ed installatori, ESSER Italia si avvale di una rete di partners distribuiti su tutto il territorio nazionale. Tali partners risultano essere il punto di riferimento del marchio ESSER per il mercato nazionale e per essere riconosciuti tali devono seguire rigidi programmi di formazione tecnica, commerciale e normativa. Obiettivo è di assicurare la massima professionalità nei confronti dei propri clienti.

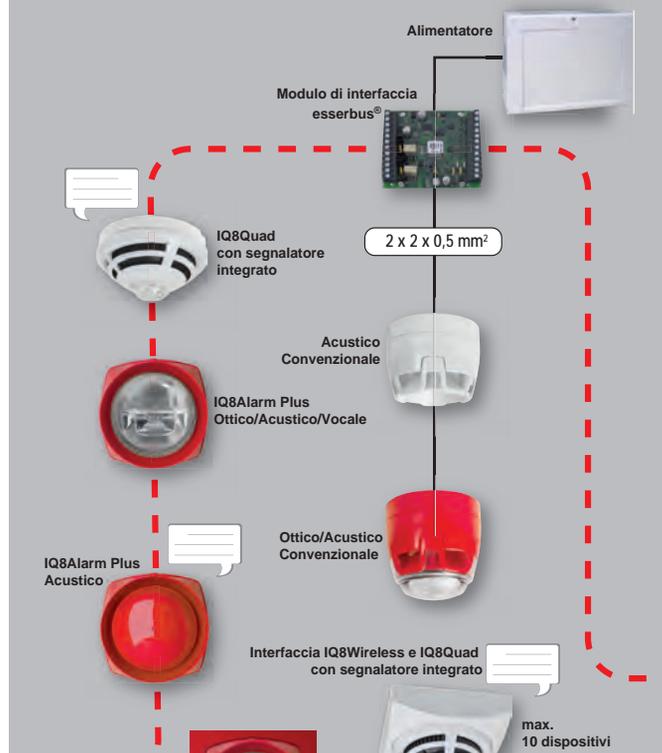
A fronte di questo impegno ESSER Italia assegna la possibilità di utilizzo di un logo specifico, che non deve essere considerato solo un riconoscimento formale, ma deve essere interpretato come indice di professionalità ed elevata qualità del servizio.

ESSER Italia rinnova annualmente l'assegnazione di tale logo, monitorando e supportando le attività dei partners che hanno aderito al programma. La scelta di interfacciarsi con una figura univocamente identificabile come riferimento locale di ESSER Italia assicura all'installatore, progettista ed utente finale un supporto di alto livello sotto vari aspetti. Loghi diversi dal logo di seguito rappresentato non sono loghi ufficialmente riconosciuti da ESSER Italia. Aziende che non hanno accesso a tale logo non sono, quindi, in grado di supportare i propri clienti ai massimi livelli sui prodotti ESSER.

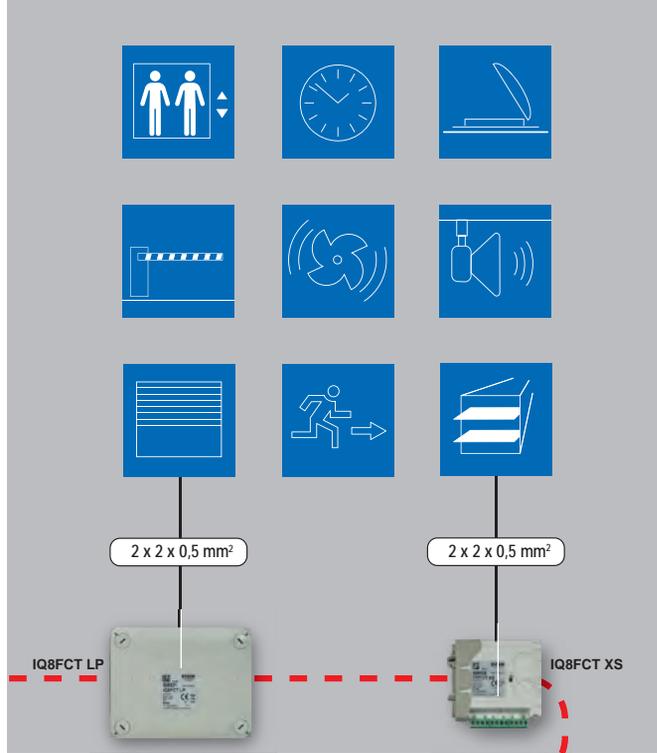


# Sistema Rivelazione Incendio ESSER

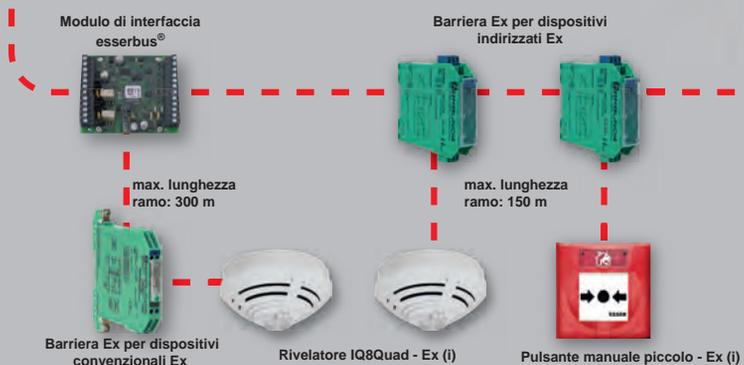
## Dispositivi di Segnalazione



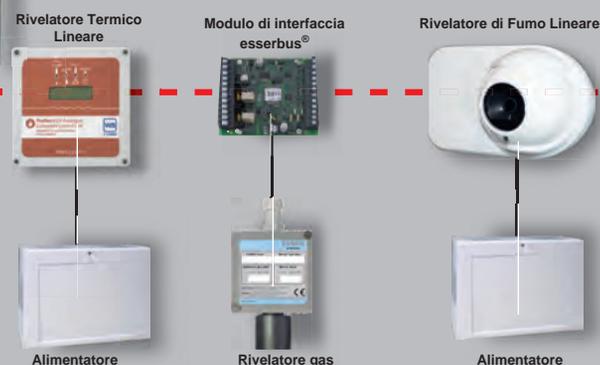
## Dispositivi Antincendio



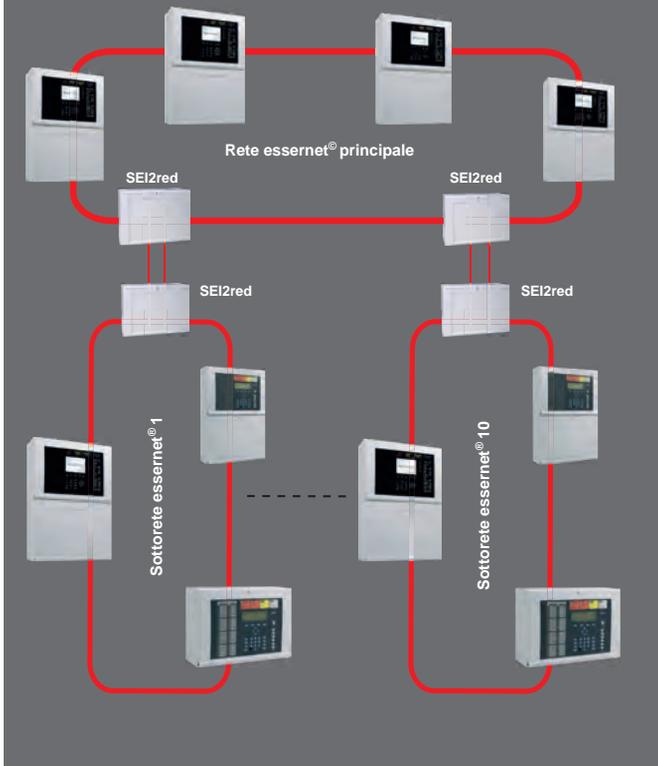
## Area Ex



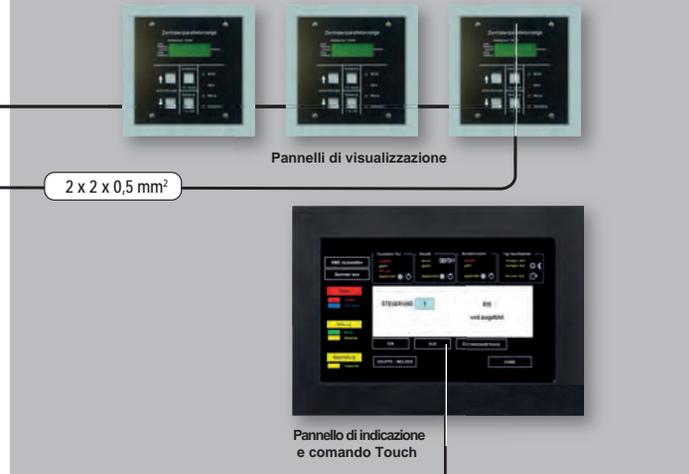
## Rivelatori Speciali



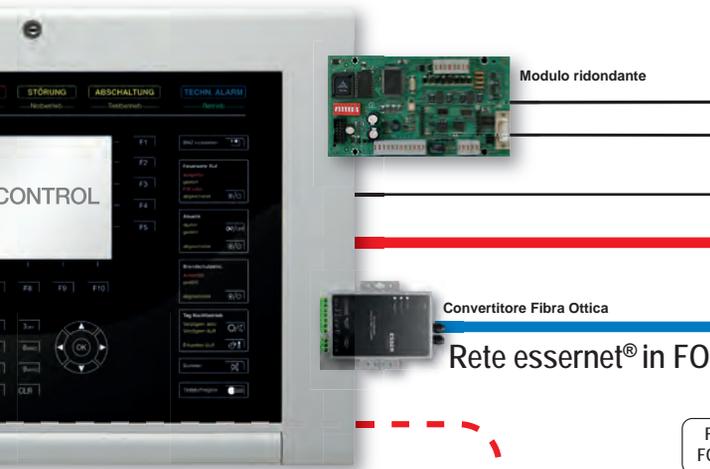
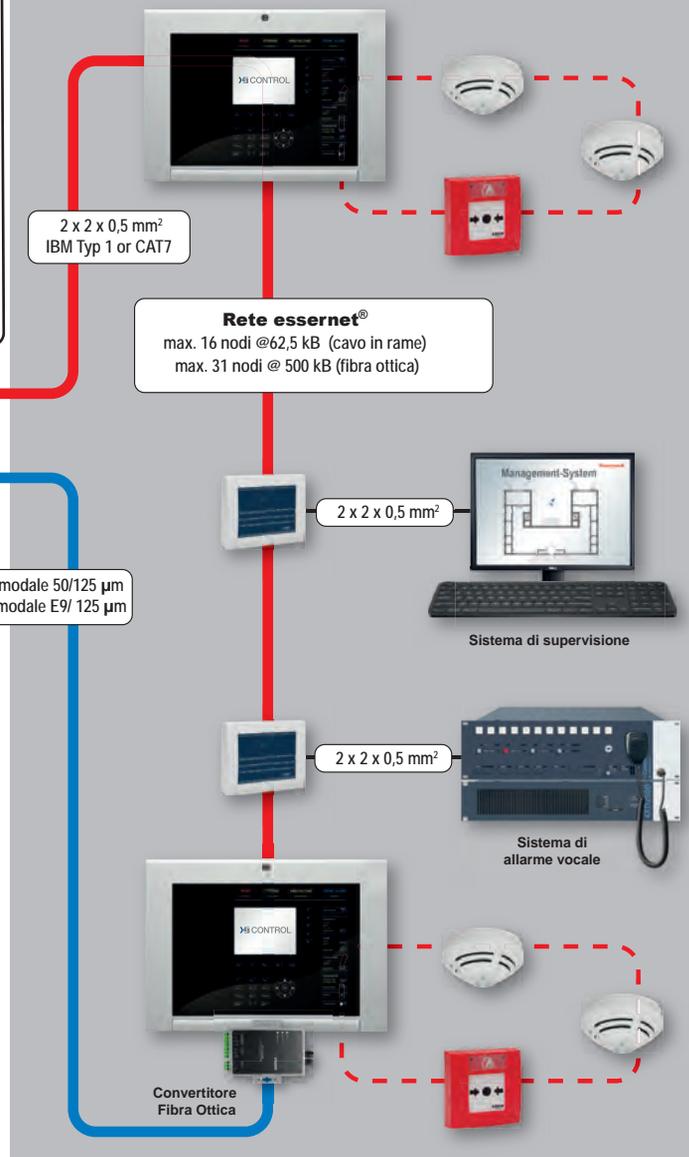
## Rete essernet® estesa



## Pannelli Remoti

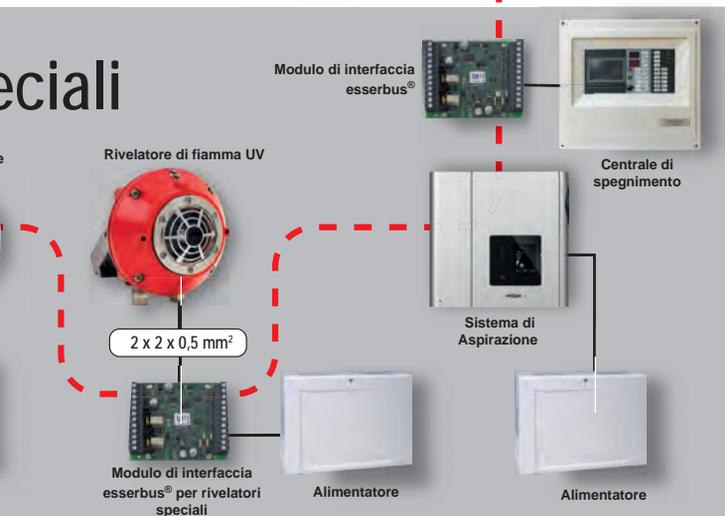


## Rete essernet®



FO Multimodale 50/125 μm  
FO Monomodale E9/ 125 μm

## Speciali



<b>1</b>	<b>Avvertenze generali</b>	<b>7-10</b>
	Ente di accreditamento ESSER by Honeywell	8
	Informazioni relative al numero di pezzi e alle confezioni	9
	Simboli utilizzati	9
	Grado di protezione IP	10
<b>2</b>	<b>Centrali convenzioni ed indirizzate 1 loop</b>	<b>11-16</b>
	ES Line	12-13
	Compact	14-16
<b>3</b>	<b>Sistema indirizzato IQ8Control</b>	<b>17-36</b>
	IQ8Control C	18-22
	IQ8Control M	23-25
	Accessori	26-36
<b>4</b>	<b>Sistema indirizzato FlexES Control</b>	<b>37-54</b>
	FlexES Control	38-43
	Alimentatori	44-48
	Moduli di centrale	49-50
	Stampanti	51
	Accessori	52-54
<b>5</b>	<b>Centrale con Spegnimento</b>	<b>55-56</b>
	Centrale convenzionale con spegnimento	56
<b>6</b>	<b>Interfacce utente</b>	<b>57-64</b>
	Sistema IQ8Control	58
	Sistema FlexES Control	59-60
	Sistema IQ8Control e FlexES Control	61-62
	Accesso Remoto	63-64
<b>7</b>	<b>Alimentatori e batterie</b>	<b>65-72</b>
	Alimentatori	66-67
	Convertitori di tensione	68-69
	Batterie	70-72
<b>8</b>	<b>Rete di centrali</b>	<b>73-82</b>
	Rete essernet®	74-79
	Convertitori MODBUS	80
	Gateway multiprotocollo	81-82
<b>9</b>	<b>Sistemi di supervisione e gestione degli edifici</b>	<b>83-100</b>
	Piattaforma di gestione degli impianti CLSS	84-87
	Sistema di supervisione WINMAG	88-100
<b>10</b>	<b>Rivelatori puntiformi convenzionali</b>	<b>101-104</b>
	Serie ES Detect	102-104
	<b>Rivelatori puntiformi indirizzati</b>	<b>105-125</b>
	Serie IQ8Quad	105-109
	Serie IQ8Quad con segnalatori di allarme	110-118
	Serie IQ8Quad per aree Ex	119-122
	Basi ed accessori	123
	Personalizzazione colori	124-125
	<b>Rivelatori puntiformi</b>	<b>126-134</b>
	Basi ed accessori	126-131
	Dispositivi di test e accessori	132

<b>11</b>	<b>Punti di segnalazione manuale</b>	<b>135-162</b>
	Versione grande in plastica	136-141
	Versione grande - Accessori	142-143
	Versione compatta in plastica	144-153
	Versione compatta - Accessori	154-155
	Versione speciale	156-160
	Accessori	161-162
<b>12</b>	<b>Moduli di interfaccia indirizzati</b>	<b>163-178</b>
	Moduli esserbus®	164-172
	Alloggiamenti moduli esserbus®	173-175
	Accessori esserbus®	176-177
	Allarmi tecnici esserbus®	178
<b>13</b>	<b>Sistema radio</b>	<b>179-188</b>
	Dispositivi radio	180-188
<b>14</b>	<b>Rivelatori per applicazioni speciali</b>	<b>189-242</b>
	Rivelatori di fiamma e calore	190-194
	Rivelatori per condotte	195-198
	Rivelatori termici lineari	199-200
	Rivelatori lineari di fumo	201-211
	Rivelatori di fumo ad aspirazione	212-242
<b>15</b>	<b>Dispositivi Ottico/Acustici</b>	<b>243-278</b>
	Dispositivi convenzionali	244-245
	Dispositivi convenzionali ENscape	246-253
	Dispositivi indirizzati IQ8Alarm Plus	254-275
	Ripetitori ottici	276-278
<b>16</b>	<b>Installazione e assistenza</b>	<b>279-288</b>
	Accessori di sistema	280-288
<b>17</b>	<b>Appendice</b>	<b>289-300</b>
	Indicazioni progettuali	290
	Moduli d'ordine	291-297
	Elenco codici prodotto	298-300



## Avvertenze Generali

Ente di accreditamento ESSER by Honeywell	8
Informazioni relative al numero di pezzi e alle confezioni	9 11
Simboli utilizzati	9
Grado di protezione IP	10

Paese/ Regione	Pittogramma	Ente di accreditamento ESSER by Honeywell
Austria		VB-Cert: Austrian Certification Body of the Association for the Promotion of Uniform Standards in Preventive Fire Protection and certifications in the field of facility fire protection.
Austria		PBST: The testing Laboratory for Fire Protection Technology of the Austrian Federal Fire Brigade Association is an accredited testing and inspection body for plant fire protection according to the latest decision of the BMFJW (Federal Ministry of Economics, Family and Youth).
Belgio		BOSEC: Institution for the approval of fire alarm-related products in Belgium.
Bielorussia		TP: GOSSTANDART - National compliance approval body of Belorussia.
Cina		CCC: China Compulsory Certification replaces the old CCEE mark.
Danimarca		DBI: Subsidiary company to DBI (The Danish Institute of Fire and Security Technology) certifies products and performs third-party inspection of quality systems. They are an accredited and approved notified body to perform product certification according to: construction Product Regulation (CPR), Marine Equipment Directive (MED), Directive relating to appliances burning gaseous fuels (GAD) and Regulation on appliances burning gaseous fuels (GAR).
Unione Europea		CE: The manufacturer guarantees that these products comply with the following EU guidelines: 1. Construction products directive 89/106/EEC 2. Electromagnetic compatibility 89/336/EEC 3. Low voltage directive 73/23/EEC
Unione Europea		EN54: European series of standards for fire alarm system.
Unione Europea		ATEX: EU directive for standardized requirements for hazard protection of system, devices and components.
Francia		AFNOR: French association for standardization and approval for fire safety products.
Germania		DIBt: Deutsches Institut für Bautechnik - Centre of Construction for a uniform fulfillment of technical tasks in the field of public law.
Germania		VdS: VdS Schadenverhütung GmbH Germany's leading center for testing, assessment and certification of fire alarm systems.
Polonia		CNBOP: Polish research and development center for fire protection.
Russia		GOST-R: Russian certification authority for GOST-R Certification System and Fire Safety Certification System.
Russia		SSPB: The Russian Fire Certificate in the safety certification system (SSPB) proves the product's compliance with fire safety requirements. The Fire Certificate is the integral part of GOST-R Certificate of Conformity.
Singapore		TÜV SÜD PSB: Previously know as PSB Corporation is a service provider for a comprehensive and integrated suite of product testing, inspection, auditing, certification, training, and knowledge services. TÜV SÜD PSB is accredited under the Singapore Accreditation Council Singapore Laboratory Accreditation (SAC- Singlas) Scheme to ISO/IEC Guide 25 (ISO/IEC 17025) and ISO Guide 65 (ISO/IEC 17065).
Taiwan		CFPSC: The Chinese Fire Protection Safety Center in Taiwan (ROC) is a non-profit establishment organized under the purpose of assisting firefighting authorities carry out firefighting and fire safety duties (including the management of hazardous objects).
Emirati Arabi Uniti - Dubai		DCD: The Dubai Civil Defence is the Emergency Management Organisation of Dubai, United Arab Emirates.
Ucraina		SES: State Certification Center of Ukraine.
USA		FM Global: Factory Mutual, a US company that specializes in property protection by providing insurance and risk management services.

# Informazioni relative al numero di pezzi e alle confezioni

1. L'articolo viene venduto in singola confezione.
2. Il numero di pezzi da ordinare si riferisce sempre alla singola confezione o al singolo pezzo.

Esempio:

Ordine di 1 articolo con codice 701040 (Vetrini di ricambio per gli alloggiamenti dei pulsanti manuali versione grande con punto di pressione rosso):

Confezione: 10 pezzi. Un ordine di 3 pezzi, ad esempio, equivale ad un ordine di 3 confezioni.

Questo corrisponderebbe ad un ordine di 30 pezzi di vetrini di ricambio.

## Simboli utilizzati



= Elenco dei codici contenuti nell'imballo



= Confezione



= Informazioni e indicazioni importanti

# GRADO DI PROTEZIONE IP

---

Il grado di protezione indica l'idoneità del materiale elettrico utilizzato ( per esempio, dispositivi, luci e materiale di installazione), corpi estranei e le varie condizioni ambientali.

## Livelli di protezione da contatto o da corpi estranei (prima cifra)

<b>Cifra</b>	<b>Protezione da contatto</b>	<b>Protezione da corpi estranei</b>
0	Nessuna protezione	Nessuna protezione
1	Protezione dal palmo e dorso della mano	Protezione da particelle di dimensioni superiori a 50 mm
2	Protezione da un dito	Protezione da oggetti di dimensioni superiori a 12,5 mm
3	Protezione da utensili e cavi (diametro da 2,5 mm)	Protezione da oggetti di dimensioni superiori a 2,5 mm
4	Protezione da utensili e cavi (diametro da 1 mm)	Protezione da oggetti di dimensioni superiori a 1 mm
5 (K)	Protezione limitata da polvere senza interruzione di funzionalità	Protezione da accumulo di polvere
6 (K)	Protezione totale da polvere	Protezione da ingresso di polvere

## Livelli di protezione dall'acqua (seconda cifra)

<b>Cifra</b>	<b>Protezione dall'acqua</b>
0	Nessuna protezione
1	Protezione contro caduta verticale di gocce d'acqua
2	Protezione contro caduta di gocce d'acqua o pioggia con inclinazione massima di 15°
3	Protezione contro caduta di gocce d'acqua o pioggia con inclinazione massima di 60°
4	Protezione contro gli spruzzi d'acqua da qualsiasi direzione
5	Protezione contro i getti d'acqua con con tubo, da qualsiasi direzione
6	Protezione contro i getti d'acqua potenti con con tubo, da qualsiasi direzione (allagamento)
7	Protezione contro le immersioni temporanee
8	Protezione contro le immersione permanenti

Esempio: 17

IP64: Completamente a prova di polvere - protetto contro gli spruzzi d'acqua da qualsiasi direzione - quasi a tenuta stagna.



**Centrali convenzionali ed indirizzate 1 loop**

ES Line  
Compact

12-13  
14-16

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17



### Certificazione: VdS

ES Line è una centrale rivelazione incendio convenzionale compatta, potente e professionale per il monitoraggio di piccoli ambienti. Supporta fino a 8 zone di tipo convenzionale e fino a 30 rivelatori per zona. Dispone di un display integrato per la visualizzazione dello stato di ogni zona. L'interfaccia facile ed intuitiva e le indicazioni autoesplicative consentono una facilità di utilizzo ed una rapida messa in funzione, anche senza l'utilizzo di PC. La ES Line offre inoltre un'elevata flessibilità nella definizione delle funzioni causa / effetto e delle funzioni di controllo. L'interfaccia RS485 integrata consente di collegare le periferiche dei vigili del fuoco (FBF, FAT). ES Line è certificata secondo le norme EN 54-2, EN 54-4 e VdS.

### Caratteristiche tecniche

- 8 zone con 30 elementi per zona
- Ampio display LCD da 8 righe per 40 caratteri
- Display di stato e indicatori LED integrati
- Messa in funzione, manutenzione ed utilizzo del sistema facile ed intuitivo
- Configurazione e programmazione della centrale senza utilizzo di PC
- 4 uscite relè liberamente programmabili, non monitorate, a potenziale zero, 30 V DC/2 A o 60 V DC/1 A
- 2 uscite monitorate per il collegamento di dispositivi ottici e/o acustici secondo EN 54-13 (29 V DC/max. 500 mA)
- 1 interfaccia per il collegamento di un dispositivo di trasmissioni allarmi (12 V DC/max. 200 mA)
- 1 interfaccia per il collegamento di un dispositivo di trasmissione guasti (12 V DC/max. 200 mA)
- 1 interfaccia standard per comando incendi tipo C secondo EN 54-2
- 1 interfaccia RS485 per il collegamento di pannelli di comando e segnalazione Vigili del Fuoco
- 1 uscita 29 V/0,5 A per alimentare dispositivi esterni
- Autonomia fino a 72 ore in assenza di rete primaria
- Possibilità di ritardare la generazione dell'allarme con funzione di verifica
- Funzione "Doppio consenso" per due rivelatori della medesima zona o su due zone separate
- Contatore fino a 10.000 allarmi
- Memoria fino a 10.000 eventi

Ideale per piccole strutture come scuole dell'infanzia, studi legali, società di servizi, ristoranti, attività artigianali, studi medici, farmacie o punti vendita al dettaglio.

In accordo alla normativa EN 54, per il monitoraggio delle linee di rivelazione è necessario il dispositivo di fine linea EOL-I (codice prodotto 808626, opzionale) e il dispositivo EOL-O (codice prodotto 808624, opzionale) per le linee dei dispositivi ottico-acustici.

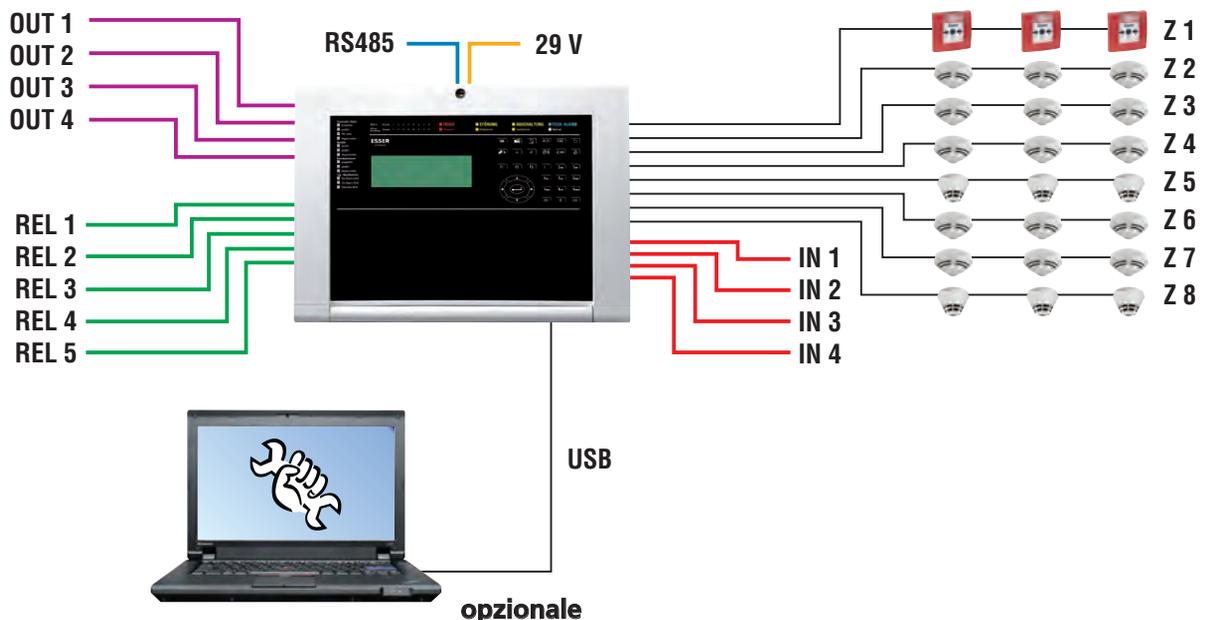
### Dati tecnici

Tensione nominale	230 V AC
Frequenza nominale	50 ... 60 Hz
Corrente nominale	0,84 A
Tensione di uscita	29 V DC
Corrente a riposo	ca. 100 mA
Capacità batterie	max. 2 x 12 Ah
Temperatura ambiente	-5 °C ... 45 °C
Temperatura di stoccaggio	-5 °C ... 50 °C
Umidità relativa dell'aria	< 95 %
Grado di protezione	IP 30
Materiale	ABS, 10 % rinforzato con fibre di vetro, V-0
Colore	grigio, simile a Pantone 538
Peso	ca. 5 kg (senza batterie)
Dimensioni	L: 450 mm A: 320 mm P 185 mm
Dichiarazione di prestazione	DoP-21233141217

 Per la natura dell'oggetto, il dispositivo contiene materiali classificati come pericolosi. Verificare con il proprio corriere se è abilitato al trasporto di materiali pericolosi e rispettare le regole di importazione. Le classi di pericolosità del trasporto su strada o via aerea sono le seguenti:

- UN-No. UN3090
- ADR-Classe 9

 Centrale completa di firmware, accessori per il montaggio, istruzioni per l'installazione, la messa in servizio e l'uso, registro di funzionamento BMA. Batterie non incluse.



Sistema ES Line

809041.01

## Centrale rivelazione incendio convenzionale ES Line, 8 zone, lingua tedesca



Centrale convenzionale 8 zone con pellicola in lingua tedesca.

### Dati tecnici

Dimensioni

L: 450 mm A: 320 mm P 185 mm

809041.02

## Centrale rivelazione incendio convenzionale ES Line, 8 zone, lingua inglese



Centrale convenzionale 8 zone con pellicola in lingua inglese.

### Dati tecnici

Dimensioni

L: 450 mm A: 320 mm P 185 mm

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17



### Caratteristiche tecniche

- Modulo loop esserbus®-PLus integrato
- Funzionamento con linea ad anello chiuso o due linee aperte
- Utilizzo di dispositivi ottici/acustici/vocali alimentati direttamente dal loop esserbus®-PLus
- Lunghezza della linea ad anello (esserbus®) fino a 3,5 km
- Fino a 127 elementi per loop
- Fino a 32 moduli esserbus®
- Fino a 30 rivelatori IQ8Quad con dispositivi ottici e/o acustici integrati
- Fino a 20 dispositivi ottici e/o acustici IQ8Alarm
- Utilizzo di dispositivi ATEX per aree a rischio di esplosione
- Messa in funzione, manutenzione e utilizzo del sistema facile ed intuitivo
- Configurazione e programmazione del sistema direttamente dalla centrale
- 4 uscite relè liberamente programmabili, non monitorate, a potenziale zero, 30 V DC/2 A o 60 V DC/1 A
- 2 uscite monitorate per il collegamento di dispositivi ottici e/o acustici secondo EN 54-13 (ciascuna 29 V DC/max. 500 mA)
- 1 interfaccia per un dispositivo di trasmissione allarmi (12 V DC/max. 200 mA)
- 1 interfaccia per un dispositivo di trasmissione guasti (12 V DC/max. 200 mA)
- 1 interfaccia standard per comando incendi tipo C secondo EN 54-2
- Interfaccia RS485 per il collegamento di pannelli di comandi di segnalazione dei vigili del fuoco
- 1 uscita 29 V/0,5 A per alimentare dispositivi esterni
- Autonomia fino a 72 ore in assenza di rete primaria
- Possibilità di ritardare la generazione dell'allarme con funzione di verifica
- Funzione "Doppio consenso" per due rivelatori della medesima zona o su due zone separate
- Contatore fino a 10.000 allarmi
- Memoria fino a 10.000 eventi

### Certificazione: VdS

Compact è una centrale rivelazione incendio indirizzata compatta, adatta per strutture di piccole e medie dimensioni con elevati requisiti per sicurezza delle persone. Assicura una gestione simultanea di tutti gli elementi connessi alla centrale, compresi gli elementi sul loop, gli ingressi e le uscite integrate nonché tutti i dispositivi di remotizzazione e visualizzazione.

Compact dispone di un modulo loop esserbus®-PLus in grado di gestire fino a 127 elementi.

La messa in servizio e la configurazione del sistema avviene mediante il software di programmazione serie 8000.

L'interfaccia RS485 integrata permette di comandare le periferiche dei vigili del fuoco (FBF, FAT) o l'unità di controllo remota.

Ideale per medie strutture come scuole, case di riposo, studi medici, negozi di hobbistica, piccoli alberghi, negozi, piccole imprese commerciali e stabilimenti di produzione o commercio al dettaglio.

### Dati tecnici

Tensione nominale	230 V AC
Frequenza nominale	50 ... 60 Hz
Corrente nominale	0,84 A
Tensione di uscita	29 V DC
Corrente a riposo	ca. 100 mA
Capacità batterie	max. 2 x 12 V/12 Ah
Temperatura ambiente	-5 °C ... 45 °C
Temperatura di stoccaggio	-5 °C ... 50 °C
Umidità relativa dell'aria	< 95 %
Grado di protezione	IP 30
Materiale	ABS, 10 % rinforzato con fibre di vetro, V-0
Colore	grigio, simile a Pantone 538
Peso	ca. 5 kg (senza batterie)
Dimensioni	L: 450 mm A: 320 mm P 185 mm
Dichiarazione di prestazione	DoP-21390140811

 Compact può essere programmata con il software di programmazione 8001 (codice prodotto 789861) direttamente mediante porta USB.

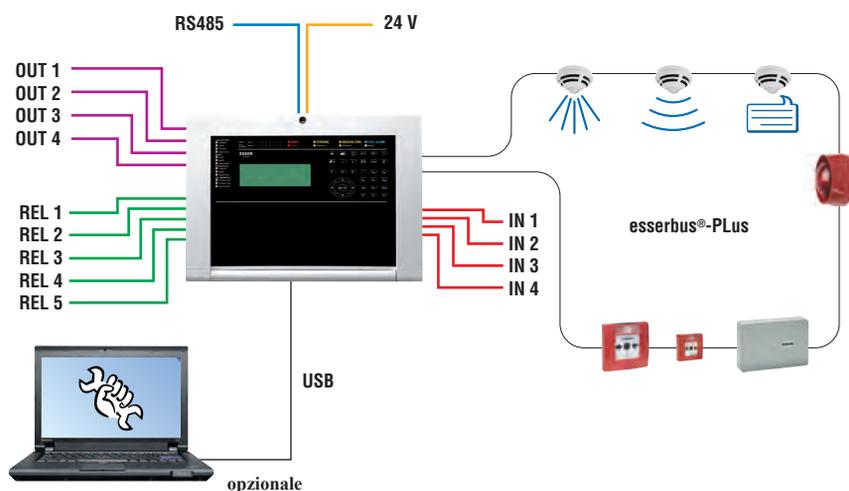
Il bus integrato supporta la tecnologia esserbus® / esserbus®-PLus, ma non supporta la tecnologia radio IQ8Wireless (prevista nella prossima release).

Le periferiche dei vigili del fuoco (FBF, FAT) FX808382, FX808380, FX808383 e i pannelli remoti FX80848460 o FX808461.10 vengono connessi direttamente alla linea RS485.

Per la natura dell'oggetto, il dispositivo contiene materiali classificati come pericolosi. Verificare con il proprio corriere se è abilitato al trasporto di materiali pericolosi e rispettare le regole di importazione. Le classi di pericolosità del trasporto su strada o via aerea sono le seguenti:

- UN-No. UN3090
- ADR-Classe 9

 Centrale completa di firmware, accessori per il montaggio, istruzioni per l'installazione, la messa in servizio e l'uso, registro di funzionamento BMA. Batterie non incluse.



Sistema Compact

809051.01



## Centrale rivelazione incendio Compact, 1 loop, lingua tedesca

Centrale indirizzata 1 loop con pellicola in lingua tedesca.

### Dati tecnici

Dimensioni L: 450 mm A: 320 mm P 185 mm

809051.02



## Centrale rivelazione incendio Compact, 1 loop, lingua inglese

Centrale indirizzata 1 loop con pellicola in lingua inglese.

### Dati tecnici

Dimensioni L: 450 mm A: 320 mm P 185 mm

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

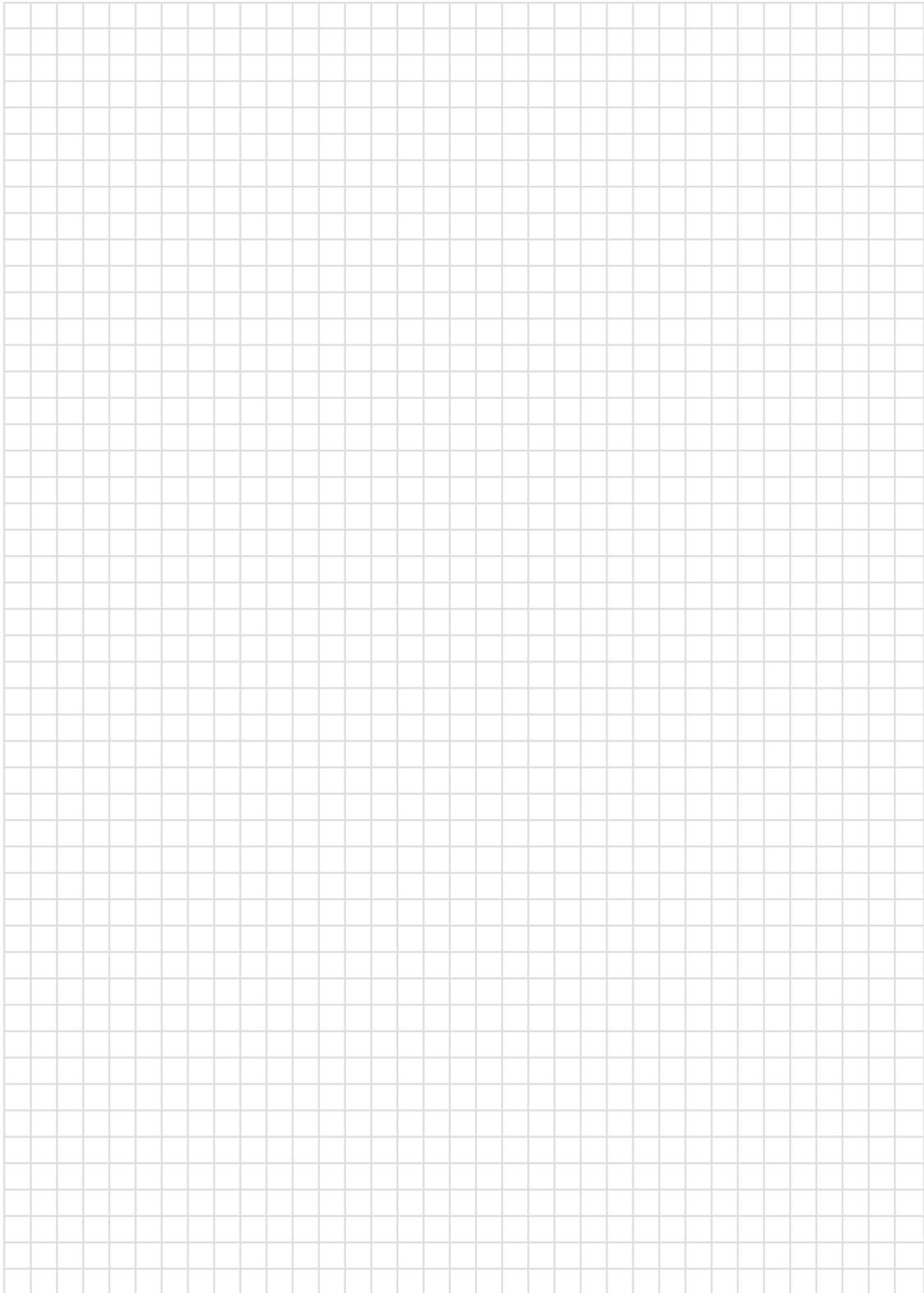
14

15

16

17

**Note**





**Sistema indirizzato IQ8Control**

IQ8Control C  
 IQ8Control M  
 Accessori

18-22  
 23-25  
 26-36

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

## IQ8Control C

### Caratteristiche tecniche

- Alloggiamento per due micromoduli
- Alloggiamento per due moduli loop *esserbus*<sup>®</sup> o *esserbus*<sup>®</sup>-PLus
- Funzionamento con linea ad anello chiuso o due linee aperte
- Lunghezza della linea ad anello (*esserbus*<sup>®</sup>) fino a 3,5 km
- Fino a 127 elementi per loop
- Fino a 32 moduli *esserbus*<sup>®</sup> inclusi dispositivi radio
- Possibilità di ritardare la generazione dell'allarme con funzione di verifica
- Funzione "Doppio consenso" per due rivelatori della medesima zona o su due zone separate
- 4 uscite relè liberamente programmabili, monitorate, a potenziale zero, 24 V DC (presenti sul modulo periferico)
- Opzione interfacce TTY o RS485 e RS 232
- Possibilità di collegamento alla rete *essernet*<sup>®</sup> con controllo di cortocircuito e taglio linea per un massimo di 31 centrali di rivelazione incendio connesse
- Possibilità di collegamento al sistema di supervisione WINMAG mediante interfaccia seriale *essernet*<sup>®</sup>
- Unità di controllo con tastierino alfanumerico
- Compatibilità con tutti i micromoduli del sistema 8000
- Interfaccia stampante per stampante interna
- Ingresso di monitoraggio per alimentatore esterno
- Memoria fino a 10.000 eventi

### Ulteriori caratteristiche dell'*esserbus*<sup>®</sup>-PLus

- Dispositivi acustici alimentati da bus, con comando di sincronizzazione, in accordo alla EN 54-3
- Dispositivi ottici alimentati da bus, con comando di sincronizzazione, in accordo alla EN 54-23
- Riattivazione automatica delle segnalazioni d'allarme dopo 5 secondi, a seguito di cortocircuito sul loop (soluzione certificata VdS)

### Certificazione: VdS (di prodotto e di sistema), CNBOP, BOSEC

IQ8Control C è una centrale rivelazione incendio indirizzata, adatta per strutture di medie dimensioni. Assicura una gestione simultanea di tutti gli elementi connessi alla centrale, compresi gli elementi sul loop, gli ingressi e le uscite integrate nonché tutti i dispositivi di remotizzazione e visualizzazione.

Nell'IQ8Control C è possibile selezionare la tecnologia *esserbus*<sup>®</sup> o *esserbus*<sup>®</sup>-PLus mediante un ponticello sull'alimentatore centrale.

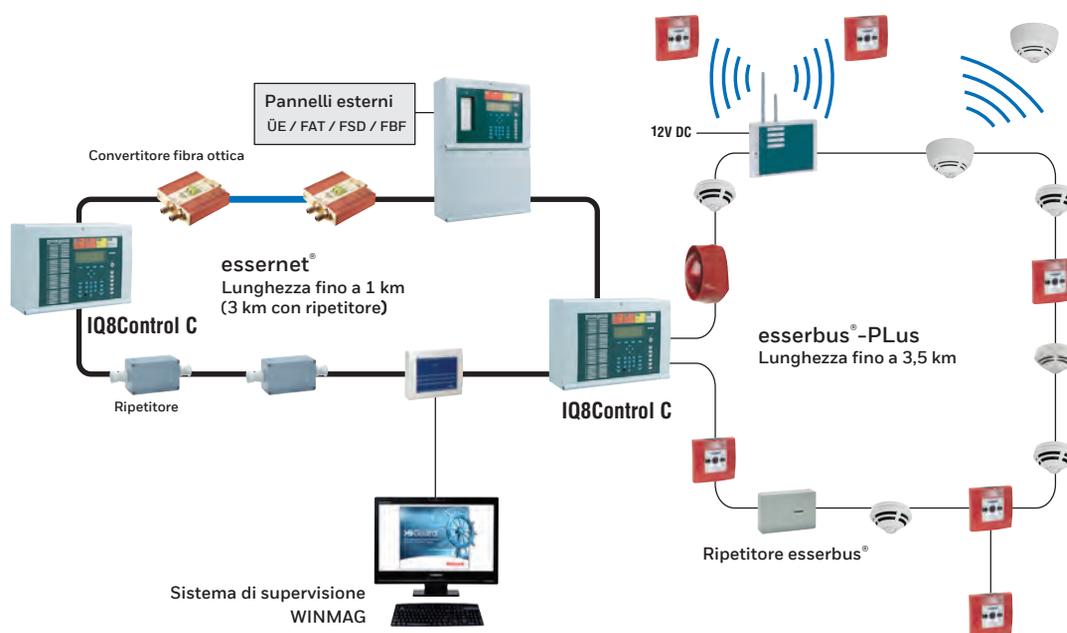
Ideale per aree diffuse con presenza di piccole strutture appartenenti alla medesima proprietà, come campus universitari, hotel diffusi, centri di ricerca, filiali di banche.

#### Dati tecnici

Tensione nominale	230 V AC
Frequenza nominale	50 ... 60 Hz
Corrente nominale	0,35 A (standard); 0,7 A ( <i>esserbus</i> <sup>®</sup> -PLus)
Tensione di uscita	12 V DC
Corrente a riposo	ca. 215 mA (senza pannello di controllo) ca. 230 mA (con pannello di controllo)
Corrente per utenza esterna	2 A
Capacità batterie	2 x 12 Ah, 2 x 24 Ah con Box espansione batterie
Temperatura ambiente	-5 °C ... 45 °C
Temperatura di stoccaggio	-5 °C ... 50 °C
Umidità relativa dell'aria	< 95 %
Grado di protezione	IP 30
Materiale	ABS, 10 % rinforzato con fibre di vetro, V-0
Colore	grigio, simile a Pantone 538
Peso	ca. 6,5 kg (senza batterie)
Dimensioni	L: 450 mm A: 320 mm P 185 mm
Dichiarazione di prestazione	DoP-20827130701



IQ8 Control C può essere programmata con il software di programmazione 8001 (cod. 789861) direttamente mediante porta USB.



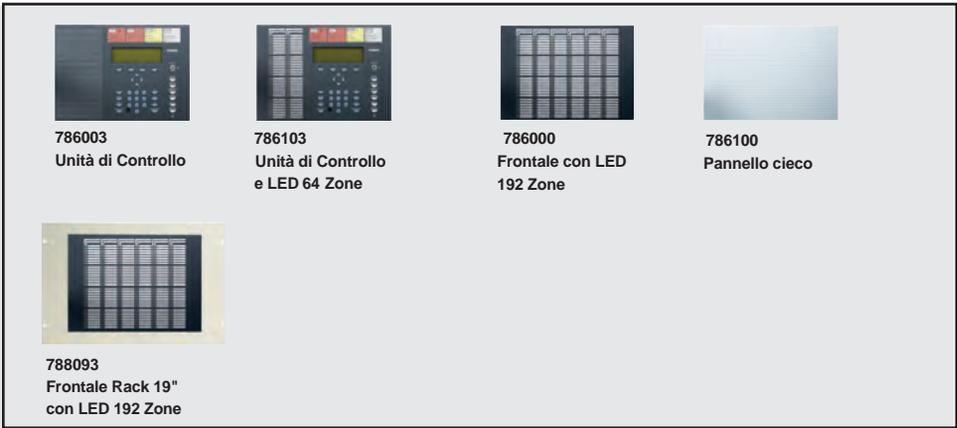
Sistema IQ8Control C

Struttura e schema di composizione IQ8Control C

- 1. Scelta dell'unità centrale
- 2. Scelta del modulo di centrale (solo 1 modulo)
- 3. Scelta del micromodulo
- 4. Scelta dell'Unità di Controllo (a richiesta disponibili in diverse lingue)
- 5. Scelta box di espansione (opzionale)



Uno slot per micromodulo è presente di default



Tutti i pannelli operativi, ad eccezione delle zone di rilevamento SZI 192, sono adatti per entrambi i tipi di alloggiamento  
 \*Spazio per una sola batteria \*\*Richiede una prolunga aggiuntiva.



- 1
- 2
- 3
- 4
- 5
- 6
- 7
- 8
- 9
- 10
- 11
- 12
- 13
- 14
- 15
- 16
- 17

## Centrale e Unità Centrale IQ8Control C

IQ8C-C0/IT

## Centrale rivelazione incendio IQ8Control C, da 1 a 2 Loop, lingua Italiana



Centrale rivelazione incendio indirizzata esserbus® o esserbus®-PLus espandibile a 2 loop con pannello in lingua Italiana. Ogni loop è in grado di supportare fino a 127 elementi ed una lunghezza cavo di 3,5 km. Alloggiamento per due batterie da 12 V DC/7 Ah monitorabili singolarmente. Possibilità di collegamento alla rete essernet® con controllo di cortocircuito e taglio linea fino ad un massimo di 31 centrali di rivelazione incendio connesse. Dotata di display LCD alfanumerico da 8 righe x 40 caratteri o 1/4 VGA in lingua italiana.

Memoria da 10.000 eventi. Versione a parete.

Certificata CPR secondo le normative EN54-2, EN54-4.

**Dati tecnici**

Tensione nominale	230 V AC
Frequenza nominale	50 ... 60 Hz
Corrente nominale	0,35 A (standard); 0,7 A (esserbus®-PLus)
Tensione di uscita	12 V DC
Corrente a riposo	ca. 230 mA
Corrente per utenza esterna	2 A
Capacità batterie	2 x 12 Ah, 2 x 24 Ah con Box espansione batterie
Temperatura ambiente	-5 °C ... 45 °C
Temperatura di stoccaggio	-5 °C ... 50 °C
Umidità relativa dell'aria	< 95 %
Grado di protezione	IP 30
Materiale	ABS, 10 % rinforzato con fibre di vetro, V-0
Colore	grigio, simile a Pantone 538
Peso	ca. 7,5 Kg (senza batterie)
Dimensioni	L: 450 mm A: 320 mm P 185 mm
Dichiarazione di prestazione	DoP-20827130701



Include 1 unità centrale IQ8Control C, versione a parete (cod. 808003), 1 unità di controllo in lingua Italiana (cod. 786003).

808003

## Unità Centrale IQ8Control C, versione a parete



Configurazione di base in versione a parete



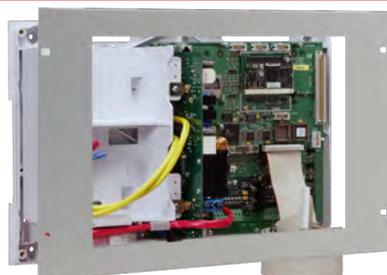
L'unità di controllo deve essere ordinata separatamente.



Include alloggiamento standard per unità di controllo, scheda di interfaccia, modulo di alimentazione e software di sistema.

808139

## Unità Centrale IQ8Control C, versione rack 19"



Configurazione di base in versione 19" (7 Unità) per installazione rack.



L'unità di controllo deve essere ordinata separatamente.



Include alloggiamento standard per unità di controllo, scheda di interfaccia, modulo di alimentazione, software di sistema, telaio di montaggio e cavo flat (cod. 750707) per installazione a rack.

## Accessori centrale IQ8Control C

789300

## Box espansione batterie



Box di espansione per 2 batterie da 12Ah o 2 batterie da 24Ah.

**Dati tecnici**

Tensione di uscita	12 V DC
Capacità della batteria	2 x 12 Ah, 2 x 24 Ah
Temperatura ambiente	-5 °C ... 45 °C
Temperatura di stoccaggio	-10 °C ... 50 °C
Umidità dell'aria	< 95 %
Grado di protezione	IP30
Materiale	ABS, 10 % rinforzato con fibre di vetro, V-0
Colore	grigio, simile al Pantone 538
Peso	ca. 5 kg (senza batterie)
Dimensioni	L: 450 mm A: 320 mm P 185 mm
Dichiarazione di prestazione	20827130701



Le batterie non sono incluse e devono essere ordinate separatamente.



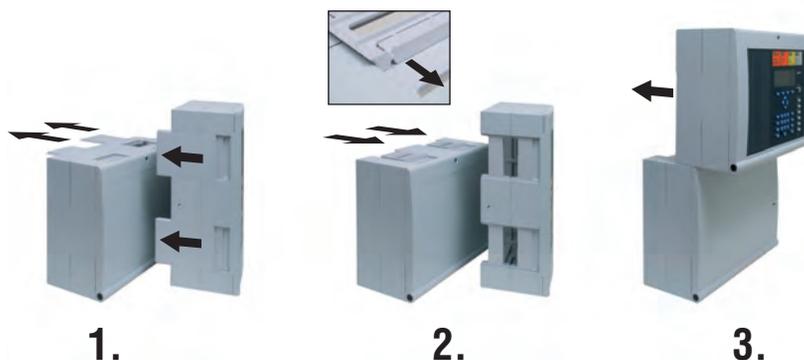
Include armadio posteriore, cavo per il collegamento batterie, frontale cieco e materiale per il fissaggio all'armadio di centrale.

**Assemblaggio dell'armadio**

Rimuovere le placche di copertura

Inserire i 2 agganci sull'armadio di centrale

Posizionare i 2 box uno sopra l'altro ed agganciarli tra loro



Fissaggio del box di espansione all'armadio di centrale

789301

## Box espansione batterie con frontale LED 192 Zone



Box di espansione per 2 batterie da 12 Ah o 24 Ah con frontale LED 192 zone.

**Dati tecnici**

Tensione di uscita	12 V DC
Corrente a riposo	ca. 5 mA
Consumo di corrente	1,5 mA quando il LED è attivato
Capacità della batteria	2 x 12 Ah, 2 x 24 Ah
Temperatura ambiente	-5 °C ... 45 °C
Umidità dell'aria	< 95 %
Grado di protezione	IP30
Materiale	ABS, 10 % rinforzato con fibre di vetro, V-0
Colore	grigio, simile al Pantone 538
Peso	ca. 5,5 kg (senza batteria)
Dimensioni	L: 450 mm A: 320 mm P 185 mm
Dichiarazione di prestazione	DoP-20827130701



Questo box non può essere utilizzato in combinazione ai pannelli operativi con LED 64 zone.

Le batterie non sono incluse e devono essere ordinate separatamente.

I frontali con LED possono essere utilizzati solo in combinazione con un'unità di controllo.



Include armadio posteriore, cavo per il collegamento delle batterie, frontale con LED 192 zone, materiale per il fissaggio all'armadio di centrale.

789302

**Box espansione frontale LED 192 Zone**

Box di espansione con frontale LED 192 zone.

Sulla parete posteriore del box possono essere montati moduli supplementari come ad esempio, moduli esserbus®.

**Dati tecnici**

Tensione di uscita	12 V DC
Corrente a riposo	ca. 5 mA
Consumo di corrente	1,5 mA quando il LED è attivato
Capacità della batteria	2 x 12 Ah, 2 x 24 Ah
Temperatura ambiente	-5 °C ... 45 °C
Umidità dell'aria	< 95 %
Grado di protezione	IP30
Materiale	ABS, 10 % rinforzato con fibre di vetro, V-0
Colore	grigio, simile al Pantone 538
Peso	ca. 5 kg
Dimensioni	L: 450 mm A: 320 mm P 185 mm
Dichiarazione di prestazione	20827130701



Questo box non può essere utilizzato in combinazione ai pannelli operativi con LED 64 zone. I frontali con LED possono essere utilizzati solo in combinazione con un'unità di controllo.



Include armadio posteriore, cavo per il collegamento delle batterie, frontale con LED 192 zone, materiale per il fissaggio all'armadio di centrale.

## IQ8Control M

### Caratteristiche tecniche

- Alloggiamento per cinque micromoduli, con modulo periferico 772477 e fino a 5 moduli loop esserbus®
- Alloggiamento per sette micromoduli loop esserbus®, con modulo di espansione 772476 e fino a 7 moduli loop
- Funzionamento con linea ad anello chiuso o due linee aperte
- Lunghezza della linea ad anello (esserbus®) fino a 3,5 km
- Fino a 127 elementi per loop
- Fino a 32 moduli esserbus® inclusi dispositivi radio
- Possibilità di ritardare la generazione dell'allarme con funzione di verifica
- Funzione "Doppio consenso" per due rivelatori della medesima zona o su due zone separate
- 3 uscite relè liberamente programmabili, monitorate, a potenziale zero, 24 V DC (presenti sul modulo periferico)
- Opzione interfacce TTY o RS485 e RS 232
- Possibilità di collegamento alla rete essernet® con controllo di cortocircuito e taglio linea per un massimo di 31 centrali di rivelazione incendio connesse
- Possibilità di collegamento al sistema di supervisione WINMAG mediante interfaccia seriale essernet®
- Display LCD con 8 righe per 40 caratteri
- Compatibilità con tutti i micromoduli del sistema 8000
- Interfaccia stampante per stampante interna
- Ingresso di monitoraggio per alimentatore esterno
- Memoria fino a 10.000 eventi

### Ulteriori caratteristiche tecniche con esserbus®-PLus

- Fino a 6 loop esserbus®-PLus
- Dispositivi acustici alimentati da bus, con comando di sincronizzazione, in accordo alla EN 54-3
- Dispositivi ottici alimentati da bus, con comando di sincronizzazione, in accordo alla EN 54-23
- Riattivazione automatica delle segnalazioni d'allarme dopo 5 secondi, a seguito di cortocircuito sul loop (soluzione certificata VdS)

### Certificazione: VdS (di prodotto e di sistema)

IQ8Control M è una centrale rivelazione incendio indirizzata, adatta per strutture di grandi dimensioni. Assicura una gestione simultanea di tutti gli elementi connessi alla centrale, compresi gli elementi sul loop, gli ingressi e le uscite integrate nonché tutti i dispositivi di remotizzazione e visualizzazione.

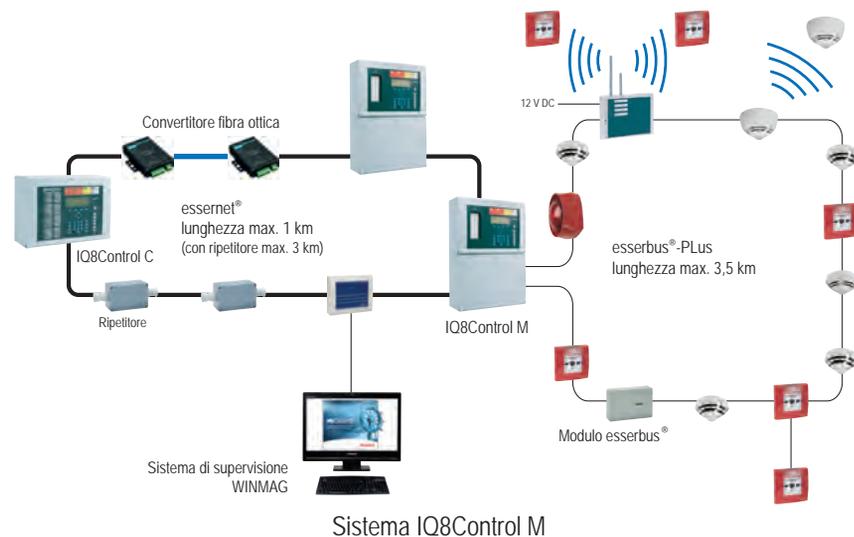
Nell'IQ8Control M è possibile selezionare la tecnologia esserbus® o esserbus®-PLus mediante un ponticello sull'alimentatore centrale.

Ideale per aree di grandi dimensioni quali siti industriali, centri commerciali, palazzine, uffici e università.

#### Dati tecnici

Tensione nominale	230 V AC
Frequenza nominale	50 ... 60 Hz
Corrente nominale	0,35 A (standard); 0,7 A (esserbus®-PLus)
Tensione di uscita	12 V DC
Corrente a riposo	ca. 215 mA (senza pannello di controllo) ca. 230 mA (con pannello di controllo)
Corrente per utenza esterna	2 A
Capacità batterie	max. 2 x 12 V/24 Ah
Temperatura ambiente	-5 °C ... 45 °C
Temperatura di stoccaggio	-10 °C ... 50 °C
Umidità relativa dell'aria	< 95 %
Grado di protezione	IP 30
Materiale	ABS, 10 % rinforzato con fibre di vetro, V-0
Colore	grigio, simile a Pantone 538
Peso	ca. 11,5 kg (senza batterie)
Dimensioni	L: 450 mm A: 640 mm P 185 mm
Dichiarazione di prestazione	DoP-20827130701

 IQ8 Control M può essere programmata con il software di programmazione 8000 (cod. 789861) e l'interfaccia del bus di campo (cod. 789862.10) o direttamente mediante porta USB.



**Struttura e schema di composizione IQ8Control M**

**1.  
Scelta  
dell'unità  
centrale**

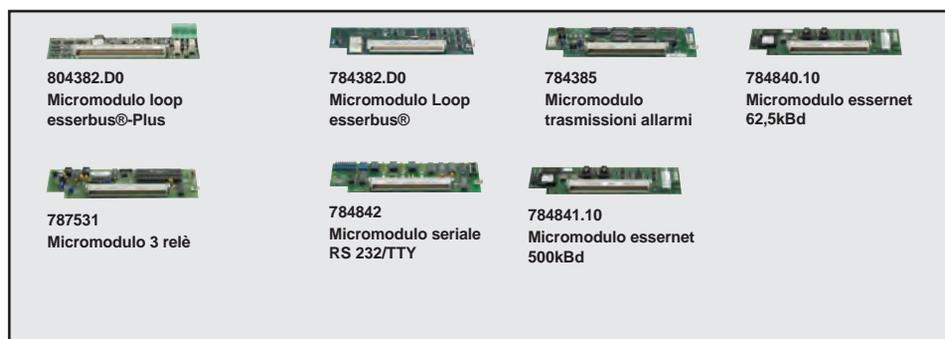


Uno slot per micromodulo è presente di default

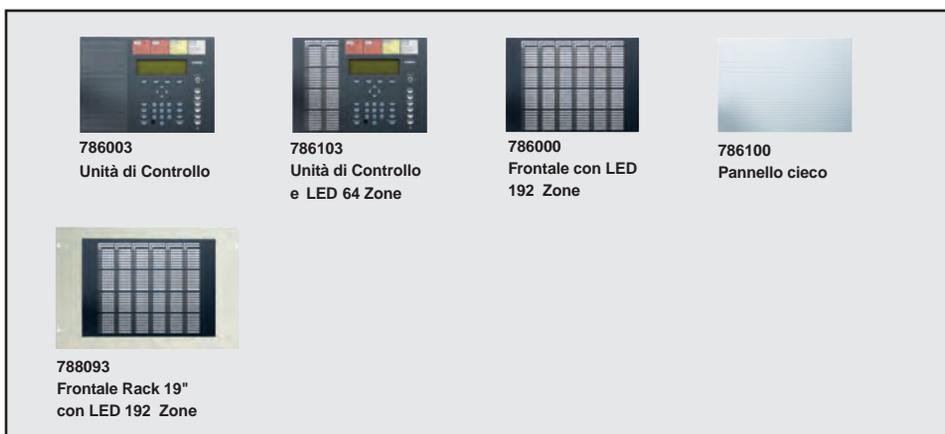
**2.  
Scelta  
del modulo di  
centrale**



**3.  
Scelta del  
micromodulo**



**4.  
Scelta  
dell'Unità  
di Controllo  
(a richiesta  
disponibili in  
diverse lingue)**



Tutti i frontali di comando, ad eccezione delle zone di rilevamento SZI 192, sono adatti per entrambi i tipi di custodia  
\*Necessita di una prolunga aggiuntiva.

**5.  
Scelta  
box di  
espansione  
(opzionale)**



**Centrale e Unità Centrale IQ8Control M**

1  
2  
3  
4  
5  
6  
7  
8  
9  
10  
11  
12  
13  
14  
15  
16  
17

**IQ8C-M0/IT**

**Centrale rivelazione incendio IQ8Control M, da 1 a 7 Loop, lingua Italiana**



Centrale rivelazione incendio indirizzata esserbus® o esserbus®-PLus espandibile a 7 loop con pannello in lingua Italiana. Ogni loop è in grado di supportare fino a 127 elementi ed una lunghezza cavo di 3,5 km. Alloggiamento per due batterie da 12 V DC/24 Ah monitorabili singolarmente. Possibilità di collegamento alla rete essernet® con controllo di cortocircuito e taglio linea fino ad un massimo di 31 centrali di rivelazione incendio connesse. Dotata di display LCD alfanumerico da 8 righe x 40 caratteri o 1/4 VGA in lingua italiana.

Memoria da 10.000 eventi. Versione a parete.  
Certificata CPR secondo le normative EN54-2, EN54-4.

Dati tecnici	
Tensione nominale	230 V AC
Frequenza nominale	50 ... 60 Hz
Corrente nominale	0,35 A (standard); 0,7 A (esserbus®-PLus)
Tensione di uscita	12 V DC
Corrente a riposo	ca. 230 mA
Corrente per utenza esterna	2 A
Capacità batterie	max. 2 x 12 V/24 Ah
Temperatura ambiente	-5 °C ... 45 °C
Temperatura di stoccaggio	-10 °C ... 50 °C
Umidità relativa dell'aria	< 95 %
Grado di protezione	IP 30
Materiale	ABS, 10 % rinforzato con fibre di vetro, V-0
Colore	grigio, simile a Pantone 538
Peso	ca. 12,5 Kg (senza batterie)
Dimensioni	L: 450 mm A: 640 mm P 185 mm
Dichiarazione di prestazione	DoP-20827130701

Include 1 Unità centrale IQ8Control M, versione a parete (cod. 808004), modulo di espansione con 3 slot per micromoduli aggiuntivi (cod.772476) e 1 unità di controllo in lingua Italiana (cod. 786003).

**808004**

**Unità Centrale IQ8Control M, versione a parete**



Configurazione di base in versione a parete

L' unità di controllo deve essere ordinata separatamente.

Include alloggiamento standard per unità di controllo, scheda di interfaccia, modulo di alimentazione e software di sistema.

**808219**

**Unità Centrale IQ8Control M, versione rack 19"**



Configurazione di base in versione 19" (7 Unità) per installazione rack.

L' unità di controllo deve essere ordinata separatamente.

Include alloggiamento standard per unità di controllo, scheda di interfaccia, modulo di alimentazione, software di sistema, telaio di montaggio e cavo flat (cod. 750707) per installazione a rack.

## Frontali IQ8Control C/M

786000



## Frontale con LED 192 Zone

Frontale con LED 192 zone per centrali IQ8Control C/M.

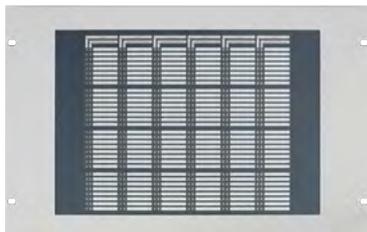
**Dati tecnici**

Corrente a riposo	ca. 5 mA
Consumo di corrente	1,5 mA per ogni LED attivo



Pellicole incluse.

788093



## Frontale rack 19" con LED 192 Zone

Kit 7 unità con LED 192 zone per armadio rack

**Dati tecnici**

Corrente a riposo	ca. 5 mA
Consumo di corrente	1,5 mA per ogni LED attivo



Include telaio di montaggio (cod.772445), frontale con LED 192 zone (cod.786000) e pellicole nelle diverse lingue.

786100



## Frontale cieco

Frontale cieco di ricambio per centrali IQ8Control C/M.

Unità di controllo IQ8Control C/M



Codice	Descrizione
786001	Unità di controllo - ESSER, Tedesco
786002	Unità di controllo - ESSER, Inglese
786003	Unità di controllo - ESSER, Italiano
786004	Unità di controllo - ESSER, Portoghese
786005	Unità di controllo - ESSER, Polacco
786006	Unità di controllo - ESSER, Spagnolo
786007	Unità di controllo - ESSER, Tedesco (Austria)
786008	Unità di controllo - ESSER, Olandese
786009	Unità di controllo - ESSER, Ceco
7860010	Unità di controllo - ESSER, Russo
7860011	Unità di controllo - ESSER, Ungherese
7860012	Unità di controllo - ESSER, Danese
7860014	Unità di controllo - ESSER, Croato
7860015	Unità di controllo - ESSER, Francese
7860016	Unità di controllo - ESSER, Slovacco
7860017	Unità di controllo - ESSER, Francese (Svizzera)
7860018	Unità di controllo - ESSER, Rumeno
7860019	Unità di controllo - ESSER, Sloveno
7860020	Unità di controllo - ESSER, Turco
7860022	Unità di controllo - ESSER, Fiammingo (Belgio/Olanda)
7860023	Unità di controllo - ESSER, Vallone (Belgio/Francia)
7860025	Unità di controllo - ESSER, Arabo/Inglese
7860027	Unità di controllo - ESSER, Serbo

Unità di controllo e LED 64 zone



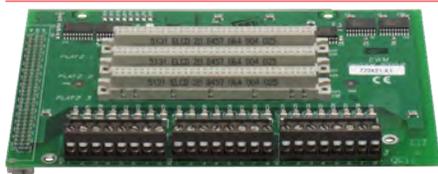
Caratteristiche tecniche

- Display alfanumerico
- Display LCD con 8 righe x 40 caratteri o 1/4 VGA
- LED 64 zone

Codice	Descrizione
786101	Unità di controllo e LED 64 zone - ESSER, Tedesco
786102	Unità di controllo e LED 64 zone - ESSER, Inglese
786103	Unità di controllo e LED 64 zone - ESSER, Italiano
786105	Unità di controllo e LED 64 zone - ESSER, Polacco
786106	Unità di controllo e LED 64 zone - ESSER, Spagnolo
786107	Unità di controllo e LED 64 zone - ESSER, Tedesco (Austria)
786108	Unità di controllo e LED 64 zone - ESSER, Olandese
786109	Unità di controllo e LED 64 zone - ESSER, Ceco
786110	Unità di controllo e LED 64 zone - ESSER, Russo
786112	Unità di controllo e LED 64 zone - ESSER, Danese
786114	Unità di controllo e LED 64 zone - ESSER, Croato
786115	Unità di controllo e LED 64 zone - ESSER, Francese
786116	Unità di controllo e LED 64 zone - ESSER, Slovacco
786118	Unità di controllo e LED 64 zone - ESSER, Rumeno
786119	Unità di controllo e LED 64 zone - ESSER, Sloveno
786120	Unità di controllo e LED 64 zone - ESSER, Turco
786122	Unità di controllo e LED 64 zone - ESSER, Fiammingo (Belgio/Olanda)
786123	Unità di controllo e LED 64 zone - ESSER, Vallone (Belgio/Francia)
786125	Unità di controllo e LED 64 zone - ESSER, Arabo/Inglese

Moduli di centrale per IQ8Control C/M

772476



Modulo di espansione con 3 slot per micromoduli aggiuntivi

Il modulo di espansione viene inserito nella scheda di interfaccia dell'unità centrale. Questo modulo di espansione può essere utilizzato sui connettori di sistema 1 e 2 del modulo base dell'unità centrale.

Dati tecnici

Corrente a riposo ca. 5 mA (senza micromodulo)

Questo modulo di espansione può essere utilizzato solo nella centrale IQ8Control M.

772477



Modulo di espansione con 3 o 4 uscite relè, trasmissione allarmi e 1 slot per micromodulo

Il modulo di espansione è dotato di tre/quattro uscite relè liberamente programmabili, monitorate o a potenziale zero (fino a 30 V DC), un'interfaccia per i Vigili del Fuoco ed un'interfaccia di trasmissione allarmi.

Dispone di uno slot per l'installazione aggiuntiva di un micromodulo.

Il modulo di espansione può essere installato solo sul connettore di sistema 1 della scheda di interfaccia dell'unità centrale.

Dati tecnici

Corrente a riposo ca. 15 mA (senza micromodulo)

Alla scheda di interfaccia può essere collegato solo un modulo 772477/78/79 alla volta.

772478



Modulo di espansione con uno slot per micromodulo

Il modulo di espansione viene inserito nella scheda di interfaccia dell'unità centrale.

Questo modulo di espansione può essere utilizzato sui connettori di sistema 1 e 2 del modulo base dell'unità centrale.

Dati tecnici

Corrente a riposo ca. 5 mA (senza micromodulo)

Alla scheda di interfaccia può essere collegato solo un modulo 772477/78/79 alla volta.

Accessori

804382.D0	Micromodulo loop esserbus®-Plus
784840.10	Micromodulo essernet 62,5kBd
784842.F0	Micromodulo seriale RS232/TTY

772479



Modulo di espansione con 3 o 4 uscite relè e trasmissione allarmi

Il modulo di espansione è dotato di tre/quattro uscite relè liberamente programmabili, monitorate o a potenziale zero (fino a 30 V DC), un'interfaccia per i Vigili del Fuoco ed un'interfaccia di trasmissione allarmi.

Il modulo di espansione può essere installato solo sul connettore di sistema 1 della scheda di interfaccia dell'unità centrale.

Dati tecnici

Corrente a riposo ca. 15 mA

Alla scheda di interfaccia può essere collegato solo un modulo 772477/78/79 alla volta.

1  
2  
3  
4  
5  
6  
7  
8  
9  
10  
11  
12  
13  
14  
15  
16  
17

782481

## Scheda madre sostitutiva per centrale IQ8Control C (772481)

Scheda madre sostitutiva per centrale rivelazione incendio IQ8Control C.

782482

## Scheda madre sostitutiva per centrale IQ8Control M (772482)

Scheda madre sostitutiva per centrale rivelazione incendio IQ8Control M.

782426

## Modulo di alimentazione sostitutivo (802426) esserbus-PL, 150 W

Scheda sostitutiva alimentatore per centrali rivelazione incendio 8000 e IQ8 Control C ed M.

## Micromoduli per centrali IQ8Control C/M

784382.D0

### Micromodulo loop esserbus®



Micromodulo loop esserbus® in grado di gestire fino a 127 elementi serie 9200 e IQ8Quad, suddivisibili fino a 127 zone.

#### Dati tecnici

Corrente a riposo ca. 60 mA

804382.D0

### Micromodulo loop esserbus®-PLus



Micromodulo loop esserbus® -Plus in grado di gestire fino a 127 elementi serie 9200 e IQ8Quad, suddivisibili fino a 127 zone.

#### Dati tecnici

Corrente a riposo ca. 60 mA



Compatibile solo con le centrali IQ8Control e FlexES.

784385

### Micromodulo trasmissione allarmi



Micromodulo dotato di interfaccia DTE per l'attivazione e l'analisi dei segnali di risposta e di conferma dei dispositivi di trasmissione. Attivazione DT programmabile in modalità continua o a impulsi.

#### Dati tecnici

Corrente a riposo ca. 15 mA

Micromoduli per centrali IQ8Control C/M

784840.10

Micromodulo essernet® 62,5 kBd



Micromodulo per connettere in rete fino a 16 centrali. Protocollo simile a Profibus. Custodia protettiva in plastica con indicatori LED per una rapida indicazione dello stato di funzionamento. Topologia: struttura ad anello, con gestione dei cortocircuiti e interruzioni di linea.

**Dati tecnici**

Corrente a riposo 12 V DC	ca. 150 mA
Cavo	Cavo per segnali remoti I Y (St) Y n x 2 x 0,8 mm
Lunghezza cavo	1000 m (max. tra 2 elementi della rete)

784841.10

Micromodulo essernet® 500 kBd



Micromodulo per connettere in rete fino a 31 centrali. Protocollo simile a Profibus. Custodia protettiva in plastica con indicatori LED per una rapida indicazione dello stato di funzionamento. Topologia: struttura ad anello, con gestione dei cortocircuiti e interruzioni di linea.

**Dati tecnici**

Corrente a riposo 12 V DC	ca. 150 mA
Cavo	IBM di tipo 1 o compatibile
Lunghezza cavo	1000 m (per cavo IBM tipo 1, 2 o 6 tra 2 elementi della rete)

784842

Micromodulo seriale RS 232/TTY



Micromodulo dotato di interfaccia seriale RS 232 o TTY, per l'uso di dispositivi esterni come stampanti o modem per la diagnosi remota.

**Dati tecnici**

Corrente a riposo	ca. 35 mA (RS 232)
	ca. 55 mA (TTY)

787531

Micromodulo 3 relè



Micromodulo con 3 relè a bordo, programmabili come contatti puliti NC o NO, o come 3 uscite bistabili "monitorate".

**Dati tecnici**

Corrente a riposo	ca. 5 mA
Relè di carico a contatto	max. 30 V DC/1 A

785087

Modulo 16 uscite relè



Il modulo fornisce 16 uscite relè a contatto pulito e può essere collegato alle centrali rivelazione incendio serie IQ8 (indice G o superiore). Collegabile alla centrale mediante cavo piatto.

**Dati tecnici**

Tensione d'esercizio	12 ... 30 V DC
Corrente a riposo a 12 VCC	ca. 8 mA
Corrente di allarme a 12 V CC	ca. 8,5 mA (+ 17,5 mA (relè attivo)
Relè di carico a contatto	max. 30 V DC/2 A
Temperatura ambiente	-10 °C ... 50 °C
Temperatura di stoccaggio	-25 °C ... 75 °C
Peso	ca. 170 g
Dimensioni	L: 160mm A: 120mm P:20mm

1  
2  
3  
4  
5  
6  
7  
8  
9  
10  
11  
12  
13  
14  
15  
16  
17

Accessori per IQ8Control C/M

736235



**Carta per stampanti IQ8Control C/M con/senza avvolgitore**

Carta per stampanti senza riavvolgitore (cod. 736233) e con riavvolgitore (cod. 736234).

**Dati tecnici**

Dimensioni L: 2500 mm P: 58 mm

736264



**Carta per stampanti IQ8Control C/M con avvolgitore**

Carta per stampante con riavvolgitore (cod. 736259).

**Dati tecnici**

Dimensioni L: 2500 mm P: 60 mm

744444



**Telaio di montaggio per il montaggio a parete delle centrali incendio**

Telaio portante per il montaggio a parete delle centrali serie IQ8Control, ES Line, Compact e FlexES Control. Facile da orientare e da fissare, i distanziatori orizzontali possono essere rimossi dopo l'installazione, al fine di facilitare il passaggio dei cavi dietro gli alloggiamenti. Gli armadi di centrale sono fissati tra loro sul telaio mediante viti metriche. Il posizionamento dei dadi a gabbia corrisponde ai punti di fissaggio delle centrali serie IQ8Control, ES Line, Compact e FlexES Control.



- 1 staffa verticale sinistra.
- 1 staffa verticale destra.
- 2 distanziatori orizzontali.
- 12 dadi a gabbia.

**Spazio sul lato posteriore**



Esempio applicativo

789303



## Box di espansione per centrali serie IQ8Control e FlexES Control

Sulla parete posteriore del box possono essere montati moduli supplementari come, ad esempio, moduli esserbus®.

### Dati tecnici

Temperatura ambiente	-5 °C ... 45 °C
Temperatura di stoccaggio	-10 °C ... 50 °C
Grado di protezione	IP 30
Materiale	ABS, 10 % rinforzato con fibre di vetro, V - 0
Colore	grigio, simile a Pantone 538
Peso	ca. 5 kg
Dimensioni	L: 450 mm A: 320 mm P 185 mm

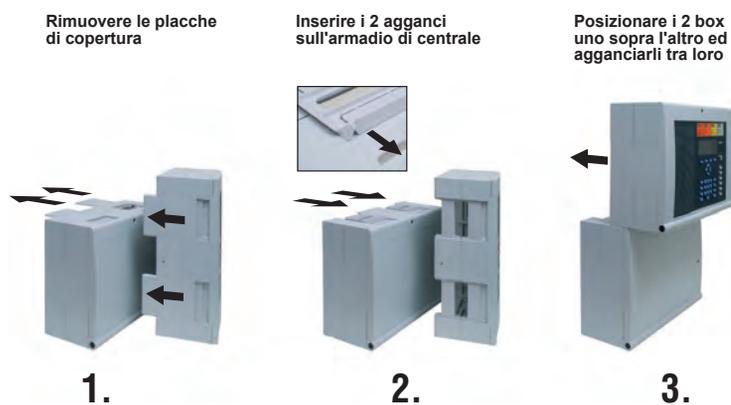


Include armadio posteriore, frontalino cieco e materiale per il fissaggio all'armadio di centrale.

### Caratteristiche tecniche

- Alloggiamento per 6 moduli e convertitori per fibra ottica, con relativi accessori di montaggio

### Assemblaggio dell'armadio



Fissaggio del box di espansione all'armadio di centrale

FX808338



## Box di espansione con 2 guide DIN

Box di espansione con 2 guide DIN per il montaggio di switch essernet®, convertitori fibra ottica, moduli esserbus® in contenitori per guide DIN, ecc.

### Dati tecnici

Dimensioni	L: 350 mm (DIN)
------------	-----------------

057633



## Telaio di installazione per unità di trasmissione e transponder

Telaio di montaggio appositamente progettato per i pannelli di controllo 8000 C/M, IQ8Control C/M e FlexES (IQ8Control C e FlexES Control solo con box di espansione). Il telaio di montaggio consente l'installazione di due transponder esserbus o di un dispositivo di trasmissione degli allarmi (ad esempio DS6750, 7500 7600, 7700, 8800).

### Dati tecnici

Dimensioni	L: 280 mm A: 130 mm P: 25 mm
------------	------------------------------



- 1 x telaio di installazione.
- 1 x Pellicola isolante e materiale di installazione.



743212

## Chiave tipo 1 D 9



 Il codice prevede due chiavi.

Chiave per abilitazione/disabilitazione dell'interfaccia utente delle centrali di spegnimento 8010 e apertura/chiusura dell'armadio rack 769163.

743245

## Chiave e serratura tipo 801



 Il codice prevede due chiavi ed una serratura.

Chiave e relativa serratura per gli alloggiamenti delle centrali rivelazione incendio serie 8007, 8008, 8000 C/M e IQ8Control C/M.

769914

## Chiave tipo 801



 Il codice prevede due chiavi.

Chiave per apertura/chiusura dei box di alloggiamento e abilitazione/disabilitazione dell'interfaccia utente delle centrali rivelazione incendio serie 8007, 8008, 8000 C/M e IQ8Control C/M.

743248

## Chiave e serratura tipo 901



 Il codice prevede due chiavi ed una serratura.

Chiave e relativa serratura per apertura/chiusura dei box di alloggiamento e abilitazione/disabilitazione dell'interfaccia utente delle centrali rivelazione incendio serie 8007, 8008, 8000 C/M, IQ8Control C/M, FlexES e centrale di spegnimento 8010.

769915

## Chiave tipo 901



 Il codice prevede due chiavi.

Chiave per apertura/chiusura dei box di alloggiamento e abilitazione/disabilitazione dell'interfaccia utente delle centrali rivelazione incendio serie 8807, 8008, 8000 C/M, IQ8Control C/M, FlexES e centrale di spegnimento 8010.

1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15
16
17

769163



## Armadio rack per centrali serie IQ8Control

Armadio rack con vetro trasparente, completo di chiave a leva (PHZ) per l'installazione della centrale IQ8Control nella versione rack da 19".

Armadio con base saldata (100 mm, con fori) per il fissaggio a pavimento.

Pannelli posteriori e laterali removibili, entrata cavi dall'alto con barra a spazzola e piastra di copertura. Telaio da 40 unità per il montaggio dell'unità di comando e copertura con piastre cieche.

### Dati tecnici

Peso ca. 150 kg  
Dimensioni L: 800 mm A: 2000 mm P 600 mm

Armadio non adatto per centrali di spegnimento 788014, 788015, 788024, 788025.

Include 1 contatto porta (cod. 584925).

772445



## Telaio di montaggio 19" per il montaggio rack delle centrali IQ8Control C/M

Telaio di montaggio 19" per il montaggio rack delle centrali IQ8Control C/M

Include materiale di installazione.

Telaio con materiale di montaggio e cavo piatto da 1,20 m.

744030



## Piastra cieca per rack 19", 2 Unità

Per coprire gli spazi vuoti degli armadi rack e a parete. Piastra da 2 Unità.

### Dati tecnici

Materiale: Lamiera d'acciaio  
Colore: grigio, simile a RAL 7035

1 unità corrisponde a 44,45 mm.

744027



## Piastra cieca per rack 19", 3 Unità

Per coprire gli spazi vuoti degli armadi rack e a parete. Piastra da 3 Unità.

### Dati tecnici

Materiale: Lamiera d'acciaio  
Colore: grigio, simile a RAL 7035

1 unità corrisponde a 44,45 mm.

744028



## Piastra cieca per rack 19", 5 Unità

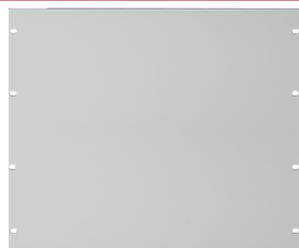
Per coprire gli spazi vuoti degli armadi rack e a parete. Piastra da 5 Unità.

### Dati tecnici

Materiale: Lamiera d'acciaio  
Colore: grigio, simile a RAL 7035

1 unità corrisponde a 44,45 mm.

744029



## Piastra cieca per rack 19", 9 Unità

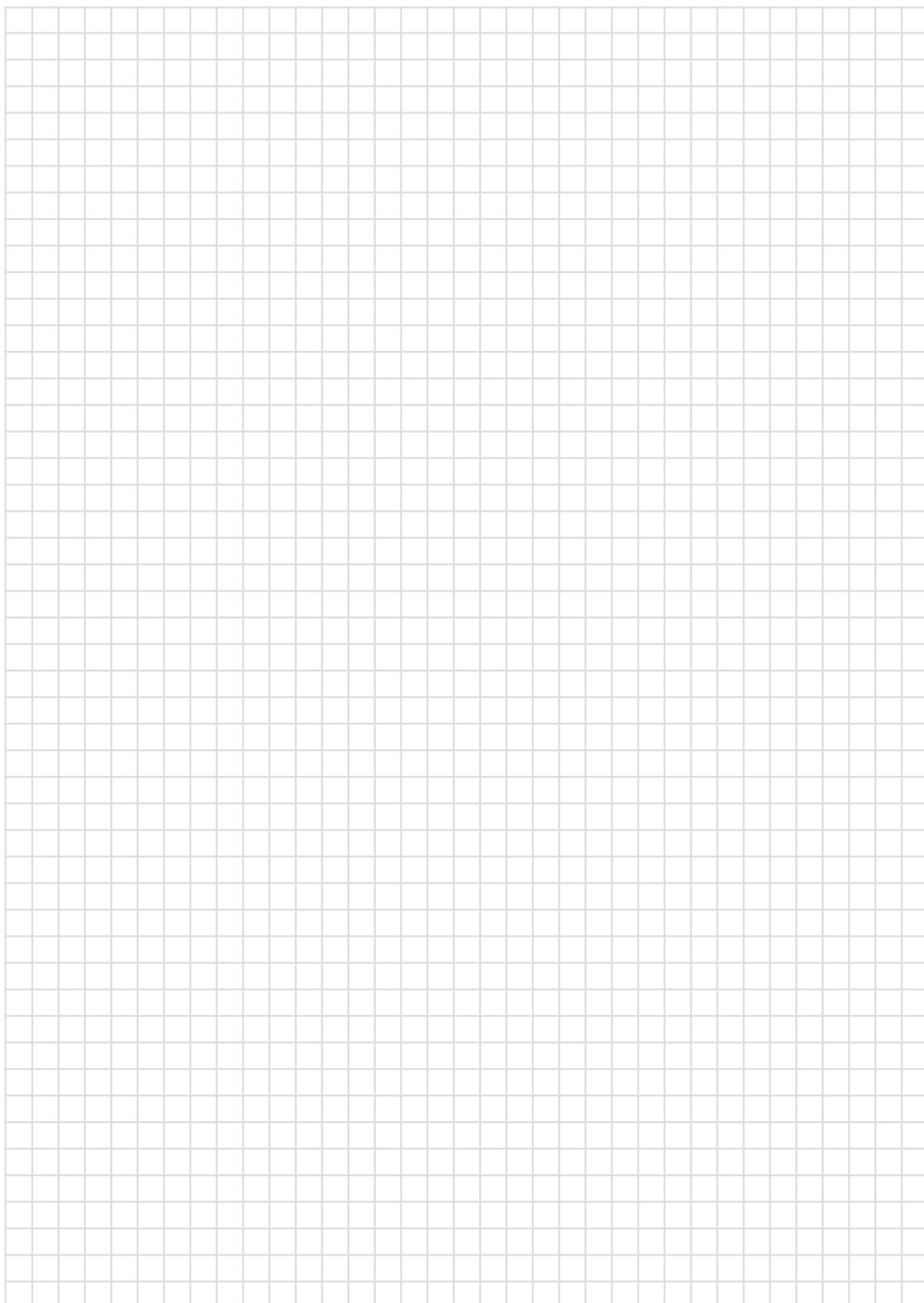
Per coprire gli spazi vuoti degli armadi rack e a parete. Piastra da 9 Unità.

### Dati tecnici

Materiale: Lamiera d'acciaio  
Colore: grigio, simile a RAL 7035

1 unità corrisponde a 44,45 mm.

# Note





1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15
16
17

**Sistema indirizzato FlexES Control**

FlexES Control	38-43
Alimentatori	44-48
Moduli di centrale	49-50
Stampanti	51
Accessori	52-54

## FlexES Control FX2

FX808392



### Caratteristiche tecniche

- Fino a 2 loop esserbus®-PLus
- Fino a 48 basi sirena serie 9200 alimentate da loop
- Fino a 32 dispositivi ottici e/o acustici IQ8Alarm, alimentati da loop
- Fino a 48 dispositivi IQ8Quad, con segnalazione di allarme alimentati da loop
- Sistema con intelligenza decentralizzata
- Moduli liberamente programmabili
- 4 uscite relè liberamente programmabili e 1 uscita di trasmissione dell'allarme
- Ridondanza di centrale in caso di gestione di più di 512 elementi di rivelazione in accordo alla normativa EN 54-2
- Interfacce: essernet®, USB, Ethernet, 2 x RS485, TTY
- Gestione dei dispositivi ottici, acustici e vocali con alimentazione diretta su loop grazie alla tecnologia esserbus®-PLus
- Alimentazione mediante l'utilizzo di alimentatori posti in cascata fino a 450 W
- Lunghezza della linea ad anello (esserbus®) fino a 3,5 km
- Comandi Vigili del Fuoco integrati
- Utilizzo di componenti radio con misurazione dell'intensità del campo, certificati EN 54
- Parametrizzazione, taratura e programmazione del sistema mediante porta USB
- Possibilità di separazione galvanica dei loop
- Possibilità di inserire i moduli con centrale in funzione, evitando il fermo impianto
- Memoria fino a 10.000 eventi

### In combinazione con il display e l'unità di controllo

- Pannello di controllo con display a colori 5,7"-TFT
- Tastiera capacitiva touch
- Funzione di luminosità notturna per risparmio energetico e miglioramento del comfort

### Unità centrale FlexES Control FX2

#### Certificazione: VdS (di prodotto e di sistema)

Unità centrale di base della centrale rivelazione incendio modello FlexES, con alloggiamento per due moduli. La centrale modulare FlexES Control può essere fornita in tre configurazioni (FX2, FX10, FX18) per alloggiare fino a 2, 10 o 18 moduli. L'espansione FlexES Control può essere adattata alle diverse esigenze dell'impianto utilizzando accessori e componenti forniti separatamente.

Per impianti di medie grandi dimensioni potrebbe essere necessario utilizzare alloggiamenti e/o alimentatori supplementari. Il sistema FlexES dispone di CPU con gestione Master/Slave, moduli loop galvanicamente isolati ed è in grado di supportare fino a tre alimentatori ridondanti da 150W ciascuno (stesso o diverso da quello principale) collegati in serie. L'alloggiamento dispone di un filtro antipolvere che consente di installare la centrale in aree con presenza di polvere e sabbia. Il sistema supporta fino a 254 elementi su due loop. La configurazione è espandibile modularmente fino a 18 loop mediante alloggiamenti e licenze aggiuntive.

#### Dati tecnici

Tensione nominale	230 V AC
Frequenza nominale	50 ... 60 Hz
Corrente nominale	0,8 A
Tensione di uscita	24 V DC
Corrente a riposo	ca. 192 mA (senza pannello di controllo) ca. 348 mA (con pannello di controllo)
Corrente per utenza esterna	3 A
Capacità batteria	2 x 12 V / 12 Ah (max. 4 x 12 V / 24 Ah)
Temperatura ambiente	-5 °C ... 45 °C
Temperatura di stoccaggio	-10 °C ... 50 °C
Umidità relativa dell'aria	< 95 % (senza condensazione)
Grado di protezione	IP 30
Materiale	ABS, 10% rinforzato con fibre di vetro, V-0
Colore	grigio, simile a Pantone 538
Peso	ca. 6,5 kg (senza batteria)
Dimensioni	L: 450 mm A: 320 mm P 185 mm
Dichiarazione di prestazione	DoP-20903130701

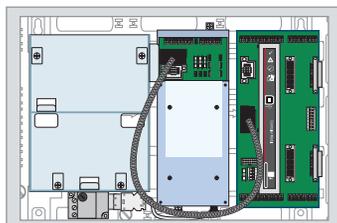


L'unità di visualizzazione e controllo FX808324 o il pannello neutro FX808325 devono essere ordinati separatamente.



Il set comprende 1 x modulo di alimentazione, 1 x cavo di collegamento a innesto, 1 x cavo di collegamento per alimentatore 0,6 m, 1 x Unità centrale, 1 x modulo di controllo, 1 x telaio della custodia e 1 x supporto per modulo base, 1 x set di filtri d'aria.

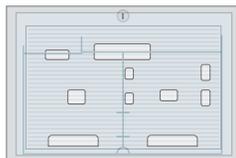
#### Unità Centrale FlexES Control FX2



#### Pannello di controllo e pannello neutro da ordinare separatamente

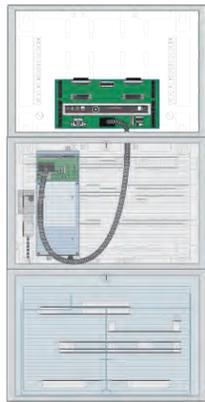


#### Opzionale: armadio supplementare batterie

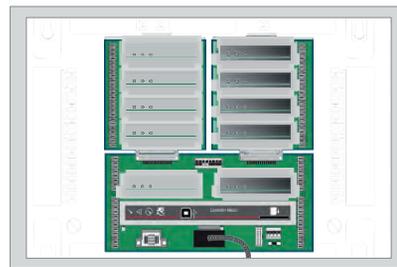


max. 2 x 12 V/24 Ah

Procedura di ordinazione della centrale rivelazione incendio FlexES Control FX10

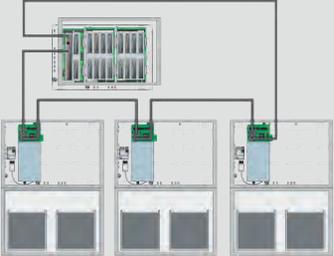


Composizione →



Configurazioni di esempio per unità centrale FX10

- a) Versione stand alone: controllore master + 10 slot per moduli
- b) Rete di centrali: controllore master + modulo di rete + 9 slots per moduli
- c) Ridondante - Stand alone: controllore master + controllore slave ridondante + 8 slots per moduli
- d) Ridondante - Collegamento in rete: controllore master + controllore slave ridondante + modulo di rete + 7 slot per moduli

1. Fornitura base	<p><b>Configurazione hardware di base incluso controllore master</b>                  FX808393 Centrale FlexES Control FX10 con licenza fino a 5 loop                  FX808394 Centrale FlexES Control FX10 con licenza fino a 10 loop.</p> 
2. Scelta dei moduli di centrale (max. 10 slot con 2 moduli di espansione)	<p><b>Slot per moduli</b>                  Controllore slave ridondante (richiede 2 slot sulla scheda principale)                  FX808328.RE Modulo di controllo ridondante (max. 1 pezzo)</p> <p><b>Moduli di espansione (max. 1 per singolo codice)</b>                  FX808322 Supporto modulo di estensione 1 (con 4 moduli per slot lato sinistro)                  FX808323 Supporto modulo di estensione 2 (con 4 slot per modulo lato destro)</p> <p><b>Moduli di rete (richiede 1 slot - max. 1 modulo)</b>                  FX808340 Modulo essernet® 62,5 kBd                  FX808341 Modulo essernet® 500 kBd</p> <p><b>Moduli loop (richiede 1 slot)</b>                  FX808331 Modulo loop esserbus®/esserbus®-PLus (dal loop 1 al loop 4)                  FX808332 Modulo loop esserbus®/esserbus®-PLus con isolamento galvanico (dal loop 5 al loop 10)</p> 
3. Scelta del pannello Frontale (max. 1 pezzo)	<p><b>Pannello frontale</b>                  FX808324 Pannello di controllo con display grafico da 5,7" (includere set di etichette per le diverse lingue)                  FX808325 Pannello neutro</p> 
4. Scelta di alimentatori supplementari, batterie ed accessori	<p><b>Alimentatori supplementari, batterie e accessori</b></p> <p><b>Alimentatore supplementare</b>                  FX808363 Alimentatore supplementare 24 V/12 Ah</p> <p><b>Cavi per funzioni ridondanti degli alimentatori</b>                  FX808330 Connettore a 3 vie con cavo da 0.6 m                  FX808455 Cavo di alimentazione 2,5 m</p> <p><b>Accessori</b>                  FX808313 Armadio supplementare batterie da 2 x 12 V/24 Ah                  FX808314 Armadio supplementare batterie da 4 x 12 V/12 Ah                  FX808333 Piastra di fissaggio moduli per alimentatore supplementare</p> <p><b>Batterie</b>                  018011 Batteria 12 V DC/12 Ah                  018006 Batteria 12 V DC/24 Ah</p> 

- 1
- 2
- 3
- 4
- 5
- 6
- 7
- 8
- 9
- 10
- 11
- 12
- 13
- 14
- 15
- 16
- 17

## FlexES Control FX10



### Caratteristiche tecniche

- Fino a 10 loop esserbus®-PLus
- Fino a 48 basi sirena serie 9200 alimentate da loop
- Fino a 32 dispositivi ottici e/o acustici IQ8Alarm, alimentati da loop
- Fino a 48 dispositivi IQ8Quad, con segnalazione di allarme alimentati da loop
- Sistema con intelligenza decentralizzata
- Moduli liberamente programmabili
- 4 uscite relè liberamente programmabili e 1 uscita di trasmissione dell'allarme
- Ridondanza di centrale in caso di gestione di più di 512 elementi di rivelazione in accordo alla normativa EN 54-2
- Interfacce: essernet®, USB, Ethernet, 2 x RS485, TTY
- Gestione dei dispositivi ottici, acustici e vocali con alimentazione diretta su loop grazie alla tecnologia esserbus®-PLus
- Alimentazione mediante l'utilizzo di alimentatori posti in cascata fino a 450 W
- Lunghezza della linea ad anello (esserbus®) fino a 3,5 km
- Comandi Vigili del Fuoco integrati
- Utilizzo di componenti radio con misurazione dell'intensità del campo, certificati EN 54
- Parametrazione, taratura e programmazione del sistema mediante porta USB
- Possibilità di separazione galvanica dei loop
- Possibilità di inserire i moduli con centrale in funzione, evitando il fermo impianto
- Memoria fino a 10.000 eventi

### In combinazione con il display e l'unità di controllo

- Pannello di controllo con display a colori 5,7"-TFT
- Tastiera capacitiva touch
- Funzione di luminosità notturna per risparmio energetico e miglioramento del comfort

### Certificazione: VdS (di prodotto e di sistema), CNBOP

Unità centrale di base della centrale rivelazione incendio modello FlexES, con alloggiamento per 10 moduli. La centrale modulare FlexES Control può essere fornita in tre configurazioni (FX2, FX10, FX18) per alloggiare fino a 2, 10 o 18 moduli. L'espansione FlexES Control può essere adattata alle diverse esigenze dell'impianto utilizzando accessori e componenti forniti separatamente.

Per impianti di medie grandi dimensioni potrebbe essere necessario utilizzare alloggiamenti e/o alimentatori supplementari. Il sistema FlexES dispone di CPU con gestione Master/Slave, moduli loop galvanicamente isolati ed è in grado di supportare fino a tre alimentatori ridondanti da 150W ciascuno (stesso o diverso da quello principale) collegati in serie. L'alloggiamento dispone di un filtro antipolvere che consente di installare la centrale in aree con presenza di polvere e sabbia. Il sistema supporta fino a 1270 elementi su 10 loop.

### Dati tecnici

Tensione nominale	230 V AC
Frequenza nominale	50 ... 60 Hz
Corrente nominale	0,8 A
Tensione di uscita	24 V DC
Corrente a riposo	ca. 192 mA (senza pannello di controllo) ca. 348 mA (con pannello di controllo)
Corrente per utenza esterna	3 A
Capacità batteria	4 x 12 V / 24 Ah
Temperatura ambiente	-5 °C ... 45 °C
Temperatura di stoccaggio	-10 °C ... 50 °C
Umidità relativa dell'aria	< 95 %
Grado di protezione	IP 30
Materiale	ABS, 10% rinforzato con fibre di vetro, V-0
Colore	grigio, simile a Pantone 538
Peso	ca. 15,1 kg (incluso pannello neutro) ca. 17 kg (con pannello di controllo)
Dimensioni	L: 450 mm A: 960 mm P 185 mm
Dichiarazione di prestazione	DoP-20903130701



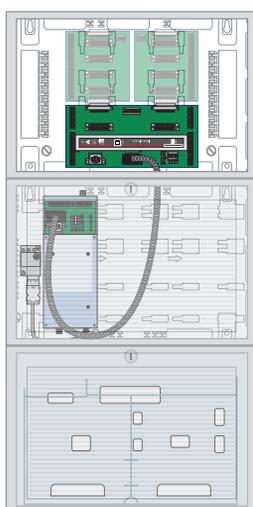
Espandibile fino a 10 moduli mediante supporto modulo di estensione.

Le batterie possono essere alloggiare in uno o più box di espansione.

L'unità di visualizzazione e controllo FX808324 o il pannello neutro FX808325 devono essere ordinati separatamente.



Il set comprende 1 x modulo di alimentazione, 1 x cavo di collegamento a innesto, 1 x cavo di collegamento per alimentatore 0,6 m, 1 x pannello posteriore, 1 x modulo di controllo, 1 x telaio per il pannello, 1 x supporto per modulo base, 1 x set di filtri d'aria.

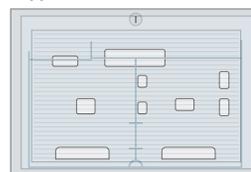


FlexES Control FX10

Pannello di controllo e pannello neutro da ordinare separatamente



Opzionale: armadio supplementare batterie



Max. 2 x 12 V/24 Ah

### FX808393

### Centrale FlexES Control FX 10 - versione 5 loop

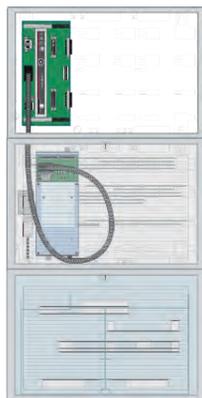
Centrale FlexES Control FX10 in configurazione 5 loop. Alcuni accessori/moduli dovranno essere ordinati separatamente.

### FX808394

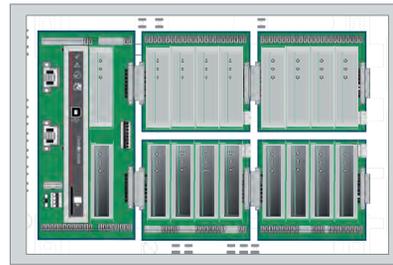
### Centrale FlexES Control FX 10 - versione 10 loop

Centrale FlexES Control FX10 in configurazione 10 loop. Alcuni accessori/moduli dovranno essere ordinati separatamente.

Procedura di ordinazione della centrale rivelazione incendio FlexES Control FX18

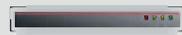
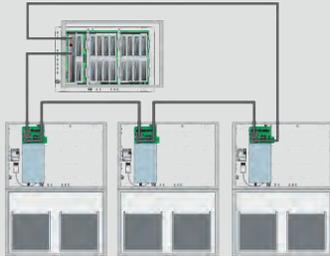


Composizione



Configurazioni di esempio per unità centrale FX18

- a) Versione stand alone: controllore master + 18 slot per moduli
- b) Rete di centrali: controllore master + modulo di rete + 17 slots per moduli
- c) Ridondante - Stand alone: controllore master + controllore slave ridondante + 16 slots per moduli
- d) Ridondante - Collegamento in rete: controllore master + controllore slave ridondante + modulo di rete + 15 slot per moduli

<p><b>1. Fornitura base</b></p>	<p><b>Configurazione hardware di base incluso controllore master</b>                  FX808395 Centrale FlexES Control FX18 con licenza fino a 5 loop                  FX808396 Centrale FlexES Control FX18 con licenza fino a 10 loop.                  FX808397 Centrale FlexES Control FX18 con licenza fino a 18 loop</p> 
<p><b>2. Scelta dei moduli di centrale (max. 10 slot con 2 moduli di espansione)</b></p>	<p><b>Slot per moduli</b>                  Controllore slave ridondante (richiede 2 slot sulla scheda principale)                  FX808328.RE Modulo di controllo ridondante (max. 1 pezzo)</p> <p><b>Moduli di espansione (max. 2 per singolo codice)</b>                  FX808322 Supporto modulo di estensione 1 (con 4 moduli per slot lato sinistro)                  FX808323 Supporto modulo di estensione 2 (con 4 slot per modulo lato destro)</p> <p><b>Moduli di rete (richiede 1 slot - max. 1 modulo)</b>                  FX808340 Modulo essernet® 62,5 kBd                  FX808341 Modulo essernet® 500 kBd</p> <p><b>Moduli loop (richiede 1 slot)</b>                  FX808331 Modulo loop esserbus®/esserbus®-PLus (dal loop 1 al 4)                  FX808332 Modulo loop esserbus®/esserbus®-PLus con isolamento c (dal loop 5 al 18)</p> 
<p><b>3. Scelta del pannello Frontale (max. 1 pezzo)</b></p>	<p><b>Pannello frontale</b>                  FX808324 Pannello di controllo con display grafico da 5,7" (includo set di etichette per le diverse lingue)                  FX808325 Pannello neutro</p> 
<p><b>4. Scelta di alimentatori supplementari, batterie ed accessori</b></p>	<p><b>Alimentatori supplementari, batterie e accessori</b></p> <p><b>Alimentatore supplementare</b>                  FX808363 Alimentatore supplementare 24 V/12 Ah</p> <p><b>Cavi per funzioni ridondanti degli alimentatori</b>                  FX808330 Connettore a 3 vie con cavo da 0.6 m                  FX808455 Cavo di alimentazione 2,5 m</p> <p><b>Accessori</b>                  FX808313 Armadio supplementare batterie da 2 x 12 V/24 Ah                  FX808314 Armadio supplementare batterie da 4 x 12 V/12 Ah                  FX808333 Piastra di fissaggio moduli per alimentatore supplementare</p> <p><b>Batterie</b>                  018011 Batteria 12 V DC/12 Ah                  018006 Batteria 12 V DC/24 Ah</p> 

- 1
- 2
- 3
- 4
- 5
- 6
- 7
- 8
- 9
- 10
- 11
- 12
- 13
- 14
- 15
- 16
- 17

## FlexES Control FX18



### Caratteristiche tecniche

- Fino a 18 loop esserbus®-PLus
- Fino a 48 basi sirena serie 9200 alimentate da loop
- Fino a 32 dispositivi ottici e/o acustici IQ8Alarm, alimentati da loop
- Fino a 48 dispositivi IQ8Quad, con segnalazione di allarme alimentati da loop
- Sistema con intelligenza decentralizzata
- Moduli liberamente programmabili
- 4 uscite relè liberamente programmabili e 1 uscita di trasmissione dell'allarme
- Ridondanza di centrale in caso di gestione di più di 512 elementi di rivelazione in accordo alla normativa EN 54-2
- Interfacce: essernet®, USB, Ethernet, 2 x RS485, TTY
- Gestione dei dispositivi ottici, acustici e vocali con alimentazione diretta su loop grazie alla tecnologia esserbus®-PLus
- Alimentazione mediante l'utilizzo di alimentatori posti in cascata fino a 450 W
- Lunghezza della linea ad anello (esserbus®) fino a 3,5 km
- Comandi Vigili del Fuoco integrati
- Utilizzo di componenti radio con misurazione dell'intensità del campo, certificati EN 54
- Parametrizzazione, taratura e programmazione del sistema mediante porta USB
- Possibilità di separazione galvanica dei loop
- Possibilità di inserire i moduli con centrale in funzione, evitando il fermo impianto
- Memoria fino a 10.000 eventi

### In combinazione con il display e l'unità di controllo

- Pannello di controllo con display a colori 5,7"-TFT
- Tastiera capacitiva touch
- Funzione di luminosità notturna per risparmio energetico e miglioramento del comfort

### Certificazione: VdS (di prodotto e di sistema), CNBOP

Unità centrale di base della centrale rivelazione incendio modello FlexES, con alloggiamento per 18 moduli. La centrale modulare FlexES Control può essere fornita in tre configurazioni (FX2, FX10, FX18) per alloggiare fino a 2, 10 o 18 moduli. L'espansione FlexES Control può essere adattata alle diverse esigenze dell'impianto utilizzando accessori e componenti forniti separatamente.

Per impianti di medie grandi dimensioni potrebbe essere necessario utilizzare alloggiamenti e/o alimentatori supplementari. Il sistema FlexES dispone di CPU con gestione Master/Slave, moduli loop galvanicamente isolati ed è in grado di supportare fino a tre alimentatori ridondanti da 150W ciascuno (stesso o diverso da quello principale) collegati in serie. L'alloggiamento dispone di un filtro antipolvere che consente di installare la centrale in aree con presenza di polvere e sabbia. Il sistema supporta fino a 2286 elementi su 18 loops.

### Dati tecnici

Tensione nominale	230 V AC
Frequenza nominale	50 ... 60 Hz
Corrente nominale	0,8 A
Tensione di uscita	24 V DC
Corrente a riposo	ca. 192 mA (senza pannello di controllo) ca. 348 mA (con pannello di controllo)
Corrente per utenza esterna	3 A
Capacità batteria	4 x 12 V / 24 Ah
Temperatura ambiente	-5 °C ... 45 °C
Temperatura di stoccaggio	-10 °C ... 50 °C
Umidità relativa dell'aria	< 95 % (senza condensazione)
Grado di protezione	IP 30
Materiale	ABS, 10% rinforzato con fibre di vetro, V-0
Colore	grigio, simile a Pantone 538
Peso	ca. 15,1 kg (incluso pannello neutro) ca. 17 kg (con pannello di controllo)
Dimensioni	L: 450 mm A: 960 mm P 185 mm
Dichiarazione di prestazione	DoP-20903130701



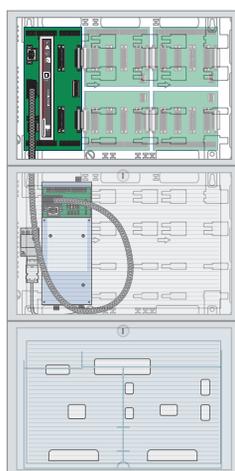
Espandibile fino a 18 moduli mediante supporto modulo di estensione.

Le batterie possono essere alloggiare in uno o più box di espansione.

L'unità di visualizzazione e controllo FX808324 o il pannello neutro FX808325 devono essere ordinati separatamente.



Il set comprende 1 x modulo di alimentazione, 1 x cavo di collegamento a innesto, 1 x cavo di collegamento per alimentatore 0,6 m, 1 x pannello posteriore, 1 x modulo di controllo, 1 x telaio per il pannello, 1 x supporto per modulo base, 1 x set di filtri d'aria.

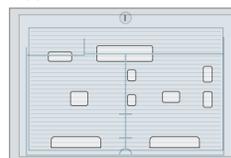


FlexES Control FX18

Pannello di controllo e pannello neutro da ordinare separatamente



Opzionale: armadio supplementare batterie



Max. 2 x 12 V/24 Ah

### FX808395

### Centrale FlexES Control FX 18 - versione 5 loop

Centrale FlexES Control FX18 in configurazione 5 loop. Alcuni accessori/moduli dovranno essere ordinati separatamente.

### FX808396

### Centrale FlexES Control FX 18 - versione 10 loop

Centrale FlexES Control FX18 in configurazione 10 loop. Alcuni accessori/moduli dovranno essere ordinati separatamente.

### FX808397

### Centrale FlexES Control FX 18 - versione 18 loop

Centrale FlexES Control FX18 in configurazione 18 loop. Alcuni accessori/moduli dovranno essere ordinati separatamente.

## Pannello di controllo ed accessori

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

## FX808324



## Pannello di controllo con display grafico da 5,7"

Pannello di controllo con armadio e chiusura a chiave per la gestione della centrale di rivelazione incendio o, più in generale, del sistema di rivelazione incendio. Tasti capacitivi e indicatori di stato retroilluminati per un utilizzo semplice ed intuitivo. Abilitazione dell'operatore mediante codici di accesso ai vari livelli.

**Dati tecnici**

Tensione d'esercizio	24 V DC
Corrente a riposo	ca. 156 mA
Risoluzione	320 x 240 pixel
Temperatura ambiente	-5 °C ... 45 °C
Umidità relativa dell'aria	< 95 % (senza condensazione)
Colore	nero, simile a RAL9005
Peso	ca. 1 kg
Dimensioni	L: 450 mm A: 320 mm P 30 mm

**Caratteristiche tecniche**

- Tastiera capacitiva touch
- Funzione di luminosità notturna per risparmio energetico e miglioramento del comfort
- Accesso ai vari livelli mediante codice inseribile a tastiera
- Tasti funzione liberamente programmabili con macro di comando per funzioni aggiuntive
- Display grafico da 5,7"



Il pannello è montato in un box con serratura a chiave e cerniera. Materiale di fissaggio incluso. Include set di etichette nelle seguenti lingue:

Italiano, Bulgaro, Cinese semplificato, Cinese tradizionale, Croato, Ceco, Danese, Olandese (Paesi Bassi), Inglese (internazionale), Inglese (FM), Inglese/Arabo, Fiammingo (Belgio), Francese (Francia), Francese (Svizzera), Tedesco (Austria), Tedesco (Germania), Tedesco (Svizzera), Greco, Ungherese, Polacco, Portoghese, Rumeno, Russo, Slovacco, Sloveno, Spagnolo, Turco, Vallone (Belgio).

## FX808325



## Pannello neutro

Pannello neutro di chiusura box qualora non venisse utilizzato il pannello di controllo.

**Dati tecnici**

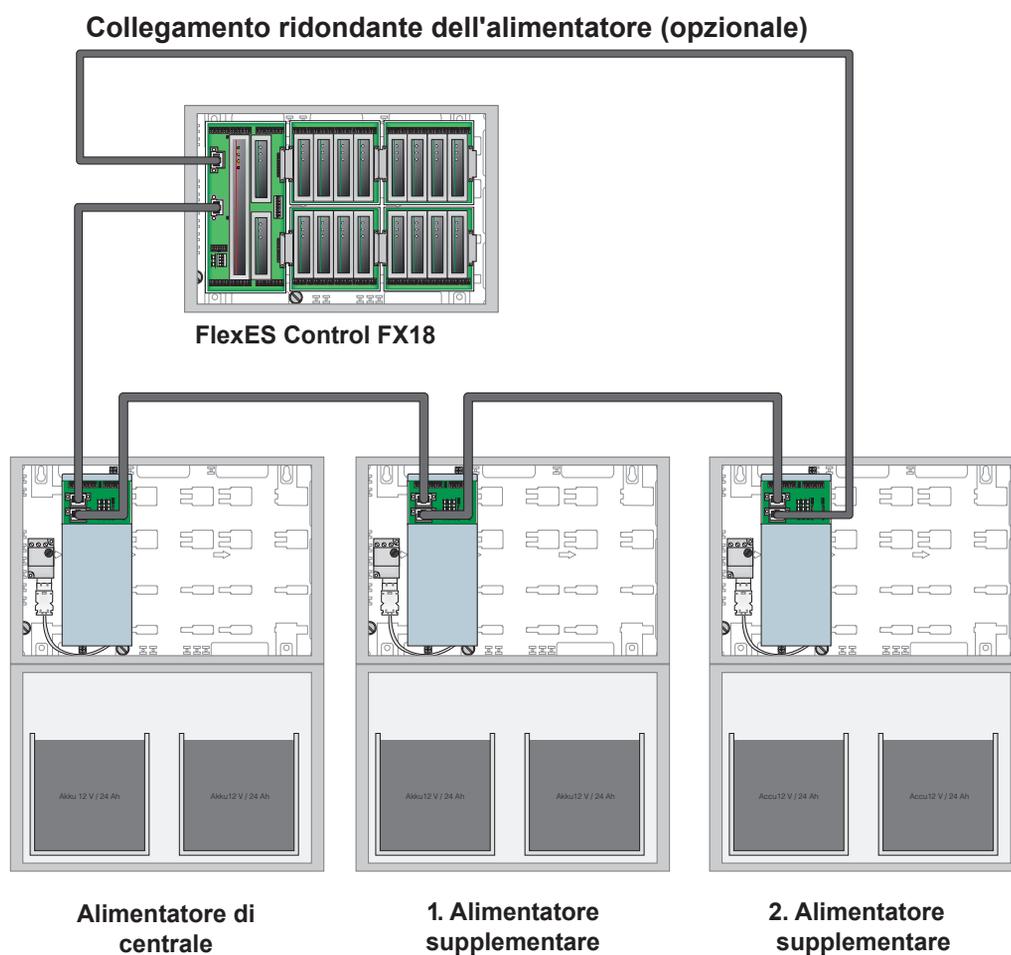
Colore	grigio, simile a Pantone 538
Peso	ca. 0,3 kg
Dimensioni	L: 450 mm A: 320 mm P 30 mm



Il pannello è montato in un box con serratura a chiave e cerniera. Materiale di fissaggio incluso.

Grazie al "collegamento in cascata" dei moduli di alimentazione, è possibile disporre di una potenza di 450 W @ 24 V per ogni unità centrale. Ogni alimentatore è in grado di monitorare e gestire 2 x 2 batterie a 12 V/24 Ah o 12 V/12 Ah. Per ogni alimentatore è disponibile una capacità massima della batteria di 24 V/48 Ah che può essere aumentata fino a 144 Ah collegando 2 ulteriori alimentatori. In questa configurazione il sistema è in grado di alimentare dispositivi ottico e/o acustici e rivelatori con alimentazione esterna, anche in assenza di alimentazione primaria.

Inoltre, il sistema di alimentazione può essere progettato in modo ridondante, utilizzando un cablaggio ad anello. E' così possibile disporre di una "alimentazione trifase" a 400 V, con il vantaggio di una protezione a livello di singolo alimentatore. Anche in caso di perdita di un alimentatore, i due alimentatori rimanenti continuano ad alimentare il sistema in modo efficace.



Schema di connessione con alimentatori connessi ad anello

FX808363



**Alimentatore supplementare 24 V/12 Ah**

Alimentatore supplementare per l'espansione dell'alimentazione interna del sistema. L'alimentatore supplementare integra l'alimentatore di centrale con ulteriori 150 W, mediante un collegamento via cavo ad anello. L'armadio può contenere fino a due batterie supplementari da 12 V/12 Ah. Due batterie ulteriori da 12 Ah possono essere collegate utilizzando l'armadio supplementare codice FX808314.

**Dati tecnici**

Tensione nominale	230 V AC
Frequenza nominale	50 ... 60 Hz
Corrente nominale	0,7 A
Tensione di uscita	24 V DC
Corrente di uscita	max.6 A (totale)
Corrente per utenza esterna	3 A
Capacità batteria	4 x 12 V / 12 Ah (max. 4 x 12 V/12 Ah)
Temperatura ambiente	-5 °C ... 45 °C
Temperatura di stoccaggio	-10 °C ... 50 °C
Umidità relativa dell'aria	< 95 % (senza condensazione)
Grado di protezione	IP 30
Materiale	ABS, 10% rinforzato con fibre di vetro, V-0
Colore	grigio, simile a Pantone 538
Peso	ca. 6,2 kg (senza batterie)
Dimensioni	L: 450 mm A: 320 mm P 185 mm



Codici opzionali:

Batterie 2 x 12 V/12 Ah (24 V/12 Ah) (cod. 018011)

Box espansione batterie per 4 x 12 V/12 Ah (cod. FX808314)

Ad un alimentatore possono essere collegati solo modelli identici di batterie (produttore, data di produzione, capacità, stato di carica).



Il codice include 1 armadio a parete per alloggiare 2 batterie da 12Ah, 1 telaio di montaggio, 1 alimentatore 24 V DC/150 W, 1 pannello neutro e 1 cavo di collegamento plug and play.

**Accessori**

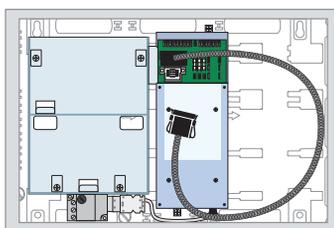
FX808330

Connettore a 3 vie con cavo da 0,6 m

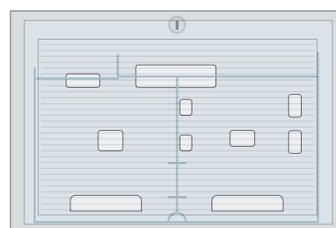
FX808455

Cavo di alimentazione per collegamento in cascata degli alimentatori, lunghezza 2,5 m.

**Alimentatore supplementare 24 V/12 Ah**



**Opzionale: armadio supplementare batterie**



**Max. 2 x 12 V/12 Ah**

FX808364



## Alimentatore supplementare 24 V/24 Ah

Alimentatore supplementare per l'espansione dell'alimentazione interna del sistema. L'alimentatore supplementare integra l'alimentatore di centrale con ulteriori 150 W, mediante un collegamento via cavo ad anello. L'armadio può contenere fino a due batterie supplementari da 12 V/24 Ah. Due batterie ulteriori da 24 Ah possono essere collegate utilizzando l'armadio supplementare codice FX808313. Componenti aggiuntivi possono essere montati sulle guide DIN presenti nel box.

### Dati tecnici

Tensione nominale	230 V AC
Frequenza nominale	50 ... 60 Hz
Corrente nominale	0,8 A
Tensione di uscita	24 V DC
Corrente di uscita	max.6 A
Corrente per utenza esterna	3 A
Capacità batteria	4 x 12 V / 24 Ah (max. 4 x 12 V / 24 Ah)
Temperatura ambiente	-5 °C ... 45 °C
Temperatura di stoccaggio	-10 °C ... 50 °C
Umidità relativa dell'aria	< 95 % (senza condensazione)
Grado di protezione	IP 30
Materiale	ABS, 10% rinforzato con fibre di vetro, V-0
Colore	grigio, simile a Pantone 538
Peso	ca. 10,3 kg (senza batterie)
Dimensioni	L: 450 mm A: 640 mm P 185 mm



Codici opzionali:

Batterie 2 x 12 V/24 Ah (24 V/24 Ah) (cod. 018006)

Box espansione batterie per 4 x 12 V/24 Ah (cod. FX808313)

Ad un alimentatore possono essere collegati solo modelli identici di batterie (produttore, data di produzione, capacità, stato di carica).



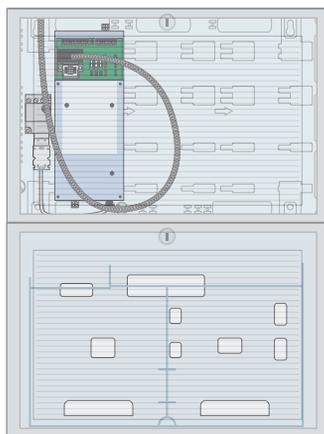
Il codice include 1 armadio a parete per alloggiare 2 batterie da 12Ah, 1 telaio di montaggio, 1 alimentatore 24 V DC/150 W, 1 pannello neutro e 1 cavo di collegamento plug and play.

### Accessori

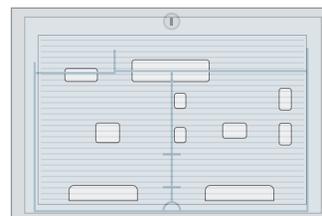
FX808330 Connettore a 3 vie con cavo da 0,6 m

FX808455 Cavo di alimentazione per il collegamento in cascata degli alimentatori, lunghezza 2,5m.

### Alimentatore supplementare 24 V/24 Ah



### Opzionale: armadio supplementare batterie



Max. 2 x 12 V/24 Ah

FX808330

## Connettore a 3 vie con cavo da 0,6 m



Connettore per collegare in cascata fino a 3 moduli di alimentazione.

Mediante questo connettore è possibile collegare fino a tre alimentatori ad una linea di alimentazione di rete.

### Dati tecnici

Lunghezza del cavo	0,6 m
--------------------	-------



Incluso cavo di collegamento.

### Caratteristiche tecniche

- Connettore con blocco
- Cavo per il collegamento plug and play al modulo di alimentazione

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

**FX808455**



## Cavo di alimentazione per collegamento in cascata degli alimentatori, lunghezza 2,5 m

Cavo di alimentazione per il cablaggio ad anello di massimo 3 alimentatori.

### Dati tecnici

Lunghezza del cavo 2,5 m

**FX808313**



## Armadio supplementare batterie 2 x 12 V/24 Ah

Alloggiamento in plastica per 2 batterie da 12 V/24 Ah.

### Dati tecnici

Temperatura ambiente	-5 °C ... 45 °C
Temperatura di stoccaggio	-10 °C ... 50 °C
Umidità relativa dell'aria	< 95 % (senza condensazione)
Grado di protezione	IP 30
Materiale	ABS, 10% rinforzato con fibre di vetro, V-0
Colore	grigio, simile a Pantone 538
Peso	ca. 4,5 kg (senza batterie)
Dimensioni	L: 450 mm A: 320 mm P 185 mm



Materiale di montaggio incluso. Batterie escluse.

**FX808314**



## Armadio supplementare batterie 4 x 12 V/12 Ah

Alloggiamento in plastica per 4 batterie da 12 V / 12 Ah.

### Dati tecnici

Temperatura ambiente	-5 °C ... 45 °C
Temperatura di stoccaggio	-10 °C ... 50 °C
Umidità relativa dell'aria	< 95 % (senza condensazione)
Grado di protezione	IP 30
Materiale	ABS, 10% rinforzato con fibre di vetro, V-0
Colore	grigio, simile a Pantone 538
Peso	ca. 4,5 kg (senza batterie)
Dimensioni	L: 450 mm A: 320 mm P 185 mm



Materiale di montaggio incluso. Batterie escluse.

**FX808322**



## Supporto modulo di estensione 1

### Certificazione: VdS, FM

Scheda per il montaggio di 4 moduli con connettori plug-in. I moduli si bloccano automaticamente durante l'inserimento e possono essere sostituiti senza utensili. Quando si utilizza questo supporto in orizzontale, i morsetti sono rivolti verso l'alto, nel montaggio verticale sono rivolti a sinistra.

### Dati tecnici

Peso	circa 175 g
Dimensioni	L: 140 mm A: 120 mm P 25 mm

**FX808323**



## Supporto modulo di estensione 2

### Certificazione: VdS, FM

Scheda per il montaggio di 4 moduli con connettori plug-in. I moduli si bloccano automaticamente durante l'inserimento e possono essere sostituiti senza utensili. Quando si utilizza questo supporto in orizzontale, i morsetti sono rivolti verso il basso, nel montaggio verticale sono rivolti a destra.

### Dati tecnici

Peso	circa 175 g
Dimensioni	L: 140 mm A: 120 mm P 25 mm

## FX818326

### Alimentatore 24 V DC 150 W



Alimentatore aggiuntivo per centrali rivelazione incendio FlexES. Ogni centrale può essere dotata di tre moduli di alimentazione. Ogni alimentatore deve essere alloggiato in un armadio separato. Un modulo di alimentazione può supportare fino ad un massimo di 4 batterie da 12 V / 24 Ah (pari a 24 V / 48 Ah).

## FX808333

### Piastra di fissaggio moduli per alimentatore supplementare



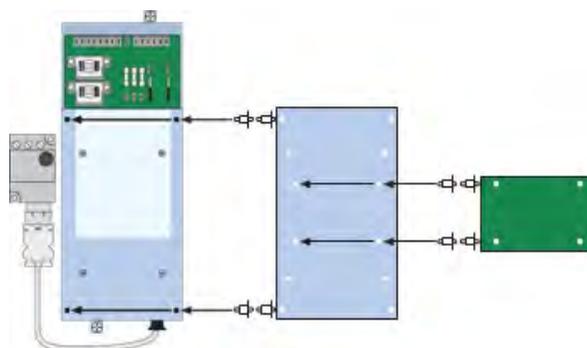
Permette l'alloggiamento di 4 componenti aggiuntivi all'interno dell'alimentatore supplementare. Viene fissato con quattro distanziatori in dotazione.

- i** Esempio di installazione di moduli/componenti:
- 1 modulo esserbus® (ad es. modulo di interfaccia 12 uscite relè codice 808610.10) oppure
  - 1 modulo esserbus®, ad es. modulo di interfaccia 4 ingressi 2 uscite codice 808623) oppure
  - 1 Adattatore ADP-N3E-U/EDP oppure
  - 1 Adattatore ADP-N3S/EDP.

Alimentatore

Piastra di montaggio

Modulo o componente



Esempio applicativo

## FX808331



### Caratteristiche tecniche

- Fino a 127 elementi per loop sensori serie IQ8Quad e Serie 9200, moduli esserbus® o, in opzione, dispositivi ottico/acustici alimentati da bus
- Lunghezza della linea ad anello fino a 3,5 km
- Isolatori di linea integrati nei dispositivi per la protezione della linea in caso di cortocircuito
- Possibilità di creare interazioni ingresso/uscita tra loop di centrali diverse sfruttando la rete di centrali
- Gestione dei sistemi radio
- Controllo costante degli elementi a campo e di eventuali malfunzionamenti quali cortocircuiti o apertura di linea
- Involucro protettivo in plastica con indicatori LED per la rapida visualizzazione degli stati di funzionamento

## Modulo loop esserbus®/esserbus®-PLus

**Certificazione: VDS, CNBOP, FM**

Modulo in custodia protettiva in plastica per il collegamento di una linea loop. Le centrali di rivelazione incendio supportano un funzionamento combinato dei moduli esserbus® e esserbus®-PLus. In base alla configurazione delle centrali o del numero di slot disponibili, nella centrale è possibile installare fino a 18 moduli loop.

Nelle centrali di rivelazione incendio possono essere utilizzati fino a 4 moduli loop senza isolamento galvanico. Dal 5° modulo loop è necessario l'utilizzo del modulo con isolamento galvanico.

### Dati tecnici

Tensione d'esercizio	24 V DC
Corrente a riposo	ca. 17 mA
Peso	ca. 110 g
Dimensioni	L: 27 mm A: 93 mm P 112 mm

## FX808332



### Caratteristiche tecniche

- Fino a 127 elementi per loop sensori serie IQ8Quad e Serie 9200, moduli esserbus® o, in opzione, dispositivi ottico/acustici alimentati da bus
- Lunghezza della linea ad anello fino a 3,5 km
- Isolatori di linea integrati nei dispositivi per la protezione della linea in caso di cortocircuito
- Possibilità di creare interazioni ingresso/uscita tra loop di centrali diverse sfruttando la rete di centrali
- Gestione dei sistemi radio
- Controllo costante degli elementi a campo e di eventuali malfunzionamenti quali cortocircuiti o apertura di linea
- Involucro protettivo in plastica con indicatori LED per la rapida visualizzazione degli stati di funzionamento
- Nelle centrali FlexES Control, oltre il quarto modulo loop è necessario l'utilizzo del modulo loop con isolamento galvanico

## Modulo loop esserbus®/esserbus®-PLus con isolamento galvanico

**Certificazione: VDS, CNBOP, FM**

Modulo in custodia protettiva in plastica, con isolamento galvanico, per il collegamento di una linea loop. Le centrali di rivelazione incendio supportano un funzionamento combinato dei moduli esserbus® e esserbus®-PLus. In base alla configurazione delle centrali o del numero di slot disponibili, nella centrale è possibile installare fino a 18 moduli loop.

Nelle centrali di rivelazione incendio possono essere utilizzati fino a 4 moduli loop senza isolamento galvanico. Dal 5° modulo loop è necessario l'utilizzo del modulo con isolamento galvanico.

### Dati tecnici

Tensione d'esercizio	24 V DC
Corrente a riposo	ca. 30 mA
Peso	ca. 140 g
Dimensioni	L: 27 mm A: 93 mm P 112 mm

## FX808340



## Modulo essernet® 62,5 kBd

**Certificazione: VDS, FM**

Modulo per connettere in rete fino a 16 centrali. Protocollo simile a Profibus. Custodia protettiva in plastica con indicatori LED per una rapida indicazione dello stato di funzionamento.

Topologia: struttura ad anello, con gestione dei cortocircuiti e interruzioni di linea.

### Dati tecnici

Tensione d'esercizio	24 V DC
Corrente a riposo	ca. 37 mA
Peso	ca. 100 g
Lunghezza del cavo	1000 m
Cavo	Cavo per segnali remoti I Y (St) Y n x 2 x 0,8 mm
Dimensioni	L: 27 mm A: 93 mm P 112 mm

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

## FX808341



## Modulo essernet® 500 kBd

## Certificazione: VDS, FM

Modulo per connettere in rete fino a 31 centrali. Protocollo simile a Profibus. Custodia protettiva in plastica con indicatori LED per una rapida indicazione dello stato di funzionamento.  
Topologia: struttura ad anello, con gestione dei cortocircuiti e interruzioni di linea.

## Dati tecnici

Tensione d'esercizio	24 V DC
Corrente a riposo	ca. 37 mA
Peso	ca. 100 g
Lunghezza del cavo	1000 m
Cavo	IBM di tipo 1 o compatibile
Dimensioni	L: 27 mm A: 93 mm P 112 mm

## FX808328.RE



## Modulo di controllo ridondante

Modulo di controllo ridondante da utilizzare nel caso in cui la centrale FlexES Control debba gestire più di 512 elementi di rivelazione (rivelatori e/o pulsanti).  
Commutazione automatica della funzione in caso di guasto dell'unità centrale primaria.

## Dati tecnici

Peso	ca. 270 g
Dimensioni	L: 27 mm A: 202 mm P 112 mm



Emissioni EMC: In accordo alla direttiva EMC 2004/108/EG, nel caso di funzionamento ridondante la classe A è soddisfatta.

- 1
- 2
- 3
- 4
- 5
- 6
- 7
- 8
- 9
- 10
- 11
- 12
- 13
- 14
- 15
- 16
- 17

**FX808353**

**Stampante MEFA con protocollo RS422 per centrale FlexES Control**



Stampante a modulo continuo per centrale di rivelazione incendio FlexES Control. L'alimentazione viene fornita da un alimentatore esterno. La stampante può essere montata come stampante da tavolo o a parete utilizzando la staffa in dotazione. Il collegamento avviene tramite l'interfaccia RS485 della centrale FlexES Control.

Dati tecnici	
Tensione d'esercizio	12 ... 30 V DC
Corrente a riposo 24 V DC	ca. 4 mA
Assorbimento di corrente 24 V DC	ca. 900 mA
Peso	circa 0,55 kg
Dimensioni	L: 110 mm. A: 85 mm. P: 155 mm

**Accessori**  
FX808355                      Carta termica 57 mm x 30 m.

**FX808354**

**Stampante MEFA con protocollo TTY per centrale FlexES Control**



Stampante a modulo continuo per centrale di rivelazione incendio FlexES Control. L'alimentazione viene fornita da un alimentatore esterno. La stampante può essere montata come stampante da tavolo o a parete utilizzando la staffa in dotazione. Il collegamento avviene tramite l'interfaccia TTY della centrale FlexES Control.

Dati tecnici	
Tensione d'esercizio	12 ... 30 V DC
Corrente a riposo 24 V DC	ca. 4 mA
Assorbimento di corrente 24 V DC	ca. 900 mA
Peso	circa 0,55 kg
Dimensioni	L: 110 mm. A: 85 mm. P: 155 mm

**Accessori**  
FX808355                      Carta termica 57 mm x 30 m.

**FX808355**

**Carta termica 57 mm x 30 m**



Rotolo di carta termica per le stampanti della serie MEFA.

 Carta termica 57 mm x 30 m.

744444

## Telaio di montaggio per il montaggio a parete delle centrali incendio



Telaio portante per il montaggio a parete delle centrali serie IQ8Control, ES Line, Compact e FlexES Control. Facile da orientare e da fissare, i distanziatori orizzontali possono essere rimossi dopo l'installazione, al fine di facilitare il passaggio dei cavi dietro gli alloggiamenti. Gli armadi di centrale sono fissati tra loro sul telaio mediante viti metriche. Il posizionamento dei dadi a gabbia corrisponde ai punti di fissaggio delle centrali serie IQ8Control, ES Line, Compact e FlexES Control.

-  1 staffa verticale sinistra
-  1 staffa verticale destra
-  2 distanziatori orizzontali
-  12 dadi a gabbia

### Spazio sul lato posteriore



3 Fessure sul lato sinistro e sul lato destro del telaio

789303

## Box di espansione per centrali serie IQ8Control e FlexES Control



Sulla parete posteriore del box possono essere montati moduli supplementari come, ad esempio, moduli esserbus®.

### Dati tecnici

Temperatura ambiente	-5 °C ... 45 °C
Temperatura di stoccaggio	-10 °C ... 50 °C
Grado di protezione	IP 30
Materiale	ABS, 10 % rinforzato con fibre di vetro, V - 0
Colore	grigio, simile a Pantone 538
Peso	ca. 5 kg
Dimensioni	L: 450 mm A: 320 mm P 185 mm

### Caratteristiche tecniche

- Alloggiamento per 6 moduli e convertitori per fibra ottica, con relativi accessori di montaggio



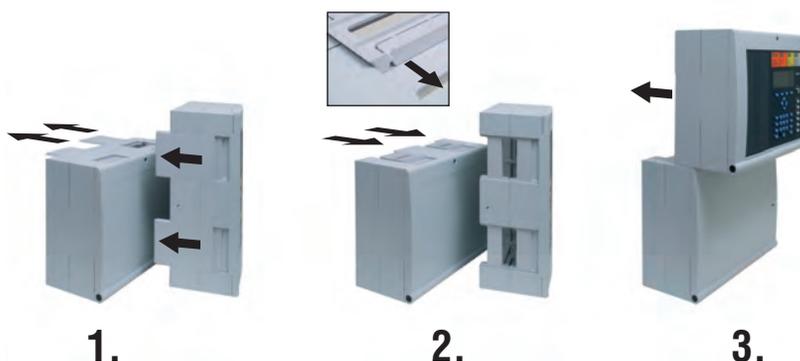
Include armadio posteriore, frontalino cieco e materiale per il fissaggio all'armadio di centrale.

### Assemblaggio dell'armadio

Rimuovere le placche di copertura

Inserire i 2 agganci sull'armadio di centrale

Posizionare i 2 box uno sopra l'altro ed agganciarli tra loro



1.

2.

3.

Fissaggio del box di espansione all'armadio di centrale

**FX808338**

## Box di espansione con 2 guide DIN



Box di espansione con 2 guide DIN per il montaggio di switch essernet®, convertitori fibra ottica, moduli esserbus® in contenitori per guide DIN, ecc.

### Dati tecnici

Dimensioni

L: 350 mm (guida a cappello superiore)

**057633**

## Telaio di installazione per unità di trasmissione e transponder



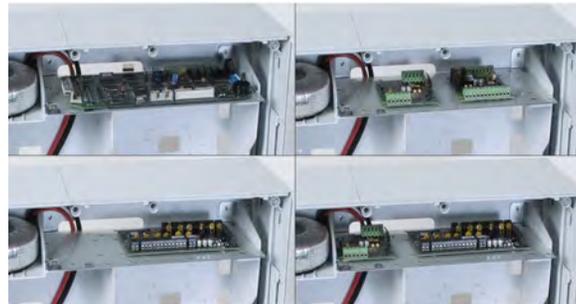
Telaio di montaggio appositamente progettato per i pannelli di controllo 8000 C/M, IQ8Control C/M e FlexES (IQ8Control C e FlexES Control solo con box di espansione). Il telaio di montaggio consente l'installazione di due transponder esserbus o di un dispositivo di trasmissione degli allarmi (ad esempio DS6750,7500 7600, 7700, 8800).

### Dati tecnici

Dimensioni

L: 280 mm A: 130 mm P: 25 mm

-  1 x Telaio di installazione
-  1 x Pellicola isolante e materiale di installazione



**743248**

## Chiave e serratura tipo 901



Chiave e relativa serratura per apertura/chiusura dei box di alloggiamento e abilitazione/disabilitazione dell'interfaccia utente delle centrali rivelazione incendio serie 8007, 8008, 8000 C/M, IQ8Control C/M, FlexES e centrale di spegnimento 8010.

-  Il codice prevede due chiavi ed una serratura.

**769915**

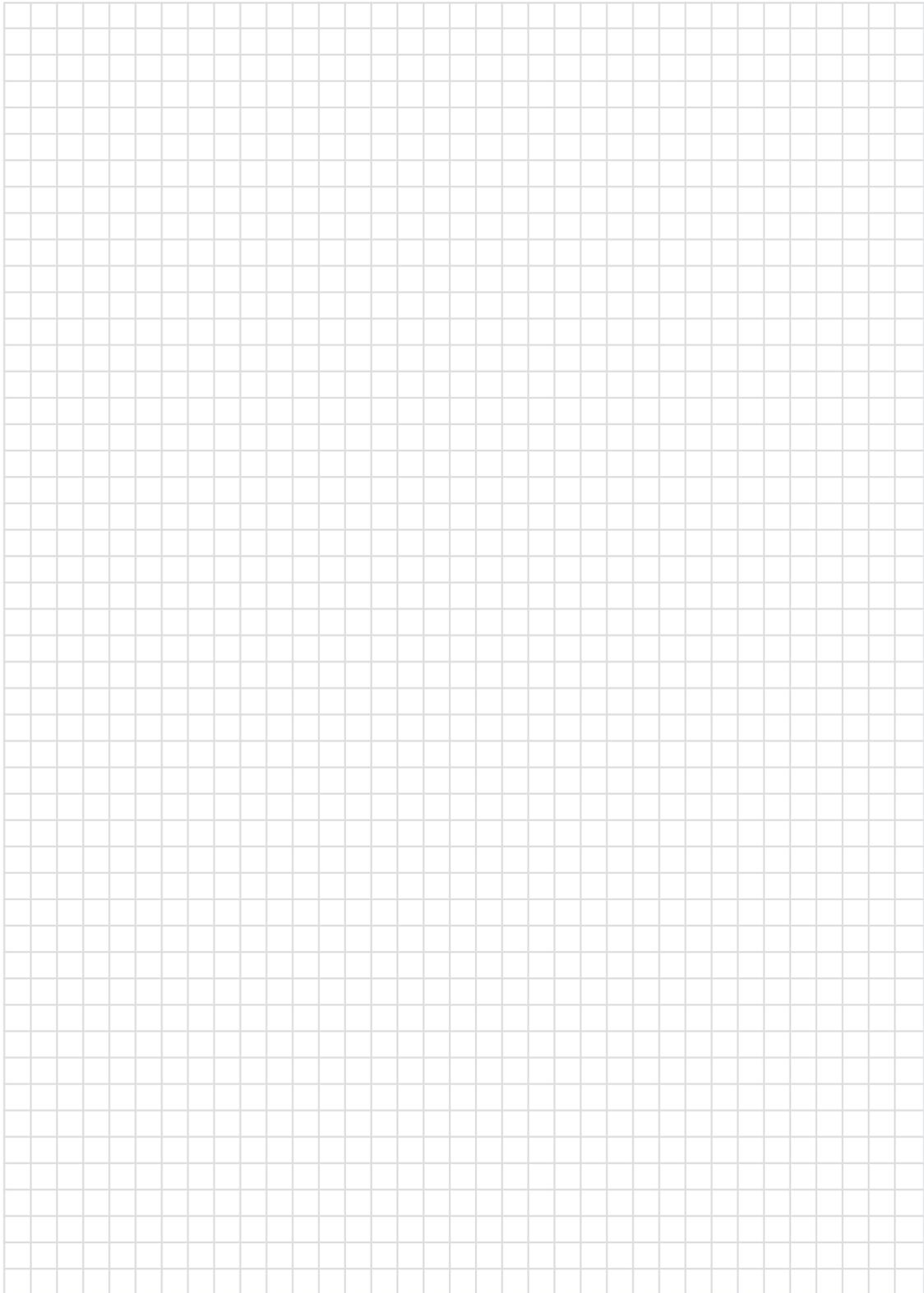
## Chiave tipo 901

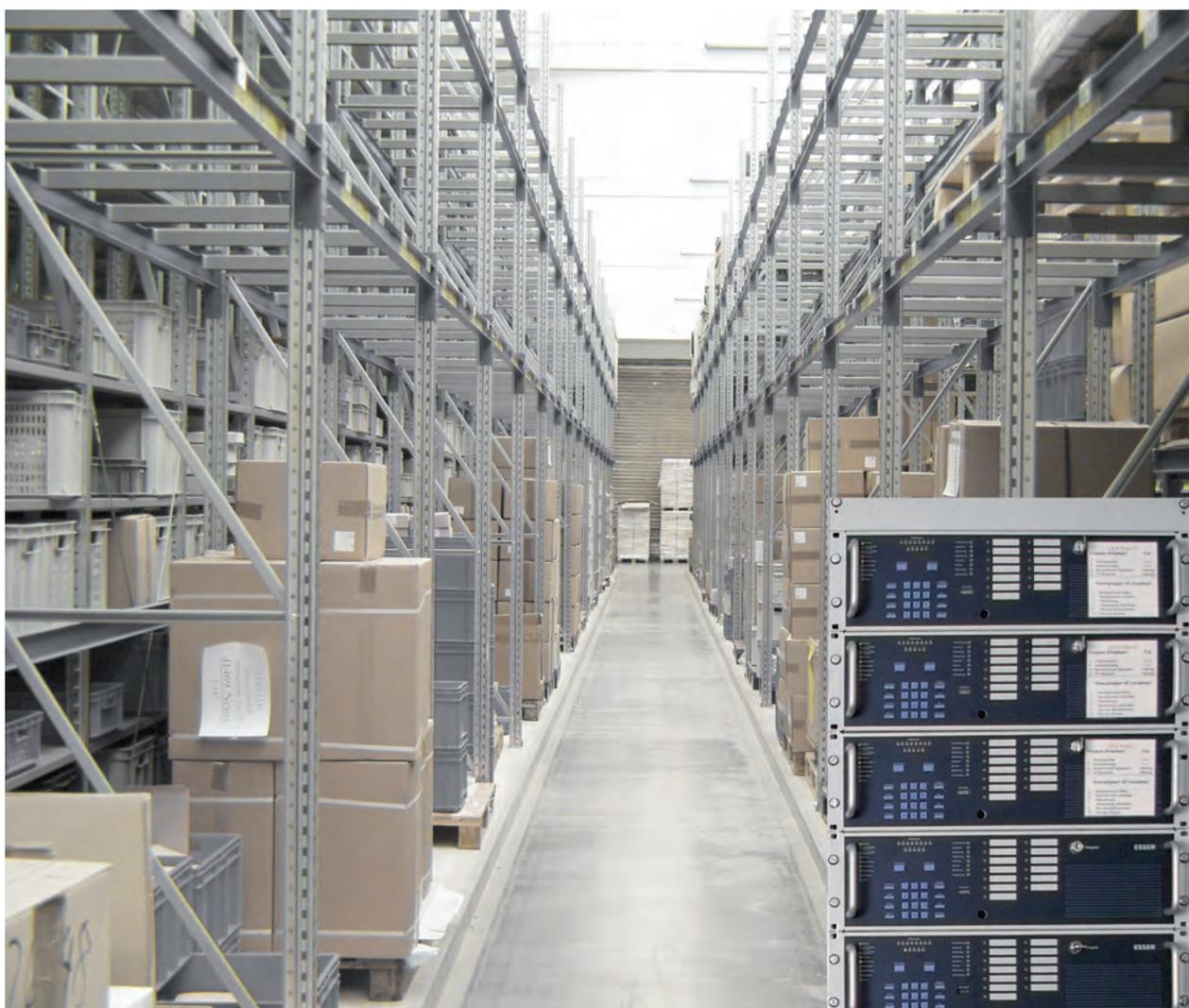


Chiave per apertura/chiusura dei box di alloggiamento e abilitazione/disabilitazione dell'interfaccia utente delle centrali rivelazione incendio serie 8807, 8008, 8000 C/M, IQ8Control C/M, FlexES e centrale di spegnimento 8010.

-  Il codice prevede due chiavi.

**Note**





**Centrale con spegnimento**

Centrale convenzionale con spegnimento

56

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

### ESS-RP1R-SUPRA



#### Caratteristiche tecniche

- Display touchscreen da 4,3"
- 44 LED di stato
- Indicatore attivazione scarica mediante display a 2 digits
- Due zone di rivelazione automatica
- Una zona di rivelazione programmabile (automatica/manuale)
- Ritardo attivazione scarica fino a 60 secondi
- Tempo di verifica fino a 600 secondi
- Ingresso per monitoraggio porta aperta/chiusa
- Due ingressi per il controllo del flusso e di bassa pressione
- Due uscite di attivazione scarica
- 7 uscite relè
- Certificata EN 54-2/4 ed EN 12094:1

### Centrale di rivelazione incendio convenzionale con canale di spegnimento

Centrale di rivelazione incendio con 2 canali di spegnimento, dotata di display a touchscreen da 4,3" (480 x 272 pixel). Oltre al display la centrale è dotata di 44 LEDs di stato e di segnalazione e di un display a due digits per indicare il tempo rimanente prima che avvenga la scarica.

La centrale dispone di tre zone di rivelazione: due dedicate ai rivelatori automatici ed una liberamente programmabile come zona di rivelazione automatica o manuale.

Possibilità di attivare il ritardo di scarica fino a 60 secondi (eventualmente interrompendo il conteggio da centrale) ed un tempo di verifica fino a 10 minuti.

Dispone di 7 relè per eventuali attivazioni e/o indicazioni di stato e di due uscite per segnalazioni ottico/acustiche con diverse modalità di attivazione, al fine di poter dare segnalazioni differenti.

Dispone inoltre di due uscite controllate e protette elettronicamente utilizzabile per scopi generici.

Provvista di alimentatore switching da 65 Watt con funzione di alimentazione e di caricabatterie.

La centrale può alloggiare due batterie da 12 V / 7,2 Ah.

Certificata EN 54-2, EN 54-4 ed EN 12094:1

#### Dati tecnici

Tensione nominale	110 ... 230 Vac
Frequenza nominale	50 ... 60 Hz
Corrente nominale	ca. 125 mA
Capacità batteria	2 x 7 Ah
Corrente per utenza esterna	ca. 2,4 A
Temperatura ambiente	-5 °C ... 40 °C
Umidità relativa dell'aria	< 95 %
Grado di protezione	IP 30
Materiale	ABS, V0
Colore	grigio, simile a RAL 7021
Peso	ca. 4 Kg (senza batterie)
Dimensioni	L: 381 mm A: 353 mm P: 123 mm
Certificazione	EN 54-2/4 ed EN 12094:1



Nel rispetto della norma EN 12094:1 è possibile utilizzare solo un canale di spegnimento.

I moduli elettronici per pulsante grande codici 804900/804901, associati alla cornice in plastica di colore blu codice 704901, possono essere utilizzati come pulsanti di arresto della procedura di spegnimento a gas, in accordo alla normativa EN 12094:3.

I moduli elettronici per pulsante grande codici 804900/804901, associati alla cornice in plastica di colore giallo codice 704902, possono essere utilizzati come pulsanti di avvio della procedura di spegnimento a gas, in accordo alla normativa EN 12094:3.



**Interfacce utente**

Sistema IQ8Control	58
Sistema FlexES Control	59-60
Sistema IQ8Control e FlexES Control	61-62
Accesso remoto	63-64

## Pannello di visualizzazione a LED

764790



### Pannello di visualizzazione remoto a 32 LED, versione convenzionale

#### Certificazione: VdS

Pannello di visualizzazione remoto a 32 LED per visualizzare stati di allarme, di guasto o collettivi. Il collegamento avviene tramite morsettiere a 32 poli integrata. Il pannello viene controllato mediante contatti relè o uscite a semiconduttore per aree a rischio di esplosione. Include pulsante per il test dei LEDs e buzzer integrato. Montaggio a parete.

#### Dati tecnici

Tensione d'esercizio	10 ... 15 V DC
Corrente a riposo 12 V DC	ca. 1 mA
Corrente di allarme 12 V DC	ca. 380 mA (incl. 32 LED e buzzer)
Visualizzazione	32 LED, rosso
Morsettiere	max. 1,5 mm <sup>2</sup>
Temperatura ambiente	-5 °C ... 50 °C
Temperatura di stoccaggio	-25 °C ... 75 °C
Umidità relativa dell'aria	< 95 % (senza condensazione)
Grado di protezione	IP 40
Materiale	Plastica ABS
Colore	bianco (simile a RAL 9003), frontalino blu (simile a RAL 5003)
Peso	ca. 1000 g
Dimensioni	L: 270 mm A: 221 mm P 71 mm

804791



### Pannello di visualizzazione remoto a 32 LED, versione indirizzata

#### Certificazione: VdS

Pannello di visualizzazione remoto a 32 LED per visualizzare stati di allarme, di guasto o collettivi con modulo di interfaccia esserbus® integrato e precablato. Utilizzabile con le centrali serie 8000 e IQ8Control.

Include pulsante per il test dei LEDs e buzzer integrato. Montaggio a parete.

#### Dati tecnici

Tensione d'esercizio	10 ... 15 V DC
Corrente a riposo 12 V DC	ca. 1 mA
Corrente di allarme 12 V DC	ca. 380 mA (incl. 32 LED e buzzer)
Visualizzazione	32 LED, rosso
Morsettiere	max. 1,5 mm <sup>2</sup>
Temperatura ambiente	-5 °C ... 50 °C
Temperatura di stoccaggio	-25 °C ... 75 °C
Umidità relativa dell'aria	< 95 % (senza condensazione)
Grado di protezione	IP 40
Materiale	Plastica ABS
Colore	bianco (simile a RAL 9003), frontalino blu (simile a RAL 5003)
Peso	ca. 1000 g
Dimensioni	L: 270 mm A: 221 mm P 71 mm



Isolatore loop per modulo di interfaccia esserbus® (codice prodotto 788612) non incluso.

Pannelli touch

FX808460

**Pannello di visualizzazione e di comando touch, a parete, per FlexES Control**



Pannello di visualizzazione e comando a touchscreen per centrale serie FlexES Control. I menù sono guidati da finestre di dialogo semplici ed intuitivi grazie al display a colori da 7" touchscreen. Montaggio a parete.

Ad ogni interfaccia RS-485 della centrale FlexES Control può essere collegato un solo pannello di visualizzazione e di comando.

**Dati tecnici**

Tensione d'esercizio	12 ... 30 V DC
Assorbimento di corrente 24 V DC	ca. 500 mA
Risoluzione	800 x 480 pixel
Diagonale schermo	17,78 cm
Temperatura ambiente	-5 °C ... 45 °C
Temperatura di stoccaggio	0 °C ... 50 °C
Umidità relativa dell'aria	20 ... 85 %
Grado di protezione	IP 40
Peso	ca. 2050 g
Lunghezza del cavo	700 m
Dimensioni	L: 270 mm A: 221 mm P 71 mm

**Lingue disponibili:** Ceco, Olandese (Paesi Bassi), Inglese, Fiammingo (Belgio), Francese, Francese (Francia), Tedesco, Tedesco (Austria), Polacco, Rumeno, Russo (Cirillico), Slovacco, Turco, Vallone (Belgio).

FX808461.10

**Pannello di visualizzazione e di comando touch, a incasso, per FlexES Control**



Pannello di visualizzazione e comando a touchscreen per centrale serie FlexES Control. I menù sono guidati da finestre di dialogo semplici ed intuitivi grazie al display a colori da 7" touchscreen. Montaggio ad incasso.

Ad ogni interfaccia RS-485 della centrale FlexES Control può essere collegato un solo pannello di visualizzazione e di comando.

**Dati tecnici**

Tensione d'esercizio	12 ... 30 V DC
Assorbimento di corrente 24 V DC	ca. 500 mA
Risoluzione	800 x 480 pixel
Diagonale schermo	17,78 cm
Temperatura ambiente	-5 °C ... 45 °C
Temperatura di stoccaggio	0 °C ... 50 °C
Umidità relativa dell'aria	20 ... 85 %
Grado di protezione	IP 65
Peso	ca. 2,2 kg
Lunghezza del cavo	700 m
Dimensioni	L: 203 mm A: 153 mm P 5 mm (frontalino)

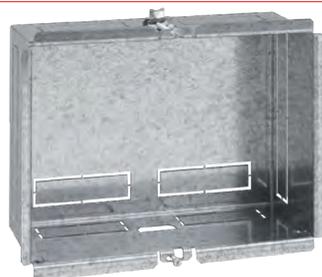
**Lingue disponibili:** Ceco, Olandese (Paesi Bassi), Inglese, Fiammingo (Belgio), Francese, Francese (Francia), Tedesco, Tedesco (Austria), Polacco, Rumeno, Russo (Cirillico), Slovacco, Turco, Vallone (Belgio).

**Accessori**

FX808462 Kit di montaggio ad incasso per display touchscreen.

FX808462

**Kit di montaggio ad incasso per pannello di visualizzazione e di comando touch, a incasso, per FlexES Control**



Kit di montaggio in lamiera zincata per il montaggio ad incasso del display touchscreen codice FX808461.10. Il kit viene fissato con due viti in dotazione.

**Dati tecnici**

Peso	ca. 230 g
Dimensioni	L: 195 mm A: 140 mm P 79 mm

## Pannello di visualizzazione LCD serie 3000

FX808384



### Pannello di visualizzazione LCD per FlexES Control, a parete

Pannello di visualizzazione in plastica per centrali FlexES Control. Montaggio a parete. La connessione avviene mediante interfaccia seriale della centrale rivelazione incendio. Display composta da 4 righe per 20 caratteri ciascuno, su cui possono essere visualizzati contemporaneamente 2 messaggi. E' possibile programmare fino a 4000 testi. Mediante l'interfaccia ADP-N3E-U-EDP (cod. FX808381) è possibile collegare fino a 16 Pannelli di visualizzazione LCD in modalità ridondante.

#### Dati tecnici

Tensione d'esercizio	10 ... 30 V DC
Corrente a riposo 24 V DC	ca. 50 mA
Corrente a riposo 12 V DC	ca. 100 mA
Temperatura ambiente	-5 °C ... 45 °C
Temperatura di stoccaggio	-10 °C ... 50 °C
Umidità relativa dell'aria	< 95 % (senza condensazione)
Grado di protezione	IP 30
Peso	ca. 1,5 kg
Lunghezza del cavo	700 m
Dimensioni	L: 223 mm A: 273 mm P 54 mm



Software di programmazione incluso.



Esempio applicativo

FX808385



### Pannello di visualizzazione LCD per FlexES Control, ad incasso

Pannello di visualizzazione in plastica per centrali FlexES Control. Montaggio ad incasso. La connessione avviene mediante interfaccia seriale della centrale rivelazione incendio. Display composta da 4 righe per 20 caratteri ciascuno, su cui possono essere visualizzati contemporaneamente 2 messaggi. E' possibile programmare fino a 4000 testi.

#### Dati tecnici

Tensione d'esercizio	10 ... 30 V DC
Corrente a riposo 24 V DC	ca. 50 mA
Corrente a riposo 12 V DC	ca. 100 mA
Temperatura ambiente	-5 °C ... 45 °C
Temperatura di stoccaggio	-10 °C ... 50 °C
Umidità relativa dell'aria	< 95 % (senza condensazione)
Grado di protezione	IP 30
Peso	ca. 3,5 kg
Lunghezza del cavo	700 m
Dimensioni	L: 193 mm A: 190 mm P 60 mm (interni) L: 230 mm A: 230 mm P 60 mm (esterno)



Software di programmazione incluso.

Pannello di segnalazione allarme serie 4000

1  
2  
3  
4  
5  
6  
7  
8  
9  
10  
11  
12  
13  
14  
15  
16  
17

FX808463



Pannello segnalazione allarme per centrali serie IQ8Control e Flex ES Control, a incasso

Il pannello di segnalazione allarme è un'unità di visualizzazione e controllo remoto utilizzabile con le centrali serie IQ8Control e Flex ES Control. Pulsanti di comando programmabili individualmente e display a LED garantiscono una visualizzazione chiara ed intuitiva dei messaggi, anche a considerevoli distanze. Gli stati del sistema sono visualizzati su un display grafico a 6 righe per 20 caratteri per riga.

In caso di connessione alle centrali serie IQ8Control il pannello di visualizzazione deve essere collegato mediante interfaccia cod. 784871 (in collegamento RS 485) oppure mediante interfaccia cod. 784872 (in collegamento TTY).

Montaggio ad incasso.

Caratteristiche tecniche

- Collegamento diretto mediante interfaccia RS485 (max. 1 pannello)
- Collegamento mediante interfaccia ADP4000 (fino a 16 pannelli in collegamento ad anello)
- Tastiera di comando capacitiva
- Display grafico con 6 righe da 20 caratteri per riga
- Testi supplementari visualizzabili
- 4 tasti di comando (scorrimento su/giù, livello destro/sinistro)
- 3 tasti per il comando di tacitazione buzzer, testi LED e visualizzazione cronologia
- 1 tasto di conferma di immissione delle funzioni speciali
- 4 indicatori LED generali (funzionamento, allarme, guasto, spegnimento)
- 6 tasti liberamente programmabili per creazione di macro per gestire sequenze di comando
- 5 indicatori LED liberamente programmabili
- Buzzer integrato
- Funzione cronologia

Dati tecnici

Tensione d'esercizio	10 ... 30 V DC
Assorbimento di corrente 24 V DC	ca. 21 mA
Colore	grigio, simile a RAL 7024
Dimensioni	L: 263 mm A: 210 mm P 61.5 mm

FX808464



Pannello segnalazione allarme per centrali serie IQ8Control e Flex ES Control, a parete

Il pannello di segnalazione allarme è un'unità di visualizzazione e controllo remoto utilizzabile con le centrali serie IQ8Control e Flex ES Control. Pulsanti di comando programmabili individualmente e display a LED garantiscono una visualizzazione chiara ed intuitiva dei messaggi, anche a considerevoli distanze. Gli stati del sistema sono visualizzati su un display grafico a 6 righe per 20 caratteri per riga.

In caso di connessione alle centrali serie IQ8Control il pannello di visualizzazione deve essere collegato mediante interfaccia cod. 784871 (in collegamento RS 485) oppure mediante interfaccia cod. 784872 (in collegamento TTY).

Montaggio a parete.

Caratteristiche tecniche

- Collegamento diretto mediante interfaccia RS485 (max. 1 pannello)
- Collegamento mediante interfaccia ADP4000 (fino a 16 pannelli in collegamento ad anello)
- Tastiera di comando capacitiva
- Display grafico con 6 righe da 20 caratteri per riga
- Testi supplementari visualizzabili
- 4 tasti di comando (scorrimento su/giù, livello destro/sinistro)
- 3 tasti per il comando di tacitazione buzzer, testi LED e visualizzazione cronologia
- 1 tasto di conferma di immissione delle funzioni speciali
- 4 indicatori LED generali (funzionamento, allarme, guasto, spegnimento)
- 6 tasti liberamente programmabili per creazione di macro per gestire sequenze di comando
- 5 indicatori LED liberamente programmabili
- Buzzer integrato
- Funzione cronologia

Dati tecnici

Tensione d'esercizio	10 ... 30 V DC
Assorbimento di corrente 24 V DC	ca. 21 mA
Colore	grigio, simile a RAL 7024
Dimensioni	L: 230 mm A: 200 mm P 60 mm

784716

**Scheda di ridondanza ADP 4000 per pannelli di segnalazione**



Scheda di interfaccia per la connessione ad anello alle centrali serie IQ8Control e FlexES Control delle interfacce utente e pannelli di segnalazione allarme. Monitoraggio dell'alimentazione e della linea di segnale in accordo alla EN54-13. Dispone di porta USB per manutenzione e risoluzione di problemi.

**Dati tecnici**

Tensione d'esercizio	10...42 V DC
Corrente a riposo 12 V DC	ca. 40 mA
Corrente a riposo 24 V DC	ca. 30 mA
Corrente da allarme @ 12 V DC	ca. 45 mA
Temperatura di esercizio	-5 °C ... 40 °C
Dimensioni	L: 25 mm A: 115 mm P: 90 mm

784871

**Modulo RS485 per Interfaccia seriale essernet®, bidirezionale (SEI2)**



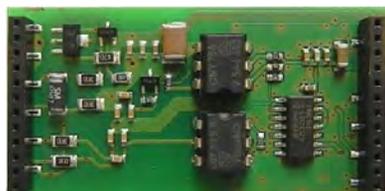
Modulo di interfaccia con protocollo RS422 o RS 485 a 4 fili per il collegamento di dispositivi remoti con protocollo RS422 o RS 485. Necessario per connettere un singolo pannello di segnalazione allarme GMT4000 (cod. FX808363 e FX808364). Modulo dotato di isolamento galvanico integrato.

**Dati tecnici**

Tensione d'esercizio	3,3 V DC
Assorbimento di corrente	30 mA
Dimensioni	L: 27 mm A: 53 mm P: 15 mm

784872

**Modulo TTY per Interfaccia seriale essernet®, bidirezionale (SEI2)**



Modulo di interfaccia con protocollo TTY a 4 fili per il collegamento di pannelli di controllo remoti. Necessario per connettere fino a 16 pannelli di segnalazione allarme GMT4000 (cod. FX808363 e FX808364), anche in modalità ad anello.

**Dati tecnici**

Tensione d'esercizio	3,3 V DC
Assorbimento di corrente	20 mA
Dimensioni	L: 27 mm A: 53 mm P: 15 mm

## FX808080



### Caratteristiche tecniche

- Alimentazione del dispositivo tramite centrale, alimentazione esterna o Power over Ethernet
- Collegamento via FAT4000 o ADP 4000
- Visualizzazione degli stati di centrale tramite app e/o browser
- Rappresentazione grafica dell'area protetta
- Funzioni diverse in relazione ai livelli di accesso
- Visualizzazione del numero di centrali
- Visualizzazione dei messaggi in base alla tabella codici configurabile (incendio, guasto, spegnimento, allarmi tecnici, ecc.)
- Visualizzazione delle vie di fuga in formato PDF o JPG
- Visualizzazione di informazioni aggiuntive dell'oggetto rappresentato in formato testo, PDF o JPG
- Segnalazione tramite notifica
- Visualizzazione degli eventi in entrata e in uscita nella memoria eventi dedicata
- Collegamento a telecamere di rete IP esistenti per la visualizzazione in app o browser
- Funzione di manutenzione impianto con indicazione delle attività da svolgere e creazione del report manutenzione
- Informazioni disponibili anche in modalità offline

## Accesso remoto ESSER - ERA per centrali serie FlexES Control

Dispositivo per la gestione via Web della centrale FlexES Control. Permette di visualizzare su PC o su dispositivi mobili come tablet o smartphone messaggi di centrale, segnalazioni di allarme, guasti e allarmi tecnici sotto forma di testi e/o grafici. L'applicazione è disponibile in versione Android e iOS.

Come impostazione predefinita, l'applicazione fornisce solo gli stati del sistema. La gestione remota completa è comunque possibile, utilizzando una applicazione aggiuntiva. Tale applicazione è disponibile su richiesta e dovrebbe essere utilizzata solo per siti protetti. Per ulteriori informazioni contattare il vostro riferimento commerciale ESSER.

### Requisiti di sistema:

- Interfaccia seriale della centrale mediante pannello di segnalazione allarme
- Accesso alla rete (LAN)
- Accesso a Internet (se necessario)
- Accesso al telefono cellulare (se richiesto)
- Servizio mobile (se richiesto)

### Dispositivi opzionali:

- ADP4000 / FAT4000 come gateway
- Router UMTS

### Dati tecnici

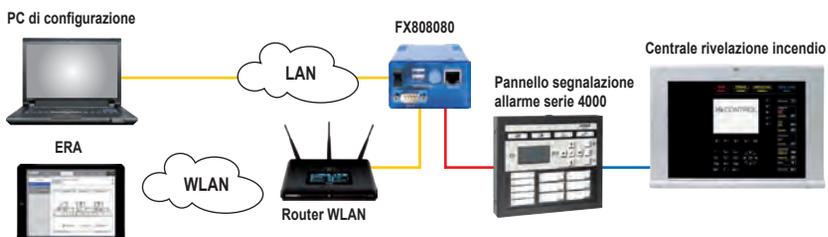
Tensione d'esercizio	24 ... 48 V DC
Assorbimento di corrente 24 V DC	ca. 60 mA
Velocità di trasferimento	50 ... 230.400 Baud
Temperatura ambiente	0 °C ... 65 °C
Temperatura di stoccaggio	-40 °C ... 85 °C
Montaggio	su guida DIN
Peso	ca. 140 g
Dimensioni	L: 45 mm A: 75 mm P 105 mm



Per la piena funzionalità del servizio mobile è necessario "Closed User Group".



Include alimentatore a spina 230 V AC, manuale, chiavetta USB con documentazione e software.



## FX808081



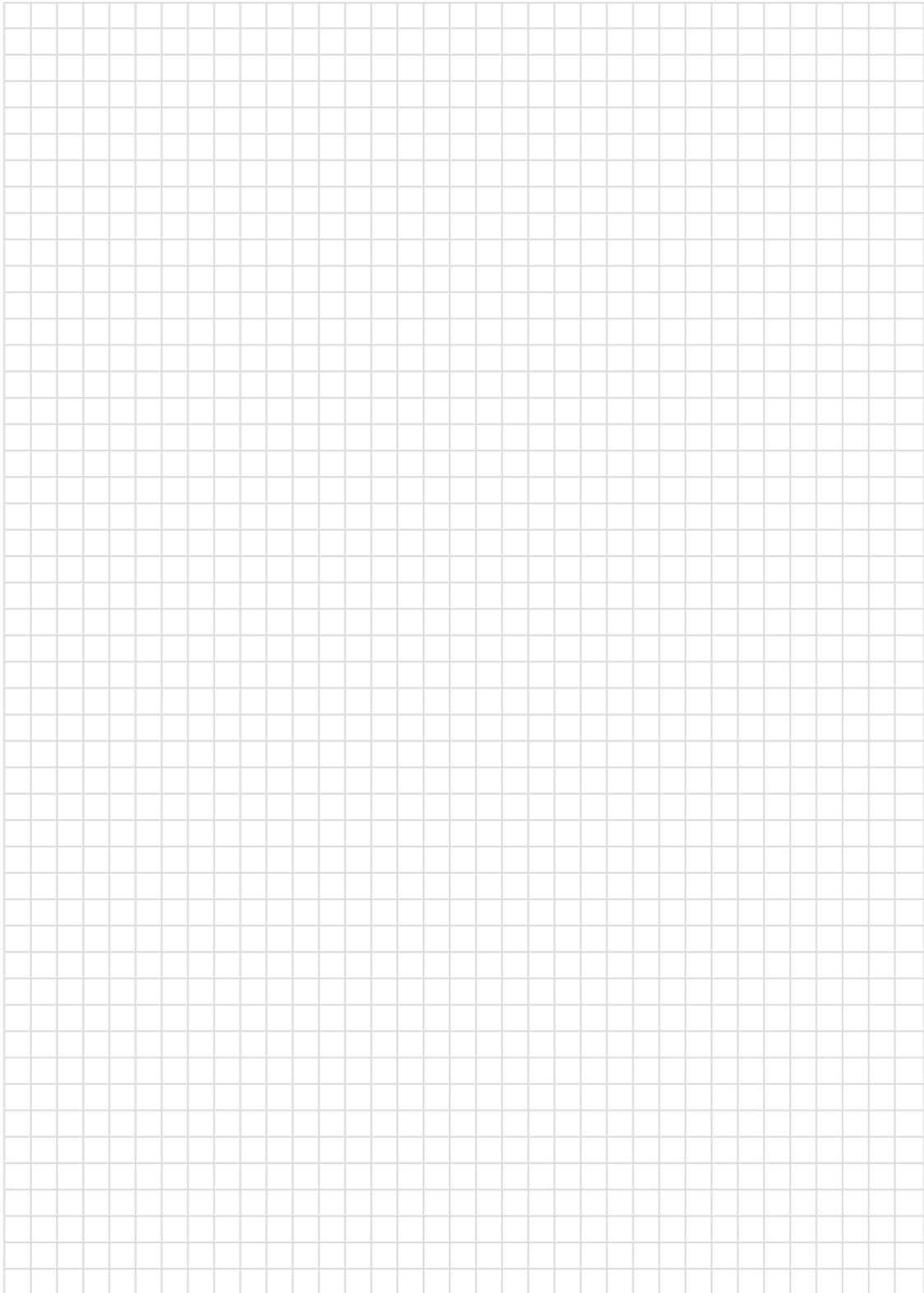
## Modulo adattatore ADP-4000 preconfigurato per l'accesso remoto ESSER

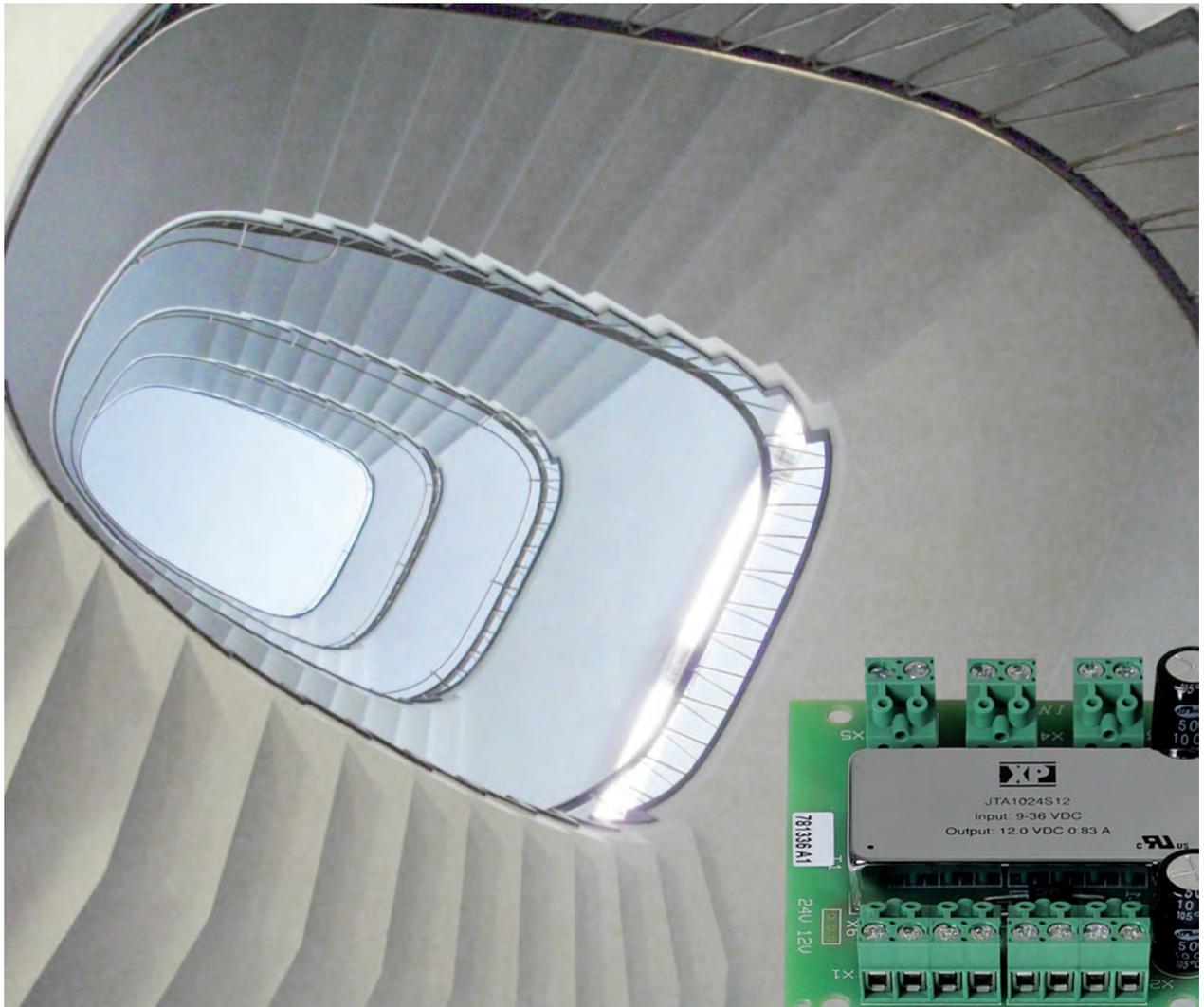
Modulo adattatore per il collegamento del web server ERA FX808080 ad una centrale FlexES Control.

### Dati tecnici

Tensione d'esercizio	10 ... 42 V DC
Corrente a riposo 12 V DC	ca. 40 mA
Corrente a riposo 24 V DC	ca. 30 mA
Corrente di allarme 12 V DC	ca. 45 mA
Temperatura ambiente	-5 °C ... 40 °C
Temperatura di stoccaggio	-10 °C ... 60 °C
Dimensioni	L: 25 mm A: 115 mm P 90 mm

**Note**





**Alimentatori e batterie**

Alimentatori	66-67
Convertitori di tensione	68-69
Batterie	70-72

- 1
- 2
- 3
- 4
- 5
- 6
- 7
- 8
- 9
- 10
- 11
- 12
- 13
- 14
- 15
- 16
- 17

## HLSPS-DB2



### Caratteristiche tecniche

- Utilizzo in modalità indipendente o integrabile su loop esserbus® / esserbus®-PLus
- Dotato di 2 ingressi per il monitoraggio di dispositivi esterni
- Monitoraggio della singola batteria
- Impostazione della capacità delle batterie mediante DIP switches
- 15 LED a bordo scheda per identificare univocamente gli stati dell'apparato
- Certificato in accordo alla normativa EN 54-4 (A2)

## Alimentatore esterno 4 A, certificato EN 54-4

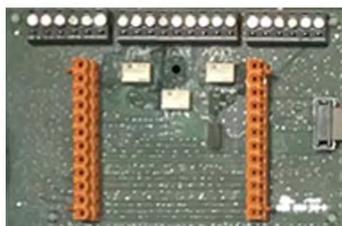
Alimentatore esterno in contenitore metallico compatto 4 Ampere, con possibilità di alloggiare fino a due batterie da 12 V / 45 Ah. Certificato per l'utilizzo in sistemi di allarme incendio e allarme vocale. Collegamento alle centrali di allarme incendio IQ8Control e FlexES Control mediante scheda accessoria (cod. HLSPS-ADPTR) collegabile direttamente al modulo di allarme esserbus® (cod. 808623). Sono disponibili quattro uscite relè a potenziale zero per la trasmissione dei guasti (guasto di rete, guasto di terra, guasto batteria e guasto generale). LED visibile esternamente per indicazione di guasti generali. LED interni per visualizzare in modo più dettagliato lo stato dell'alimentatore, della batteria e dei guasti di terra.

Monitoraggio dello stato della singola batteria.

### Dati tecnici

Tensione nominale	230 V AC
Frequenza nominale	50 ... 60 Hz
Tensione di uscita	20 ... 29 V DC
Corrente di uscita	max 4 A (senza ricarica)
	3.8 A (in fase di ricarica di una batteria da 7,2 Ah)
Capacità batterie	7 Ah, 12 Ah, 17 Ah, 26 Ah, 38 Ah, 45 Ah
Capacità contatto relè di carico	1 A / 125 V AC, 60 V DC
Temperatura ambiente	5 °C ... 40 °C
Umidità relativa dell'aria	< 95 %
Grado di protezione	IP 30
Materiale	Lamiera d'acciaio verniciato a polvere
Colore dell'alloggiamento	grigio, simile a RAL 7035
Peso	ca. 9 kg (senza batterie)
Dimensioni	L: 417 mm A: 490 mm P: 206 mm
Dichiarazione di prestazione	DoP-0755891811

## HLSPS-ADPTR



## Interfaccia per alimentatore esterno HLSPS-DB2

Interfaccia con tre uscite relè per alimentatore da 4 Ampere HLSPS-DB2. Necessaria per il collegamento dell'alimentatore HLSPS-DB2 al loop esserbus® / esserbus®-PLus. L'interfaccia viene collegata al modulo di allarme esserbus® (cod. 808623).

### Dati tecnici

Capacità contatto relè di carico	0.3 A @125 V AC / 1 A @ 30 V DC max
Corrente di commutazione	1 A max @125 V AC, 60 V DC
Temperatura ambiente	-10 °C ... 50 °C
Temperatura di stoccaggio	-10 °C ... 75 °C
Peso	ca. 90 g
Dimensioni	L: 85 mm A: 130 mm P: 20 mm
Dichiarazione di prestazione	DoP-0755891811

805685

**Alimentatore esterno 1,4 A, certificato EN 54-4**

Alimentatore esterno in contenitore metallico con possibilità di alloggiamento fino a due batterie da 12 V / 2,1 Ah per alimentare dispositivi presenti in piccole aree. Dispone di alloggiamento per 2 batterie da 12 V / 2,1 Ah e modulo esserbus® 4 ingressi/2 uscite.

Il modulo interfaccia esserbus® 4 ingressi 2 uscite (opzionale) può essere collegato direttamente all'alimentatore ed invia alla centrale di rivelazione incendio i guasti di alimentazione di rete e di batteria. Il modulo è monitorato in accordo alla normativa EN54 13.

Certificato in accordo alla normativa EN 54-4 (A2).

**Dati tecnici**

Tensione nominale	230 V AC
Frequenza nominale	47 ... 63 Hz
Corrente nominale	0,4 A
Tensione di uscita	27 V DC
Corrente di uscita	max. 1,4 A
Temperatura ambiente	-5 °C ... 40 °C ...
Temperatura di stoccaggio	-20 °C ... 45 °C ...
Umidità relativa dell'aria	< 95 %
Grado di protezione	IP 30
Materiale	alluminio
Peso	ca. 3 kg incl. 2 batterie 12 V DC/2,1 Ah
Dimensioni	L: 205 mm. A: 218 mm. P: 88 mm



Alimentatore 2401 con 2 batterie 12 V/2,1 Ah

**Accessori**

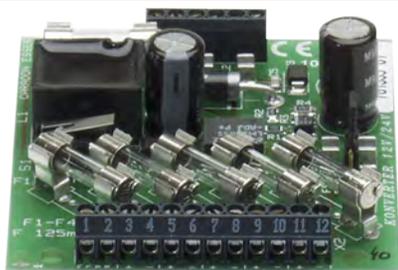
805686 Relè di guasto 2401

805686

**Relè di guasto 2401**

Scheda a relè per alimentatore esterno 2401 per la trasmissione dei messaggi "guasto di rete" e "guasto batteria" alla centrale rivelazione incendio.

781335



## Caratteristiche tecniche

- Ogni uscita è protetta da fusibile dedicato

## Convertitore di tensione 12 V DC / 24 V DC

## Certificazione: VdS

Il modulo converte la tensione 12 V DC, fornita dalla centrale di rivelazione incendio o da una sorgente di alimentazione esterna, in 24 V DC. Il modulo è in grado di fornire 500 mA su uscita singola oppure 125 mA su 4 uscite. Può essere installato in centrale utilizzando gli appositi distanziali di montaggio (cod. 788605). Il convertitore può essere integrato negli alloggiamenti cod. 120240, 788600, 788601, 788650.10 e 788651.10.

## Dati tecnici

Tensione d'esercizio	9 ... 15 V DC
Tensione di uscita	24 V DC $\pm$ 10 %
Corrente di uscita	max. 500 mA (o 4 x 125 mA)
Temperatura ambiente	-10 °C ... 50 °C
Temperatura di stoccaggio	-15 °C ... 55 °C
Umidità relativa dell'aria	< 95 %
Grado di protezione	IP 40 (nell'involucro)
Peso	ca. 150 g
Dimensioni	L: 65 mm. A: 72 mm. P: 20 mm
Dichiarazione di prestazione	DoP-20616130701

781336



## Caratteristiche tecniche

- Isolamento galvanico dell'uscita
- Morsetti di collegamento per cavi da max. 1,5 mm<sup>2</sup>
- Controllo del cortocircuito integrato

## Convertitore di tensione 12 V DC con isolamento galvanico

## Certificazione: VdS

Il modulo converte la tensione di ingresso (da 10 V DC a 28 V DC), fornita dalla centrale di rivelazione incendio o da una sorgente di alimentazione esterna, in 12 V DC galvanicamente isolata. Corrente di uscita massima 800 mA. Può essere installato in centrale utilizzando gli appositi distanziali di montaggio (cod. 788605). Il convertitore può essere integrato negli alloggiamenti cod. 120240, 788600, 788601, 788650.10 e 788651.10.

## Dati tecnici

Tensione d'esercizio	10 ... 28 V DC
Tensione di uscita	12 V DC $\pm$ 10 %
Corrente di uscita	max. 800 mA
Temperatura ambiente	-10 °C ... 50 °C
Temperatura di stoccaggio	-15 °C ... 55 °C
Umidità relativa dell'aria	< 95 %
Grado di protezione	IP 40 (nell'involucro)
Peso	ca. 70 g
Dimensioni	L: 65 mm. A: 72 mm. P: 20 mm
Dichiarazione di prestazione	DoP-20617130701



Il modulo può essere utilizzato anche per la separazione galvanica dell'alimentazione elettrica dei moduli esserbus® in aree Ex.

781337



## Caratteristiche tecniche

- Morsetti di collegamento per cavi da max. 1,5 mm<sup>2</sup>
- Controllo del cortocircuito integrato

## Convertitore di tensione 24 V DC

## Certificazione: VdS

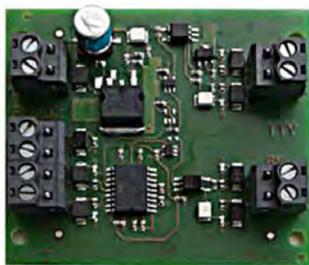
Il modulo converte la tensione di ingresso (da 10 V DC a 28 V DC), fornita dalla centrale di rivelazione incendio o da una sorgente di alimentazione esterna, in 24 V DC. Corrente di uscita massima 400mA. Può essere installato in centrale utilizzando gli appositi distanziali di montaggio (cod. 788605). Il convertitore può essere integrato negli alloggiamenti cod. 120240, 788600, 788601, 788650.10 e 788651.10.

## Dati tecnici

Tensione d'esercizio	10 ... 28 V DC
Tensione di uscita	24 V DC $\pm$ 10 %
Corrente di uscita	max. 400 mA
Temperatura ambiente	-10 °C ... 50 °C
Temperatura di stoccaggio	-15 °C ... 55 °C
Umidità relativa dell'aria	< 95 %
Grado di protezione	IP 40 (nell'involucro)
Peso	ca. 70 g
Dimensioni	L: 65 mm. A: 72 mm. P: 20 mm
Dichiarazione di prestazione	DoP-20617130701

764856.10

**Convertitore di protocollo RS232/TTY**



**Caratteristiche tecniche**

- Isolamento galvanico Ingresso TTY / uscita RS 232

Il modulo converte il protocollo TTY in RS232 ed assicura l'isolamento galvanico delle interfacce tra la centrale rivelazione incendio e un dispositivo esterno.  
 Il modulo può essere installato all'interno delle centrali serie IQ8Control e FlexES e negli alloggiamenti dei moduli esserbus® sia a parete che su binario. Nel caso di installazione all'interno della centrale FlexES Control utilizzare la piastra di fissaggio moduli per alimentatore supplementare (cod. FX808333)

<b>Dati tecnici</b>	
Tensione d'esercizio	9 ... 30 V DC
Temperatura ambiente	-10 °C ... 50 °C
Grado di protezione	IP 40 (nell' involucro)
Peso	ca. 20 g
Dimensioni	L: 65 mm. A: 72 mm. P: 20 mm

- 1
- 2
- 3
- 4
- 5
- 6
- 7
- 8
- 9
- 10
- 11
- 12
- 13
- 14
- 15
- 16
- 17



Le batterie al piombo elencate sono batterie sigillate con elettrolita solido. Protette dalla completa scarica e sono di lunga durata. La tensione di carica è di 20 °C (temperatura ambiente). Composte da 6 celle da 2,3 V per cella.

 Per la natura dell'oggetto, il dispositivo contiene materiali classificati come pericolosi. Verificare con il proprio corriere se è abilitato al trasporto di materiali pericolosi e rispettare le regole di importazione. Le classi di pericolosità del trasporto su strada o via aerea sono le seguenti:

- UN-No. UN2800
- ADR-Classe 8

018001

**Batteria 12 V DC/1,2 Ah**

Batteria 12 V DC/1,2 Ah con celle ad elettrolita solido.



018002

**Batteria 12 V DC/2,1 Ah**

Batteria 12 V DC/2,1 Ah con celle ad elettrolita solido.



018004

**Batteria 12 V DC/7 Ah**

Batteria 12 V DC/7 Ah con celle ad elettrolita solido.



018006

**Batteria 12 V DC / 24 Ah**

Batteria 12 V DC/24 Ah con celle ad elettrolita solido.



018007

**Batteria 12 V DC/17 Ah**

Batteria 12 V DC/17 Ah con celle ad elettrolita solido.



018009

**Batteria 12 V DC/38 Ah**

Batteria 12 V DC/38 Ah con celle ad elettrolita solido.



018011

**Batteria 12 V DC/12 Ah**

Batteria 12 V DC/12 Ah con celle ad elettrolita solido.

785753

**Morsetti di fissaggio per cavi batterie**

Morsetti per il collegamento di batterie con capacità superiore a 12 Ah. L'unità di alimentazione viene collegata mediante cavi inclusi nella fornitura.

805597

**Pacco batterie al litio, 3.6V**

Quattro batterie al litio utilizzabili per rivelatori, pulsanti radio e gateway.



Codice composto da 4 pezzi



Per la natura dell'oggetto, il dispositivo contiene materiali classificati come pericolosi. Verificare con il proprio corriere se è abilitato al trasporto di materiali pericolosi e rispettare le regole di importazione. Le classi di pericolosità del trasporto su strada o via aerea sono le seguenti:

- UN-No. UN3090
- ADR-Classe 9

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

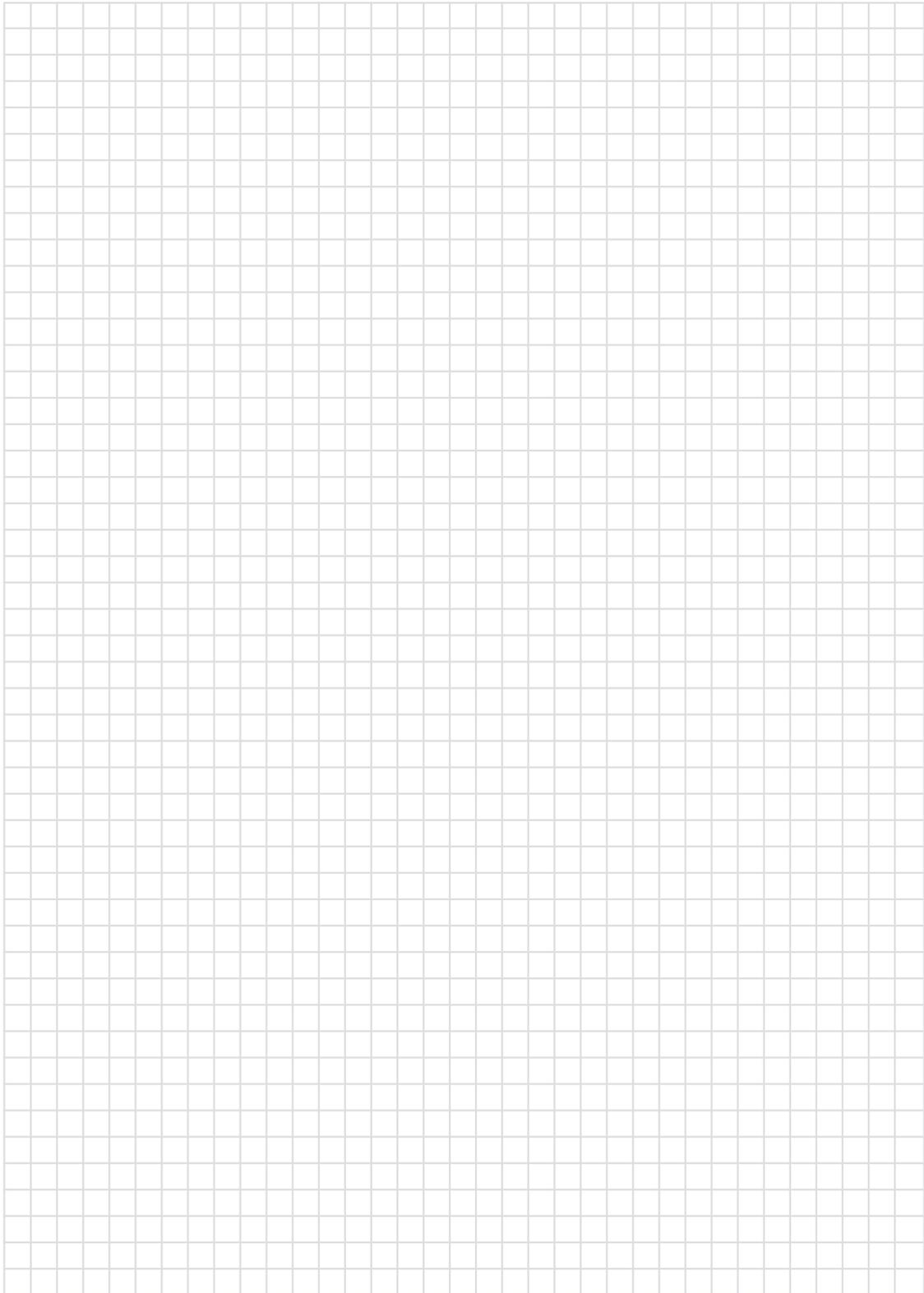
14

15

16

17

**Note**





Rete di centrali

Rete essernet®  
Gateway multiprotocollo

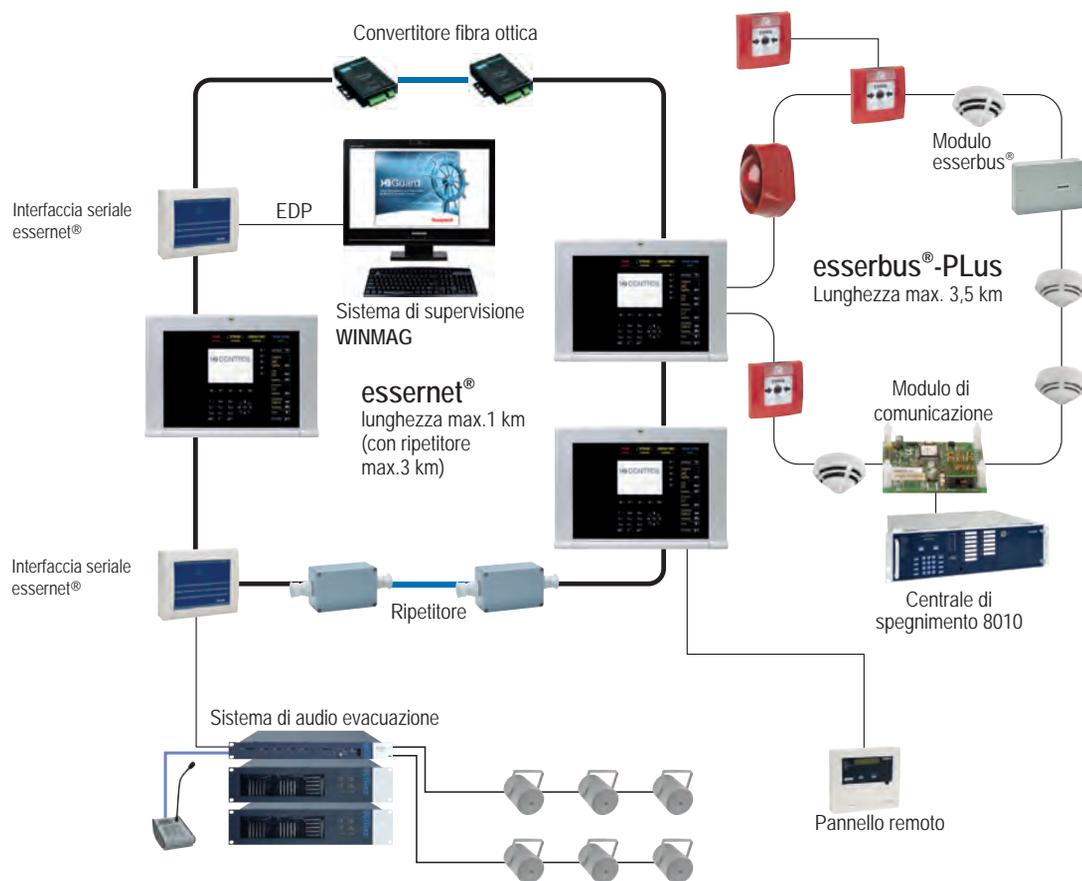
74-79  
80-82

- 1
- 2
- 3
- 4
- 5
- 6
- 7
- 8
- 9
- 10
- 11
- 12
- 13
- 14
- 15
- 16
- 17

L'essernet® è un bus ad anello a 2 fili per il collegamento in rete delle centrali di rivelazione incendio ed intrusione di Esser. L'essernet® consente la programmazione gerarchica e non gerarchica delle centrali. L'essernet® è testato e omologato da VdS e i componenti hardware sono presenti nelle rispettive certificazioni degli apparati della centrale rivelazione incendio. L'essernet® riduce al minimo le possibilità di guasto del sistema, monitorando eventuali cortocircuiti e tagli di linea. È possibile collegare in rete fino a 31 centrali per ogni bus ad anello del sistema.

È possibile programmare sia di funzioni del sistema completo che funzioni specifiche per ogni singola centrale. Lo stato completo del sistema può essere letto da qualsiasi centrale appartenente alla rete ed il sistema stesso può essere gestito anche da una singola centrale.

Il collegamento in rete può avvenire mediante un cavo tipo IY-ST-Y 2 x 0,8 mm, con cavo dati, tipo "IBM tipo 1" e cavo CAT5. Con i ripetitori essernet® sono possibili lunghezze di cavo fino a 3.000 m tra due centrali. È possibile un collegamento in fibra ottica con convertitori certificati per l'utilizzo nella rete essernet®.



Esempio applicativo

784844.10

**Modulo ridondante rete essernet® per centrali serie IQ8Control**

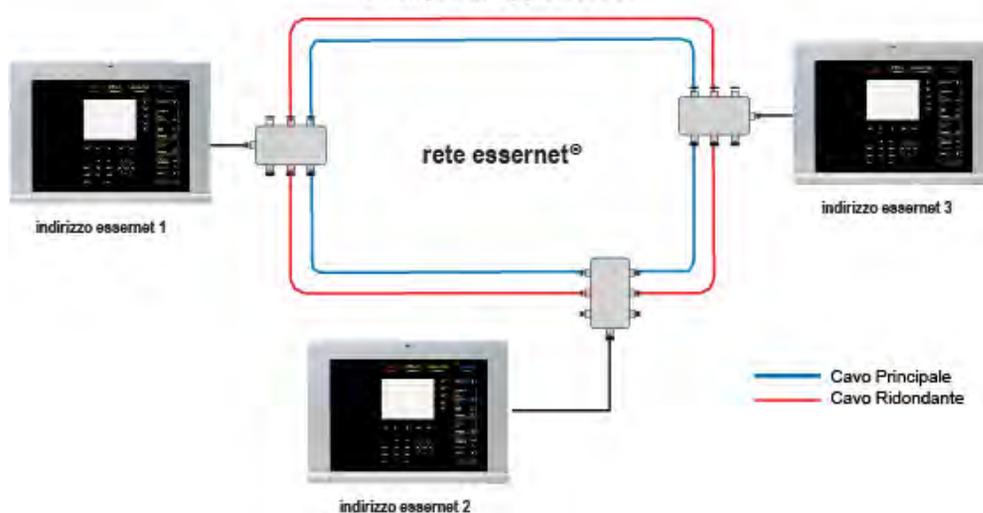


Il modulo permette di gestire la ridondanza della rete essernet® per le centrali serie IQ8Control. Assicura la continuità e la funzionalità in caso di disturbi o interruzioni della rete essernet®. Il modulo viene alimentato dalla centrale di rivelazione incendio. Distanza massima tra ogni modulo: 1.000 m.

**Dati tecnici**

Tensione d'esercizio	8 .... 14 V DC
Assorbimento di corrente 24 V DC	ca. 60 mA
Contatto rele	30 V DC / 2 A
Temperatura ambiente	-10 °C .... 70 °C
Temperatura di stoccaggio	-20 °C .... 80 °C
Umidità dell'aria	< 95 %
Grado di protezione Involucro	IP 65
Colore	pressofuso grigio alluminio pressofuso
Peso	ca. 730 g
Dimensioni	L: 175 mm A: 80 mm P: 60 mm

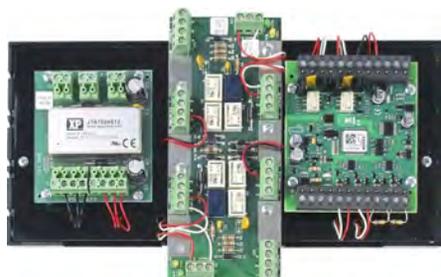
**Esempio di applicazione**



Esempio applicativo

FX784844

**Modulo ridondante rete essernet® per centrali serie FlexES Control**



Il modulo permette di gestire la ridondanza della rete essernet® per le centrali serie FlexES Control. Assicura la continuità e la funzionalità in caso di disturbi o interruzioni della rete essernet®. Il modulo viene alimentato dalla centrale di rivelazione incendio. Distanza massima tra ogni modulo: 1.000 m. Convertitore di tensione e modulo di interfaccia esserbus® integrati.

**Dati tecnici**

Tensione d'esercizio	8 .... 28 V DC
Assorbimento di corrente 24 V DC	ca. 30 mA
Contatto relè	30 V DC / 2 A
Temperatura ambiente	-10 °C .... 70 °C
Temperatura di stoccaggio	-20 °C .... 80 °C
Umidità dell'aria	< 95 %
Grado di protezione	IP 20
Materiale	plastica
Colore	nero
Peso	ca. 415 g
Dimensioni	L: 150 mm A: 245 mm P: 45 mm

784865

**Ripetitore essernet® 62,5 kBd**



**Certificazione: VdS**

Il ripetitore essernet® permette di aumentare la lunghezza massima del cavo tra due centrali di rivelazione incendio di ulteriori 1.000 m. Velocità di trasmissione: 62,5 kBd. È possibile utilizzare fino a due ripetitori in cascata.

**Dati tecnici**

Tensione d'esercizio	8 ... 18 V DC
Assorbimento di corrente 12 V DC	ca. 100 mA
Temperatura ambiente	-10 °C ... 70 °C
Temperatura di stoccaggio	-20 °C ... 80 °C
Cavo	Cavo per segnali remoti IY (St) Y n x 2 x 0,8 mm
Grado di protezione	IP 65
Materiale	Pressofusione di alluminio
Umidità relativa dell'aria	< 95 %
Colore	grigio
Peso	ca. 520 g
Dichiarazione di prestazione	DoP-20619130701
Dimensioni	L: 125 mm. A: 60 mm. P: 80 mm



Il corrispondente modulo essernet® codice prodotto 784840.10 deve essere ordinato separatamente.

784843

**Ripetitore essernet® 500 kBd**



**Certificazione: VdS**

Il ripetitore essernet® permette di aumentare la lunghezza massima del cavo tra due centrali di rivelazione incendio di ulteriori 1.000 m. Velocità di trasmissione: 500 kBd. È possibile utilizzare fino a due ripetitori in cascata.

**Dati tecnici**

Tensione d'esercizio	8 ... 18 V DC
Assorbimento di corrente 12 V DC	ca. 100 mA
Temperatura ambiente	-10 °C ... 70 °C
Temperatura di stoccaggio	-20 °C ... 80 °C
Cavo	IBM tipo 1, 2 o 6
Grado di protezione	IP65
Materiale	Pressofusione di alluminio
Umidità relativa dell'aria	< 95 %
Colore	grigio
Peso	ca. 520 g
Dichiarazione di prestazione	DoP-20619130701
Dimensioni	L: 125 mm. A: 60 mm. P: 80 mm



Il corrispondente modulo essernet® codice prodotto 784841.10 deve essere ordinato separatamente.

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

784768

Convertitore fibra ottica multimodale per essernet®



Dispositivo di interfaccia per collegare le centrali rivelazione incendio in rete fibra ottica. Per ogni centrale sono necessari almeno un modulo essernet ed un convertitore fibra ottica. Il convertitore deve essere installato all'interno della centrale rivelazione incendio oppure negli alloggiamenti ove possibile. Montaggio diretto su guida rail.

Dati tecnici

Tensione d'esercizio	9,5 ... 48 Vcc
Assorbimento di corrente 12 V DC	ca. 140 mA
Assorbimento di corrente 24 V DC	ca. 75 mA
Temperatura di esercizio	-10 °C ... 60 °C
Temperatura di stoccaggio	-20 °C ... 75 °C
Lunghezza d'onda	850 mm
Collegamento a fibra ottica	ST
Grado di protezione	IP 20
Materiale	Alluminio non verniciato
Peso	ca. 320 g
Dimensioni	L: 90 mm. A: 100 mm. P: 22 mm (incl. alette di fissaggio)

Caratteristiche tecniche

- Le fibre ottiche devono essere connesse senza interruzione
- Tipo di fibra G50/125 µm o G62.5/125 µm
- Attenuazione massima ammessa pari a 10dB corrispondente ad una lunghezza massima di circa 4 km.



Include cavo di connessione da 1.8 metri e kit di montaggio su guida rail

784769

Convertitore fibra ottica monomodale per essernet®



Dispositivo di interfaccia per collegare le centrali rivelazione incendio in rete fibra ottica. Per ogni centrale sono necessari almeno un modulo essernet ed un convertitore fibra ottica. Il convertitore deve essere installato all'interno della centrale rivelazione incendio oppure negli alloggiamenti ove possibile. Montaggio diretto su guida rail.

Dati tecnici

Tensione d'esercizio	9,5 ... 48 V DC
Assorbimento di corrente 12 V DC	ca. 140 mA
Assorbimento di corrente 24 V DC	ca. 75 mA
Temperatura ambiente	-10 °C ... 60 °C
Temperatura di stoccaggio	-20 °C ... 75 °C
Lunghezza d'onda	1310 mm
Collegamento a fibra ottica	ST
Grado di protezione	IP 20
Materiale	Alluminio non verniciato
Peso	ca. 320 g
Dimensioni	L: 90 mm. A: 100 mm. P: 22 mm (incl. alette di fissaggio)

Caratteristiche tecniche

- Le fibre ottiche devono essere connesse senza interruzione
- Tipo di fibra E9/125 µm o E10/125 µm
- Attenuazione massima ammessa pari a 17dB corrispondente ad una lunghezza massima di circa 30 km.
- Possibilità di inserire nella rete fino a 16 convertitori, ad una velocità di 62.5 kBd
- Possibilità di inserire nella rete fino a 31 convertitori, ad una velocità di 500 kBd mediante utilizzo di convertitori LWL



Include cavo di connessione da 1.8m e Kit di montaggio su barra DIN.

784850

**Interfaccia seriale essernet® EDP, bidirezionale (SEI2)**



L'interfaccia seriale essernet® EDP (SEI2) viene utilizzata per collegare le centrali rivelazione incendio ESSER serie 800x, IQ8Control e FlexES Control a sistemi esterni che supportano il protocollo EDP (ESSER-data-protocol). In funzione della tecnologia desiderata, la connessione può avvenire in modalità TTY o RS232/485. La scelta della tecnologia avviene utilizzando appositi moduli che possono essere installati a bordo scheda. Grazie alla trasmissione dati bidirezionale è possibile sia ricevere messaggi ma anche controllare i sistemi da remoto, ove la normativa lo consente. L'interfaccia seriale SEI2 può essere integrata in una rete essernet® mediante il modulo essernet® 62,5 KBd (codice FX808340) o il modulo essernet® 500 KBd (codice FX808341).

**Dati tecnici**

Tensione d'esercizio	10,5 V DC ... 30 V DC
Tensione nominale	12 V DC or 24 V DC
Corrente nominale senza modulo essernet®	ca. 30 mA @ 12 V DC ca. 20 mA @ 24 V DC
Corrente nominale con modulo essernet®	ca. 130 mA @ 12 V DC ca. 70 mA @ 24 V DC
Temperatura di esercizio	-5 °C ... +50 °C
Temperatura di stoccaggio	-10 °C ... +50 °C
Grado di protezione	IP 30
Materiale	ABS plastica, 10% fibra di vetro rinforzato, V-0
Colore	bianco (simile a RAL 9003), frontalino blu (simile a RAL 5003)
Dimensioni	L: 270 mm A: 221 mm P: 75 mm

 Il Modulo essernet® e il modulo di interfaccia non sono inclusi e devono essere ordinati separatamente in funzione della tipologia di rete e del protocollo desiderato.

 Il codice prevede interfaccia seriale e relativo alloggiamento.

**Accessori**

- 784870 Modulo RS232 per Interfaccia seriale essernet®, bidirezionale (SEI2)
- 784871 Modulo RS485 per Interfaccia seriale essernet®, bidirezionale (SEI2)
- 784872 Modulo TTY per Interfaccia seriale essernet®, bidirezionale (SEI2)
- FX808340 Modulo essernet® 62,5 KBd
- FX808341 Modulo essernet® 500 KBd

**Accessori**

784870

**Modulo RS232 per Interfaccia seriale essernet®, bidirezionale (SEI2)**



Modulo con protocollo RS232 per Interfaccia seriale essernet® bidirezionale SEI2. Include separatore galvanico.

**Dati tecnici**

Tensione d'esercizio	3,3 V DC
Assorbimento di corrente	20 mA
Dimensioni	L: 27 mm A: 53 mm P: 15 mm

784871

**Modulo RS485 per Interfaccia seriale essernet®, bidirezionale (SEI2)**



Modulo di interfaccia con protocollo RS422 o RS 485 a 4 fili per il collegamento di dispositivi remoti con protocollo RS422 o RS 485. Necessario per connettere un singolo pannello di segnalazione allarme GMT4000 (cod. FX808363 e FX808364). Modulo dotato di isolamento galvanico integrato.

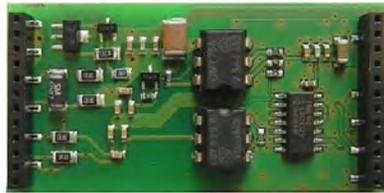
**Dati tecnici**

Tensione d'esercizio	3,3 V DC
Assorbimento di corrente	30 mA
Dimensioni	L: 27 mm A: 53 mm P: 15 mm

1  
2  
3  
4  
5  
6  
7  
8  
9  
10  
11  
12  
13  
14  
15  
16  
17

784872

**Modulo TTY per Interfaccia seriale essernet®, bidirezionale (SEI2)**



Modulo di interfaccia con protocollo TTY a 4 fili per il collegamento di pannelli di controllo remoti. Necessario per connettere fino a 16 pannelli di segnalazione allarme GMT4000 (cod. FX808363 e FX808364), anche in modalità ad anello.

**Dati tecnici**

Tensione d'esercizio	3,3 V DC
Assorbimento di corrente	20 mA
Dimensioni	L: 27 mm A: 53 mm P: 15 mm

583386.21

**Convertitore TWI in protocollo RS232 per sistemi di audio evacuazione**



**Componente facente parte della certificazione EN 54-16**

L'adattatore TWI-RS232 viene utilizzato per implementare il bus TWI (Two Wire Interface) su protocollo RS232. Il bus TWI è anche noto come I2C (Inter-Integrated Circuit). L'adattatore TWI-RS232 può essere utilizzato per connettere il sistema di audio evacuazione VARIODYN D1 alle centrali di rivelazione incendio. I guasti generati dal sistema di audio evacuazione VARIODYN D1 vengono segnalati direttamente alla centrale di rivelazione incendio e possono anche essere resettati da eventuali pannelli remoti presenti sulla rete. Il collegamento tra i due sistemi è costantemente monitorato da cortocircuiti e interruzioni di linea. La data e l'ora dei vari sistemi vengono sincronizzati automaticamente. A tale scopo è possibile definire la sorgente di sincronizzazione.

**Dati tecnici**

Colore	nero
Peso	ca. 45 g
Dimensioni	L: 33 mm H: 16 mm L: 65 mm
Dichiarazione di prestazione	DoP-20997130701

013405.20

**Convertitore RS232/RS485 in protocollo Ethernet TC/IP**



Interfaccia Hardware utilizzabile per collegare su rete Ethernet una centrale rivelazione incendio o una rete di centrali essernet® ad un sistema di supervisione (esempio WINMAG plus). Collegabile direttamente all'interfaccia SEI.

**Dati tecnici**

Tensione d'esercizio	12 ... 48 V DC
Potenza assorbita	1,5 W
Temperatura ambiente	0°C ... 55°C
Temperatura di stoccaggio	-20 °C ... 75 °C
Umidità dell'aria	< 95 %
Materiale	metallo
Peso	ca. 340 g
Dimensioni	L: 52 mm H: 80 mm P: 22 mm (alloggiamento)
Dimensioni	L: 75,2 mm H: 80 mm P: 22 (con alette di fissaggio)

**Caratteristiche tecniche**

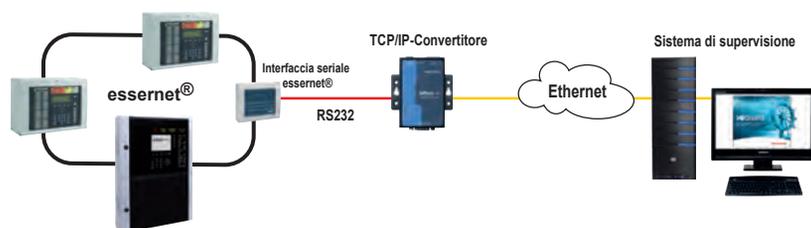
- Trasmissione con RS 232 lunghezza max. 15 m e con RS485 lunghezza max. 1.000 m
- Interfaccia seriale: RS232, RS422 o RS485 (a 2 e 4 fili), configurabile via software
- Velocità di trasmissione: da 300 baud a max. 230 kbaud configurabili via software
- Collegamento seriale: D-Sub 25, presa di corrente
- Interfaccia Ethernet: 10Base-T/100Base-TX
- Velocità di trasmissione: 10/100/auto Mbit, configurabile via software
- Modalità di trasmissione: half/full duplex o automatica, configurabile via software
- Accesso alla rete: RJ 45
- Protocolli supportati: ARP, UDP, TCP, ICMP, Telnet, TFTP, AutoIP, DHCP, http, SNMP



**Requisiti minimi del sistema:**

Windows® 2000/XP

Il trasferimento può essere unidirezionale o bidirezionale. Per ogni PC o Workstation possono essere collegati fino a 10 convertitori TCP/ IP. Nel caso sia debbano collegare più di 10 convertitori è necessaria una approvazione tecnica da parte di ESSER





### Gateway per la conversione del protocollo dati essernet® in protocolli software standard

I gateway di conversione del protocollo essernet® sono una famiglia di dispositivi appositamente realizzati per convertire il protocollo dati essernet® in protocolli software standard.

Ad oggi sono disponibili i gateway in grado di convertire il protocollo dati Esser (EDP) nei seguenti protocolli standard

- BACnet Client o server
- Server OPC
- MODBUS IP
- EIB/Instabus
- LONTalk
- PROFIBUS-DP

Per ulteriori informazioni contattare Esser Italia: [esseritaly@honeywell.com](mailto:esseritaly@honeywell.com)

### Accessori

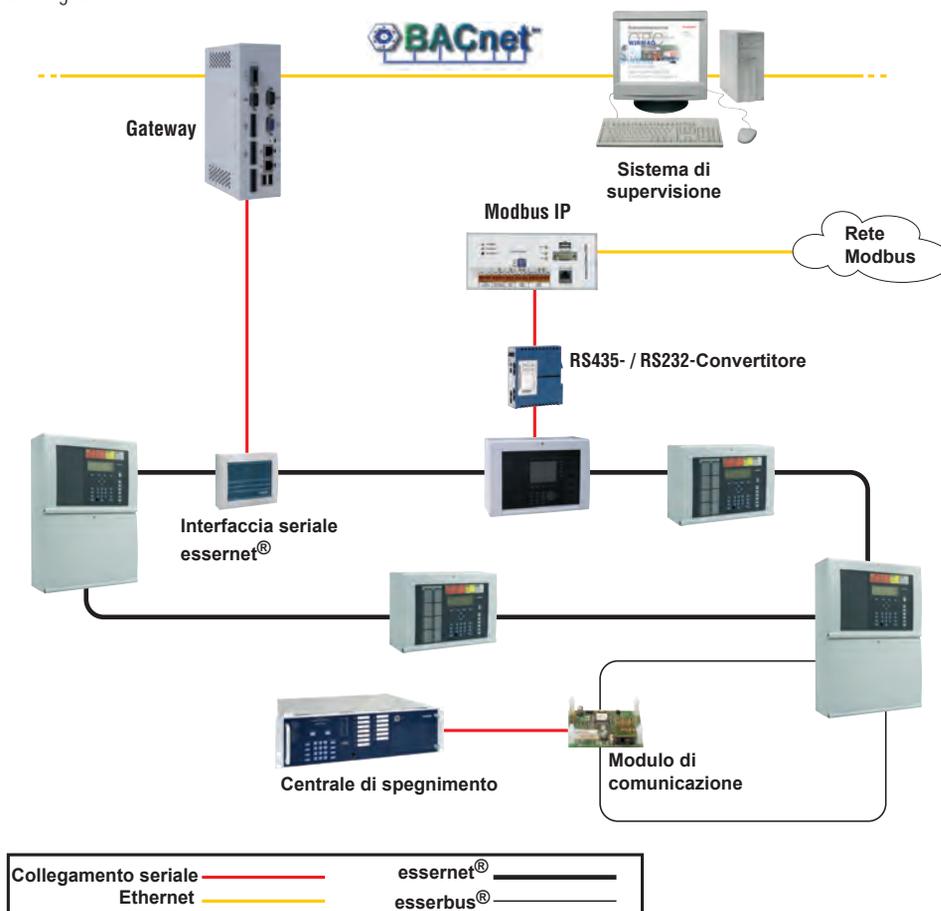
- 784850                      Interfaccia seriale essernet® EDP, bidirezionale (SEI2)
- 784870                      Modulo RS232 per Interfaccia seriale essernet®, bidirezionale (SEI2)

 Attenzione: Non è possibile cancellare l'ordine o restituire il prodotto ordinato. Per calcolare la quantità di punti dati ed ordinare il gateway corretto va considerato che ogni stato viene considerato come punto dato.

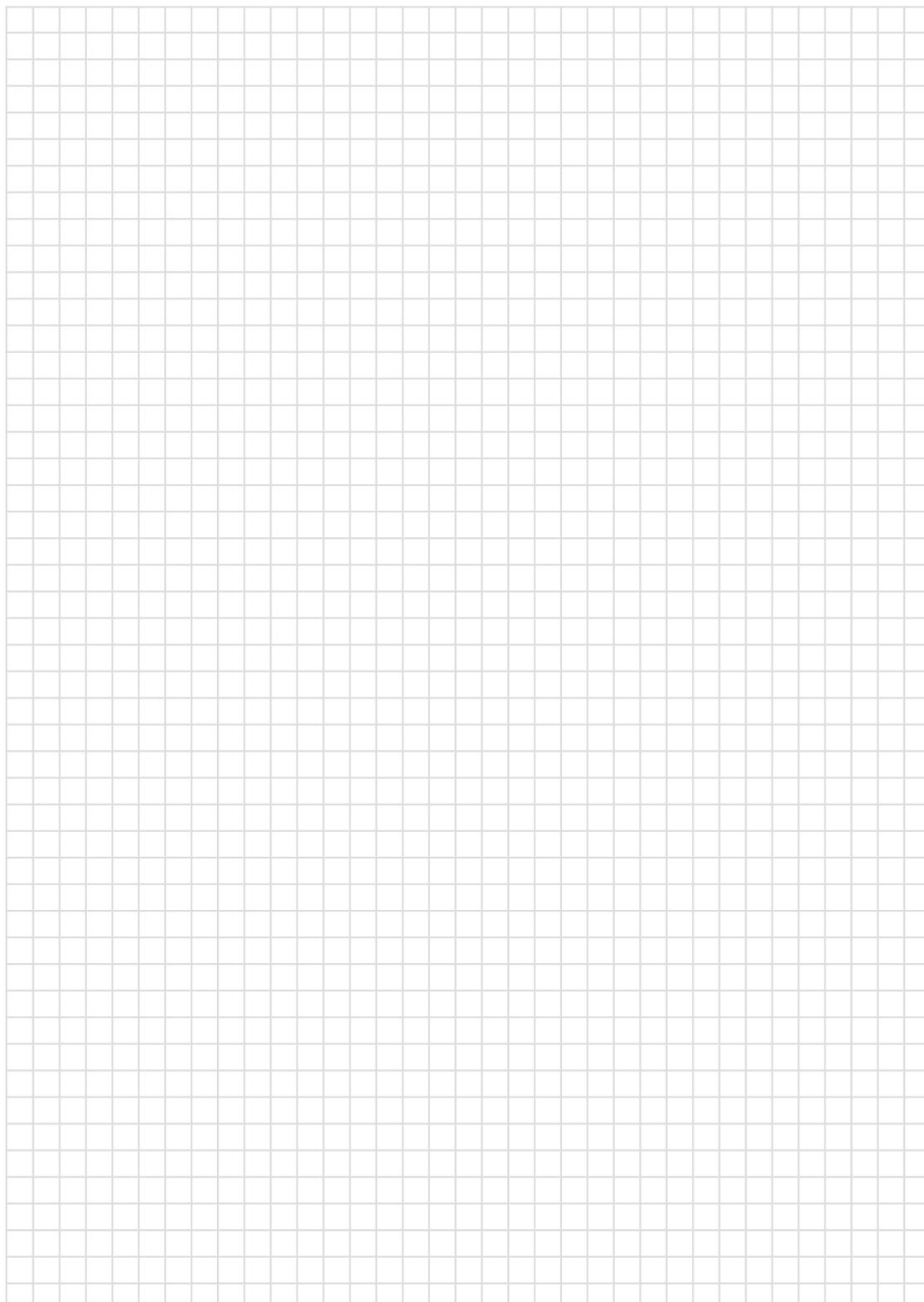
### Caratteristiche tecniche

- Convertitore di protocollo per integrazione Centrali/Reti ESSER in sistemi di terze parti
- Gateway di taglio diverso in funzione dei punti dati
- Web Server integrato
- Facile configurazione utilizzando le informazioni di configurazione del Tool 8000
- Hardware e Software preconfigurato con sistema operativo real-time a bordo
- Diagnostica e manutenzione da remoto
- Interfacce 10/100 Base T ed RS232/RS485 Integrate

**Esempio di gestione degli stati di un rivelatore appartenente ad una zona:**  
 Rivelatore 1, zona 1, Allarme incendio = 1 punto dati Rivelatore 1 zona 1 Disabilitazione = 1 punto dati  
 Rivelatore 1 zona 1 Guasto = 1 punto dati  
 Rivelatore 1 zona 1 Allarme tecnico 1 = 1 punto dati 4  
 Rivelatore 1 zona 1 Preallarme = 1 punto dati Rivelatore 1 zona 1 Funzione di controllo = 1 punto dati  
 In questo caso 10 rivelatori appartenenti alla zona 1 richiedono 11 x 6 = 66 punti dati in totale

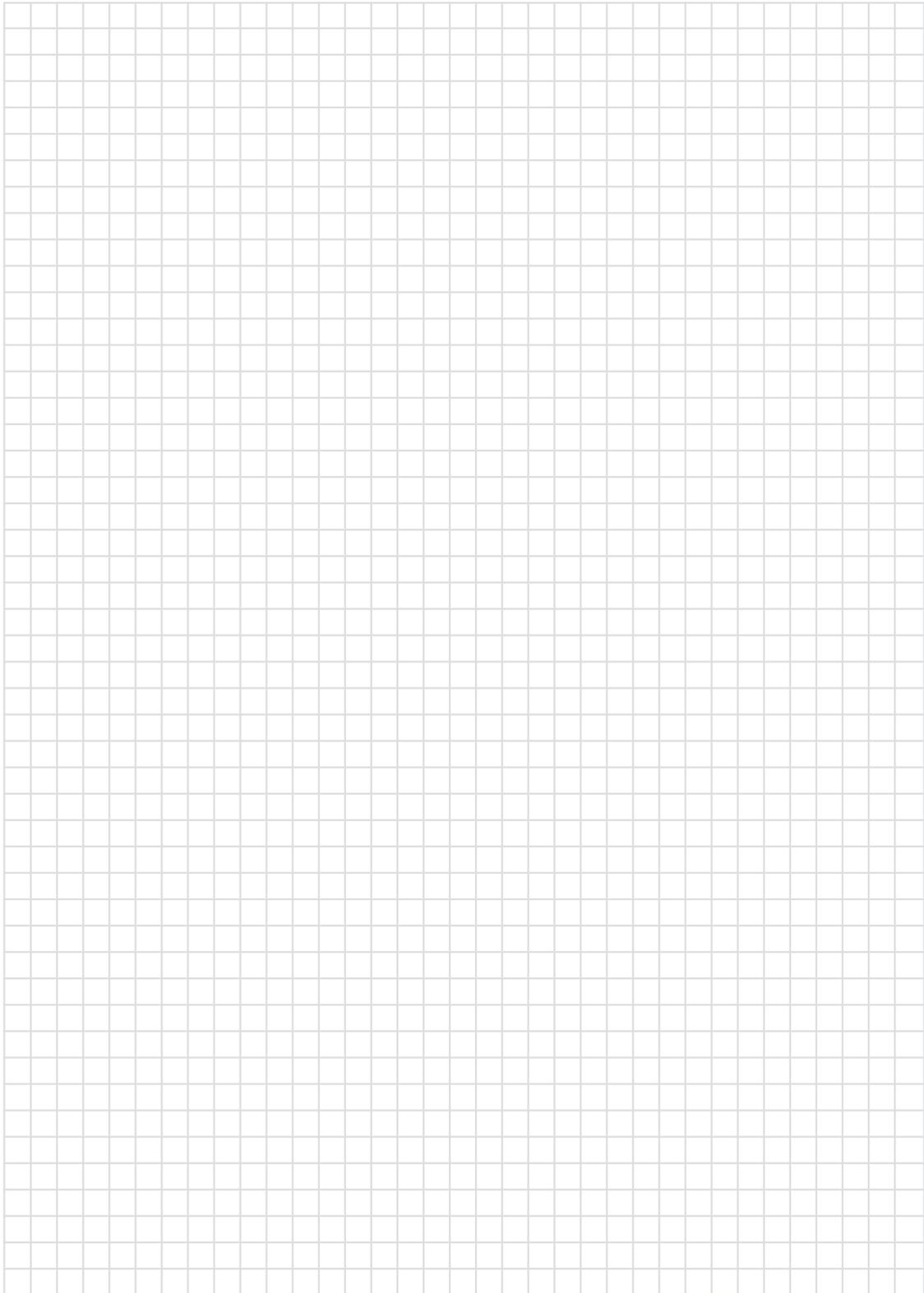


Esempio applicativo



1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15
16
17

**Note**





**Sistemi di supervisione e gestione degli edifici**

Piattaforma di gestione degli impianti CLSS

84-87

Sistema di supervisione WINMAG

88-100

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

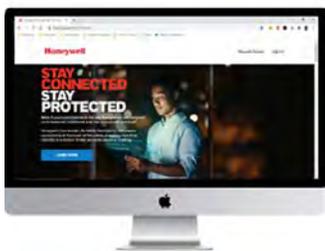
13

14

15

16

17



#### Caratteristiche tecniche

- Monitoraggio del sistema basato su cloud
- Protezione dei dati secondo i più elevati standard di Cyber Security richiesti
- Registrazione e comunicazione dei cambiamenti di stato in tempo reale
- Identificazione e documentazione delle attività di manutenzione
- Pianificazione e documentazione predittive delle attività di manutenzione
- Distribuzione delle informazioni ai diversi livelli
- Accesso ai sistemi da ogni postazione e da qualsiasi posizione geografica, 24 ore su 24, 7 giorni su 7
- Interfaccia grafica evoluta
- Identificazione dei sistemi in allarme direttamente sulla mappa grafica.
- Monitoraggio ed inoltro dello stato di ogni singolo rivelatore

CLSS (Connected Live Safety Services) è una piattaforma software basata su cloud che monitora il sistema di rivelazione incendio sotto tutti gli aspetti; dalla manutenzione alla gestione degli eventuali guasti passando per il monitoraggio dello stato di ogni singolo componente del sistema. Rende disponibile all'utente finale, al facility manager e all'installatore specializzato preziose informazioni sullo stato dell'intero sistema. Gli elementi del sistema possono essere interrogati in qualsiasi momento e da qualsiasi posizione geografica e gli stati possono essere ricevuti 24 ore su 24, 7 giorni su 7. Obiettivo della piattaforma è il monitoraggio continuo del sistema e la pianificazione per tempo delle operazioni di riparazione e manutenzione previste. Grazie alla piattaforma CLSS è possibile raggiungere il luogo di intervento con tutti i materiali necessari ad assicurare la funzionalità completa dell'impianto. Eseguito l'intervento di manutenzione, ordinario o straordinario, la piattaforma CLSS è in grado di documentare ed archiviare tutte le fasi del processo, dalla richiesta di intervento alla fase conclusiva, e inviare il rapporto di intervento direttamente al responsabile dell'attività/figura preposta, al responsabile della sicurezza e/o al facility manager.

I rapporti di manutenzione archiviati nel cloud possono essere visualizzati ed utilizzati in ogni momento, in particolare per dare continuità al processo di manutenzione in funzione degli interventi precedenti. Ciò assicura che tutti gli elementi del sistema vengano correttamente ispezionati e mantenuti senza dimenticare di testare rivelatori o, ad esempio, testare gli stessi rivelatori più volte trascurandone altri. Situazioni che, anche per errori involontari, possono accadere se i sistemi utilizzati non sono in grado di supportare il manutentore, soprattutto nelle procedure e nei sistemi più complessi.

Mediante smartphone o tablet è possibile ricevere, dalla centrale di rivelazione incendio ed in tempo reale, informazioni dettagliate sullo stato degli elementi e dei rivelatori ad essa connessi. In particolare, durante la fase di manutenzione programmata è possibile attivare la modalità test del sistema, ricevere lo stato del dispositivo (allarme, guasto o disabilitazione) e passare al test dell'elemento successivo, fintantoché tutti gli elementi previsti sono stati correttamente testati. Al termine del processo la piattaforma CLSS genera un report di servizio non modificabile (almeno nelle parti relativi ai risultati del test), e permette di inoltrarlo via e-mail alle figure di riferimento identificate. Il rapporto di prova include gli anni di funzionamento e l'anzianità dei rivelatori testati e se devono essere sostituiti durante il prossimo ciclo di manutenzione. Questo approccio semplifica la procedura di verifica generale del sistema prevista dalla norma UNI 11224 – Controllo iniziale e manutenzione dei sistemi di rivelazione incendi – e permette di reperire i materiali necessari per tempo.

L'app mobile installata su smartphone o tablet è disponibile sia per piattaforma Android che per piattaforma iOS

La connessione tra la centrale di rivelazione incendio e la piattaforma CLSS avviene mediante un gateway Honeywell che assicura la corretta comunicazione e l'inviolabilità dei dati, in accordo alle sempre più restrittive regole in ambito Cyber Security. Il gateway viene fornito con una licenza annuale, il cui rinnovo può essere esteso mediante ordini online direttamente dalla piattaforma CLSS.

Al fine di semplificare la gestione degli acquisti delle licenze e gli eventuali rinnovi online, tutti gli ordini avvengono direttamente mediante la piattaforma CLSS.

Vantaggi dell'utilizzo dell'app mobile CLSS per i vari attori:

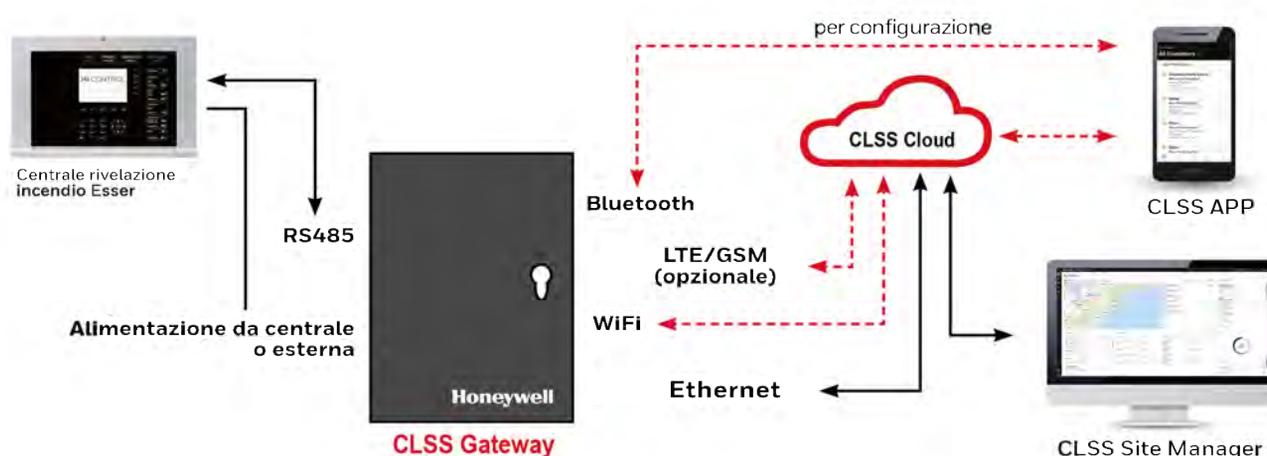
Per i facility manager\*:

- Panoramica dello stato della centrale rivelazione incendio e di tutti i dispositivi ad essa connessi
- Notifica immediata di nuovi eventi (come guasti, allarmi e disabilitazione punti)
- Visualizzazione grafica degli oggetti nelle mappe
- Visualizza della cronologia e dei report prodotti

Per i tecnici manutentori\*:

- Supporto per la messa in servizio del Gateway CLSS
- Creazione dei piani di test e di manutenzione
- Personalizzazione delle liste di controllo pre/post manutenzione
- Test di funzionamento del rilevatore con documentazione automatica dello stato del rilevatore
- Scansione di codici a barre per dispositivi di terze parti non rientranti nel portafoglio prodotti ESSER
- Archiviazione di azioni correttive intraprese o da intraprendere con descrizioni dettagliate e prove fotografiche
- Controllo della Centrale rivelazione incendio in fase di manutenzione
- Creazione di rapporti di prova
- Firma dei documenti redatti direttamente su tablet/smartphone
- Invio dei report prodotti mediante e-mail e direttamente dall'app

\*Le funzioni vengono costantemente sviluppate ed ampliate da Honeywell.



Esempio di connessione di una centrale rivelazione incendio ESSER alla piattaforma CLSS

## HON-CGW-MBB

## Gateway di connessione alla piattaforma CLSS



### Caratteristiche tecniche

- Collegamento diretto alle centrali di rivelazione incendio ESSER o alla rete essernet®
- Protetto da eventuali attacchi esterni in ambito Cyber Security
- Facile connessione tra il gateway e l'applicazione mobile CLSS
- Accoppiamento mediante Bluetooth® per la configurazione del gateway e le relative funzioni di controllo
- Utilizzabile per applicazioni fisse o mobili
- Connessione del gateway al cloud mediante rete cablata o modulo radio GSM

Il gateway di connessione alla piattaforma CLSS funge da elemento di connessione tra il sistema di rivelazione incendio ESSER installato e la piattaforma CLSS basata su cloud. Il collegamento diretto alla centrale di rivelazione incendio consente il trasferimento delle informazioni verso il cloud e l'invio delle eventuali richieste al sistema di rivelazione incendio. La connessione al cloud consente inoltre, il monitoraggio da remoto sia della singola centrale che di una rete di centrali.

Nel caso di utilizzo del gateway con rete di centrali essernet® è sufficiente l'utilizzo di un solo gateway. Il singolo gateway, quindi, permette il controllo e la gestione remota completa dell'intero impianto.

Il software di sistema monitora in tempo reale gli stati dell'impianto di rivelazione incendio, avvisa immediatamente i rispettivi responsabili, supporta le normali attività di manutenzione e genera una reportistica dettagliata, sia su dispositivi mobili che su PC sempre che siano stati precedentemente registrati e licenziati.

Il gateway può essere alimentato direttamente dalla centrale di rivelazione incendio o da un alimentatore esterno separato.

### Dati tecnici

Tensione nominale	12...32V/DC
Assorbimento di corrente 24 V DC	ca. 15 mA (incluso modulo radio)
Temperatura ambiente	-10 °C ... 60 °C
Umidità dell'aria	< 94 % (senza condensa)
Temperatura ambiente consigliata	15 °C ... 27°C
Peso	ca. 730 g
Dimensioni	L: 260 mm A:203 mm P: 95 mm

### Accessori

CCM-EU Modulo radio LTE/GSM per gateway di connessione alla piattaforma CLSS

## CCM-EU

## Modulo radio LTE/GSM per gateway di connessione alla piattaforma CLSS



Il modulo radio LTE/GSM consente la connessione del gateway ad un dispositivo mobile mediante rete 4G.

Il modulo è utile (e soprattutto necessario) nei luoghi in cui il sistema di rivelazione incendio dove è installato non dispone di una connessione fisica ad internet oppure restrizioni tecniche/di sicurezza non consentono la connessione del gateway alla rete del sito.

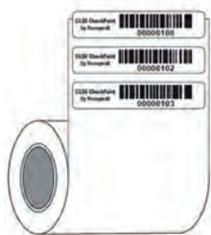
Il software di gestione del modulo radio si installa direttamente nel gateway ed include una scheda SIM per il traffico dati. Non richiede l'utilizzo di reti wireless del sito dove il gateway è installato.

Il modulo radio viene connesso al gateway mediante un connettore plug-in direttamente presente sulla scheda del gateway stesso.

 Antenna e scheda SIM incluse.

## CLSS-BC

## Etichette con codice a barre per dispositivi di terze parti per CLSS



Le etichette con codice a barre permettono di includere nel programma di manutenzione dispositivi di terze parti come batterie, alimentatori esterni, porte tagliafuoco, dispositivi di segnalazione convenzionali, ecc.  
Resistenti all'umidità, allo strappo e a condizioni ambientali critiche.  
Utilizzabili sia per uso interno ed esterno.

### Dati tecnici

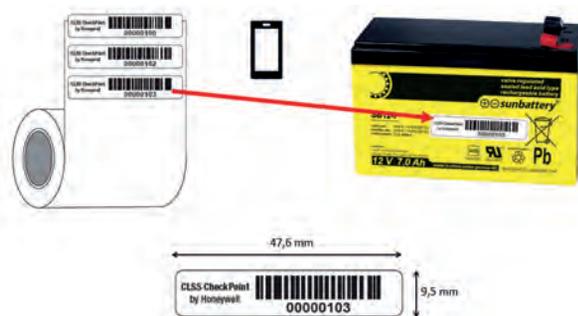
Dimensioni L: 47.6 H: 9.5 mm



1.000 pezzi in forma di rotolo.

### Caratteristiche tecniche

- Dispositivi o articoli di terze parti possono essere inclusi nella manutenzione del sistema
- Nessun dispositivo viene tralasciato durante la manutenzione dispositivi non a marchio ESSER inclusi
- Processi di manutenzione più rapidi e digitalizzati
- Possibilità di acquisire il codice a barre mediante fotocamera del dispositivo mobile e memorizzare immediatamente le informazioni su cloud
- Tempi di elaborazione più brevi grazie alla rapida archiviazione dei dati
- Nessuna registrazione manuale necessaria



1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17



## Caratteristiche tecniche

- Compatibile con:
- Windows XP Professional (SP2)
- Windows Server 2003
- Windows Vista
- Windows Server 2008 versione a 32-/64 bit (versione Foundation non possibile)
- Windows 7 versione a 32-/64 bit (Edizione Home non supportata)
- Windows 8/8.1 (senza RT)
- Windows Server 2012 (versione Foundation non supportata)
- Windows 10 versione a 32/64 bit
- Internet Explorer dalla versione 7.0
- Struttura modulare e facilità di programmazione
- Monitoraggio degli utenti appartenenti alla rete
- Personalizzazione dei diritti di accesso per singolo operatore
- Funzioni di simulazione integrate
- Memoria eventi pressoché limitata
- Possibilità di visualizzare contemporaneamente fino a 12 mappe grafiche
- Possibilità di integrazione di flussi video provenienti da sistemi di videosorveglianza
- Gestioni stampanti multiple
- Programmi temporizzati e funzione calendario
- Possibilità di attivazione di altri applicativi direttamente da WINMAGplus
- Personalizzazione dell'interfaccia utente e dei processi in caso di allarme
- Controllo remoto possibile anche via modem (opzione)
- Fino a 10 stampanti per postazione di lavoro
- Funzionamento multi-monitor; con possibilità di gestione contemporanea di 4 monitor su una scelta di 8.

## Requisiti hardware minimi:

- Processore Intel I5 o superiore
- min. 8 GB DI RAM
- min. 100 GB di spazio su disco rigido disponibile
- Scheda grafica predefinita
- Monitor con risoluzione minima di 1024x768 pixel
- Scheda audio con altoparlanti esterni

## Sistema di supervisione modulare per impianti elettrici, meccanici e speciali

WINMAG plus è un sistema di supervisione modulare specificatamente progettato per soddisfare i requisiti più stringenti in termini di gestione degli edifici ma con la contestuale flessibilità ed espandibilità.

La modularità ed espandibilità sono i punti di forza del sistema. Grazie a tale struttura, l'utente finale acquista solo ciò di cui ha necessità ma dando, al tempo stesso, la possibilità di espandere il sistema di supervisione in caso di successive espansioni dell'impianto. Il tutto mediante l'acquisto e l'attivazione di licenze software aggiuntive.

Mediante un'unica piattaforma ma con interfacce utente personalizzabili, WINMAG plus è in grado di monitorare e supportare i sistemi di rivelazione incendio, sistemi di audioevacuazione, sistemi antintrusione, sistemi di controllo degli accessi e sistemi di videosorveglianza.

Oltre ai sistemi di Safety e Security, WINMAGplus è anche in grado di gestire impianti tecnologici e/o meccanici come, ad esempio, l'illuminazione, il controllo degli ascensori, il controllo di porte e cancelli e sistemi di localizzazione per la sicurezza delle persone.

I messaggi e le informazioni raccolte da WINMAG plus possono essere visualizzati sia in formato grafico che in formato testo, rendendo l'interfaccia facilmente fruibile ed immediatamente interpretabile in caso di gestione di eventi che richiedono interventi immediati. A livello tecnico WINMAGplus è in grado di gestire e monitorare tutti gli elementi ad esso connessi e a tutti i livelli. È possibile infatti ottenere e gestire informazioni del macrosistema ma, all'occorrenza entrare nel dettaglio del singolo punto e/o elemento.

La funzionalità multiutente assicura la gestione dell'impianto da postazioni diverse dell'edificio. Grazie alla possibilità di assegnare diritti di amministrazione specifici e personalizzare le interfacce grafiche per ogni postazione, WINMAG plus è facilmente interpretabile e fruibile. Le informazioni visualizzate ed i relativi comandi possono essere impostati preventivamente, lasciando all'operatore della specifica postazione solo le possibili azioni legate ai propri diritti. Ciò evita conflitti di responsabilità e, al contempo, assicura una velocità ed efficacia di intervento.

La soluzione multiserver, inoltre, assicura un'elevata affidabilità nella gestione dei dati raccolti. WINMAG plus è in grado di gestire più server delocalizzati nonché server ridondanti in caso di guasto del server principale. Questa funzione evita perdita di dati massivi nonché una elevata reattività. Anche la struttura risulta più semplice, con cablaggi che possono essere realizzati in funzione della struttura dell'edificio.

Con la soluzione Webservice è possibile visualizzare e gestire gli stati di sistema mediante browser standard, consentendo la gestione remota degli impianti. Il tutto, chiaramente, solo da chi è stato preventivamente autorizzato a tale funzione.

## Modularità ed espandibilità

Grazie al concetto di modularità e di espandibilità, WINMAG plus è un sistema di supervisione adatto ad impianti di ogni dimensione e per svariate applicazioni. In funzione del sistema e/o sistemi connessi possono essere acquistate licenze specifiche, al fine di poter gestire gli impianti installati nell'edificio. Ad esempio sarà possibile acquistare la licenza di gestione degli impianti di rivelazione incendio ma non la gestione degli impianti di audioevacuazione, in quanto non presenti nell'edificio. Se a seguito di una ristrutturazione verrà introdotto il sistema di audioevacuazione, sarà sufficiente acquistare la relativa licenza, abilitando WINMAG Plus alla gestione di tale impianto.

La modularità, quindi, permette di spalmare i costi del sistema e di acquistare solo ciò di cui, al momento, sia ha la reale necessità. Non è nemmeno necessario prevedere per tempo funzioni e o licenze che non vengono al momento utilizzate. Tutte le licenze possono essere installate successivamente e solo in caso di reale necessità.

Le licenze possono essere:

- Di sistema: in funzione dei sistemi connessi, viene acquistata la relativa licenza;
- Di prodotto: in base al prodotto utilizzato viene acquistata la specifica licenza; in alcuni casi può anche essere acquistata una licenza specifica del produttore;
- Di protocollo: in base ai protocolli di comunicazione utilizzati (esempio OPC o Bacnet) le funzioni vengono attivate da una specifica licenza;
- Di funzionalità: alcune funzioni dedicate agli operatori vengono attivate solo su richiesta e se realmente utilizzabili. Esempi di tali funzionalità sono l'invio di SMS o l'utilizzo di postazioni multi-monitor.

Nel caso in cui il sistema, per svariati motivi, non dovesse più riconoscere le licenze per cui è stato attivato, la relativa funzionalità continua ad essere disponibile per le successive 72 ore, senza perdere le prestazioni previste.

Ciò consente al manutentore dell'impianto di intervenire per tempo.

## Servizi di supporto

ESSER Italia fornisce tutto il supporto necessario affinché il sistema di supervisione venga messo in servizio nel rispetto degli elevati standard qualitativi richiesti e in linea con le funzionalità ed esigenze dell'utente finale.

A richiesta ESSER Italia si rende disponibile per il supporto per una o più di queste attività:

- Definizione dell'architettura del sistema più idoneo al caso specifico;
- Identificazioni ed ottimizzazione delle corrette licenze da utilizzare;
- Affiancamento dell'installatore/System Integrator per la presentazione del sistema all'utente finale o al responsabile dell'attività;
- Creazione del capitolato in accordo a quanto definito;
- Formazione del personale di servizio;
- Affiancamento dei centri di competenza in caso di impianti con complessità elevate;
- Creazione di mappe grafiche e/o posizionamento dei punti sulle mappe, con relative funzioni.

## Interfacce/driver

Oltre ai driver per le tecnologie di sicurezza disponibili a catalogo, Esser è in grado di offrire un'ampia gamma di driver per svariate applicazioni e di diversi produttori. Poiché il numero di driver disponibili è in costante aumento, come marche e modelli di vari produttori, è possibile richiedere in ogni momento ad ESSER Italia l'elenco aggiornato. Qualora il driver necessario non fosse disponibile Esser può attivarsi per svilupparlo appositamente in base a specifiche richieste. Sono sempre e comunque disponibili driver per il collegamento di dispositivi mediante protocolli standard come OPC o BACnet. Esser, infine, rende disponibili tool di sviluppo (come il Connection Server) con il quale è possibile scrivere in forma autonoma drivers per interfacciare prodotti di terze parti con WINMAGplus.



Per ordinare WINMAG plus e/o licenze aggiuntive compilare il relativo modulo d'ordine.

## Pacchetti software di base con licenza punti inclusa

### WM2010



#### Pacchetto Base WINMAG Plus Ver. 6 con licenza 500 punti

Consente di abilitare il pacchetto base o la versione demo installate sulle stazioni di lavoro lato client e lato server.

Include 500 punti ed 1 licenza Client.

Per il collegamento dei sistemi alla workstation sono necessarie ulteriori licenze (esempio: WM3010 - WM4160, WM5100 - WM5800).



Il Sistema di supervisione WINMAG V6 può essere utilizzato anche senza licenze di abilitazione. Dopo essere stato installato il software può essere utilizzato per un periodo illimitato di tempo ma può gestire un numero massimo di 15 punti.

Per l'utilizzo è necessaria una password di accesso che può essere ottenuta previa registrazione.

### WM2020



#### Pacchetto Base WINMAG Plus Ver. 6 con licenza 1.500 punti

Consente di abilitare il pacchetto base o la versione demo installate sulle stazioni di lavoro lato client e lato server.

Include 1.500 punti ed 1 licenza Client.

Per il collegamento dei sistemi alla workstation sono necessarie ulteriori licenze (esempio: WM3010 - WM4160, WM5100 - WM5800).



Il Sistema di supervisione WINMAG V6 può essere utilizzato anche senza licenze di abilitazione. Dopo essere stato installato il software può essere utilizzato per un periodo illimitato di tempo ma può gestire un numero massimo di 15 punti.

Per l'utilizzo è necessaria una password di accesso che può essere ottenuta previa registrazione.

## WM2030

### Pacchetto Base WINMAG Plus Ver. 6 con licenza 2.500 punti



Consente di abilitare il pacchetto base o la versione demo installate sulle stazioni di lavoro lato client e lato server.

Include 2.500 punti ed 1 licenza Client.

Per il collegamento dei sistemi alla workstation sono necessarie ulteriori licenze (esempio: WM3010 - WM4160, WM5100 – WM5800).

 Il Sistema di supervisione WINMAG V6 può essere utilizzato anche senza licenze di abilitazione. Dopo essere stato installato il software può essere utilizzato per un periodo illimitato di tempo ma può gestire un numero massimo di 15 punti.  
Per l'utilizzo è necessaria una password di accesso che può essere ottenuta previa registrazione.

## WM2040

### Pacchetto Base WINMAG Plus Ver. 6 con licenza 10.000 punti



Consente di abilitare il pacchetto base o la versione demo installate sulle stazioni di lavoro lato client e lato server.

Include 10.000 punti ed 1 licenza Client.

Per il collegamento dei sistemi alla workstation sono necessarie ulteriori licenze (esempio: WM3010 - WM4160, WM5100 – WM5800).

 Il Sistema di supervisione WINMAG V6 può essere utilizzato anche senza licenze di abilitazione. Dopo essere stato installato il software può essere utilizzato per un periodo illimitato di tempo ma può gestire un numero massimo di 15 punti.  
Per l'utilizzo è necessaria una password di accesso che può essere ottenuta previa registrazione.

## WM2050

### Pacchetto Base WINMAG Plus Ver. 6 con licenza 20.000 punti



Consente di abilitare il pacchetto base o la versione demo installate sulle stazioni di lavoro lato client e lato server.

Include 20.000 punti ed 1 licenza Client.

Per il collegamento dei sistemi alla workstation sono necessarie ulteriori licenze (esempio: WM3010 - WM4160, WM5100 – WM5800).

 Il Sistema di supervisione WINMAG V6 può essere utilizzato anche senza licenze di abilitazione. Dopo essere stato installato il software può essere utilizzato per un periodo illimitato di tempo ma può gestire un numero massimo di 15 punti.  
Per l'utilizzo è necessaria una password di accesso che può essere ottenuta previa registrazione.

## WM2060

### Pacchetto Base WINMAG Plus Ver. 6 con licenza 50.000 punti



Consente di abilitare il pacchetto base o la versione demo installate sulle stazioni di lavoro lato client e lato server.

Include 50.000 punti ed 1 licenza Client.

Per il collegamento dei sistemi alla workstation sono necessarie ulteriori licenze (esempio: WM3010 - WM4160, WM5100 – WM5800).

 Il Sistema di supervisione WINMAG V6 può essere utilizzato anche senza licenze di abilitazione. Dopo essere stato installato il software può essere utilizzato per un periodo illimitato di tempo ma può gestire un numero massimo di 15 punti.  
Per l'utilizzo è necessaria una password di accesso che può essere ottenuta previa registrazione.

Licenze di estensione punti

WM2110

**Licenza per il Pacchetto Base WINMAG Plus Ver. 6 da 500 punti aggiuntivi**



Licenza per estendere di 500 punti il pacchetto base WINMAG Plus.

WM2120

**Licenza per il Pacchetto Base WINMAG Plus Ver. 6 da 2.500 punti aggiuntivi**



Licenza per estendere di 2.500 punti il pacchetto base WINMAG Plus.

WM2130

**Licenza per il Pacchetto Base WINMAG Plus Ver. 6 da 5.000 punti aggiuntivi**



Licenza per estendere di 5.000 punti il pacchetto base WINMAG Plus.

WM2140

**Licenza per il Pacchetto Base WINMAG Plus Ver. 6 da 10.000 punti aggiuntivi**



Licenza per estendere di 10.000 punti il pacchetto base WINMAG Plus.

WM2200

**Licenza Singolo Client per WINMAG Plus Ver. 6**



Licenza singolo client per il pacchetto base WINMAG plus. Permette ad un client di operare, lato server, su un computer connesso alla rete. La licenza deve essere installata sulla stazione di lavoro lato server. Per ogni client è richiesto un solo software WINMAG plus mentre le licenze devono corrispondere al numero di clients richiesti.

Questa licenza può essere ordinata separatamente come successiva espansione del sistema. L'accettazione dell'ordine è subordinato alla fornitura del numero di licenza del Pacchetto Base.

WM2210

**Licenza Multi Client per 5 operatori per WINMAG Plus Ver. 6**



Licenza multi client per il pacchetto base WINMAG plus. Permette a 5 diversi client di operare, lato server, su un computer connesso alla rete. La licenza deve essere installata sulla stazione di lavoro lato server. Per ogni client è richiesto un solo software WINMAG plus mentre le licenze devono corrispondere al numero di clients richiesti.

Questa licenza può essere ordinata separatamente come successiva espansione del sistema. L'accettazione dell'ordine è subordinato alla fornitura del numero di licenza del Pacchetto Base.

WM2220

**Licenza Multi Client per 10 operatori per WINMAG Plus Ver. 6**



Licenza multi client per il pacchetto base WINMAG plus. Permette a 10 diversi client di operare, lato server, su un computer connesso alla rete. La licenza deve essere installata sulla stazione di lavoro lato server. Per ogni client è richiesto un solo software WINMAG plus mentre le licenze devono corrispondere al numero di clients richiesti.

Questa licenza può essere ordinata separatamente come successiva espansione del sistema. L'accettazione dell'ordine è subordinato alla fornitura del numero di licenza del Pacchetto Base.

1  
2  
3  
4  
5  
6  
7  
8  
9  
10  
11  
12  
13  
14  
15  
16  
17

WM2230

**Licenza Multi Client per 25 operatori per WINMAG Plus Ver. 6**

Licenza multi client per il pacchetto base WINMAG plus. Permette a 10 diversi client di operare, lato server, su un computer connesso alla rete. La licenza deve essere installata sulla stazione di lavoro lato server. Per ogni client è richiesto un solo software WINMAG plus mentre le licenze devono corrispondere al numero di clients richiesti.



Questa licenza può essere ordinata separatamente come successiva espansione del sistema. L'accettazione dell'ordine è subordinato alla fornitura del numero di licenza del Pacchetto Base.

**Licenze di aggiornamento**

WM2310

**Aggiornamento di WINMAG plus all'ultima versione e licenza da 2.500 punti**

Aggiornamento di WINMAG plus all'ultima versione, inclusa la licenza per 2.500 punti. L'aggiornamento è consentito partendo dalla versione WINMAG plus V05. Le versioni WINMAG antecedenti alla versione V05 devono prima essere aggiornate alla versione V05. Per l'aggiornamento è necessario conoscere il numero di licenza della versione esistente ed il numero di punti. Per ogni PC con una propria connessione hardware è necessario ordinare una licenza separata.



Per l'ordine è necessario fornire il numero di licenza base della versione esistente e compilare il modulo di richiesta per l'aggiornamento.

WM2320

**Aggiornamento di WINMAG plus all'ultima versione e licenza da 10.000 punti**

Aggiornamento di WINMAG plus all'ultima versione, inclusa la licenza per 10.000 punti. L'aggiornamento è consentito partendo dalla versione WINMAG plus V05. Le versioni WINMAG antecedenti alla versione V05 devono prima essere aggiornate alla versione V05. Per l'aggiornamento è necessario conoscere il numero di licenza della versione esistente ed il numero di punti. Per ogni PC con una propria connessione hardware è necessario ordinare una licenza separata.



Per l'ordine è necessario fornire il numero di licenza base della versione esistente e compilare il modulo di richiesta per l'aggiornamento.

WM2330

**Aggiornamento di WINMAG plus all'ultima versione e licenza da 20.000 punti**

Aggiornamento di WINMAG plus all'ultima versione, inclusa la licenza per 20.000 punti. L'aggiornamento è consentito partendo dalla versione WINMAG plus V05. Le versioni WINMAG antecedenti alla versione V05 devono prima essere aggiornate alla versione V05. Per l'aggiornamento è necessario conoscere il numero di licenza della versione esistente ed il numero di punti. Per ogni PC con una propria connessione hardware è necessario ordinare una licenza separata.



Per l'ordine è necessario fornire il numero di licenza base della versione esistente e compilare il modulo di richiesta per l'aggiornamento.

WM2340

**Aggiornamento di WINMAG plus all'ultima versione e licenza da 50.000 punti**

Aggiornamento di WINMAG plus all'ultima versione, inclusa la licenza per 50.000 punti. L'aggiornamento è consentito partendo dalla versione WINMAG plus V05. Le versioni WINMAG antecedenti alla versione V05 devono prima essere aggiornate alla versione V05. Per l'aggiornamento è necessario conoscere il numero di licenza della versione esistente ed il numero di punti. Per ogni PC con una propria connessione hardware è necessario ordinare una licenza separata.



Per l'ordine è necessario fornire il numero di licenza base della versione esistente e compilare il modulo di richiesta per l'aggiornamento.

## Licenze di abilitazione prodotti

### WM3010



#### Licenza per sistemi Intrusione MB Classic/MB Secure/HB e 5008

Licenza per sistemi intrusione per il pacchetto base WINMAG plus.  
Abilita la connessione delle centrali intrusione Honeywell MB classic/MB-Secure/HB e 5008.

Questa licenza può essere ordinata separatamente come successiva espansione del sistema. L'accettazione dell'ordine è subordinato alla fornitura del numero di licenza del Pacchetto Base.

#### Caratteristiche tecniche

- Visualizzazione delle modifiche di configurazione e importazione della nuova configurazione dopo il riavvio
- Zone: Commutazione on/off, interna/esterna armo/disarmo, tacitazione sirene, reset allarmi
- Aree: Commutazione on/off, visualizzazione stati
- Gruppi: Visualizzazione stati, allarmi, tampers e malfunzionamento
- Uscite: Attivazione/disattivazione visualizzazione stati

### WM3020



#### Licenza per sistemi Intrusione Galaxy Dimension

Licenza per sistemi intrusione Galaxy per il pacchetto base WINMAG plus.  
Abilita la connessione delle centrali intrusione Galaxy Dimension.

Questa licenza può essere ordinata separatamente come successiva espansione del sistema. L'accettazione dell'ordine è subordinato alla fornitura del numero di licenza del Pacchetto Base.

#### Caratteristiche tecniche

- Visualizzazione delle modifiche di configurazione e importazione della nuova configurazione dopo il riavvio
- Zone: Commutazione on/off, interna/esterna armo/disarmo, tacitazione sirene, reset allarmi
- Aree: Commutazione on/off, visualizzazione stati
- Gruppi: Visualizzazione stati, allarmi, tampers e malfunzionamento
- Uscite: Attivazione/disattivazione visualizzazione stati

### WM3110



#### Licenza per sistemi Rivelazione Incendio ESSER

Licenza per sistemi di rivelazione incendio ESSER per il pacchetto base WINMAG plus.  
Abilita la connessione delle centrali rivelazione incendio ESSER serie 1024, 1016, 8000 IQ8Control e FlexES.

Questa licenza può essere ordinata separatamente come successiva espansione del sistema. L'accettazione dell'ordine è subordinato alla fornitura del numero di licenza del Pacchetto Base.

#### Caratteristiche tecniche

- Centrale: Ritardo, attivazione/disattivazione, ripristino, attivazione/disattivazione dispositivi ottico/acustici
- Gruppi: attivazione/disattivazione gruppi, attivazione/disattivazione test di gruppo
- Rivelatori: attivazione/disattivazione rivelatori, attivazione/disattivazione test rivelatore
- Segnalazioni incendio: attivazione/disattivazione, attivazione/disattivazione test
- Per tutte le centrali: attivazione/disattivazione dispositivi ottico/acustici, lettura della configurazione

1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15
16
17

## WM3140



### Licenza per sistemi di Audioevacuazione VARIODYN D1

Licenza per sistemi di audioevacuazione ESSER per il pacchetto base WINMAG plus. Abilita la connessione del sistema di audioevacuazione VARIODYN D1.

 Questa licenza può essere ordinata separatamente come successiva espansione del sistema. L'accettazione dell'ordine è subordinato alla fornitura del numero di licenza del Pacchetto Base.

#### Caratteristiche tecniche

- Lettura della configurazione dalla rete VARIODYN® D1
- Visualizzazione delle informazioni di stato e di malfunzionamento di tutti i componenti del sistema
- Configurazione del segnale audio
- Visualizzazione e controllo delle uscite
- Connessione Microfonica per annunci e messaggi Live.
- Attivazione di messaggi preregistrati

## WM3200



### Licenza per sistemi di Controllo Accessi IQ MultiAccess

Licenza per sistemi di controllo accessi Honeywell MultiAccess per il pacchetto base WINMAG plus. Abilita la connessione delle unità di controllo accessi Honeywell MultiAccess (esempio: ACS-2 ed ACS-8).

Richiede obbligatoriamente il software MultiAccess per Windows o il software IQ MultiAccess.

 Questa licenza può essere ordinata separatamente come successiva espansione del sistema. L'accettazione dell'ordine è subordinato alla fornitura del numero di licenza del Pacchetto Base.

#### Caratteristiche tecniche

- Visualizza gli stati degli ingressi/uscite
- Blocco dei lettori
- Monitoraggio dei lettori e dei relativi stati
- Sblocco permanente/temporaneo delle porte
- Visualizzatore delle persone nell'area
- Plausibilità Tempo/Distanza

## WM3201



### Licenza per sistemi di Controllo Accessi Pro-Watch

Licenza per sistemi di controllo accessi Honeywell Pro-Watch per il pacchetto base WINMAG plus. Abilita la connessione delle unità di controllo accessi Honeywell Pro-Watch (esempio: PW 6000). Richiede obbligatoriamente il software Pro-Watch.

 Questa licenza può essere ordinata separatamente come successiva espansione del sistema. L'accettazione dell'ordine è subordinato alla fornitura del numero di licenza del Pacchetto Base.

#### Caratteristiche tecniche

- Visualizza gli stati degli ingressi/uscite
- Blocco dei lettori
- Visualizza gli stati del lettore e delle centrali
- Sblocco permanente/temporaneo delle porte

## WM3202



### Licenza per sistema di Controllo Accessi WIN-PAK

Licenza per sistemi di controllo accessi Honeywell WIN-PAK per il pacchetto base WINMAG plus. Abilita la connessione delle unità di controllo accessi Honeywell Pro3200. Richiede obbligatoriamente il software WIN-PAK.

 Questa licenza può essere ordinata separatamente come successiva espansione del sistema. L'accettazione dell'ordine è subordinato alla fornitura del numero di licenza del Pacchetto Base.

#### Caratteristiche tecniche

- Visualizza gli stati degli ingressi/uscite
- Blocco dei lettori
- Visualizza gli stati del lettore e delle centrali
- Sblocco permanente/temporaneo delle porte

## WM3210



### Caratteristiche tecniche

- Monitoraggio dei guasti
- Monitoraggio degli stati
- Funzioni zoom, tilt, e posizione fissa per ogni telecamera
- Ricezione e conferma degli allarmi

## Licenza per sistemi di Videosorveglianza Honeywell

Licenza per sistemi di videosorveglianza Honeywell per il pacchetto base WINMAG plus. Abilita la gestione della tecnologia video Honeywell da parte di WINMAG plus. Le funzioni applicabili ad ogni telecamera dipendono dal modello. Prima di procedere con l'integrazione, verificare la lista di compatibilità.

 Questa licenza può essere ordinata separatamente come successiva espansione del sistema. L'accettazione dell'ordine è subordinato alla fornitura del numero di licenza del Pacchetto Base.

## WM3230



### Caratteristiche tecniche

- Monitoraggio e visualizzazione chiamate
- Indicazione di presenza/assenza
- Gestione allarmi per chiamate di gruppo

## Licenza per sistema di Chiamata Infermieri Ackermann

Licenza per sistema di chiamata infermieri Ackermann per il pacchetto base WINMAG plus. Abilita la connessione dei sistemi e dispositivi Ackermann, incluso il Sistema Clino 99.

 Questa licenza può essere ordinata separatamente come successiva espansione del sistema. L'accettazione dell'ordine è subordinato alla fornitura del numero di licenza del Pacchetto Base.

## WM3250



### Caratteristiche tecniche

- Monitoraggio stato delle porte
- Sblocco permanente/temporaneo delle porte

## Licenza per sistema di gestione controllo porte e vie di fuga

Licenza per sistema di gestione controllo porte e vie di fuga per il pacchetto base WINMAG plus. Abilita la connessione dei sistemi di gestione controllo porte (esempio ASSA ABLOY). Lo stato delle vie di fuga viene visualizzato graficamente.

 Questa licenza può essere ordinata separatamente come successiva espansione del sistema. L'accettazione dell'ordine è subordinato alla fornitura del numero di licenza del Pacchetto Base.

## WM3520



### Caratteristiche tecniche

- Monitoraggio dei guasti
- Monitoraggio degli stati
- Funzioni zoom, tilt, e posizione fissa per ogni telecamera
- Ricezione e conferma degli allarmi

## Licenza per sistemi di Videosorveglianza Dallmeier

Licenza per sistemi di videosorveglianza Dallmeier per il pacchetto base WINMAG plus. Abilita la gestione della tecnologia video Dallmeier da parte di WINMAG plus. Le funzioni applicabili ad ogni telecamera dipendono dal modello. Prima di procedere con l'integrazione, verificare la lista di compatibilità.

 Questa licenza può essere ordinata separatamente come successiva espansione del sistema. L'accettazione dell'ordine è subordinato alla fornitura del numero di licenza del Pacchetto Base.

1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15
16
17

## WM3550

### Licenza per sistemi di Videosorveglianza analogici



#### Caratteristiche tecniche

- Monitoraggio dei guasti
- Monitoraggio degli stati
- Funzioni zoom, tilt, e posizione fissa per ogni telecamera
- Ricezione e conferma degli allarmi

Licenza per sistemi di videosorveglianza analogici per il pacchetto base WINMAG plus. Abilita la gestione di telecamere analogiche multibrand da parte di WINMAG plus. Le funzioni applicabili ad ogni telecamera dipendono dal modello.

La licenza attiva diversi modelli di vari produttori, tra cui: Dallmeier; Bosch IP cams; Ernitec M 500 and M 1000; Philips LTC 8x00; Geutebrück Microsoft; Geutebrück Multiscope; Video X; Pelco. Prima di procedere con l'integrazione, verificare la lista di compatibilità.

 Questa licenza può essere ordinata separatamente come successiva espansione del sistema. L'accettazione dell'ordine è subordinato alla fornitura del numero di licenza del Pacchetto Base.

## Licenze integrative WINMAG plus

### WM4010

#### Licenza di gestione della rete ridondante essernet® e IGIS-Loop



Licenza di gestione della rete ridondante essernet® per WINMAG plus server.

La rete ridondante funziona in modalità master/backup e previene la possibile perdita di dati da parte di WINMAG plus nel caso in cui la rete subisca dei guasti come malfunzionamenti delle porte o interruzioni del cavo di connessione.

 Questa licenza può essere ordinata separatamente come successiva espansione del sistema. L'accettazione dell'ordine è subordinato alla fornitura del numero di licenza del Pacchetto Base.

### WM4030

#### Licenza Multi-Monitor per la gestione di 4 monitors in contemporanea



Licenza di gestione per 4 monitors in contemporanea per WINMAG plus.

Permette la visualizzazione in contemporanea di 4 monitors mostrando differenti immagini presenti sui vari monitors collegati al PC (fino ad 8 per singolo PC).

 Questa licenza può essere ordinata separatamente come successiva espansione del sistema. L'accettazione dell'ordine è subordinato alla fornitura del numero di licenza del Pacchetto Base.

### WM4040

#### Licenza AutoCAD® per la gestione di mappe grafiche



Licenza AutoCAD® per WINMAG plus.

Utilizzabile quando le informazioni per WINMAG plus vengono importati direttamente da AutoCAD® e i punti di rivelazione incendio sono stati posizionati su AutoCAD®.

Prima di richiedere la licenza verificare la lista di compatibilità.

 Questa licenza può essere ordinata separatamente come successiva espansione del sistema. L'accettazione dell'ordine è subordinato alla fornitura del numero di licenza del Pacchetto Base.

### WM4120

#### Licenza Notifiche per inviare messaggi via SMS, Fax o E-Mail



Licenza notifiche per WINMAG plus.

Necessaria quando è richiesto l'invio di SMS, fax o e-mail da parte di WINMAG plus.

 Questa licenza può essere ordinata separatamente come successiva espansione del sistema. L'accettazione dell'ordine è subordinato alla fornitura del numero di licenza del Pacchetto Base. Questa licenza richiede una connessione ISDN ed una relativa scheda.

WM4130

**Licenza Escalation per Licenza Notifiche**



Licenza Escalation da utilizzare per inoltro di messaggi nel caso in cui il primo SMS inviato da WINMAG plus non venga confermato.

Nel caso la conferma non venga inviata entro un tempo previsto, viene attivata la procedura di escalation preprogrammata.

Questa licenza può essere ordinata separatamente come successiva espansione del sistema. L'accettazione dell'ordine è subordinato alla fornitura del numero di licenza del Pacchetto Base. Questa licenza richiede la licenza WM4120 ed una scheda audio integrata nel PC.

WM4160

**Licenza di Login a WINMAG plus mediante lettori di terze parti Nedap**



Licenza di accesso Nedap per WINMAG plus. Permette all'utente/operatore di accedere a WINMAG plus mediante i lettori di terze parti Nedap. Prima di richiedere la licenza verificare la lista di compatibilità.

Questa licenza può essere ordinata separatamente come successiva espansione del sistema. L'accettazione dell'ordine è subordinato alla fornitura del numero di licenza del Pacchetto Base.

WM6001

**Licenza WINMAG plus SDK per integrazione di sistemi di terze parti**



Licenza di abilitazione dei Software Development Kit (SDK) per WINMAG plus. La licenza SDK abilita l'integrazione di un sistema di terze parti in WINMAG plus. Offre una semplice e completa interfaccia che permette di scambiare le informazioni con WINMAG plus convertendo i dati ed i controlli nei formati adeguati.

Questa licenza può essere ordinata separatamente come successiva espansione del sistema. L'accettazione dell'ordine è subordinato alla fornitura del numero di licenza del Pacchetto Base.

- 1
- 2
- 3
- 4
- 5
- 6
- 7
- 8
- 9
- 10
- 11
- 12
- 13
- 14
- 15
- 16
- 17

## Licenze integrative WINMAG plus

---

### WM5800

#### Licenza WINMAG plus Gateway Software

---



Licenza di creazione di un gateway software per WINMAG Plus.  
La licenza permette di realizzare un'interfaccia software per PC per un sistema stand alone per fornire le informazioni ad un centro di ricezione mediante standard OPC, ESPA e BACnet.  
Include Licenza da 2.500 punti.

La licenza non include la possibilità di realizzare un'interfaccia grafica.



La licenza WM5800 può essere ordinata solo in concomitanza con il codice WM5300 (Licenza OPC/BACnet da 500 punti).

Per ogni sistema connesso al centro di ricezione, devono essere ordinate le corrispondenti licenze WM3010, WM3110, WM3200, WM3250, WM3270, WM3550.

Per la connessione BACnet deve essere ordinata, in concomitanza, anche la licenza WM5600 (Licenza WINMAG plus BACnet Server).

### WM5300

#### Licenza WINMAG plus OPC/BACnet da 500 punti

---



Licenza da 500 punti per WINMAG plus per la gestione di altrettanti punti nei vari standard:

- Tags per OPC;
- Oggetti per BACnet;
- Punti per ESPA.



La licenza WM5300 può essere ordinata solo in concomitanza con uno dei seguenti codici: WM5800 (Licenza WINMAG plus Gateway Software) , WM5100 (Licenza WINMAG plus OPC Server) o WM5600 (Licenza WINMAG plus BACnet Server).

### WM5100

#### Licenza WINMAG plus OPC Server

---



Licenza OPC Server per WINMAG plus.

Necessaria se WINMAG plus deve inviare informazioni nello standard OPC.



La licenza WM5100 può essere ordinata solo in concomitanza con il codice WM5300 (Licenza WINMAG plus OPC/BACnet da 500 punti).

Questa licenza può essere ordinata separatamente come successiva espansione del sistema. L'accettazione dell'ordine è subordinato alla fornitura del numero di licenza del Pacchetto Base.

### WM5200

#### Licenza WINMAG plus OPC Client

---



Licenza OPC Client per WINMAG plus.

Necessaria se WINMAG plus deve gestire i tags provenienti da sistemi provvisti di interfaccia con standard OPC.



Questa licenza può essere ordinata separatamente come successiva espansione del sistema. L'accettazione dell'ordine è subordinato alla fornitura del numero di licenza del Pacchetto Base.

1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15
16
17

## WM5600

### Licenza WINMAG plus BACnet Server



Licenza BACnet Server per WINMAG plus.  
 Necessaria se WINMAG plus deve inviare informazioni nello standard BACnet.  
 La licenza integra i sistemi intrusione serie MB e le centrali rivelazioni incendio ESSER Serie 800x, IQ8 and FlexES.  
 Altri sistemi possono essere integrati su richiesta.

**i** La licenza WM5600 può essere ordinata solo in concomitanza con il codice WM5300 (Licenza OPC/BACnet da 500 punti).  
 Questa licenza può essere ordinata separatamente come successiva espansione del sistema. L'accettazione dell'ordine è subordinato alla fornitura del numero di licenza del Pacchetto Base.

**Nota per la Licenza BACnet Server:**

Per la corretta connessione e gestione dei prodotti Honeywell Security secondo lo standard BACnet ISO 16484-5, si prega di contattare il supporto tecnico.

## WM5700

### Licenza WINMAG plus BACnet Client



Licenza BACnet Client per WINMAG plus.  
 Necessaria se WINMAG plus deve gestire gli oggetti provenienti da sistemi provvisti di interfaccia con standard BACnet.  
 Per conoscere i sistemi gestiti si prega di contattare il support Tecnico.

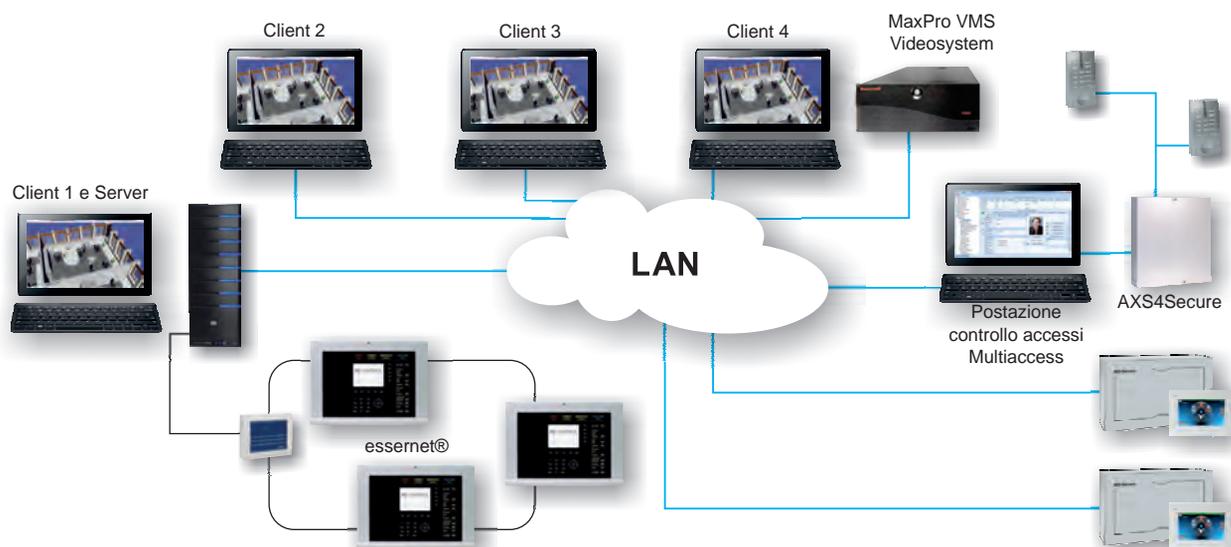
**i** Questa licenza può essere ordinata separatamente come successiva espansione del sistema. L'accettazione dell'ordine è subordinato alla fornitura del numero di licenza del Pacchetto Base.

**Nota per la Licenza BACnet Client:**

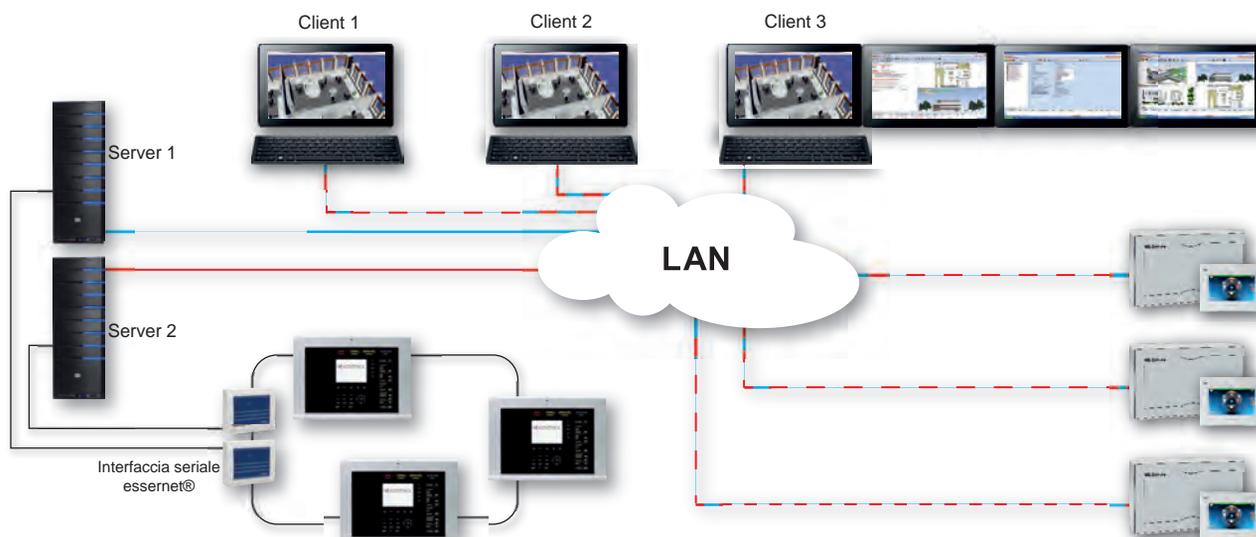
Per la corretta connessione e gestione dei prodotti Honeywell Security secondo lo standard BACnet ISO 16484-5, si prega di contattare il supporto tecnico.

## Esempi di applicazione

### 1. Sistema multiutente e multisistema con 1 postazione server e 2 postazioni client



### 2. Sistema multiutente con 1 server principale 1 server di back-up e sistemi connessi su LAN





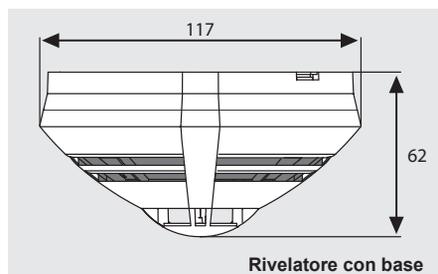
**Rivelatori puntiformi convenzionali**

**Rivelatori puntiformi indirizzati**

**Rivelatori puntiformi**

Serie ES Detect	102-104
Serie IQ8Quad	105-109
Serie IQ8Quad con segnalatori di allarme	110-118
Serie IQ8Quad per aree Ex	119-122
Basi ed accessori	123
Personalizzazione colori	124-125
Basi ed accessori	126-131
Dispositivi di test e accessori	132

1
2
3
4
5
6
7
8
9
<b>10</b>
11
12
13
14
15
16
17



### Caratteristiche tecniche

- Fino a 30 rivelatori per zona collegabili alle centrali convenzionali ES Line
- Disponibili nelle tecnologie Ottiche, Termiche di massima e differenziali
- Sensori a tecnologie combinate
- Immunità ai disturbi di tipo elettromagnetico
- Compensazione elettronica della deriva a causa di difficili situazioni ambientali
- Monitoraggio continuo dell'elettronica e della CPU interna
- Algoritmi sperimentali per escludere eventuali falsi allarmi
- Contatori interni per valutare il numero di ore di funzionamento di guasti e di allarmi
- LED per identificare lo stato di allarme e/o identificazione del rivelatore in manutenzione
- Ampia gamma di accessori

### Rivelatori puntiformi convenzionali serie ES Detect

I rivelatori puntiformi convenzionali serie ES Detect sono rivelatori incendio utilizzabili con le centrali di rivelazione incendio convenzionali ESSER serie ES Line. I rivelatori sono dotati di tecnologie di ultima generazione, in grado di rilevare fumo e calore generati dalla combustione. Tale tecnologie possono essere presenti singolarmente oppure combinate tra loro elevando al massimo il grado di affidabilità della rivelazione e riducendo al minimo il rischio di falsi allarmi.

La declinazione nelle varie combinazioni, permette una rivelazione precoce dell'incendio e al tempo stesso una riduzione di falsi allarmi causati da eventuali cause di disturbo come polvere, umidità, e variazione anomale di temperatura.

### L'affidabilità il punto di forza

L'intelligenza a bordo sensore è uno dei punti di forza dei sistemi di rivelazione incendio ESSER. La decisione relativa alla reale presenza di un allarme incendio spetta al singolo rivelatore e non alla centrale di rivelazione incendio. Ciò assicura tempestività di rivelazione in quanto la centrale non è impegnata ad analizzare migliaia di informazioni e, al contempo, rende tutto il sistema intelligente. Gli algoritmi presenti all'interno del sensore permettono di identificare eventuali disturbi di tipo elettromagnetico generati da apparati quali inverter, nastri trasportatori, apparati radio/wireless e diffusori audio e, conseguentemente di filtrarli. Inoltre, in ogni sensore, sono presenti algoritmi sperimentali di falsi allarmi che opportunamente confrontati con i segnali raccolti dai vari sensori presenti nel dispositivo consentono di essere eliminati e non valutati come allarmi incendio.

Mediante ulteriori specifici algoritmi, il rivelatore è in grado di identificare eventuali disturbi di tipo elettromagnetico generati da apparati quali inverter, nastri trasportatori, apparati radio/wireless e diffusori audio

L'elettronica del sensore viene costantemente testata dal sensore stesso, così come la corretta funzionalità della camera ottica.

Il rivelatore dispone di una memoria interna che permette di leggere vari parametri tra cui le ore di funzionamento il livello di contaminazione ed il contatore degli allarmi. Il tutto senza dover rimuovere il rivelatore dal luogo di installazione, ma semplicemente collegando un PC alla linea di collegamento, mediante apposita interfaccia Hardware.

### Dati tecnici

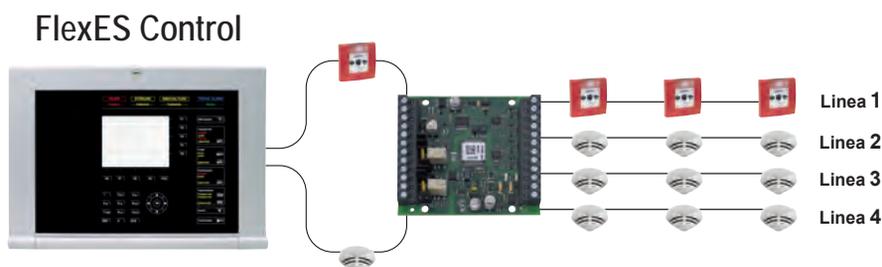
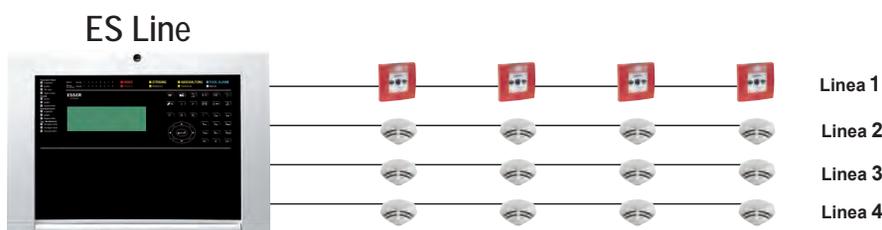
Tensione d'esercizio	8 ... 42 V DC
Corrente di allarme 9 V DC	9 mA
Velocità dell'aria	0 ... 25.4 m/s
Temperatura di stoccaggio	-25 °C ... 75 °C
Grado di protezione	IP 40 estendibile ad IP43
Materiale	ABS
Colore	bianco (simile a RAL 9010)
Peso	ca. 110 g
Dimensioni	Ø: 117 mm. A: 49 mm (62 mm incl. base)

### Accessori

- 767800 Supporto di montaggio per installazione su architrave
- 805590 Base standard per rivelatore puntiforme IQ8Quad ed ES Detect
- 805591 Base relè per rivelatore puntiforme IQ8Quad ed ES Detect



Disponibili colori speciali su richiesta



800171



## Rivelatore Termico di massima (Classe A1S) ES Detect

**Certificazione: VdS**

Rivelatore termico di massima in classe A1S, serie ES Detect, collegabile direttamente alle centrali convenzionali ES Line. Soglia di allarme a 60°C. Monitoraggio continuo dell'elettronica del sensore, incluso il controllo continuo della funzionalità della CPU. Presenza di algoritmi sperimentali di falsi allarmi che opportunamente confrontati con le informazioni ambientali raccolte consentono di essere eliminati e non valutati come allarmi incendio. Mediante ulteriori specifici algoritmi, Il rivelatore è in grado di identificare eventuali disturbi di tipo elettromagnetico generati da apparati quali inverter, nastri trasportatori, apparati radio/wireless e diffusori audio. LED Bicolore per la valutazione dello stato di funzionamento e di allarme. Colore identificativo dell'anello: Nero.

**Dati tecnici**

Corrente a riposo 9 V DC	ca. 25 µA
Temperatura di esercizio	-20 °C ... 50 °C
Certificazione EN 54	EN 54-5 A1S

1

2

3

4

800177



## Rivelatore Termico di massima (Classe BS) ES Detect

**Certificazione: VdS**

Rivelatore termico di massima in classe BS, serie ES Detect, collegabile direttamente alle centrali convenzionali ES Line. Soglia di allarme a 80°C. Monitoraggio continuo dell'elettronica del sensore, incluso il controllo continuo della funzionalità della CPU. Presenza di algoritmi sperimentali di falsi allarmi che opportunamente confrontati con le informazioni ambientali raccolte consentono di essere eliminati e non valutati come allarmi incendio. Mediante ulteriori specifici algoritmi, Il rivelatore è in grado di identificare eventuali disturbi di tipo elettromagnetico generati da apparati quali inverter, nastri trasportatori, apparati radio/wireless e diffusori audio. LED Bicolore per la valutazione dello stato di funzionamento e di allarme. Colore identificativo dell'anello: Nero.

**Dati tecnici**

Corrente a riposo 9 V DC	ca. 25 µA
Temperatura di esercizio	-20 °C ... 65 °C
Certificazione EN 54	EN 54-5 BS

5

6

7

8

800271



## Rivelatore Termico differenziale ES Detect

**Certificazione: VdS**

Rivelatore termico differenziale in classe A1R, serie ES Detect, collegabile direttamente alle centrali convenzionali ES Line. Monitoraggio continuo dell'elettronica del sensore, incluso il controllo continuo della funzionalità della CPU. Presenza di algoritmi sperimentali di falsi allarmi che opportunamente confrontati con le informazioni ambientali raccolte consentono di essere eliminati e non valutati come allarmi incendio. Mediante ulteriori specifici algoritmi, Il rivelatore è in grado di identificare eventuali disturbi di tipo elettromagnetico generati da apparati quali inverter, nastri trasportatori, apparati radio/wireless e diffusori audio. LED bicolore per la valutazione dello stato di funzionamento e di allarme. Colore identificativo dell'anello: Nero.

**Dati tecnici**

Corrente a riposo 9 V DC	ca. 25 µA
Temperatura di esercizio	-20 °C ... 50 °C
Certificazione EN 54	EN 54-5 A1R

9

10

11

12

800371



## Rivelatore Ottico di fumo ES Detect

**Certificazione: VdS**

Rivelatore ottico di fumo serie ES Detect collegabile direttamente alle centrali convenzionali ES Line. Monitoraggio continuo dello stato della camera ottica e dell'elettronica del sensore incluso il controllo continuo della funzionalità della CPU. Compensazione automatica della deriva in caso di variazioni dovute a condizioni ambientali critiche (esempio polvere e/o umidità). Presenza di algoritmi sperimentali di falsi allarmi che opportunamente confrontati con le informazioni ambientali raccolte consentono di essere eliminati e non valutati come allarmi incendio. Mediante ulteriori specifici algoritmi, Il rivelatore è in grado di identificare eventuali disturbi di tipo elettromagnetico generati da apparati quali inverter, nastri trasportatori, apparati radio/wireless e diffusori audio. LED Bicolore per la valutazione dello stato di allarme e per la manutenzione semplificata.

**Dati tecnici**

Corrente a riposo 9 V DC	ca. 30 µA
Temperatura di esercizio	-20 °C ... 72 °C
Certificazione EN 54	EN 54-7

14

15

16

17

800375

**Rivelatore OT<sup>blue</sup> doppia tecnologia Ottico/Termico di massima (Classe A2) ES Detect****Certificazione: VdS**

Rivelatore doppia tecnologia ottico/termico di massima (Classe A2), serie ES Detect, collegabile direttamente alle centrali convenzionali ES Line. Soglia di allarme della componente termica: 58°C. L'utilizzo di un diodo LED funzionante nel campo del blu anziché del rosso, permette di rilevare sia particelle di piccole e grandi dimensioni, mantenendo invariata la sensibilità del rivelatore in entrambe le rivelazioni. Adatto in ambienti particolarmente difficili ed in grado di sostituire le elevate prestazioni fornite dai rivelatori di tipo ionico, non più certificabili ed ammessi dalle normative.

Consente di rilevare sia incendi aperti che incendi di tipo covante, nonché incendi con che generano solo propagazione di calore.

Adatto in ambienti difficili come raffinerie, data center, laboratori chimici.

Monitoraggio continuo dello stato della camera ottica e dell'elettronica del sensore, incluso il controllo continuo della funzionalità della CPU. Compensazione automatica della deriva in caso di variazioni dovute a condizioni ambientali critiche (esempio polvere e/o umidità). Presenza di algoritmi sperimentali di falsi allarmi che opportunamente confrontati con le informazioni ambientali raccolte consentono di essere eliminati e non valutati come allarmi incendio. Mediante ulteriori specifici algoritmi, il rivelatore è in grado di identificare eventuali disturbi di tipo elettromagnetico generati da apparati quali inverter, nastri trasportatori, apparati radio/wireless e diffusori audio. LED Bicolore per la valutazione dello stato di funzionamento e di allarme.

**Dati tecnici**

Corrente a riposo 9 V DC  
Temperatura di esercizio  
Certificazione EN 54

ca. 35 µA  
-20 °C ... 50 °C  
EN 54-7/-5 A2, CEA 4021

800374

**Rivelatore O<sup>2</sup>T doppia tecnologia Doppio Ottico/Termico di massima (Classe B) ES Detect****Certificazione: VdS**

Rivelatore doppia tecnologia ottico/termico di massima (Classe B), con doppio sensore ottico, serie ES Detect, collegabile direttamente alle centrali convenzionali ES Line. Soglia di allarme della componente termica: 76°C. L'utilizzo di due diodi LED con due diversi angoli di inclinazione all'interno della camera ottica, permettono di rilevare sia i fumi bianchi che i fumi neri. Adatto in ambienti particolarmente difficili dove l'incendio può generare fumi bianchi e fumi neri a causa di presenza i materiali diversi.

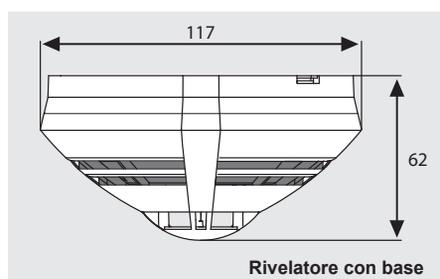
Adatto in ambienti come officine meccaniche, siti industriali, cartiere.

Monitoraggio continuo dello stato della camera ottica e dell'elettronica del sensore, incluso il controllo continuo della funzionalità della CPU. Compensazione automatica della deriva in caso di variazioni dovute a condizioni ambientali critiche (esempio polvere e/o umidità). Presenza di algoritmi sperimentali di falsi allarmi che opportunamente confrontati con le informazioni ambientali raccolte consentono di essere eliminati e non valutati come allarmi incendio. Mediante ulteriori specifici algoritmi, il rivelatore è in grado di identificare eventuali disturbi di tipo elettromagnetico generati da apparati quali inverter, nastri trasportatori, apparati radio/wireless e diffusori audio. LED Bicolore per la valutazione dello stato di funzionamento e di allarme.

**Dati tecnici**

Corrente a riposo 9 V DC  
Temperatura di esercizio  
Certificazione EN 54

ca. 45 µA  
-20 °C ... 65 °C  
EN 54-7/-5 B, CEA 4021



## Rivelatori puntiformi indirizzati serie IQ8Quad

I rivelatori puntiformi indirizzati serie IQ8Quad sono rivelatori incendio utilizzabili con le centrali di rivelazione incendio ESSER serie 8000, Serie IQ8 Control e Serie FlexES Control. I rivelatori sono dotati di tecnologie di ultima generazione, in grado di rilevare il fumo, il calore e il gas generato dalla combustione. Tale tecnologie possono essere presenti singolarmente oppure combinate tra loro elevando al massimo il grado di affidabilità della rivelazione e riducendo al minimo il rischio di falsi allarmi.

La declinazione nelle varie combinazioni, permette una rivelazione precoce dell'incendio e al tempo stesso una riduzione di falsi allarmi causati da eventuali cause di disturbo come polvere, umidità, e variazione anomala di temperatura.

Importante, quindi, è la scelta corretta del rivelatore, in base al luogo di installazione ed all'eventuale elemento scatenante.

Si pensi, ad esempio, all'installazione di un rivelatore puntiforme in un'area con elevata presenza di umidità. La scelta più comune potrebbe essere l'utilizzo di un rivelatore termico, il quale, essendo più lento in termini di intervento, assicura una riduzione dei falsi allarmi.

L'utilizzo di un eventuale sensore di fumo con ridotta o pressoché nulla probabilità di falsi allarmi sarebbe la scelta migliore. In tal caso la serie IQ8Quad offre soluzioni idonee ad applicazioni speciali, grazie alla tecnologia multi sensore. Per questa specifica applicazione, infatti, il rivelatore combinato di fumo e gas oppure il rivelatore con doppio sensore ottico, potrebbero essere due valide alternative. Nel caso di utilizzo del sensore ottico combinato con il sensore di gas, il principio di funzionamento assicura che il rivelatore generi l'allarme incendio se e solo se sussiste la presenza combinata di fumo e di gas generato dalla combustione. Non esiste in natura, infatti, nessun incendio con assenza di gas di combustione. In questo caso solo se il rivelatore rileva la contemporanea presenza di gas e fumo genera l'allarme. La sola segnalazione di allarme incendio dovuta alla componente ottica potrebbe essere generata dalle particelle di umidità che, per il principio di funzionamento di un rivelatore di fumo, potrebbe essere fonte ingannevole.

Una valida alternativa è l'utilizzo di rivelatori con doppio sensore ottico, in grado di rilevare anche le dimensioni delle particelle che causano l'eventuale disturbo. Grazie a questa discriminante è possibile valutare se la causa scatenante è dovuta a particelle generate dalla combustione o particelle generate da disturbi ambientali.

## L'affidabilità il punto di forza

L'intelligenza a bordo sensore è uno dei punti di forza dei sistemi di rivelazione incendio ESSER. La decisione relativa alla reale presenza di un allarme incendio spetta al singolo rivelatore e non alla centrale di rivelazione incendio. Ciò assicura tempestività di rivelazione in quanto la centrale non è impegnata ad analizzare migliaia di informazioni e, al contempo, rende tutto il sistema intelligente.

Gli algoritmi presenti all'interno del sensore permettono di identificare eventuali disturbi di tipo elettromagnetico generati da apparati quali inverter, nastri trasportatori, apparati radio/wireless e diffusori audio e, conseguentemente di filtrarli. Inoltre, in ogni sensore, sono presenti algoritmi sperimentali di falsi allarmi che opportunamente confrontati con i segnali raccolti dai vari sensori presenti nel dispositivo consentono di essere eliminati e non valutati come allarmi incendio.

L'elettronica del sensore viene costantemente testata dal sensore stesso, così come la corretta funzionalità della camera ottica.

L'isolatore integrato presente all'interno del rivelatore (e di ogni dispositivo collegabile al loop esserbus®) assicura il corretto funzionamento del loop anche in caso di corto circuito della linea, evitando di perdere la rivelazione proprio nell'ambiente dove l'incendio potrebbe causare danni al loop stesso.

## Sistema sempre sotto controllo

Il LED bicolore a bordo rivelatore viene utilizzato sia per indicare il corretto funzionamento e la connessione alla centrale rivelazione incendio (colore verde) sia per indicare lo stato di allarme (colore rosso).

Inoltre, anelli colorati permettono di identificare immediatamente il tipo di rivelatore installato. In questa fase anche la manutenzione risulta semplice perché permette di identificare in modo visivo la tecnologia di rivelazione utilizzata ed aiuta a scegliere in modo semplice e veloce la procedura di test più opportuna. Al contempo è più facile identificare il sensore installato e identificare il codice per la sostituzione del rivelatore nel caso la procedura lo richieda.

## Dati tecnici

Velocità dell'aria	0 ... 25.4 m/s
Temperatura di stoccaggio	-25 °C ... 75 °C
Grado di protezione	IP 40 estendibile ad IP43
Materiale	ABS
Colore	bianco (simile a RAL 9010)
Peso	ca. 110 g
Dimensioni	Ø: 117 mm. A: 49 mm (62 mm incl. base)

802171

**Rivelatore Termico di massima (Classe A1S) IQ8Quad****Certificazione: VdS, BOSEC**

Rivelatore termico di massima in classe A1S, serie IQ8Quad, collegabile direttamente al loop esserbus®. Soglia di allarme della componente termica: 60°C. Monitoraggio continuo dell'elettronica del sensore, incluso il controllo continuo della funzionalità della CPU. Presenza di algoritmi sperimentali di falsi allarmi che opportunamente confrontati con le informazioni ambientali raccolte consentono di essere eliminati e non valutati come allarmi incendio. Mediante ulteriori specifici algoritmi, il rivelatore è in grado di identificare eventuali disturbi di tipo elettromagnetico generati da apparati quali inverter, nastri trasportatori, apparati radio/wireless e diffusori audio. Isolatore di corto circuito integrato. LED Bicolore per la valutazione dello stato di funzionamento e di allarme.

Grado di Protezione: IP40 estendibile ad IP 43.

Colore identificativo dell'anello: Nero.

**Dati tecnici**

Tensione d'esercizio	8 ... 42 V DC
Corrente a riposo 19 V DC	ca. 40 µA ca. 220 µA @ 42 V
Temperatura di esercizio	-20 °C ... 50 °C
Certificazione EN 54	EN 54-5 A1S/-17
Dichiarazione di prestazione	DoP-20102210815

802177

**Rivelatore Termico di massima (Classe BS) IQ8Quad****Certificazione: VdS**

Rivelatore termico di massima in classe BS, serie IQ8Quad, collegabile direttamente al loop esserbus®. Soglia di allarme della componente termica: 80°C. Monitoraggio continuo dell'elettronica del sensore, incluso il controllo continuo della funzionalità della CPU. Presenza di algoritmi sperimentali di falsi allarmi che opportunamente confrontati con le informazioni ambientali raccolte consentono di essere eliminati e non valutati come allarmi incendio. Mediante ulteriori specifici algoritmi, il rivelatore è in grado di identificare eventuali disturbi di tipo elettromagnetico generati da apparati quali inverter, nastri trasportatori, apparati radio/wireless e diffusori audio. Isolatore di corto circuito integrato. LED Bicolore per la valutazione dello stato di funzionamento e di allarme.

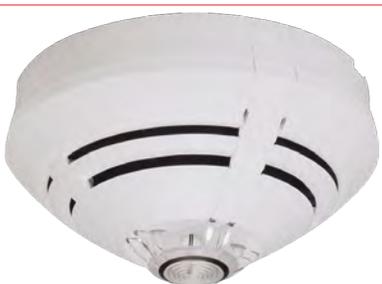
Grado di Protezione: IP40 estendibile ad IP 43.

Colore identificativo dell'anello: Nero.

**Dati tecnici**

Tensione d'esercizio	8 ... 42 V DC
Corrente a riposo 19 V DC	ca. 40 µA ca. 220 µA @ 42 V
Temperatura di esercizio	-20 °C ... 65 °C
Certificazione EN 54	EN 54-5 BS/-17
Dichiarazione di prestazione	DoP- 20411210815

802271

**Rivelatore Termico differenziale IQ8Quad****Certificazione: VdS, BOSEC**

Rivelatore termico differenziale in classe A1R, serie IQ8Quad, collegabile direttamente al loop esserbus®. Monitoraggio continuo dell'elettronica del sensore, incluso il controllo continuo della funzionalità della CPU. Presenza di algoritmi sperimentali di falsi allarmi che opportunamente confrontati con le informazioni ambientali raccolte consentono di essere eliminati e non valutati come allarmi incendio. Mediante ulteriori specifici algoritmi, il rivelatore è in grado di identificare eventuali disturbi di tipo elettromagnetico generati da apparati quali inverter, nastri trasportatori, apparati radio/wireless e diffusori audio. Isolatore di corto circuito integrato. LED bicolore per la valutazione dello stato di funzionamento e di allarme.

Grado di Protezione: IP40 estendibile ad IP 43.

Colore identificativo dell'anello: Nero.

**Dati tecnici**

Tensione d'esercizio	8 ... 42 V DC
Corrente a riposo 19 V DC	ca. 40 µA ca. 220 µA @ 42 V
Temperatura di esercizio	-20 °C ... 50 °C
Certificazione EN 54	EN 54-5 A1R/-17
Dichiarazione di prestazione	DoP- 20103210815

802371



## Rivelatore Ottico di fumo IQ8Quad

**Certificazione: VdS, BOSEC**

Rivelatore ottico di fumo serie IQ8Quad collegabile direttamente al loop esserbus®. Monitoraggio continuo dello stato della camera ottica e dell'elettronica del sensore incluso il controllo continuo della funzionalità della CPU. Compensazione automatica della deriva in caso di variazioni dovute a condizioni ambientali critiche (esempio polvere e/o umidità). Presenza di algoritmi sperimentali di falsi allarmi che opportunamente confrontati con le informazioni ambientali raccolte consentono di essere eliminati e non valutati come allarmi incendio. Mediante ulteriori specifici algoritmi, Il rivelatore è in grado di identificare eventuali disturbi di tipo elettromagnetico generati da apparati quali inverter, nastri trasportatori, apparati radio/wireless e diffusori audio. Isolatore di corto circuito integrato. LED Bicolore per la valutazione dello stato di funzionamento e di allarme.

Grado di Protezione: IP40 estendibile ad IP 43.

Colore identificativo dell'anello: Bianco.

### Dati tecnici

Tensione d'esercizio	8 ... 42 V DC
Corrente a riposo 19 V DC	ca. 50 µA ca. 280 µA @ 42 V
Temperatura di esercizio	-20 °C ... 72 °C
Certificazione EN 54	EN 54-7/-17
Dichiarazione di prestazione	DoP-20104210815

802375



## Rivelatore OT<sup>blue</sup> doppia tecnologia Ottico/Termico di massima (Classe A2) IQ8Quad

**Certificazione: VdS**

Rivelatore doppia tecnologia ottico/termico di massa (Classe A2), serie IQ8Quad, collegabile direttamente al loop esserbus®. Soglia di allarme della componente termica: 58°C. L'utilizzo di un diodo LED funzionante nel campo del blu anziché del rosso, permette di rilevare sia particelle di piccole e grandi dimensioni, mantenendo invariata la sensibilità del rivelatore in entrambe le rivelazioni. Adatto in ambienti particolarmente difficili ed in grado di sostituire le elevate prestazioni fornite dai rivelatori di tipo ionico, non più certificabili ed ammessi dalle normative.

Consente di rilevare sia incendi aperti che incendi di tipo covante, nonché incendi con che generano solo propagazione di calore.

Adatto in ambienti difficili come raffinerie, data center, laboratori chimici.

Monitoraggio continuo dello stato della camera ottica e dell'elettronica del sensore, incluso il controllo continuo della funzionalità della CPU. Compensazione automatica della deriva in caso di variazioni dovute a condizioni ambientali critiche (esempio polvere e/o umidità). Presenza di algoritmi sperimentali di falsi allarmi che opportunamente confrontati con le informazioni ambientali raccolte consentono di essere eliminati e non valutati come allarmi incendio. Mediante ulteriori specifici algoritmi, Il rivelatore è in grado di identificare eventuali disturbi di tipo elettromagnetico generati da apparati quali inverter, nastri trasportatori, apparati radio/wireless e diffusori audio. Isolatore di corto circuito integrato. LED Bicolore per la valutazione dello stato di funzionamento e di allarme.

Grado di Protezione: IP40 estendibile ad IP 43.

Colore identificativo dell'anello: Bianco.

### Dati tecnici

Tensione d'esercizio	9 ... 42 V DC
Corrente a riposo 19 V DC	ca. 50 µA ca. 280 µA @ 42 V
Temperatura di esercizio	-20 °C ... 50 °C
Certificazione EN 54	EN 54-7/-5 A2/-17, CEA 4021
Dichiarazione di prestazione	DoP-20113210815

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

802373

**Rivelatore OT doppia tecnologia Ottico/Termico di massima (Classe A2) IQ8Quad****Certificazione: VdS, BOSEC**

Rivelatore doppia tecnologia ottico/termico di massa (Classe A2), serie IQ8Quad, collegabile direttamente al loop esserbus®. Soglia di allarme della componente termica: 60°C. Monitoraggio continuo dello stato della camera ottica e dell'elettronica del sensore, incluso il controllo continuo della funzionalità della CPU. Compensazione automatica della deriva in caso di variazioni dovute a condizioni ambientali critiche (esempio polvere e/o umidità). Presenza di algoritmi sperimentali di falsi allarmi che opportunamente confrontati con le informazioni ambientali raccolte consentono di essere eliminati e non valutati come allarmi incendio. Mediante ulteriori specifici algoritmi, il rivelatore è in grado di identificare eventuali disturbi di tipo elettromagnetico generati da apparati quali inverter, nastri trasportatori, apparati radio/wireless e diffusori audio. Isolatore di corto circuito integrato. LED Bicolore per la valutazione dello stato di funzionamento e di allarme.

Grado di Protezione: IP40 estendibile ad IP 43.

Colore identificativo dell'anello: Bianco.

**Dati tecnici**

Tensione d'esercizio	9 ... 42 V DC
Corrente a riposo 19 V DC	ca. 50 µA
	ca. 280 µA @ 42 V
Temperatura di esercizio	-20 °C ... 50 °C
Certificazione EN 54	EN 54-7/-5 A2/-17, CEA 4021
Dichiarazione di prestazione	DoP-20111210815

802374

**Rivelatore O2T doppia tecnologia Doppio Ottico/Termico di massima (Classe BS) IQ8Quad****Certificazione: VdS, BOSEC**

Rivelatore doppia tecnologia ottico/termico di massima (Classe BS), con doppio sensore ottico, serie IQ8Quad, collegabile direttamente al loop esserbus®. Soglia di allarme della componente termica: 76°C. L'utilizzo di due diodi LED con due diversi angoli di inclinazione all'interno della camera ottica, permettono di rilevare sia i fumi bianchi che i fumi neri. Adatto in ambienti particolarmente difficili dove l'incendio può generare fumi bianchi e fumi neri a causa di presenza di materiali diversi.

Adatto in ambienti come officine meccaniche, siti industriali, cartiere.

Monitoraggio continuo dello stato della camera ottica e dell'elettronica del sensore, incluso il controllo continuo della funzionalità della CPU. Compensazione automatica della deriva in caso di variazioni dovute a condizioni ambientali critiche (esempio polvere e/o umidità). Presenza di algoritmi sperimentali di falsi allarmi che opportunamente confrontati con le informazioni ambientali raccolte consentono di essere eliminati e non valutati come allarmi incendio. Mediante ulteriori specifici algoritmi, il rivelatore è in grado di identificare eventuali disturbi di tipo elettromagnetico generati da apparati quali inverter, nastri trasportatori, apparati radio/wireless e diffusori audio. Isolatore di corto circuito integrato. LED Bicolore per la valutazione dello stato di funzionamento e di allarme.

Grado di Protezione: IP40 estendibile ad IP 43.

Colore identificativo dell'anello: Bianco

**Dati tecnici**

Tensione d'esercizio	8 ... 42 V DC
Corrente a riposo 19 V DC	ca. 60 µA
	ca. 330 µA @ 42 V
Temperatura di esercizio	-20 °C ... 65 °C
Certificazione EN 54	EN 54-7/-5 B /-17, CEA 4021
Dichiarazione di prestazione	DoP- 20105210815

802473

**Rivelatore OTG tripla tecnologia Ottico/Termico di massima/Gas (classe A2) IQ8Quad****Certificazione: VdS**

Rivelatore tripla tecnologia ottico/termico/Gas (Classe A2), serie IQ8Quad, collegabile direttamente al loop esserbus®. Soglia di allarme della componente termica: 58°C. Il rivelatore include un sensore di gas in grado di rilevare la presenza dei gas di combustione, come idrogeno, monossido di carbonio e monossido di azoto. Rileva anche concentrazioni di acetilene. Lavora in concomitanza del rivelatore ottico ed è in grado di rilevare incendio di tipo covante e ridurre i falsi allarmi. Soglia di allarme della componente termica: 54°C. Il sensore è anche in grado di rilevare un allarme di tipo tecnico qualora venga superato un limite di concentrazione di monossido di carbonio definita. Tale concentrazione è liberamente programmabile (da 10 ppm a 150 ppm) e non genera un allarme incendio. Monitoraggio continuo dello stato della camera ottica e dell'elettronica del sensore, incluso il controllo continuo della funzionalità della CPU. Compensazione automatica della deriva in caso di variazioni dovute a condizioni ambientali critiche (esempio polvere e/o umidità). Presenza di algoritmi sperimentali di falsi allarmi che opportunamente confrontati con le informazioni ambientali raccolte consentono di essere eliminati e non valutati come allarmi incendio. Mediante ulteriori specifici algoritmi, il rivelatore è in grado di identificare eventuali disturbi di tipo elettromagnetico generati da apparati quali inverter, nastri trasportatori, apparati radio/wireless e diffusori audio. Isolatore di corto circuito integrato. LED Bicolore per la valutazione dello stato di funzionamento e di allarme.

Grado di Protezione: IP40 estendibile ad IP 43.

Colore identificativo dell'anello: Oro.

**Dati tecnici**

Tensione d'esercizio	8 ... 42 V DC
Corrente a riposo 19 V DC	ca. 65 µA
Corrente a riposo dalla batteria di centrale	ca. 225 µA @ 27,5 V ca. 360 µA @ 42 V
Pre-allarme CO	ca. 75 ppm
Allarme CO	ca. 100 ppm
Temperatura di esercizio	-20 °C ... 50 °C
Certificazione EN 54	EN 54-7/-5 A2 /-17, CEA 4021
Dichiarazione di prestazione	DoP-20115210815



Il sensore di gas reagisce principalmente al monossido di carbonio generato dalla combustione. Tuttavia è in grado di reagire ed identificare anche altri gas come idrogeno (H<sub>2</sub>), acetilene (C<sub>2</sub>H<sub>2</sub>) e monossido di azoto (NO), rendendo la rivelazione più efficace e precoce.

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

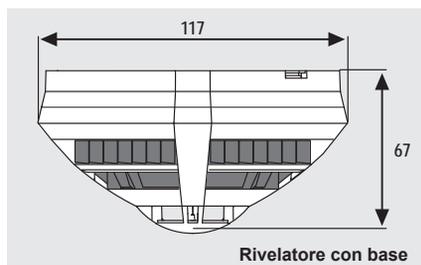
15

16

17

# Rivelatori puntiformi indirizzati Serie IQ8Quad con segnalatori di allarme

## Rivelatori puntiformi indirizzati serie IQ8Quad con segnalazioni Ottico/Acustiche integrate



### Caratteristiche tecniche

- Tutti i rivelatori con segnalazioni Ottico/Acustiche integrate possono essere utilizzati solo con il loop esserbus®-PLus.
- Questi dispositivi non sono utilizzabili con la centrale di spegnimento serie 8010 e con la centrale rivelazione incendio 8008.
- A richiesta è possibile la fornitura con colori diversi dal colore bianco.

I Rivelatori puntiformi indirizzati serie IQ8Quad sono disponibili anche nella versione con segnalatori Ottico/Acustici integrati.

Questi dispositivi integrati sono utilizzabili con le centrali di rivelazione incendio ESSER serie 8000, Serie IQ8 Control e Serie FlexES Control. Dispongono di tutte le tecnologie di rivelazione avanzate dei rivelatori serie IQ8Quad con, in aggiunta, la presenza di dispositivi Ottico/Acustici integrati a bordo sensore. La componente ottica è di tipo lampeggiante e può fornire solo una segnalazione di tipo VID, mentre la segnalazione acustica può essere tramite tono oppure tramite annuncio vocale. In entrambi i casi le segnalazioni acustiche sono certificate in accordo alla normativa EN 54-3.

### Rivelatori...ma non solo

La soluzione con dispositivi di segnalazione Ottico/Acustica integrata produce diversi vantaggi sotto vari punti di vista:

- **Distribuzione delle segnalazioni in modo efficiente:** le segnalazioni possono essere visibili ed udibili anche al centro stanza e non solo posizionate sulle pareti come normalmente accade;
- **Semplicità di installazione:** riduzione del cablaggio e dei tempi di installazione necessari per la realizzazione dell'impianto;
- **Costi ridotti:** l'utilizzo di un singolo dispositivo riduce i costi di acquisto dei prodotti rendendo il sistema più economico, pur mantenendo le prestazioni di alto livello;
- **Semplicità di manutenzione:** riduce i tempi di manutenzione del sistema con conseguente riduzione di costi;
- **Consumi ridotti:** i dispositivi Ottici/Acustici non necessitano di interfacce aggiuntive per la connessione al bus esserbus® ed i consumi risultano contenuti. L'alimentazione, inoltre, proviene direttamente dal loop e non è necessaria un'alimentazione ausiliaria. Ciò si traduce anche in un numero ridotto di batterie, necessarie al funzionamento del sistema per fornire l'adeguata autonomia in caso di assenza di rete primaria.

### L'affidabilità della rivelazione

A livello di rivelazione sono disponibili due tipologie di rivelatori:

- Rivelatore ottico di fumo;
- Rivelatore O<sup>2</sup>T doppia tecnologia Doppio ottico di fumo e termico;

Ciò permette di utilizzare i rivelatori sia in ambienti non particolarmente aggressivi come uffici e strutture commerciali, oppure in ambienti più aggressivi in grado di filtrare i disturbi ed indentificare i fumi sia bianchi che neri. Esempi di applicazione sono officine meccaniche, siti produttivi e siti industriali. L'isolatore integrato a bordo sensore introduce un ulteriore livello di affidabilità e sicurezza.

### La segnalazione acustica integrata assicura una segnalazione tempestiva

Grazie alla componente acustica integrata, certificata EN54-3, il rivelatore IQ8Quad è in grado di generare una segnalazione immediata e localizzata non appena il rivelatore rileva un principio di incendio. L'attivazione del segnale acustico viene generata dalla centrale di rivelazione incendio e non dal rivelatore stesso. Ciò permette di attivare la componente acustica anche nel caso in cui sia un altro sensore a generare l'allarme e non necessariamente il rivelatore a cui il segnalatore è associato. Il tutto senza utilizzare indirizzi aggiuntivi sul loop.

La componente acustica può essere sia di tipo sonoro, con una scelta di 20 toni diversi, che di tipo vocale con 5 tipologie diverse di messaggi in 5 lingue diverse (Italiano, Francese, Inglese, Spagnolo, Tedesco). All'interno dei 20 toni di allarme, sono disponibili anche i due toni rispettivamente di preallarme ed allarme, richiesti dalla norma UNI. Tono di Preallarme: suono alternato a dente di sega, con variazione della frequenza da 800 Hz a 970 Hz con frequenza pari a 1 secondo; Tono di Allarme: suono continuo da 970 Hz  $\pm$  50 Hz.

Tali toni, all'interno dei dispositivi acustici, corrispondono al "Tono 9" per il preallarme ed al "Tono 7" per l'allarme. Anche la pressione sonora può essere programmata da un valore minimo di 64 dB(A) ad un valore massimo di 92 dB(A) @ 1m.

### La componente ottica come ausilio alla segnalazione acustica

La componente ottica, come segnalazione VID, completa la serie dei rivelatori IQ8Quad. Un lampeggiante con una potenza di 15,8 cd di picco permette di allertare gli occupanti e, in accordo al significato associato all'attivazione del lampeggiante, attivare le procedure desiderate.

# Rivelatori puntiformi indirizzati Serie IQ8Quad con segnalatori di allarme

Codice Nazione ISO 3166 -Alpha-2	Codice lingua ISO 639-1	Evacuazione 1	Evacuazione 2	Allarme	Prova	Fine allarme
 Tedesco (DE)	de	Dies ist ein Feueralarm. Bitte verlassen Sie das Gebäude umgehend über die nächsten Fluchtwege. Die Feuerwehr ist alarmiert.	Achtung, Achtung! Dies ist eine Gefahrenmeldung. Bitte verlassen Sie das Gebäude über die nächsten Ausgänge.	Achtung, im Gebäude ist eine Gefahrensituation gemeldet worden. Bitte bleiben Sie ruhig, und warten Sie auf weitere Anweisungen.	Dies ist eine Testdurchsage.	Die Gefahrensituation ist jetzt behoben. Wir entschuldigen uns für jegliche Unannehmlichkeiten.
 Inglese (GB)	en	This is a fire alarm. Please leave the building immediately by the nearest available exit.	Attention please. This is an emergency. Please leave the building by the nearest available exit.	An incident has been reported in the building. Please await further instructions.	This is a test message. No action is required.	The emergency is now cancelled. We apologise for any inconvenience.
 Francese (FR)	fr	Ceci est une alarme incendie, veuillez évacuer immédiatement les locaux par la sortie la plus proche.	Votre attention s'il vous plaît, ceci est une alarme. Veuillez évacuer les locaux par la sortie la plus proche.	Votre attention s'il vous plaît, ceci est une alarme. Veuillez évacuer les locaux par la sortie la plus proche.	Ceci est un test.	L'alarme est à présent annulée. Veuillez nous excuser pour le désagrément.
 Spagnolo (ES)	es	Esto es una alarma de incendio. Abandonen por favor el edificio inmediatamente por la salida de evacuación más cercana.	Atención. Esto es una emergencia. Por favor abandonen el edificio por la salida de evacuación más cercana.	Atención, se ha reportado un incidente en el edificio. Aguarden por favor otras instrucciones.	Esto es un mensaje de prueba. No se requiere ninguna acción.	La emergencia ha sido cancelada. Pedimos disculpas por las molestias causadas.
 Italiano (IT)	it	Attenzione. Allarme incendio. Abbandonare l'edificio tramite l'uscita di emergenza più vicina.	Attenzione. Allarme in corso. Vi preghiamo di recarvi presso l'uscita di emergenza più vicina.	Attenzione. E' stato rilevato un allarme. Ulteriori disposizioni vi verranno comunicate appena possibile.	Attenzione. E' in corso una prova di allarme. Non è richiesta alcuna azione.	Attenzione. Cessato allarme. La situazione di normalità è stata ripristinata.

Annunci vocali standard dei rivelatori Serie IQ8Quad e IQ8Alarm Plus

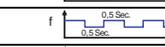
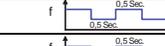
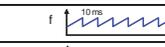
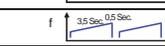
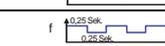
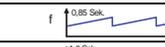
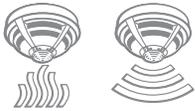
Nr.	Descrizione	Frequenza	Forma d'onda
1	Campanella	Komplex	Komplex
2	BS 5839 Pt1-Tono 1	Alternato 800 / 970 Hz a 2 Hz	
3	BS 5839 Pt1-Tono 2	Alternato 800 / 970 Hz a 1 Hz	
4	BS 5839 Pt1-Tono 3	Intermittente 970 Hz a 1Hz 0,5 Sec.	
5	BS 5839 Pt1-Tono 4	Intermittente 2850 Hz a 1Hz 0,5 Sec.	
6	BS 5839 Pt1-Tono 5	Intermittente 970 Hz 1/4 Sec. a - 1 Sec.	
7	BS 5839 Pt1-Tono 6	Continuo 970 Hz	
8	BS 5839 Pt1-Tono 7	Tono Sweep 800 Hz a 970 Hz a 7 Hz	
9	BS 5839 Pt1-Tono 8	Tono Sweep 800 Hz a 970 Hz a 1 Hz	
10	DIN 33404 Parte 3	1.200 - 500 Hz a 1 Hz	
11	Tono Francese	554 Hz/100 ms + 440 Hz / 400 ms + 10 %	
12	NL - Tono Lento	500 Hz - 1.200 Hz a 3,5 Sec., Interruzione di 0,5 Sec.	
13	US - Tromba	Continuo 485 Hz	
14	US - Tromba con ripetizione	Intermittente 485 Hz (0,5 Sec. a; 0,5 Sec. da; 3 volte; 1,5 Sec. a; Ripetuto)	
15	US - March Time	Alternato 485 Hz (0,25 Sec. a; 0,25 Sec. da; Ripetuto)	
16	US - Tono Lento	Tono Sweep 500 Hz a 1.200 Hz (4,0 Sec. a; 0,5 Sec. a; Ripetuto)	
17	US - Sirena	Tono Sweep 600 Hz a 1200 Hz (1,0 Sec. a, Ripetuto)	
18	US - Hi/Lo	Alternato 100 Hz / 800 Hz (0,25 Sec. a; Alternato; 0,25 Sec. a, Alternato, Ripetuto)	
19	US - Tono NFPA	Tono Sweep 422 Hz a 775 Hz (verso l'alto sweep 0,85 Sec.; 3 volte; 1 Sec. a; Ripetuto)	
20	Tono IMO GA	Intermittente 800 Hz (1,0 Sec. a; 1,0 Sec. a; 7 volte; 2,0 Sekc. a; 2,0 Sec. a; Ripetuto)	

Tabella dei toni dei rivelatori Serie IQ8Quad e IQ8Alarm Plus

# Rivelatori puntiformi indirizzati Serie IQ8Quad con segnalatori di allarme

802382

Co/So Rivelatore Ottico di fumo IQ8Quad con segnalazione acustica integrata



## Certificazione: VdS

Rivelatore ottico di fumo serie IQ8Quad con segnalazione acustica integrata, collegabile direttamente al loop esserbus®-Plus. Monitoraggio continuo dello stato della camera ottica e dell'elettronica del sensore incluso il controllo continuo della funzionalità della CPU. Compensazione automatica della deriva in caso di variazioni dovute a condizioni ambientali critiche (esempio polvere e/o umidità). Presenza di algoritmi sperimentali di falsi allarmi che opportunamente confrontati con le informazioni ambientali raccolte consentono di essere eliminati e non valutati come allarmi incendio. Mediante ulteriori specifici algoritmi, il rivelatore è in grado di identificare eventuali disturbi di tipo elettromagnetico generati da apparati quali inverter, nastri trasportatori, apparati radio/wireless e diffusori audio. Isolatore di corto circuito integrato. LED Bicolore per la valutazione dello stato di funzionamento e di allarme.

Disponibilità di 20 differenti toni internazionali, inclusi i toni di preallarme ed allarme unificati, definiti all'interno della norma UNI. Valore della pressione sonora programmabile su 8 livelli.

Grado di Protezione: IP40 estendibile ad IP 43.

Certificato CPR secondo le normative EN54-3, EN54-7, EN 54-17.

## Caratteristiche tecniche

- Dispositivi alimentati da loop senza alimentazioni esterne
- Utilizzabile su loop esserbus®-Plus
- Fino a 48 dispositivi su loop esserbus®-Plus
- Isolatore di linea integrato
- Algoritmi sperimentali contro i falsi allarmi a bordo rivelatore
- Unico indirizzo per la tecnologia di rivelazione e di segnalazione
- Sincronizzazione automatica delle segnalazioni per evitare crisi epilettiche da parte degli occupanti
- 20 diversi toni di allarme
- Pressione sonora fino a 92 dB(A) @ 1m
- Volume programmabile

## Dati tecnici

Tensione d'esercizio	8 ... 42 V DC
Corrente a riposo	ca. 50 µA
Corrente di riposo dalla batteria di centrale	ca. 320 µA @ 42 V
Fattore di carico	2
Pressione sonora:	max. 92 dB (A) +/- 2 dB a 1 m tono DIN
Velocità dell'aria	0 ... 25.4 m/s
Temperatura di esercizio	-20 °C ... 65 °C
Temperatura ambiente	0 °C ... 50 °C
Temperatura di stoccaggio	-25 °C ... 75 °C
Umidità relativa dell'aria	< 95 %
Grado di protezione	IP 40 estendibile a IP43
Materiale:	ABS
Colore	bianco (simile a RAL 9010)
Peso	ca. 145 g
Certificazione EN 54 (rivelazione)	EN 54-7, EN 54-17
Certificazione EN 54 (segnalazione)	EN 54-3 parte acustica
Dimensioni	Ø: 117 mm. A: 59 mm Ø: 117 mm. A: 67 mm (incl. base)
Dichiarazione di prestazione	DoP-20242210815

# Rivelatori puntiformi indirizzati Serie IQ8Quad con segnalatori di allarme

802384

**Rivelatore O<sup>2</sup>T/So doppia tecnologia Doppio Ottico/Termico di massima (Classe B) IQ8Quad con segnalazione acustica integrata**



## Caratteristiche tecniche

- Dispositivi alimentati da loop senza alimentazioni esterne
- Utilizzabile su loop esserbus®-Plus
- Fino a 48 dispositivi su loop esserbus®-Plus
- Isolatore di linea integrato
- Algoritmi sperimentali contro i falsi allarmi a bordo rivelatore
- Unico indirizzo per la tecnologia di rivelazione e di segnalazione
- Sincronizzazione automatica delle segnalazioni per evitare crisi epilettiche da parte degli occupanti
- 20 diversi toni di allarme
- Pressione sonora fino a 92 dB(A) @ 1m
- Volume programmabile

## Certificazione: VdS

Rivelatore doppia tecnologia ottico/termico di massima (Classe B), con doppio sensore ottico, serie IQ8Quad con segnalazione acustica integrata, collegabile direttamente al loop esserbus®-Plus. Soglia di allarme della componente termica: 75°C. L'utilizzo di due diodi LED con due diversi angoli di inclinazione all'interno della camera ottica, permettono di rilevare sia i fumi bianchi che i fumi neri. Adatto in ambienti particolarmente difficili dove l'incendio può generare fumi bianchi e fumi neri a causa di presenza i materiali diversi.

Adatto in ambienti come officine meccaniche, siti industriali, cartiere.

Monitoraggio continuo dello stato della camera ottica e dell'elettronica del sensore, incluso il controllo continuo della funzionalità della CPU. Compensazione automatica della deriva in caso di variazioni dovute a condizioni ambientali critiche (esempio polvere e/o umidità). Presenza di algoritmi sperimentali di falsi allarmi che opportunamente confrontati con le informazioni ambientali raccolte consentono di essere eliminati e non valutati come allarmi incendio. Mediante ulteriori specifici algoritmi, Il rivelatore è in grado di identificare eventuali disturbi di tipo elettromagnetico generati da apparati quali inverter, nastri trasportatori, apparati radio/wireless e diffusori audio. Isolatore di corto circuito integrato. LED Bicolore per la valutazione dello stato di funzionamento e di allarme.

Disponibilità di 20 differenti toni internazionali, inclusi i toni di preallarme ed allarme unificati, definiti all'interno della norma UNI. Valore della pressione sonora programmabile su 8 livelli.

Grado di Protezione: IP40 estendibile ad IP 43.

Certificato CPR secondo le normative EN54-3, EN54-5, EN54-7, EN 54-17.

## Dati tecnici

Tensione d'esercizio	8 ... 42 V DC
Corrente a riposo	ca. 80 µA
Corrente di riposo dalla batteria di centrale	ca. 450 µA @ 42 V
Fattore di carico	2
Pressione sonora:	max. 92 dB (A) + /- 2 dB (A) a 1 m, tono DIN
Velocità dell'aria	0 ... 25.4 m/s
Temperatura di esercizio	-20 °C ... 65 °C
Temperatura di stoccaggio	-25 °C ... 75 °C
Umidità relativa dell'aria	< 95 %
Grado di protezione	IP 40 estendibile a IP43
Materiale:	ABS
Colore	bianco (simile a RAL 9010)
Peso	ca. 145 g
Certificazione EN 54 (rivelazione)	EN 54-7/-5 B/-17, CEA 4021
Certificazione EN 54 (segnalazione)	EN 54-3 parte acustica
Dimensioni	Ø: 117 mm. A: 59 mm Ø: 117 mm. A: 67 mm (incl. base)
Dichiarazione di prestazione	DoP- 20192210815

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

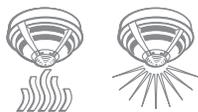
16

17

# Rivelatori puntiformi indirizzati Serie IQ8Quad con segnalatori di allarme

802383

Rivelatore O<sup>2</sup>T/F doppia tecnologia Doppio Ottico/Termico di massima (Classe B) IQ8Quad con segnalazione ottica integrata



## Caratteristiche tecniche

- Dispositivi alimentati da loop senza alimentazioni esterne
- Utilizzabile su loop esserbus®-Plus
- Fino a 48 dispositivi su loop esserbus®-Plus
- Isolatore di linea integrato
- Algoritmi sperimentali contro i falsi allarmi a bordo rivelatore
- Unico indirizzo per la tecnologia di rivelazione e di segnalazione
- Sincronizzazione automatica delle segnalazioni per evitare crisi epilettiche da parte degli occupanti
- Luminosità di picco pari a 15,8 cd

## Certificazione: VdS

Rivelatore doppia tecnologia ottico/termico di massima (Classe B), con doppio sensore ottico, serie IQ8Quad con segnalazione ottica integrata, collegabile direttamente al loop esserbus®-PLus. Segnalatore lampeggiante ad alta luminosità integrato nel rivelatore. Soglia di allarme della componente termica: 75°C. L'utilizzo di due diodi LED con due diversi angoli di inclinazione all'interno della camera ottica, permettono di rilevare sia i fumi bianchi che i fumi neri. Adatto in ambienti particolarmente difficili dove l'incendio può generare fumi bianchi e fumi neri a causa di presenza i materiali diversi.

Adatto in ambienti come officine meccaniche, siti industriali, cartiere.

Monitoraggio continuo dello stato della camera ottica e dell'elettronica del sensore, incluso il controllo continuo della funzionalità della CPU. Compensazione automatica della deriva in caso di variazioni dovute a condizioni ambientali critiche (esempio polvere e/o umidità). Presenza di algoritmi sperimentali di falsi allarmi che opportunamente confrontati con le informazioni ambientali raccolte consentono di essere eliminati e non valutati come allarmi incendio. Mediante ulteriori specifici algoritmi, il rivelatore è in grado di identificare eventuali disturbi di tipo elettromagnetico generati da apparati quali inverter, nastri trasportatori, apparati radio/wireless e diffusori audio. Isolatore di corto circuito integrato. LED Bicolore per la valutazione dello stato di funzionamento e di allarme.

Grado di Protezione: IP40 estendibile ad IP 43.

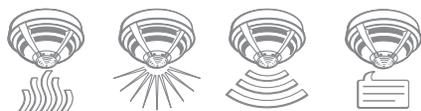
Certificato CPR secondo le normative EN54-5, EN54-7, EN 54-17.

## Dati tecnici

Tensione d'esercizio	8 ... 42 V DC
Corrente a riposo 19 V DC	ca. 75 µA
Corrente di riposo dalla batteria di centrale	ca. 400 µA @ 42 V
Fattore di carico	2
Energia flash	ca. 3 anni
Potenza luminosa	max. 15,8 cd picco/2,63 cd efficace
Luce lampeggiante	rosso
Velocità dell'aria	0 ... 25.4 m/s
Temperatura di esercizio	-20 °C ... 65 °C
Temperatura di stoccaggio	-25 °C ... 75 °C
Umidità relativa dell'aria	< 95 %
Grado di protezione	IP 40 estendibile a IP43
Materiale:	ABS
Colore	bianco (simile a RAL 9010)
Peso	ca. 145 g
Certificazione EN 54 (rivelazione)	EN 54-7/-5 B/-17, CEA 4021
Dimensioni	Ø: 117 mm. A: 59 mm Ø: 117 mm. A: 67 mm (incl. base)
Dichiarazione di prestazione	DoP-20193210815

802385

**Rivelatore O<sup>2</sup>T/FSp doppia tecnologia Doppio Ottico/Termico di massima (Classe B) IQ8Quad con segnalazione ottica, acustica e vocale integrata**



### Caratteristiche tecniche

- Dispositivi alimentati da loop senza alimentazioni esterne
- Utilizzabile su loop esserbus®-Plus
- Fino a 48 dispositivi su loop esserbus®-Plus
- Isolatore di linea integrato
- Algoritmi sperimentali contro i falsi allarmi a bordo rivelatore
- Unico indirizzo per la tecnologia di rivelazione e di segnalazione
- Sincronizzazione automatica delle segnalazioni per evitare crisi epilettiche da parte degli occupanti
- 20 diversi toni di allarme
- 5 diversi messaggi in 5 diverse lingue
  - o Italiano;
  - o Francese;
  - o Inglese;
  - o Spagnolo;
  - o Tedesco.
- Possibilità di combinare messaggi parziali per la creazione di messaggi personalizzati
- Pressione sonora fino a 92 dB(A) @ 1m
- Volume programmabile
- Luminosità di picco pari a 15,8 cd

### Certificazione: VdS

Rivelatore doppia tecnologia ottico/termico di massima (Classe B), con doppio sensore ottico, serie IQ8Quad con segnalazione ottica, acustica e vocale integrata, collegabile direttamente al loop esserbus®-Plus. Segnalatore lampeggiante ad alta luminosità integrato nel rivelatore. Soglia di allarme della componente termica: 75°C. L'utilizzo di due diodi LED con due diversi angoli di inclinazione all'interno della camera ottica, permettono di rilevare sia i fumi bianchi che i fumi neri. Adatto in ambienti particolarmente difficili dove l'incendio può generare fumi bianchi e fumi neri a causa di presenza i materiali diversi.

Adatto in ambienti come officine meccaniche, siti industriali, cartiere.

Monitoraggio continuo dello stato della camera ottica e dell'elettronica del sensore, incluso il controllo continuo della funzionalità della CPU. Compensazione automatica della deriva in caso di variazioni dovute a condizioni ambientali critiche (esempio polvere e/o umidità). Presenza di algoritmi sperimentali di falsi allarmi che opportunamente confrontati con le informazioni ambientali raccolte consentono di essere eliminati e non valutati come allarmi incendio. Mediante ulteriori specifici algoritmi, il rivelatore è in grado di identificare eventuali disturbi di tipo elettromagnetico generati da apparati quali inverter, nastri trasportatori, apparati radio/wireless e diffusori audio. Isolatore di corto circuito integrato. LED Bicolore per la valutazione dello stato di funzionamento e di allarme.

Disponibilità di 20 differenti toni internazionali, inclusi i toni di preallarme ed allarme unificati, definiti all'interno della norma UNI 11744. Valore della pressione sonora programmabile su 8 livelli. Disponibilità di 5 differenti messaggi vocali in 5 lingue diverse: Italiano, Francese, Inglese, Spagnolo, Tedesco.

Grado di Protezione: IP40 estendibile ad IP 43.

Certificato CPR secondo le normative EN54-3, EN54-5, EN54-7, EN 54-17.

### Dati tecnici

Tensione d'esercizio	8 ... 42 V DC
Corrente a riposo	ca. 90 µA
Corrente di riposo dalla batteria di centrale	ca. 500 µA @ 42 V
Fattore di carico	3
Pressione sonora:	max. 92 dB (A) + /- 2 dB (A) a 1 m, tono DIN
Energia flash	ca. 3 anni
Potenza luminosa	max. 15,8 cd picco/2,63 cd efficace
Luce lampeggiante	rosso
Velocità dell'aria	0 ... 25,4 m/s
Temperatura di esercizio	-20 °C ... 65 °C
Temperatura di stoccaggio	-25 °C ... 75 °C
Umidità relativa dell'aria	< 95 %
Grado di protezione	IP 40 estendibile a IP43
Materiale:	ABS
Colore	bianco (simile a RAL 9010)
Peso	ca. 145 g
Certificazione EN 54 (rivelazione)	EN 54-7/-5 B/-17, CEA 4021
Certificazione EN 54 (segnalazione)	EN 54-3 parte acustica
Dimensioni	Ø: 117 mm. A: 59 mm
	Ø: 117 mm. A: 67 mm (incl. base)
Dichiarazione di prestazione	DoP- 20192210815



E' possibile ordinare rivelatori con lingue personalizzate. All'interno di un singolo rivelatore possono essere memorizzate fino a 5 lingue diverse.

In alternativa è possibile personalizzare messaggi diversi da quelli specifici per l'evacuazione. In caso di particolari necessità contattare Esser Italia.

# Rivelatori puntiformi indirizzati Serie IQ8Quad con segnalatori di allarme

802386

Rivelatore O<sup>2</sup>T/Sp doppia tecnologia Doppio Ottico/Termico di massima (Classe B) IQ8Quad con segnalazione acustica e vocale integrata



## Caratteristiche tecniche

- Dispositivi alimentati da loop senza alimentazioni esterne
- Utilizzabile su loop esserbus®-Plus
- Fino a 48 dispositivi su loop esserbus®-Plus
- Isolatore di linea integrato
- Algoritmi sperimentali contro i falsi allarmi a bordo rivelatore
- Unico indirizzo per la tecnologia di rivelazione e di segnalazione
- Sincronizzazione automatica delle segnalazioni per evitare crisi epilettiche da parte degli occupanti
- 20 diversi toni di allarme
- 5 diversi messaggi in 5 diverse lingue
  - o Italiano;
  - o Francese;
  - o Inglese;
  - o Spagnolo;
  - o Tedesco.
- Possibilità di combinare messaggi parziali per la creazione di messaggi personalizzati
- Pressione sonora fino a 92 dB(A) @ 1m
- Volume programmabile

## Certificazione: VdS

Rivelatore doppia tecnologia ottico/termico di massima (classe B), con doppio sensore ottico, serie IQ8Quad con segnalazione acustica e vocale integrata, collegabile direttamente al loop esserbus®-Plus. Soglia di allarme della componente termica: 75°C. L'utilizzo di due diodi LED con due diversi angoli di inclinazione all'interno della camera ottica, permettono di rilevare sia i fumi bianchi che i fumi neri. Adatto in ambienti particolarmente difficili dove l'incendio può generare fumi bianchi e fumi neri a causa di presenza di materiali diversi.

Adatto in ambienti come officine meccaniche, siti industriali, cartiere.

Monitoraggio continuo dello stato della camera ottica e dell'elettronica del sensore, incluso il controllo continuo della funzionalità della CPU. Compensazione automatica della deriva in caso di variazioni dovute a condizioni ambientali critiche (esempio polvere e/o umidità). Presenza di algoritmi sperimentali di falsi allarmi che opportunamente confrontati con le informazioni ambientali raccolte consentono di essere eliminati e non valutati come allarmi incendio. Mediante ulteriori specifici algoritmi, il rivelatore è in grado di identificare eventuali disturbi di tipo elettromagnetico generati da apparati quali inverter, nastri trasportatori, apparati radio/wireless e diffusori audio. Isolatore di corto circuito integrato. LED Bicolore per la valutazione dello stato di funzionamento e di allarme.

Disponibilità di 20 differenti toni internazionali, inclusi i toni di preallarme ed allarme unificati, definiti all'interno della norma UNI 11744. Valore della pressione sonora programmabile su 8 livelli. Disponibilità di 5 differenti messaggi vocali in 5 lingue diverse: Italiano, Francese, Inglese, Spagnolo, Tedesco.

Grado di Protezione: IP40 estendibile ad IP 43.

Certificato CPR secondo le normative EN54-3, EN54-5, EN54-7, EN 54-17.

## Dati tecnici

Tensione d'esercizio	8 ... 42 V DC
Corrente a riposo	19 V DC ca. 90 µA
Corrente di riposo dalla batteria di centrale	ca. 500 µA @ 42 V
Fattore di carico	3
Pressione sonora:	max. 92 dB (A) +/- 2 dB (A) a 1 m, tono DIN
Velocità dell'aria	0 ... 25.4 m/s
Temperatura di esercizio	-20 °C ... 65 °C
Temperatura di stoccaggio	-25 °C ... 75 °C
Umidità relativa dell'aria	< 95 %
Grado di protezione	IP 40 estendibile a IP43
Materiale:	ABS
Colore	bianco (simile a RAL 9010)
Peso	ca. 145 g
Certificazione EN 54 (rivelazione)	EN 54-7/-5 B/-17, CEA 4021
Certificazione EN 54 (segnalazione)	EN 54-3 parte acustica
Dimensioni	Ø: 117 mm. A: 59 mm Ø: 117 mm. A: 67 mm (incl. base)
Dichiarazione di prestazione	DoP- 20192210815



E' possibile ordinare rivelatori con lingue personalizzate. All'interno di un singolo rivelatore possono essere memorizzate fino a 5 lingue diverse.

In alternativa è possibile personalizzare messaggi diversi da quelli specifici per l'evacuazione.

In caso di particolari necessità contattare Esser Italia.

802385.SV98

## Rivelatore O<sup>2</sup>T/FSp doppia tecnologia Doppio Ottico/Termico IQ8Quad con segnalazione ottica, acustica e vocale integrata, gruppo di lingue personalizzate

**Certificazione: VdS**

Rivelatore con le medesime caratteristiche del rivelatore codice 802385 ma con gruppo di lingue personalizzate. La lunghezza massima della registrazione è di 169 secondi.



### Dati tecnici

Tensione d'esercizio	8 ... 42 V DC
Corrente a riposo	ca. 90 µA
Corrente di riposo dalla batteria di centrale	ca. 500 µA @ 42 V
Fattore di carico	3
Velocità dell'aria	0 m/s ... 25.4 m/s
Temperatura di esercizio	-20 °C ... 65 °C
Temperatura di stoccaggio	-25 °C ... 75 °C
Umidità relativa dell'aria	< 95 %
Grado di protezione	IP 40 estendibile a IP43
Materiale:	ABS
Colore	bianco (simile a RAL 9010)
Peso	ca. 145 g
Dimensioni	Ø: 117 mm. A: 59 mm Ø: 117 mm. A: 67 mm (incl. base)

-  In fase di ordine fare riferimento ai seguenti moduli riportati nell'appendice del catalogo:
- Informazione d'ordine: Personalizzazione delle combinazioni delle lingue (xy.SV98)
  - Modulo d'ordine: Personalizzazione delle combinazioni delle lingue (xy.SV98)
- Non è possibile cancellare l'ordine o restituire il prodotto ordinato.  
Non utilizzabile con la base relè codice 805591.

-  Dispositivo programmato con messaggi vocali preregistrati nelle 5 lingue definite in fase di ordine.

802385.SV99

## Rivelatore O<sup>2</sup>T/FSp doppia tecnologia Doppio Ottico/Termico IQ8Quad con segnalazione ottica, acustica e vocale integrata, con toni di allarme e messaggi vocali personalizzati

**Certificazione: VdS**

Rivelatore con le medesime caratteristiche del rivelatore codice 802386 ma con toni di allarme e messaggi vocali personalizzati. La lunghezza massima della registrazione è di 169 secondi.



### Dati tecnici

Tensione d'esercizio	8 ... 42 V DC
Corrente a riposo	ca. 90 µA
Corrente di riposo dalla batteria di centrale	ca. 500 µA @ 42 V
Fattore di carico	3
Velocità dell'aria	0 m/s ... 25.4 m/s
Temperatura di esercizio	-20 °C ... 65 °C
Temperatura di stoccaggio	-25 °C ... 75 °C
Umidità relativa dell'aria	< 95 %
Grado di protezione	IP 40 estendibile a IP43
Materiale:	ABS
Colore	bianco (simile a RAL 9010)
Peso	ca. 145 g
Dimensioni	Ø: 117 mm. A: 59 mm Ø: 117 mm. A: 67 mm (incl. base)

-  In fase di ordine fare riferimento ai seguenti moduli riportati nell'appendice del catalogo:
- Informazione d'ordine: Personalizzazione delle combinazioni delle lingue (xy.SV99)
  - Modulo d'ordine: Personalizzazione delle combinazioni delle lingue (xy.SV99)
- Non è possibile cancellare l'ordine o restituire il prodotto ordinato.  
Non utilizzabile con la base relè codice 805591.

-  Dispositivo programmato con le specifiche fornite dal cliente.

# Rivelatori puntiformi indirizzati Serie IQ8Quad con segnalatori di allarme

802386.SV98



**Rivelatore O<sup>2</sup>T/Sp doppia tecnologia Doppio Ottico/Termico IQ8Quad con segnalazione acustica e vocale integrata, gruppo di lingue personalizzate**

**Certificazione: VdS**

Rivelatore con le medesime caratteristiche del rivelatore codice 802386 ma con gruppo di lingue personalizzate. La lunghezza massima della registrazione è di 169 secondi.

#### Dati tecnici

Tensione d'esercizio	8 ... 42 V DC
Corrente a riposo	ca. 90 µA
Corrente di riposo dalla batteria di centrale	ca. 500 µA @ 42 V
Fattore di carico	3
Velocità dell'aria	0 m/s ... 25.4 m/s
Temperatura di esercizio	-20 °C ... 65 °C
Temperatura di stoccaggio	-25 °C ... 75 °C
Umidità relativa dell'aria	< 95 %
Grado di protezione	IP 40 estendibile a IP43
Materiale:	ABS
Colore	bianco (simile a RAL 9010)
Peso	ca. 145 g
Dimensioni	Ø: 117 mm. A: 59 mm Ø: 117 mm. A: 67 mm (incl. base)



In fase di ordine fare riferimento ai seguenti moduli riportati nell'appendice del catalogo:

- Informazione d'ordine: Personalizzazione delle combinazioni delle lingue (xy.SV98)
- Modulo d'ordine: Personalizzazione delle combinazioni delle lingue (xy.SV98)

Non è possibile cancellare l'ordine o restituire il prodotto ordinato.

Non utilizzabile con la base relè codice 805591.



Dispositivo programmato con messaggi vocali preregistrati nelle 5 lingue definite in fase di ordine.

802386.SV99



**Rivelatore O<sup>2</sup>T/Sp doppia tecnologia Doppio Ottico/Termico IQ8Quad con segnalazione acustica e vocale integrata, con toni di allarme e messaggi vocali personalizzati**

**Certificazione: VdS**

Rivelatore con le medesime caratteristiche del rivelatore codice 802386 ma con toni di allarme e messaggi vocali personalizzati. La lunghezza massima della registrazione è di 169 secondi.

#### Dati tecnici

Tensione d'esercizio	8 ... 42 V DC
Corrente a riposo	ca. 90 µA
Corrente di riposo dalla batteria di centrale	ca. 500 µA @ 42 V
Fattore di carico	3
Velocità dell'aria	0 m/s ... 25.4 m/s
Temperatura di esercizio	-20 °C ... 65 °C
Temperatura di stoccaggio	-25 °C ... 75 °C
Umidità relativa dell'aria	< 95 %
Grado di protezione	IP 40 estendibile a IP43
Materiale:	ABS
Colore	bianco (simile a RAL 9010)
Peso	ca. 145 g
Dimensioni	Ø: 117 mm. A: 59 mm Ø: 117 mm. A: 67 mm (incl. base)



In fase di ordine fare riferimento ai seguenti moduli riportati nell'appendice del catalogo:

- Informazione d'ordine: Personalizzazione delle combinazioni delle lingue (xy.SV99)
- Modulo d'ordine: Personalizzazione delle combinazioni delle lingue (xy.SV99)

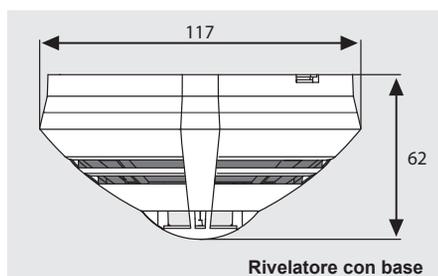
Non è possibile cancellare l'ordine o restituire il prodotto ordinato.

Non utilizzabile con la base relè codice 805591.



Dispositivo programmato con le specifiche fornite dal cliente.

## IQ8Quad serie Ex (i)



I dispositivi di rivelazione incendio a sicurezza intrinseca sono definiti come "sistemi incapaci di rilasciare energia elettrica o termica sufficiente per innescare l'accensione di una specifica miscela in atmosfera pericolosa, sia in condizioni normali che in condizioni anomale". Ciò significa che i dispositivi ed i cablaggi del sistema devono operare utilizzando energia elettrica e termica al di sotto del livello a cui una scintilla sarebbe in grado di innescare un'esplosione nell'ambiente in cui è presente il dispositivo stesso.

Esempi di applicazione sono le raffinerie di petrolio, piattaforme petrolifere, depositi di farina.

I dispositivi per aree a rischio di esplosione di ESSER possono essere collegati direttamente al loop esserbus®, con un proprio indirizzo, oppure essere connessi mediante moduli di interfaccia qualora vengano utilizzati dispositivi di tipo convenzionale. Oltre ai rivelatori puntiformi sono disponibili anche rivelatori speciali e pulsanti manuale, per creare un sistema a sicurezza intrinseca completo.

Tutti i rivelatori a sicurezza intrinseca serie IQ8Quad devono essere utilizzati con una specifica base (cod. 805590) eccetto per i rivelatori certificati FM che devono utilizzare la base con codice 805590.IN

Per l'utilizzo dei dispositivi in zona 1 e zona 2 è possibile la connessione di tipo indirizzabile o convenzionale, nel rispetto dei seguenti criteri/logiche:

- **Sistema Indirizzato:** utilizzo di singolo dispositivo collegato a barriera intrinseca codice 804744
- **Sistema Convenzionale:** utilizzo di più dispositivi collegati a barriera intrinseca codice 764744

La barriera intrinseca permette di separare l'area Ex dall'area intrinsecamente sicura e deve essere posizionata nell'area intrinsecamente sicura.

### Dati tecnici

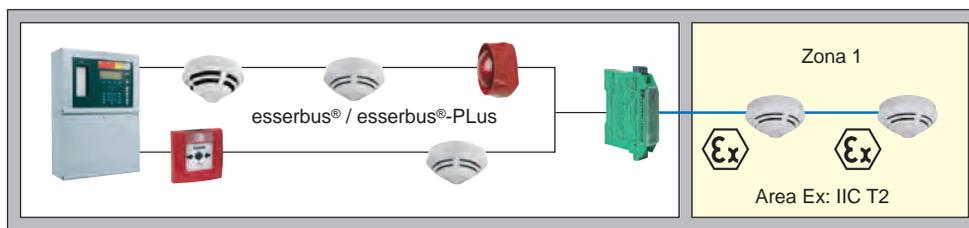
#### Componente ATEX:

Max. tensione d'ingresso (U <sub>i</sub> )	21 V DC
Max. corrente di ingresso (I <sub>i</sub> )	252 mA
Max. corrente di uscita (I <sub>o</sub> )	10 mA
Temperatura ambiente (T <sub>a</sub> )	-20 °C ... 70 °C
Certificazione EC	TUV 09 ATEX 554910
Categoria Ex	II 2G (con barriera Ex codice prodotto 804744 o 764744)
Protezione Ex	Ex ib IIC T4 Gb

#### Dati tecnici generali:

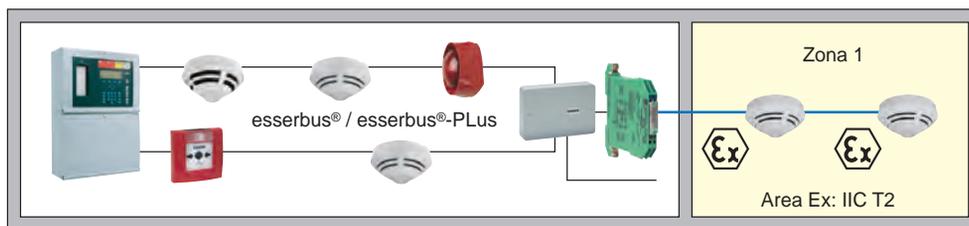
Tensione d'esercizio	8 ... 42 V DC
Corrente di allarme @ 9 V DC	tipica 18 mA
Velocità dell'aria	0 ... 25.4 m/s
Temperatura di stoccaggio	-25 °C ... 75 °C
Umidità relativa dell'aria	< 95 %
Grado di protezione	IP 40 estendibile a IP43
Materiale:	ABS
Colore	bianco (simile a RAL 9010)
Peso	ca. 110 g
Dimensioni	Ø: 117 mm. A: 49 mm (62 mm incl. base)

### Sistema indirizzato



Barriera a sicurezza intrinseca (Codice: 804744)

### Sistema convenzionale



Barriera a sicurezza intrinseca (Codice 764744)



Modulo esserbus® 4 Ingressi / 2 Uscite

Esempio applicativo

803271.EX



## Rivelatore Termico differenziale IQ8Quad per aree Ex (i)

**Certificazione: VdS, ATEX**

Rivelatore termico differenziale in classe A1R, serie IQ8Quad, collegabile al loop esserbus® mediante barriera intrinseca per indirizzamento singolo (cod. 804744) oppure mediante barriera intrinseca per indirizzamento a zone di tipo convenzionale (cod. 764744). Monitoraggio continuo dell'elettronica del sensore, incluso il controllo continuo della funzionalità della CPU. Presenza di algoritmi sperimentali di falsi allarmi che opportunamente confrontati con le informazioni ambientali raccolte consentono di essere eliminati e non valutati come allarmi incendio. Mediante ulteriori specifici algoritmi, Il rivelatore è in grado di identificare eventuali disturbi di tipo elettromagnetico generati da apparati quali inverter, nastri trasportatori, apparati radio/wireless e diffusori audio. Dispositivo privo di isolatore di corto circuito integrato per permettere l'utilizzo in ambienti a rischio di esplosione. LED bicolore per la valutazione dello stato di funzionamento e di allarme.

Colore identificativo dell'anello: Nero.

### Dati tecnici

Corrente a riposo 19 V DC	ca. 40 µA
Temperatura di esercizio	-20 °C ... 50 °C
Certificazione EN 54	EN 54-5 A1R:2002
Dichiarazione di prestazione	DoP-20913210815

803371.EX



## Rivelatore Ottico di fumo IQ8Quad per aree Ex (i)

**Certificazione: VdS, ATEX**

Rivelatore ottico di fumo serie IQ8Quad collegabile al loop esserbus® mediante barriera intrinseca per indirizzamento singolo (cod. 804744) oppure mediante barriera intrinseca per indirizzamento a zone di tipo convenzionale (cod. 764744). Monitoraggio continuo dello stato della camera ottica e dell'elettronica del sensore incluso il controllo continuo della funzionalità della CPU. Compensazione automatica della deriva in caso di variazioni dovute a condizioni ambientali critiche (esempio polvere e/o umidità). Presenza di algoritmi sperimentali di falsi allarmi che opportunamente confrontati con le informazioni ambientali raccolte consentono di essere eliminati e non valutati come allarmi incendio. Mediante ulteriori specifici algoritmi, Il rivelatore è in grado di identificare eventuali disturbi di tipo elettromagnetico generati da apparati quali inverter, nastri trasportatori, apparati radio/wireless e diffusori audio. Dispositivo privo di isolatore di corto circuito integrato per permettere l'utilizzo in ambienti a rischio di esplosione. LED Bicolore per la valutazione dello stato di funzionamento e di allarme.

Colore identificativo dell'anello: Bianco.

### Dati tecnici

Corrente a riposo 19 V DC	ca. 50 µA
Temperatura di esercizio	-20 °C ... 70 °C
Certificazione EN 54	EN 54-7:2006
Dichiarazione di prestazione	DoP-20914210815

803374.EX



## Rivelatore O<sup>2</sup>T doppia tecnologia Doppio Ottico/Termico di massima (Classe B) IQ8Quad per aree Ex (i)

**Certificazione: VdS, ATEX**

Rivelatore doppia tecnologia ottico/termico di massima (Classe B), con doppio sensore ottico, serie IQ8Quad, collegabile al loop esserbus® mediante barriera intrinseca per indirizzamento singolo (cod. 804744) oppure mediante barriera intrinseca per indirizzamento a zone di tipo convenzionale (cod. 764744). Soglia di allarme della componente termica: 76°C. L'utilizzo di due diodi LED con due diversi angoli di inclinazione all'interno della camera ottica, permettono di rilevare sia i fumi bianchi che i fumi neri. Adatto in ambienti particolarmente difficili dove l'incendio può generare fumi bianchi e fumi neri a causa di presenza di materiali diversi.

Adatto in ambienti come officine meccaniche, siti industriali, cartiere.

Monitoraggio continuo dello stato della camera ottica e dell'elettronica del sensore, incluso il controllo continuo della funzionalità della CPU. Compensazione automatica della deriva in caso di variazioni dovute a condizioni ambientali critiche (esempio polvere e/o umidità). Presenza di algoritmi sperimentali di falsi allarmi che opportunamente confrontati con le informazioni ambientali raccolte consentono di essere eliminati e non valutati come allarmi incendio. Mediante ulteriori specifici algoritmi, Il rivelatore è in grado di identificare eventuali disturbi di tipo elettromagnetico generati da apparati quali inverter, nastri trasportatori, apparati radio/wireless e diffusori audio. Dispositivo privo di isolatore di corto circuito integrato per permettere l'utilizzo in ambienti a rischio di esplosione. LED Bicolore per la valutazione dello stato di funzionamento e di allarme.

Colore identificativo dell'anello: Bianco.

### Dati tecnici

Corrente a riposo 19 V DC	ca. 60 µA
Temperatura di esercizio	-20 °C ... 65 °C
Certificazione EN 54	EN 54-7:2006/-5B:2000/A1:2002, CEA 4021
Dichiarazione di prestazione	DoP-20915210815

Accessori per rivelatori puntiformi per aree EX (i)

804744



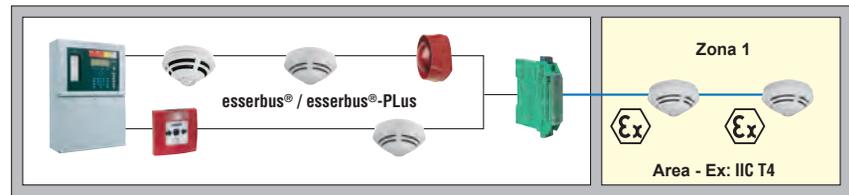
Barriera a sicurezza intrinseca per dispositivi IQ8Quad Ex (i) – Logica indirizzata

Certificazione: VdS, FM, ATEX

Barriera Intrinseca per il collegamento di rivelatori puntiformi a sicurezza intrinseca con riconoscimento individuale. La barriera viene collegata direttamente al loop esserbus®/esserbus®-Plus. Adatto per il montaggio su barra DIN. Su ogni loop possono essere connesse fino a 4 barriere intrinseche.

Dati tecnici	
Protezione Ex	II (1) G [Ex ia] IIC
Temperatura ambiente	-20°C ... 60°C
Umidità relativa dell'aria	< 95 %
Grado di protezione	IP20
Peso	ca. 100 g
Certificazione EN 54	EN 54-18:2005
Dimensioni	L: 20 mm. A: 107 mm. P: 115 mm

Sistema indirizzato



Barriera a sicurezza intrinseca - codice: 804744 (max. 10 Rivelatori per barriera)

Esempio applicativo

764744



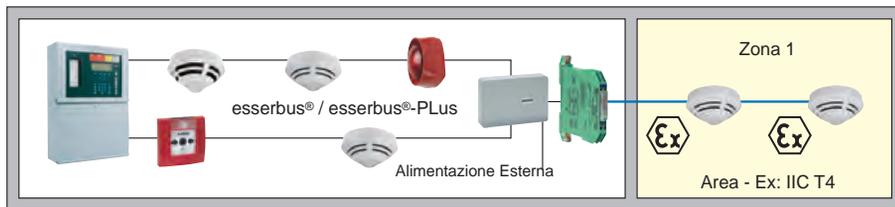
Barriera a sicurezza intrinseca per dispositivi IQ8Quad Ex (i) – Logica convenzionale

Certificazione: VdS, FM, ATEX

Barriera Intrinseca per il collegamento di rivelatori puntiformi a sicurezza intrinseca con riconoscimento collettivo. La barriera viene collegata direttamente al loop esserbus®/esserbus®-Plus mediante modulo di interfaccia esserbus®. Su ogni loop possono essere connesse fino a 4 barriere intrinseche.

Dati tecnici	
Temperatura ambiente (Ta)	-20°C ... 60°C
Protezione Ex	II (1) G [Ex ia] IIC
Umidità relativa dell'aria	< 95 %
Dimensioni	L: 12.5 mm. A: 115 mm. P: 110 mm

Sistema convenzionale



Barriera a sicurezza intrinseca (codice: 764744)      Modulo esserbus®

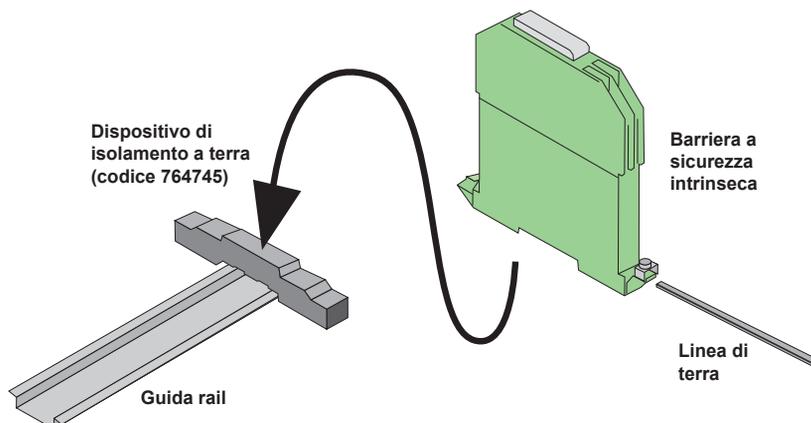
Esempio applicativo

764745

## Dispositivo di isolamento a terra per il montaggio di barriere a sicurezza intrinseca



Assicura il montaggio su guida rail delle barriere a sicurezza intrinseca, mantenendo l'isolamento di terra



764752

## Box di contenimento per barriere a sicurezza intrinseca



Armadio in poliestere con guida di fissaggio integrata per contenere fino a 10 barriere a sicurezza intrinseca. Adatto all'utilizzo in ambienti in condizioni estreme e in caso di sollecitazioni meccaniche importanti.

### Dati tecnici

Grado di protezione  
Materiale  
Colore  
Dimensioni

IP66  
poliestere rinforzato con fibra di vetro  
grigio (simile a RAL 7000)  
L: 255 mm. A: 250 mm. P: 160 mm

### Caratteristiche tecniche

- Resistente ad agenti chimici
- Resistente alle alte temperature
- Ritardante la fiamma
- Anticorrosione
- Resistente alle soluzioni saline
- Senza alogeni, resistente ai raggi UV



Pressacavi forniti:

- 5 x M16 x 1,5, nero con testa blu (cod. prod. 764754)
- 2 x M16 x 1,5, nero con testa nera
- 1 x M20 x 1,5, nero con testa nera
- 1 x M25 x 1,5, nero con testa nera

Tappi:

- 5 pezzi per M16, 1 pezzo per M20, 1 pezzo per M25

764754

## Pressacavo M16



Pressacavo per box di contenimento 764752.

### Dati tecnici

Temperatura ambiente  
Grado di protezione  
Materiale:  
Colore

-40°C ... 75°C  
IP 66 / IP68  
poliammide, autoestingente  
blu (simile a RAL 5015)  
nero (simile a RAL 9005)

Entrata cavi

4,5 ... 9 mm

805590



## Base standard per rivelatore puntiforme IQ8Quad ed ES Detect

Base standard per rivelatore puntiforme indirizzato IQ8Quad e rivelatore convenzionale ES Detect.

### Dati tecnici

Morsettiere	Ø 0,6 mm ... 2 mm <sup>2</sup>
Temperatura di esercizio	-20 °C ... 72 °C
Temperatura di stoccaggio	-25 °C ... 75 °C
Materiale:	ABS
Colore	bianco (simile a RAL 9010)
Peso	ca. 60 g
Dimensioni	Ø: 117 mm. A: 24 mm (incl. segnalatore 62 mm)



Ingresso cavi laterale o attraverso la piastra di fissaggio.

### Caratteristiche tecniche

- Facilità di cablaggio
- Chiusura automatica del loop in caso di rimozione del rivelatore
- Dispositivo antirimozione del rivelatore incluso nella base

805591



## Base relè per rivelatore puntiforme IQ8Quad ed ES Detect

Base relè per rivelatore puntiforme indirizzato IQ8Quad e rivelatore convenzionale ES Detect. Contatto relè normalmente aperto o normalmente chiuso, selezionabile mediante ponticello meccanico. Di fabbrica è impostato come normalmente chiuso.

### Dati tecnici

Consumo di corrente	5 µA (senza segnalatore, relè attivo)
Relè di carico a contatto	30 V DC/1 A
Morsettiere	Ø 0,6 mm fino a 2 mm <sup>2</sup>
Temperatura di esercizio	-20 °C ... 72 °C
Temperatura di stoccaggio	-25 °C ... 75 °C
Umidità relativa dell'aria	< 95 % (senza condensazione)
Materiale:	ABS
Colore	bianco (simile a RAL 9010)
Peso	ca. 80 g
Dimensioni	Ø: 117 mm. A: 24 mm (incl. segnalatore 62 mm)



Ingresso cavi laterale o attraverso la piastra di fissaggio.

### Caratteristiche tecniche

- Facilità di cablaggio
- Chiusura automatica del loop in caso di rimozione del rivelatore
- Dispositivo antirimozione del rivelatore incluso nella base

Non adatto per rivelatori puntiformi indirizzati serie IQ8Quad con segnalazioni Ottico/Acustiche integrate (cod. 802382, 802383, 802384, 802385 e 802386 e 802385.SVxx e 802386.SVxx)

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

## Tabella dei codici e relativi prodotti



Codice	Descrizione	Tipologia di prodotto	Note	Codice colorato corrispondente
781804	Ripetitore ottico per rivelatori Serie 9000 ed ES Detect, colore rosso	Ripetitore ottico		850060
781814	Ripetitore ottico per rivelatori Serie 9000, 9200 ed IQ8Quad, colore rosso	Ripetitore ottico		850060
801824	Ripetitore ottico esserbus®-Plus per rivelatori Serie 9200 e IQ8Quad, colore rosso	Ripetitore ottico		850060
801825	Ripetitore ottico esserbus®-Plus per rivelatori Serie 9200 e IQ8Quad, colore blu	Ripetitore ottico		850060
805590	Base standard per rivelatore puntiforme IQ8Quad e ES Detect	Base Rivelatore		850054
805591	Base relè per rivelatore puntiforme IQ8Quad e ES Detect	Base Rivelatore		850054
800171	Rivelatore Termico di massima (Classe A1S) ES Detect	Rivelatore ES Detect		850055
800177	Rivelatore Termico di massima (Classe BS) ES Detect	Rivelatore ES Detect		850055
800271	Rivelatore Termico differenziale ES Detect	Rivelatore ES Detect		850055
800371	Rivelatore Ottico di fumo ES Detect	Rivelatore ES Detect		850055
800374	Rivelatore O <sup>2</sup> T Doppio Ottico/Termico di massima (Classe BS) ES Detect	Rivelatore ES Detect		850055
800375	Rivelatore OTblue doppia tecnologia Ottico/Termico di massima ES Detect	Rivelatore ES Detect		850055
802171	Rivelatore Termico di massima (Classe A1S) IQ8Quad	Rivelatore IQ8Quad		850055
802177	Rivelatore Termico di massima (Classe BS) IQ8Quad	Rivelatore IQ8Quad		850055
802271	Rivelatore Termico differenziale IQ8Quad	Rivelatore IQ8Quad		850055
802371	Rivelatore Ottico di fumo IQ8Quad	Rivelatore IQ8Quad		850055
802373	Rivelatore OT doppia tecnologia Ottico/Termico di massima IQ8Quad	Rivelatore IQ8Quad		850055
802374	Rivelatore O <sup>2</sup> T Doppio Ottico/Termico di massima (Classe BS) IQ 8Quad	Rivelatore IQ8Quad		850055
802375	Rivelatore OTblue doppia tecnologia Ottico/Termico di massima IQ8Quad	Rivelatore IQ8Quad		850055
802382	O/So Rivelatore Ottico di fumo IQ8Quad con segnalazione acustica integrata	Rivelatore IQ8Quad		850055
802383	Rivelatore O <sup>2</sup> T /F IQ8Quad con segnalazione ottica integrata	Rivelatore IQ8Quad		850055
802384	Rivelatore O <sup>2</sup> T/So IQ8Quad con segnalazione acustica integrata	Rivelatore IQ8Quad		850055
802385	Rivelatore O <sup>2</sup> T/F Sp IQ8Quad con segnalazione ottica, acustica e vocale integrata	Rivelatore IQ8Quad		850055
802386	Rivelatore O <sup>2</sup> T /Sp IQ8Quad con segnalazione acustica e vocale integrata	Rivelatore IQ8Quad		850055
802473	Rivelatore OTG tripla tecnologia Ottico/Termico di massima/Gas IQ8Quad	Rivelatore IQ8Quad		850055
805593.10	Base radio IQ8Wireless per rivelatori puntiformi	IQ8Wireless		850060
805594.10	Gateway radio IQ8Wireless per rivelatori puntiformi	IQ8Wireless		850060
805595.10	Transponder radio IQ8Wireless	IQ8Wireless	Le antenne non sono colorate	850060
805602.10	Interfaccia universale IQ8Wireless, colore bianco	IQ8Wireless		850060
805603	Telai di montaggio IQ8Wireless per IQ8Alarm/IQ8Alarm Plus, bianca e rossa	IQ8Wireless	Solo la cornice bianca	850060
805604	Telaio di montaggio IQ8Wireless per rivelatori serie IQ8Quad, bianco	IQ8Wireless		850060
805605	Copertura IQ8Wireless per Interfaccia universale IQ8Wireless, bianca e rossa	IQ8Wireless	Solo con codice 805602.10	850060

850054

## Base standard colorata per rivelatore puntiforme IQ8Quad



A richiesta, la base standard del rivelatore IQ8Quad può essere prodotta e fornita di uno specifico colore RAL, diverso dal bianco RAL 9010.

Si suggerisce di ordinare una quantità maggiore (almeno il 10%) di quanto necessario, al fine di coprire eventuali problematiche quali: 2

- Danneggiamento dovuto al trasporto;
- Danneggiamento in fase di installazione;
- Ampliamento successivo dell'impianto.

Basi con specifico RAL ordinate in tempi diversi potrebbero non essere di colore identico, anche a causa di invecchiamento del prodotto o a variazioni dovute alle condizioni ambientali.



In fase d'ordine è necessario specificare: 4

- Colore: Codice RAL
- Tipo di Finitura: Lucida, Semiopaca, Opaca.

Non è possibile cancellare l'ordine o restituire il prodotto ordinato.

850055

## Rivelatore IQ8Quad colorato



A richiesta, il rivelatore IQ8Quad può essere prodotto e fornito di uno specifico colore RAL, diverso dal bianco RAL 9010.

Si suggerisce di ordinare una quantità maggiore (almeno il 10%) di quanto necessario, al fine di coprire eventuali problematiche quali:

- Danneggiamento dovuto al trasporto;
- Danneggiamento in fase di installazione;
- Ampliamento successivo dell'impianto.

Rivelatori con specifico RAL ordinati in tempi diversi potrebbero non essere di colore identico, anche a causa di invecchiamento del prodotto o a variazioni dovute alle condizioni ambientali.



In fase d'ordine è necessario specificare:

- Colore: Codice RAL
- Tipo di Finitura: Lucida, Semiopaca, Opaca.

Non è possibile cancellare l'ordine o restituire il prodotto ordinato

850062

## Supplemento costi per colori NON RAL

Supplemento costo per richiesta di colori non RAL. Valido per i codici 850054/850055/850060. Questo codice deve essere ordinato per ogni colore diverso dai RAL proposti.

850063

## Supplemento costi bassa quantità

Supplemento costo per quantità dei codici 850054/850055/850060 inferiori a 20 pezzi. Valido sia per i RAL proposti da ESSER che per i colori non RAL.

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

## Accessori serie IQ8Quad, ES Detect

805588

**Calotta di protezione per rivelatore indirizzato IQ8Quad (senza dispositivo ottico/acustico integrato) e rivelatore convenzionale ES Detect**

La calotta protegge i rivelatori serie IQ8Quad (senza dispositivo ottico/acustico integrato) ed ES Detect dallo sporco durante la fase di costruzione o durante i lavori di ristrutturazione dell'ambiente.

 Le calotte di protezione possono essere utilizzate solo con i rivelatori di incendio IQ8Quad senza segnalazioni ottico/acustiche integrate (cod. 802171, 802271, 802371, 802371, 802374, 802375 e 802473) e per i rivelatori di incendio convenzionali serie ES Detect (cod. 800171, 800177, 800271, 800371, 800371, 800375, 800374)

 Confezione da 50 pezzi.

805587

**Calotta di protezione per base rivelatori serie IQ8Quad e ES Detect**

La calotta protegge le basi dei rivelatori serie IQ8Quad ed ES Detect dallo sporco durante la fase di costruzione o durante i lavori di ristrutturazione dell'ambiente.

 Confezione da 50 pezzi.

805589

**Calotta di protezione per rivelatore indirizzato IQ8Quad (con dispositivo ottico/acustico integrato) e rivelatore convenzionale ES Detect**

La calotta protegge i rivelatori serie IQ8Quad (con dispositivo ottico/acustico integrato) ed ES Detect dallo sporco durante la fase di costruzione o durante i lavori di ristrutturazione dell'ambiente.

 Le calotte di protezione possono essere utilizzate solo con i rivelatori di incendio IQ8Quad con segnalazioni ottico/acustiche integrate (cod. 802382, 802283, 802384, 802386 e 802385)

 Confezione da 50 pezzi.

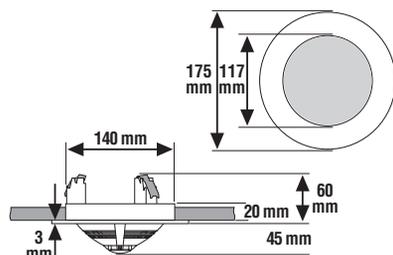
805571

**Kit di montaggio ad incasso per base rivelatore serie IQ8Quad, ES Detect**

Kit di montaggio per il fissaggio ad incasso delle basi standard e basi relè per rivelatori indirizzati serie IQ8Quad e convenzionali serie ES Detect.

**Dati tecnici**

Temperatura di esercizio	-20 °C ... 72 °C
Temperatura di stoccaggio	-25 °C ... 75 °C
Umidità relativa dell'aria	< 95 %
Grado di protezione	IP 40
Materiale:	ABS, plastica
Colore	bianco (simile a RAL 9010)
Peso	ca. 165 g (con guscio)



Esempio applicativo

805574

## Anello di copertura per basi rivelatore serie IQ8Quad ed ES Detect fissate su box 4"



Anello di copertura per basi rivelatore serie IQ8Quad e ES Detect fissate su box 4".

### Dati tecnici

Materiale:	ABS
Colore:	bianco (simile a RAL 9010)
Dimensioni:	Ø: 155 mm. A: 19 mm (esterno)

 1 anello di copertura e 2 clip di fissaggio



Esempio applicativo

805576

## Placca di identificazione per basi rivelatore serie IQ8Quad ed ES Detect



Placca di identificazione da inserire nella parte laterale del rivelatore su cui applicare etichette per identificare il loop, la zona e l'indirizzo del rivelatore. Dimensione massima dell'etichetta adesiva applicabile: 58 x 18 mm. Ottimizzata per una visibilità fino a 3 m di altezza.

Utilizzabile con le basi cod. 805590 e 805591 anche in combinazione con la protezione codice 805570.

Non utilizzabile con le basi cod. 805590 e 805591 se associate ai codici 805571, 805572.50, 805573 ed 805574.

 Confezione da 10 pezzi.



Esempio applicativo

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

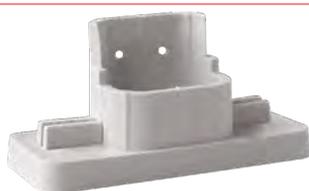
14

15

16

17

805577



## Adattatore di montaggio per dispositivi a controsoffitto

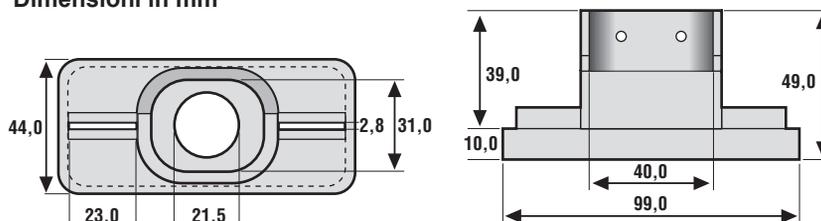
L'adattatore di montaggio viene utilizzato per fissare al controsoffitto le basi dei rivelatori serie IQ8Quad, Serie 9x00, Serie IQ8Alarm Plus, dispositivi di segnalazione, indicatori remoti, ecc. Evita l'utilizzo di speciali elementi di fissaggio a testa cava, poiché le viti di montaggio delle basi sono avvitate direttamente nelle fessure dell'adattatore di montaggio. L'adattatore di montaggio offre ulteriori vantaggi nel fissaggio dei cavi, nell'utilizzo di cavi e tubi rigidi e flessibili e nel fissaggio dei cavi alle morsettiere.

### Dati tecnici

Materiale: ABS  
 Colore: bianco (simile a RAL 9001)

 Confezione da 10 pezzi.

### Dimensioni in mm



Esempio applicativo

767800



## Supporto di montaggio per installazione su architrave

Il Supporto di montaggio viene utilizzato per fissare alle architravi le basi dei rivelatori serie IQ8Quad, Serie 9x00, Serie IQ8Alarm Plus e tutti i dispositivi di segnalazione. La distanza tra i fori di montaggio è di 6 cm e il diametro è di circa 5 mm

### Dati tecnici

Materiale: alluminio  
 Colore: bianco (simile a RAL 9010)

 Supporto di montaggio e relativi accessori

805570



## Guarnizione protezione umidità IP42, Design Piatto

Guarnizione protezione umidità da utilizzare in ambienti con elevata presenza di polvere ed umidità. Utilizzabile con le basi per sistemi serie IQ8Quad e serie ES Detect. Eleva il grado di protezione ad IP42. Dotata di una pellicola adesiva per facilitare il fissaggio.

### Dati tecnici

Grado di protezione: IP 42  
 Materiale: SBR/NR  
 Colore: bianco (simile a RAL 9010)  
 Dimensioni: Ø: 117 mm. A: 3 mm

 Confezione da 10 pezzi.

805572.50



**Base adattatrice IP43 per base rivelatore serie IQ8Quad e serie ES Detect**

Base adattatrice a montaggio superficiale da utilizzare in ambienti con elevata presenza di polvere ed umidità. Utilizzabile con le basi per sistemi serie IQ8Quad e serie ES Detect. Dispone di tre fori per passacavi M20 (opzionali). Eleva il grado di protezione ad IP43.

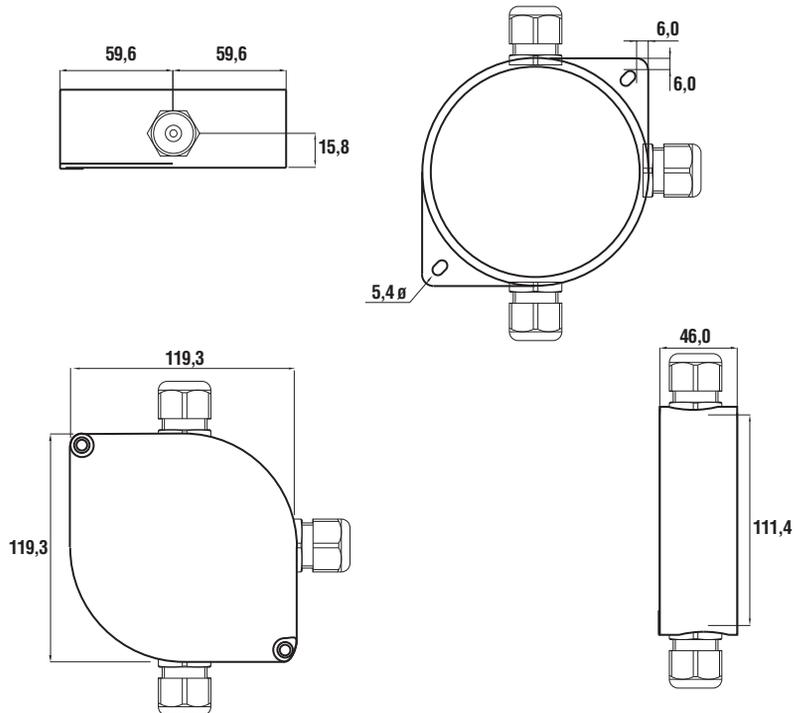
**Dati tecnici**

Grado di protezione	IP 43
Materiale:	ABS
Colore	bianco (simile a RAL 9010)

 Rispettare le istruzioni di montaggio

**Accessori**

805576 Placca di identificazione per basi rivelatore serie IQ8Quad ed ES Detect



Esempio applicativo (placca di identificazione e pressacavi opzionali)

805573



**Guarnizione protezione umidità IP43, Design Profondo**

Guarnizione protezione umidità da utilizzare in ambienti con elevata presenza di polvere ed umidità. Utilizzabile con le basi per sistemi serie IQ8Quad e serie ES Detect. Eleva il grado di protezione ad IP43, assicurando una protezione supplementare contro la penetrazione laterale di agenti atmosferici ed umidità.

**Dati tecnici**

Grado di protezione	IP 43
Materiale:	Gomma
Colore	bianco (simile a RAL 9010)

 Confezione da 5 pezzi.

259529

## Elemento riscaldante per rivelatore IQ8Quad



### Caratteristiche tecniche

- Aumenta la temperatura del rivelatore di 15°C
- Elemento riscaldante per l'uso in ambienti con basse temperature o in aree con forti escursioni termiche
- Adatto per le basi dei rivelatori IQ8 e 9200
- Da utilizzare con termostato esterno o base profonda

Elemento riscaldante per rivelatore IQ8Quad nel caso in cui il rivelatore venga installato in ambienti con basse temperature o in aree con forti escursioni termiche. L'elemento deve essere utilizzato in combinazione con la base con design profondo/resistente alle intemperie. Le dimensioni dell'elemento ne consentono l'utilizzo con qualsiasi base con distanza di fissaggio di 60 mm. Il termostato esterno deve essere utilizzato se la temperatura ambiente può superare i 25°C. L'alimentazione può essere continua od alternata, ma non deve superare i 25 Volts.

### Dati tecnici

Colore bianco (simile a RAL 9010)  
Dimensioni H: 23 mm. L: 68 mm

805560

## Soppressore EMC per base standard per rivelatore puntiforme



Esempio applicativo

Soppressore di disturbi elettromagnetici da inserire nella base standard per rivelatore puntiforme. Utilizzabile qualora il rivelatore puntiforme venga installato in ambienti con forti disturbi di tipo elettromagnetico (esempio: presenza di lampade fluorescenti).

Il soppressore EMC può essere utilizzato solo in combinazione con la base standard per rivelatore puntiforme codice 805590 e con i rivelatori puntiformi privi di segnalazioni ottiche e/o acustiche. Non può essere utilizzato in combinazione con la base relè codice 805591.

Confezione da 10 pezzi.

781482

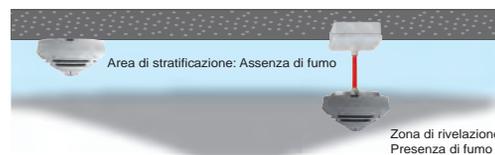
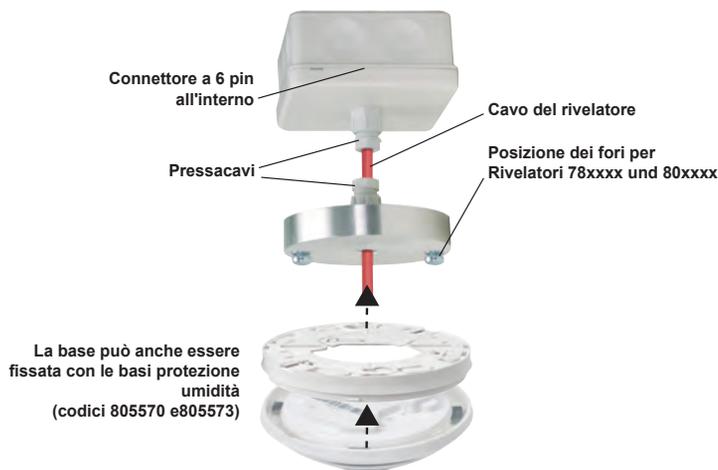
## Kit distanziatore per il fissaggio a soffitto dei rivelatori puntiformi



Kit distanziatore per il fissaggio a soffitto delle basi modello 7845xx, 80,1593 e 80559x. Utilizzabile quando la normativa prevede l'installazione dei rivelatori puntiformi ad una certa distanza dal soffitto, per bypassare l'effetto di stratificazione del fumo. L'altezza del rivelatore può essere regolata in base alla lunghezza del cavo. Include scatola di giunzione con morsetti, stabilizzatore e pressacavo per lo scarico della trazione. Possibilità di applicare anche le guarnizioni protezione umidità IP42 ed IP43.

### Dati tecnici

Materiale: ABS  
Montaggio: appeso al cavo del segnalatore  
Colore: bianco (simile a RAL 9010)  
Dimensioni: Ø: 84 mm. A: 15 mm (stabilizzatore in alluminio)



Esempio applicativo

805579

## Staffa di fissaggio per rivelatore puntiforme per soffitti inclinati

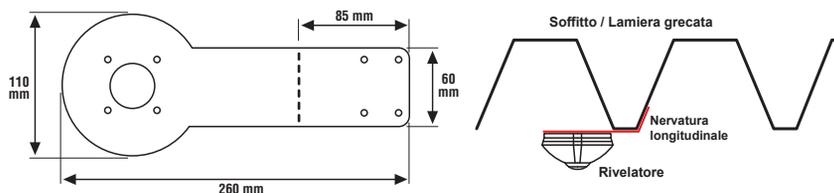


### Caratteristiche tecniche

- Adattabile a tetti inclinati
- Montaggio a parete per il posizionamento verticale dei rivelatori

Staffa in acciaio zincato per il fissaggio dei rivelatori puntiformi ai soffitti inclinati e senza utilizzo di ulteriori accessori. Predisposizione dei fori per il fissaggio della base standard codice 805590 e base relè 805591.

Confezione da 10 pezzi.



781550

## Gabbia di protezione per rivelatore puntiforme



Gabbia di protezione in acciaio per rivelatori puntiformi. Utilizzabile come elemento dissuasore per la rimozione non autorizzata o per ambienti dove il rivelatore potrebbe essere accidentalmente danneggiato a causa di urti. Utile in applicazioni come palazzetti sportivi, centri logistici o magazzini.

### Dati tecnici

Materiale:	Acciaio verniciato
Colore:	bianco (simile a RAL 9010)
Dimensioni:	Ø: 140 mm. A: 115 mm

Utilizzabile per tutti i rivelatori puntiformi, indicatori remoti, dispositivi ottico/acustici, rivelatori puntiformi remoti e gateway radio.



Esempio applicativo con dispositivi IQ8Wireless e IQ8Alarm

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

805584.50

### Bomboletta di test per rivelatori puntiformi di fumo



Bomboletta di test per la verifica della funzionalità dei sensori puntiformi di fumo serie IQ8Quad e Serie 9x00.

Utilizzabile con lo Strumento di test per rivelatori puntiformi di fumo codice 805582.

#### Dati tecnici

Contenuto	250 ml (per bombola)
-----------	----------------------

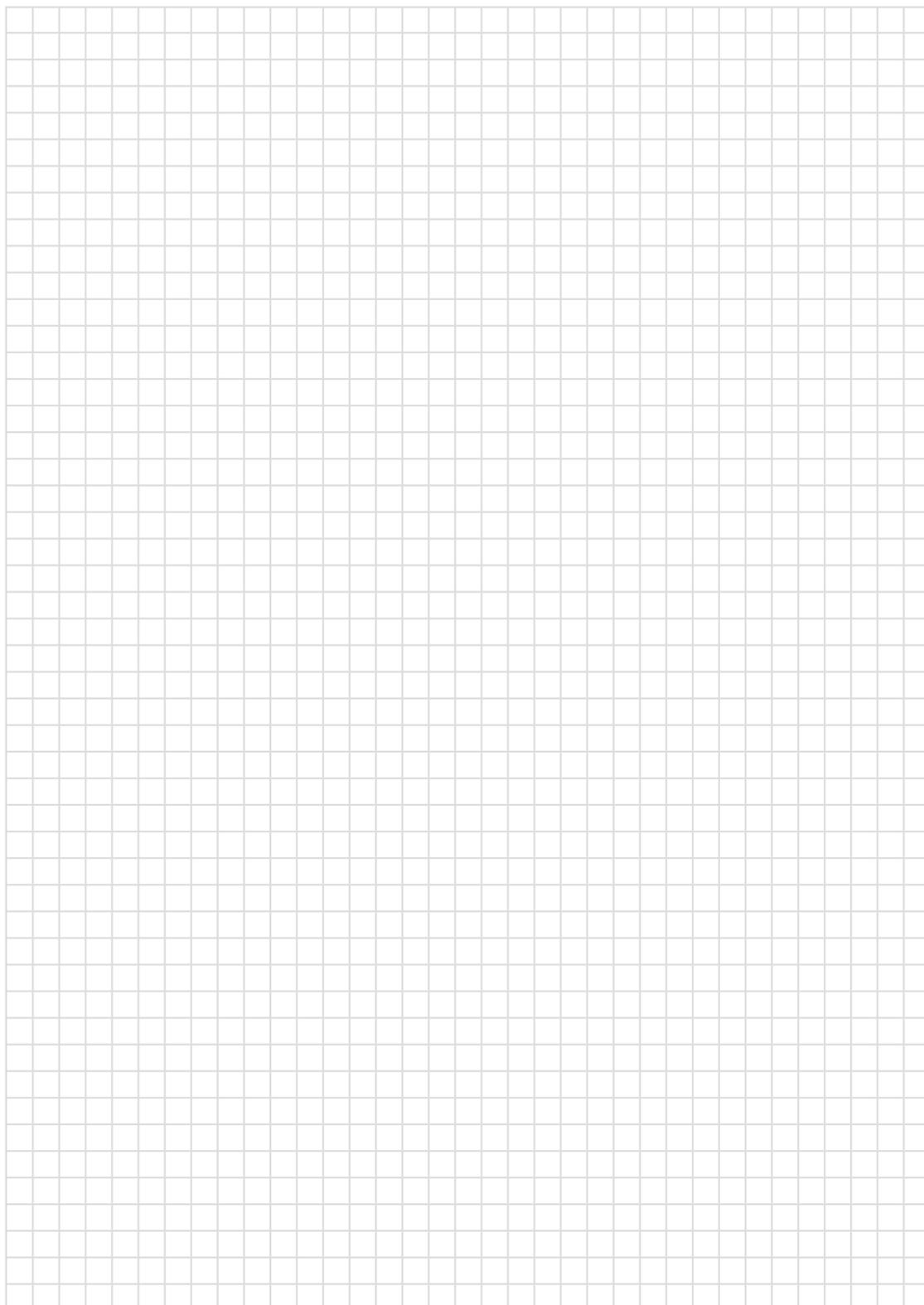


Utilizzabile anche per i rivelatori di fumo a ionizzazione serie 9000, 9100 e 9200.

Visitare il sito web per scaricare l'ultima versione del documento in merito alle norme di sicurezza.

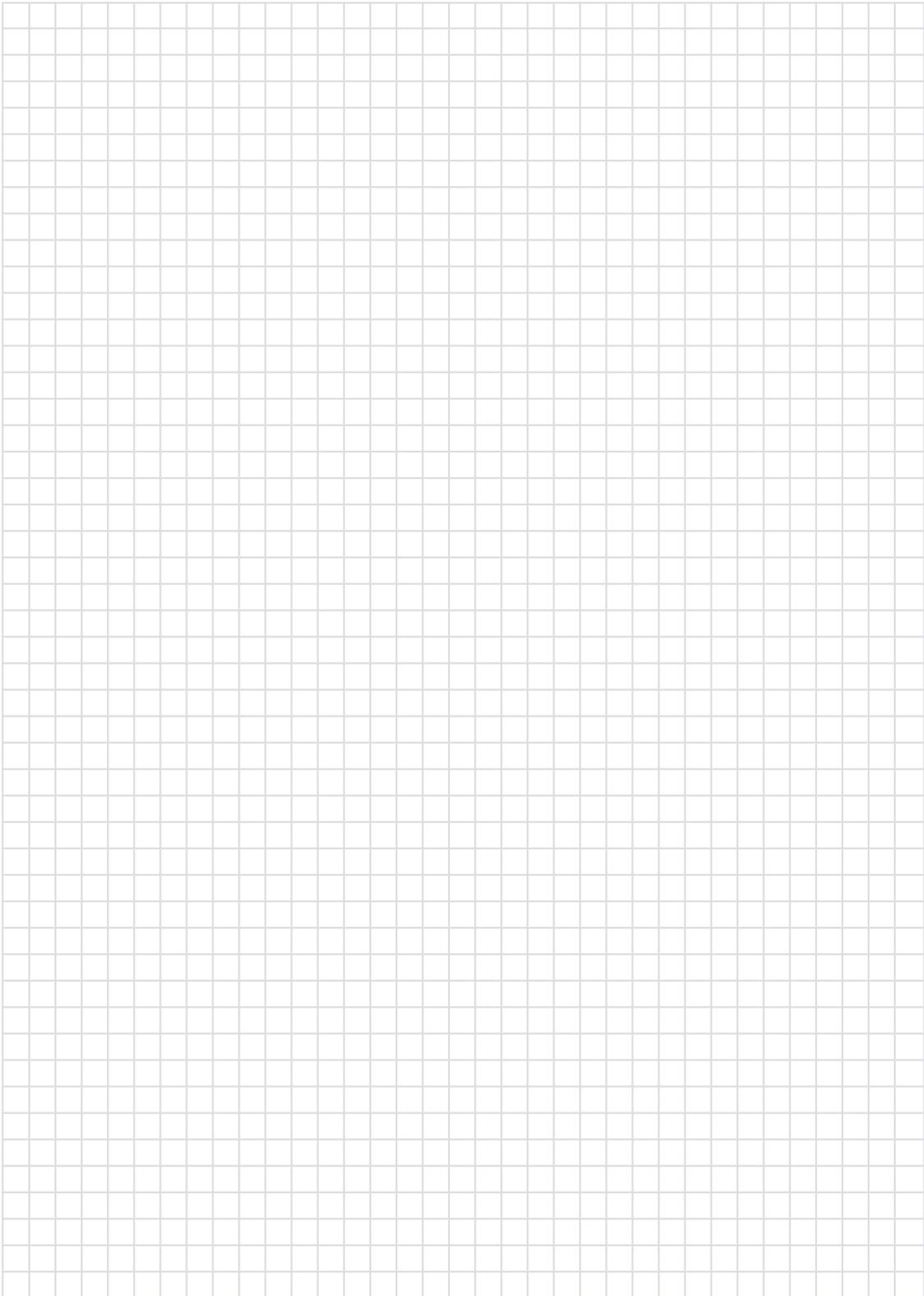
Per la natura dello strumento, il dispositivo contiene materiali classificati come pericolosi. Verificare con il proprio corriere se è abilitato al trasporto di materiali pericolosi e rispettare le regole di importazione. Le classi di pericolosità del trasporto su strada o via aerea sono le seguenti:

- UN-No. UN1950
- ADR-Classe 2.1



1
2
3
4
5
6
7
8
9
<b>10</b>
11
12
13
14
15
16
17

**Note**

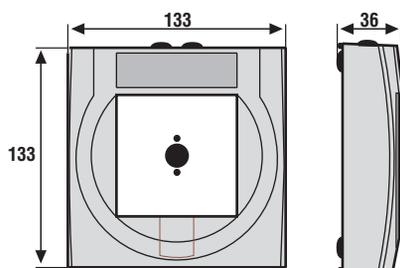




**Punti di segnalazione manuale**

Versione grande in plastica	136-141
Versione grande - Accessori	142-143
Versione compatta in plastica	144-153
Versione compatta - Accessori	154-155
Versione speciale	156-160
Accessori	161-162

1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
<b>11</b>
12
13
14
15
16
17



### Caratteristiche tecniche

- Versione grande
- Bassi consumi
- Morsetti rimovibili
- Entrata cavi nella parte superiore, inferiore o posteriore
- Fissaggio su scatole standard
- Funzione di test mediante apposita chiave
- I pulsanti possono essere messi fuori servizio invertendo la pellicola in dotazione

Questa versione di pulsanti manuali rispetta la normativa di riferimento EN54-11 nella versione a doppia azione (Tipo B). I pulsanti sono disponibili in 5 varianti di colore e provvisti di pittogramma per una facile identificazione sia per le persone con difficoltà di lettura che per persone di differenti nazionalità. E' possibile sostituire i pittogrammi con pellicole personalizzabili senza l'utilizzo di strumenti particolari, al fine di rendere maggiormente identificabile il pulsante per l'applicazione prevista. L'attivazione è protetta da una membrana di vetro ed è indicata da due frecce rivolte verso l'interno. Il pulsante manuale può essere testato usando una specifica chiave che simula la pressione della membrana, senza danneggiarla.

Il pulsante manuale è composto da una cornice in plastica e da un modulo elettronico e vengono forniti separatamente.

**i** Pulsante manuale a doppia azione (Tipo B) in accordo alla normativa EN54-11 Paragrafo 3.4.2. Per l'attivazione della condizione di allarme è necessario rompere il vetro e premere il pulsante (funzione a doppia azione). È necessario ordinare separatamente la cornice in plastica e il modulo elettronico.

Non tutte le combinazioni tra moduli elettronici e cornici in plastica sono conformi alla EN54-11. Il rispetto di tale norma prevede l'utilizzo di modulo elettronico con pittogramma a due frecce rivolte verso l'interno e la cornice di colore rosso.

Se, invece, il pulsante manuale viene utilizzato per attivare evacuatori di calore oppure i sistemi di spegnimento, devono essere utilizzati colori diversi, in accordo alle rispettive normative.



Stato di "Fuori servizio"



Modifica dello stato del pulsante, girando il foglio



Stato "In servizio"

Esempio applicativo

Moduli elettronici per pulsanti grandi, versione convenzionale



**Dati tecnici**

Tensione d'esercizio	8 ... 30 V DC
Corrente di allarme @ 9 V DC	9 mA
Indicatore di allarme	LED, rosso
Morsettiere	max. 2,5 mm <sup>2</sup> (AWG 26-14)
Temperatura di esercizio	-40 °C ... 70 °C
Temperatura di stoccaggio	-40 °C ... 75 °C
Umidità relativa dell'aria	< 95 %
Grado di protezione	IP 44 (in custodia), IP 55 (con accessori)
Materiale	PC ASA plastica
Peso	ca. 236 g (con custodia)
Certificazione	EN 54-11, tipo B
Dimensioni	L: 133 mm. A: 133 mm. P: 36 mm
Dichiarazione di prestazione	DoP-20482130701

Modulo elettronico provvisto di pellicola doppia faccia con pittogramma di "Fuori servizio" su un lato e pittogramma con doppia freccia verso l'interno e scritta "ESSER by Honeywell" sull'altro lato.

804900

**Modulo elettronico per pulsante grande, versione convenzionale**

**Certificazione: VdS, CNBOP**

Modulo elettronico per pulsante grande versione convenzionale con indicatore di allarme integrato. Utilizzabile con le centrali di tipo convenzionale.

Certificato CPR in accordo alla normativa EN54-11, Tipo B.



**Dati tecnici**

Tensione d'esercizio	8 ... 30 V DC
Corrente di allarme @ 9 V DC	9 mA
Indicatore di allarme	LED, rosso
Morsettiere	max. 2,5 mm <sup>2</sup> (AWG 26-14)
Temperatura di esercizio	-40 °C ... 70 °C
Temperatura di stoccaggio	-40 °C ... 75 °C
Umidità relativa dell'aria	< 95 %
Grado di protezione	IP 44 (in custodia), IP 55 (con accessori)
Materiale	PC ASA plastica
Peso	ca. 236 g (con custodia)
Certificazione	EN 54-11, tipo B
Dimensioni	L: 133 mm. A: 133 mm. P: 36 mm
Dichiarazione di prestazione	DoP-20482130701

In combinazione con la cornice gialla codice 704902, il pulsante manuale può essere utilizzato per il controllo dei sistemi di spegnimento. In questa versione il pulsante manuale è certificato in accordo alla normativa EN 12094-3 e può essere utilizzato per sistemi di spegnimento a gas (CO<sub>2</sub>, inerte e idrocarburi) in aree non a rischio di esplosione. Per la certificazione CNBOP, deve essere utilizzata l'etichetta con la scritta "POZAR".

È necessario ordinare separatamente la cornice in plastica e il modulo elettronico.

804901

**Modulo elettronico per pulsante grande, versione convenzionale, con uscita relè**

**Certificazione: VdS, CNBOP**

Modulo elettronico per pulsante grande, versione convenzionale con indicatore di allarme integrato. Utilizzabile con le centrali di tipo convenzionale. Dispone di un microrelè a contatto pulito che viene attivato quando il pulsante entra nella condizione di allarme.

Certificato CPR in accordo alla normativa EN54-11, Tipo B.



**Dati tecnici**

Tensione d'esercizio	8 ... 30 V DC
Corrente di allarme @ 9 V DC	9 mA
Contatto relè	30 V DC/1 A
Indicatore di allarme	LED, rosso
Morsettiere	max. 2,5 mm <sup>2</sup> (AWG 26-14)
Temperatura di esercizio	-40 °C ... 70 °C
Temperatura di stoccaggio	-40 °C ... 75 °C
Umidità relativa dell'aria	< 95 %
Grado di protezione	IP 44 (in custodia), IP 55 (con accessori)
Materiale	PC ASA plastica
Peso	ca. 236 g (con custodia)
Certificazione	EN 54-11, tipo B
Dimensioni	L: 133 mm. A: 133 mm. P: 36 mm
Dichiarazione di prestazione	DoP-20482130701

In combinazione con la cornice gialla codice 704902, il pulsante manuale può essere utilizzato per il controllo dei sistemi di spegnimento. In questa versione il pulsante manuale è certificato secondo la normativa EN 12094-3 e può essere utilizzato per sistemi di spegnimento a gas (CO<sub>2</sub>, inerte e idrocarburi) in aree non a rischio di esplosione. Per la certificazione CNBOP, deve essere utilizzata l'etichetta con la scritta "POZAR".

È necessario ordinare separatamente la cornice in plastica e il modulo elettronico.

804902



### Modulo elettronico per pulsante grande, versione convenzionale senza funzione di blocco

**Certificazione: VdS, con alloggiamento blu (codice 704901)**

Modulo elettronico per pulsante grande, versione convenzionale con indicatore di allarme integrato senza funzione di blocco. Il pulsante rimane in modalità di chiusura fintantoché viene mantenuta la pressione sulla membrana. Rimossa la pressione, il pulsante ritorna in fase di normalità. Utilizzabile con le centrali di tipo convenzionale.

Certificato CPR in accordo alla normativa EN54-11, Tipo B.

#### Dati tecnici

Tensione d'esercizio	8 ... 30 V DC
Corrente di allarme @ 9 V DC	9 mA
Indicatore di allarme	LED, rosso
Morsettiere	max. 2,5 mm <sup>2</sup> (AWG 26-14)
Temperatura di esercizio	-40 °C ... 70 °C
Temperatura di stoccaggio	-40 °C ... 75 °C
Umidità relativa dell'aria	< 95 %
Grado di protezione	IP 44 (in custodia), IP 55 (con accessori)
Materiale	PC ASA plastica
Peso	ca. 236 g (con custodia)
Certificazione	EN 54-11, tipo B
Dimensioni	L: 133 mm. A: 133 mm. P: 36 mm
Dichiarazione di prestazione	DoP-20482130701

 In combinazione con cornice blu codice 704901, il pulsante manuale può essere utilizzato per il blocco della procedura dei sistemi di spegnimento. In questa versione il pulsante manuale è certificato secondo la normativa EN 12094-3 e può essere utilizzato per sistemi di spegnimento a gas in aree non a rischio di esplosione.

 È necessario ordinare separatamente la cornice in plastica e il modulo elettronico.

## Moduli elettronici per pulsanti grandi, versione indirizzata

804905

**Modulo elettronico per pulsante grande, serie IQ8MCP, versione indirizzata con isolatore****Certificazione: VdS, CNBOP**

Modulo elettronico per pulsante grande, versione indirizzata collegabile al loop esserbus® ed esserbus®-Plus con indicatore di allarme integrato. Possibilità di connetterlo anche a sistemi di tipo convenzionale non collegandolo all'ingresso Bus. Isolatore di corto circuito integrato. Dispone di una linea convenzionale integrata alla quale è possibile collegare fino a 10 pulsanti manuali di tipo convenzionale, con resistenza interna di allarme di 1KOhm per ogni pulsante. Possono, quindi, essere collegati i pulsanti codice 804900 e codice 8049001. La configurazione viene fatta utilizzando il tool di programmazione 8000. A seguito di un allarme sulla linea convenzionale collegata al pulsante indirizzato, in centrale si genera un messaggio con l'indirizzo del pulsante e la descrizione associata. Lunghezza massima della linea convenzionale: 500 metri.

Certificato CPR in accordo alla normativa EN54-11, Tipo B.

**Dati tecnici**

Tensione d'esercizio	8 ... 42 V DC
Corrente a riposo 19 V DC	ca. 45 µA
Corrente di allarme senza comunicazione	ca. 18 mA
Indicatore di funzionamento	LED, verde
Indicatore di allarme	LED, rosso
Morsettiere	max. 2,5 mm <sup>2</sup> (AWG 26-14)
Temperatura di esercizio	-20 °C ... 70 °C
Temperatura di stoccaggio	-30 °C ... 75 °C
Umidità relativa dell'aria	< 95 %
Grado di protezione	IP 44 (in custodia), IP 55 (con accessori)
Materiale	PC ASA plastica
Peso	ca. 236 g (con custodia)
Certificazione	EN 54-11, tipo B
Dimensioni	L: 133 mm. A: 133 mm. P: 36 mm
Dichiarazione di prestazione	DoP-20489130701



Per la certificazione CNBOP, deve essere utilizzata l'etichetta con la scritta "POZAR".



È necessario ordinare separatamente l'alloggiamento in plastica e il modulo elettronico.

804906

**Modulo elettronico per pulsante grande, serie IQ8MCP, versione indirizzata senza isolatore, con uscita relè****Certificazione: VdS, CNBOP**

Modulo elettronico per pulsante grande, versione indirizzata, collegabile al loop esserbus® ed esserbus®-Plus con indicatore di allarme integrato. Possibilità di connetterlo anche a sistemi di tipo convenzionale non collegandolo all'ingresso Bus. Isolatore di corto circuito non previsto.

L'uscita relè si attiva a seguito dell'allarme e può essere programmata nelle centrali Serie 8000 e Serie IQ8Control come attivazione di gruppo

Certificato CPR in accordo alla normativa EN54-11, Tipo B.

**Dati tecnici**

Tensione d'esercizio	8 ... 42 V DC
Corrente a riposo 19 V DC	ca. 45 µA
Corrente di allarme senza comunicazione	ca. 18 mA
Relè di carico a contatto	30 V DC/1 A
Indicatore di funzionamento	LED, verde
Indicatore di allarme	LED, rosso
Morsettiere	max. 2,5 mm <sup>2</sup> (AWG 26-14)
Temperatura di esercizio	-20 °C ... 70 °C
Temperatura di stoccaggio	-30 °C ... 75 °C
Umidità relativa dell'aria	< 95 %
Grado di protezione	IP 44 (in custodia), IP 55 (con accessori)
Materiale	PC ASA plastica
Peso	ca. 236 g (con custodia)
Certificazione	EN 54-11, tipo B
Dimensioni	L: 133 mm. A: 133 mm. P: 36 mm
Dichiarazione di prestazione	DoP-20488130701



Per la certificazione CNBOP, deve essere utilizzata l'etichetta con la scritta "POZAR".



È necessario ordinare separatamente l'alloggiamento in plastica e il modulo elettronico.

## Cornici in plastica



Cornice in plastica con vetrino di protezione per moduli elettronici serie 80490x. Include chiave di test per la prova funzionale del modulo elettronico.

### Dati tecnici

Grado di protezione	IP44 (con modulo elettronico)
Materiale	PC ASA plastica
Montaggio	a parete
Peso	ca. 83 g (senza modulo elettronico)
Dimensioni	L: 133 mm. A: 133 mm. P: 36 mm



Cornice in plastica con vetrino (codice 704910)  
Chiave in plastica per pulsanti manuali versione grande (codice 769910)

### Accessori

704910	Vetrini di ricambio per pulsanti manuali versione grande
769910	Chiave in plastica per pulsanti manuali versione grande
769911	Chiave in metallo per pulsanti manuali versione grande
769916	Chiave di servizio in metallo per moduli elettronici serie 80490x
704917	Protezione termorestringente IP55 per pulsanti manuali versione grande
704911	Foglio frontale con testo universale in bianco per pulsanti manuali in plastica versione grande

### 704900



### Cornice in plastica con vetro, colore rosso simile a RAL 3020

Cornice in plastica con vetrino di protezione per moduli elettronici serie 80490x. Colore rosso simile a RAL 3020.

### Dati tecnici

Grado di protezione	IP44 (con modulo elettronico)
Materiale	PC ASA plastica
Montaggio	a parete
Peso	ca. 83 g (senza modulo elettronico)
Dimensioni	L: 133 mm. A: 133 mm. P: 36 mm



La cornice rossa è disponibile solo con il pittogramma definito dalla normativa EN54-11, posizionato nella parte alta e centrale della cornice.  
In accordo a tale normativa il pittogramma deve prevedere una casa stilizzata con fiamma interna.



Per ottenere il pulsante manuale completo è necessario ordinare separatamente la cornice in plastica e il modulo elettronico.

### 704901



### Cornice in plastica con vetro, colore blu simile a RAL 5015

Cornice in plastica con vetrino di protezione per moduli elettronici serie 80490x. Colore blu simile a RAL 5015.

### Dati tecnici

Grado di protezione	IP44 (con modulo elettronico)
Materiale	PC ASA plastica
Montaggio	a parete
Peso	ca. 83 g (senza modulo elettronico)
Dimensioni	L: 133 mm. A: 133 mm. P: 36 mm



Il modulo elettronico codice 804902, associato alla cornice blu codice 704901, rispetta la normativa EN 12094-3 e può quindi essere utilizzato come pulsante di arresto della procedura di spegnimento a gas (CO<sub>2</sub>, inerte e idrocarburi), non a rischio di esplosione.  
Il codice è provvisto di un set di etichette per essere utilizzato per attivazioni non direttamente legate alla rivelazione incendio (esempio: attivazione di una segnalazione in caso di emergenza medica di un dipendente).



Per ottenere il pulsante manuale completo è necessario ordinare separatamente la cornice in plastica e il modulo elettronico.  
Set di etichette bianche per l'utilizzo in applicazioni internazionali o in accordo a normative locali.

704902

## Cornice in plastica con vetro, colore giallo simile a RAL 1021



Cornice in plastica con vetrino di protezione per moduli elettronici serie 80490x. Colore giallo simile a RAL 1021.

### Dati tecnici

Grado di protezione	IP44 (con modulo elettronico)
Materiale	PC ASA plastica
Montaggio	a parete
Peso	ca. 83 g (senza modulo elettronico)
Dimensioni	L: 133 mm. A: 133 mm. P: 36 mm



I moduli elettronici codice 804900 e 804901, associati alla cornice gialla codice 704902, rispettano la normativa EN 12094-3 e possono quindi essere utilizzati come pulsanti di attivazione manuale della procedura di spegnimento a gas (CO<sub>2</sub>, inerte e idrocarburi), non a rischio di esplosione.

Il codice è provvisto di un set di etichette per essere utilizzato per attivazioni non direttamente legate alla rivelazione incendio (esempio: attivazione di una segnalazione in caso di emergenza medica di un dipendente).



Per ottenere il pulsante manuale completo è necessario ordinare separatamente la cornice in plastica e il modulo elettronico.

Set di etichette nere per l'utilizzo in applicazioni internazionali o in accordo a normative locali.

704903

## Cornice in plastica con vetro, colore arancione simile a RAL 2011



Cornice in plastica con vetrino di protezione per moduli elettronici serie 80490x. Colore arancione simile a RAL 2011.

### Dati tecnici

Grado di protezione	IP44 (con modulo elettronico)
Materiale	PC ASA plastica
Montaggio	a parete
Peso	ca. 83 g (senza modulo elettronico)
Dimensioni	L: 133 mm. A: 133 mm. P: 36 mm



Per ottenere il pulsante manuale completo è necessario ordinare separatamente la cornice in plastica e il modulo elettronico.

Set di etichette nere per l'utilizzo in applicazioni internazionali o in accordo a normative locali.

704904

## Cornice in plastica con vetro, colore verde simile a RAL 6002



Cornice in plastica con vetrino di protezione per moduli elettronici serie 80490x. Colore verde simile a RAL 6002.

### Dati tecnici

Grado di protezione	IP44 (con modulo elettronico)
Materiale	PC ASA plastica
Montaggio	a parete
Peso	ca. 83 g (senza modulo elettronico)
Dimensioni	L: 133 mm. A: 133 mm. P: 36 mm



Utilizzabile per attivazioni manuali di dispositivi tecnologici non sottoposti a specifiche normative o dove il colore verde è accettato.



Per ottenere il pulsante manuale completo è necessario ordinare separatamente la cornice in plastica e il modulo elettronico.

Set di etichette bianche per l'utilizzo in applicazioni internazionali o in accordo a normative locali.

704910

## Vetrini di ricambio per pulsanti manuali versione grande



Vetrini di ricambio per pulsanti manuali versione grande. Ricambio per cornici Serie 70490x, 7048xx, e per i codici 761694 e 761697.  
I vetrini di ricambio sono disponibili solo per la versione certificata secondo normativa EN54-11.

### Dati tecnici

Dimensioni L: 80 mm. A: 80 mm



Confezione da 10 pezzi.

701040

## Vetrini di ricambio per pulsanti manuali versione grande con punto di pressione rosso



Vetrini di ricambio per pulsanti manuali versione grande. Ricambio per cornici Serie 7048xx.  
I vetrini di ricambio sono forniti con la rappresentazione di due semicerchi rossi atti ad indicare il punto di pressione.

### Dati tecnici

Dimensioni L: 80 mm. A: 80 mm



Include 10 etichette multilingua con la scritta "Fuori Servizio"



Confezione da 10 pezzi.

769921

## Placca di ricambio in plastica per pulsanti manuali versione grande con indicazione "Fuori servizio"



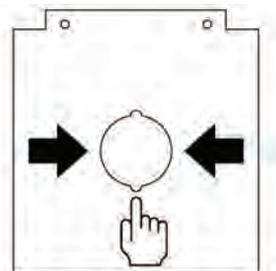
Placca di ricambio in plastica per pulsanti manuali versione grande. Adatta per le cornici Serie 7048xx e 70490x.  
La placca in plastica è fornita con la scritta "Fuori servizio" in diverse lingue e relativo pittogramma.

### Dati tecnici

Dimensioni L: 80 mm. A: 80 mm

704915

## Foglio di ricambio neutro per pulsanti manuali versione grande



Foglio di ricambio neutro e senza logo, per i pulsanti manuali in plastica, versione grande. Grazie alle indicazioni presenti su entrambi i lati, il foglio ha la doppia funzione di indicare il pulsante manuale funzionante oppure la temporanea messa fuori servizio. Il pittogramma che indica il corretto funzionamento è in linea con quanto riportato dalla normativa di riferimento EN54-11 (Tipo B).

L'indicazione di "Fuori servizio" è fornita con scritta e pittogramma.

### Dati tecnici

Materiale Polipropilene (0,3 mm)  
Dimensioni L: 72 mm. A: 75.7 mm



Confezione da 10 pezzi.



Stato di "Fuori servizio"



Modifica dello stato del pulsante, girando il foglio



Stato "In servizio"

Esempio applicativo

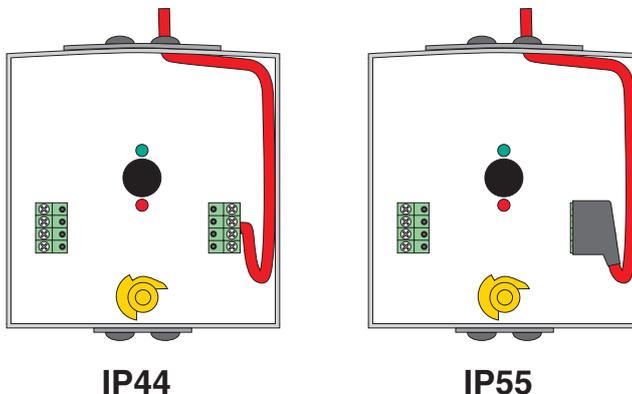
704917

**Protezione termorestringente IP55 per pulsanti manuali versione grande**



La protezione termorestringente viene applicata ai morsetti interni dei pulsanti manuali versione grande, al fine di elevare il grado di protezione da IP44 ad IP55.

Confezione da 10 pezzi.



Esempio applicativo senza (IP44) e con protezione termorestringente (IP55)

704911

**Foglio frontale con testo universale in bianco per pulsanti manuali in plastica versione grande**



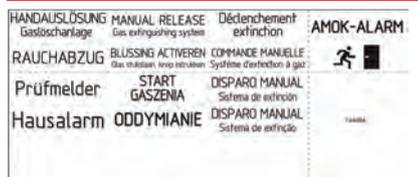
Set universale di fogli in lamina perforata (trasparente con incisioni bianche) per etichettare i pulsanti manuali in plastica, versione grande, in modo differente dalle etichette standard.

Foglio trasparente con incisioni bianche

Confezione da 10 pezzi.

704912

**Foglio frontale con testo universale in nero per pulsanti manuali in plastica versione grande**



Set universale di fogli in lamina perforata (trasparente con incisioni nere) per etichettare i pulsanti manuali in plastica, versione grande, in modo differente dalle etichette standard.

Foglio trasparente con incisioni nere

Confezione da 10 pezzi.

769910

**Chiave in plastica per pulsanti manuali versione grande**



Chiave in plastica tipo D utilizzabile con tutti i pulsanti manuali versione grande.

Per attivare la funzione di test dei moduli elettronici codice 80490x è necessario utilizzare la chiave di servizio codice 769916.

769911

**Chiave in metallo per pulsanti manuali versione grande**



Chiave in metallo tipo D utilizzabile con tutti i pulsanti manuali versione grande.

Per attivare la funzione di test dei moduli elettronici codice 80490x è necessario utilizzare la chiave di servizio codice 769916.

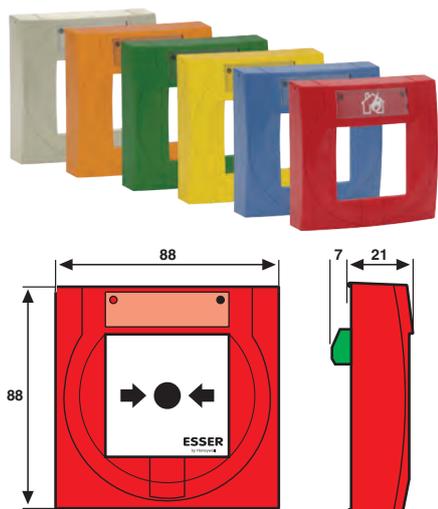
769916

**Chiave di servizio in metallo per moduli elettronici serie 80490x**



Chiave in metallo per attivare e resettare la funzione di test dei pulsanti manuali solo da parte del personale autorizzato.

La chiave può essere utilizzata con tutti i moduli elettronici con codice 80490x (da indice .05) e con serratura gialla.



Questa versione di pulsanti manuali rispetta la normativa di riferimento EN54-11 nella versione a singola azione (Tipo A). I pulsanti sono disponibili in 6 varianti di colore e provvisti di pittogramma per una facile identificazione sia per le persone con difficoltà di lettura che per persone di differenti nazionalità. E' possibile sostituire i pittogrammi con pellicole personalizzabili senza l'utilizzo di strumenti particolari, al fine di rendere maggiormente identificabile il pulsante per l'applicazione prevista. Il punto di pressione più corretto è indicato da due frecce rivolte verso l'interno. Il pulsante manuale può essere testato attivando, con una specifica chiave, un meccanismo posto dietro la mascherina. Tale attivazione simula la pressione della membrana senza danneggiarla. Il pulsante manuale è composto della cornice in plastica e da un modulo elettronico e vengono forniti separatamente.

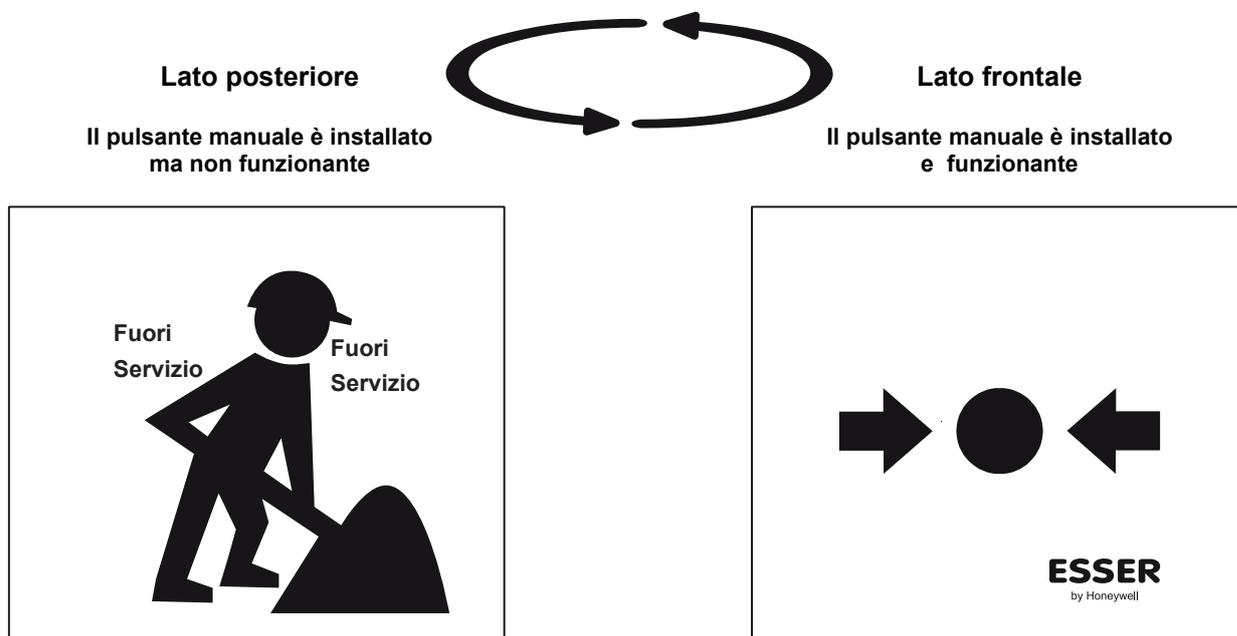


Sostituendo il vetrino con l'equivalente accessorio (opzionale) in plastica, il pulsante manuale può essere resettato mediante apposita chiave, senza la necessità di sostituire l'elemento su cui si è fatta pressione. Ciò evita interventi di manutenzione prolungati e riduce i tempi di fuori servizio dell'impianto. Per il montaggio superficiale è necessario ordinare la scatola di montaggio del medesimo colore del pulsante (codici da 704980 a 704985). La scatola di montaggio deve essere ordinata separatamente. Pulsante manuale a doppia azione (Tipo A) in accordo alla normativa EN54-11 Paragrafo 3.4.4.1. Per l'attivazione della condizione di allarme è sufficiente premere sul vetro del pulsante o sull'equivalente elemento in plastica (funzione a singola azione).

### Caratteristiche tecniche

- Versione compatta
- Morsetti rimovibili
- Morsetti di appoggio
- Chiave con tripla funzione (test, apertura, reset)
- I pulsanti non funzionanti possono essere messi fuori servizio invertendo il vetrino in dotazione

### Vetrino con stampigliatura su entrambi i lati



## Pulsanti manuali compatti versione convenzionale

804970

**Pulsante manuale compatto con vetro, rosso, versione convenzionale****Certificazione: VdS, CNBOP**

Pulsante manuale compatto versione convenzionale con indicatore di allarme integrato. Utilizzabile con le centrali di tipo convenzionale.

Certificato CPR in accordo alla normativa EN54-11, Tipo A.

**Dati tecnici**

Tensione d'esercizio	8 ... 30 V DC
Corrente di allarme @ 9 V DC	9 mA
Indicatore di allarme	LED rosso/indicatore giallo
Morsettiere	max. 1,5 mm <sup>2</sup> (AWG 30-14)
Temperatura di esercizio	-40 °C ... 70 °C
Temperatura di stoccaggio	-40 °C ... 75 °C
Umidità relativa dell'aria	< 95 %
Grado di protezione	IP 43, IP 55 con 704965
Materiale	PC ASA plastica
Colore	rosso (simile a RAL 3020)
Peso	ca. 110 g
Certificazione	EN 54-11, tipo A
Dimensioni	L: 88 mm. A: 88 mm. P: 21 mm
Dichiarazione di prestazione	DoP-20486130701



1 Vetrino codice 704960

1 Chiave codice 704966

1 Etichetta multilingua con pittogramma "Fuori servizio"

**Accessori**

704980 Alloggiamento per montaggio superficiale versione compatta

804960

**Pulsante manuale compatto con vetro, rosso, versione convenzionale, IP66/67****Certificazione: VdS**

Pulsante manuale compatto versione convenzionale con indicatore di allarme integrato. Utilizzabile con le centrali di tipo convenzionale.

Grado di protezione IP66/IP67

Certificato CPR in accordo alla normativa EN54-11, Tipo A.

**Dati tecnici**

Tensione d'esercizio	8 ... 30 V DC
Corrente di allarme @ 9 V DC	9 mA
Indicatore di allarme	LED rosso/indicatore giallo
Morsettiere	max. 1,5 mm <sup>2</sup> (AWG 30-14)
Temperatura di esercizio	-40 °C ... 70 °C
Temperatura di stoccaggio	-40 °C ... 75 °C
Umidità relativa dell'aria	< 95 %
Grado di protezione	IP66, IP67
Materiale	PC ASA plastica
Colore	rosso (simile a RAL 3020)
Peso	ca. 110 g
Certificazione	EN 54-11, tipo A
Dimensioni	L: 88 mm. A: 88 mm. P: 21 mm
Dichiarazione di prestazione	DoP-20486130701



Utilizzare pressacavi M20 con cavi di collegamento da 15 mm e anello di tenuta sigillante



1 Vetrino codice 704960

1 Chiave codice 704966

1 Sportellino di protezione trasparente

1 Alloggiamento per montaggio superficiale

**Caratteristiche tecniche**

- Grado di protezione IP66/IP67
- Isolatore di cortocircuito integrato
- Chiave con tripla funzione (test, apertura, reset)
- Morsetti rimovibili
- I pulsanti non funzionanti possono essere messi fuori servizio invertendo il vetrino in dotazione

## Pulsanti manuali compatti versione indirizzata

804971

**Pulsante manuale compatto con vetro, serie IQ8MCP, rosso, versione indirizzata, con isolatore****Certificazione: VdS, CNBOP**

Pulsante manuale indirizzato, versione compatta, collegabile alle linee esserbus® ed esserbus®-PLus. Possibilità di connetterlo anche a sistemi di tipo convenzionale non collegandolo all'ingresso Bus. Pulsanti manuali di tipo convenzionale possono essere connessi ad un apposito ingresso del pulsante indirizzato. Include box di contenimento.

Isolatore di corto circuito integrato.

Certificato CPR in accordo alla normativa EN54-11, Tipo A.

**Dati tecnici**

Tensione d'esercizio	8 ... 42 V DC
Corrente a riposo 19 V DC	ca. 45 µA
Corrente di allarme senza comunicazione	ca. 18 mA
Indicatore di funzionamento	LED, verde
Indicatore di allarme	LED rosso/indicatore giallo
Morselliere	max. 1,5 mm <sup>2</sup> (AWG 30-14)
Temperatura di esercizio	-20 °C ... 70 °C
Temperatura di stoccaggio	-30 °C ... 75 °C
Umidità relativa dell'aria	< 95 %
Grado di protezione	IP 43, IP 55 con 704965
Materiale	PC ASA plastica
Colore	rosso (simile a RAL 3020)
Peso	ca. 110 g
Certificazione	EN 54-11, tipo A
Dimensioni	L: 88 mm. A: 88 mm. P: 21 mm
	L: 88 mm. A: 88 mm. P: 57 mm (con scatola di montaggio a parete)
Dichiarazione di prestazione	DoP-20492130701



1 Vetrino codice 704960

1 Chiave codice 704966

1 Etichetta multilingua con pittogramma "Fuori servizio"

**Accessori**

704980 Alloggiamento per montaggio superficiale versione compatta

804973

**Pulsante manuale compatto resettabile, serie IQ8MCP, rosso, versione indirizzata, con isolatore****Certificazione: VdS**

Pulsante manuale indirizzato, versione compatta, collegabile alle linee esserbus® ed esserbus®-Plus. Possibilità di connetterlo anche a sistemi di tipo convenzionale non collegandolo all'ingresso Bus. Pulsanti manuali di tipo convenzionale possono essere connessi ad un apposito ingresso del pulsante indirizzato. Include box di contenimento. In caso di attivazione a seguito di un allarme non è necessario sostituire il vetrino ma è sufficiente ripristinare il pulsante mediante apposita chiave. Ciò evita interventi di manutenzione prolungati e riduce i tempi di fuori servizio dell'impianto.

Isolatore di corto circuito integrato.

Certificato CPR in accordo alla normativa EN54-11, Tipo A.

**Dati tecnici**

Tensione d'esercizio	8 ... 42 V DC
Corrente a riposo 19 V DC	ca. 45 µA
Corrente di allarme senza comunicazione	ca. 18 mA
Numero di elementi per loop	127
Indicatore di funzionamento	LED, verde
Indicatore di allarme	LED rosso/indicatore giallo
Morselliere	max. 1,5 mm <sup>2</sup> (AWG 30-14)
Temperatura di esercizio	-20 °C ... 70 °C
Temperatura di stoccaggio	-30 °C ... 75 °C
Umidità relativa dell'aria	< 95 %
Grado di protezione	IP43, IP55 con 704965
Materiale	PC ASA plastica
Colore	rosso (simile a RAL 3020)
Peso	ca. 110 g
Certificazione	EN 54-11, tipo A
Dimensioni	L: 88 mm. A: 88 mm. P: 21 mm
	L: 88 mm. A: 88 mm. P: 57 mm (con scatola di montaggio a parete)



1 Membrana in plastica codice 704964

1 Chiave codice 704966

1 Etichetta multilingua con pittogramma "Fuori servizio"

**Accessori**

704980 Alloggiamento per montaggio superficiale versione compatta

804961



### Caratteristiche tecniche

- Grado di protezione IP66
- Isolatore di cortocircuito integrato
- Chiave con tripla funzione (test, apertura, reset)
- Morsetti rimovibili
- I pulsanti non funzionanti possono essere messi fuori servizio invertendo il vetrino in dotazione

## Pulsante manuale compatto con vetro, serie IQ8MCP, rosso, versione indirizzata, con isolatore, IP66/67

### Certificazione: VdS

Pulsante manuale indirizzato, versione compatta, collegabile alle linee esserbus® ed esserbus®-PLus. Possibilità di connetterlo anche a sistemi di tipo convenzionale non collegandolo all'ingresso Bus. Include box di contenimento e sportellino di protezione trasparente.

Il grado di protezione IP66 permette di utilizzare il pulsante manuale anche in esterno ed in ambienti con polvere. L'alloggiamento a montaggio superficiale dispone di fori a cui è possibile inserire pressacavi modello M20, assicurando una perfetta tenuta.

Isolatore di corto circuito integrato.

Certificato CPR in accordo alla normativa EN54-11, Tipo A.

### Dati tecnici

Tensione d'esercizio	8 ... 42 V DC
Corrente a riposo 19 V DC	ca. 45 µA
Corrente di allarme @ 9 V DC	tipo 18 mA
Numero di elementi per loop	127
Indicatore di funzionamento	LED, verde
Indicatore di allarme	LED rosso/indicatore giallo
Morsettiere	max. 1,5 mm² (AWG 30-14)
Temperatura di esercizio	-20 °C ... 70 °C
Temperatura di stoccaggio	-30 °C ... 75 °C
Umidità relativa dell'aria	< 95 %
Grado di protezione	IP 66 / IP 67
Materiale	PC ASA plastica
Colore	rosso (simile a RAL 3020)
Peso	ca. 250 g
Certificazione	EN 54-11, tipo A
Dimensioni	L: 88 mm. A: 88 mm. P: 57 mm (inclusa scatola di montaggio)



Utilizzare pressacavi M20 con cavi di collegamento da 15 mm e anello di tenuta sigillante



- 1 Vetrino codice 704960
- 1 Membrana in plastica codice 704966
- 1 Sportellino di protezione trasparente
- 1 Alloggiamento per montaggio superficiale

761694



## Pulsante manuale per esterno, colore rosso, versione indirizzata, per ambienti pericolosi

### Certificazione VdS

Pulsante manuale versione indirizzata certificato EN54-11 (Tipo B) con isolatore integrato, ad uso esterno. Adatto anche per ambienti ad elevato grado di umidità o per aree a rischio. Grado di protezione IP66.

### Dati tecnici

Tensione d'esercizio	8 ... 42 V DC
Corrente a riposo 19 V DC	ca. 45 µA
Indicatore di allarme	LED, rosso
Morsettiere	max. 1,5 mm²
Temperatura di esercizio	-20 °C ... 70 °C
Temperatura di stoccaggio	-25 °C ... 75 °C
Umidità relativa dell'aria	< 95 %
Grado di protezione	IP66
Materiale	plastica PC
Colore	rosso (simile a RAL 3000)
Peso	ca. 475 g
Dimensioni	L: 135 mm. A: 135 mm. P: 61 mm
Dichiarazione di prestazione	DoP-20882130701



Possono essere utilizzate le chiavi in plastica ed in metallo per pulsanti manuali versione grande (cod. 769910 e cod. 769911). Per indicare il fuori servizio è necessario inserire la pellicola con il corrispondente pittogramma.



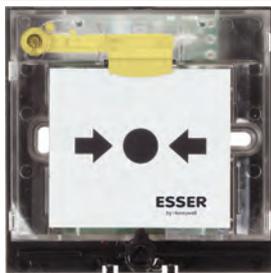
- 1 Vetrino codice 704910
- 1 Chiave
- 1 pellicola "fuori servizio"

### Accessori

- 704910 Vetrini di ricambio per gli alloggiamenti dei pulsanti manuali versione grande
- 769910 Chiave in plastica per pulsanti manuali versione grande
- 769911 Chiave in metallo per pulsanti manuali versione grande

## Moduli elettronici per pulsanti compatti, versione convenzionale

804950



## Modulo elettronico per pulsante compatto, versione convenzionale, con vetro

## Certificazione: VdS

Modulo elettronico per pulsante compatto, versione convenzionale con indicatore di allarme integrato. Utilizzabile con le centrali di tipo convenzionale.

Certificato CPR in accordo alla normativa EN54-11, Tipo A.

## Dati tecnici

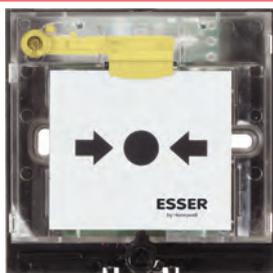
Tensione d'esercizio	8 ... 30 V DC
Corrente a riposo 9 V DC	ca. 0 $\mu$ A
Corrente di allarme @ 9 V DC	tipo 9 mA
Indicatore di allarme	LED rosso/indicatore giallo
Morsettiere	max. 1,5 mm <sup>2</sup> (AWG 30-14)
Temperatura di esercizio	-40 °C ... 70 °C
Temperatura di stoccaggio	-40 °C ... 75 °C
Umidità relativa dell'aria	< 95 %
Grado di protezione	IP 43 (nell'involucro), IP 55 con 704965
Peso	ca. 78 g
Certificazione	EN 54-11, tipo A
Dimensioni	L: 88 mm. A: 88 mm. P: 21 mm L: 88 mm. A: 88 mm. P: 57 mm (con scatola di montaggio a parete)
Dichiarazione di prestazione	DoP-20486130701



1 Vetrino codice 704960

1 Etichetta multilingua con pittogramma "Fuori servizio"

804951



## Modulo elettronico per pulsante compatto, versione convenzionale, con vetro, con uscita relè

## Certificazione: VdS

Modulo elettronico per pulsante compatto, versione convenzionale con indicatore di allarme integrato. Utilizzabile con le centrali di tipo convenzionale. Dispone di un microrelè a contatto pulito che viene attivato quando il pulsante entra nella condizione di allarme.

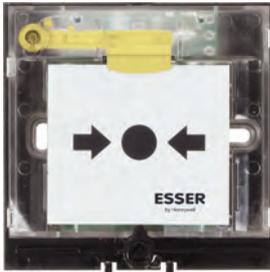
Certificato CPR in accordo alla normativa EN54-11, Tipo B.

## Dati tecnici

Tensione d'esercizio	8 ... 30 V DC
Corrente a riposo 9 V DC	ca. 0 $\mu$ A
Corrente di allarme @ 9 V DC	tipo 9 mA
Contatto relè	30 V DC/1 A
Indicatore di allarme	LED rosso/indicatore giallo
Morsettiere	max. 1,5 mm <sup>2</sup> (AWG 30-14)
Temperatura di esercizio	-40 °C ... 70 °C
Temperatura di stoccaggio	-40 °C ... 75 °C
Umidità relativa dell'aria	< 95 %
Grado di protezione	IP 43 (nell'involucro), IP 55 con guscio 704965
Peso	ca. 78 g
Dichiarazione di prestazione	DoP-20485130701

## Moduli elettronici per pulsanti compatti, versione indirizzata

804955

**Modulo elettronico per pulsante compatto, serie IQ8MCP, versione indirizzata, con vetro, con isolatore****Certificazione: VdS**

Modulo elettronico per pulsante compatto, versione indirizzata, collegabile alle linee esserbus® ed esserbus®-Plus. Box di contenimento escluso.

Isolatore di corto circuito integrato.

Certificato CPR in accordo alla normativa EN54-11, Tipo A.

**Dati tecnici**

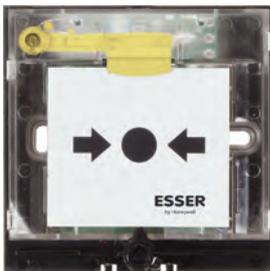
Tensione d'esercizio	8 ... 42 V DC
Corrente a riposo 19 V DC	ca. 45 µA
Corrente di allarme senza comunicazione	ca. 18 mA
Numero di elementi per loop	127
Indicatore di funzionamento	LED, verde
Indicatore di allarme	LED rosso/indicatore giallo
Morsettiere	max. 1,5 mm <sup>2</sup> (AWG 30-14)
Temperatura di esercizio	-20 °C ... 70 °C
Temperatura di stoccaggio	-30 °C ... 75 °C
Umidità relativa dell'aria	< 95 %
Grado di protezione	IP43 (nell'involucro), IP55 con 704965
Peso	ca. 78 g
Certificazione	EN 54-11, tipo A
Dimensioni	L: 88 mm. A: 88 mm. P: 21 mm
Dichiarazione di prestazione	DoP-20492130701



1 Vetrino codice 704960

1 Etichetta multilingua con pittogramma "Fuori servizio"

804956

**Modulo elettronico per pulsante compatto, serie IQ8MCP, versione indirizzata, con vetro, con uscita relè, senza isolatore****Certificazione: VdS**

Modulo elettronico per pulsante compatto, versione indirizzata, collegabile alle linee esserbus® ed esserbus®-Plus. Box di contenimento escluso. Dispone di un microrelè a contatto pulito che viene attivato quando il pulsante entra nella condizione di allarme. Isolatore di corto circuito non previsto.

Certificato CPR in accordo alla normativa EN54-11, Tipo A.

**Dati tecnici**

Tensione d'esercizio	8 ... 42 V DC
Corrente a riposo 19 V DC	ca. 45 µA
Corrente di allarme senza comunicazione	ca. 18 mA
Carico di contatto	30 V DC/1 A
Numero di elementi per loop	127
Indicatore di funzionamento	LED, verde
Indicatore di allarme	LED rosso/indicatore giallo
Morsettiere	max. 1,5 mm <sup>2</sup> (AWG 30-14)
Temperatura di esercizio	-20 °C ... 70 °C
Temperatura di stoccaggio	-30 °C ... 75 °C
Umidità relativa dell'aria	< 95 %
Grado di protezione	IP43 (nell'involucro), IP55 con 704965
Peso	ca. 78 g
Certificazione	EN 54-11, tipo A
Dimensioni	L: 88 mm. A: 88 mm. P: 21 mm
Dichiarazione di prestazione	DoP-20492130701

## Cornici in plastica versione compatta



Cornici in plastica versione compatta per moduli elettronici serie 80495x

### Dati tecnici

Grado di protezione	IP43, IP55 con 704965
Materiale	Involucro PC ASA in plastica
Montaggio	a parete
Peso	ca. 33 g
Dimensioni	L: 88 mm. A: 88 mm. P: 21 mm



Include chiave codice 704966

704950

### Cornice in plastica per modulo elettronico versione compatta, colore rosso



Pittogramma in accordo alla EN54-11

Cornice in plastica per modulo elettronico versione compatta, colore rosso.

### Dati tecnici

Grado di protezione	IP43, IP55 con 704965
Materiale	Involucro PC ASA in plastica
Montaggio	a parete
Colore	rosso (simile a RAL 3020)
Peso	ca. 33 g
Dimensioni	L: 88 mm. A: 88 mm. P: 21 mm
Dichiarazione di prestazione	DoP-20492130701



Nel rispetto della normativa EN54-11, l'alloggiamento rosso in versione compatta è disponibile solo con il pittogramma come mostrato a lato.

In accordo alla norma EN54-11 il pittogramma deve prevedere una casetta stilizzata, con fiammella.

704951

### Cornice in plastica per modulo elettronico versione compatta, colore blu



Cornice in plastica per modulo elettronico versione compatta, colore blu.

### Dati tecnici

Grado di protezione	IP43, IP55 con 704965
Materiale	Involucro PC ASA in plastica
Montaggio	a parete
Colore	blu (simile a RAL 5015)
Peso	ca. 33 g
Dimensioni	L: 88 mm. A: 88 mm. P: 21 mm



Set di etichette bianche per applicazioni internazionali/locali.

704952

### Cornice in plastica per modulo elettronico versione compatta, colore giallo



Cornice in plastica per modulo elettronico versione compatta, colore giallo

### Dati tecnici

Grado di protezione	IP43, IP55 con 704965
Materiale	Involucro PC ASA in plastica
Montaggio	a parete
Colore	giallo (simile a RAL 1021)
Peso	circa 33 g
Dimensioni	L: 88 mm. A: 88 mm. P: 21 mm



Set di etichette bianche per applicazioni internazionali/locali.

704953



**Cornice in plastica per modulo elettronico versione compatta, colore arancione**

Cornice in plastica per modulo elettronico versione compatta, colore arancione.

**Dati tecnici**

Grado di protezione	IP43, IP55 con 704965
Materiale	Involucro PC ASA in plastica a parete
Montaggio	arancione (simile a RAL 2011)
Colore	ca. 33 g
Peso	L: 88 mm. A: 88 mm. P: 21 mm
Dimensioni	



Set di etichette bianche per applicazioni internazionali/locali.

704954



**Cornice in plastica per modulo elettronico versione compatta, colore verde**

Cornice in plastica per modulo elettronico versione compatta, colore verde.

**Dati tecnici**

Grado di protezione	IP43, IP55 con 704965
Materiale	Involucro PC ASA in plastica a parete
Montaggio	verde (simile a RAL 6002)
Colore	ca. 33 g
Peso	L: 88 mm. A: 88 mm. P: 21 mm
Dimensioni	



Set di etichette bianche per applicazioni internazionali/locali.

704955



**Cornice in plastica per modulo elettronico versione compatta, colore grigio**

Cornice in plastica per modulo elettronico versione compatta, colore grigio.

**Dati tecnici**

Grado di protezione	IP43, IP55 con 704965
Materiale	Involucro PC ASA in plastica a parete
Montaggio	grigio (simile a RAL 7035)
Colore	ca. 33 g
Peso	L: 88 mm. A: 88 mm. P: 21 mm
Dimensioni	



Set di etichette bianche per applicazioni internazionali/locali.

- 1
- 2
- 3
- 4
- 5
- 6
- 7
- 8
- 9
- 10
- 11
- 12
- 13
- 14
- 15
- 16
- 17

**Alloggiamenti per il montaggio superficiale dei pulsanti manuali, versione compatta**

Gli alloggiamenti per montaggio superficiale possono essere utilizzati per il fissaggio a parete dei moduli per pulsanti manuali in versione compatta. Dispongono di fori per entrata cavi e morsetto di appoggio per la schermatura.

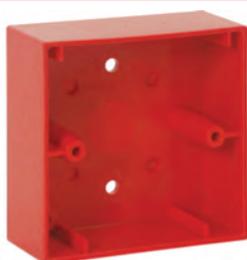
**Dati tecnici**

Dimensioni

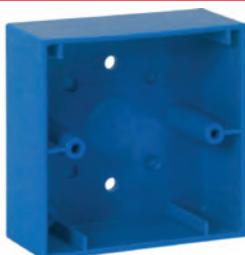
L: 88 mm. A: 88 mm. P: 36 mm



Include materiali di fissaggio.

**704980****Alloggiamento per il montaggio superficiale dei pulsanti manuali, versione compatta, colore rosso**

Alloggiamento per il montaggio superficiale dei moduli elettronici, versione compatta, colore rosso, simile a RAL 3020. Utilizzabile con i pulsanti manuali con codice 804970, 804971, ed 804973 e con i moduli elettronici con codice 804950/51, 804955/56 se abbinati al codice 704950.

**704981****Alloggiamento per il montaggio superficiale dei pulsanti manuali, versione compatta, colore blu**

Alloggiamento per il montaggio superficiale dei moduli elettronici, versione compatta, colore blu, simile a RAL 5015. Utilizzabile con i moduli elettronici con codice 804950/51 ed 804955/56 se abbinati al codice 704951.



Può essere utilizzato anche con il modulo tecnico IQ8TAL: l'entrata cavi richiede i pressacavi codice 704147/704148.

**704982****Alloggiamento per il montaggio superficiale dei pulsanti manuali, versione compatta, colore giallo**

Alloggiamento per il montaggio superficiale dei moduli elettronici, versione compatta, colore giallo, simile a RAL 1021. Utilizzabile con i moduli elettronici con codice 804950/51 ed 804955/56 se abbinati al codice 704952.

704983



**Alloggiamento per il montaggio superficiale dei pulsanti manuali, versione compatta, colore arancione**

Alloggiamento per il montaggio superficiale dei moduli elettronici, versione compatta, colore arancione, simile a RAL 2011. Utilizzabile con i moduli elettronici con codice 804950/51 ed 804955/56 se abbinati al codice 704953.

704984



**Alloggiamento per il montaggio superficiale dei pulsanti manuali, versione compatta, colore verde**

Alloggiamento per il montaggio superficiale dei moduli elettronici, versione compatta, colore verde, simile a RAL 6002. Utilizzabile con i moduli elettronici con codice 804950/51 ed 804955/56 se abbinati al codice 704954.

704985



**Alloggiamento per il montaggio superficiale dei pulsanti manuali, versione compatta, colore grigio**

Alloggiamento per il montaggio superficiale dei moduli elettronici, versione compatta, colore grigio, simile a RAL 7035. Utilizzabile con i moduli elettronici con codice 804950/51 ed 804955/56 se abbinati al codice 704955.

1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15
16
17

704960

## Vetrini di ricambio per pulsanti manuali versione compatta con logo



Vetrini di ricambio per pulsanti manuali versione compatta. Con pittogramma in accordo alla normativa EN54-11 (Tipo A) e logo ESSER.

### Dati tecnici

Dimensioni

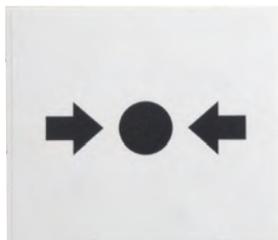
L: 56 mm. A: 49.5 mm. P: 1.85 mm



Confezione da 10 pezzi.

704975

## Vetrini di ricambio per pulsanti manuali versione compatta senza logo



Vetrini di ricambio per pulsanti manuali versione compatta. Con pittogramma in accordo alla normativa EN54-11 (Tipo A), senza logo.

### Dati tecnici

Dimensioni

L: 56 mm. A: 49.5 mm. P: 1.85 mm



Confezione da 10 pezzi.

704964

## Placca di ricambio per pulsanti manuali, versione compatta



Placca di ricambio in plastica per pulsanti manuali versione compatta. Con pittogramma in accordo alla normativa EN54-11 (Tipo A), senza logo. Trasforma il pulsante manuale versione compatta da non resettabile a resettabile.

### Dati tecnici

Materiale

ABS

Dimensioni

L: 56 mm. A: 49,5 mm. P: 1,85 mm

Dichiarazione di prestazione

DoP-20492130701



Confezione da 10 pezzi.



Esempio applicativo

704961

## Foglio frontale con testi universali bianchi per pulsanti manuali, versione compatta



Foglio universale trasparente con scritte bianche per sostituire il pittogramma standard con specifiche scritte

Placca di ricambio in plastica per pulsanti manuali versione compatta. Con pittogramma in accordo alla normativa EN54-11 (Tipo A), senza logo. Trasforma il pulsante manuale versione compatta da non resettabile a resettabile.



Foglio trasparente con scritte bianche



Confezione da 10 pezzi.

704965



**Kit di protezione trasparente per pulsanti manuali, versione compatta**

Kit di protezione trasparente per prevenire attivazioni accidentali e proteggere il pulsante manuale versione compatta da umidità.

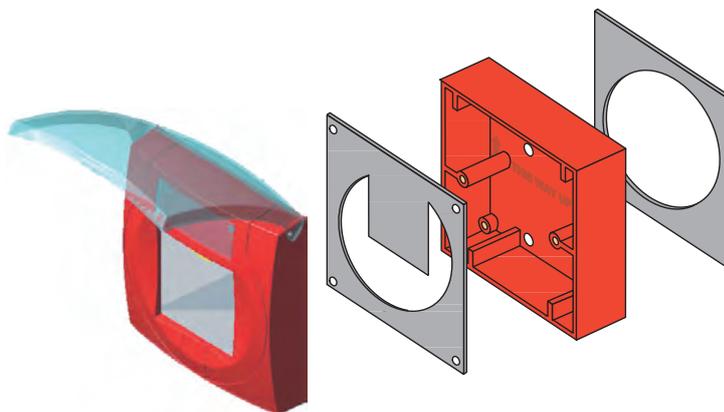
**Dati tecnici**

Grado di protezione  
Materiale

IP 55  
plastica trasparente e neoprene



Protezione frontale e due guarnizioni in neoprene.



Esempio applicativo: Pulsante manuale con protezione frontale applicata

704966



**Chiave di ricambio in plastica per pulsanti manuali, versione compatta**

Chiave di ricambio in plastica per pulsanti manuali, versione compatta.



Confezione da 10 pezzi.

704967



**Telai di montaggio per pulsanti manuali, versione compatta, bianco e rosso**

Telai di montaggio di colore bianco e rosso per il montaggio dei pulsanti manuali, versione compatta su scatole di fissaggio in funzione dei diversi standard internazionali. I due telai sono utilizzabili anche con i pulsanti radio codici 805601.10 e 805602.10.

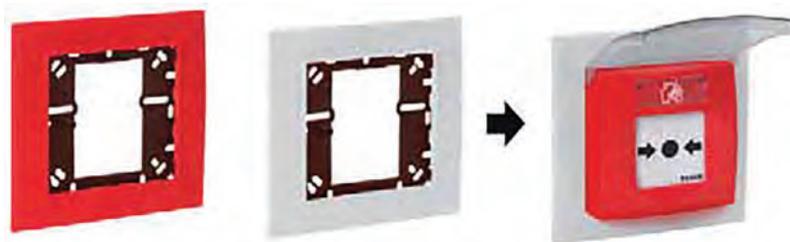
**Dati tecnici**

Colore  
Dimensioni

rosso, simile a RAL 3020 bianco, simile a RAL 9010  
L: 132 mm A: 132 mm P: 8 mm



Include due viti di fissaggio bianche e rosse



Esempio applicativo: Telaio di montaggio con pulsante manuale versione compatta

## Pulsanti manuali a sicurezza intrinseca (Ex)

804920.EX



### Caratteristiche tecniche

- Grado di protezione fino ad IP55
- Morsetti rimovibili
- Chiave standard con doppia funzione (apertura, reset)
- Chiave di servizio con tripla funzione (test, apertura, reset)
- I pulsanti non funzionanti posso essere messi fuori servizio invertendo il vetrino in dotazione

**Pulsante manuale grande con vetro, colore rosso, versione convenzionale, sicurezza intrinseca**

### Certificazione VdS

Pulsante manuale a sicurezza intrinseca collegabile alle centrali di tipo convenzionale e composto da modulo elettronico e alloggiamento di colore rosso. Adatto per l'utilizzo in aree pericolose e dove è richiesto un grado di protezione fino ad IP55 (esempio ambienti umidi).

### Dati tecnici

#### Dati secondo ATEX:

Max. tensione d'ingresso (U <sub>i</sub> )	21 V DC
Max. corrente di ingresso (I <sub>i</sub> )	252 mA
Temperatura ambiente (T <sub>a</sub> )	-20 °C ... 70 °C
Omologazione del tipo	TUV 14 ATEX 150860
Categoria Ex	II 2G (con barriera antiesplorazione codice prodotto 764744 / 804744)
Protezione Ex	Ex ib IIC T4 Gb
Specifiche	EN 60079-0:2012 + A11:2013 / -11:2012

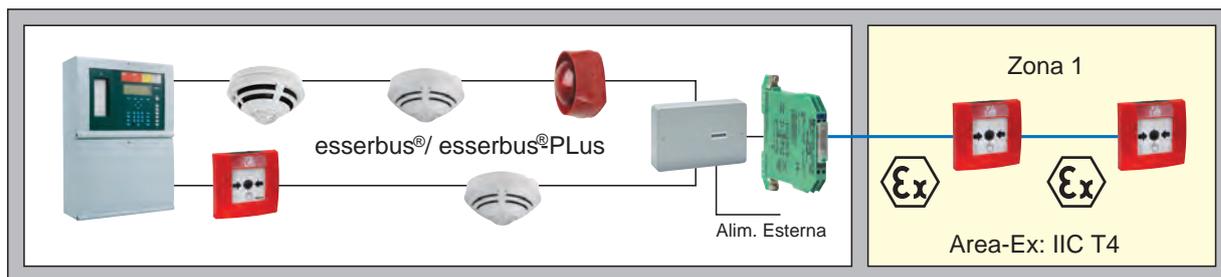
#### Dati tecnici generali:

Tensione d'esercizio	8 ... 30 V DC
Corrente a riposo 9 V DC	ca. 0 µA
Corrente di allarme @ 9 V DC	tipo 9 mA
Indicatore di allarme	LED, rosso
Morsettiere	max. 1,5 mm <sup>2</sup> (AWG 30-14)
Temperatura di esercizio	-20 °C ... 70 °C
Temperatura di stoccaggio	-30 °C ... 75 °C
Umidità relativa dell'aria	< 95 %
Grado di protezione	IP 44, IP 55 con tubo flessibile di protezione
Materiale	PC ASA plastica
Colore	rosso (simile a RAL 3020)
Peso	ca. 236 g (nell'involucro)
Specifica del segnalatore	EN 54-11: 2001 + A1:2005, tipo B
Dimensioni	L: 133 mm. A: 133 mm. P: 36 mm
Dichiarazione di prestazione	DoP-21417141219

 Per l'utilizzo in zone di tipo 1 e 2 è necessario collegarlo alla barriera a sicurezza intrinseca codice 764744.

-  1 Vetrino 704910
- 1 Chiave codice 769910
- 1 Alloggiamento rosso
- 1 Protezione termostringente IP55

### Sistema Convenzionale



Barriera a sicurezza intrinseca (cod. 764744)



Modulo esserbus® 4 ingressi 2 uscite

Esempio applicativo

804924.EX



**Caratteristiche tecniche**

- Grado di protezione fino ad IP55
- Morsetti rimovibili
- Chiave standard con doppia funzione (apertura, reset)
- Chiave di servizio con tripla funzione (test, apertura, reset)
- I pulsanti non funzionanti posso essere messi fuori servizio invertendo il vetrino in dotazione

**Pulsante manuale grande con vetro, serie IQ8MCP, colore rosso, versione indirizzata, sicurezza intrinseca**

**Certificazione VdS**

Pulsante manuale a sicurezza intrinseca versione indirizzata, collegabile al loop esserbus® ed esserbus®-Plus con memorizzazione dell'allarme e relativo indicatore. Possibilità di connetterlo anche a sistemi di tipo convenzionale non collegandolo all'ingresso Bus. Isolatore di corto circuito non incluso per operare in aree pericolose. Adatto per l'utilizzo in aree pericolose e dove è richiesto un grado di protezione fino ad IP55 (esempio ambienti umidi).

**Dati tecnici**

**Dati secondo ATEX:**

Max. tensione d'ingresso (Ui)	21 V DC
Max. corrente di ingresso (Ii)	252 mA
Max. corrente di uscita (Io)	10 mA
Capacità interna massima (Ci)	1 nF
Temperatura ambiente (Ta)	-20 °C ... 70 °C
Omologazione del tipo	TUV 14 ATEX 150789
Categoria Ex	II 2G (con barriera antiesplorazione codice 804744)
Protezione Ex	Ex ib IIC T4 Gb
Specifiche	EN 60079-0:2012 + A11:2013 / -11:2012 / -25:2010

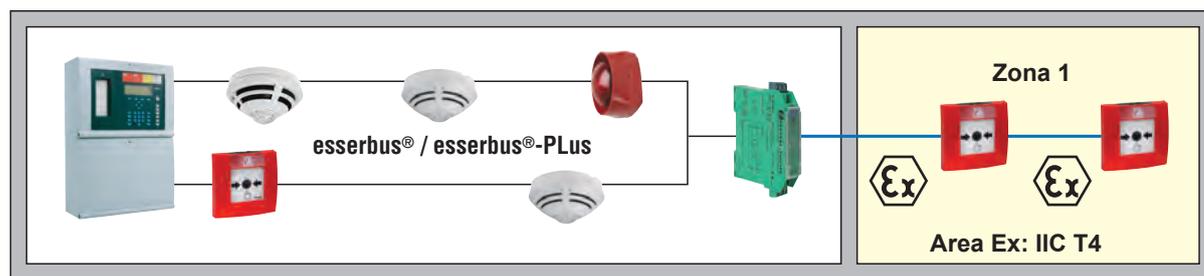
**Dati tecnici generali:**

Tensione d'esercizio	8 ... 42 V DC
Corrente a riposo 19 V DC	ca. 45 µA
Indicatore di funzionamento	LED, verde
Indicatore di allarme	LED, rosso
Morsettiere	max. 1,5 mm² (AWG 30-14)
Temperatura di esercizio	-20 °C ... 70 °C
Temperatura di stoccaggio	-30 °C ... 75 °C
Umidità relativa dell'aria	< 95 %
Grado di protezione	IP 44, IP 55 con tubo flessibile di protezione
Materiale	PC ASA plastica
Colore	rosso (simile a RAL 3020)
Peso	ca. 236 g (nell'involucro)
Specifica del segnalatore	EN 54-11: 2001 + A1:2005, tipo B
Dimensioni	L: 133 mm. A: 133 mm. P: 36 mm
Dichiarazione di prestazione	DoP-21418141219

Per l'utilizzo in zone di tipo 1 e 2 ed il funzionamento ad indirizzamento singolo, è necessario collegarlo alla barriera a sicurezza intrinseca codice 804744.

- 1 Vetrino 704910
- 1 Chiave codice 769910
- 1 Alloggiamento rosso
- 1 Protezione termostringente IP55

**Sistema Indirizzato**



**Barriera a sicurezza intrinseca (cod. 804744)**

Esempio applicativo

804960.EX



### Caratteristiche tecniche

- Grado di protezione fino ad IP66 e IP67
- Morsetti rimovibili
- Chiave con tripla funzione (test, apertura, reset)
- I pulsanti non funzionanti posso essere messi fuori servizio invertendo il vetrino in dotazione

## Pulsante manuale compatto con vetro, colore rosso, versione convenzionale, IP66/67, sicurezza intrinseca

### Certificazione VdS

Pulsante manuale compatto a sicurezza intrinseca collegabile alle centrali di tipo convenzionale. Composto da pulsante e alloggiamento per montaggio superficiale di colore rosso e protezione trasparente. Adatto per l'utilizzo in aree pericolose e dove è richiesto un grado di protezione fino ad IP66/67 (esempio ambienti molto umidi). L'alloggiamento per il montaggio superficiale dispone di entrata cavi per pressacavi M20, non in dotazione.

### Dati tecnici

#### Dati secondo ATEX:

Max. tensione d'ingresso (Ui)	21 V DC
Max. corrente di ingresso (Ii)	252 mA
Temperatura ambiente (Ta)	-20 °C ... 70 °C
Omologazione del tipo	TÜV 14 ATEX 150860
Categoria Ex	II 2G (con barriera antiesplensione codice prodotto 764744 / 804744)
Protezione Ex	Ex ib IIC T4 Gb
Specifiche	EN 60079-0:2012 + A11:2013 / -11:2012

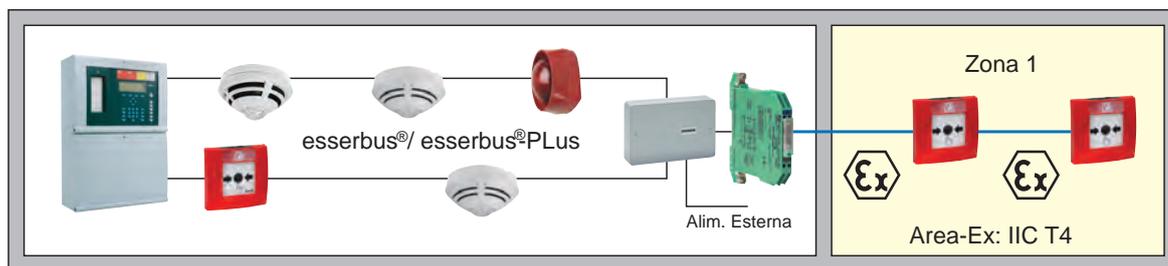
#### Dati tecnici generali:

Tensione d'esercizio	8 ... 30 V DC
Corrente di allarme @ 9 V DC	tipo 9 mA
Indicatore di allarme	LED, bandiera rossa e gialla
Morsettiere	max. 1,5 mm <sup>2</sup> (AWG 30-14)
Temperatura di esercizio	-20 °C ... 70 °C
Temperatura di stoccaggio	-30 °C ... 75 °C
Umidità relativa dell'aria	< 95 %
Grado di protezione	IP 66 / IP 67
Materiale	PC ASA plastica
Colore	rosso (simile a RAL 3020)
Peso	ca. 255 g
Specifica del segnalatore	EN 54-11: 2001 + A1:2005, tipo A
Dimensioni	L: 88 mm. A: 88 mm. P: 63 mm (inclusa scatola di montaggio)
Dichiarazione di prestazione	DoP-21415141219

 Utilizzare pressacavi M20 con cavi di collegamento da 15 mm e anello di tenuta sigillante. Per l'utilizzo in zone di tipo 1 e 2 è necessario collegarlo alla barriera a sicurezza intrinseca codice 764744.

-  1 Vetrino codice 704960  
 1 Chiave codice 704966  
 1 Sportellino di protezione trasparente  
 1 Alloggiamento per montaggio superficiale

### Sistema Convenzionale



Barriera a sicurezza intrinseca (cod. 764744)



Modulo esserbus® 4 ingressi 2 uscite

Esempio applicativo

804961.EX



Caratteristiche tecniche

- Grado di protezione fino ad IP66 e IP67
- Singolo indirizzamento anche in aree Ex
- Morsetti rimovibili
- Chiave con tripla funzione (test, apertura, reset)
- I pulsanti non funzionanti posso essere messi fuori servizio invertendo il vetrino in dotazione

**Pulsante manuale compatto con vetro, serie IQ8MCP, colore rosso, versione indirizzata, IP66/67, sicurezza intrinseca**

**Certificazione VdS**

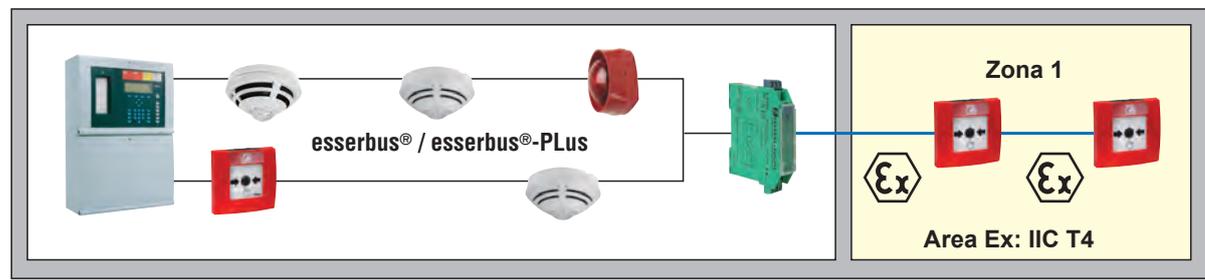
Pulsante manuale a sicurezza intrinseca versione indirizzata, collegabile al loop esserbus® ed esserbus®-Plus con memorizzazione dell'allarme e relativo indicatore. Composto da pulsante e alloggiamento per montaggio superficiale di colore rosso e protezione trasparente. Possibilità di connetterlo anche a sistemi di tipo convenzionale non collegandolo all'ingresso Bus. Isolatore di corto circuito non incluso per operare in aree pericolose. Adatto per l'utilizzo in aree pericolose e dove è richiesto un grado di protezione fino ad IP66/67 (esempio ambienti molto umidi). L'alloggiamento per il montaggio superficiale dispone di entrata cavi per pressacavi M20, non in dotazione.

<b>Dati tecnici</b>	
<b>Dati secondo ATEX:</b>	
Max. tensione d'ingresso (U <sub>i</sub> )	21 V DC
Max. corrente di ingresso (I <sub>i</sub> )	252 mA
Max. corrente di uscita (I <sub>o</sub> )	10 mA
Capacità interna massima (C <sub>i</sub> )	1 nF
Temperatura ambiente (T <sub>a</sub> )	-20 °C ... 70 °C
Omologazione del tipo	TUV 14 ATEX 150789
Categoria Ex	II 2G (con barriera antiesplorazione codice 804744)
Protezione Ex	Ex ib IIC T4 Gb
Specifiche	EN 60079-0:2012 + A11:2013 / -11:2012 / -25:2010
<b>Dati tecnici generali:</b>	
Tensione d'esercizio	8 ... 42 V DC
Corrente a riposo 19 V DC	ca. 45 µA
Indicatore di funzionamento	LED, verde
Indicatore di allarme	LED, bandiera rossa e gialla
Morsettiere	max. 1,5 mm <sup>2</sup> (AWG 30-14)
Temperatura di esercizio	-20 °C ... 70 °C
Temperatura di stoccaggio	-30 °C ... 75 °C
Umidità relativa dell'aria	< 95 %
Grado di protezione	IP 66 / IP 67
Involucro	PC ASA plastica
Colore	rosso (simile a RAL 3020)
Peso	ca. 255 g
Specifiche del segnalatore	EN 54-11: 2001 + A1:2005, tipo A
Dimensioni	L: 88 mm. A: 88 mm. P: 63 mm (inclusa scatola di montaggio)
Dichiarazione di prestazione	DoP-21416141219

Utilizzare pressacavi M20 con cavi di collegamento da 15 mm e anello di tenuta sigillante. Per l'utilizzo in zone di tipo 1 e 2 è necessario collegarlo alla barriera a sicurezza intrinseca codice 804744.

- 1 Vetrino codice 704960
- 1 Chiave codice 704966
- 1 Sportellino di protezione trasparente
- 1 Alloggiamento per montaggio superficiale

**Sistema Indirizzato**



**Barriera a sicurezza intrinseca (cod. 804744)**

Esempio applicativo

## Pulsanti manuali da esterno e aree esplosive

761697


**Pulsante manuale per esterno, colore rosso, versione convenzionale, per aree esplosive**
**Certificazione VdS**

Pulsante manuale antideflagrante, per aree esplosive, versione convenzionale certificato EN54-11 (Tipo B) per attivazione manuale dell'allarme in ambienti critici. Adatto sia per uso interno che per uso esterno. Grado di protezione IP66.

Dispone di un inserto a doppia faccia. Su un lato è presente il simbolo di attivazione del pulsante con simbologia in accordo alla EN54-11 (Tipo B), mentre sull'altro lato è presente simbolo e testo multilingua indicante il "Fuori servizio", così da semplificare la manutenzione dell'impianto.

Il pulsante manuale dispone anche di una doppia etichetta inseribile nella parte alta del pulsante. Su un lato è presente la casa stilizzata con fiammella, in accordo alla normativa EN54-11, mentre sul lato opposto è presente la scritta "FIRE".

Per questa versione di pulsante manuale, la barriera a sicurezza intrinseca non è necessaria.

**Dati tecnici**

Tensione d'esercizio	8 ... 42 V DC
Corrente a riposo 19 V DC	ca. 45 $\mu$ A
Indicatore di allarme	LED, rosso
Morsettiere	max. 1,5 mm <sup>2</sup>
Temperatura di esercizio	-20 °C ... 70 °C
Temperatura di stoccaggio	-25 °C ... 75 °C
Umidità relativa dell'aria	< 95 %
Grado di protezione	IP66
Involucro	plastica PC
Colore	rosso (simile a RAL 3000)
Peso	ca. 475 g
Dimensioni	L: 135 mm. A: 135 mm. P: 61 mm
Dichiarazione di prestazione	DoP-20882130701



Il pulsante manuale può essere connesso al loop esserbus® ed esserbus®-Plus mediante IO8TAL (codice 804868). La chiave per l'apertura ed il reset del pulsante manuale non è inclusa nella confezione. È richiesta una chiave Tipo Allen di dimensione 4.



- 1 Vetrino codice 704910
- 1 Chiave
  - 1 pellicola doppia faccia con scritta "fuori servizio" sul retro
  - 1 etichetta doppia faccia con pittogramma secondo EN54-11 e scritta "FIRE" sul lato opposto

**Accessori**

704910 Vetrini di ricambio per gli alloggiamenti dei pulsanti manuali versione grande

## Kit di protezione per pulsanti manuali



I kit di protezione prevengono l'attivazione accidentale dei pulsanti manuali, senza impedire ed ostacolare l'attivazione in caso di reale allarme. Il dispositivo è composto da una struttura a telaio e da uno sportellino in policarbonato trasparente e può essere applicato a tutti i pulsanti manuali, installati sia a parete sia ad incasso.

Previene attivazioni accidentali, vandalismi e generazione di falsi allarmi dovuti a polvere ed acqua

### Dati tecnici

Temperatura ambiente	-40 °C ... 49 °C
Grado di protezione	IP 44
Materiale	Policarbonato
Peso	ca. 590 g
Dimensioni	L: 180 mm. A: 260 mm. P: 100 mm



Include accessori per il montaggio



Esempio applicativo

781693

### Kit di protezione per pulsanti manuali, lingua tedesca



Kit di protezione per pulsanti manuali con testi in lingua tedesca. Utilizzabile con tutti i tipi di pulsanti manuali, previene l'attivazione accidentale. Testo in lingua tedesca.

781694

### Kit di protezione per pulsanti manuali, lingua inglese



Kit di protezione per pulsanti manuali con testi in lingua inglese. Utilizzabile con tutti i tipi di pulsanti manuali, previene l'attivazione accidentale. Testo in lingua inglese.

## Kit di protezione per pulsanti manuali

781698



### Distanziatore per kit di protezione per pulsanti manuali

Il distanziatore deve essere utilizzato nel caso di utilizzo del kit di protezione installato su pulsanti a montaggio superficiale.

#### Dati tecnici

Peso	circa 510 g
Dimensioni	L: 180 mm. A: 260 mm. P: 50 mm



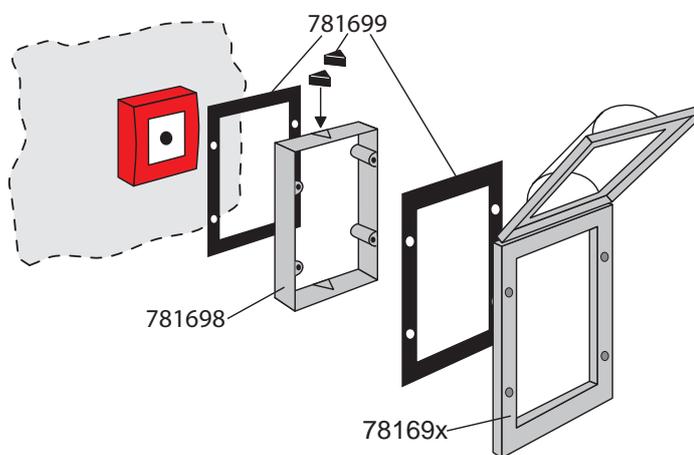
Include accessori per il montaggio

781699



### Kit per grado di protezione IP55 per kit di protezione

Kit per elevare il grado di protezione dei kit di protezione, da IP44 ad IP55. Utilizzabile con i kit di protezione codice 781693 e 781694.



Esempio applicativo



**Moduli di interfaccia indirizzati**

Moduli esserbus®	164-172
Alloggiamenti moduli esserbus®	173-175
Accessori esserbus®	176-177
Allarmi tecnici esserbus®	178

- 1
- 2
- 3
- 4
- 5
- 6
- 7
- 8
- 9
- 10
- 12
- 13
- 14
- 15
- 16
- 17

Un sistema di rivelazione incendio professionale ed affidabile deve soddisfare molteplici esigenze oltre, ovviamente, ad essere tempestivo nel rilevare l'incendio ed altrettanto tempestivo nel segnalarlo a chi di competenza. Inoltre, la continua evoluzione dei sistemi richiede un monitoraggio continuo degli apparati a campo e delle relative linee di interconnessione, al fine di evitare la perdita di funzionalità in caso di allarme. Non da ultimo le specifiche tecniche e le normative Europee di riferimento sono sempre più stringenti, al fine di assicurare la massima affidabilità e la tempestività di intervento del sistema.

Per questa ragione si rende necessario poter interfacciare sempre più elementi al sistema di rivelazione incendio in modo da soddisfare le specifiche esigenze dell'impianto.

E' disponibile, quindi, un'ampia gamma di moduli di interfaccia, al fine di poter collegare sia dispositivi di ingresso/rivelazione come rivelatori puntiformi pulsanti manuali e rivelatori speciali, sia dispositivi di segnalazione per l'allarme incendio, come dispositivi ottici, acustici o combinati. Le linee di interconnessione tra i moduli di interfaccia e questi dispositivi sono monitorate mediante resistenze di fine linea in grado di identificare eventuali guasti di taglio e/o corto circuito.

In aggiunta, sono disponibili anche moduli di interfaccia per il collegamento di sistemi diversi dalla rivelazione e segnalazione dell'incendio. Tali moduli, che normalmente dispongono di almeno un contatto di ingresso ed un'uscita relè, vengono utilizzati per interfacciare dispositivi non direttamente legati alla rivelazione incendio. Grazie alla loro versatilità di programmazione risulta molto più semplice interfacciare elementi o sistemi presenti nell'edificio, che possano indirettamente supportare le persone presenti ad accelerare le operazioni di intervento ed evacuazione.

Tutti i moduli di interfaccia ESSER occupano un solo indirizzo nel loop, indipendentemente dal numero di ingressi ed uscite che il singolo modulo è in grado di gestire. Ciò riduce il numero di moduli su loop mantenendo, al contempo, la possibilità di identificare o comandare il singolo elemento collegato al singolo ingresso o alla singola uscita.

808623

Modulo di interfaccia esserbus®, 4 Ingressi 2 Uscite



### Caratteristiche tecniche

- Il modulo richiede un solo indirizzo sul loop
- Ingressi digitali
- Isolatore di corto circuito integrato
- Possibilità di collegare rivelatori e dispositivi ottico/acustici convenzionali
- Monitoraggio del loop secondo EN54-13
- Uscite relè programmabili
- Differenti modalità di reset programmabili
- Fino a 100 moduli per centrale
- Fino a 31 moduli per loop
- Fino a 127 zone per loop
- Numero di elementi per zona:
  - Fino a 30 rivelatori per zona (senza funzione "Switch on Control")
  - Fino a 10 rivelatori per zona (con funzione "Switch on Control")
  - Fino a 10 Pulsanti manuali
  - Fino a 10 moduli per allarmi tecnici
  - Fino a 5 dispositivi acustici

### Certificazioni VdS, FM

Modulo di interfaccia esserbus® per collegare dispositivi di tipo convenzionale come rivelatori puntiformi, pulsanti manuali e rivelatori speciali su 4 zone indipendenti. Disponibili anche due uscite relè liberamente programmabili.

Entrambi i relè possono essere utilizzati per il reset di dispositivi convenzionali connessi al modulo di interfaccia. Il reset può avvenire, ad esempio, portando a 0 Volt uno specifico ingresso dell'elemento connesso, oppure interrompendo per un determinato tempo, la linea di connessione. Mediante il software di programmazione 8000, la modalità di reset è facilmente identificabile, selezionando l'apposita voce di programmazione (dalla versione V1.15). È anche possibile selezionare la modalità di funzionamento del relè a riposo (normalmente aperto o normalmente chiuso). L'uscita relè, configurata come uscita di reset può essere configurata per un tempo di attivazione variabile da 1 a 14 secondi. Per stabilire il corretto tempo di reset fare riferimento al manuale del dispositivo convenzionale collegato. Il monitoraggio delle linee di interconnessione ed il controllo del corretto funzionamento dei dispositivi connessi è necessario utilizzare apposite resistenze di fine linea (codici 808624/808626). La resistenza di fine linea 808624 deve essere utilizzata per il monitoraggio dei dispositivi di rivelazione, mentre il codice 808626 deve essere utilizzato per i dispositivi ottici/acustici. Le resistenze fornite con il modulo, invece, possono essere utilizzate per la connessione dei contatti flottanti.

Per il monitoraggio dello stato dei 4 ingressi, il modulo deve essere alimentato mediante alimentatore esterno. Nel caso di funzionamento a 12 V DC è necessario utilizzare un convertitore di tensione opzionale (codice 781336). Il corretto funzionamento dell'alimentazione esterna può comunque essere monitorata.

Isolatore di corto circuito integrato.

### Dati tecnici

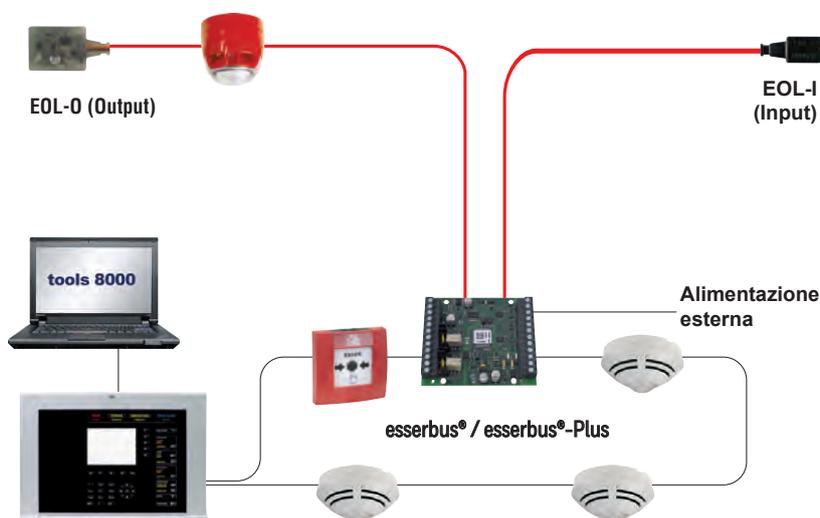
Tensione d'esercizio	10 ... 30 V DC
Corrente a riposo 12 V DC	ca. 12 mA
Consumo di corrente	max. 120 mA @12 V DC
Contatto relè	30 V DC/1 A
Temperatura ambiente	-10 °C ... 50 °C
Temperatura di stoccaggio	-25 °C ... 75 °C
Umidità relativa dell'aria	< 95 %
Grado di protezione	IP 40 (nell'involucro)
Peso	ca. 28 g
Dimensioni	L: 82 mm. A: 72 mm. P: 20 mm
Dichiarazione di prestazione	DoP-21057130701



Include accessori di montaggio

### Accessori

788603.10	Alloggiamento per modulo di interfaccia esserbus®, montaggio su binario
788600	Alloggiamento per modulo di interfaccia esserbus®, colore grigio, montaggio superficiale
788650.10	Alloggiamento per modulo di interfaccia esserbus®, colore bianco, montaggio superficiale
788601	Alloggiamento per modulo di interfaccia esserbus®, colore grigio, montaggio ad incasso
788651.10	Alloggiamento per modulo di interfaccia esserbus®, colore bianco, montaggio ad incasso
781336	Convertitore di tensione 12 V DC con isolamento galvanico
808624	Modulo di fine linea per uscite di segnalazione (EOL-O)
808626	Modulo di fine linea per zone di rivelazione (EOL-I)



808623.40

## Modulo di interfaccia esserbus® per rivelatori speciali, con funzione di reset



### Caratteristiche tecniche

- 4 zone di ingresso per il collegamento di dispositivi convenzionali
- Monitoraggio delle linee secondo EN54-13 possibile
- Isolatore di corto circuito integrato
- 2 uscite relè programmabili per il reset dei dispositivi con funzioni di reset programmabili

Modulo di interfaccia esserbus® per collegare dispositivi di tipo convenzionale con diverse modalità di reset. Il modulo è in grado di rilevare le funzioni di guasto preallarme ed allarme dei rivelatori connessi e può essere configurato in diverse varianti per il reset dei rivelatori.

Gli ingressi e le uscite possono essere configurate in modo tale che l'attivazione o il segnale di reset di un ingresso porti all'attivazione a breve termine di un segnale di reset. Per supportare la più ampia gamma di dispositivi convenzionali, gli ingressi del modulo possono essere configurati per gestire un tempo di reset fino a 255 secondi.

Isolatore di corto circuito integrato.

### Dati tecnici

Tensione d'esercizio	10 ... 30 V DC
Corrente a riposo 12 V DC	ca. 12 mA
Consumo di corrente	max. 120 mA @12 V DC
Contatto relè	30 V DC/1 A
Temperatura ambiente	-10 °C ... 50 °C
Umidità relativa dell'aria	< 95 %
Grado di protezione	IP 40 (nell'involucro)
Peso	ca. 28 g
Dimensioni	L: 82 mm. A: 72 mm. P: 20 mm
Dichiarazione di prestazione	DoP-21057130701



Per le funzioni sopra descritte il transponder deve essere collegato alla centrale FlexES Control con le configurazioni minime sotto riportate. Nei sistemi IQ8Control e Compact, il modulo si comporta come un normale modulo di ricezione allarmi.

Requisiti minimi:

- Versione minima Tools 8000: V1.25R000
- Versione minima FlexES Control: V4.07R000 (V1.06)

### Accessori

781337

Convertitore di tensione 24 V DC

808624

Modulo di fine linea per uscite di segnalazione (EOL-O)

808623.10

Modulo di interfaccia esserbus® per rivelatori serie UniVario



### Caratteristiche tecniche

- Il modulo richiede un solo indirizzo sul loop
- Ingressi digitali
- Isolatore di corto circuito integrato
- Monitoraggio del loop secondo EN54-13
- Uscite relè programmabili
- Differenti modalità di reset programmabili
- Fino a 100 moduli per centrale
- Fino a 31 moduli per loop
- Fino a 127 zone per loop
- Max 1 rivelatore UniVario per ingresso
- Max 2 rivelatori UniVario per modulo
- Numero di elementi per zona:
  - Fino a 30 rivelatori per zona (senza funzione "Switch on Control")
  - Fino a 10 rivelatori per zona (con funzione "Switch on Control")
  - Fino a 10 Pulsanti manuali
  - Fino a 10 moduli per allarmi tecnici
  - Fino a 5 dispositivi acustici

### Certificazione VdS

Modulo di interfaccia esserbus® per collegare fino a 2 rivelatori convenzionali della serie UniVario. I rivelatori UniVario vengono alimentati da tensione esterna 9 V DC. Al fine di monitorare anche le linee di connessione, su ogni linea deve essere presente una resistenza di fine linea EOL-UV. Il modulo richiede alimentazione esterna. Sono disponibili, in aggiunta, due uscite relè monitorate.

### Dati tecnici

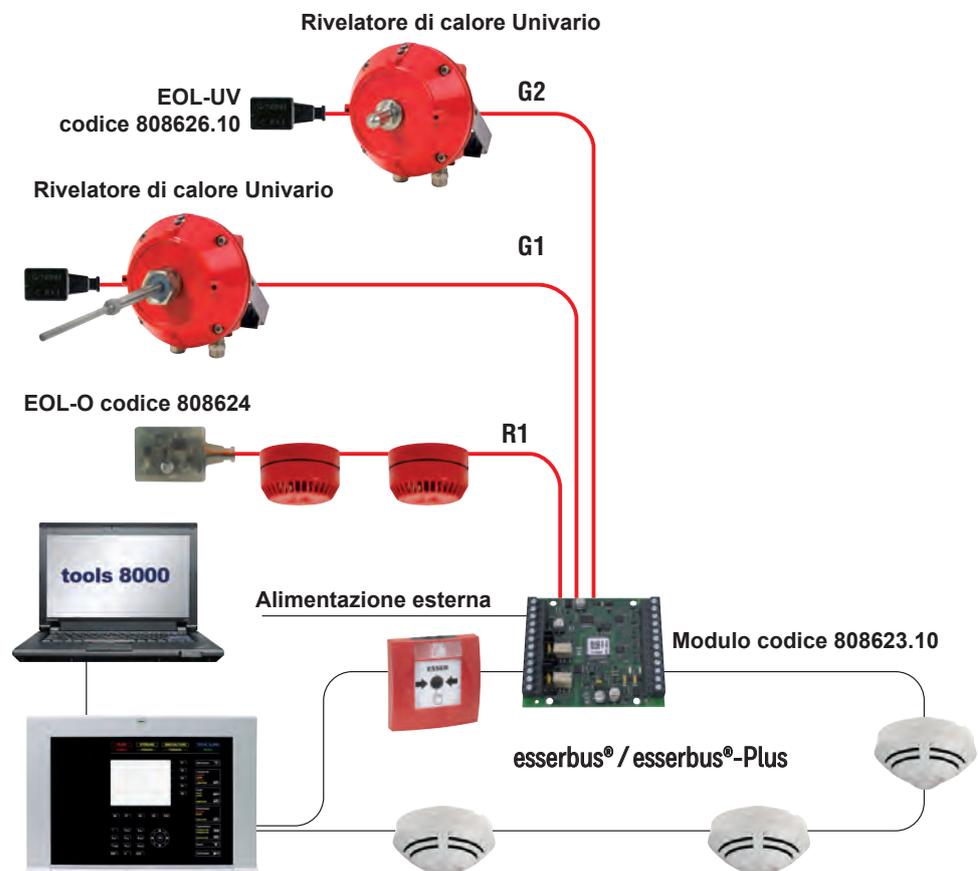
Tensione d'esercizio	10 ... 30 V DC
Corrente a riposo 12 V DC	ca. 12 mA
Consumo di corrente	max. 120 mA @12 V DC
Contatto relè	30 V DC/1 A
Temperatura ambiente	-10 °C ... 50 °C
Temperatura di stoccaggio	-25 °C ... 75 °C
Umidità relativa dell'aria	< 95 %
Grado di protezione	IP 40 (nell'involucro)
Peso	ca. 28 g
Dimensioni	L: 82 mm. A: 72 mm. P: 20 mm
Dichiarazione di prestazione	DoP-21057130701



Include accessori di montaggio

### Accessori

808626.10	Modulo di fine linea per zone di rivelazione UniVario (EOL-UV)
781337	Convertitore di tensione 24 V DC
808624	Modulo di fine linea per uscite di segnalazione (EOL-O)



808606



### Caratteristiche tecniche

- Fino a 127 elementi per loop
- Un contatto d'ingresso ed un'uscita relè a contatto pulito
- Uscita per il collegamento di un ripetitore remoto
- Alimentazione del modulo direttamente da loop
- Programmazione dell'attivazione del relè in modalità impulsi
- Monitoraggio dell'uscita programmabile (per attivazione delle serrande tagliafuoco)
- Uscita relè programmabile in modalità "normalmente aperto" o "normalmente chiuso"
- Uscita relè con lunghezza impulsi "ON-OFF" programmabile
- Contatto di ingresso per il controllo dello stato del dispositivo
- Isolatore di corto circuito integrato
- Morsettiere rimovibili
- Montaggio su barra DIN

## Modulo di interfaccia esserbus® IQ8FCT XS per attivazione e controllo di dispositivi antincendio (FCT) o per allarmi tecnologici (TAL)

### Certificazione: VdS

Il modulo di interfaccia esserbus® IQ8FCT XS può essere utilizzato per l'attivazione ed il controllo di dispositivi antincendio (esempio serrande tagliafuoco) o per allarmi di tipo tecnologico (esempio monitoraggio di dispositivi o carichi esterni).

Il modulo può essere collegato direttamente al loop esserbus®/esserbus®-Plus sui sistemi FlexES Control, IQ8Control e Compact. Il modulo è dotato di contatto di ingresso, di un relè di uscita e di un'uscita per il collegamento di un ripetitore ottico remoto.

L'alimentazione al modulo viene fornita direttamente dal loop e non è necessaria alimentazione. Nella funzione FCT il dispositivo da attivare (ad es la serranda tagliafuoco) può essere collegato direttamente all'uscita relè ed essere direttamente monitorato. Mediante il contatto di ingresso, invece, è possibile monitorare l'attivazione corretta (esempio la chiusura completa della serranda mediante il controllo di fine corsa del motore).

Nella funzione TAL il dispositivo può essere direttamente collegato all'ingresso ed essere monitorato. Nel caso in cui tale ingresso venga attivato, l'indirizzo ed un'eventuale descrizione programmata viene visualizzata in centrale. Per monitorare tale ingresso è necessario il codice 804870 oppure una resistenza di fine linea di valore predefinito. La massima lunghezza del cavo è di 500 metri. Per visualizzare lo stato di attivazione in remoto, è possibile collegare un ripetitore remoto a led grazie all'apposita uscita disponibile sul modulo. È possibile collegare i ripetitori ottici con codice 781804, 781814 o 801824 fino ad una distanza di 100 metri.

Il modulo può essere installato all'interno della centrale di rivelazione incendio, su una guida DIN di un armadio elettrico o in un apposito box (opzionale). Isolatore di corto circuito integrato.

### Dati tecnici

Tensione d'esercizio	14 ... 42 V DC
Corrente a riposo 19 V DC	ca. 45 µA
Indicatore di funzionamento	LED verde
Indicatore di allarme	LED rosso
Temperatura ambiente	-20 °C ... 70 °C
Temperatura di stoccaggio	-30 °C ... 75 °C
Umidità relativa dell'aria	< 95 %
Grado di protezione	IP 30 (nell'involucro) IP 50 (involucro M200-SMB)
Colore	grigio (simile a RAL 7035)
Peso	ca. 90 g
Dimensioni	L: 90 mm. A: 93 mm. P: 23 mm
Dichiarazione di prestazione	DoP-20792130701

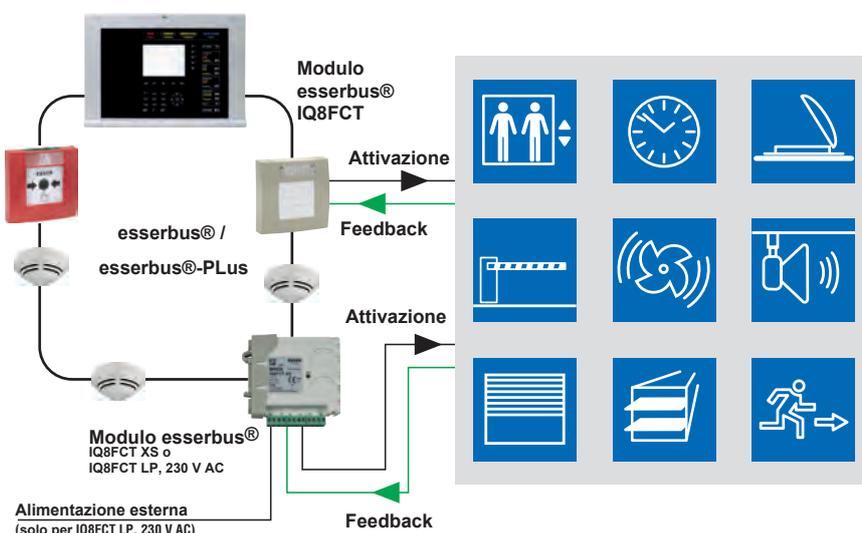
 Per assicurare una installazione corretta, il modulo deve essere installato vicino o all'interno del dispositivo da controllare.

Il modulo non può essere utilizzato con i seguenti sistemi: Centrale rivelazione incendio 80, Sistema 3000 (Centrali 3007/3008), Centrale rivelazione incendio 8008, Centrale rivelazione incendio 8000 CM, Sistema di spegnimento 8010.

 Alloggiamento per guida DIN incluso

### Accessori

- M200-SMB Alloggiamento per un modulo di interfaccia esserbus® IQ8FCT XS
- SMB6-V0 Alloggiamento per 6 moduli di interfaccia esserbus® IQ8FCT XS
- 804870 Modulo di supervisione ed allarme per IQ8TAM, IQ8TAL, IQ8FCT XS ed IQ8FCT LP



Esempio applicativo

808621



## Caratteristiche tecniche

- Gestione intelligente dei dispositivi antincendio mediante logiche programmabili
- Monitoraggio dell'uscita programmabile (per attivazione delle serrande tagliafuoco)
- Uscita relè con lunghezza impulsi "ON-OFF" programmabile
- Funzione "fail safe" programmabile per segnalazioni locali in caso di guasto
- Contatto di ingresso per il controllo dello stato del dispositivo
- Uscita relè per connessione diretta di carichi a 230 VAC/16A
- Fino a 127 elementi per loop
- Alimentazione del modulo direttamente da loop
- Isolatore di corto circuito integrato
- Alloggiamento in contenitore IP65

## Modulo di interfaccia esserbus® IQ8FCT LP per attivazione e controllo di dispositivi antincendio (FCT) o per allarmi tecnologici (TAL), uscita 230 V

### Certificazione: VdS

Il modulo di interfaccia esserbus® IQ8FCT LP può essere utilizzato per l'attivazione ed il controllo di dispositivi antincendio (esempio serrande tagliafuoco) o per allarmi di tipo tecnologico (esempio monitoraggio di dispositivi o carichi esterni).

Il modulo può essere collegato direttamente al loop esserbus®/esserbus®-Plus sui sistemi FlexES Control, IQ8Control e Compact.

Il modulo è dotato di contatto di ingresso, di un relè di uscita 230 VAC/16 A e di un'uscita per il collegamento di un ripetitore ottico remoto.

L'alimentazione al modulo viene fornita direttamente dal loop e non è necessaria alimentazione.

Nella funzione FCT il dispositivo da attivare (ad es la serranda tagliafuoco) può essere collegato direttamente all'uscita relè ed essere direttamente monitorato. Mediante il contatto di ingresso, invece, è possibile monitorare l'attivazione corretta (esempio la chiusura completa della serranda mediante il controllo di fine corsa del motore). Se programmato in modalità "fail safe" il modulo è in grado di attivare l'uscita relè in caso di perdita di connessione con la centrale di rivelazione incendio o in caso di mancanza della tensione sul loop esserbus®.

Nella funzione TAL il dispositivo può essere direttamente collegato all'ingresso ed essere monitorato. Nel caso in cui tale ingresso venga attivato, l'indirizzo ed un'eventuale descrizione programmata viene visualizzata in centrale. Per monitorare tale ingresso è necessario il codice 804870 oppure una resistenza di fine linea di valore predefinito. La massima lunghezza del cavo è di 500 metri.

Il modulo viene fornito in alloggiamento IP65.

Isolatore di corto circuito integrato.

### Dati tecnici

Tensione d'esercizio	14 ... 42 V DC
Corrente a riposo @ 19 V DC	ca. 45 µA
Indicatore di funzionamento	LED verde
Indicatore di allarme	LED rosso
Temperatura ambiente	-20 °C ... 70 °C
Temperatura di stoccaggio	-30 °C ... 75 °C
Umidità relativa dell'aria	< 95 %
Grado di protezione	IP 65
Materiale	Polipropilene
Colore	grigio (simile a RAL 7035)
Peso	ca. 250 g
Dimensioni	L: 150 mm. A: 116 mm. P: 67 mm
Dichiarazione di prestazione	DoP-20792130701

 Per assicurare una installazione corretta, il modulo deve essere installato vicino o all'interno del dispositivo da controllare.

Il modulo non può essere utilizzato con i seguenti sistemi: Centrale rivelazione incendio 80, Sistema 3000 (Centrali 3007/3008), Centrale rivelazione incendio 8008, Centrale rivelazione incendio 8000 C/M, Sistema di spegnimento 8010.

### Accessori

804870 Modulo di supervisione ed allarme per IQ8TAM, IQ8TAL, IQ8FCT XS ed IQ8FCT LP

808610.10

## Modulo di interfaccia esserbus® 12 uscite relè (8 bit)



### Caratteristiche tecniche

- Il modulo richiede un solo indirizzo sul loop
- Fino a 100 moduli per centrale rivelazione incendio
- Fino a 32 moduli per loop
- Fino a 32 moduli per zone di rivelazione

### Certificazioni: VdS, BOSEC

Modulo di interfaccia esserbus® dotato di 12 uscite relè. Utilizzato per espandere il numero di uscite della centrale di rivelazione incendio o per delocalizzare le uscite sfruttando il loop esserbus®. Al modulo può essere aggiunto un modulo isolatore di corto circuito opzionale (codice 788612). Al modulo può essere collegato un alimentatore esterno 12 V DC o 24 V DC per la gestione dei 12 relè. L'alimentazione esterna può essere programmata per essere monitorata durante il normale funzionamento. Nel caso di funzionamento del relè con contatti flottanti, non è necessaria alimentazione esterna. 11 relè sono liberamente programmabili mentre il dodicesimo si attiva su specifiche funzioni. La lunghezza massima tra il contatto relè ed il dispositivo da attivare è di 1000 metri.

### Dati tecnici

Tensione d'esercizio	10 ... 28 V DC
Corrente a riposo @ 19 V DC	ca. 250 µA
Assorbimento di corrente @ 12 V DC	ca. 3 mA
Contatto relè	30 V DC/1 A (max. 3 A per modulo)
Temperatura ambiente	-10 °C ... 50 °C
Temperatura di stoccaggio	-25 °C ... 75 °C
Umidità relativa dell'aria	< 95 %
Grado di protezione	IP 40 (nell'involucro)
Peso	ca. 110 g
Dimensioni	L: 150 mm. A: 82 mm. P: 20 mm
Dichiarazione di prestazione	DoP-20611130701



Uscite non controllate, in accordo alla normativa EN54

### Accessori

788612	Isolatore loop per modulo di interfaccia esserbus®
788600	Alloggiamento per modulo di interfaccia esserbus®, colore grigio, montaggio superficiale
788601	Alloggiamento per modulo di interfaccia esserbus®, colore grigio, montaggio ad incasso
788650.10	Alloggiamento per modulo di interfaccia esserbus®, colore bianco, montaggio superficiale
788651.10	Alloggiamento per modulo di interfaccia esserbus®, colore bianco, montaggio ad incasso

808611.10

## Modulo di interfaccia esserbus® per connessione 32 LED



### Caratteristiche tecniche

- Il modulo richiede un solo indirizzo sul loop
- Fino a 100 moduli per centrale rivelazione incendio
- Fino a 32 moduli per loop
- Fino a 32 moduli per zone di rivelazione

### Certificazioni: VdS, BOSEC

Modulo di interfaccia esserbus® dotato di 32 uscite per connettere altrettanti LED. Utilizzato per creare pannelli sinottici od indicazioni di stato di diverse zone. Ogni uscita è dotata di connettore con fissaggio cavi senza l'ausilio di cacciaviti. Ogni singola uscita può essere programmata come normalmente attiva o normalmente disattivata. Al modulo può essere aggiunto un modulo isolatore di corto circuito opzionale (codice 788612). Il modulo richiede alimentazione esterna e la linea può essere programmata per essere monitorata durante il normale funzionamento. La distanza massima tra il modulo ed il singolo LED da attivare è di 100 metri.

### Dati tecnici

Tensione d'esercizio	10 ... 15 V DC
Corrente a riposo @ 12 V DC	ca. 3 mA
Temperatura ambiente	-10 °C ... 50 °C
Temperatura di stoccaggio	-25 °C ... 75 °C
Umidità relativa dell'aria	< 95 %
Grado di protezione	IP 40 (nell'involucro)
Peso	ca. 95 g
Dimensioni	L: 150 mm. A: 82 mm. P: 20 mm
Dichiarazione di prestazione	DoP-20611130701



Uscite non controllate, in accordo alla normativa EN54

Nel caso di utilizzo con le centrali FlexES Control e le centrali Compact è necessario utilizzare il convertitore di tensione codice 781336

### Accessori

788612	Isolatore loop per modulo di interfaccia esserbus®
788600	Alloggiamento per modulo di interfaccia esserbus®, colore grigio, montaggio superficiale
788601	Alloggiamento per modulo di interfaccia esserbus®, colore grigio, montaggio ad incasso
788650.10	Alloggiamento per modulo di interfaccia esserbus®, colore bianco, montaggio superficiale
788651.10	Alloggiamento per modulo di interfaccia esserbus®, colore bianco, montaggio ad incasso

808613.30



### Caratteristiche tecniche

- Il modulo richiede un solo indirizzo sul loop
- Fino a 100 moduli per centrale rivelazione incendio
- Fino a 32 moduli per loop
- Fino a 32 moduli per zone di rivelazione

## Modulo di interfaccia esserbus® per la connessione di sistemi di spegnimento di terze parti

### Certificazione: VdS

Modulo di interfaccia esserbus® dotato di ingressi ed uscite per la connessione ed il controllo dei sistemi di spegnimento di terze parti. Utilizzabile con le centrali rivelazione incendio serie 8000, IQ8Control e FlexES Control. Al modulo può essere collegato un alimentatore esterno 12 V DC o 24 V DC. Nel caso di utilizzo a 12 V DC è necessario utilizzare il convertitore di tensione codice 781336. L'alimentazione esterna può essere monitorata.

### Dati tecnici

Tensione d'esercizio	10 ... 28 V DC
Corrente a riposo @ 12 V DC	ca. 10 mA
Consumo di corrente	max. 120 mA
Temperatura ambiente	-10 °C ... 50 °C
Temperatura di stoccaggio	-25 °C ... 75 °C
Umidità relativa dell'aria	< 95 %
Grado di protezione	IP 40 (nell'involucro)
Peso	ca. 28 g
Dimensioni	L: 82 mm. A: 72 mm. P: 20 mm
Dichiarazione di prestazione	DoP-20614130701



Fornito con una resistenza da 3.3 KOhm e una da 680 Ohm per il monitoraggio delle linee.

### Accessori

788603.10	Alloggiamento per modulo di interfaccia esserbus®, montaggio su binario
788650.10	Alloggiamento per modulo di interfaccia esserbus®, colore bianco, montaggio superficiale
788651.10	Alloggiamento per modulo di interfaccia esserbus®, colore bianco, montaggio ad incasso
788600	Alloggiamento per modulo di interfaccia esserbus®, colore grigio, montaggio superficiale
788601	Alloggiamento per modulo di interfaccia esserbus®, colore grigio, montaggio ad incasso
781336	Modulo di conversione DC/DC 12 Volts

808630.10



### Caratteristiche tecniche

- Utilizzabile per interfacciare dispositivi di rivelazione convenzionali di terze parti
- Il modulo richiede un solo indirizzo sul loop
- Fino a 100 moduli per centrale rivelazione incendio
- Fino a 31 moduli per loop
- Fino a 125 mA di corrente massima di uscita per ogni zona
- Identificazione degli stati di preallarme e di guasto
- Tempo di reset di zona configurabile da 0 a 15 secondi
- Funzionalità di dipendenza "doppio rivelatore" per l'attivazione dell'allarme di zona
- Due uscite relè programmabili
- Programmabile con il software tool 8000
- Monitoraggio della linea di alimentazione esterna
- Generazione interna della tensione 24 V DC per il funzionamento delle zone

## Modulo di interfaccia esserbus® per la connessione di rivelatori/pulsanti di terze parti, 24 V

### Certificazione: VdS

Modulo di interfaccia esserbus® dotato di 4 zone di ingresso per il collegamento di rivelatori automatici e/o pulsanti manuali di terze parti, in tecnologia convenzionale a 24 Volts. Il modulo è collegabile alle centrali rivelazione incendio serie 8000, IQ8Control e FlexES. La tensione delle 4 zone può essere individualmente configurata mediante un convertitore interno DC/DC. Non è necessario l'utilizzo aggiuntivo di un modulo di reset.

Sono disponibili anche due uscite relè liberamente programmabili per scopi generici.

Il modulo può essere utilizzato se programmato con il software di programmazione tool 8000 Versione 2.40 o successive.

### Dati tecnici

Tensione d'esercizio	10.5 ... 15 V DC
Contatto relè	max. 30 V DC/1 A o 48 V DC/0,5 A
Temperatura ambiente	-10 °C ... 50 °C
Temperatura di stoccaggio	-25 °C ... 75 °C
Umidità relativa dell'aria	< 95 %
Peso	ca. 150 g
Dimensioni	L: 150 mm. A: 82 mm. P: 20 mm
Dichiarazione di prestazione	DoP-20615130701



Prima di connettere i rivelatori di terze parti al modulo, verificarne la totale compatibilità e funzionalità.

### Accessori

788612	Isolatore loop per modulo di interfaccia esserbus®
788650.10	Alloggiamento per modulo di interfaccia esserbus®, colore bianco, montaggio superficiale
788651.10	Alloggiamento per modulo di interfaccia esserbus®, colore bianco, montaggio ad incasso
788600	Alloggiamento per modulo di interfaccia esserbus®, colore grigio, montaggio superficiale
788601	Alloggiamento per modulo di interfaccia esserbus®, colore grigio, montaggio ad incasso
788605	Kit di montaggio per binario

808631.10



## Caratteristiche tecniche

- Utilizzabile per interfacciare dispositivi di rivelazione convenzionali di terze parti
- Il modulo richiede un solo indirizzo sul loop
- Fino a 100 moduli per centrale rivelazione incendio
- Fino a 31 moduli per loop
- Fino a 125 mA di corrente massima di uscita per ogni zona
- Identificazione degli stati di preallarme e di guasto
- Tempo di reset di zona configurabile da 0 a 15 secondi
- Funzionalità di dipendenza "doppio rilevatore" per l'attivazione dell'allarme di zona
- Due uscite relè programmabili
- Programmabile con il software tool 8000
- Monitoraggio della linea di alimentazione esterna

## Modulo di interfaccia esserbus® per la connessione di rivelatori/pulsanti di terze parti, 12 V

### Certificazione: VdS

Modulo di interfaccia esserbus® dotato di 4 zone di ingresso per il collegamento di rivelatori automatici e/o pulsanti manuali di terze parti, in tecnologia convenzionale a 12 Volts. Il modulo è collegabile alle centrali rivelazione incendio serie 8000, IQ8Control e FlexES. La tensione delle 4 zone può essere individualmente configurata mediante un convertitore interno DC/DC. Non è necessario l'utilizzo aggiuntivo di un modulo di reset.

Sono disponibili anche due uscite relè liberamente programmabili per scopi generici.

Il modulo può essere utilizzato se programmato con il software di programmazione tool 8000 Versione 2.40 o successive.

### Dati tecnici

Tensione d'esercizio	10.5 ... 13.8 V DC
Contatto relè	max. 30 V DC/1 A o 48 V DC/0,5 A
Temperatura ambiente	-10 °C ... 50 °C
Temperatura di stoccaggio	-25 °C ... 75 °C
Umidità relativa dell'aria	< 95 %
Peso	ca. 150 g
Dimensioni	L: 150 mm. A: 82 mm. P: 20 mm
Dichiarazione di prestazione	DoP-20615130701



Prima di connettere i rivelatori di terze parti al modulo, verificarne la totale compatibilità e funzionalità.

### Accessori

788612	Isolatore loop per modulo di interfaccia esserbus®
788650.10	Alloggiamento per modulo di interfaccia esserbus®, colore bianco, montaggio superficiale
788651.10	Alloggiamento per modulo di interfaccia esserbus®, colore bianco, montaggio ad incasso
788600	Alloggiamento per modulo di interfaccia esserbus®, colore grigio, montaggio superficiale
788601	Alloggiamento per modulo di interfaccia esserbus®, colore grigio, montaggio ad incasso
788605	Kit di montaggio per binario

## Alloggiamenti per moduli di interfaccia esserbus®

788600

**Alloggiamento per modulo di interfaccia esserbus®, colore grigio, montaggio superficiale**

Box di alloggiamento di colore grigio per moduli di interfaccia esserbus®. All'interno del box possono essere alloggiati 2 moduli di dimensione (L x A x P) 82 x 72 x 20 mm, o 1 modulo di dimensioni (L x A x P) 150 x 82 x 20 mm.  
Adatto per il montaggio superficiale.

**Dati tecnici**

Materiale	ABS
Colore	grigio (simile a RAL 7035)
Dimensioni	L: 189 mm A: 131 mm P: 47 mm

788601

**Alloggiamento per modulo di interfaccia esserbus®, colore grigio, montaggio ad incasso**

Box di alloggiamento di colore grigio per moduli di interfaccia esserbus®. All'interno del box possono essere alloggiati 2 moduli di dimensione (L x A x P) 82 x 72 x 20 mm, o 1 modulo di dimensioni (L x A x P) 150 x 82 x 20 mm.  
Adatto per il montaggio ad incasso.

**Dati tecnici**

Materiale	ABS
Colore	grigio (simile a RAL 7035)
Dimensioni	L: 189 mm A: 131 mm P: 47 mm L: 207 mm A: 149 mm P: 47 mm (con piastra di chiusura)

788650.10

**Alloggiamento per modulo di interfaccia esserbus®, colore bianco, montaggio superficiale**

Box di alloggiamento di colore bianco per moduli di interfaccia esserbus®. All'interno del box possono essere alloggiati 2 moduli di dimensione (L x A x P) 82 x 72 x 20 mm, o 1 modulo di dimensioni (L x A x P) 150 x 82 x 20 mm.  
Adatto per il montaggio superficiale.

**Dati tecnici**

Materiale	ABS
Colore	bianco (simile a RAL 9003)
Dimensioni	L: 189 mm A: 131 mm P: 47 mm

788651.10

**Alloggiamento per modulo di interfaccia esserbus®, colore bianco, montaggio ad incasso**

Box di alloggiamento di colore bianco per moduli di interfaccia esserbus®. All'interno del box possono essere alloggiati 2 moduli di dimensione (L x A x P) 82 x 72 x 20 mm, o 1 modulo di dimensioni (L x A x P) 150 x 82 x 20 mm.  
Adatto per il montaggio ad incasso.

**Dati tecnici**

Materiale	ABS
Colore	bianco (simile a RAL 9003)
Dimensioni	L: 189 mm A: 131 mm P: 47 mm L: 207 mm A: 149 mm P: 47 mm (con piastra di chiusura)

### M200-SMB



#### Alloggiamento per un modulo di interfaccia esserbus® IQ8FCT XS

Alloggiamento a montaggio superficiale per un modulo di interfaccia esserbus® IQ8FCT XS (modulo per attivazione e controllo di dispositivi antincendio (FCT) o per allarmi tecnologici (TAL), codice 808606. Composto da alloggiamento e coperchio di chiusura.

##### Dati tecnici

Grado di protezione  
Peso  
Dimensioni

IP 50  
ca. 160 g  
L: 130 mm. A: 143 mm. P: 49 mm

### SMB6-V0



#### Alloggiamento per 6 moduli di interfaccia esserbus® IQ8FCT XS

Alloggiamento a montaggio superficiale per 6 moduli di interfaccia esserbus® IQ8FCT XS (modulo per attivazione e controllo di dispositivi antincendio (FCT) o per allarmi tecnologici (TAL), codice 808606. Composto da alloggiamento e coperchio di chiusura.

##### Dati tecnici

Grado di protezione  
Peso  
Dimensioni

IP 30  
ca. 700 g  
L: 245 mm. A: 180 mm. P: 100 mm

788655

## Base adattatrice IP55 per alloggiamento per modulo di interfaccia esserbus®



Base adattatrice IP55 per alloggiamento per modulo di interfaccia esserbus®

### Dati tecnici

Grado di protezione IP55

 Utilizzabile in abbinamento all'alloggiamento codice 788656 per elevare la protezione ad IP55. Utilizzare gli appositi pressacavi (codice 704147/704148).

788656

## Alloggiamento per modulo di interfaccia esserbus®, montaggio superficiale, colore grigio, IP40 estendibile IP55



Box di alloggiamento di colore grigio per moduli di interfaccia esserbus®. All'interno del box possono essere alloggiati 2 moduli di dimensione (L x A x P) 82 x 72 x 20 mm, o 1 modulo di dimensioni (L x A x P) 150 x 82 x 20 mm.

### Dati tecnici

Grado di protezione IP40 (IP55 con il codice 788655)

 Utilizzabile in abbinamento all'alloggiamento codice 788655 per elevare la protezione ad IP55. Utilizzare gli appositi pressacavi (codice 704147/704148)

Numero di moduli esserbus® che possono essere inseriti nell'alloggiamento:

808623 = 2 moduli

808623.10 = 2 moduli

808610.10 = 1 modulo

808611.10 = 1 modulo

808613.10 = 2 moduli

808630.10 = 1 modulo

808631.10 = 1 modulo

788603.10

## Alloggiamento per modulo di interfaccia esserbus®, montaggio su binario



Box di alloggiamento per moduli di interfaccia esserbus® per il fissaggio del modulo su binario. All'interno del box può essere alloggiato 1 modulo di dimensioni (L x A) 72 x 82 mm. Predisposto per fori per entrata cavi.

Adatto per il montaggio su binario.

### Dati tecnici

Materiale	plastica
Colore	verde
Dimensioni	L: 86 mm A: 78 mm P: 45 mm

 Fornito con accessori di montaggio.



Esempio applicativo con il modulo codice 583535

Accessori per alloggiamenti e moduli di interfaccia esserbus®

788652

**Binario per centrale di rivelazione incendio**



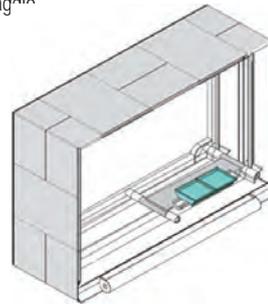
Binario per fissare l'alloggiamento cod. 788603.10 all'interno della centrale rivelazione incendio IQ8Control. Il binario viene fissato mediante due viti. Possono essere fissati fino a due alloggiamenti su ogni binario.

**Dati tecnici**

Dimensioni L: 175 mm A: 35 mm (dimensioni standard)



Binario con accessori di montaggio



Esempio applicativo

788602

**Binario per alloggiamenti**



Binario in metallo per il fissaggio di alloggiamenti compatibili.

**Dati tecnici**

Dimensioni L: 400 mm



Fornito con il kit di montaggio per binario.

788605

**Kit di montaggio per binario per alloggiamenti**



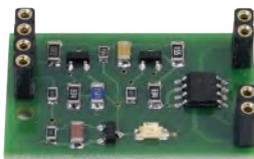
Kit di montaggio per il montaggio dei moduli di interfaccia esserbus® negli armadi di espansione.



4 distanziali e 2 viti di fissaggio.

788612

**Isolatore loop per modulo di interfaccia esserbus®**



Scheda elettronica di gestione del corto circuito su loop da inserire nei moduli di interfaccia esserbus® privi dell'isolatore integrato. Isola eventuali corto circuiti sul loop evitando il malfunzionamento dell'intero sistema.

**Dati tecnici**

Temperatura ambiente	-20 °C ... 50 °C
Temperatura di stoccaggio	-20 °C ... 75 °C
Umidità relativa dell'aria	< 95 %
Grado di protezione	IP 50 (nell'involucro)
Peso	ca. 10 g
Dimensioni	L: 32 mm. A: 20 mm. P: 10 mm
Dichiarazione di prestazione	DoP-20611130701



La maggior parte dei moduli di interfaccia esserbus® dispongono di isolatore già integrato

808624

**Modulo di fine linea per il monitoraggio delle uscite di controllo (EOL-O)**



Il modulo di fine linea per il monitoraggio delle uscite di controllo viene collegato sull'ultimo elemento dell'uscita da monitorare.

**Caratteristiche tecniche**

- Monitoraggio delle uscite di controllo di tipo convenzionale
- Monitoraggio di tendenza al corto circuito ed al circuito aperto anche in assenza di corto o taglio effettivo.
- Utilizzabile anche per sistemi certificabili EN54-13

808625

## Modulo di fine linea per moduli di ingresso (EOL-Z)



Il modulo di fine linea per moduli di ingresso viene utilizzato per il monitoraggio degli ingressi dei moduli esserbus® codici 808623, 808622. Il diodo zener necessario al corretto funzionamento è saldato direttamente sul modulo di fine linea.

808626

## Modulo di fine linea per zone di rivelazione (EOL-I)



Il modulo di fine linea per zone di rivelazione viene collegato sull'ultimo elemento della zona di rivelazione così da poter monitorare la linea in caso di guasto.

### Caratteristiche tecniche

- Monitoraggio delle zone di rivelazione di tipo convenzionale
- Monitoraggio di tendenza al corto circuito ed al circuito aperto anche in assenza di corto o taglio effettivo.
- Monitoraggio ad anello, in accordo ai sistemi certificabili EN54-13

808626.10

## Modulo di fine linea per zone di rivelazione UniVario (EOL-UV)



Il modulo di fine linea per zone di rivelazione UniVario viene utilizzato per monitorare le linee di rivelazione a cui vengono collegati rivelatori di calore e di fiamma serie UniVario. Il modulo viene collegato direttamente sulla base del rivelatore UniVario.

### Caratteristiche tecniche

- Monitoraggio delle zone di rivelazione serie UniVario
- Monitoraggio di tendenza al corto circuito ed al circuito aperto anche in assenza di corto o taglio effettivo.
- Monitoraggio ad anello, in accordo ai sistemi certificabili EN54-13



Utilizzabile con il modulo esserbus® codice 808623.10

804870

## Modulo di supervisione ed allarme per IQ8TAM, IQ8TAL, IQ8FCT XS ed IQ8FCT LP



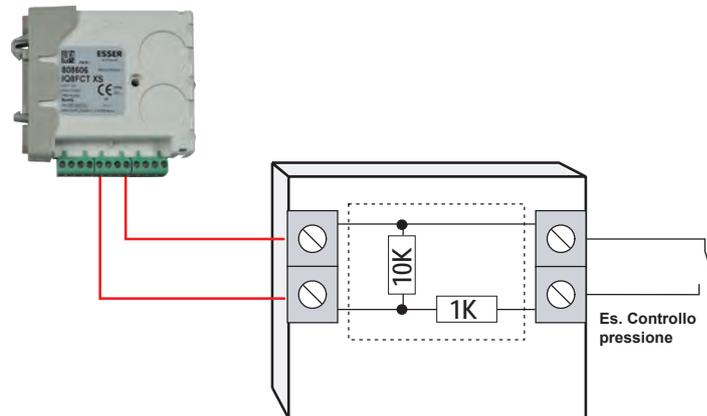
Il modulo può essere collegato esternamente ai dispositivi IQ8TAM, IQ8TAL, IQ8FCT XS ed IQ8FCT LP. In caso di attivazione, in centrale viene visualizzato il testo associato all'evento anche in funzione di quanto programmato.

Per il monitoraggio del modulo deve essere utilizzato un IQ8TAM (codice 804870).



La massima lunghezza del cavo di connessione è di 500 metri.

### Supervisione sistema di spegnimento



Esempio applicativo

## Moduli allarmi tecnici esserbus®

804868

## Modulo allarme tecnico esserbus®, 1 Ingresso 1 Uscita (IQ8TAL)



## Caratteristiche tecniche

- Un contatto di ingresso ed un'uscita relè
- Alimentazione da loop senza necessità di alimentazione ausiliaria
- Funzione di test e reset integrata
- Grado di protezione IP55 se utilizzato in abbinamento al codice 704965
- Monitoraggio della linea di ingresso in funzionalità inversa (programmabile)
- Distanza massima dell'oggetto da monitorare: 500 metri
- Isolatore di corto circuito integrato
- Fino a 127 moduli per loop
- Conversione DC/AC integrata

## Certificazione: VdS

Modulo di allarme tecnico esserbus® per il monitoraggio e la gestione di allarmi tecnici. Il modulo può essere utilizzato con le centrali rivelazione incendio IQ8Control e FlexES e semplifica la gestione degli allarmi di tipo tecnico, cioè allarmi non direttamente legati alla rivelazione incendio. Il modulo dispone di isolatore integrato, di un contatto di ingresso e di un relè di uscita. Il relè di uscita può essere configurato come normalmente aperto o normalmente chiuso. Nel caso di generazione di allarme tecnico, l'indirizzo del modulo ed il relativo testo associato, vengono visualizzati sulla centrale di rivelazione incendio. Il modulo non richiede alimentazione ausiliaria.

Per aumentare il grado di protezione del modulo ad IP55, è possibile utilizzare il Kit di protezione trasparente per pulsanti manuali, versione piccola codice 704965.

La simulazione dell'attivazione del modulo ed il ripristino possono essere effettuati utilizzando la chiave in dotazione. Isolatore di corto circuito integrato.

## Dati tecnici

Corrente a riposo 19 V DC	ca. 45 µA
Indicatore di funzionamento	LED verde
Indicatore di allarme	LED rosso
Morsettiere	max. 2,5 mm <sup>2</sup> (AWG 26-14)
Temperatura di esercizio	-20 °C ... 70 °C
Temperatura di stoccaggio	-30 °C ... 75 °C
Umidità relativa dell'aria	< 95 %
Grado di protezione	IP 43, IP 55 con 704965
Materiale	Plastica PC/ASA
Colore	blu (simile a RAL 5015)
Peso	ca. 110 g
Dimensioni	L: 88 mm. A: 88 mm. P: 21 mm
	L: 88 mm. A: 88 mm. P: 57 mm (con scatola per il montaggio a parete)
Dichiarazione di prestazione	DoP-20792130701



Per il montaggio superficiale, ordinare separatamente l'alloggiamento per il montaggio superficiale dei pulsanti manuali, versione compatta, colore blu, codice 704981.



Include 2 resistenze di valore 10 KOhm (resistenze di terminazione), 1 resistenza di valore 1 KOhm (resistenza di allarme) ed 1 resistenza di 6.8 KOhm (resistenza per funzionalità inversa)

## Accessori

704965 Kit di protezione trasparente per pulsanti manuali, versione piccola

704981 Alloggiamento per il montaggio superficiale dei pulsanti manuali, versione compatta, colore blu

804867

## Modulo allarme tecnico esserbus®, 1 Ingresso 1 Uscita, con controllo dispositivi antincendio (IQ8FCT)



## Caratteristiche tecniche

- Monitoraggio continuo dei dispositivi connessi al modulo
- Monitoraggio di 2 stati per singolo ingresso
- Attivazione dell'uscita relè in modalità continua o impulsiva.
- Fino a 127 moduli per loop
- Isolatore di corto circuito integrato

## Certificazione: VdS

Modulo di allarme tecnico esserbus® per il monitoraggio e la gestione di allarmi tecnici. Il modulo ha le medesime caratteristiche del modulo codice 804868 ma, con l'aggiunta di funzionalità software per la gestione di dispositivi antincendio come le serrande tagliafuoco. Isolatore di corto circuito integrato.

## Dati tecnici

Corrente a riposo 19 V DC	ca. 45 µA
Indicatore di funzionamento	LED verde
Indicatore di allarme	LED rosso
Morsettiere	max. 2,5 mm <sup>2</sup> (AWG 26-14)
Temperatura di esercizio	-20 °C ... 70 °C
Temperatura di stoccaggio	-30 °C ... 75 °C
Umidità relativa dell'aria	< 95 %
Grado di protezione	IP 43, IP 55 con 704965
Materiale	Plastica PC/ASA
Colore	grigio (simile a RAL 7035)
Peso	ca. 110 g
Dimensioni	L: 88 mm. A: 88 mm. P: 21 mm
	L: 88 mm. A: 88 mm. P: 57 mm (con scatola per il montaggio a parete)
Dichiarazione di prestazione	DoP-20792130701



Per il montaggio superficiale, ordinare separatamente l'alloggiamento per il montaggio superficiale dei pulsanti manuali, versione compatta, colore grigio, codice 704985.

Il modulo non può essere utilizzato con i seguenti sistemi: Centrale rivelazione incendio 80, Sistema 3000 (Centrali 3007/3008), Centrale rivelazione incendio 8008, Centrale rivelazione incendio 8000 C/M, Sistema di spegnimento 8010.

## Accessori

704965 Kit di protezione trasparente per pulsanti manuali, versione piccola

704985 Alloggiamento per il montaggio superficiale dei pulsanti manuali, versione compatta, colore grigio



**Sistema radio**

**Dispositivi radio**

**180-188**

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

### Caratteristiche tecniche

- Trasmissione radio sicura ed affidabile
- Riduzione delle interferenze grazie alla comunicazione a doppia banda (433 MHz ed 868 MHz) con tecnologia a salto di frequenza
- Comunicazione bidirezionale
- Monitoraggio continuo di eventuali interferenze sul canale trasmissivo
- Cambiamento automatico della banda di frequenza e del canale in caso di interferenza
- Elevato range di copertura (fino a 300 metri)
- Rilevazione automatica delle interferenze grazie al basso livello di intensità del campo

I sistemi radio ESSER possono essere utilizzati con le centrali rivelazione incendio serie IQ8Control e FlexES. La comunicazione tra i dispositivi radio avviene mediante trasmissione a doppia banda. La tecnologia utilizzata si basa sulla comunicazione a salto di frequenza (Frequency Hopping) assicurando una trasmissione affidabile e sicura. In caso di interferenze di segnale, la banda di frequenza ed il canale di trasmissione vengono automaticamente commutati su frequenze e canali più liberi e privi di disturbi. Qualora tutta la banda di frequenza disponibile e tutti i possibili canali siano soggetti ad un elevato grado di interferenze il sistema radio invia un segnale di guasto alla centrale di rivelazione incendio. Ciò assicura una trasmissione radio affidabile.

La trasmissione in aria libera è assicurata fino ad una distanza di 300 metri. All'interno di edifici, tuttavia, tale distanza può essere inferiore e variare sensibilmente in funzione dello spessore delle pareti o in presenza di soffitti/pareti in cemento armato. La tecnologia radio IQ8Wireless riduce sensibilmente l'utilizzo di cavi e può gestire rivelatori puntiformi (con e senza dispositivi ottici/acustici/vocali integrati), pulsanti manuali e dispositivi di segnalazione ottici/acustici).

Sistemi di rivelazione incendio già installati possono essere facilmente ampliati mediante l'utilizzo dei sistemi via radio, oppure possono essere utilizzati come sistemi solo radio, per coprire ambienti di piccole/medie dimensioni.

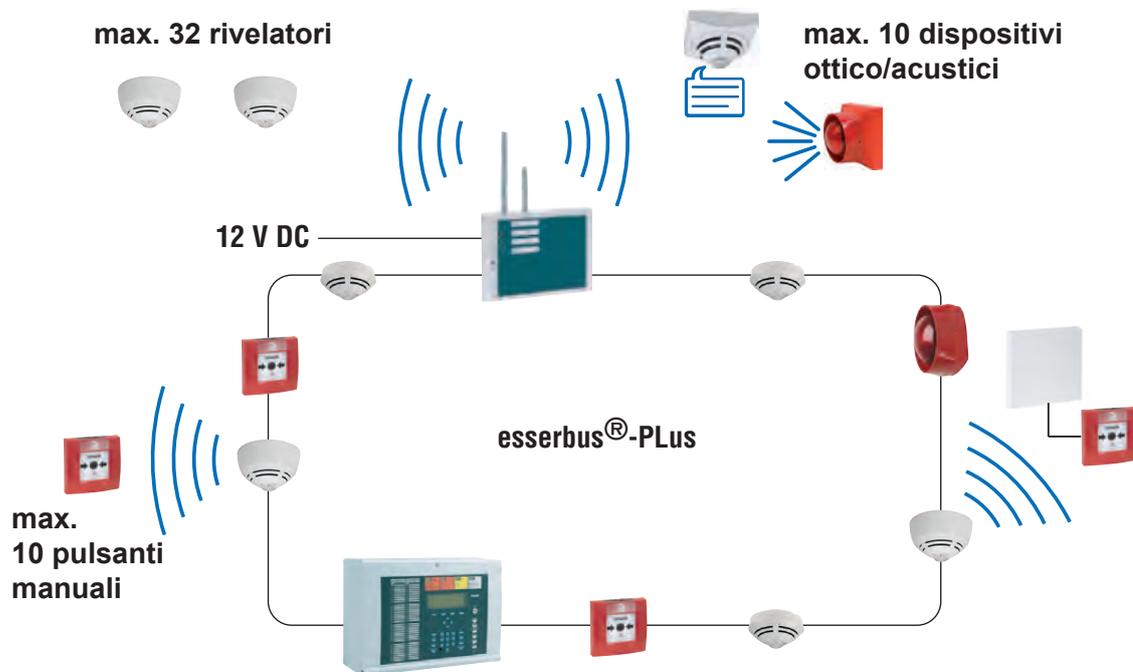
La definizione della posizione esatta dei sistemi radio a campo e del relativo modulo di trasmissione/ricezione (transponder) può essere implementata utilizzando il solo software di programmazione tool 8000, senza l'utilizzo di sistemi di configurazione/programmazione aggiuntivi. Anche la portata massima del modulo di trasmissione/ricezione può essere identificata con il tool 8000, grazie alla possibilità del sistema di monitorare la potenza di segnale ricevuta in funzione della potenza di segnale emessa.

Lo stato delle batterie è monitorato automaticamente e la segnalazione di sostituzione viene visualizzata per tempo sul display della centrale di rivelazione incendio.

I: Questi dispositivi radio sono stati progettati, prodotti ed etichettati per l'utilizzo all'interno dell'Unione Europea, in accordo alle normative e legislazioni vigenti. In caso di utilizzo al di fuori dell'Unione Europea, si devono tenere in considerazione le normative vigenti locali.

In caso di utilizzo di dispositivi a campo serie IQ8Alarm Plus ed IQ8Quad con dispositivi ottico/acustici integrati è necessario l'utilizzo della tecnologia esserbus-PLus®.

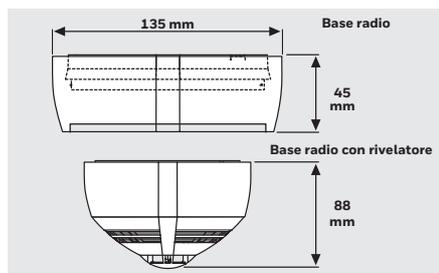
Immagine: Fino a 32 rivelatori radio, Fino a 10 gruppi di controllo, Fino a 10 pulsanti manuali



Esempio applicativo

805593.10

## Base radio IQ8Wireless per rivelatori puntiformi



### Caratteristiche tecniche

- La base IQ8Wireless può essere utilizzata con i seguenti modelli di rivelatori:
  - Rivelatori termici di massima (codici 802171 ed 802177)
  - Rivelatori Termici differenziali (codici 802271 ed 803271)
  - Rivelatore Ottico di fumo (codici 802371 ed 803371)
  - Rivelatore O2T doppia tecnologia (codici 802374 ed 803374)
  - Rivelatore OTG tripla tecnologia (codice 802473)
- Indirizzamento puntuale del rivelatore
- Controllo continuo della corretta funzionalità del rivelatore
- Segnalazione di corretta funzionalità ed allarme sul rivelatore
- Segnalazione di allarme e guasto secondo la normativa EN54-2
- Facile rimozione del rivelatore e sostituzione della batteria, mediante apposito tool
- Segnalazione di guasto quando il rivelatore o la base vengono rimossi
- Monitoraggio continuo delle batterie

### Certificazione VdS

Base radio per rivelatori incendio puntiformi. La base viene utilizzata per collegare i rivelatori puntiformi IQ8Quad TM, ROR, O, O2T ed OTG al relativo modulo di trasmissione/ricezione collegato al loop esserbus®/esserbus-PLus®. La base integra il modulo di comunicazione radio oppure un gateway radio.

Ogni modulo di trasmissione/ricezione radio può gestire fino a 32 basi IQ8Wireless con modulo di comunicazione radio e fino a 10 basi IQ8Wireless con gateway a bordo.

### Dati tecnici

Tensione d'esercizio	4 batterie da 3,6 V ciascuna
Consumo di corrente	ca. 50 µA
Durata utile della batteria	ca. 3 anni
Portata interna	max. 30 m
Portata esterna	max. 300 m
Banda di frequenza 1	433 MHz con 16 canali
Banda di frequenza 2	868 MHz con 7 canali
Velocità di trasferimento	19,2 Kbit/s
Temperatura di esercizio	-5 °C ... 55 °C
Temperatura di stoccaggio	-20 °C ... 70 °C (senza batterie) 15 °C ... 35 °C (con batterie)
Umidità relativa dell'aria	< 95% (senza condensazione)
Grado di protezione	IP 42
Materiale	ABS-V0
Colore	bianco (simile a RAL 9010)
Peso	ca. 315 g (incl. batterie)
Specifiche	EN 54-18:2005/-25:2008
Dimensioni	Ø: 135 mm. A: 49 mm (incl. segnalatore 88 mm)
Dichiarazione di prestazione	DoP-20622130701

 Le batterie previste sono componenti facenti parte della certificazione EN54 di prodotto. Per mantenere la certificazione i sistemi radio serie IQ8Wireless possono essere installati utilizzando solo le batterie con codice 805597. L'utilizzo di batterie di marca e modello diverse da quelle previste dal costruttore e non presenti nella certificazione EN54 di prodotto annullano l'omologazione secondo VdS e, a titolo di esempio, in Germania non possono essere utilizzate nei sistemi di rivelazione incendio in ambito edilizio.

\*la durata delle batterie dipende dal tipo del rivelatore/dispositivo utilizzato, dalla temperatura di esercizio e dalle condizioni ambientali in cui il dispositivo si trova, la durata può anche ridursi a seguito di un aumento di consumo di corrente in caso di allarme, di interferenze ambientali, di trasmissione difficoltosa del segnale o a seguito di incremento della resistenza dei contatti tra base e rivelatore.

Il dispositivo contiene materiali classificati come pericolosi. Verificare con il proprio corriere se è abilitato al trasporto di materiali pericolosi e rispettare le regole di importazione. Le classi di pericolosità del trasporto su strada o via aerea sono le seguenti:

- UN-No. UN3091
- ADR-Classe 9



Include 4 batterie al litio da 3,6 V (codice 805597) e la base IQ8Quad codice 805690

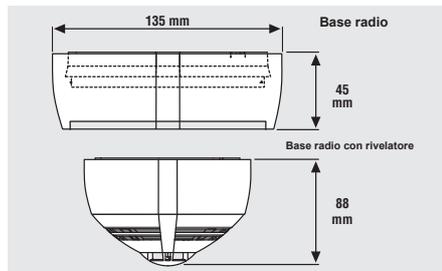
### Accessori

805597

Pacco batterie al litio, 3,6V

805594.10

Gateway radio IQ8Wireless per rivelatori puntiformi



Caratteristiche tecniche

- Il gateway radio può essere montato tra la base standard ed il dispositivo IQ8Quad non sono necessari cavi aggiuntivi
- Adatto per rivelatori IQ8Quad senza segnalatori di allarme
- Possibilità di collegare un ripetitore ottico
- Fino a 10 basi radio collegabili
- Fino a 10 pulsanti manuali tipo IQ8MPC collegabili
- Fino a 10 dispositivi ottico acustici IQ8Quad/IQ8Alrm Plus collegabili
- Fino a 9 gateway radio per ogni loop
- Fino a 18 gateway IQ8Wireless collegabili alla centrale IQ8Control C
- Fino a 18 gateway IQ8Wireless collegabili alle centrali IQ8Control M e FlexES Control
- Segnalazione di allarme e guasto secondo la normativa EN54-2
- Tutti i dispositivi vengono integrati nel protocollo esserbus®/esserbus-PLus® come singolo elemento
- Facile rimozione del rivelatore e sostituzione della batteria, mediante apposito tool
- Monitoraggio continuo delle batterie
- Ogni gateway radio richiede un solo indirizzo sul loop
- Per ogni gateway IQ8Wireless Il numero di dispositivi per loop viene ridotto di 12 elementi

Certificazione VdS

Il gateway radio per rivelatori puntiformi può essere utilizzato per espandere in modo semplice e veloce sistemi filari già esistenti, oppure in caso di difficoltà del passaggio cavi. Il gateway può essere utilizzato con i sistemi di rivelazione incendio IQ8Control e FlexES. Ampliamento del sistema esistente può essere realizzato semplicemente sostituendo una base standard di un rivelatore con il gateway radio. In questo caso possono essere connessi fino a 10 rivelatori con base radio IQ8Wireless oppure 10 pulsanti manuali radio. È anche possibile collegare fino a 10 dispositivi di segnalazione di allarme IQ8Alarm Plus e/o rivelatori IQ8Quad con dispositivi di segnalazione di allarme integrati. Con questa soluzione non è necessario nessun cablaggio aggiuntivo la distanza massima tra gateway ed elemento radio a campo è di 200 metri, subordinata alle condizioni ambientali. Il gateway radio funziona in associazione ai rivelatori IQ8Quad. Integrando le funzionalità wireless nel protocollo esserbus®/esserbus-PLus® ogni singolo elemento viene identificato con un indirizzo univoco. Fino a 9 gateway radio possono essere connessi ad ogni loop. Ogni gateway radio riduce di 12 dispositivi il numero di elementi su loop.

Dati tecnici

Tensione d'esercizio	8 ... 42 V DC (tramite linea ad anello)
Tensione di alimentazione	4 batterie da 3,6 V ciascuna
Consumo di corrente	400 µA fino a max. 2,5 mA
Durata utile della batteria	ca. 3 anni
Portata interna	max. 20 m
Portata esterna	max. 200 m
Banda di frequenza 1	433 MHz con 16 canali
Banda di frequenza 2	868 MHz con 7 canali
Potenza di trasmissione	10 mW
Sensibilità	-100 dBm
Velocità di trasferimento	19,2 Kbit/s
Temperatura di esercizio	-5 °C ... 55 °C
Temperatura di stoccaggio	-20 °C ... 70 °C (senza batterie) 15 °C ... 35 °C (con batterie)
Umidità relativa dell'aria	< 95 %
Grado di protezione	IP 42
Materiale	ABS
Colore	bianco (simile a RAL 9010)
Peso	ca. 265 g (incl. batterie)
Specifiche	EN 54-17:2005/-18:2005/-25:2008
Dimensioni	Ø: 135 mm. A: 49 mm (con segnalatore A: 88 mm)
Dichiarazione di prestazione	DoP-20620130701

**i** La base per rivelatore versione IQ8Quad (codice 805590) non è inclusa. Le batterie previste sono componenti facenti parte della certificazione EN54 di prodotto. Per mantenere la certificazione i sistemi radio serie IQ8Wireless possono essere installati utilizzando solo le batterie con codice 805597. L'utilizzo di batterie di marca e modello diverse da quelle previste dal costruttore e non presenti nella certificazione EN54 di prodotto annullano l'omologazione secondo VdS e, a titolo di esempio, in Germania non possono essere utilizzate nei sistemi di rivelazione incendio in ambito edilizio.

\*La durata delle batterie dipende dal tipo del rivelatore/dispositivo utilizzato, dalla temperatura di esercizio e dalle condizioni ambientali in cui il dispositivo si trova, la durata può anche ridursi a seguito di un aumento di consumo di corrente in caso di allarme, di interferenze ambientali, di trasmissione difficoltosa del segnale o a seguito di incremento della resistenza dei contatti tra base e rivelatore.

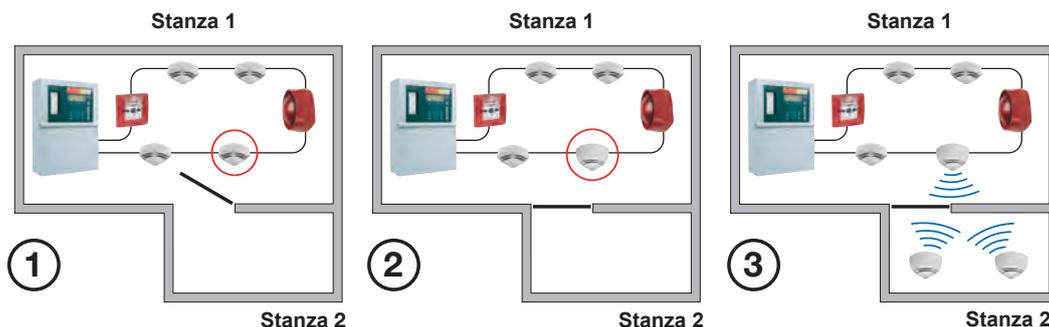
Il dispositivo contiene materiali classificati come pericolosi. Verificare con il proprio corriere se è abilitato al trasporto di materiali pericolosi e rispettare le regole di importazione. Le classi di pericolosità del trasporto su strada o via aerea sono le seguenti:

- UN-No. UN3091
- ADR-Classe 9

**🚚** Include 4 batterie al litio da 3,6 V (codice 805597) e la base IQ8Quad codice 805690

Accessori  
805597

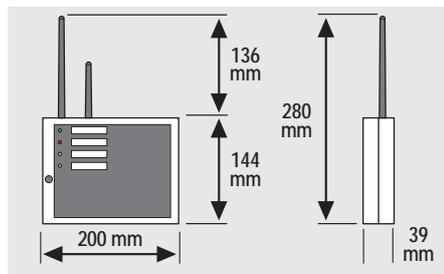
Pacco batterie al litio, 3.6V



Espansione con la base IQ8Wireless, mediante il gateway IQ8Wireless

805595.10

Transponder radio IQ8Wireless



**Certificazione VdS**

Transponder a montaggio superficiale per la gestione dei dispositivi via radio IQ8Wireless in grado di gestire fino a 32 dispositivi. Il transponder può gestire sia i rivelatori, sia i pulsanti manuali sia i dispositivi ottico acustici della serie IQ8.

Ad esempio, se connesso alle centrali rivelazione incendio modelli IQ8Control e FlexES Control, il transponder può gestire in comunicazione radio, i rivelatori incendio puntiformi con e senza segnalazione di allarme integrata, i pulsanti manuali ed i dispositivi di segnalazione IQ8Alarm Plus. Il sistema è in grado di identificare il singolo punto di rivelazione ed è in grado di fornire segnalazioni di allarme e guasto in modo puntuale. Fino a 10 transponder possono essere collegati al singolo loop. Il transponder può essere connesso al loop della centrale di rivelazione incendio o funzionare in forma autonoma (se consentito dalle normative vigenti). Dispone di due uscite relè libere da potenziale per la segnalazione di allarme e di guasto. Per le centrali Serie 8000, la connessione al loop può essere realizzata con l'utilizzo del modulo di interfaccia esserbus® 4 Ingressi 2 Uscite. Il transponder necessita di alimentazione ausiliaria.

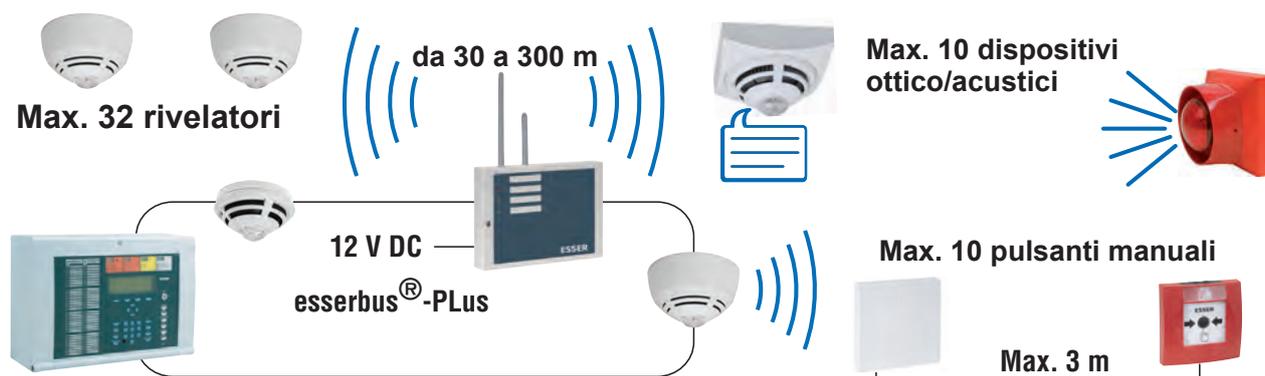
**Dati tecnici**

Tensione d'esercizio	9 ... 30 V DC
Corrente a riposo 12 V DC	ca. 17 mA
Corrente di allarme @ 12 V DC	ca. 18 mA
Portata interna	max. 30 m
Portata esterna	max. 300 m
Banda di frequenza 1	433 MHz con 16 canali
Banda di frequenza 2	868 MHz con 7 canali
Velocità di trasferimento	19,2 Kbit/s
Relè di carico a contatto	30 V DC/1 A
Temperatura di esercizio	-5 °C ... 55 °C
Temperatura di stoccaggio	-10 °C ... 60 °C
Umidità relativa dell'aria	< 95% (senza condensazione)
Grado di protezione	IP 42
Materiale	PC/ASA
Colore	bianco (simile a RAL 9010)
Peso	ca. 250 g
Specifiche	EN 54-17:2005/-18:2005/-25:2008
Dimensioni	L: 200 mm. A: 280 mm. P: 39 mm incluse antenne
Dichiarazione di prestazione	DoP-20621130701

**Caratteristiche tecniche**

- Fino a 32 elementi radio collegabili ad ogni transponder
- Fino a 10 pulsanti manuali tipo IQ8MPC collegabili
- Fino a 10 dispositivi ottico acustici IQ8Quad/IQ8Alarm Plus collegabili
- Segnalazione di allarme e guasto secondo la normativa EN54-2
- Per le centrali serie IQ8Control e FlexES tutti i dispositivi possono essere integrati nel protocollo esserbus®/ esserbus-Plus® come singolo elemento o come gruppi di rivelazione convenzionali.
- Possibile funzionamento stand alone (in accordo alle normative vigenti)
- Uscite relè di allarme e guasto generale libere da potenziale.

**i** L'alimentazione esterna può provenire dalla centrale di rivelazione incendio o da un alimentatore locale esterno. L'alimentazione deve provenire da linea dedicata con rispettivi sistemi di protezione. La tensione di alimentazione esterna è monitorata dal transponder. Nel caso in cui il transponder venga collegato al loop delle centrali rivelazione incendio Serie IQ8Control e FlexES eventuali segnalazioni di guasto dovuti a disturbi vengono inviati alla centrale e visualizzati.



Esempio applicativo

805601.10



Interfaccia universale IQ8Wireless, colore rosso

### Certificazione VdS

Interfaccia radio universale per la connessione via radio dei pulsanti manuali IQ8MPC (versione grande e compatta). L'interfaccia è in grado di connettere via radio i pulsanti manuali serie IQ8MPC al loop esserbus®/esserbus-PLus® mediante il transponder radio IQ8Wireless oppure il Gateway radio IQ8Wireless. Il dispositivo viene automaticamente connesso al loop ed indirizzato individualmente. Colore rosso.

### Dati tecnici

Tensione d'esercizio	4 batterie da 3,6 V ciascuna
Consumo di corrente	ca. 30 µA
Durata utile della batteria	ca. 3 anni
Portata interna	max. 30 m
Portata esterna	max. 300 m
Banda di frequenza 1	433 MHz con 16 canali
Banda di frequenza 2	868 MHz con 7 canali
Velocità di trasferimento	19,2 Kbit/s
Temperatura di esercizio	-5 °C ... 55 °C
Temperatura di stoccaggio	-20 °C ... 70 °C (senza batterie) 15 °C ... 35 °C (con batterie)
Umidità relativa dell'aria	< 95 % (senza condensazione)
Grado di protezione	IP 42
Materiale	Plastica PC/ASA
Colore	rosso (simile a RAL 3020)
Peso	ca. 285 g (batterie incluse, senza attacco)
Specifiche	EN 54-18:2005/-25:2008
Dimensioni	L: 135 mm. A: 135 mm. P: 20 mm (senza attacco)
Dichiarazione di prestazione	DoP-20623130701

### Caratteristiche tecniche

- L'interfaccia universale IQ8Wireless può essere utilizzata con i seguenti modelli di pulsanti:
  - Modulo elettronico per pulsante grande, serie IQ8MCP, versione indirizzata (codici 804905/804906)
  - Pulsante manuale compatto con vetro, serie IQ8MCP, versione indirizzata (codice 804971)
  - Modulo elettronico per pulsante compatto, serie IQ8MCP, versione indirizzata, con vetro (codice 804955) in associazione al relativo telaio di montaggio (codice 704967)
  - Rivelatori serie IQ8Quad (con/senza dispositivi di segnalazione di allarme integrati)
  - Dispositivi di segnalazione di allarme serie IQ8Alarm Plus (codici 8073xx)
- Indirizzamento puntuale del dispositivo serie IQ8
- Controllo continuo della corretta funzionalità del dispositivo serie IQ8
- Segnalazione di guasto quando il dispositivo serie IQ8 viene rimosso
- Stato di funzionamento visibile direttamente sul dispositivo
- Segnalazione di allarme e guasto secondo la normativa EN54-2
- Facile rimozione del dispositivo serie IQ8 e sostituzione della batteria, mediante la chiave multifunzione
- Possibile attivazione a distanza del dispositivo mediante cavo a 2 fili (fino a 3 metri)
- Monitoraggio continuo delle batterie
- Segnalazione anticipata di sostituzione batterie visibile dalla centrale di rivelazione incendio

Il pulsante manuale versione compatta deve essere utilizzato con il relativo telaio di montaggio codice 704967.

Le batterie previste sono componenti facenti parte della certificazione EN54 di prodotto. Per mantenere la certificazione i sistemi radio serie IQ8Wireless possono essere installati utilizzando solo le batterie con codice 805597. L'utilizzo di batterie di marca e modello diverse da quelle previste dal costruttore e non presenti nella certificazione EN54 di prodotto annullano l'omologazione secondo VdS e, a titolo di esempio, in Germania non possono essere utilizzate nei sistemi di rivelazione incendio in ambito edilizio.

\*La durata delle batterie dipende dal tipo del rivelatore/dispositivo utilizzato, dalla temperatura di esercizio e dalle condizioni ambientali in cui il dispositivo si trova, la durata può anche ridursi a seguito di un aumento di consumo di corrente in caso di allarme, di interferenze ambientali, di trasmissione difficoltosa del segnale o a seguito di incremento della resistenza dei contatti tra base e rivelatore.

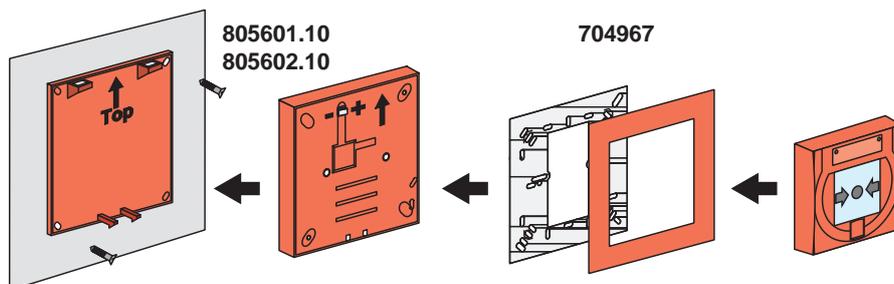
Il dispositivo contiene materiali classificati come pericolosi. Verificare con il proprio corriere se è abilitato al trasporto di materiali pericolosi e rispettare le regole di importazione. Le classi di pericolosità del trasporto su strada o via aerea sono le seguenti:

- UN-No. UN3091
- ADR-Classe 9

Include 4 batterie al litio da 3,6 V (codice 805597)

### Accessori

- 805597 Pacco batterie al litio, 3.6V
- 704967 Telaio di montaggio per pulsante manuali versione compatta, bianco e rosso
- 805603 Telaio di montaggio IQ8Wireless per dispositivi IQ8Alarm/IQ8Alarm Plus, bianca e rossa



Esempio di applicazione per pulsanti manuali versione grande

805602.10

Interfaccia universale IQ8Wireless, colore bianco



### Caratteristiche tecniche

- L'interfaccia universale IQ8Wireless può essere utilizzata con i seguenti modelli di pulsanti:
  - Modulo elettronico per pulsante grande, serie IQ8MCP, versione indirizzata (codici 804905/804906)
  - Pulsante manuale compatto con vetro, serie IQ8MCP, versione indirizzata (codice 804971)
  - Modulo elettronico per pulsante compatto, serie IQ8MCP, versione indirizzata, con vetro (codice 804955) in associazione al relativo telaio di montaggio (codice 704967)
  - Rivelatori serie IQ8Quad (con/senza dispositivi di segnalazione di allarme integrati)
  - Dispositivi di segnalazione di allarme serie IQ8Alarm Plus (codici 8073xx)
- Indirizzamento puntuale del dispositivo serie IQ8
- Controllo continuo della corretta funzionalità del dispositivo serie IQ8
- Segnalazione di guasto quando il dispositivo serie IQ8 viene rimosso
- Stato di funzionamento visibile direttamente sul dispositivo
- Segnalazione di allarme e guasto secondo la normativa EN54-2
- Facile rimozione del dispositivo serie IQ8 e sostituzione della batteria, mediante la chiave multifunzione
- Possibile attivazione a distanza del dispositivo mediante cavo a 2 fili (fino a 3 metri)
- Monitoraggio continuo delle batterie
- Segnalazione anticipata di sostituzione batterie visibile dalla centrale di rivelazione incendio

### Certificazione VdS

Interfaccia radio universale per la connessione via radio dei pulsanti manuali IQ8MPC (versione grande e compatta). L'interfaccia è in grado di connettere via radio i pulsanti manuali serie IQ8MPC al loop esserbus®/esserbus-PLus® mediante il transponder radio IQ8Wireless oppure il Gateway radio IQ8Wireless. Il dispositivo viene automaticamente connesso al loop ed indirizzato individualmente. Colore bianco.

### Dati tecnici

Tensione d'esercizio	4 batterie da 3,6 V ciascuna
Consumo di corrente	ca. 30 µA
Durata utile della batteria	ca. 3 anni
Portata interna	max. 30 m
Portata esterna	max. 300 m
Banda di frequenza 1	433 MHz con 16 canali
Banda di frequenza 2	868 MHz con 7 canali
Velocità di trasferimento	19,2 Kbit/s
Temperatura di esercizio	-5 °C ... 55 °C
Temperatura di stoccaggio	-20 °C ... 70 °C (senza batterie) 15 °C ... 35 °C (con batterie)
Umidità relativa dell'aria	< 95% (senza condensazione)
Grado di protezione	IP 42
Materiale	Plastica PC/ASA
Colore	bianco (simile a RAL 9010)
Peso	ca. 285 g (batterie incluse, senza attacco)
Specifiche	EN 54-18:2005/-25:2008
Dimensioni	L: 135 mm. A: 135 mm. P: 20 mm (senza attacco)
Dichiarazione di prestazione	DoP-20623130701

 Il pulsante manuale versione compatta deve essere utilizzato con il relativo telaio di montaggio codice 704967.

Le batterie previste sono componenti facenti parte della certificazione EN54 di prodotto. Per mantenere la certificazione i sistemi radio serie IQ8Wireless possono essere installati utilizzando solo le batterie con codice 805597. L'utilizzo di batterie di marca e modello diverse da quelle previste dal costruttore e non presenti nella certificazione EN54 di prodotto annullano l'omologazione secondo VdS e, a titolo di esempio, in Germania non possono essere utilizzate nei sistemi di rivelazione incendio in ambito edilizio.

\*La durata delle batterie dipende dal tipo del rivelatore/dispositivo utilizzato, dalla temperatura di esercizio e dalle condizioni ambientali in cui il dispositivo si trova, la durata può anche ridursi a seguito di un aumento di consumo di corrente in caso di allarme, di interferenze ambientali, di trasmissione difficoltosa del segnale o a seguito di incremento della resistenza dei contatti tra base e rivelatore.

Il dispositivo contiene materiali classificati come pericolosi. Verificare con il proprio corriere se è abilitato al trasporto di materiali pericolosi e rispettare le regole di importazione. Le classi di pericolosità del trasporto su strada o via aerea sono le seguenti:

- UN-No. UN3091
- ADR-Classe 9

 Include 4 batterie al litio da 3,6 V (codice 805597)

### Accessori

805597	Pacco batterie al litio, 3.6V
704967	Telaio di montaggio per pulsante manuali versione compatta, bianco e rosso
805603	Telaio di montaggio IQ8Wireless per dispositivi IQ8Alarm/IQ8Alarm Plus, bianca e rossa
805604	Telaio di montaggio IQ8Wireless per rivelatori serie IQ8Quad, bianco

805603



## Telai di montaggio IQ8Wireless per dispositivi IQ8Alarm/IQ8Alarm Plus, bianca e rossa

Il telaio di montaggio IQ8Wireless viene utilizzato per fissare i dispositivi di segnalazione IQ8Alarm ed IQ8Alarm Plus sulle interfacce universali IQ8Wireless bianche e rosse (codici 805601.10/805602.10)

### Dati tecnici

Colore	rosso (simile a RAL 3020) bianco (simile a RAL 9010)
Peso	ca. 64 g
Dimensioni	L: 133 mm. A: 133 mm. P: 21 mm

- 1 telaio di montaggio rosso
- 1 telaio di montaggio bianco



Interfaccia IQ8Wireless + dispositivo IQ8Alarm

Interfaccia IQ8Wireless 805601.10 (rossa) o 805602.10 (bianca)

Telaio di montaggio 805603

Dispositivo di segnalazione IQ8Alarm 8072xx o 8073xx

Esempio applicativo

805604



## Telaio di montaggio IQ8Wireless per rivelatori serie IQ8Quad, bianco

Il telaio di montaggio IQ8Wireless viene utilizzato per fissare i rivelatori puntiformi IQ8Quad con/ senza dispositivi di segnalazione sull'interfaccia universale IQ8Wireless bianca (codice 805602.10)

### Dati tecnici

Colore	bianco (simile a RAL 9010)
Peso	ca. 41 g
Dimensioni	L: 133 mm. A: 133 mm. P: 21 mm



Interfaccia + IQ8Wireless Rivelatore IQ8Quad con dispositivo di segnalazione integrato

Interfaccia IQ8Wireless 805602.10 (bianca)

Telaio di montaggio 805604

Base standard per rivelatore 805590

Rivelatore IQ8Quad con dispositivo di segnalazione integrato 80238x

Esempio applicativo

704967



### Telai di montaggio per pulsanti manuali versione compatta, bianco e rosso

Il telaio di montaggio viene utilizzato per fissare i pulsanti manuali alle diverse scatole di alloggiamento. Il telaio è adatto anche per le interfacce universali IQ8Wireless bianca (codice 805602.10) e rossa (codice 805601.10).

#### Dati tecnici

Colore	rosso (simile a RAL 3020) bianco (simile a RAL 9010)
Dimensioni	L: 132 mm. A: 132 mm. P: 8 mm



Incluse 2 viti di fissaggio rosse e bianche



Esempio di applicazione: telaio di montaggio con pulsante manuale, versione compatta

805605



### Copertura IQ8Wireless per Interfaccia universale IQ8Wireless, bianca e rossa

La copertura viene utilizzata in applicazioni dove il dispositivo IQ8 non viene direttamente fissato all'interfaccia universale IQ8Wireless bianca (codici 805602.10) o rossa (codice 805601.10). L'interfaccia wireless può essere utilizzata con il frontale cieco codice 786100

#### Dati tecnici

Colore	rosso (simile a RAL 3020) bianco (simile a RAL 9010)
Peso	ca. 33 g
Dimensioni	L: 133 mm. A: 133 mm. P: 8 mm



1 copertura rossa  
1 copertura bianca

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

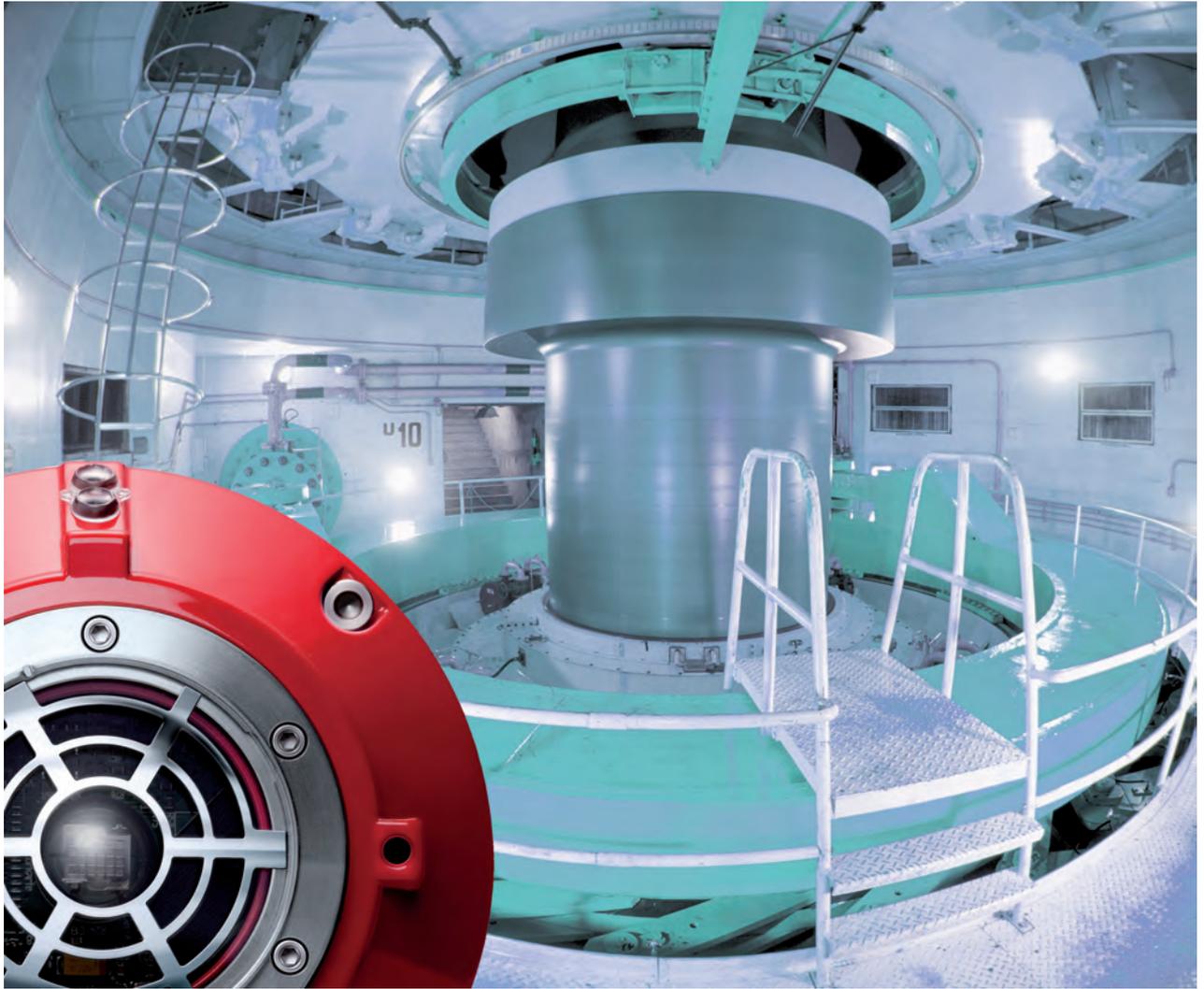
14

15

16

17





**Rivelatori per applicazioni speciali**

Rivelatori di fiamma e di calore	190-194
Rivelatori per condotte	195-198
Rivelatori termici lineari	199-200
Rivelatori lineari di fumo	201-211
Rivelatori di fumo ad aspirazione	212-242

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

## Rivelatori di calore

782310



## Caratteristiche tecniche

- Collegamento diretto e alimentazione in tensione mediante modulo esserbus® (codice 808623.10)
- Installazione della base e allineamento mediante staffa di montaggio (codice 783312)
- Monitoraggio con microcontrollore del sensore di calore, del software e dell'hardware
- Rilevamento rapido degli incendi con un elevato livello di protezione contro i falsi allarmi
- Eliminazione dei falsi allarmi mediante algoritmi di valutazione intelligenti
- Elevata compatibilità elettromagnetica
- Diverse possibilità di montaggio
- Grado di protezione IP67 a tenuta d'olio, nonché resistenza agli urti e alle vibrazioni.

## Rivelatore di calore UniVario

## Certificazione: VdS, FM

Adatto a rilevare fuochi aperti con rapido sviluppo di calore. Per l'uso in ambienti industriali inquinati, interni ed esterni. L'alimentazione di tensione e il collegamento avvengono direttamente attraverso il modulo esserbus® (codice 808623.10). Il rivelatore viene anche resettato direttamente mediante il modulo esserbus®. Superficie di monitoraggio 30 m² fino a 20° di inclinazione del soffitto e 40 m² oltre 20° di inclinazione del soffitto, con un'altezza massima di monitoraggio di 7,5 m.

## Dati tecnici

Tensione d'esercizio	9 V DC
Corrente a riposo	ca. 0.25 mA
Corrente di allarme @ 9 V DC	tipo 15 mA
Area di monitoraggio	max. 30 m² fino a 20° di inclinazione del tetto
Altezza di monitoraggio	massimo 7.5 m
Temperatura di intervento	54 °C ... 90 °C
Temperatura ambiente	-20 °C ... 80 °C
Temperatura di stoccaggio	-40 °C ... 85 °C
Umidità relativa dell'aria	< 95 %
Materiale	Alluminio pressofuso
Colore	rosso (simile a RAL 3000)
Peso	ca. 995 g (incl. basetta e supporto)
Dimensioni	L: 130 mm. A: 140 mm. P: 85 mm
Dichiarazione di prestazione	DoP-21053130701

 Base del rivelatore e staffa di montaggio non inclusi.

782302



## Rivelatore di calore UniVario, lunghezza sensore 200 mm

## Certificazione: VdS, FM

Come il 782310, ma con una lunghezza dell'asta del sensore di 200 mm e un campo di temperatura di intervento da 54 °C a 400 °C.

## Dati tecnici

Temperatura di intervento	54 °C ... 400 °C
Peso	circa 1 kg
Dichiarazione di prestazione	DoP-21054130701

 Base del rivelatore e staffa di montaggio non inclusi.

782303



## Rivelatore di calore UniVario, lunghezza sensore 400 mm

Come il 782302, ma con una lunghezza dell'asta del sensore di 400 mm e un campo di temperatura di intervento da 54 °C a 400 °C.

## Dati tecnici

Temperatura di intervento	54 °C ... 400 °C
Peso	circa 1.1 kg

 Base del rivelatore e staffa di montaggio non inclusi.

## Segnalatore ad asta di calore

782304

## Rivelatore di calore UniVario, lunghezza sensore 600 mm



Come il 782302, ma con una lunghezza dell'asta del sensore di 600 mm e un campo di temperatura di intervento da 54 °C a 400 °C.

**Dati tecnici**

Temperatura di intervento	54 °C ... 400°C
Peso	circa 1,2 kg



Base del rivelatore e staffa di montaggio non inclusi.

782306

## Rivelatore di calore UniVario, lunghezza sensore flessibile 2 m



Abb. verkleinert

Come il 782310, ma con sensore flessibile per l'installazione in aree con scarsa accessibilità, come pozzi e canali.

**Dati tecnici**

Temperatura di intervento	54 °C ... 400°C
Peso	circa 1,3 kg



Base del rivelatore e staffa di montaggio non inclusi.

782307

## Rivelatore di calore UniVario, lunghezza sensore flessibile 6 m



Come il 782306, ma con sensore flessibile lungo 6 m.

**Dati tecnici**

Temperatura di intervento	54 °C ... 400°C
Peso	circa 1,4 kg



Base del rivelatore e staffa di montaggio non inclusi.

782308

## Rivelatore di calore UniVario, lunghezza sensore flessibile 9 m



Come il 782306, ma con sensore flessibile lungo 9 m.

**Dati tecnici**

Temperatura di intervento	54 °C ... 400°C
Peso	circa 1,5 kg



Base del rivelatore e staffa di montaggio non inclusi.

## Accessori

---

**783312****Staffa di montaggio per rivelatori UniVario**

---



Staffa di montaggio per l'allineamento dei rivelatori di fiamma industriali UniVario. Semplice installazione mediante base standard per rivelatori UniVario (cod. 783313).

**783313****Base standard per rivelatori UniVario**

---



Base standard per i rivelatori della famiglia di prodotti UniVario.

**Dati tecnici**

Peso	ca. 350 g
Dimensioni	L: 130 mm. A: 140 mm. P: 36 mm

**Caratteristiche tecniche**

- Semplice sostituzione del rivelatore
- Installazione rapida grazie alla funzione di plug-in
- Ampio spazio per il cablaggio e per una facile installazione

## Rivelatori di fiamma antideflagranti

761347

## Rivelatore di fiamma IR (Ex) X 9800



## Caratteristiche tecniche

- Portata visiva: 90°.
- Manutenzione con magneti, nessuna lampada di prova richiesta
- Indicazione di stato direttamente sul rivelatore tramite LED a 3 colori (funzionamento, guasto e allarme)
- Monitoraggio e ripristino mediante modulo esserbus® Codice 808623
- Verifica dell'integrità ottica in forma automatica ottica o magnetica. Non è richiesta alcuna lampada di prova esterna.

## Certificazione: VdS, ATEX, SIL 2, FM

Il rivelatore di fiamma a infrarossi completamente chiuso e impermeabile, si distingue in particolare per la sua affidabilità di funzionamento in condizioni difficili. Un LED integrato e tre relè forniscono informazioni sullo stato di funzionamento, guasti e allarmi. La resistenza alla contaminazione e le ottiche riscaldate evitano la formazione di condensa e la formazione di ghiaccio consentendo l'utilizzo del dispositivo anche in ambienti esterni. Campi di applicazione tipici sono la protezione delle turbine, la petrolchimica e l'industria automobilistica.

Monitoraggio sul loop e reset tramite modulo esserbus® codice 808623. Monitoraggio di una linea convenzionale tramite il medesimo modulo. Questo dispositivo richiede alimentazione esterna separata di 24 V DC.

## Dati tecnici

Tensione d'esercizio	24 V DC
Corrente di allarme @ 24 V DC	ca. 87,5 mA
Assorbimento di corrente @ 24 V DC	ca. 87,5 mA
Consumo di corrente	16,5 W @ 30 V DC con resistenza di fine linea e massima
Altezza di monitoraggio	massimo 20 m
Temperatura ambiente	-40 °C ... 75 °C
Temperatura di stoccaggio	-55 °C ... 85 °C
Umidità relativa dell'aria	< 95 %
Categoria Ex	II 2 GD
Protezione Ex	EEx d IIC T5-T6 T86°C
Grado di protezione	IP 66
Materiale	Alluminio
Peso	ca. 2,7 kg (+ supporto 6,0 kg)
Certificazione	EN 54-10, classe 1
Certificazione di tipo EC	DEMKO 02 ATEX 132195
Dimensioni	Ø: 122 mm. A: 246 mm



Attenzione: per il montaggio del supporto sono necessarie chiavi a brugola da 5 e 14 mm non incluse. Per ulteriori informazioni sulla distanza di copertura fare riferimento al manuale



Staffa di montaggio  
Kit di fissaggio

- 1 x M25 Ex d
  - 3 x raccordi ciechi M25 Ex d)
- Materiale per installazione/manutenzione
- 1 x cacciavite
  - 1 x magnete per test di funzionamento
  - 1 x pulitore per ottica

761349

## Rivelatore di fiamma UV/IR (Ex) X 5200



## Caratteristiche tecniche

- Portata visiva: 90°.
- Manutenzione con magnete, nessuna lampada di prova richiesta
- Indicazione di stato direttamente sul rivelatore tramite LED a 3 colori (funzionamento, guasto e allarme)
- Monitoraggio e ripristino mediante modulo esserbus® Codice 808623
- Verifica dell'integrità ottica in forma automatica ottica o magnetica. Non è richiesta alcuna lampada di prova esterna.

## Certificazione: VdS, ATEX, SIL 2, FM

Il rivelatore di fiamma combinato ultravioletto/infrarossi completamente chiuso e impermeabile, consente ai sensori UV e IR di monitorare la stessa zona di rilevamento con un angolo visivo di 90°. L'allarme si genera con l'attivazione dei sensori IR e UV. Un LED fornisce informazioni sullo stato di funzionamento, guasti e allarmi. Tre relè si attivano per inoltrare il comando di allarme incendio, guasto e allarme aggiuntivo ad un sistema di rivelazione incendi superiore. La resistenza alla contaminazione e le ottiche riscaldate evitano la formazione di condensa e la formazione di ghiaccio consentendo l'utilizzo del dispositivo anche in ambienti esterni. Campi di applicazione tipici sono le turbine, i depositi di munizioni, i depositi di gas naturale e gli hangar per aerei. Monitoraggio sul loop e reset tramite modulo esserbus® codice 808623. Monitoraggio di una linea convenzionale tramite il medesimo modulo. Questo dispositivo richiede alimentazione esterna separata di 24 V DC.

## Dati tecnici

Tensione d'esercizio	24 V DC
Corrente di allarme @ 24 V DC	ca. 117 mA
Assorbimento di corrente 24 V DC	ca. 117 mA
Consumo di corrente	17,5 W @ 30 V DC con resistenza di fine linea e massima
Altezza di monitoraggio	massimo 20 m
Temperatura ambiente	-40 °C ... 75 °C
Temperatura di stoccaggio	-55 °C ... 85 °C
Umidità relativa dell'aria	< 95 %
Categoria Ex	II 2 GD
Protezione Ex	EEx d IIC T5-T6 T86°C
Grado di protezione	IP 66
Materiale	Alluminio
Peso	ca. 2,7 kg (+ supporto 6,0 kg)
Specifica del segnalatore	EN 54-10, classe 1
Certificazione di tipo EC	DEMKO 02 ATEX 132195
Dimensioni	Ø: 122 mm. A: 246 mm



Per il montaggio del supporto è necessaria una chiave a brugola da 14 mm non inclusa. Il rivelatore di fiamma Ex UV/IR contiene la sostanza radioattiva Krypton-85 (14,8 kBq). Secondo le istruzioni contenute nell'autorizzazione, solo coloro che dispongono di un'adeguata autorizzazione possono operare sul dispositivo.

Visitare il sito web per scaricare l'ultima versione del documento in merito alle norme di sicurezza.

Per la natura dello strumento, il dispositivo contiene materiali classificati come pericolosi. Verificare con il proprio corriere se è abilitato al trasporto di materiali pericolosi e rispettare le regole di importazione. Le classi di pericolosità del trasporto su strada o via aerea sono le seguenti:

- UN-No. UN2911
- ADR-Classe 7



## Staffa di montaggio

## Kit di fissaggio

- 1 x M25 Ex d
- 3 x raccordi ciechi M25 Ex d

## Materiale per installazione/manutenzione

- 1 x cacciavite
- 1 x magnete per test di funzionamento
- 1 x pulitore per ottica

781463

**Alloggiamento UG7 per rivelatore per condotte convenzionale ed indirizzato**



### Caratteristiche tecniche

- Sistema di analisi dell'aria a tubo singolo UG7 basato sul principio Venturi
- Utilizzo ottimale della velocità del flusso d'aria grazie al nuovo design del tubo Venturi
- Apertura di manutenzione integrata nel coperchio frontale in modo che il rivelatore di fumo nelle condotte dell'aria possa essere testato senza essere rimosso
- Adatto per larghezze delle condotte dell'aria da 0,6 a 2,8 m
- Visualizzazione integrata del flusso d'aria
- Montaggio su condotte dell'aria tonde mediante kit di montaggio Codice 781469

### Certificazione: VdS

Alloggiamento per rivelatore per condotte di ventilazione OT<sup>blue</sup>-LKM IQ8Quad (Codici 802379/800379) o rivelatore OT<sup>blue</sup>-LKM ES (codice 800379). Utilizzabile in combinazione con Tubi Venturi codici 781466, 781467 o 781468. Il kit viene montato all'esterno delle condotte dell'aria.

Il tubo Venturi intercetta il flusso d'aria dell'impianto e conduce l'aria all'interno dell'alloggiamento. Durante il funzionamento, il rivelatore e il LED di allarme sono visibili senza la necessità di un indicatore remoto. L'alloggiamento non ha bisogno di essere aperto per la manutenzione. Può essere fatta facilmente utilizzando l'apertura separata nella parte anteriore dell'alloggiamento.

### Dati tecnici

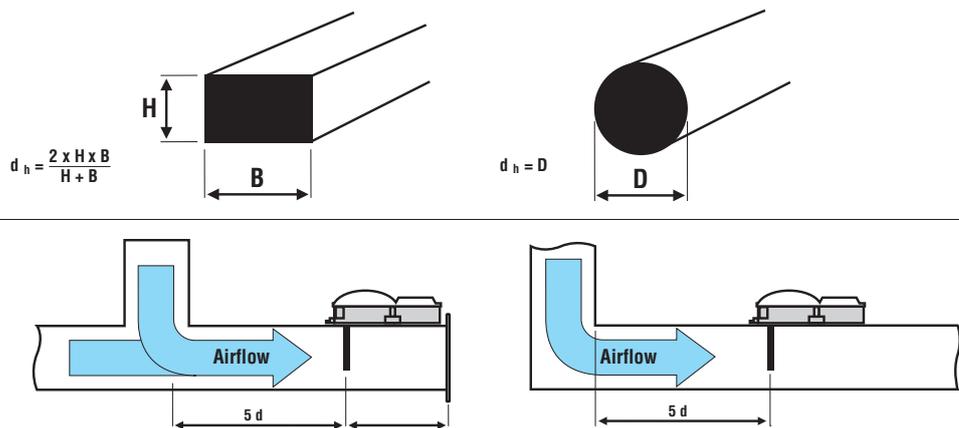
Temperatura ambiente	0 °C ... 38 °C
Temperatura di stoccaggio	-30 °C ... 75 °C
Grado di protezione	IP 54
Materiale	plastica ABS
Colore	grigio (coperchio trasparente)
Peso	ca. 650 g (senza base, rivelatore, tubo)
Dimensioni	L: 165 mm. A: 279 mm. P: 83 mm

 Il rivelatore deve essere montato orizzontalmente.  
Adatto per il monitoraggio su condotte dell'aria con un diametro minimo di 100 mm.  
Sostituisce il codice 781443

 2 x pressacavi M20 con dado, 1 x tappo terminale del tubo, viti di montaggio incluse.  
Rivelatore OT<sup>blue</sup>-LKM, base del rivelatore, tubo Venturi e cartuccia filtro non inclusi

### Accessori

- 781464 Filtro di ricambio per alloggiamento per rivelatore per condotte UG7
- 781465 Custodia di protezione dalle intemperie per rivelatore per condotte
- 781466 Tubo Venturi, lunghezza 0,6 m
- 781467 Tubo Venturi, lunghezza 1,5 m
- 781468 Tubo Venturi, lunghezza 2,8 m
- 781469 Kit di montaggio per condotte tonde per alloggiamento LKM 781463
- 781470 Passacavi M20 per custodia di protezione dalle intemperie



Esempio applicativo con rivelatore

## Accessori

800379

## Rivelatore per condotte doppia tecnologia ES Detect – convenzionale



## Caratteristiche tecniche

- Fino a 30 rivelatori per zona

## Certificazione: in attesa di approvazione

Rivelatore per condotte doppia tecnologia ottico termico serie ES-Detect modello OT<sup>blue</sup>-LKM, versione convenzionale. Utilizzabile con gli alloggiamenti Cod. 781463 e 781443. La camera di misura ottica è dotata di una tecnologia di sensori brevettata che utilizza un LED blu ad alta sensibilità (al posto del LED rosso comunemente usato nei rivelatori ottici di fumo), che consente di rilevare incendi aperti, incendi di tipo covante e incendi ad alta generazione di calore. Soprattutto per gli incendi aperti, la tecnologia di ionizzazione classica implementata nei rivelatori a ionizzazione viene sostituita dalla tecnologia di rivelazione con LED blu. A differenza dei rivelatori a ionizzazione, questo sensore funziona senza un elemento radioattivo, non più commercializzabile a causa di problemi di smaltimento. Il rivelatore è in grado di identificare anche gli incendi di prova TF1 e TF6 descritti nella norma EN 54-9:1982. Adatto per ambienti sensibili e per rilevare aerosol invisibili fino a grandi dimensioni. Il rivelatore è un rivelatore intelligente con analisi del segnale in funzione del tempo, correlazione dei dati rilevati dal sensore, intelligenza decentralizzata, autotest automatico delle funzioni, test di guasto della CPU, adattamento automatico alle condizioni ambientali, memoria dati di allarme e di funzionamento e indicatore di allarme. È possibile collegare un ripetitore ottico.

## Dati tecnici

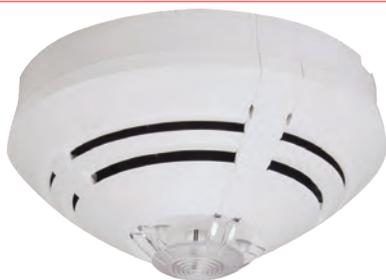
Tensione d'esercizio	9 ... 42 V DC
Corrente a riposo @ 9 V DC	ca. 35 µA
Velocità dell'aria	1 m/s ... 20 m/s
Temperatura di esercizio	-20 °C ... 50 °C
Temperatura di stoccaggio	-25 °C ... 75 °C
Umidità relativa dell'aria	< 95 %
Grado di protezione	IP 40 estendibile ad IP 43
Peso	ca. 110 g
Certificazione	EN 54-27:2015-03
Dimensioni	Ø: 117 mm. A: 49 mm (62 mm incl. base)

## Accessori

- 767800 Supporto di montaggio per installazione su architrave
- 805590 Base standard per rivelatore puntiforme IQ8Quad ed ES Detect
- 805591 Base relè per rivelatore puntiforme IQ8Quad ed ES Detect

802379

## Rivelatore per condotte doppia tecnologia IQ8Quad - indirizzato



### Certificazione: VdS

Rivelatore per condotte doppia tecnologia ottico termico serie IQ8Quad modello OT<sup>blue</sup>-LKM, versione indirizzata, con isolatore integrato.

Utilizzabile con gli alloggiamenti Cod. 781463 e 781443. La camera di misura ottica è dotata di una tecnologia di sensori brevettata che utilizza un LED blu ad alta sensibilità (al posto del LED rosso comunemente usato nei rivelatori ottici di fumo), che consente di rilevare incendi aperti, incendi di tipo covante e incendi ad alta generazione di calore. Soprattutto per gli incendi aperti, la tecnologia di ionizzazione classica implementata nei rivelatori a ionizzazione viene sostituita dalla tecnologia di rivelazione con LED blu. A differenza dei rivelatori a ionizzazione, questo sensore funziona senza un elemento radioattivo, non più commercializzabile a causa di problemi di smaltimento. Il rivelatore è in grado di identificare anche gli incendi di prova TF1 e TF6 descritti nella norma EN 54-9:1982. Adatto per ambienti sensibili e per rilevare aerosol invisibili fino a grandi dimensioni. Il rivelatore è un rivelatore intelligente con analisi del segnale in funzione del tempo, correlazione dei dati rilevati dal sensore, intelligenza decentralizzata, autotest automatico delle funzioni, test di guasto della CPU, adattamento automatico alle condizioni ambientali, memoria dati di allarme e di funzionamento e indicatore di allarme. È possibile collegare un ripetitore ottico Isolatore di corto circuito integrato.

### Dati tecnici

Tensione d'esercizio	9 ... 42 V DC
Corrente a riposo @ 19 V DC	ca. 50 µA
Velocità dell'aria	1 m/s ... 20 m/s
Temperatura di esercizio	-20 °C ... 50 °C
Temperatura di stoccaggio	-25 °C ... 75 °C
Umidità relativa dell'aria	< 95% (senza condensa)
Grado di protezione	IP 40 estendibile ad IP 43
Materiale	ABS, bianco, simile a RAL 9010
Peso	ca. 110 g
Certificazione	EN 54-17:2005 + AC:2007, EN 54-27:2015-03
Dimensioni	Ø: 117 mm. A: 62 mm (incl. base)
Dichiarazione di prestazione	DoP-20116130701



Utilizzabile solo con alloggiamento per rivelatore per condotte codici 781443 e 781463.

### Accessori

805590 Base standard per rivelatore puntiforme IQ8Quad ed ES Detect

805591 Base relè per rivelatore puntiforme IQ8Quad ed ES Detect

781464

## Filtro di ricambio per alloggiamento per rivelatore per condotte UG7



Filtro di ricambio per alloggiamento per rivelatore per condotte UG7



Confezione da 10 pezzi.

781465

## Custodia di protezione dalle intemperie per rivelatore per condotte



Protegge il rivelatore per condotte dell'aria in condizioni ambientali difficili come l'utilizzo in aree esterne. La custodia di protezione dalle intemperie può essere fissata successivamente sopra all'alloggiamento per rivelatore per condotte UG7. Il montaggio può avvenire anche successivamente.

### Dati tecnici

Grado di protezione IP 54



781466

### Tubo Venturi, lunghezza 0,6 m



Tubo Venturi di lunghezza 0,6 m per alloggiamento per alloggiamento UG7 per rivelatore per condotte convenzionale ed indirizzato (cod. 781463). Lunghezza del tubo regolabile tra 140 mm e 600 mm.

 Richiede foro da 38 mm sulla condotta dell'aria

 Tubo Venturi e guarnizione in gomma

781467

### Tubo Venturi, lunghezza 1,5 m



Tubo Venturi di lunghezza 0,6 m per alloggiamento per alloggiamento UG7 per rivelatore per condotte convenzionale ed indirizzato (cod. 781463). Lunghezza del tubo regolabile tra 600 mm e 1400 mm.

 Richiede foro da 38 mm nella parte inferiore della condotta dell'aria e 50 mm nella parte superiore. Guarnizione in gomma inclusa.

 Tubo Venturi e guarnizione in gomma.

781468

### Tubo Venturi, lunghezza 2,8 m



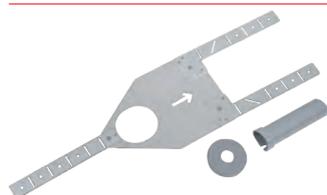
Tubo Venturi di lunghezza 0,6 m per alloggiamento per alloggiamento UG7 per rivelatore per condotte convenzionale ed indirizzato (cod. 781463). Lunghezza del tubo regolabile tra 1400 mm e 2700 mm.

 Richiede foro da 38 mm nella parte inferiore della condotta dell'aria e 50 mm nella parte superiore. Guarnizione in gomma inclusa.

 Tubo Venturi e guarnizione in gomma.

781469

### Kit di montaggio per condotte tonde per alloggiamento LKM 781463



Kit di montaggio per codice 781463 e/o condotte dell'aria tonde.

 Guarnizione in plastica e guarnizione in gomma incluse.

781470

### Passacavi M20 per custodia di protezione dalle intemperie



Passacavi per sigillare ulteriormente l'ingresso dei cavi e garantire il corretto grado di protezione IP.

 5 pezzi.

## Rivelatore termico lineare LHD-PACC

762291

Rivelatore termico lineare LHD-PACC



### Caratteristiche tecniche

- Visualizzazione delle informazioni mediante display
- Generazione dell'allarme termico di massima e differenziale
- Rivelazione degli incendi in classe A1/A2/B
- Utilizzabile in ambienti a rischio di esplosione
- Configurazione del dispositivo mediante software dedicato
- Lunghezza del cavo termosensibile da 30.5 m to 500 m
- Due uscite relè per segnalazione di allarme e preallarme
- Un'uscita relè optoisolata per il segnale di guasto
- Ingresso di reset dedicato
- Certificato in accordo alla norma EN54-22

### Certificazione: VdS

Il rivelatore termico lineare LHD-PACC consente di rilevare tempestivamente incendi che generano incrementi di temperatura.

In quanto elemento ripristinabile, a seguito di intervento non è necessario sostituire l'elemento termosensibile, a patto che la temperatura di intervento sia inferiore alla temperatura massima di esercizio.

Il dispositivo è in grado di rilevare sia la temperatura di massima che differenziale.

In Classe A11 ed A21 la temperatura nominale di allarme è di 66 °C, mentre in Classe BI è di 80 °C. Lunghezza del cavo termosensibile fino a 500 metri.

Il rivelatore è dotato di tre uscite relè separate per preallarme, allarme e guasto e può essere connesso alla centrale di rivelazione incendio mediante il modulo 808623.40. Tuttavia, il dispositivo dispone di interfaccia Modbus per l'integrazione diretta in sistemi superiori o di terze parti.

Dotato di sonda termica di protezione integrata che interviene a protezione del dispositivo qualora la temperatura del sensore raggiunga i 100 °C.

La verifica dell'integrità del cavo viene effettuata mediante apposito modulo di fine linea.

### Dati tecnici

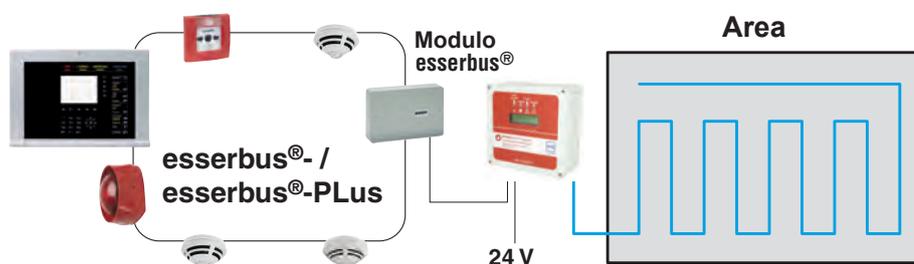
Tensione d'esercizio	20 ... 30 V DC
Frequenza nominale	50 Hz ... 60 Hz
Consumo di corrente	31mA @ 20Vdc / 20mA @ 30Vdc (senza retroilluminazione) 61mA @ 20Vdc / 39mA @ 30Vdc (in allarme senza retroilluminazione) 85mA @ 20Vdc / 59mA @ 30Vdc (in allarme con retroilluminazione)
Capacità contatti relè di allarme e preallarme	2 A / 30 V DC
Capacità contatto relè di guasto	0.25 A / 250 V AC
Temperatura ambiente	80 mA / 35 V DC, opto isolato
Umidità dell'aria	-20 °C ... 50 °C
Grado di protezione	< 95 % (con temperatura ambiente tra -20 °C e +30 °C)
Materiale	< 75 % (con temperatura ambiente superiore a +30 °C)
Colore dell'alloggiamento	IP 65
Peso	Polycarbonato
Lunghezza max. del cavo rivelatore	grigio, simile a RAL 7035
Dimensioni	ca.860 g
	500 m
	L: 182 mm A: 180 mm P: 90 mm



Il modulo di terminazione 762292 non è incluso e deve essere ordinato separatamente.

### Accessori

- 762251 Cavo termosensibile per LWM-PACC
- 762253 Clip di fissaggio cavo termosensibile per LWM-PACC
- 762254 Fascette di fissaggio per cavo termosensibile per LWM-PACC
- 762255 Guaina in silicone per ripristino cavo termosensibile
- 762292 Modulo di terminazione per rivelatore termico lineare LWM-PACC
- 762293 Modulo di giunzione per cavo termosensibile per LWM-PACC



Esempio applicativo

## Accessori

762251



### Caratteristiche tecniche

- Cavo totalmente isolato, a quattro conduttori intrecciati, con schermatura a nastro e cavo schermante
- Isolamento esterno in PVC testato ad 1 KV
- Diametro del cavo: 4.83 mm +/- 0.2 mm
- Raggio di curvatura minimo: 60 mm
- Resistente fino ad una temperatura ambiente di -40 °C

### Cavo termosensibile per LWM-PACC

Cavo termosensibile in PVC per rivelatore di calore lineare LWM PACC. Adatto per installazioni interne e per condizioni ambientali normali. Adatto per ambienti ad alta umidità ma con assenza di stress meccanici. Per una rilevazione ottimale il cavo deve essere ancorato al soffitto ogni 50 cm e a una distanza minima di 2 cm.

#### Dati tecnici

Temperatura ambiente	-40 °C ... +125 °C (umidità relativa fino a 99% @ -40 °C)
Materiale	PVC (rivestimento esterno)
Colore	Rosso
Peso	ca.25,6 g / m
Lunghezza max. del cavo	500 m



ordine minimo 5 metri e multipli di 5.

762292



### Modulo di terminazione per rivelatore termico lineare LWM-PACC

Modulo di terminazione per cavo sensibile per rivelatore termico lineare LWM-PACC. Contiene elettronica di misura per il monitoraggio dell'integrità del cavo e per segnalare eventuali tagli/cortocircuiti dell'elemento sensibile. Da collegare al termine del cavo. Ogni tratta di cavo deve essere dotata del relativo modulo di terminazione.

#### Dati tecnici

Temperatura ambiente	-40 °C ... +125 °C (umidità relativa fino a 99% @ -40 °C)
Materiale	Alluminio
Peso	ca.115 g
Dimensioni	L: 100 mm A: 60 mm P: 35 mm

762293



### Modulo di giunzione per cavo termosensibile per LWM-PACC

Il modulo di giunzione per cavo termosensibile per rivelatore lineare LWM-PACC deve essere utilizzato per collegare tra loro due tratte di cavo termosensibile e non perdere le funzionalità dichiarate. Provisto di connettori per il corretto collegamento delle tratte.

762253



### Clip di fissaggio cavo termosensibile per LWM-PACC

Staffa di fissaggio zincata per il montaggio a soffitto o a parete del cavo termosensibile per rivelatore lineare LWM-PACC. La staffa assicura un fissaggio ottimale del cavo, mantenendo la distanza minima di 20 mm dalle superfici fredde. Ciò assicura la corretta rivelazione della temperatura ed un intervento tempestivo, indipendentemente dalla temperatura delle superfici a cui il cavo viene ancorato. Il punto di fissaggio del cavo sensore deve essere protetto da una guaina in silicone (inclusa nella fornitura). Dimensioni: 20 mm x 50 mm.



Confezione da 100 pezzi.

762254



### Fascette di fissaggio per cavo termosensibile per LWM-PACC

Fascette di fissaggio per cavo termosensibile per rivelatore lineare LWM-PACC. Utilizzabili per fissare il cavo termosensibile alle clip di fissaggio codice 762253. Resistente a temperature fino a 110 °C.



Confezione da 100 pezzi.

762255



### Guaina in silicone per ripristino cavo termosensibile

Guaina in silicone per il corretto ripristino del cavo termosensibile per rivelatore termico lineare LWM-PACC. Da utilizzare qualora il cavo risulti danneggiato e sia necessario ripristinare la continuità. Resistente a temperature fino a 180 °C.



Confezione da 25 pezzi.

## Rivelatore lineare di fumo 3D serie OSID



### Caratteristiche tecniche

- Semplicità di installazione e facilità di utilizzo
- Elevata tolleranza alle vibrazioni, disturbi ambientali e ai flussi d'aria
- Distinzione affidabile tra fumo reale e altri fattori di disturbo come polvere, vapore, insetti e oggetti di vario genere
- Adatto per applicazioni con elevate variazioni di temperatura
- Elevata tolleranza ai falsi allarmi
- Facilità di configurazione mediante DIP switch integrati
- Messa in funzione automatica
- Tre soglie di allarme selezionabili
- Disponibile nella versione cablata e a batteria
- Copertura volumetrica 3D
- Monitoraggio del livello di inquinamento

Il rivelatore lineare di fumo 3D OSID utilizza un sofisticato algoritmo matematico di valutazione dei pixel utilizzando, come elemento sensibile, un chip CMOS composto da una matrice con decine di migliaia di pixel. I segnali emessi, anziché essere ricevuti ed analizzati dal classico fotodiode, vengono analizzati dall'elemento sensibile CMOS il quale, avendo uno spettro visivo più ampio e più dettagliato, è in grado di analizzare il segnale in modo più preciso e, soprattutto, da sorgenti diverse.

Il ricevitore dotato di tecnologia CMOS è in grado di gestire fino a 7 trasmettitori.

Il sistema utilizza due lunghezze d'onda separate, una nel campo infrarosso ed una nel campo dell'ultravioletto, in modo da poter rilevare e distinguere le diverse dimensioni delle particelle. Le onde UV (più corte rispetto alle onde IR) sono efficaci per rilevare sia le particelle di piccole dimensioni sia le particelle di grandi dimensioni, mentre le onde IR (più lunghe rispetto alle onde UV) sono più efficaci nella rilevazione di particelle più grandi.

Attraverso la valutazione dell'attenuazione di entrambe le lunghezze d'onda, il rivelatore è in grado di distinguere le particelle di fumo generate da un incendio, rispetto alle particelle dovute a condizioni ambientali particolari (esempio polvere), da eventuali corpi solidi che intercettano i fasci emessi e dai movimenti degli edifici dovuti ad assestamenti del terreno o a variazioni termiche ambientali. Ciò rende il rivelatore altamente efficiente e, al contempo, immune ai disturbi ed ai falsi allarmi.

### Copertura volumetrica 3D

I ricevitori della serie OSID con un angolo di visione di 80° sono dotati di un elemento sensibile CMOS in grado di gestire fino a sette trasmettitori per singolo ricevitore. A differenza dei rivelatori di fumo lineare classici, dove sia il ricevitore che il trasmettitore devono essere cablati, nella serie OSID solo il ricevitore ha necessità di essere cablato. Il trasmettitore può essere infatti alimentato a batteria ed essere posizionato in qualsiasi posizione.

I diversi trasmettitori possono essere facilmente posizionati per evitare gli ostacoli lungo le pareti ed installati a diverse altezze, così da assicurare una copertura ottimale. La distanza tra trasmettitore e ricevitore varia da 8 m a 150 m. Gli angoli di visione orizzontale e verticale dei ricevitori consentono una copertura 3D.

La tecnologia di filtraggio ottico, l'acquisizione di immagini ad alta velocità ed algoritmi software intelligenti assicurano un'elaborazione dei segnali ricevuti con una precisione impareggiabile, offrendo il massimo grado possibile di stabilità e sensibilità e, al contempo, una maggiore immunità ad eventuali disturbi luminosi generati dall'ambiente circostante. I due fasci luminosi emessi, infatti, risultano codificati con codice univoco. Tale accorgimento consente al ricevitore di ignorare qualsiasi fascio luminoso UV e IR che proviene da sorgenti diverse dagli emettitori: i tipici problemi di interferenze generate dalla luce solare vengono così superati.

Il rivelatore OSID (ricevitore) ha una memoria eventi interna fino a 10.000 eventi.

L'integrazione sul loop e la funzione di reset viene effettuata tramite il modulo esserbus® codice 808623. Il corretto tempo di reset può essere impostato utilizzando il software di programmazione tool 8000.

### Panoramica del sistema:

Trasmettitore OSID standard (massimo 1 trasmettitore)

OSI-10 Ricevitore OSID con campo visivo di 7° : range 30 m...150 m

OSI-90 Ricevitore OSID con campo visivo di 80° : range 6 m...34 m

Trasmettitore OSID ad alta potenza (massimo 7 trasmettitori)

OSI-10 Ricevitore OSID con campo visivo di 7° : range 100 m...200m

OSI-90 Ricevitore OSID con campo visivo di 80° : range 12 m...68 m

Modello	Campo visivo		Copertura				Max. numero di TX
	Orizzontale	Verticale	Versione Standard		Alta Potenza		
			Min.	Max.	Min.	Max.	
OSI-10	7°	4°	30 m	150 m	100 m	200 m	1
OSI-90	80°	48°	6 m	34 m	12 m	68 m / 50* m	7

\*Con Trasmettitore OSID ad alta potenza (OSE-HPW)

## OSI-10

### Caratteristiche tecniche

- Portata massima di rivelazione: fino a 150 m con luce standard
- 3 livelli di sensibilità possibili (35%, 45%, 60 %)
- Facilità di configurazione mediante DIP switch integrati
- Monitoraggio del livello di inquinamento

## Ricevitore OSID con campo visivo di 7°

### Certificazione: VdS, FM

Ricevitore utilizzabile in abbinamento ai trasmettitori OSID standard (cod. OSE-SP-01/OSE-SPW) o al trasmettitore OSID ad alta potenza (cod. OSE-HPW).

Sistema adatto per il rilevamento di fumo in spazi aperti. Due fonti di luce (IR e UV), filtri ottici, acquisizione immagini ad alta velocità e algoritmi software intelligenti per aumentare l'immunità ai disturbi e l'immunità ai falsi allarmi.

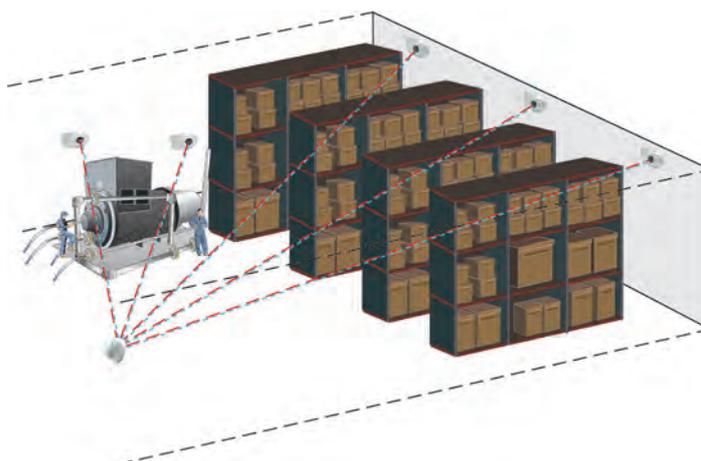
Il ricevitore può gestire un 1 solo trasmettitore. Configurazione mediante DIP switch integrati.

### Dati tecnici

Tensione d'esercizio	20 ... 30 V DC
Assorbimento di corrente @ 24 V DC	ca. 8 mA @ 1 trasmettitore, 10 mA @ 7 trasmettitore
Temperatura ambiente	-10 °C ... 55 °C
Umidità relativa dell'aria	< 10 %
Grado di protezione	IP 44 (elettronica) IP 66 (involucro ottico)
Peso	ca. 651 g
Dimensioni	L: 208 mm. A: 136 mm. P: 96 mm

### Accessori

OSID-INST	Kit di installazione e manutenzione per rivelatori lineari di fumo serie OSID
OSE-SP-01	Trasmettitore OSID standard, alimentazione a batteria
OSE-SPW	Trasmettitore OSID standard, alimentazione 24 V DC
OSE-HPW	Trasmettitore OSID ad alta potenza, alimentazione 24 V DC
OSE-HP-01	Trasmettitore OSID ad alta potenza, alimentazione a batteria



## OSI-90

### Caratteristiche tecniche

- Portata massima di rivelazione: fino a 150 m con luce standard
- 3 livelli di sensibilità possibili (35%, 45%, 60 %)
- Facilità di configurazione mediante DIP switch integrati
- Monitoraggio del livello di inquinamento

## Ricevitore OSID con campo visivo di 80°

### Certificazione: VdS, FM

Ricevitore utilizzabile in abbinamento ai trasmettitori OSID standard (cod. OSE-SP-01/OSE-SPW) o al trasmettitore OSID ad alta potenza (codice OSE-HPW).

Sistema adatto per il rilevamento di fumo in spazi aperti. Due fonti di luce (IR e UV), filtri ottici, acquisizione immagini ad alta velocità e algoritmi software intelligenti per aumentare l'immunità ai disturbi e l'immunità ai falsi allarmi.

Il ricevitore può gestire fino a 7 trasmettitori. Configurazione mediante DIP switch integrati.

### Dati tecnici

Tensione d'esercizio	20 ... 30 V DC
Assorbimento di corrente @ 24 V DC	ca. 8 mA @ 1 trasmettitore, 10 mA @ 7 trasmettitori
Temperatura ambiente	-10 °C ... 55 °C
Umidità relativa dell'aria	< 10 %
Grado di protezione	IP 44 (elettronica) IP 66 (involucro ottico)
Peso	ca. 651 g
Dimensioni	L: 208 mm. A: 136 mm. P: 96 mm

### Accessori

OSID-INST	Kit di installazione e manutenzione per rivelatori lineari di fumo serie OSID
OSE-SP-01	Trasmettitore OSID standard, alimentazione a batteria
OSE-SPW	Trasmettitore OSID standard, alimentazione 24 V DC
OSE-HPW	Trasmettitore OSID ad alta potenza, alimentazione 24 V DC

## OSE-SP-01

### Trasmittitore OSID standard, alimentazione a batteria

#### Caratteristiche tecniche

- Durata della batteria: 5 anni

#### Certificazione: VdS, FM

Trasmittitore di due sorgenti luminose (UV/IR) funzionante in abbinamento ad un ricevitore OSID. Il dispositivo viene alimentato mediante batteria con durata media di circa 5 anni.

#### Dati tecnici

Temperatura ambiente	-10 °C ... 55 °C
Umidità relativa dell'aria	< 10 %
Grado di protezione	IP 44 (elettronica) IP 66 (involucro ottico)
Peso	ca. 563 g
Dimensioni	L: 208 mm. A: 136 mm. P: 96 mm

#### Accessori

OSID-INST	Kit di installazione e manutenzione per rivelatori lineari di fumo serie OSID
OSI-10	Ricevitore OSID con campo visivo di 7°
OSI-90	Ricevitore OSID con campo visivo di 80°

## OSE-SPW

### Trasmittitore OSID standard, alimentazione 24 V DC

#### Certificazione: VdS, FM

Trasmittitore di due sorgenti luminose (UV/IR) funzionante in abbinamento ad un ricevitore OSID. Il dispositivo viene alimentato da un'alimentazione esterna a 24 V DC.

#### Dati tecnici

Tensione d'esercizio	20 ... 30 V DC
Assorbimento di corrente @ 24 V DC	ca. 0.35 mA
Temperatura ambiente	-10 °C ... 55 °C
Umidità relativa dell'aria	< 10 %
Grado di protezione	IP 44 (elettronica) IP 66 (involucro ottico)
Peso	ca. 651 g
Dimensioni	L: 208 mm. A: 136 mm. P: 96 mm

#### Accessori

OSID-INST	Kit di installazione e manutenzione per rivelatori lineari di fumo serie OSID
OSI-10	Ricevitore OSID con campo visivo di 7°
OSI-90	Ricevitore OSID con campo visivo di 80°

## OSE-HP-01

### Trasmittitore OSID ad alta potenza, alimentazione a batteria

#### Caratteristiche tecniche

- Durata della batteria: 5 anni

#### Certificazione: VdS, FM

Trasmittitore di due sorgenti luminose (UV/IR) funzionante in abbinamento ad un ricevitore OSID. Il dispositivo viene alimentato mediante batteria con durata media di circa 5 anni.

#### Dati tecnici

Temperatura ambiente	-10 °C ... 55 °C
Umidità relativa dell'aria	< 95%
Grado di protezione	IP 44 (elettronica) IP 66 (involucro ottico)
Peso	ca. 563 g
Dimensioni	L: 208 mm. A: 136 mm. P: 96 mm

#### Accessori

OSID-INST	Kit di installazione e manutenzione per rivelatori lineari di fumo serie OSID
OSI-10	Ricevitore OSID con campo visivo di 7°
OSI-90	Ricevitore OSID con campo visivo di 80°

## OSE-HPW

### Trasmittitore OSID ad alta potenza, alimentazione 24 V DC

#### Certificazione: VdS, FM

Trasmittitore a alta potenza di due sorgenti luminose (UV/IR) funzionante in abbinamento ad un ricevitore OSID. Permette di coprire distanze maggiori rispetto al trasmettitore OSID standard. Il dispositivo viene alimentato da un'alimentazione esterna a 24 V DC.

#### Dati tecnici

Tensione d'esercizio	20 ... 30 V DC
Assorbimento di corrente @ 24 V DC	ca. 0.8 mA
Temperatura ambiente	-10 °C ... 55 °C
Umidità relativa dell'aria	< 10 %
Grado di protezione	IP 44 (elettronica) IP 66 (involucro ottico)
Peso	ca. 563 g
Dimensioni	L: 208 mm. A: 136 mm. P: 96 mm

#### Accessori

OSID-INST	Kit di installazione e manutenzione per rivelatori lineari di fumo serie OSID
OSI-10	Ricevitore OSID con campo visivo di 7°
OSI-90	Ricevitore OSID con campo visivo di 80°

## OSID-INST

### Kit di installazione e manutenzione per rivelatori lineari di fumo serie OSID

Il kit di installazione viene utilizzato per la messa in funzione e la manutenzione dei rivelatori lineari di fumo serie OSID.

	1 x Strumento di allineamento laser
	1 x Filtro di prova
	1 x Cavo PC
	1 x Panno di pulizia
	1 x Manuale

## OSID-EHE



### Alloggiamento per trasmettitore OSID, grado di protezione IP66

Alloggiamento con grado di protezione IP66 per trasmettitore OSID.

#### Dati tecnici

Temperatura ambiente	-25 °C ... 60 °C
Dimensioni	L: 241 mm. A: 194 mm. P: 127 mm

## OSID-EHI



### Alloggiamento per ricevitore OSID, grado di protezione IP66

Alloggiamento con grado di protezione IP66 per ricevitore OSID.

#### Dati tecnici

Temperatura ambiente	-25 °C ... 60 °C
Dimensioni	L: 241 mm. A: 194 mm. P: 127 mm

## Rivelatore lineare di fumo a riflessione LRMX

### Caratteristiche tecniche

#### Il vantaggio in termini di funzionalità:

- Testa del rivelatore motorizzata
- Messa in servizio semplice e veloce grazie all'allineamento automatico del fascio
- Elevata immunità ai disturbi e guasti grazie all'allineamento continuo ed automatico della testa del rivelatore in caso di movimenti delle pareti
- Facilità di manutenzione e gestione grazie al pannello di controllo posizionabile ad altezza occhi
- Rappresentazione chiara di tutti gli stati tramite display presente sul pannello di controllo
- Elevato grado di protezione IP per l'utilizzo in condizioni ambientali difficili
- Interfacciamento con centrali indirizzate e gestione del reset mediante modulo di interfaccia esserbus® codice 808623
- Portata da 7 a 160 m
- Vari accessori disponibili

Il rivelatore di fumo lineare LRMX Line segna una nuova generazione di rivelatori a raggi infrarossi in conformità alla norma EN 54-12.

In base al principio di assorbimento della luce, il trasmettitore invia un raggio di luce infrarossa pulsata ai prismi posizionati di fronte al rivelatore e riflettono la luce verso ricevitore. Se il fumo entra nel raggio di luce infrarossa e lo attenua di un determinato fattore, viene inoltrato un segnale alla centrale di rivelazione incendio. La segnalazione avviene mediante il modulo di interfaccia esserbus® a cui il rivelatore è stato connesso. Alla centrale vengono inoltrati sia gli stati di allarme incendio sia eventuali segnalazioni di guasto.

Le caratteristiche innovative di questa nuova generazione di rivelatori lineari è l'allineamento automatico in fase di startup e la regolazione motorizzata della testa del rivelatore mediante motore integrato.

Queste caratteristiche riducono notevolmente i tempi della messa in funzione dell'impianto, con conseguente riduzione di costi e tempi di installazione. Grazie alla funzione di allineamento continuo del raggio rispetto al posizionamento dei prismi, il rivelatore lineare è in grado di lavorare nelle condizioni ottimali anche in caso di minimi movimenti delle pareti dovute a dilatazioni termiche, assestamenti dell'edificio, ecc.

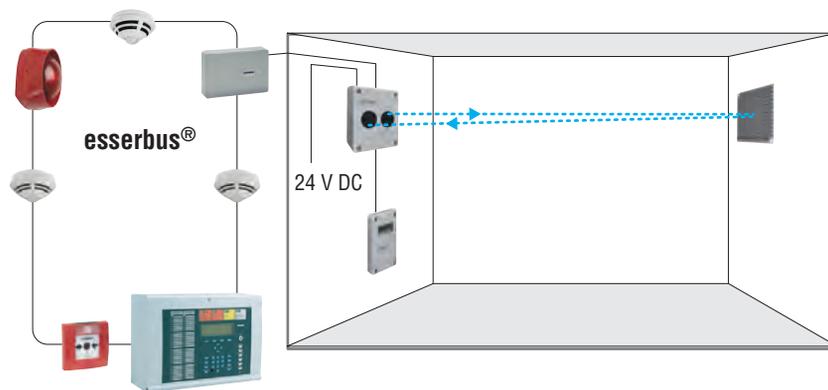
Al rivelatore di fumo lineare LRMX è possibile collegare un pannello di controllo posizionabile ad altezza occhi, così da poter semplificare le operazioni di manutenzione e comando. L'alimentazione, tuttavia, viene fornita direttamente al rivelatore, cosicché un'eventuale anomalia del pannello di controllo non infici il funzionamento del rivelatore.

Mediante il pannello di controllo è possibile visualizzare gli stati del rivelatore e, grazie al display integrato, è possibile visualizzare le coordinate orizzontali e verticali del fascio emesso, così da poter calibrare il dispositivo anche nelle condizioni più difficili.

Il collegamento al loop viene effettuato tramite il modulo di interfaccia esserbus® codice 808623, in grado di fornire anche il comando di reset. Mediante il software di programmazione tool 8000 i relè di comando del modulo possono essere programmati come relè di reset e il tempo di reset può essere adeguatamente programmato.

Descrizione		Codici
LRMX	Rivelatore lineare di fumo a riflessione LRMX	761400.10

Riflettori		
	Riflettore singolo per rivelatore lineare LRMX	761403
	Set di riflettori per rivelatore lineare LRMX, per distanza fino ad 80 metri	761401.10
	Set di riflettori per rivelatore lineare LRMX, portata da 7 a 160 metri	761402.10
	Riflettore idrorepellente per ambienti gravosi per rivelatore lineare LRMX	761413



Esempio applicativo

761400.10



### Caratteristiche tecniche

- Testa del rivelatore motorizzata
- Messa in servizio semplice e veloce grazie all'allineamento automatico del fascio
- Elevata immunità ai disturbi e guasti grazie all'allineamento continuo ed automatico della testa del rivelatore in caso di movimenti delle pareti
- Facilità di manutenzione e gestione grazie al pannello di controllo posizionabile ad altezza occhi
- Rappresentazione chiara di tutti gli stati tramite display presente sul pannello di controllo
- Elevato grado di protezione IP per l'utilizzo in condizioni ambientali difficili
- Interfacciamento con centrali indirizzate e gestione del reset mediante modulo di interfaccia esserbus® codice 808623

## Rivelatore lineare di fumo a riflessione LRMX

### Certificazione: VdS

Rivelatore lineare di fumo in materiale plastico ABS resistente alla fiamma e certificato secondo la norma EN 54-12. È composto da un trasmettitore e da un ricevitore presenti all'interno del medesimo alloggiamento e da un pannello di controllo. Il collegamento al loop esserbus® e il reset vengono effettuati utilizzando il modulo di interfaccia esserbus® 808623.

Il rivelatore lineare richiede una tensione di alimentazione separata di 24 V DC.

Per evitare guasti a terra è consigliabile utilizzare il convertitore di tensione 24 V DC con isolamento galvanico codice 781337.

In caso di utilizzo di un singolo riflettore, il rivelatore ha una portata di 40 metri.

Per portate maggiori utilizzare il set di riflettori codice 761401.10 per 80 metri o 761402.10 per 100 metri).

Per applicazioni in condizioni ambientali gravose è possibile utilizzare i set di riflettori con codice 761411, 761412 o 761413 oppure i codici 761421 (fino a 80 m) o 761422 (fino a 100 m) dotati di riscaldatore.

### Dati tecnici

Tensione d'esercizio	10,2 ... 30 V DC
Consumo di corrente	3 mA (in tutti gli stati di funzionamento)
Portata	7 ... 70 m
Temperatura ambiente	-10 °C ... 55 °C
Umidità relativa dell'aria	< 10 % (senza condensazione)
Peso	ca. 2,05 kg
Dimensioni	L: 155 mm. A: 180 mm. P: 137 mm L: 120 mm. A: 185 mm. P: 62 mm (unità di comando) L: 100 mm. A: 100 mm. P: 9 mm (prisma singolo)



A richiesta, è disponibile il rivelatore lineare con riscaldatore integrato e piastra frontale per ambienti gravosi. Il rivelatore lineare con riscaldamento integrato non è omologato VdS.

Attenzione: il riflettore non è compreso nella fornitura e deve essere ordinato separatamente.

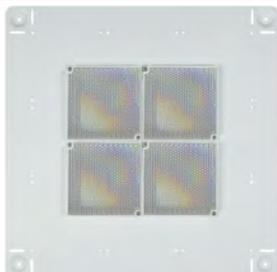


Rivelatore lineare di fumo e pannello di controllo.

## Riflettori e accessori

 I singoli riflettori e set di riflettori possono essere utilizzati anche con i prodotti Fireray. Per la progettazione fare riferimento agli specifici manuali di installazione e progettazione.

## 761401.10

**Set di riflettori per rivelatore lineare LRMX, per distanze da 70 a 140 metri**

Set di riflettori metallici per l'estensione della portata del rivelatore lineare di fumo LRMX fino a 80 metri.

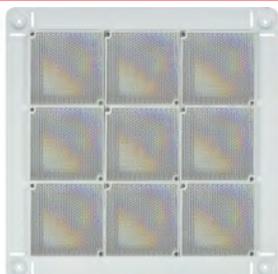
**Dati tecnici**

Portata	70 ... 140 m
Dimensioni	L: 370 mm. A: 370 mm. P: 7 mm

 I singoli riflettori e set di riflettori possono essere utilizzati anche con i prodotti Fireray. Per la progettazione fare riferimento agli specifici manuali di installazione e progettazione.

 Piastra in acciaio; 4 riflettori 761403

## 761402.10

**Set di riflettori per rivelatore lineare LRMX, per distanze da 140 a 160 metri**

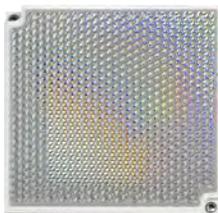
Set di riflettori metallici per l'estensione della portata del rivelatore lineare di fumo LRMX fino a 100 metri.

**Dati tecnici**

Portata	140 ... 160 m
Dimensioni	L: 370 mm. A: 370 mm. P: 7 mm

 Piastra in acciaio; 9 riflettori codice 761403

## 761403

**Riflettore singolo per rivelatore lineare LRMX, per distanze da 7 a 70 metri**

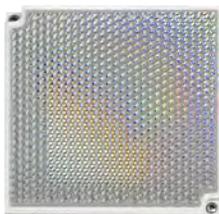
Riflettore di ricambio - riflettore singolo per rivelatore lineare di fumo LMX.

**Dati tecnici**

Portata	7 ... 70 m
Dimensioni	L: 100 mm. A: 100 mm

 Set di riflettori disponibili anche con superficie idrorepellente e, a richiesta, con riscaldamento integrato.

## 761413

**Riflettore idrorepellente per ambienti gravosi per rivelatore lineare LRMX**

Riflettore di ricambio con superficie idrorepellente e per ambienti gravosi. Tecnologia "Nano coated". A richiesta disponibile anche con riscaldatore supplementare incorporato.

761404.10



### Caratteristiche tecniche

- Facile montaggio a soffitto e a parete secondo DIN VDE 0833-2
- Allineamento ottimale del rivelatore e dei riflettori in condizioni ambientali difficili grazie alla staffa di montaggio con giunto sferico
- Staffa a soffitto estensibile per la regolazione flessibile della lunghezza per distanze da 400 a 700 mm
- Passaggio cavi invisibile all'interno del soffitto
- Portata 25 kg
- Cerniera girevole con angolo di 180°.
- Snodo sferico a circa 90° e supporto per riflettore a prisma
- Colore: RAL 9010 (bianco puro)

### Supporto a soffitto per rivelatore lineare LRMX, per distanze da 40 a 70 cm

Semplifica l'installazione del rivelatore lineare di fumo (codice 761400.10) su pareti, travi, soffitti e soffitti.

Il supporto a soffitto è realizzato in alluminio e può essere regolato in lunghezza da 40 a 70 cm. Sul lato superiore si trova una staffa di montaggio a snodo sferico di alta qualità per un facile montaggio. La staffa a soffitto è adatta per il fissaggio della piastra di montaggio Codice 761406.

#### Dati tecnici

Peso ca. 2,3 kg



Staffa a soffitto incluso materiale di montaggio per il supporto. Non include materiale per il montaggio del supporto su soffitti, pareti o travi.

761405.10



### Supporto a soffitto per rivelatore lineare LRMX, per distanze da 70 a 150 cm

Come il 761404.10 ma per distanze dal soffitto da 70 a 150 cm.

#### Dati tecnici

Peso ca. 3,3 kg

761415

### Supporto a soffitto per rivelatore lineare LRMX, per distanze da 174 mm

Come il 761404.10 ma per distanza dal soffitto di 174 mm.

#### Dati tecnici

Peso ca. 4,3 kg

761406



### Piastra di montaggio per staffa a soffitto per rivelatore/riflettore singolo

Piastra di montaggio in alluminio per il fissaggio del rivelatore lineare di fumo LRMX o il fissaggio del riflettore singolo codice 761403.

761407



### Accessorio di montaggio per staffa a soffitto

Accessorio di montaggio per i supporti a soffitto (codice 761404.10 e 761405.10) o per il fissaggio dei set di riflettori (codice 761401.10 e 761402.10).

Utilizzabile per installazioni difficili e/o per soffitti con geometrie particolari.

761408



### Alloggiamento da incasso per rivelatore lineare LRMX

Alloggiamento per rivelatore di fumo lineare LRMX, costituito da un vassoio da incasso e da un telaio di copertura regolabile verticalmente con chiusura anteriore a chiave.

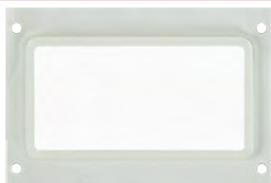
#### Dati tecnici

Umidità relativa dell'aria	< 93 %
Colore	bianco (simile a RAL 9010)
Peso	ca. 2,1 kg
Dimensioni	L: 355 mm. A: 275 mm. P: 145 mm (esterno) L: 290 mm. A: 200 mm. P: 145 mm (interni)

#### Caratteristiche tecniche

- Alloggiamento per rivelatore lineare LRMX con 2 aperture per il passaggio del cono luminoso
- 6 fori predefiniti con punti di rottura prestabiliti

761414



### Cornice in tecnologia "Nano Coated" per rivelatore lineare LRMX

La copertura del rivelatore con rivestimento nano, se applicata sulla parte anteriore del rivelatore, previene la formazione di vapore del rivelatore lineare di fumo LRMX in ambienti difficili.

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

Panoramica dei rivelatori di fumo ad aspirazione, caratteristiche e aree di applicazione

Codice Commerciale	FAAST LT-200 EB / 2 EB	VESDA VLF 250/500	VESDA-E VEP 1P	VESDA-E VEP	VESDA-E VEU	VESDA-E VEA	VLI 880 / (885 VesdaNet)
Immagine Prodotto							
Codice prodotto	801711.10 / 801722.10	VLF-250-01 / VLF-500-01	VEP-A00-1P-EBTI	VEP-A00-P-EBTI / VEP-A10-P-EBTI	VEU-A00-EBTI / VEU-A10-EBTI	VEA-040-A00 / VEA-040-A10	VLI-880 / VLI-885
Aree di applicazione	Rivelazione Standard <ul style="list-style-type: none"> <li>• Controsoffitti;</li> <li>• Sottopavimenti</li> <li>• Aree di stoccaggio;</li> <li>• Aree in condizioni ambientali normali.</li> </ul>	Rivelazione Precoce <ul style="list-style-type: none"> <li>• Armadi rack;</li> <li>• Aree in condizioni ambientali normali.</li> </ul>	Rivelazione Precoce <ul style="list-style-type: none"> <li>• Aree di stoccaggio;</li> <li>• Padiglioni fieristici.</li> </ul>	Rivelazione Precoce <ul style="list-style-type: none"> <li>• Aree di stoccaggio;</li> <li>• Padiglioni fieristici</li> <li>• Ampie superfici.</li> </ul>	Rivelazione Precoce <ul style="list-style-type: none"> <li>• Data Center</li> </ul>	Rivelazione Precoce <ul style="list-style-type: none"> <li>• Aree dove è richiesta una rivelazione puntuale e con tempi di intervento superiori alla rivelazione puntiforme di fumo.</li> </ul>	Rivelazione Precoce <ul style="list-style-type: none"> <li>• Siti industriali;</li> <li>• Aree in condizioni ambientali difficili.</li> </ul>
Soglia di allarme minima	0.07%/m	0.025%/m	0.01%/m	0.01%/m	0.001%/m	1,6%/m	0.15%/m
Sensibilità	0.07- 6,5%/m	0.025-20%/m	0.005-20%/m	0.005-	0.001-20%/m	0.020-16%/m	0.05-20%/m
Numero di fori in Classe C	18 /Canale	12 / 30	45	100	100	40	60
Numero di fori in Classe B	6 /Canale	12 / 30	40	80	80	40	28
Numero di fori in Classe A	3 /Canale	12 / 30	30	40	80	40	24
Interfaccia grafica	Barra a LED a 10 segmenti con indicazione di guasto	Barra a LED circolare a 10 segmenti	Display a LED / Display da 3,5"	Display a LED	Display a LED / Display da 3,5"	Display a LED / Display da 3,5"	5 LEDs a bordo
Numero di rivelatori	1 - 2	1	1	1	1	1	1
Filtro a doppio stadio	No	Si	Si	Si	Si	Si	Si
Numero di tubazioni	2 / Kanal	1	1	4	4	40	4
Lunghezza totale delle tubazioni	2 x 160 m	2 x 15/30 m	130	560m	800m	4000m	360 m
Lunghezza del tubo singolo	2 x 100 m	1 x 25/50 m	100	100 / 4 x 70 m	4 x 100 m	40 x 30 - 100 m	120 m
Tipologia del sensore del flusso aria	Ad ultrasuoni	Ad ultrasuoni	Ad ultrasuoni	Ad ultrasuoni	Ad ultrasuoni	Differenziale	Ad ultrasuoni
Identificazione e del punto in allarme	No	No	No	No	No	Si	No
Esserbus	Si	Opzionale	Si	Si	Si	Opzionale	Opzionale
VESDAnet	No	Opzionale	Si	Si	Si	Si	Opzionale

## Rivelatori per applicazioni speciali

## Rivelatori lineari di fumo

Codice Commerciale	FAAST LT-200 EB / 2 EB	VESDA VLF 250/500	VESDA-E VEP 1P	VESDA-E VEP	VESDA-E VEU	VESDA-E VEA	VLI 880 / (885 VesdaNet)
Immagine Prodotto							
Codice prodotto	801711.10 / 801722.10	VLF-250-01 / VLF-500-01	VEP-A00-1P-EBTI	VEP-A00-P-EBTI VEP-A10-P-EBTI	VEU-A00-EBTI VEU-A10-EBTI	VEA-040-A00 VEA-040-A10	VLI-880 / VLI-885
iVESDA	No	Si (tramite VESDA-E)	Si	Si	Si	Si	Si (tramite VESDA-E) solo per VLI-885
Disponibilità ricambi	Rivelatore	Parzialmente	Si	Si	Si	Si	Si
Interfacce	USB	Seriale	USB/Ethernet	USB/Ethernet USB/Ethernet	USB/WiFi/Ethernet	USB/WiFi/Ethernet	Ethernet/USB
Tool di configurazione	Pipe IQ	ASIPRE/VSC Software	ASIPRE/VSC Software	ASIPRE/VSC Software	ASIPRE/VSC Software	ASIPRE/VSC Software	ASIPRE/VSC Software
Filtro esterno	F-INF-25 (In Classe C riduzione ad 8 fori / 80m)	VSP-850-G	VSP-850-G	VSP-850-G	VSP-850-G	-	VSP-850-G
Separatore d'acqua	801606	801606	801606	801606	801606	-	801606
Dispositivo di soffiaggio	F-BO-AFE70-2	F-BO-AFE70-2	F-BO-AFE70-2	F-BO-AFE70-2	F-BO-AFE70-2	-	F-BO-AFE70-2
Clip in plastica per condizioni ambientali difficili	F-PC-HE-x (Fori da 0,5 a 6,5 mm)	-	F-PC-HE-x (Fori da 0,5 a 6,5 mm)				
Clip in plastica per condizioni ambientali normali	F-PC-HE-x (Fori da 0,5 a 6,5 mm)	-	F-PC-HE-x (Fori da 0,5 a 6,5 mm)				

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

**FAAST™LT EB**

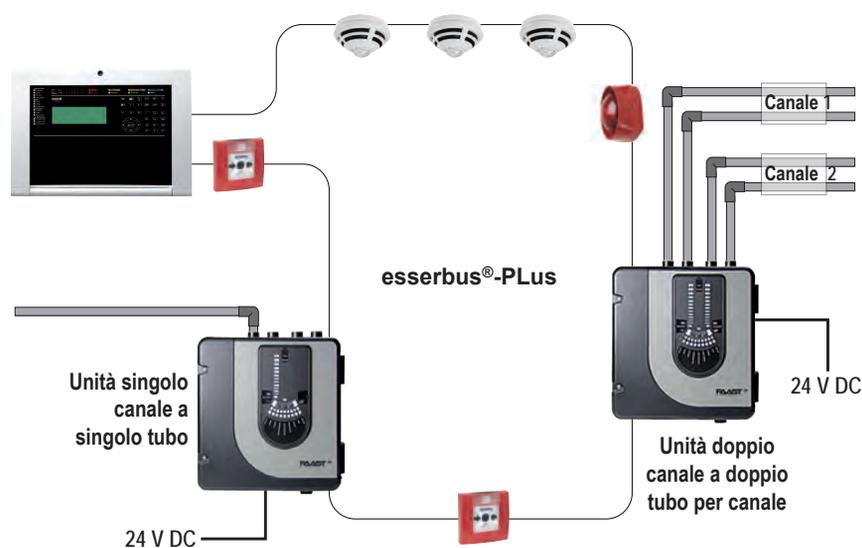
I rivelatori di fumo ad aspirazione modello FAAST LT EB fanno parte della famiglia FAAST (Fire Alarm Aspiration Sensing Technology®). La serie FAAST è un sistema avanzato di rivelazione fumi utilizzato per la rilevazione precoce.

Il dispositivo è certificato secondo la normativa EN 54-20 e può lavorare in tutte e tre le classi di sensibilità previste (A, B e C). Il sistema può essere utilizzato sia in ambienti dove la manutenzione dei classici rivelatori puntiformi può risultare difficile e/o gravosa oppure in ambienti dove è richiesto un tempo di intervento ridotto.

Le lunghezze massime delle tubazioni e del numero di fori di campionamento dipendono dalla classe di sensibilità selezionata e dalla tipologia del dispositivo.

I sensori laser utilizzati nella tecnologia FAAST LT EB sono dotati di sofisticati algoritmi di rilevamento che assicurano una rivelazione precoce ed una riduzione dei falsi allarmi.

Il sistema di aspirazione FAAST™ LT EB con interfaccia esserbus® integrata può essere collegato direttamente al loop esserbus® delle centrali di rivelazione incendio ESSER senza l'utilizzo di moduli di interfaccia aggiuntivi. Grazie al software di installazione e configurazione PipeIQ LT i sistemi di aspirazione FAAST LT EB sono facili da installare e configurare.



801711.10



## Sistema di aspirazione FAAST LT-200 EB ad 1 canale, indirizzato

## Certificazione: VdS

Il dispositivo FAAST LT-200 EB è un sistema di aspirazione ad 1 canale dotato di rivelazione di fumo laser. E' possibile collegare fino a due tubi al singolo canale. Il FAAST LT ha un modulo di interfaccia esserbus® preconfigurato per la connessione diretta al loop esserbus®.

## Caratteristiche tecniche

- Sistema a 1 canale con la possibilità di collegare 2 tubi di aspirazione
- Modulo di interfaccia esserbus® incorporato e preconfigurato
- Rivelatore laser
- 9 livelli di sensibilità selezionabili (da 0.07% LD/m)
- Livelli di preallarme programmabili
- Software PipelIQ utilizzabile per semplificare la configurazione e la manutenzione
- LED per informazioni dettagliate di guasto
- Dispositivo di misurazione e visualizzazione del flusso dell'aria
- 10 livelli di velocità della ventola regolabili
- Rumore di 26 dB(A) (a livello 1 di velocità della ventola)
- Sofisticati algoritmi di rivelazione per ridurre i falsi allarmi
- Memoria eventi integrata fino a 2244 eventi
- Sensore ad ultrasuoni per la misurazione precisa del flusso d'aria all'interno della tubazione
- Interfaccia USB
- Grado di protezione IP 65
- Filtro integrato rimovibile
- Menu in 24 lingue

**Approvato per soddisfare i requisiti della norma EN 54-20 classi A, B e C nel rispetto delle seguenti caratteristiche:**

- Max. 160 m di lunghezza della tubazione per canale, derivazioni incluse
- Max. 18 fori per canale e 100 m di lunghezza lineare in Classe C
- Max. 6 fori per canale e 80 m di lunghezza lineare in Classe B
- Max. 3 fori per canale e 80 m di lunghezza lineare in Classe A

**Approvato per soddisfare i requisiti della norma EN 54-20 classi A, B e C, con preallarme, nel rispetto delle seguenti caratteristiche:**

- Max. 120 m di lunghezza della tubazione per canale
- Max. 12 fori per canale in classe C
- Max. 4 fori per canale in classe B

## Dati tecnici

Tensione d'esercizio	18,5 ... 28 V DC
Corrente a riposo @ 24 V DC	ca. 182 mA
Emissioni acustiche @ 24 V DC	26 dB(A) (con ventilatore settato a livello 1)
Area di monitoraggio	max. 2000 m <sup>2</sup> (normativamente max. 1600 m <sup>2</sup> )
Temperatura ambiente	-10 °C ... 55 °C
Umidità relativa dell'aria	< 93 % (senza condensa)
Livello sonoro @ 24 V DC	livello di aspirazione 1
Materiale	Plastica (ABS)
Colore	nero/grigio
Peso	ca. 6,5 kg (incl. segnalatore)
Dimensioni	L: 356 mm. A: 403 mm. P: 135 mm
Dichiarazione di prestazione	DOP-ASP004



Provisto di batteria per la memorizzazione permanente delle informazioni contenute nella memoria eventi.

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

801722.10

Sistema di aspirazione FAAST LT-200 EB 2 a 2 canali, indirizzato



#### Caratteristiche tecniche

- Sistema a 2 canali con la possibilità di collegare 2 tubi di aspirazione
- 2 camere di analisi indipendenti, ciascuna con ventilatore, filtro, sensore e uscite d'aria separate
- Modulo di interfaccia esserbus® incorporato e preconfigurato
- 2 sensori laser ad alta sensibilità per una rivelazione precoce e riduzione dei falsi allarmi
- 9 livelli di sensibilità selezionabili (da 0.07% LD/m), regolabili per singolo canale
- Sofisticati algoritmi di rivelazione per ridurre i falsi allarmi
- Software PipelQ utilizzabile per semplificare la configurazione e la manutenzione
- LED per informazioni dettagliate di guasto
- Dispositivo di misurazione e visualizzazione del flusso dell'aria, per singolo canale
- 10 livelli di velocità delle 2 ventole regolabili, per singolo canale
- Rumore di 26 dB(A) (a livello 1 di velocità della ventola)
- Memoria eventi integrata fino a 2244 eventi
- Sensore ad ultrasuoni per la misurazione precisa del flusso d'aria all'interno della tubazione
- Interfaccia USB
- Grado di protezione IP 65
- 2 filtri integrati rimovibili
- Menu in 24 lingue
- Possibilità di realizzare la dipendenza di 2 rivelatori per generare una segnalazione di preallarme e di allarme

#### Approvato per soddisfare i requisiti della norma EN 54-20 classi A, B e C nel rispetto delle seguenti caratteristiche:

- Max. 160 m di lunghezza della tubazione per canale, derivazioni incluse
- Max. 18 fori per canale e 100 m di lunghezza lineare in Classe C
- Max. 6 fori per canale e 80 m di lunghezza lineare in Classe B
- Max. 3 fori per canale e 80 m di lunghezza lineare in Classe A

#### Approvato per soddisfare i requisiti della norma EN 54-20 classi A, B e C, con preallarme, nel rispetto delle seguenti caratteristiche:

- Max. 120 m di lunghezza della tubazione per canale
- Max. 12 fori per canale in classe C
- Max. 4 fori per canale in classe B

#### Certificazione: VdS

Il dispositivo FAAST LT-200 EB è un sistema di aspirazione ad 1 canale dotato di rivelatore di fumo laser. È possibile collegare fino a due tubi al singolo canale. Il FAAST LT ha un modulo di interfaccia esserbus® preconfigurato per la connessione diretta al loop esserbus®.

#### Dati tecnici

Tensione d'esercizio	18,5 ... 28 V DC
Corrente a riposo @ 24 V DC	ca. 282 mA
Emissioni acustiche @ 24 V DC	28 dB(A) (con ventilatore settato a livello 1)
Area di monitoraggio	max. 2000 m <sup>2</sup> (normativamente max. 1600 m <sup>2</sup> )
Temperatura ambiente	-10 °C ... 55 °C
Umidità relativa dell'aria	< 93 % (senza condensa)
Livello sonoro @ 24 V DC	livello di aspirazione 1
Materiale	Plastica (ABS)
Colore	nero/grigio
Peso	ca. 6,5 kg (incl. segnalatore)
Dimensioni	L: 356 mm. A: 403 mm. P: 135 mm
Dichiarazione di prestazione	DOP-ASP005



Provvisto di batteria per la memorizzazione permanente delle informazioni contenute nella memoria eventi.

## Accessori per sistemi di aspirazione FFAST

## F-BO-AFE70-2



## Caratteristiche tecniche

- Unità compatta
- Modalità di attivazione del soffiaggio basata su eventi programmabili o manualmente
- Facile integrazione
- 6 programmi memorizzabili e selezionabili per operazioni di pulizia ciclica
- Ingresso per cicli di pulizia manuale
- Orologio integrato per cicli di pulizia basati su orari
- Fino a 3700l / min di flusso d'aria a 7 bar di pressione dell'aria

## Dispositivo di soffiaggio per tubi connessi ai sistemi di aspirazione serie FFAST

Il dispositivo di soffiaggio consente la pulizia automatica con aria compressa dei tubi connessi ai sistemi di aspirazione FFAST.

La modalità di soffiaggio avviene tramite cicli di controllo predefiniti e selezionabili in funzione dei messaggi di contaminazione oppure manualmente mediante un ingresso di controllo. L'elettrovalvola è in grado di gestire e controllare l'aria compressa proveniente da un sistema di stoccaggio o da un compressore.

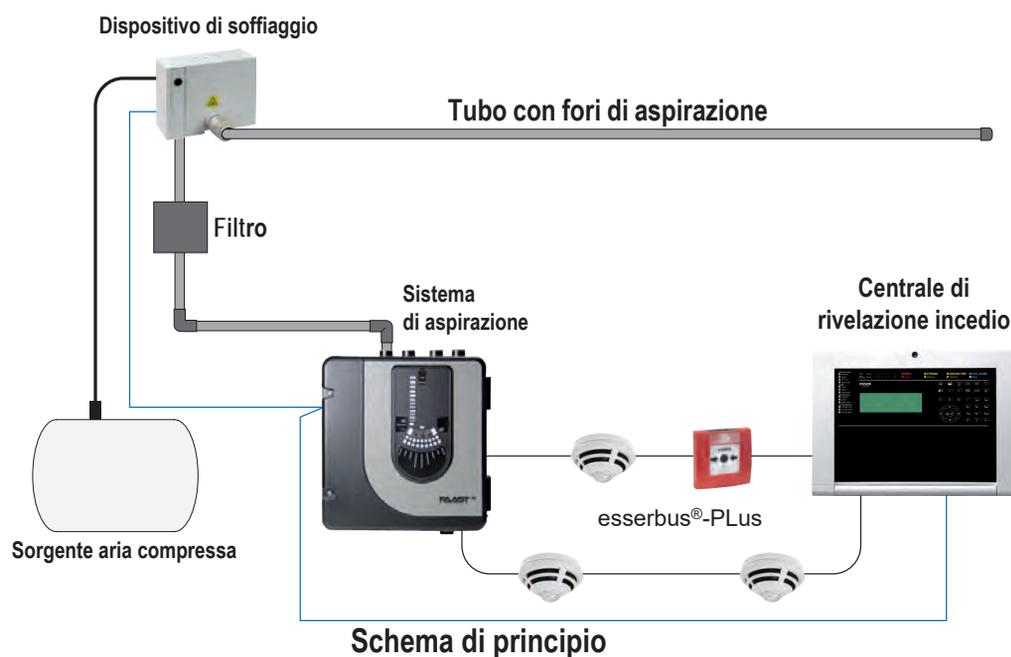
## Dati tecnici

Tensione d'esercizio	21.6 ... 30 V DC
Corrente a riposo 24 V DC	ca. 8 mA
Temperatura ambiente	-5 °C ... 50 °C
Materiale	Lamiera d'acciaio
Colore	grigio bianco (simile a RAL 9002)
Peso	circa 3,2 kg
Dimensioni	L: 204mm x A: 68mm x P:160mm



Per alimentare il dispositivo è necessario l'utilizzo di un alimentatore esterno.

Pressione dell'aria compressa suggerita  
Pressione massima raccomandata: 0,7MPa (7,0bar)  
Pressione minima raccomandata: 0,2MPa (2,0bar)



### FL-IF-2



#### Filtro di ricambio dell'aria per sistemi di aspirazione FAAST LT

Filtro di ricambio dell'aria per rivelatori di fumo ad aspirazione FAAST LT.



Confezione da 2 pezzi.

### F-INF-25



#### Filtro dell'aria esterno per sistemi di aspirazione FAAST LT

Filtro dell'aria da applicare sulle tubazioni dei sistemi di aspirazione FAAST LT.

##### Dati tecnici

Temperatura ambiente	-30 °C ... 70 °C
Peso	ca. 225 g
Dimensioni	L: 44 mm. A: 60 mm. L: 244 mm

### F-INF-25-RF



#### Elemento filtrante di ricambio per filtro dell'aria esterno per sistemi di aspirazione FAAST LT

Elemento filtrante di ricambio per F-INF-25

##### Dati tecnici

Dimensioni	L: 29 mm. A: 9,5-10 mm. L: 170-175 mm
------------	---------------------------------------



Confezione da 3 pezzi.

## Sistema di aspirazione VESDA-E VEU

## VEU-A00-EBTI



## Caratteristiche tecniche

- La tecnologia di rivelazione "Flair" fornisce un allarme affidabile e tempestivo in diverse condizioni ambientali con riduzione dei falsi allarmi
- Il filtraggio multistadio e la protezione ottica con barriere d'aria garantiscono prestazioni di rilevamento a lunga durata
- Quattro livelli di allarme e un'ampia gamma di livelli di sensibilità offrono una protezione ottimale per le più svariate applicazioni.
- L'intuitivo display LCD ad icone fornisce informazioni di stato immediate e di facile interpretazione
- Due GPI programmabili (1 monitorato) per un controllo remoto flessibile
- I sottoinsiemi sostituibili sul campo consentono un servizio più rapido e il massimo tempo di attività.
- Flusso d'aria variabile, in funzione delle soglie di guasto del flusso
- Filtro integrato in grado di trattenere la polvere ed aumentare il tempo di vita del rivelatore
- Ampio registro eventi (20.000 eventi) per l'analisi e la diagnostica di sistema
- Funzione "AutoLearn™" per flusso d'aria e fumo, per una messa in servizio rapida e sicura
- Riferimenti ambientali per adattare il sistema alle condizioni esterne e ridurre al minimo i falsi allarmi
- Retro compatibilità con sistemi VLP e rete VESDAnet
- Monitoraggio a distanza con l'applicazione iVESDA per la manutenzione del sistema
- Interfaccia Ethernet per la connessione con il software Xtralis per la configurazione, il monitoraggio a distanza e la manutenzione del sistema
- Interfaccia WiFi per il monitoraggio e la manutenzione del sistema di aspirazione
- Interfaccia USB per la configurazione mediante PC e l'aggiornamento del firmware mediante chiavetta di memoria
- Due porte programmabili (1 monitorata) per controlli remoti
- Disponibili componenti di ricambio sostituibili a campo per consentire una rapida manutenzione e ridurre il tempo del fermo impianto

## Sistema di aspirazione VESDA-E VEU, con LED, 1 canale, indirizzato

## Certificazione: VdS

I rivelatori di fumo ad aspirazione della serie VEU sono rivelatori di fumo di fascia alta basati sulla serie VESDA-E. Grazie ai rivelatori 15 volte più sensibili rispetto ai rivelatori della serie VESDA VLP e la possibilità di realizzare un maggior numero di fori di campionamento, questi sistemi sono in grado di assicurare una copertura maggiore fino al 40% nelle aree con elevati flussi d'aria. Percorsi di tubi lineari notevolmente più lunghi e configurazioni di rete di tubi ramificati si adattano perfettamente alle applicazioni con soffitti alti e variabili fornendo, in questo caso, una copertura maggiore fino all'80% e consentendo al contempo una facilità di installazione manutenzione. Una gamma di nuove e rivoluzionarie funzioni che offrono prestazioni di rilevamento insuperabili, flessibilità di programmazione sul campo, connettività e riduzione del costo totale. Sono dotati di un modulo di interfaccia esserbus® preconfigurato per la connessione diretta al loop esserbus®.

## Tecnologia di rivelazione "Flair"

Flair è la nuova e rivoluzionaria camera di rivelazione che costituisce il cuore di VESDA-E VEU. Assicura una migliore rivelazione, meno falsi allarmi, maggiore stabilità di intervento e maggiore longevità. L'analisi diretta delle particelle campionate utilizzando un riproduttore d'immagini CMOS combinato con fotodiodi multipli permette di ottenere molte più informazioni rispetto alla classica tecnologia di rivelazione, assicurando un elevato grado di precisione in termini di rivelazione.

## Installazione, messa in servizio e funzionamento

Il rivelatore VESDA-E VEU è dotato di un robusto alloggiamento con grado di protezione IP40 ed è dotato di una potente ventola in grado di supportare tubi di aspirazione di lunghezza fino a 800 m. Il funzionamento "out of box" è reso possibile grazie alla funzione "AutoConfig", che consente la normalizzazione del flusso d'aria e alla funzione "AutoLearn Smoke and Flow" che consente di configurare i parametri iniziali del rivelatore. Entrambi le funzioni sono presenti all'interno del rivelatore. Il sistema VEU è completamente supportato dalle applicazioni software "ASPIRE" e "Xtralis VSC" che facilitano la progettazione, la messa in servizio e la manutenzione del sistema.

## Rete VESDAnet™.

I dispositivi VESDA comunicano su rete VESDAnet, una robusta rete di comunicazione bidirezionale che consente il funzionamento ridondante del sistema anche in caso di guasti/interruzioni di cablaggio. La rete VESDAnet è in grado di generare una reportistica dello stato del sistema e permette la configurazione centralizzata, il controllo, la manutenzione e il monitoraggio dei vari dispositivi collegati.

## Connettività Ethernet e WiFi

I rivelatori VESDA-E VEU supportano la connettività Ethernet e WiFi come connessioni standard di serie. Il rivelatore può essere aggiunto ad una rete aziendale, consentendo ai dispositivi tablet e laptop abilitati WiFi installati con il software di configurazione Xtralis di connettersi in modalità wireless al rivelatore tramite la rete.

## Retro Compatibilità

Il rivelatore VESDA-E VEU è pienamente compatibile con le installazioni VESDA esistenti, poiché dispone della medesima piastra di montaggio, ed ha le stesse posizioni dei connettori del VESDA VLP. Il VESDA-E VEU è anche compatibile con le installazioni VESDAnet esistenti consentendo il monitoraggio sia di VESDA-E che dei rivelatori di altre serie, anche grazie all'applicazione iVESDA.

## Dati tecnici

Tensione d'esercizio	18 ... 30 V DC
Corrente a riposo @ 24 V DC	ca. 613 mA
Corrente di allarme @ 24 V DC	ca. 646 mA
Contatto relè	2 A @ 30 V DC NO/NC
Sensibilità	0.001% - 20% obs/m (0.0003% - 6.25% obs/ft)
Terminale di connessione	0.2 - 2.5 mm <sup>2</sup>
Lunghezza massima del tubo	800 m
Area di monitoraggio	1600 m <sup>2</sup>
Temperatura ambiente	0°C ..... 39°C
Grado di protezione	IP 40
Peso	ca. 5.37 kg
Certificazione	EN 54-20, Classe A, B, C
Dimensioni	L: 350 mm A: 225 mm P: 135 mm



Filtro incluso nel rivelatore.

## Accessori

VSP-962

Filtro di ricambio interno per sistemi di aspirazione VESDA-E

## VEU-A10-EBTI



### Caratteristiche tecniche

- La tecnologia di rivelazione "Flair" fornisce un allarme affidabile e tempestivo in diverse condizioni ambientali con riduzione dei falsi allarmi
- Il filtraggio multistadio e la protezione ottica con barriere d'aria garantiscono prestazioni di rilevamento a lunga durata
- Quattro livelli di allarme e un'ampia gamma di livelli di sensibilità offrono una protezione ottimale per le più svariate applicazioni.
- L'intuitivo display LCD ad icone fornisce informazioni di stato immediate e di facile interpretazione
- Due GPI programmabili (1 monitorato) per un controllo remoto flessibile
- Flusso d'aria variabile, in funzione delle soglie di guasto del flusso
- Filtro integrato in grado di trattenere la polvere ed aumentare il tempo di vita del rivelatore
- Ampio registro eventi (20.000 eventi) per l'analisi e la diagnostica di sistema
- Funzione "AutoLearn™" per flusso d'aria e fumo, per una messa in servizio rapida e sicura
- Riferimenti ambientali per adattare il sistema alle condizioni esterne e ridurre al minimo i falsi allarmi
- Retro compatibilità con sistemi VLP e rete VESDAnet
- Monitoraggio a distanza con l'applicazione iVESDA per la manutenzione del sistema
- Interfaccia Ethernet per la connessione con il software Xtralis per la configurazione, il monitoraggio a distanza e la manutenzione del sistema
- Interfaccia WiFi per il monitoraggio e la manutenzione del sistema di aspirazione
- Interfaccia USB per la configurazione mediante PC e l'aggiornamento del firmware mediante chiavetta di memoria
- Due porte programmabili (1 monitorata) per controlli remoti
- Disponibili componenti di ricambio sostituibili a campo per consentire una rapida manutenzione e ridurre il tempo del fermo impianto

## Sistema di aspirazione VESDA-E VEU, con display da 3,5", 1 canale, indirizzato

### Certificazione: VdS

I rivelatori di fumo ad aspirazione della serie VEU sono rivelatori di fumo di fascia alta basati sulla serie VESDA-E. Grazie ai rivelatori 15 volte più sensibili rispetto ai rivelatori della serie VESDA VLP e la possibilità di realizzare un maggior numero di fori di campionamento, questi sistemi sono in grado di assicurare una copertura maggiore fino al 40% nelle aree con elevati flussi d'aria. Percorsi di tubi lineari notevolmente più lunghi e configurazioni di rete di tubi ramificati si adattano perfettamente alle applicazioni con soffitti alti e variabili fornendo, in questo caso, una copertura maggiore fino all'80% e consentendo al contempo una facilità di installazione manutenzione. Una gamma di nuove e rivoluzionarie funzioni che offrono prestazioni di rilevamento insuperabili, flessibilità di programmazione sul campo, connettività e riduzione del costo totale. Sono dotati di un modulo di interfaccia esserbus® preconfigurato per la connessione diretta al loop esserbus®.

### Tecnologia di rivelazione "Flair"

Flair è la nuova e rivoluzionaria camera di rivelazione che costituisce il cuore di VESDA-E VEU. Assicura una migliore rivelazione, meno falsi allarmi, maggiore stabilità di intervento e maggiore longevità. L'analisi diretta delle particelle campionate utilizzando un riproduttore d'immagini CMOS combinato con fotodiodi multipli permette di ottenere molte più informazioni rispetto alla classica tecnologia di rivelazione, assicurando un elevato grado di precisione in termini di rivelazione.

### Installazione, messa in servizio e funzionamento

Il rivelatore VESDA-E VEU è dotato di un robusto alloggiamento con grado di protezione IP40 ed è dotato di una potente ventola in grado di supportare tubi di aspirazione di lunghezza fino a 800 m. Il funzionamento "out of box" è reso possibile grazie alla funzione "AutoConfig", che consente la normalizzazione del flusso d'aria e alla funzione "AutoLearn Smoke and Flow" che consente di configurare i parametri iniziali del rivelatore. Entrambi le funzioni sono presenti all'interno del rivelatore. Il sistema VEU è completamente supportato dalle applicazioni software "ASPIRE" e "Xtralis VSC" che facilitano la progettazione, la messa in servizio e la manutenzione del sistema.

### Rete VESDAnet™.

I dispositivi VESDA comunicano su rete VESDAnet, una robusta rete di comunicazione bidirezionale che consente il funzionamento ridondante del sistema anche in caso di guasti/ interruzioni di cablaggio. La rete VESDAnet è in grado di generare una reportistica dello stato del sistema e permette la configurazione centralizzata, il controllo, la manutenzione e il monitoraggio dei vari dispositivi collegati.

### Connettività Ethernet e WiFi

I rivelatori VESDA-E VEU supportano la connettività Ethernet e WiFi come connessioni standard di serie. Il rivelatore può essere aggiunto ad una rete aziendale, consentendo ai dispositivi tablet e laptop abilitati WiFi installati con il software di configurazione Xtralis di connettersi in modalità wireless al rivelatore tramite la rete.

### Retro Compatibilità

Il rivelatore VESDA-E VEU è pienamente compatibile con le installazioni VESDA esistenti, poiché dispone della medesima piastra di montaggio, ed ha le stesse posizioni dei connettori del VESDA VLP. Il VESDA-E VEU è anche compatibile con le installazioni VESDAnet esistenti consentendo il monitoraggio sia di VESDA-E che dei rivelatori di altre serie, anche grazie all'applicazione iVESDA.

### Dati tecnici

Tensione d'esercizio	18 ... 30 V DC
Consumo di corrente @ 24 V DC	ca. 658 mA
Corrente di allarme @ 24 V DC	ca. 691 mA
Contatto relè	2 A @ 30 V DC NO/NC
Sensibilità	0.001% - 20% obs/m (0.0003% - 6.25% obs/ft)
Terminale di connessione	0.2 - 2.5 mm <sup>2</sup>
Lunghezza massima del tubo	800 m
Area di monitoraggio	1600 m <sup>2</sup>
Temperatura ambiente	0 °C ... 39 °C
Grado di protezione	IP 40
Peso	ca. 5.37 kg
Certificazione	EN 54-20, Classe A, B, C
Dimensioni	L: 350 mm A: 225 mm P: 135 mm

 Filtro incluso nel rivelatore.

### Accessori

VSP-962 Filtro di ricambio interno per sistemi di aspirazione VESDA-E

## Sistema di aspirazione VESDA-E VEP

VEP-A00-1P-EBTI

Sistema di aspirazione VESDA-E VEP, con LED, 1 canale, indirizzato



## Caratteristiche tecniche

- Il filtraggio multistadio e la protezione ottica con barriere d'aria garantiscono prestazioni di rilevamento a lunga durata
- Quattro livelli di allarme e un'ampia gamma di livelli di sensibilità offrono una protezione ottimale per le più svariate applicazioni
- Interfaccia USB per la configurazione mediante PC e l'aggiornamento del firmware mediante chiavetta di memoria
- Retro compatibilità con sistemi VLP e rete VESDAnet
- Monitoraggio a distanza con l'applicazione iVESDA per la manutenzione del sistema
- Funzione "AutoLearn™" per flusso d'aria e fumo, per una messa in servizio rapida e sicura
- Ampio registro eventi (20.000 eventi) per l'analisi e la diagnostica di sistema

## Certificazione: VdS

I rivelatori di fumo ad aspirazione serie VESDA-E VEP offrono la più recente e avanzata tecnologia di rivelazione per generare un allarme tempestivo e, al contempo, un'elevata immunità ai falsi allarmi. Basati sulla tecnologia di rivelazione "Flair" e su anni di esperienza in svariate applicazioni, i rivelatori della serie VEP mantengono prestazioni costanti nel corso della loro vita utile grazie alla calibrazione ottimale. Sono dotati di un modulo di interfaccia esserbus® preconfigurato per la connessione diretta al loop esserbus®.

## Tecnologia di rivelazione "Flair"

Flair è la nuova e rivoluzionaria camera di rivelazione che costituisce il cuore di VESDA-E VEP. Assicura una migliore rivelazione, meno falsi allarmi, maggiore stabilità di intervento e maggiore longevità. L'analisi diretta delle particelle campionate utilizzando un riproduttore d'immagini CMOS combinato con fotodiodi multipli permette di ottenere molte più informazioni rispetto alla classica tecnologia di rivelazione, assicurando un elevato grado di precisione in termini di rivelazione.

## Dati tecnici

Tensione d'esercizio	18 ... 28 V DC
Corrente a riposo @ 24 V DC	ca. 367 mA
Corrente di allarme @ 24 V DC	ca. 400 mA
Contatto relè	2 A @ 30 V DC NO/NC
Sensibilità	0.005 % - 20% obs/m
Terminale di connessione	0.2 - 2.5 mm <sup>2</sup>
Lunghezza massima del tubo	130 m
Area di monitoraggio	1600 m <sup>2</sup>
Temperatura ambiente	0 °C ... 39 °C
Grado di protezione	IP 40
Peso	ca. 4.47 kg
Certificazione	EN 54-20, Classe A, B, C
Dimensioni	L: 350 mm A: 225 mm P: 135 mm



Filtro incluso nel rivelatore.

## Accessori

VSP-962

Filtro di ricambio interno per sistemi di aspirazione VESDA-E

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

## VEP-A00-P-EBTI



### Caratteristiche tecniche

- Il filtraggio multistadio e la protezione ottica con barriere d'aria garantiscono prestazioni di rilevamento a lunga durata
- Quattro livelli di allarme e un'ampia gamma di livelli di sensibilità offrono una protezione ottimale per le più svariate applicazioni
- Interfaccia USB per la configurazione mediante PC e l'aggiornamento del firmware mediante chiavetta di memoria
- Retro compatibilità con sistemi VLP e rete VESDAnet
- Monitoraggio a distanza con l'applicazione iVESDA per la manutenzione del sistema
- Funzione "AutoLearn™" per flusso d'aria e fumo, per una messa in servizio rapida e sicura
- Ampio registro eventi (20.000 eventi) per l'analisi e la diagnostica di sistema

## Sistema di aspirazione VESDA-E VEP, con LED, 4 canali, indirizzato

### Certificazione: VdS

I rivelatori di fumo ad aspirazione serie VESDA-E VEP offrono la più recente e avanzata tecnologia di rivelazione per generare un allarme tempestivo e, al contempo, un'elevata immunità ai falsi allarmi. Basati sulla tecnologia di rivelazione "Flair" e su anni di esperienza in svariate applicazioni, i rivelatori della serie VEP mantengono prestazioni costanti nel corso della loro vita utile grazie alla calibrazione ottimale. Sono dotati di un modulo di interfaccia esserbus® preconfigurato per la connessione diretta al loop esserbus®.

### Tecnologia di rivelazione "Flair"

Flair è la nuova e rivoluzionaria camera di rivelazione che costituisce il cuore di VESDA-E VEP. Assicura una migliore rivelazione, meno falsi allarmi, maggiore stabilità di intervento e maggiore longevità. L'analisi diretta delle particelle campionate utilizzando un riproduttore d'immagini CMOS combinato con fotodiodi multipli permette di ottenere molte più informazioni rispetto alla classica tecnologia di rivelazione, assicurando un elevato grado di precisione in termini di rivelazione.

### Dati tecnici

Tensione d'esercizio	18 ... 28 V DC
Corrente a riposo @ 24 V DC	ca. 367 mA
Corrente di allarme @ 24 V DC	ca. 400 mA
Contatto relè	2 A @ 30 V DC NO/NC
Sensibilità	0.005 % - 20% obs/m
Terminale di connessione	0.2 - 2.5 mm <sup>2</sup>
Lunghezza massima del tubo	560 m
Area di monitoraggio	1600 m <sup>2</sup>
Temperatura ambiente	0 °C ... 39 °C
Grado di protezione	IP 40
Peso	ca. 4.47 kg
Certificazione	EN 54-20, Classe A, B, C
Dimensioni	L: 350 mm A: 225 mm P: 135 mm



Filtro incluso nel rivelatore.

### Accessori

VSP-962 Filtro di ricambio interno per sistemi di aspirazione VESDA-E

## VEP-A10-P-EBTI



### Caratteristiche tecniche

- Il filtraggio multistadio e la protezione ottica con barriere d'aria garantiscono prestazioni di rilevamento a lunga durata
- Quattro livelli di allarme e un'ampia gamma di livelli di sensibilità offrono una protezione ottimale per le più svariate applicazioni
- Interfaccia USB per la configurazione mediante PC e l'aggiornamento del firmware mediante chiavetta di memoria
- Retro compatibilità con sistemi VLP e rete VESDAnet
- Monitoraggio a distanza con l'applicazione iVESDA per la manutenzione del sistema
- Funzione "AutoLearn™" per flusso d'aria e fumo, per una messa in servizio rapida e sicura
- Ampio registro eventi (20.000 eventi) per l'analisi e la diagnostica di sistema

## Sistema di aspirazione VESDA-E VEP, con display da 3,5", 4 canali, indirizzato

### Certificazione: VdS

I rivelatori di fumo ad aspirazione serie VESDA-E VEP offrono la più recente e avanzata tecnologia di rivelazione per generare un allarme tempestivo e, al contempo, un'elevata immunità ai falsi allarmi. Basati sulla tecnologia di rivelazione "Flair" e su anni di esperienza in svariate applicazioni, i rivelatori della serie VEP mantengono prestazioni costanti nel corso della loro vita utile grazie alla calibrazione ottimale. Sono dotati di un modulo di interfaccia esserbus® preconfigurato per la connessione diretta al loop esserbus®.

### Tecnologia di rivelazione "Flair"

Flair è la nuova e rivoluzionaria camera di rivelazione che costituisce il cuore di VESDA-E VEP. Assicura una migliore rivelazione, meno falsi allarmi, maggiore stabilità di intervento e maggiore longevità. L'analisi diretta delle particelle campionate utilizzando un riproduttore d'immagini CMOS combinato con fotodiodi multipli permette di ottenere molte più informazioni rispetto alla classica tecnologia di rivelazione, assicurando un elevato grado di precisione in termini di rivelazione.

### Dati tecnici

Tensione d'esercizio	18 ... 28 V DC
Corrente a riposo @ 24 V DC	ca. 420 mA
Corrente di allarme @ 24 V DC	ca. 485 mA
Contatto relè	2 A @ 30 V DC NO/NC
Sensibilità	0.005 % - 20% obs/m
Terminale di connessione	0.2 - 2.5 mm <sup>2</sup>
Lunghezza massima del tubo	560 m
Area di monitoraggio	1600 m <sup>2</sup>
Temperatura ambiente	0 °C ... 39 °C
Grado di protezione	IP 40
Peso	ca. 4.57 kg
Certificazione	EN 54-20, Classe A, B, C
Dimensioni	L: 350 mm A: 225 mm P: 135 mm



Filtro incluso nel rivelatore.

### Accessori

VSP-962 Filtro di ricambio interno per sistemi di aspirazione VESDA-E

## Sistema di aspirazione VESDA LaserFOCUS

## VLF-250-01



## Caratteristiche tecniche

- Sistema "plug & play" per una semplice installazione e messa in servizio
- Rilevazione del fumo basata su tecnologia laser
- Valore di soglia di allarme programmabile
- Filtraggio dell'aria regolabile su due livelli
- Display a 10 digits con LED a barre integrato
- Funzione di debug integrata
- Memoria eventi fino a 18.000 eventi
- 3 uscite relè
- In caso di utilizzo su loop Il reset ed il riporto delle informazioni avvengono mediante il modulo esserbus® codice 808623
- Sistema stand-alone

## VLF-500-01



## Caratteristiche tecniche

- Sistema "plug & play" per una semplice installazione e messa in servizio
- Rilevazione del fumo basata su tecnologia laser
- Valore di soglia di allarme programmabile
- Filtraggio dell'aria regolabile su due livelli
- Display a 10 digits con LED a barre integrato
- Funzione di debug integrata
- Memoria eventi fino a 18.000 eventi
- 3 uscite relè
- In caso di utilizzo su loop Il reset ed il riporto delle informazioni avvengono mediante il modulo esserbus® codice 808623
- Sistema stand-alone

## Sistema di aspirazione VESDA LaserFOCUS VLF-250-01

Certificazione: UL, ULC, FM, CFE, LPCB, VdS, VNIPO, AFNOR, ActivFire, CSFM

Sistema di aspirazione stand-alone basato su tecnologia laser per il rilevamento precoce di incendi in piccole aree.

Il collegamento al loop esserbus® e il reset vengono effettuati utilizzando il modulo di interfaccia esserbus® codice 808623. L'azionamento su una linea convenzionale avviene tramite lo stesso transponder. L'unità richiede una tensione di alimentazione separata di 24 V DC.

## Dati tecnici

Tensione d'esercizio	18 ... 30 V DC
Corrente a riposo @ 24 V DC	max. ca. 220 mA
Corrente di allarme @ 24 V DC	max. ca. 295 mA
Contatto relè	2 A @ 30 V DC NO/NC
Sensibilità	0.005 % - 20% obs/m
Terminale di connessione	0.2 - 2.5 mm <sup>2</sup>
Lunghezza massima del tubo	25 m
Area di monitoraggio	250 m <sup>2</sup>
Temperatura ambiente	0 °C ... 40 °C
Umidità relativa dell'aria	< 95 %
Grado di protezione	IP 30
Peso	ca. 2 kg
Certificazione	EN 54-20, Classe A, B, C
Dimensioni	L: 255 mm A: 185 mm P: 90 mm



Filtro incluso nel rivelatore.

## Accessori

VSP-005 Filtro di ricambio interno per sistemi di aspirazione VESDA VLC, VLF, VLP e VLS

## Sistema di aspirazione VESDA LaserFOCUS VLF-500-01

Certificazione: UL, ULC, FM, CFE, LPCB, VdS, VNIPO, AFNOR, ActivFire, CSFM

Come il sistema di aspirazione VESDA LaserFOCUS VLF-250 ma per superfici fino a 500 m<sup>2</sup>.

## Dati tecnici

Tensione d'esercizio	18 ... 30 V DC
Corrente a riposo @ 24 V DC	max. ca. 220 mA
Corrente di allarme @ 24 V DC	max. ca. 295 mA
Contatto relè	2 A @ 30 V DC NO/NC
Sensibilità	0.005 % - 20% obs/m
Terminale di connessione	0.2 - 2.5 mm <sup>2</sup>
Lunghezza massima del tubo	25 m
Area di monitoraggio	250 m <sup>2</sup>
Temperatura ambiente	0 °C ... 40 °C
Umidità relativa dell'aria	< 95 %
Grado di protezione	IP 30
Peso	ca. 2 kg
Certificazione	EN 54-20, Classe A, B, C
Dimensioni	L: 255 mm A: 185 mm P: 90 mm



Filtro incluso nel rivelatore.

## Accessori

VSP-005 Filtro di ricambio interno per sistemi di aspirazione VESDA VLC, VLF, VLP e VLS

## VLI-880



## Caratteristiche tecniche

- Adatto per applicazioni in Classe 1 Divisione 2 - Gruppi A, B, C & D
- Possibilità di collegare fino a 4 tubi di campionamento
- Cinque LED di stato ad alta intensità
- Filtro intelligente (brevetto in fase di registrazione)
- Sistema di cattura del particolato fibroso
- Filtro secondario
- Protezione dell'ottica con barriere d'aria
- Funzione "AutoLearn™" per flusso d'aria e fumo, per una messa in servizio rapida e sicura
- Funzione "Aria pulita Zero TM"
- Cinque relè di segnalazione di stato (Incendio, Guasto e 3 liberamente programmabili)
- Rilevamento del flusso con ultrasuoni
- Impostazione della sensibilità su più livelli
- 3 livelli di allarme
- Montaggio semplice ed intuitivo

## Sistema di aspirazione VESDA VLI, con contatti relè

**Certificazione: UL, ULC, FM, ActivFire, UKCA, LPCB, NF, SIL 2, VdS**

Il sistema di aspirazione VESDA VLI è stato principalmente pensato per ambienti industriali o per condizioni ambientali critiche ed offre tutti i vantaggi di un sistema di rivelazione ad aspirazione in combinazione alla facilità di installazione ed utilizzo.

Il sistema di aspirazione modello VLI utilizza la collaudata tecnologia di rivelazione VESDA VLP con ventola modificata, in un involucro compatto e con un display semplificato.

Il sistema di aspirazione VESDA VLI è composto da due parti: l'alloggiamento principale e il coperchio frontale.

L'alloggiamento principale contiene tutta la componentistica. I componenti più critici e non riparabili, come la scheda madre e la camera di analisi del rivelatore, sono montati lontano dall'area di accesso, così da essere protetti da eventuali danni durante la fase di installazione e manutenzione.

## Principio di funzionamento

Mediante una ventola ad alta efficienza, l'aria aspirata viene costantemente convogliata verso il rivelatore. L'aria, convogliata nell'unità attraverso una rete di aspirazione, passa dapprima attraverso un sensore di flusso e successivamente in un filtro antipolvere a doppio stadio (la maggior parte dell'aria viene poi espulsa dall'unità di aspirazione e reimpressa nell'area protetta). Il primo stadio rimuove la polvere e le impurità dal campione d'aria prima che entri nella camera ottica. Il secondo stadio, ultrafine, filtra ulteriormente l'aria così da poter essere immessa all'interno della camera ottica senza creare danni al rivelatore. La camera ottica dispone di una sorgente di luce laser stabile ad alta efficienza al fine di rilevare eventuale presenza di fumo in modo tempestivo. La rilevazione si basa sul principio della luce diffusa.

Lo stato del rivelatore e i livelli allarme e di guasto vengono memorizzati in una memoria eventi con la data e l'ora in cui si sono verificati. Le variazioni di stato possono essere trasmesse ad un sistema superiore mediante semplici connessioni a relè.

## Dati tecnici

Tensione d'esercizio	18 ... 30 V DC
Corrente a riposo @ 24 V DC	ca. 415 mA
Corrente di allarme @ 24 V DC	ca. 440 mA
Contatto relè	2 A @ 30 V DC NO/NC
Sensibilità	0.005% - 20% obs/m (0.0015% - 6.25% obs/ft)
Terminale di connessione	0.2 - 2.5 mm <sup>2</sup>
Lunghezza massima del tubo	360 m
Area di monitoraggio	1600 m <sup>2</sup>
Temperatura ambiente	-10 °C ... 55 °C
Colore	Alloggiamento: nero; Display: arancio, simile a RAL 7035
Peso	ca. 6.035 kg
Certificazione	EN 54-20, Classe A, B, C
Dimensioni	L: 426,5 mm A: 316,5 mm P: 180 mm

 Filtro incluso nel rivelatore.

## Accessori

VSP-030	Filtro di ricambio interno per sistemi di aspirazione VLI
VSP-031	Filtro di ricambio interno secondario per sistemi di aspirazione VLI
VSP-032	Ventola di ricambio per sistemi di aspirazione VLI

VLI-885

Sistema di aspirazione VESDA VLI con scheda di rete VESDAnet



### Caratteristiche tecniche

- Adatto per applicazioni in Classe 1 Divisione 2 - Gruppi A, B, C & D
- Possibilità di collegare fino a 4 tubi di campionamento
- Cinque LED di stato ad alta intensità
- Filtro intelligente (brevetto in fase di registrazione)
- Sistema di cattura del particolato fibroso
- Filtro secondario
- Protezione dell'ottica con barriere d'aria
- Funzione "AutoLearn™" per flusso d'aria e fumo, per una messa in servizio rapida e sicura
- Funzione "Aria pulita Zero TM"
- Cinque relè di segnalazione di stato (Incendio, Guasto e 3 liberamente programmabili)
- Rilevamento del flusso con ultrasuoni
- Impostazione della sensibilità su più livelli
- 3 livelli di allarme
- Montaggio semplice ed intuitivo

**Certificazione: UL, ULC, FM, ActivFire, UKCA, LPCB, NF, SIL 2, VdS**

Il sistema di aspirazione VESDA VLI è stato principalmente pensato per ambienti industriali o per condizioni ambientali critiche ed offre tutti i vantaggi di un sistema di rivelazione ad aspirazione in combinazione alla facilità di installazione ed utilizzo.

Il sistema di aspirazione modello VLI utilizza la collaudata tecnologia di rivelazione VESDA VLP con ventola modificata, in un involucro compatto e con un display semplificato.

Il sistema di aspirazione VESDA VLI è composto da due parti: l'alloggiamento principale e il coperchio frontale.

L'alloggiamento principale contiene tutta la componentistica. I componenti più critici e non riparabili, come la scheda madre e la camera di analisi del rivelatore, sono montati lontano dall'area di accesso, così da essere protetti da eventuali danni durante la fase di installazione e manutenzione.

### Principio di funzionamento

Mediante una ventola ad alta efficienza, l'aria aspirata viene costantemente convogliata verso il rivelatore. L'aria, convogliata nell'unità attraverso una rete di aspirazione, passa dapprima attraverso un sensore di flusso e successivamente in un filtro antipolvere a doppio stadio (la maggior parte dell'aria viene poi espulsa dall'unità di aspirazione e reimpressa nell'area protetta). Il primo stadio rimuove la polvere e le impurità dal campione d'aria prima che entri nella camera ottica. Il secondo stadio, ultrafine, filtra ulteriormente l'aria così da poter essere immessa all'interno della camera ottica senza creare danni al rivelatore. La camera ottica dispone di una sorgente di luce laser stabile ad alta efficienza al fine di rilevare eventuale presenza di fumo in modo tempestivo. La rilevazione si basa sul principio della luce diffusa.

Lo stato del rivelatore e i livelli allarme e di guasto vengono memorizzati in una memoria eventi con la data e l'ora in cui si sono verificati. Le variazioni di stato possono essere trasmesse ad un sistema superiore mediante semplici connessioni a relè o attraverso la rete di comunicazione avanzata VESDAnet™.

### Dati tecnici

Tensione d'esercizio	18 ... 30 V DC
Corrente a riposo @ 24 V DC	ca. 415 mA
Corrente di allarme @ 24 V DC	ca. 440 mA
Contatto relè	2 A @ 30 V DC NO/NC
Sensibilità	0.005% - 20% obs/m (0.0015% - 6.25% obs/ft)
Terminale di connessione	0.2 - 2.5 mm <sup>2</sup>
Lunghezza massima del tubo	360 m
Area di monitoraggio	1600 m <sup>2</sup>
Temperatura ambiente	-10 °C ... 55 °C
Colore	Alloggiamento: nero; Display: arancio, simile a RAL 7035
Peso	ca. 6.035 kg
Certificazione	EN 54-20, Classe A, B, C
Dimensioni	L: 426,5 mm A: 316,5 mm P: 180 mm



Filtro incluso nel rivelatore.

### Accessori

VSP-030	Filtro di ricambio interno per sistemi di aspirazione VLI
VSP-031	Filtro di ricambio interno secondario per sistemi di aspirazione VLI
VSP-032	Ventola di ricambio per sistemi di aspirazione VLI
VSP-034	Scheda di ricambio interno VESDAnet per sistemi di aspirazione VESDA VLI

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

## Accessori per sistemi di aspirazione VESDA

---

VSP-030

**Filtro di ricambio interno per sistemi di aspirazione VESDA VLI**

---



Filtro di ricambio interno per sistemi di aspirazione VESDA VLI.

VSP-031

**Filtro di ricambio interno secondario per sistemi di aspirazione VESDA VLI**

---



Filtro di ricambio interno secondario per sistemi di aspirazione VESDA VLI.

VSP-032

**Ventola di ricambio per sistemi di aspirazione VESDA VLI**

---



Ventola di ricambio per sistemi di aspirazione VESDA VLI.

VSP-034

**Scheda di ricambio VESDAnet per sistemi di aspirazione VESDA VLI**

---



Scheda di ricambio VESDAnet per sistemi di aspirazione VESDA VLI-885.

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

**VSP-005**

### Filtro di ricambio interno per sistemi di aspirazione VESDA VLC, VLF, VLP e VLS



Filtro di ricambio interno per sistemi di aspirazione VESDA VLC, VLF, VLP e VLS.

 1 pezzo.

**VSP-962**

### Filtro di ricambio interno per sistemi di aspirazione VESDA-E



Filtro di ricambio interno per sistemi di aspirazione VESDA-E.

 1 pezzo.

**VSP-850-G**

### Filtro esterno per sistemi di aspirazione VESDA



Filtro di ricambio per sistemi di aspirazione VESDA.

#### Dati tecnici

Colore grigio  
Dimensioni L: 206 mm. H: 59 mm. P: 33

**VSP-855-4**

### Filtro di ricambio per filtro esterno per sistemi di aspirazione VESDA



Filtro di ricambio per filtro esterno VSP-850-G.

**VSP-963**

### Ventola per sistemi di aspirazione VESDA-E



Ventola di ricambio per sistemi di aspirazione VESDA-E.

## Sistema di aspirazione VESDA-E VEA

## VEA-040-A00



## Caratteristiche tecniche

- Sistema con 40 punti indirizzabili
- Monitoraggio continuo dell'integrità della tubazione
- Segnalazione di guasto in caso di otturazione singolo del foro
- Tre livelli di sensibilità impostabili
- Lunghezza variabile dei capillari (fino a 100 m)
- Rilevazione del fumo basata sulla tecnologia laser
- Filtro antipolvere per la protezione del rivelatore
- LEDs per la segnalazione di allarmi e guasti
- Grado di protezione IP 40
- 7 Relè liberamente programmabili
- Ampio registro eventi (20.000 eventi) per l'analisi e la diagnostica del sistema
- Monitoraggio a distanza con l'applicazione iVESDA per la manutenzione del sistema
- Interfaccia Ethernet per la connessione con il software Xtralis per la configurazione, il monitoraggio a distanza e la manutenzione del sistema
- Interfaccia WiFi per il monitoraggio e la manutenzione del sistema di aspirazione
- Interfaccia USB per la configurazione mediante PC e l'aggiornamento del firmware mediante chiavetta di memoria

**Approvato per soddisfare i requisiti della norma EN 54-20 classi A, B e C nel rispetto delle seguenti caratteristiche:**

- Max 40 fori per canale in Classe C
- Max 40 fori per canale in Classe B
- Max 40 fori per canale in Classe A

## VER-A40-40-STX



## Caratteristiche tecniche

- 40 Relè direttamente associabili ai relativi fori di campionamento
- Ogni relè si attiva in caso di allarme incendio rilevato dal foro di campionamento corrispondente
- Predisposto per alloggiare moduli di interfaccia esserbus®

## Sistema di aspirazione VESDA-E VEA, con LED, 40 canali indirizzati

**Certificazione: UL, ULC, FDA, VdS, AFNOR, UKCA, CSFM, FM, ActivFire, BOMBA, RCM, CCCF**

I rivelatori di fumo ad aspirazione serie VESDA-E VEA combinano l'affidabilità della tecnologia VESDA con la possibilità di indirizzare ed identificare univocamente il foro che ha generato l'allarme.

Il sistema utilizza punti di campionamento e tubi di campionamento dell'aria brevettati e multicanale (tecnologia Microbore) con tre impostazioni di sensibilità ed in grado di coprire una superficie fino a 1600 m<sup>2</sup>.

In quanto sistema indirizzato e multicanale, il rivelatore serie VEA è in grado di identificare l'incendio in aree ben definite, consentendo la localizzazione puntuale o di zona di eventuali fonti di incendio, rendendo più rapido un eventuale intervento. Il rivelatore è adatto per la protezione di aree di medie/grandi superfici, come uffici, magazzini, centri commerciali.

Può anche essere efficacemente utilizzato per la protezione di quadri elettrici o server, al fine di identificare precocemente un incendio e localizzare esattamente la posizione.

La segnalazione di allarme ad un sistema superiore può avvenire mediante contatti relè, o interfaccia VESDANet. Nel caso sia necessario inviare al sistema di rivelazione incendio una segnalazione precisa del punto di campionamento che ha generato l'allarme, è possibile utilizzare il codice accessorio VER-A40-40-STX dotato di 40 relè programmabili.

L'unità VEA dispone comunque di 7 relè liberamente programmabili.

## Dati tecnici

Tensione d'esercizio	18 ... 30 V DC
Contatto relè	2 A @ 30 V DC NO/NC
Sensibilità	1,6 % - 8 % obs/m
Terminale di connessione	0,2 - 2,5 mm <sup>2</sup>
Lunghezza massima del tubo	100 m
Area di monitoraggio	1600 m <sup>2</sup>
Temperatura ambiente	0 °C ... 39 °C
Grado di protezione	IP 40
Peso	ca. 9,9 Kg
Certificazione	EN 54-20, Classe A, B, C
Dimensioni	L: 132 mm. A: 336 mm. P: 135,5 mm



Il sistema di rivelazione ad aspirazione VEA, in quanto sistema, mantiene le certificazioni se utilizza gli accessori dei sistemi VEA. È quindi obbligatorio utilizzare i tubi capillari e i punti di campionamento specifici per i sistemi VEA per non perdere la certificazione di cui il sistema è dotato.

## Estensione 40 Relè per sistema di aspirazione VEA-040-A00

L'estensione 40 Relè VER-A40-40-STX consente di associare in modo univoco un foro di campionamento del sistema di rivelazione VEA-040-A00 ad uno dei 40 relè presenti all'interno dell'unità.

In caso di allarme generato da un foro di campionamento, lo specifico relè si attiva, inviando la segnalazione al sistema di rivelazione incendio a cui l'unità è collegata.

L'associazione è molto semplice in quanto l'ordine progressivo dei relè corrisponde all'ordine progressivo dei fori di campionamento.

## Dati tecnici

Temperatura ambiente	0 °C ... 39 °C
Grado di protezione	IP 40
Peso	ca. 5,1 kg
Dimensioni	L: 352,05 mm. A: 340,5 mm. P: 135,5 mm

## Accessori per sistemi di aspirazione VESDA-E VEA

VSP-980-W

**Punto di campionamento standard VESDA-E VEA 6 mm**

Punto di campionamento standard VESDA-E VEA 6 mm.

VSP-980-W22

**Punto di campionamento standard VESDA-E VEA 6 mm, 22 pezzi**

Punto di campionamento standard VESDA-E VEA 6 mm, 22 pezzi.



22 pezzi

VSP-981-W

**Punto di campionamento standard VESDA-E VEA 4 mm**

Punto di campionamento standard VESDA-E VEA 4 mm.

VSP-981-W22

**Punto di campionamento standard VESDA-E VEA 4 mm, 22 pezzi**

Punto di campionamento standard VESDA-E VEA 4 mm, 22 pezzi.



22 pezzi

VSP-982-W

**Punto di campionamento VESDA-E VEA 6 mm, montaggio superficiale**

Punto di campionamento standard VESDA-E VEA 6 mm, montaggio superficiale.

VSP-982-W22

**Punto di campionamento VESDA-E VEA 6 mm, montaggio superficiale, 22 pezzi**

Punto di campionamento standard VESDA-E VEA 6 mm, montaggio superficiale, 22 pezzi



22 pezzi

### VSP-990



#### Caratteristiche tecniche

- Materiale ritardante la fiamma
- Composizione in polietilene di alta qualità
- Resistente a elevati carichi meccanici
- Stampigliatura della distanza a intervalli regolari

### Tubo Microbore VESDA-E-VEA da 6 mm

Tubo Microbore VESDA-E-VEA da 6 mm.

 Lunghezza: 300 metri

### VSP-991



#### Caratteristiche tecniche

- Materiale ritardante la fiamma
- Composizione in polietilene di alta qualità
- Resistente a elevati carichi meccanici
- Stampigliatura della distanza a intervalli regolari

### Tubo Microbore VESDA-E-VEA da 4 mm

Tubo Microbore VESDA-E-VEA da 4 mm.

 Lunghezza: 150 metri

### VSP-998



### Tappo di chiusura VESDA-E VEA da 6mm

Tappo di chiusura VESDA-E VEA da 6 mm.

 Confezione da 50 pezzi.

### VSP-1000



### Riduttore VESDA-E VEA da 6 mm a 4 mm

Riduttore VESDA-E VEA da 6 mm a 4mm.

 Confezione da 10 pezzi.

### VSP-1001



### Giunzione VESDA-E VEA da 6 mm a 6 mm

Giunzione VESDA-E VEA da 6 mm a 6 mm.

 Confezione da 10 pezzi.

### VSP-1002



### Giunzione VESDA-E VEA da 4 mm a 4 mm

Giunzione VESDA-E VEA da 4 mm a 4 mm.

 Confezione da 10 pezzi.

VSP-1003

**Angolo 90° VESDA-E VEA da 6 mm a 6 mm**



Angolo 90° VESDA-E VEA da 6 mm a 6 mm.



Confezione da 10 pezzi.

VSP-1004

**Angolo 90° VESDA-E VEA da 4 mm a 4 mm**



Angolo 90° VESDA-E VEA da 4 mm a 4 mm.



Confezione da 10 pezzi.

VSP-972

**Filtro di ricambio interno per sistemi di aspirazione VESDA-E VEA**



Filtro di ricambio interno per sistemi di aspirazione VESDA-E VEA.

VSP-973

**Pompa di ricambio per sistemi di aspirazione VESDA-E VEA**



Pompa di ricambio per sistemi di aspirazione VESDA-E VEA.

VSP-978

**Kit di rimozione punto di campionamento VESDA-E VEA**



Kit di rimozione punto di campionamento VESDA-E VEA.



Confezione da 10 pezzi.

VSP-979

**Tagliatubi Microbore VESDA- E VEA**



Tagliatubi Microbore VESDA-E VEA.



Confezione da 3 pezzi.

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

### VPS-250-STX5



#### Caratteristiche tecniche

- Tensione di uscita: 2 A e batterie da 24 Ah (max).
- Colore: Nero opaco
- Ricarica delle batterie con compensazione della temperatura come obbligatoriamente richiesto dalla normativa di riferimento EN54-4
- Progettata per integrarsi con i sistemi di aspirazione VESDA-E VEP
- Fissaggi progettati per essere utilizzata con i sistemi di aspirazione VESDA-E VEP
- Indicatori a LED esterni
- Uscite relè per la segnalazione dei guasti
- Alimentazione 230 VAC

### Unità di alimentazione VESDA-E STX, colore nero opaco

Unità di alimentazione per sistemi di aspirazione serie VESDA-E certificato EN 54-4.

Tensione di uscita da 2 Ampere con possibilità di inserire due batterie da 24 Ah.

Adatto per alimentare i sistemi VESDA-E-VEP e VESDA-E VEU.

Le dimensioni, il colore e le caratteristiche costruttive lo rendono adatto all'utilizzo anche dal punto di vista estetico.

Colore Nero opaco.

#### Dati tecnici

Tensione d'esercizio	230 V DC
Temperatura ambiente	-5 °C ... 40 °C
Umidità relativa dell'aria	< 95 %
Colore	nero opaco
Peso	ca. 5,8 kg (senza batterie) ca. 25 kg (con batterie)
Dimensioni	L: 300 mm. A: 150 mm. P: 135 mm

### VPS-250-STX5-SLV



#### Caratteristiche tecniche

- Tensione di uscita: 2 A e batterie da 24 Ah (max).
- Colore: Argento/Grigio (simile a RAL 7047)
- Ricarica delle batterie con compensazione della temperatura come obbligatoriamente richiesto dalla normativa di riferimento EN54-4
- Progettata per integrarsi con i sistemi di aspirazione VESDA-E VEU
- Fissaggi progettati per essere utilizzata con i sistemi di aspirazione VESDA-E VEU
- Indicatori a LED esterni
- Uscite relè per la segnalazione dei guasti
- Alimentazione 230 VAC

### Unità di alimentazione VESDA-E STX, colore argento

Unità di alimentazione per sistemi di aspirazione serie VESDA-E certificato EN 54-4.

Tensione di uscita da 2 Ampere con possibilità di inserire due batterie da 24 Ah.

Adatto per alimentare i sistemi VESDA-E-VEP e VESDA-E VEU.

Le dimensioni, il colore e le caratteristiche costruttive lo rendono adatto all'utilizzo anche dal punto di vista estetico.

Colore Argento/Grigio.

#### Dati tecnici

Tensione d'esercizio	230 V DC
Temperatura ambiente	-5 °C ... 40 °C
Umidità relativa dell'aria	< 95 %
Colore	grigio simile a RAL 7047 ca. 5,8 kg (senza batterie) ca. 25 kg (con batterie)
Dimensioni	L: 300 mm. A: 150 mm. P: 135 mm

## Clip per tubazioni per sistemi di aspirazione

## F-PC-0



## Clip per fori sistemi di aspirazione, clip cieca

Clip cieca da applicare alla tubazione dei sistemi di aspirazione per dimensionare correttamente il diametro del foro, nel rispetto del progetto realizzato.

Semplifica l'installazione e riduce eventuali errori di foratura del tubo.

**Dati tecnici**

Temperatura ambiente	-30 °C ... +45 °C
Materiale	PC/ABS
Colore	nero (corpo della clip) nero (foro)
Peso	ca.11 g
Dimensioni	L: 30,5 mm A: 55 mm.



Applicazioni con temperatura ambiente superiore a 45 °C possono portare perdite del flusso d'aria fino al 5%.

Codice colore basato sullo standard IEC 60062



Confezione da 5 pezzi.

## F-PC-2



## Clip per fori sistemi di aspirazione, diametro 2,0 mm – versione standard

Clip preforata da applicare alla tubazione dei sistemi di aspirazione per dimensionare correttamente il diametro del foro, nel rispetto del progetto realizzato.

Semplifica l'installazione e riduce eventuali errori di foratura del tubo.

**Dati tecnici**

Temperatura ambiente	-30 °C ... +45 °C
Materiale	PC/ABS
Colore	nero (corpo della clip) rosso (foro)
Peso	ca.11 g
Dimensioni	L: 30,5 mm A: 55 mm.



Applicazioni con temperatura ambiente superiore a 45 °C possono portare perdite del flusso d'aria fino al 5%.

Codice colore basato sullo standard IEC 60062.



Confezione da 5 pezzi.

## F-PC-2,5



## Clip per fori sistemi di aspirazione, diametro 2,5 mm – versione standard

Clip preforata da applicare alla tubazione dei sistemi di aspirazione per dimensionare correttamente il diametro del foro, nel rispetto del progetto realizzato.

Semplifica l'installazione e riduce eventuali errori di foratura del tubo.

**Dati tecnici**

Temperatura ambiente	-30 °C ... +45 °C
Materiale	PC/ABS
Colore	nero (corpo della clip) rosso (foro), rosso (striscia)
Peso	ca.11 g
Dimensioni	L: 30,5 mm A: 55 mm.



Applicazioni con temperatura ambiente superiore a 45 °C possono portare perdite del flusso d'aria fino al 5%.

Codice colore basato sullo standard IEC 60062.



Confezione da 5 pezzi.

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

### F-PC-3



#### Clip per fori sistemi di aspirazione, diametro 3,0 mm – versione standard

Clip preforata da applicare alla tubazione dei sistemi di aspirazione per dimensionare correttamente il diametro del foro, nel rispetto del progetto realizzato. Semplifica l'installazione e riduce eventuali errori di foratura del tubo.

##### Dati tecnici

Temperatura ambiente	-30 °C ... +45 °C
Materiale	PC/ABS
Colore	nero (corpo della clip) arancione (foro)
Peso	ca.11 g
Dimensioni	L: 30,5 mm A: 55 mm.



Applicazioni con temperatura ambiente superiore a 45 °C possono portare perdite del flusso d'aria fino al 5%.

Codice colore basato sullo standard IEC 60062.



Confezione da 5 pezzi.

### F-PC-3,5



#### Clip per fori sistemi di aspirazione, diametro 3,5 mm – versione standard

Clip preforata da applicare alla tubazione dei sistemi di aspirazione per dimensionare correttamente il diametro del foro, nel rispetto del progetto realizzato. Semplifica l'installazione e riduce eventuali errori di foratura del tubo.

##### Dati tecnici

Temperatura ambiente	-30 °C ... +45 °C
Materiale	PC/ABS
Colore	nero (corpo della clip) arancione (foro), arancione (striscia)
Peso	ca.11 g
Dimensioni	L: 30,5 mm A: 55 mm.



Applicazioni con temperatura ambiente superiore a 45 °C possono portare perdite del flusso d'aria fino al 5%.

Codice colore basato sullo standard IEC 60062.



Confezione da 5 pezzi.

### F-PC-4



#### Clip per fori sistemi di aspirazione, diametro 4,0 mm – versione standard

Clip preforata da applicare alla tubazione dei sistemi di aspirazione per dimensionare correttamente il diametro del foro, nel rispetto del progetto realizzato. Semplifica l'installazione e riduce eventuali errori di foratura del tubo.

##### Dati tecnici

Temperatura ambiente	-30 °C ... +45 °C
Materiale	PC/ABS
Colore	nero (corpo della clip) giallo (foro)
Peso	ca.11 g
Dimensioni	L: 30,5 mm A: 55 mm.



Applicazioni con temperatura ambiente superiore a 45 °C possono portare perdite del flusso d'aria fino al 5%.

Codice colore basato sullo standard IEC 60062.



Confezione da 5 pezzi.

## F-PC-4,5



## Clip per fori sistemi di aspirazione, diametro 4,5 mm – versione standard

Clip preforata da applicare alla tubazione dei sistemi di aspirazione per dimensionare correttamente il diametro del foro, nel rispetto del progetto realizzato. Semplifica l'installazione e riduce eventuali errori di foratura del tubo.

**Dati tecnici**

Temperatura ambiente	-30 °C ... +45 °C
Materiale	PC/ABS
Colore	nero (corpo della clip) giallo (foro), giallo (striscia)
Peso	ca.11 g
Dimensioni	L: 30,5 mm A: 55 mm.



Applicazioni con temperatura ambiente superiore a 45 °C possono portare perdite del flusso d'aria fino al 5%.

Codice colore basato sullo standard IEC 60062.



Confezione da 5 pezzi.

## F-PC-5



## Clip per fori sistemi di aspirazione, diametro 4,5 mm – versione standard

Clip preforata da applicare alla tubazione dei sistemi di aspirazione per dimensionare correttamente il diametro del foro, nel rispetto del progetto realizzato. Semplifica l'installazione e riduce eventuali errori di foratura del tubo.

**Dati tecnici**

Temperatura ambiente	-30 °C ... +45 °C
Materiale	PC/ABS
Colore	nero (corpo della clip) verde (foro)
Peso	ca.11 g
Dimensioni	L: 30,5 mm A: 55 mm.



Applicazioni con temperatura ambiente superiore a 45 °C possono portare perdite del flusso d'aria fino al 5%.

Codice colore basato sullo standard IEC 60062.



Confezione da 5 pezzi.

## F-PC-5,5



## Clip per fori sistemi di aspirazione, diametro 5,5 mm – versione standard

Clip preforata da applicare alla tubazione dei sistemi di aspirazione per dimensionare correttamente il diametro del foro, nel rispetto del progetto realizzato. Semplifica l'installazione e riduce eventuali errori di foratura del tubo.

**Dati tecnici**

Temperatura ambiente	-30 °C ... +45 °C
Materiale	PC/ABS
Colore	nero (corpo della clip) verde (foro), verde (striscia)
Peso	ca.11 g
Dimensioni	L: 30,5 mm A: 55 mm.



Applicazioni con temperatura ambiente superiore a 45 °C possono portare perdite del flusso d'aria fino al 5%.

Codice colore basato sullo standard IEC 60062.



Confezione da 5 pezzi.

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

## F-PC-6

**Clip per fori sistemi di aspirazione, diametro 6,0 mm – versione standard**

Clip preforata da applicare alla tubazione dei sistemi di aspirazione per dimensionare correttamente il diametro del foro, nel rispetto del progetto realizzato. Semplifica l'installazione e riduce eventuali errori di foratura del tubo.

**Dati tecnici**

Temperatura ambiente	-30 °C ... +45 °C
Materiale	PC/ABS
Colore	nero (corpo della clip) blu (foro)
Peso	ca.11 g
Dimensioni	L: 30,5 mm A: 55 mm.



Applicazioni con temperatura ambiente superiore a 45 °C possono portare perdite del flusso d'aria fino al 5%.  
Codice colore basato sullo standard IEC 60062.



Confezione da 5 pezzi.

## F-PC-6,5

**Clip per fori sistemi di aspirazione, diametro 6,5 mm – versione standard**

Clip preforata da applicare alla tubazione dei sistemi di aspirazione per dimensionare correttamente il diametro del foro, nel rispetto del progetto realizzato. Semplifica l'installazione e riduce eventuali errori di foratura del tubo.

**Dati tecnici**

Temperatura ambiente	-30 °C ... +45 °C
Materiale	PC/ABS
Colore	nero (corpo della clip) blu (foro), blu (striscia)
Peso	ca.11 g
Dimensioni	L: 30,5 mm A: 55 mm.



Applicazioni con temperatura ambiente superiore a 45 °C possono portare perdite del flusso d'aria fino al 5%.  
Codice colore basato sullo standard IEC 60062.



Confezione da 5 pezzi.

## F-PC-HE-2

**Clip per fori sistemi di aspirazione, diametro 2,0 mm – ambienti critici**

Clip preforata da applicare alla tubazione dei sistemi di aspirazione per dimensionare correttamente il diametro del foro, nel rispetto del progetto realizzato. Semplifica l'installazione e riduce eventuali errori di foratura del tubo.

**Dati tecnici**

Temperatura ambiente	-30 °C ... +45 °C
Materiale	PC/ABS
Colore	nero (corpo della clip) rosso (foro)
Peso	ca.11 g
Dimensioni	L: 30,5 mm A: 55 mm.



Applicazioni con temperatura ambiente superiore a 45 °C possono portare perdite del flusso d'aria fino al 5%.  
Codice colore basato sullo standard IEC 60062.



Confezione da 5 pezzi.

## F-PC-HE-2,5



### Clip per fori sistemi di aspirazione, diametro 2,5 mm – ambienti critici

Clip preforata da applicare alla tubazione dei sistemi di aspirazione per dimensionare correttamente il diametro del foro, nel rispetto del progetto realizzato. Semplifica l'installazione e riduce eventuali errori di foratura del tubo.

#### Dati tecnici

Temperatura ambiente	-30 °C ... +45 °C
Materiale	PC/ABS
Colore	nero (corpo della clip) rosso (foro), rosso (striscia)
Peso	ca.11 g
Dimensioni	L: 30,5 mm A: 55 mm.



Applicazioni con temperatura ambiente superiore a 45 °C possono portare perdite del flusso d'aria fino al 5%.  
Codice colore basato sullo standard IEC 60062.



Confezione da 5 pezzi.

## F-PC-HE-3



### Clip per fori sistemi di aspirazione, diametro 3,0 mm – ambienti critici

Clip preforata da applicare alla tubazione dei sistemi di aspirazione per dimensionare correttamente il diametro del foro, nel rispetto del progetto realizzato. Semplifica l'installazione e riduce eventuali errori di foratura del tubo.

#### Dati tecnici

Temperatura ambiente	-30 °C ... +45 °C
Materiale	PC/ABS
Colore	nero (corpo della clip) arancione (foro)
Peso	ca.11 g
Dimensioni	L: 30,5 mm A: 55 mm.



Applicazioni con temperatura ambiente superiore a 45 °C possono portare perdite del flusso d'aria fino al 5%.  
Codice colore basato sullo standard IEC 60062.



Confezione da 5 pezzi.

## F-PC-HE-3,5



### Clip per fori sistemi di aspirazione, diametro 3,5 mm – ambienti critici

Clip preforata da applicare alla tubazione dei sistemi di aspirazione per dimensionare correttamente il diametro del foro, nel rispetto del progetto realizzato. Semplifica l'installazione e riduce eventuali errori di foratura del tubo.

#### Dati tecnici

Temperatura ambiente	-30 °C ... +45 °C
Materiale	PC/ABS
Colore	nero (corpo della clip) arancione (foro), arancione (striscia)
Peso	ca.11 g
Dimensioni	L: 30,5 mm A: 55 mm.



Applicazioni con temperatura ambiente superiore a 45 °C possono portare perdite del flusso d'aria fino al 5%.  
Codice colore basato sullo standard IEC 60062.



Confezione da 5 pezzi.

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

## F-PC-HE-4



## Clip per fori sistemi di aspirazione, diametro 4,0 mm – ambienti critici

Clip preforata da applicare alla tubazione dei sistemi di aspirazione per dimensionare correttamente il diametro del foro, nel rispetto del progetto realizzato. Semplifica l'installazione e riduce eventuali errori di foratura del tubo.

**Dati tecnici**

Temperatura ambiente	-30 °C ... +45 °C
Materiale	PC/ABS
Colore	nero (corpo della clip) giallo (foro)
Peso	ca.11 g
Dimensioni	L: 30,5 mm A: 55 mm.

 Applicazioni con temperatura ambiente superiore a 45 °C possono portare perdite del flusso d'aria fino al 5%.

Codice colore basato sullo standard IEC 60062.



Confezione da 5 pezzi.

## F-PC-HE-4,5



## Clip per fori sistemi di aspirazione, diametro 4,5 mm – ambienti critici

Clip preforata da applicare alla tubazione dei sistemi di aspirazione per dimensionare correttamente il diametro del foro, nel rispetto del progetto realizzato. Semplifica l'installazione e riduce eventuali errori di foratura del tubo.

**Dati tecnici**

Temperatura ambiente	-30 °C ... +45 °C
Materiale	PC/ABS
Colore	nero (corpo della clip) giallo (foro), giallo (striscia)
Peso	ca.11 g
Dimensioni	L: 30,5 mm A: 55 mm.

 Applicazioni con temperatura ambiente superiore a 45 °C possono portare perdite del flusso d'aria fino al 5%.

Codice colore basato sullo standard IEC 60062.



Confezione da 5 pezzi.

## F-PC-HE-5



## Clip per fori sistemi di aspirazione, diametro 5,0 mm – ambienti critici

Clip preforata da applicare alla tubazione dei sistemi di aspirazione per dimensionare correttamente il diametro del foro, nel rispetto del progetto realizzato. Semplifica l'installazione e riduce eventuali errori di foratura del tubo.

**Dati tecnici**

Temperatura ambiente	-30 °C ... +45 °C
Materiale	PC/ABS
Colore	nero (corpo della clip) verde (foro)
Peso	ca.11 g
Dimensioni	L: 30,5 mm A: 55 mm.

 Applicazioni con temperatura ambiente superiore a 45 °C possono portare perdite del flusso d'aria fino al 5%.

Codice colore basato sullo standard IEC 60062.



Confezione da 5 pezzi.

## F-PC-HE-5,5



### Clip per fori sistemi di aspirazione, diametro 5,5 mm – ambienti critici

Clip preforata da applicare alla tubazione dei sistemi di aspirazione per dimensionare correttamente il diametro del foro, nel rispetto del progetto realizzato. Semplifica l'installazione e riduce eventuali errori di foratura del tubo.

#### Dati tecnici

Temperatura ambiente	-30 °C ... +45 °C
Materiale	PC/ABS
Colore	nero (corpo della clip) verde (foro), verde (striscia)
Peso	ca.11 g
Dimensioni	L: 30,5 mm A: 55 mm.

 Applicazioni con temperatura ambiente superiore a 45 °C possono portare perdite del flusso d'aria fino al 5%.  
Codice colore basato sullo standard IEC 60062.

 Confezione da 5 pezzi.

## F-PC-HE-6



### Clip per fori sistemi di aspirazione, diametro 6,0 mm – ambienti critici

Clip preforata da applicare alla tubazione dei sistemi di aspirazione per dimensionare correttamente il diametro del foro, nel rispetto del progetto realizzato. Semplifica l'installazione e riduce eventuali errori di foratura del tubo.

#### Dati tecnici

Temperatura ambiente	-30 °C ... +45 °C
Materiale	PC/ABS
Colore	nero (corpo della clip) blu (foro)
Peso	ca.11 g
Dimensioni	L: 30,5 mm A: 55 mm.

 Applicazioni con temperatura ambiente superiore a 45 °C possono portare perdite del flusso d'aria fino al 5%.  
Codice colore basato sullo standard IEC 60062.

 Confezione da 5 pezzi.

## F-PC-HE-6,5



### Clip per fori sistemi di aspirazione, diametro 6,5 mm – ambienti critici

Clip preforata da applicare alla tubazione dei sistemi di aspirazione per dimensionare correttamente il diametro del foro, nel rispetto del progetto realizzato. Semplifica l'installazione e riduce eventuali errori di foratura del tubo.

#### Dati tecnici

Temperatura ambiente	-30 °C ... +45 °C
Materiale	PC/ABS
Colore	nero (corpo della clip) blu (foro), blu (striscia)
Peso	ca.11 g
Dimensioni	L: 30,5 mm A: 55 mm.

 Applicazioni con temperatura ambiente superiore a 45 °C possono portare perdite del flusso d'aria fino al 5%.  
Codice colore basato sullo standard IEC 60062.

 Confezione da 5 pezzi.

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

## Accessori

761520.10

**Tubo in ABS, diametro 25 mm**

Tubo in ABS. Diametro 25 mm. Lunghezza = 30 m (3 m per pezzo)

**Dati tecnici**

Temperatura ambiente -40 °C ... 70 °C



Confezione da 10 pezzi.

761521.10

**Curva a 90° (ABS) per tubo da 25 mm**

Curva a 90° (ABS) per tubo da 25 mm.

**Dati tecnici**

Temperatura ambiente -40 °C ... 70 °C



Confezione da 10 pezzi.

761522.10

**Angolo a 90° (ABS) per tubo da 25 mm**

Angolo a 90° (ABS) per tubo da 25 mm.

**Dati tecnici**

Temperatura ambiente -40 °C ... 70 °C



Confezione da 10 pezzi.

761523.10

**Angolo di 45° (ABS) per tubo da 25 mm**

Angolo a 45° (ABS) per tubo da 25 mm.

**Dati tecnici**

Temperatura ambiente -40 °C ... 70 °C



Confezione da 10 pezzi.

761524.10

**Raccordo a T (ABS) per tubo da 25 mm**

Raccordo a T (ABS) per tubo da 25 mm.

**Dati tecnici**

Temperatura ambiente -40 °C ... 70 °C



Confezione da 10 pezzi.

761525.10

**Manicotto (ABS) per tubo da 25 mm**

Manicotto (ABS) per tubo da 25 mm.

**Dati tecnici**

Temperatura ambiente -40 °C ... 70 °C



Confezione da 10 pezzi.

761526.10

**Tappo terminale di chiusura (ABS) per tubo da 25 mm**

Tappo terminale di chiusura (ABS) per tubo da 25 mm.

**Dati tecnici**

Temperatura ambiente -40 °C ... 70 °C



Confezione da 10 pezzi.

761544.10



## Giunto filettato rimovibile, 25 mm

Giunto filettato rimovibile, 25 mm



Confezione da 10 pezzi.

801607



## Valvola a 3 vie (ABS)

Valvola a tre vie utilizzabile per la pulizia del tubo di aspirazione tramite sistemi ad aria compressa. Evita l'entrata di aria compressa nel rivelatore assicurando una maggiore durata. Deviazione manuale del flusso dell'aria mediante levetta.

### Dati tecnici

Temperatura ambiente 0 °C ... 50 °C  
Dimensioni L: 131 mm



Include tre giunti a vite per collegare la valvola a tre vie ad un sistema di tubazioni da 25 mm.

761549



## Foro adattatore per controsoffitto (ABS)

Foro adattatore a soffitto (ABS) per tubazioni flessibili. Utilizzabile in controsoffitti e per ambienti di pregio.

### Dati tecnici

Temperatura ambiente -10 °C ... 60 °C

761542.10



## Set tubo flessibile di aspirazione per tubo da 25 mm

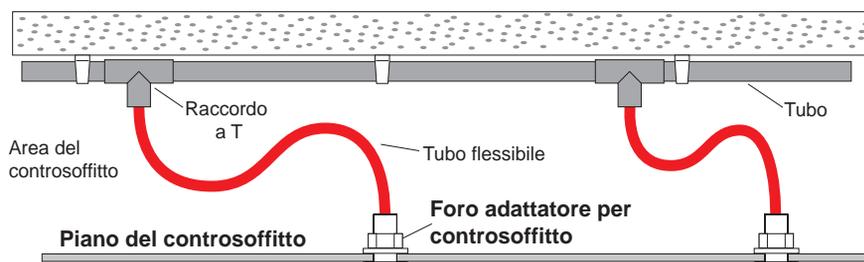
Consente un'installazione flessibile per la protezione di oggetti o per l'utilizzo in controsoffitti. Tutti i componenti sono premontati, ma non incollati al fine di consentire il taglio e l'adattamento in loco.

### Dati tecnici

Temperatura ambiente -10 °C ... 60 °C  
Dimensioni Ø: 10 mm L: 3000 mm



- 1 Raccordo a T (codice 761524)
- 1 Tubo in poliestere ondulato da 3 m
- 1 Foro adattatore per controsoffitto (codice 761549)



Esempio applicativo: monitoraggio del controsoffitto

761535



### Colla in barattolo da 0,5 kg con pennello per tubazioni in ABS e PVC

Colla per il fissaggio di tubi in ABS e PVC utilizzabili nei sistemi di aspirazione.

#### Dati tecnici

Temperatura ambiente -10 °C ... 60 °C



Il dispositivo contiene materiali classificati come pericolosi. Verificare con il proprio corriere se è abilitato al trasporto di materiali pericolosi e rispettare le regole di importazione. Le classi di pericolosità del trasporto su strada o via aerea sono le seguenti:

- UN-No. UN1193.
- ADR-Classe 3

761536



### Detergente in barattolo da 1 litro per tubazioni ABS e PVC

Detergente per la pulizia di tubi e raccordi in ABS e PVC prima dell'incollaggio.

#### Dati tecnici

Temperatura ambiente -10 °C ... 60 °C



Il dispositivo contiene materiali classificati come pericolosi. Verificare con il proprio corriere se è abilitato al trasporto di materiali pericolosi e rispettare le regole di importazione. Le classi di pericolosità del trasporto su strada o via aerea sono le seguenti:

- UN-No. UN1193.
- ADR-Classe 3

761537.10



### Clip di fissaggio per tubazioni da 25 mm

Clip di fissaggio al soffitto per tubazioni da 25 mm.

#### Dati tecnici

Temperatura ambiente -10 °C ... 70 °C



Confezione da 100 pezzi.

761546.10



### Tagliatubi per tubazioni in ABS e PVC

Strumento per il taglio di tubi in ABS e PVC.

#### Dati tecnici

Temperatura ambiente -10 °C ... 70 °C  
Materiale ABS

E-700-SP-DCL



### Etichette di identificazione dei punti di campionamento dei sistemi di aspirazione

Etichette per identificare la posizione del foro di campionamento.

#### Dati tecnici

Temperatura ambiente -10 °C ... 60 °C



Rotolo da 200 etichette.

251-003



### Caratteristiche tecniche

- Durata della combustione: 40 sec. per singola cartuccia
- 18 m<sup>3</sup> di fumo prodotto da ogni singola cartuccia

### Cartuccia per generatore fumo di prova

Cartuccia in grado di generare fumo denso e bianco. Utilizzabile per valutare l'efficienza dei sistemi di aspirazione ed il flusso d'aria. La cartuccia viene accesa mediante fiammifero o accendino e si spegne automaticamente all'esaurimento del combustibile. Appoggiare la cartuccia su una base non infiammabile. Dopo l'accensione la cartuccia si riduce in cenere senza formazione di fiamme.

#### Dati tecnici

Umidità < 95%



Non contiene olio.



Confezione da 6 pezzi.

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

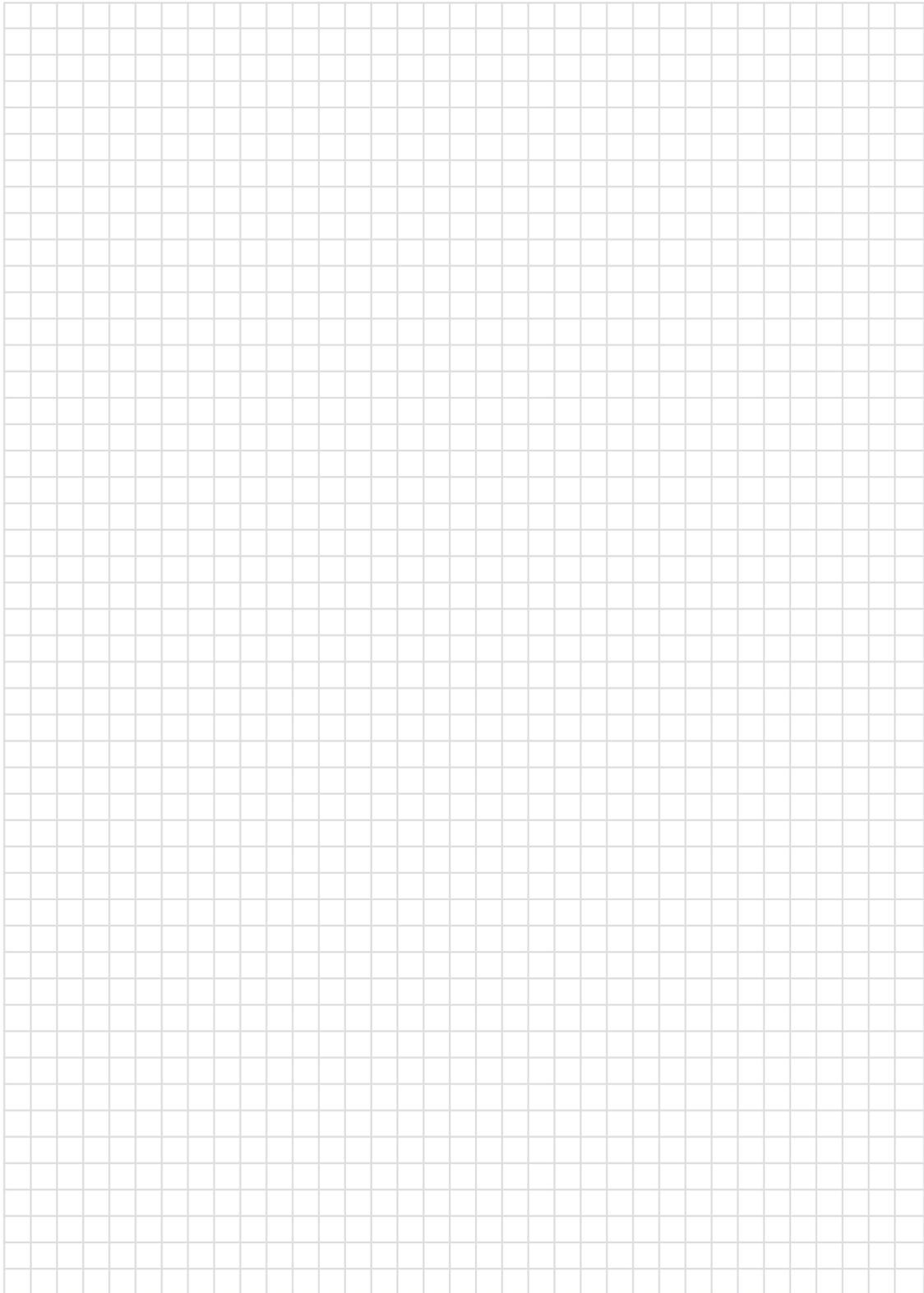
14

15

16

17

**Note**





## Dispositivi Ottico/Acustici

Dispositivi convenzionali	244-245
Dispositivi convenzionali ENscape	246-253
Dispositivi indirizzati IQ8Alarm Plus	254-275
Ripetitori ottici	276-278

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

Dispositivi Acustici

DBS1224B4W-D



Base Sirena per rivelatori convenzionali

Base sirena certificata EN54-3 che può essere installata in associazione ad una base relè oppure con un modulo di interfaccia esserbus®. Tre toni selezionabili e pressione sonora 12 V DC impostabile mediante switch a bordo dispositivo. Dimensione e fori di fissaggio compatibili con le basi serie IQ8Quad.

Dati tecnici	
Tensione d'esercizio	10 ... 27 V DC
Assorbimento di corrente 24 V DC	19.5 ... 28 V DC
Pressione sonora 12 V DC	ca. 8 mA (tono DIN)
Temperatura ambiente	92 dBA (tono DIN)
Umidità relativa dell'aria	-30 °C ... 70 °C
Grado di protezione	< 93%
Colore	IP 21C
Peso	bianco simile a RAL 9010
Dimensioni	ca. 200 g
	Ø: 117 mm A: 30 mm



766424



Dispositivo acustico convenzionale N120

Certificazione: VdS

Sirena di tipo convenzionale con 64 toni selezionabili e tre livelli di allarme indipendenti. La pressione sonora può essere selezionata a step di 20 dB mediante un potenziometro. La configurazione della sirena avviene mediante 6 DIP switch presenti a bordo.

Caratteristiche tecniche

- 119 dBA ad 1 m con tono DIN
- 64 toni selezionabili
- Controllo volume a step di 20 dBA
- 3 livelli di allarme
- Pressione sonora selezionabile
- Montaggio a parete e a soffitto
- Elevato grado di protezione
- Adatto per applicazioni industriali

Dati tecnici	
Tensione d'esercizio	10 ... 60 V DC
Corrente di allarme	120 ... 550 mA (0,5 A @ 24 V CC, tono DIN)
Temperatura ambiente	-25 °C ... 70 °C
Grado di protezione	IP 66
Materiale	ABS
Specifiche	EN 54-3

Dispositivi acustici per aree a rischio di esplosione

045040

Dispositivo acustico convenzionale per aree a rischio di esplosione, DS10



Caratteristiche tecniche

- 9 sequenze di tono programmabili
- Tono continuo
- Tono alternato
- Tono intermittente
- Tono Sirena
- Tono allarme incendio, in accordo alle direttive nazionali

Certificazione: VdS (FDT), ATEX

Sirena di tipo convenzionale utilizzabile in aree a rischio di esplosione per zone di tipo 2 e 22. L'alloggiamento in alluminio è resistente ad agenti chimicamente aggressivi ed ambienti critici. La sirena è certificata DIN 33404-3 come segnalatore per aree a rischio nei luoghi di lavoro.

Dati tecnici	
Categoria antideflagrante	II 3GD
Protezione antideflagrante	EEx nA II T5
Tensione d'esercizio	11 ... 14 V DC
Assorbimento di corrente 12 V DC	ca. 300 mA
Pressione sonora	110 dB (A) + 3 dB (A)
Temperatura ambiente	-25 °C ... 55 °C
Temperatura di stoccaggio	-40 °C ... 70 °C
Umidità relativa dell'aria	< 90 %
Grado di protezione	IP 66 / IP 67
Materiale	Alluminio pressofuso GD-AI Si12 Cu
Colore	rosso (simile a RAL 3000)
Peso	ca. 1,95 kg
Specifiche	EN 54-3
Dimensioni	L: 150 mm. A: 150 mm. P: 143 mm

 In accordo alla certificazione, il dispositivo può essere utilizzato nelle zone 2 e 22. Verificare la tabella toni del dispositivo.

766253

Dispositivo acustico convenzionale per aree a rischio di esplosione, BEXS 10



Caratteristiche tecniche

- 32 sequenze di tono programmabili
- Sincronizzazione del suono controllata al quarzo
- Certificata ATEX
- Alloggiamento in alluminio LM6
- Materiale autoestinguento simile a UL 94

Certificazione: KEMA 99 ATEX 7906

Sirena di tipo convenzionale utilizzabile in luoghi di lavoro a rischio di esplosione categorie 2G o 3G (precedentemente definite zone 1 e 2). La sirena è realizzata in accordo alle specifiche tecniche DIN 33404-3. L'alloggiamento in alluminio è resistente ad agenti chimicamente aggressivi ed ambienti critici.

Dati tecnici	
Omologazione del tipo	KEMA 99ATEX 7906
Protezione antideflagrante	II 2G Ex de IIC T4
Tensione d'esercizio	12 V DC
Consumo di corrente	tipo 195 mA; 170 mA con tono DIN
Assorbimento di corrente 12 V DC	ca. 195 mA
Pressione sonora	110 dB(A) ± 3 dB @ 1 m (a seconda del tipo di segnale)
Temperatura ambiente	-50 °C ... 55 °C
Temperatura di stoccaggio	-50 °C ... 70 °C
Umidità relativa dell'aria	< 90 %
Grado di protezione	IP 67
Materiale	Alluminio pressofuso LM6
Colore	rosso (simile a RAL 3000)
Peso	ca. 3,16 kg
Dimensioni	Ø: 181 mm L: 263 mm

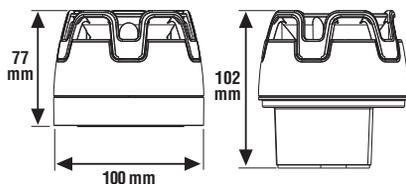
 In accordo alla certificazione, il dispositivo può essere utilizzato nelle zone 1 e 2. Verificare la tabella toni del dispositivo.

- 1
- 2
- 3
- 4
- 5
- 6
- 7
- 8
- 9
- 10
- 11
- 12
- 13
- 14
- 15
- 16
- 17

Dispositivi acustici

CWSO-RR-S1

Dispositivo acustico convenzionale rosso



Certificazione: VdS

Sirena di tipo convenzionale certificata EN54-3, con 32 toni di allarme selezionabili. Tutti i toni di allarme sono in accordo alla norma EN54-3. La configurazione della sirena avviene mediante 6 DIP switch presenti a bordo. Possono essere attivati fino a due differenti toni di allarme. Il dispositivo viene installato utilizzando un'apposita base ed è adatto per l'installazione a parete e a soffitto. Colore rosso.

Dati tecnici

Tensione d'esercizio	9 ... 29 V DC
Assorbimento di corrente 12 V DC	ca. 14,9 mA (tono DIN)
Assorbimento di corrente 24 V DC	ca. 33,4 mA (tono DIN High)
Emissioni acustiche 12 V DC	96,2 dB(A) (@ tono DIN)
Emissioni acustiche 24 V DC	102,1 dB(A) (@ tono DIN High)
Morsettiere	0,5 ... 2,5 mm <sup>2</sup>
Temperatura ambiente	-25 °C ... 70 °C
Umidità relativa dell'aria	< 96 % (senza condensazione)
Grado di protezione	IP 21C, IP 65 con CWW e accessori
Materiale	PC/ABS, UL94-V0
Colore	rosso (simile a RAL 3020)
Peso	ca. 190 g
Specifiche	EN 54-3 generatore di segnale acustico
Dimensioni	Ø: 100 mm. A: 77 mm Ø: 100 mm. A: 102 mm (inclusa basetta IP)
Dichiarazione di prestazione	0832-CPR-F0254

Caratteristiche tecniche

- Dispositivo certificato EN54-3
- Tensione di alimentazione selezionabile 12 V DC e 24 V DC
- Segnale di sincronizzazione del tono
- Pressione sonora regolabile



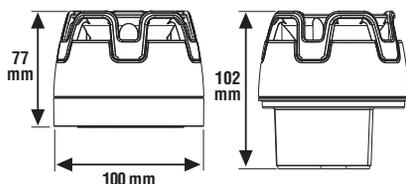
Dispositivo non adatto ad essere installato in ambienti esterni o umidi. Per l'installazione in aree esterne o ambienti umidi utilizzare i relativi accessori (CWR, PS188, PS189). L'utilizzo di tali accessori riduce di 4 dB la pressione sonora emessa. Sostituisce il codice 766225.

Accessori

- |       |   |
|-------|---|
| CWR   | Base rossa IP65 per dispositivi ottico/acustici convenzionali serie ENscape |
| PS188 | Guarnizioni ad anello per basi modello CWR e CWW                            |
| PS189 | Guarnizioni per basi modello CWR e CWW                                      |

CWSO-WW-S1

Dispositivo acustico convenzionale bianco



Certificazione: VdS

Sirena di tipo convenzionale certificata EN54-3, con 32 toni di allarme selezionabili. Tutti i toni di allarme sono in accordo alla norma EN54-3. La configurazione della sirena avviene mediante 6 DIP switch presenti a bordo. Possono essere attivati fino a due differenti toni di allarme. Il dispositivo viene installato utilizzando un'apposita base ed è adatto per l'installazione a parete e a soffitto. Colore bianco.

Dati tecnici

Tensione d'esercizio	9 ... 29 V DC
Assorbimento di corrente 12 V DC	ca. 14,9 mA (tono DIN)
Assorbimento di corrente 24 V DC	ca. 33,4 mA (tono DIN High)
Emissioni acustiche 12 V DC	96,2 dB(A) (@ tono DIN)
Emissioni acustiche 24 V DC	102,1 dB(A) (@ tono DIN High)
Temperatura ambiente	-25 °C ... 70 °C
Umidità relativa dell'aria	< 96 % (senza condensazione)
Grado di protezione	IP 21C, IP 65 con CWW e accessori
Materiale	PC/ABS, UL94-V0
Colore	bianco (simile a RAL 9003)
Peso	ca. 190 g
Specifiche	EN 54-3 generatore di segnale acustico
Dimensioni	Ø: 100 mm. A: 77 mm Ø: 100 mm. A: 102 mm (inclusa basetta IP)
Dichiarazione di prestazione	0832-CPR-F0254

Caratteristiche tecniche

- Dispositivo certificato EN54-3
- Tensione di alimentazione selezionabile 12 V DC e 24 V DC
- Segnale di sincronizzazione del tono
- Pressione sonora regolabile



Dispositivo non adatto ad essere installato in ambienti esterni o umidi. Per l'installazione in aree esterne o ambienti umidi utilizzare i relativi accessori (CWR, PS188, PS189). L'utilizzo di tali accessori riduce di 4 dB la pressione sonora emessa. Sostituisce il codice 766225.

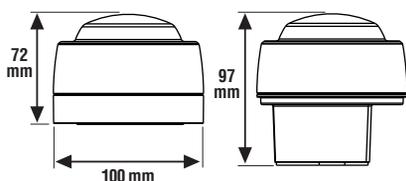
Accessori

- |       |  |
|-------|--|
| CWW   | Base bianca IP65 per dispositivi ottico/acustici convenzionali serie ENscape |
| PS188 | Guarnizioni ad anello per basi modello CWR e CWW                             |
| PS189 | Guarnizioni per basi modello CWR e CWW                                       |

## Dispositivi di segnalazione Ottici (VAD/VID)

## CWST-RR-S5

## Dispositivo ottico, categoria W,C, colore rosso



## Caratteristiche tecniche

- Dispositivo certificato EN54-3
- Certificato per le categorie Ceiling (C) e Wall (W)
- Segnale di sincronizzazione del tono
- Larghezza di copertura montaggio a parete: fino a 6,2 m
- Diametro di copertura montaggio a soffitto: fino a 9,4 m

## Certificazione: VdS

Dispositivo di segnalazione di tipo ottico certificato EN54-23, di colore rosso e con base piatta. Installabile a muro e/o soffitto. Il dispositivo ha una copertura cubica di dimensioni W-2.4-6.7 ed una copertura cilindrica di dimensioni C-3-9.4/C-6-8.2.

## Dati tecnici

Tensione d'esercizio	12 ... 29 V DC
Assorbimento di corrente 24 V DC	ca. 37 mA
Frequenza flash	ca. 0.5 Hz
Colore flash	rosso
Morsettiere	0.5 ... 2.5 mm <sup>2</sup>
Temperatura ambiente	-25 °C ... 70 °C
Umidità relativa dell'aria	< 96 % (senza condensazione)
Grado di protezione	IP 21C, IP 65 con CWR e accessori
Materiale	PC/ABS, UL94-V0 PC, UL94-V0 (calotta)
Campo di segnalazione	W-2,4-6,2
Altezza di montaggio a parete	2,4 m
Larghezza della stanza	6,2 m
Categoria soffitto	C-3-9,4 / C-6-8,2
Altezza di montaggio a soffitto	3 m / 6 m
Diametro della stanza	9,4 m / 8,2 m
Colore	basetta: rosso (simile a RAL 3020) Calotta: trasparente
Peso	ca. 164 g
Specifiche	EN 54-23, generatore di segnale ottico
Dimensioni	Ø: 100 mm. A: 72 mm Ø: 100 mm. A: 97 mm (inclusa basetta IP)
Dichiarazione di prestazione	0832-CPR-F0258



Dispositivo non adatto ad essere installato in ambienti esterni o umidi. Per l'installazione in aree esterne o ambienti umidi utilizzare i relativi accessori (CWR, PS188, PS189). L'utilizzo di tali Sostituisce i codici 766410, 766420, 766422

## Accessori

CWR	Base rossa IP65 per dispositivi ottico/acustici convenzionali serie ENScape
PS188	Guarnizioni ad anello per basi modello CWR e CWW
PS189	Guarnizioni per basi modello CWR e CWW

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

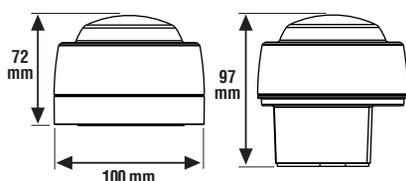
14

15

16

17

## CWST-WW-S5



### Caratteristiche tecniche

- Dispositivo certificato EN54-3
- Certificato per le categorie Ceiling (C) e Wall (W)
- Segnale di sincronizzazione del tono
- Larghezza di copertura montaggio a parete: fino a 9,0 m
- Diametro di copertura montaggio a soffitto: fino a 9,5 m

## Dispositivo ottico, categoria W,C, colore bianco

### Certificazione: VdS

Dispositivo di segnalazione di tipo ottico certificato EN54-23, di colore bianco e con base piatta. Installabile a muro e/o soffitto. Il dispositivo ha una copertura cubica di dimensioni W-2.4-9.0 ed una copertura cilindrica di dimensioni C-3-9.5/C-6-9.5/C-9-9.5.

### Dati tecnici

Tensione d'esercizio	12 ... 29 V DC
Assorbimento di corrente 24 V DC	ca. 37 mA
Frequenza flash	ca. 0.5 Hz
Colore flash	bianco
Potenza luminosa	max. 43 cd effettivi
Temperatura ambiente	-25 °C ... 70 °C
Umidità relativa dell'aria	< 96 %
Grado di protezione	IP 21C, IP 65 con CWW e accessori
Materiale	PC/ABS, UL94-V0 PC, UL94-V0 (calotta)
Campo di segnalazione	W-2,4-9,0
Altezza di montaggio a parete	2,4 m
Larghezza della stanza	9 m
Categoria soffitto	C-3-9,5 / C-6-9,5 / C-9-9,5
Altezza di montaggio a soffitto	3 m / 6 m / 9 m
Diametro della stanza	9,5 m
Colore	basetta: bianco (simile a RAL 9003) Calotta: trasparente
Peso	ca. 164 g
Specifiche	EN 54-23, generatore di segnale ottico
Dimensioni	Ø: 100 mm. A: 72 mm Ø: 100 mm. A: 97 mm (inclusa basetta IP)
Dichiarazione di prestazione	0832-CPR-F0257

 Dispositivo non adatto ad essere installato in ambienti esterni o umidi. Per l'installazione in aree esterne o ambienti umidi utilizzare i relativi accessori (CWR, PS188, PS189). L'utilizzo di tali Sostituisce i codici 766414, 766421, 766423

### Accessori

CWW	Base bianca IP65 per dispositivi ottico/acustici convenzionali serie ENScape
PS188	Guarnizioni ad anello per basi modello CWR e CWW
PS189	Guarnizioni per basi modello CWR e CWW

## CWST-WA-S7



### Caratteristiche tecniche

- Design piatto
- Segnale di sincronizzazione del tono
- Basso assorbimento in allarme

## Dispositivo ottico, lampeggiante, colore giallo

Dispositivo di segnalazione di tipo ottico di colore giallo, a luce lampeggiante e con base piatta.

### Dati tecnici

Tensione d'esercizio	12 ... 29 V DC
Assorbimento di corrente @ 24 V DC	ca. 3 mA
Frequenza del flash	0.5 Hz
Colore del flash	giallo
Temperatura ambiente	-25 °C ... 70 °C
Umidità relativa dell'aria	< 96 %
Grado di protezione	IP 21C, IP 65 con CWW e accessori
Materiale	PC, UL94-V0 (lenti)
Colore	base: bianca (simile a RAL 9003) calotta: ambra
Peso	ca. 164 g
Dimensioni	Ø: 100 mm. A: 72 mm Ø: 100 mm. A: 97 mm (inclusa base IP)

 Dispositivo non adatto ad essere installato in ambienti esterni o umidi. Per l'installazione in aree esterne o ambienti umidi utilizzare i relativi accessori (CWR, PS188, PS189). L'utilizzo di tali Sostituisce i codici 766411.

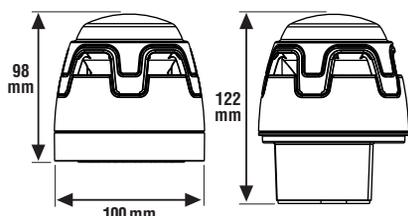
### Accessori

CWW	Base bianca IP65 per dispositivi ottico/acustici convenzionali serie ENScape
PS188	Guarnizioni ad anello per basi modello CWR e CWW
PS189	Guarnizioni per basi modello CWR e CWW

Dispositivi di segnalazione Ottici/Acustici (VAD)

CWSS-RR-S5

Dispositivo ottico/acustico, categoria W,C, colore rosso, lampeggiante rosso



Caratteristiche tecniche

- Dispositivo certificato EN54-3 ed EN54-23
- Segnale di sincronizzazione del tono e del lampeggiante
- Pressione sonora selezionabile
- Certificato per le categorie Ceiling (C) e Wall (W)
- Larghezza di copertura montaggio a parete: fino a 6,0 m
- Diametro di copertura montaggio a soffitto: fino a 8,9 m

Certificazione: VdS

Dispositivo di segnalazione di tipo ottico ed acustico certificato EN54-3 ed EN54-23, di colore rosso e con lampeggiante bianco. Dispone di 32 toni di allarme selezionabili. Tutti i toni di allarme sono in accordo alla norma EN54-3. La configurazione della sirena avviene mediante 6 DIP switch presenti a bordo. Possono essere attivati fino a due differenti toni di allarme. Installabile a muro e/o soffitto, in accordo alla EN54-23 Il dispositivo ha una copertura cubica di dimensioni W-2.4-6.8 ed una copertura cilindrica di dimensioni C-3-8.9/C-6-8.2.

Dati tecnici

Tensione d'esercizio	12 ... 29 V DC
Absorbimento di corrente 12 V DC	ca. 63.9 mA (tono DIN)
Absorbimento di corrente 24 V DC	ca. 69.9 mA (tono DIN High)
Emissioni acustiche 12 V DC	97 dB(A) (@ tono DIN)
Emissioni acustiche 24 V DC	102.7 dB(A) (@ tono DIN High)
Frequenza flash	ca. 0.5 Hz
Colore flash	rosso
Morsettiere	0.5 ... 2.5 mm <sup>2</sup>
Temperatura ambiente	-25 °C ... 70 °C
Umidità relativa dell'aria	< 96 %
Grado di protezione	IP 21C, IP 65 con CWR e accessori
Materiale	PC/ABS, UL94-V0
Campo di segnalazione	W-2,4-6,0
Altezza di montaggio a parete	2,4 m
Larghezza della stanza	6 m
Categoria soffitto	C-3-8,9 / C-6-8,2
Altezza di montaggio a soffitto	3 m / 6 m
Diametro della stanza	8,9 m / 8,2 m
Colore	rosso (simile a RAL 3020)
Peso	ca. 248 g
Specifiche	EN 54-3 generatore di segnale acustico EN 54-23, generatore di segnale ottico
Dimensioni	Ø: 100 mm. A: 98 mm Ø: 100 mm. A: 122 mm (inclusa basetta IP)
Dichiarazione di prestazione	0832-CPR-F0262

**i** Dispositivo non adatto ad essere installato in ambienti esterni o umidi. Per l'installazione in aree esterne o ambienti umidi utilizzare i relativi accessori (CWR, PS188, PS189). L'utilizzo di tali accessori riduce di 4 dB la pressione sonora emessa. Sostituisce il codice 766430.

Accessori

CWR	Base rossa IP65 per dispositivi ottico/acustici convenzionali serie ENScape
PS188	Guarnizioni ad anello per basi modello CWR e CWW
PS189	Guarnizioni per basi modello CWR e CWW

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

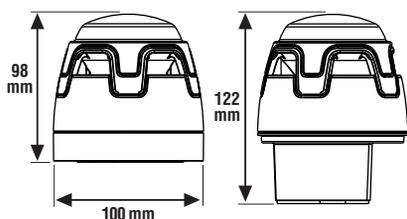
15

16

17

CWSS-WW-S5

**Dispositivo ottico/acustico, categoria W,C, colore bianco, lampeggiante bianco**



### Caratteristiche tecniche

- Dispositivo certificato EN54-3 ed EN54-23
- Segnale di sincronizzazione del tono e del lampeggiante
- Pressione sonora selezionabile
- Certificato per le categorie Ceiling (C) e Wall (W)
- Larghezza di copertura montaggio a parete: fino a 8,9 m
- Diametro di copertura montaggio a soffitto: fino a 10 m

### Certificazione: VdS

Dispositivo di segnalazione di tipo ottico ed acustico certificato EN54-3 ed EN54-23, di colore bianco e con lampeggiante bianco. Dispone di 32 toni di allarme selezionabili. Tutti i toni di allarme sono in accordo alla norma EN54-3. La configurazione della sirena avviene mediante 6 DIP switch presenti a bordo. Possono essere attivati fino a due differenti toni di allarme. Installabile a muro e/o soffitto, in accordo alla EN54-23 Il dispositivo ha una copertura cubica di dimensioni W-2.4-8.9 ed una copertura cilindrica di dimensioni C-3-10/C-6-10.

### Dati tecnici

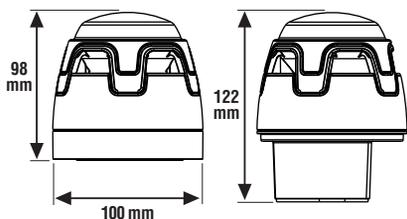
Tensione d'esercizio	12 ... 29 V DC
Assorbimento di corrente 12 V DC	circa 63.9 mA (tono DIN)
Assorbimento di corrente 24 V DC	ca. 69.9 mA (tono DIN High)
Emissioni acustiche 12 V DC	97 dB(A) (@ tono DIN)
Emissioni acustiche 24 V DC	102.7 dB(A) (@ tono DIN High)
Frequenza flash	ca. 0.5 Hz
Colore flash	bianco
Potenza luminosa	max. 43 cd effettivi
Temperatura ambiente	-25 °C ... 70 °C
Umidità relativa dell'aria	< 96 %
Grado di protezione	IP 21C, IP 65 con CWW e accessori
Materiale	PC/ABS, UL94-V0
Campo di segnalazione	W-2,4-8,9
Altezza di montaggio a parete	2,4 m
Larghezza della stanza	8,9 m
Categoria soffitto	C-3-10 / C-6-10
Altezza di montaggio a soffitto	3 m / 6 m
Diametro della stanza	10 m / 10 m
Colore	bianco (simile a RAL 9003)
	Calotta: trasparente
Peso	ca. 248 g
Specifiche	EN 54-3 generatore di segnale acustico EN 54-23, generatore di segnale ottico
Dimensioni	Ø: 100 mm. A: 98 mm Ø: 100 mm. A: 122 mm (inclusa basetta IP)
Dichiarazione di prestazione	0832-CPR-F0261

 Dispositivo non adatto ad essere installato in ambienti esterni o umidi. Per l'installazione in aree esterne o ambienti umidi utilizzare i relativi accessori (CWR, PS188, PS189). L'utilizzo di tali accessori riduce di 4 dB la pressione sonora emessa. Sostituisce il codice 766431.

### Accessori

CWW	Base bianca IP65 per dispositivi ottico/acustici convenzionali serie ENscape
PS188	Guarnizioni ad anello per basi modello CWR e CWW
PS189	Guarnizioni per basi modello CWR e CWW

CWSS-RW-S5



### Caratteristiche tecniche

- Dispositivo certificato EN54-3 ed EN54-23
- Segnale di sincronizzazione del tono e del lampeggiante
- Pressione sonora selezionabile
- Certificato per le categorie Ceiling (C) e Wall (W)
- Larghezza di copertura montaggio a parete: fino a 6,0 m
- Diametro di copertura montaggio a soffitto: fino a 8,9 m

**Dispositivo ottico/acustico, categoria W,C, colore rosso, lampeggiante bianco**

### Certificazione: VdS

Dispositivo di segnalazione di tipo ottico ed acustico certificato EN54-3 ed EN54-23, di colore rosso e con lampeggiante bianco. Dispone di 32 toni di allarme selezionabili. Tutti i toni di allarme sono in accordo alla norma EN54-3. La configurazione della sirena avviene mediante 6 DIP switch presenti a bordo. Possono essere attivati fino a due differenti toni di allarme. Installabile a muro e/o soffitto, in accordo alla EN54-23 Il dispositivo ha una copertura cubica di dimensioni W-2.4-6.0 ed una copertura cilindrica di dimensioni C-3-8.9/C-6-8.2.

### Dati tecnici

Tensione d'esercizio	12 ... 29 V DC
Assorbimento di corrente 12 V DC	ca. 63.9 mA (tono DIN)
Assorbimento di corrente 24 V DC	ca. 69.9 mA (tono DIN High)
Emissioni acustiche 12 V DC	97 dB(A) (@ tono DIN)
Emissioni acustiche 24 V DC	102.7 dB(A) (@ tono DIN High)
Frequenza flash	ca. 0.5 Hz
Colore flash	bianco
Morsettiere	0.5 ... 2.5 mm <sup>2</sup>
Temperatura ambiente	-25 °C ... 70 °C
Umidità relativa dell'aria	< 96 %
Grado di protezione	IP 21C, IP 65 con CWR e accessori
Materiale	PC/ABS, UL94-V0
Campo di segnalazione	W-2,4-8,9
Altezza di montaggio a parete	2,4 m
Larghezza della stanza	8,9 m
Categoria soffitto	C-3-10 / C-6-10
Altezza di montaggio a soffitto	3 m / 6 m
Diametro della stanza	10 m / 10 m
Colore	rosso (simile a RAL 3020)
Peso	ca. 248 g
Specifiche	EN 54-3 generatore di segnale acustico EN 54-23, generatore di segnale ottico
Dimensioni	Ø: 100 mm. A: 98 mm Ø: 100 mm. A: 122 mm (inclusa basetta IP)
Dichiarazione di prestazione	0832-CPR-F0261

 Dispositivo non adatto ad essere installato in ambienti esterni o umidi. Per l'installazione in aree esterne o ambienti umidi utilizzare i relativi accessori (CWR, PS188, PS189). L'utilizzo di tali accessori riduce di 4 dB la pressione sonora emessa.

### Accessori

CWR	Base rossa IP65 per dispositivi ottico/acustici convenzionali serie ENScape
PS188	Guarnizioni ad anello per basi modello CWR e CWW
PS189	Guarnizioni per basi modello CWR e CWW

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

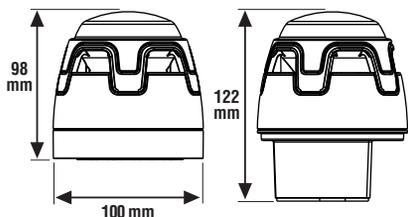
15

16

17

CWSS-RR-S3

Dispositivo ottico/acustico, categoria O, colore rosso, lampeggiante bianco



### Caratteristiche tecniche

- Dispositivo certificato EN54-3
- Certificato EN54-23 in classe O (Open)
- Segnale di sincronizzazione del tono e del lampeggiante
- Pressione sonora selezionabile
- Adatto per il montaggio a parete ed a soffitto

### Certificazione: VdS

Dispositivo di segnalazione di tipo ottico ed acustico certificato EN54-3 ed EN54-23, di colore rosso e con lampeggiante bianco. Dispone di 32 toni di allarme selezionabili. Tutti i toni di allarme sono in accordo alla norma EN54-3. La configurazione della sirena avviene mediante 6 DIP switch presenti a bordo. Possono essere attivati fino a due differenti toni di allarme. Installabile a muro e/o soffitto, in accordo alla EN54-23 Il dispositivo ha una copertura in classe O (Open) per tensioni comprese tra 24 V DC - 29 V DC. Sotto la tensione 24 V DC la componente ottica viene classificata come VID (Visual Indicator Device, cioè indicatore luminoso).

### Dati tecnici

Tensione d'esercizio	12 ... 29 V DC
Assorbimento di corrente 12 V DC	ca. 15.5 mA (tono DIN)
Assorbimento di corrente 24 V DC	ca. 35.4 mA (tono DIN High)
Emissioni acustiche 12 V DC	96.5 dB(A) (@ tono DIN)
Emissioni acustiche 24 V DC	102.5 dB(A) (@ tono DIN High)
Frequenza flash	ca. 0.5 Hz
Colore flash	rosso
Morsettiere	0.5 ... 2.5 mm <sup>2</sup>
Temperatura ambiente	-25 °C ... 70 °C
Umidità relativa dell'aria	< 96 %
Grado di protezione	IP 21C, IP 65 con CWR e accessori
Materiale	PC/ABS, UL94-V0
Colore	rosso (simile a RAL 3020)
	Calotta: trasparente
Peso	ca. 236 g
Specifiche	EN 54-3 generatore di segnale acustico
	EN 54-23 (24 ... 29 V DC) generatore di segnale ottico, (Cat O, 24 ... 29 V DC)
Dimensioni	Ø: 100 mm. A: 98 mm
	Ø: 100 mm. A: 122 mm (inclusa basetta IP)

 Dispositivo non adatto ad essere installato in ambienti esterni o umidi. Per l'installazione in aree esterne o ambienti umidi utilizzare i relativi accessori (CWR, PS188, PS189). L'utilizzo di tali accessori riduce di 4 dB la pressione sonora emessa. Sostituisce il codice 766240.

### Accessori

CWR	Base rossa IP65 per dispositivi ottico/acustici convenzionali serie ENscape
PS188	Guarnizioni ad anello per basi modello CWR e CWW
PS189	Guarnizioni per basi modello CWR e CWW

Accessori

CWR



**Base rossa IP65 per dispositivi ottico/acustici convenzionali serie ENScape**

Base rossa per dispositivi ottici/acustici convenzionali serie ENScape, in grado di elevare il grado di protezione ad IP65. Dispone di entrata cavi laterale. Colore rosso.

**Dati tecnici**

Grado di protezione	IP 65 (con accessori)
Materiale	PC/ABS, UL94-V0
Colore	rosso (simile a RAL 3020)
Peso	ca. 47 g
Dimensioni	Ø: 100 mm. A: 53 mm

Fornita con guarnizioni per base modello CWR e CWW (codice PS188)

Confezione da 5 pezzi.

**Accessori**

PS189	Guarnizioni per basi modello CWR e CWW
SC076	Ponticello di messa a terra per basi modello CWR e CWW

CWW



**Base bianca IP65 per dispositivi ottico/acustici convenzionali serie ENScape**

Base bianca per dispositivi ottici/acustici convenzionali serie ENScape, in grado di elevare il grado di protezione ad IP65. Dispone di entrata cavi laterale. Colore bianco.

**Dati tecnici**

Grado di protezione	IP 65 (con accessori)
Materiale	PC/ABS, UL94-V0
Colore	bianco (simile a RAL 9003)
Peso	ca. 47 g
Dimensioni	Ø: 100 mm. A: 53 mm

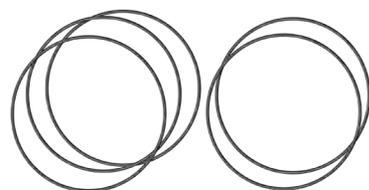
Fornita con guarnizioni per base modello CWR e CWW (codice PS188)

Confezione da 5 pezzi.

**Accessori**

PS189	Guarnizioni per basi modello CWR e CWW
SC076	Ponticello di messa a terra per basi modello CWR e CWW

PS188



**Guarnizioni ad anello per basi modello CWR e CWW**

Guarnizioni di ricambio ad anello per basi modello CWR e CWW.

**Dati tecnici**

Materiale	MBR 70
Colore	nero

Confezione da 5 pezzi.

PS189



**Guarnizioni per basi modello CWR e CWW**

Guarnizioni per basi modello CWR e CWW da installare tra la base e la superficie di montaggio, al fine di elevare il grado di protezione ad IP65.

**Dati tecnici**

Materiale	neoprene a cellule chiuse
Colore	nero

Confezione da 5 pezzi.

SC076



**Ponticello di messa a terra per basi modello CWR e CWW**

Ponticello di messa a terra per basi modello CWR e CWW.

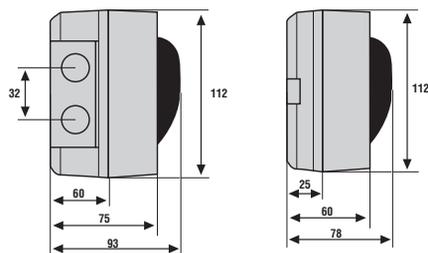
**Dati tecnici**

Materiale	acciaio inox
-----------	--------------

Confezione da 5 pezzi.

1  
2  
3  
4  
5  
6  
7  
8  
9  
10  
11  
12  
13  
14  
15  
16  
17

## Dispositivi Ottico Acustici



### Caratteristiche tecniche

- Dispositivo completamente alimentato da loop
- Basso assorbimento di corrente
- Fino a 64 dispositivi per ogni loop
- Isolatore di corto circuito integrato
- Segnale di sincronismo

### Caratteristiche acustiche

- Certificazione EN54-23
- Utilizzabile in categoria W (montaggio a parete)
- Certificato per coprire superfici fino ad 8 metri di larghezza
- Configurabile mediante il software tool 8000

### Caratteristiche componente acustica

- Certificazione EN54-3
- Elevata pressione sonora
- 8 livelli di pressione sonora liberamente programmabili
- 20 diversi toni di allarme preregistrati, inclusi i toni di preallarme ed allarme previsti dalle norme UNI
- Messaggi vocali preregistrati in 5 diverse lingue
- Messaggio di allarme, preallarme e test programmabili in lingue diverse
- Possibilità di gestire messaggi vocali personalizzati
- TONI utilizzabili anche per scopi non ai fini di emergenza (esempio cambio ora nelle scuole)
- Attivazione del segnale in modalità crescente per applicazioni come ospedali o strutture sanitarie
- Variante speciale con combinazione di messaggi vocali in 5 lingue diverse da quelle predefinite
- Variante speciale con combinazione di messaggi vocali e toni diversi da quelli predefiniti

## Dispositivi indirizzati IQ8Alarm Plus

La tecnologia IQ8Alarm Plus, oltre ad essere utilizzata in combinazione con i rivelatori puntiformi serie IQ8Quad, viene utilizzata anche nei dispositivi ottici/acustici, offrendo innumerevoli vantaggi. Tali vantaggi sono indipendenti dalla tipologia di segnalazione utilizzata ed è sfruttabile nei dispositivi con segnalazione sonora, vocale multilingua e nei dispositivi con messaggi vocali personalizzati.

La disponibilità di toni specifici per le diverse nazioni, l'alimentazione diretta da loop anche nel rispetto della norma EN54-23, nonché la presenza di messaggi vocali in 5 lingue diverse, rende il dispositivo con tecnologia IQ8Alarm Plus il più economico ed efficiente dispositivo di segnalazione dell'allarme presente sul mercato.

Il dispositivo, infatti, viene direttamente connesso al loop esserbus®-Plus, rendendo superfluo l'utilizzo di moduli di interfaccia ed alimentatori ausiliari.

Di seguito vengono elencati i principali vantaggi della tecnologia IQ8Alarm Plus:

- Interfaccia di programmazione comune a tutti i dispositivi ottico/acustici indirizzati serie IQ8 (IQ8Quad + IQ8Alarm Plus)
- Alimentazione diretta da loop senza l'ausilio di alimentatori aggiuntivi
- Tecnologia ampiamente collaudata
- Design poco invasivo
- Certificazione della componente acustica in accordo alla EN54-3 con 20 toni diversi di allarme integrati, inclusi i toni di preallarme ed allarme previsti dalle norme UNI.
- Certificazione della componente acustica in accordo alla EN54-3 con 5 messaggi di allarme preregistrati in 5 lingue diverse
- Certificazione della componente ottica in accordo alla EN54-23 in base alla configurazione del locale

### Programmazione dei toni di allarme e dei messaggi vocali

I dispositivi con tecnologia IQ8Alarm Plus nelle versioni con messaggi vocali e con toni integrati, possono essere programmati con 4 messaggi differenti a cui possono essere associati 4 diverse funzioni. Ad esempio, due messaggi/toni possono essere dedicati all'evacuazione e gli altri due dedicati ad informazioni di servizio. A sua volta, ogni messaggio può essere composto da 4 sottogruppi di segnale. Ad esempio il messaggio 1 potrebbe essere composto da un tono di allarme secondo norma UNI, combinato con 3 messaggi di evacuazione in tre lingue diverse. In ogni caso i toni possono essere selezionati da una tabella di toni predefinita, rendendo la programmazione molto più facile ed intuitiva.

Nel caso delle strutture scolastiche il dispositivo può anche essere utilizzato per comunicare agli studenti la fine delle lezioni o il cambio dell'ora, mediante apposito tono/messaggio.

Creato il messaggio secondo le proprie esigenze, è possibile generare una sequenza ripetitiva finché non viene interrotta dalla centrale di rivelazione incendio a cui il dispositivo è stato collegato. Per limitare la segnalazione nel tempo può anche essere creata una semplice ripetizione da 1 a 3 volte. Questa funzione è utile nel caso di utilizzo di messaggi non ai fini dell'emergenza. Ad esempio la segnalazione del cambio dell'ora all'interno delle scuole può essere generata con ripetizione singola. Al contempo, ai fini dell'emergenza, potrebbe essere creato un messaggio ripetitivo con un tono di entrata secondo norma UNI e tre messaggi vocali in tre lingue diverse. Massima flessibilità e semplicità di programmazione.

### Calcolo del numero massimo di dispositivi su loop esserbus®-Plus

Il numero massimo di dispositivi IQ8Alarm Plus collegabili su loop esserbus®-Plus dipende dal tipo di dispositivo, dalle relative impostazioni, dalla lunghezza del loop, dalla sezione del cavo, nonché dal fattore di carico. A tal proposito deve essere definito un fattore di carico per ogni singolo dispositivo.

Il fattore di carico definisce in modo preciso il consumo di corrente del dispositivo in caso di attivazione. Il valore totale massimo del fattore di carico per ogni loop è pari a 96, con un massimo di 127 elementi collegabili.

Per semplificare la progettazione è disponibile uno strumento di calcolo che permette di definire il fattore di carico totale di ogni singolo loop, partendo dal fattore di carico di ogni singolo dispositivo. Per una corretta progettazione è necessario, quindi, considerare i seguenti punti:

- Lunghezza massima del loop
- Numero massimo di dispositivi ottici/acustici collegabili sul loop
- Numero massimo di elementi collegabili sul loop (pari a 127 elementi)

Ulteriori requisiti devono essere considerati e sono di seguito elencati:

- Utilizzo con le centrali rivelazione incendio IQ8Control dalla versione V3.04
- Utilizzo con le centrali rivelazione incendio FlexES Control
- Utilizzo con le centrali rivelazione incendio Compact
- Utilizzo con loop dotati di Funzione esserbus®-Plus
- Utilizzo del software di programmazione tool 8000 dalla versione V1.20
- Per la modifica delle configurazioni in accordo alla norma EN54-23 è necessario il software di programmazione tool 8000 dalla versione V1.24
- Non è possibile utilizzare questi dispositivi con le centrali rivelazione incendio serie 8000 C/M

## Dispositivi Ottico Acustici

## Dispositivi indirizzati IQ8Alarm Plus

Vecchio Codice EN 54-3	Nuovo Codice EN 54-3 & 54-23	Descrizione / Funzione	Flash F	Tono So	Vocale Sp	Colore calotta	Colore Flash	Fattore di carico			numero max. per loop
								Flash	Tono	Totale	
807212	---										
807213	807214WW	IQ8Alarm Plus /F	X			bianco	bianco	3,0-7,9	--	3,0-7,9	32
807214	807214RR	IQ8Alarm Plus /F	X			rosso	rosso	3,0-7,9	--	3,0-7,9	32
807205	807205W	IQ8Alarm Plus /So		X		bianco	--	1,5/3,0	1,5/3,0	1,5/3,0	64
807206	807205R	IQ8Alarm Plus /So		X		rosso	--	1,5/3,0	1,5/3,0	1,5/3,0	64
807224	807224RR	IQ8Alarm Plus /FSO	X	X		rosso	rosso	3,0-7,9	1,5/3,0	4,5-10,9	21
---	807224RW	IQ8Alarm Plus /FSO	X	X		rosso	bianco	3,0-7,9	1,5/3,0	4,5-10,9	21
807322	807322W	IQ8Alarm Plus /Sp		X	X	bianco	--	--	4	4	24
807322.SV98	807322W.SV98	IQ8Alarm Plus /Sp		X	X	bianco	--	--	4	4	24
807322.SV99	807322W.SV99	IQ8Alarm Plus /Sp		X	X	bianco	--	--	4	4	24
807332	807322R	IQ8Alarm Plus /Sp		X	X	rosso	--	--	4	4	24
807332.SV98	807322R.SV98	IQ8Alarm Plus /Sp		X	X	rosso	--	--	4	4	24
807332.SV99	807322R.SV99	IQ8Alarm Plus /Sp		X	X	rosso	--	--	4	4	24
807372	807372RR	IQ8Alarm Plus /FSp	X	X	X	rosso	rosso	3,0-7,9	4	7,0-11,9	13
807372.SV98	807372RR.SV98	IQ8Alarm Plus /FSp	X	X	X	rosso	rosso	3,0-7,9	4	7,0-11,9	13
807372.SV99	807372RR.SV99	IQ8Alarm Plus /FSp	X	X	X	rosso	rosso	3,0-7,9	4	7,0-11,9	13
---	807372RW	IQ8Alarm Plus /FSp	X	X	X	rosso	bianco	3,0-7,9	4	7,0-11,9	13
---	807372RW.SV98	IQ8Alarm Plus /FSp	X	X	X	rosso	bianco	3,0-7,9	4	7,0-11,9	13
---	807372RW.SV99	IQ8Alarm Plus /FSp	X	X	X	rosso	bianco	3,0-7,9	4	7,0-11,9	13
806201	806201	IQ8Alarm IP Socket, weiss				bianco					
806202	806202	IQ8Alarm IP Socket, rot				rosso					

1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15
16
17

**IQ8Alarm Plus**

Codice Nazione ISO 3166 -Alpha-2	Codice lingua ISO 639-1	Evacuazione 1	Evacuazione 2	Allarme	Prova	Fine allarme
 <b>Tedesco (DE)</b>	de	Dies ist ein Feueralarm. Bitte verlassen Sie das Gebäude umgehend über die nächsten Fluchtwege. Die Feuerwehr ist alarmiert.	Achtung, Achtung! Dies ist eine Gefahrenmeldung. Bitte verlassen Sie das Gebäude über die nächsten Ausgänge.	Achtung, im Gebäude ist eine Gefahrensituation gemeldet worden. Bitte bleiben Sie ruhig, und warten Sie auf weitere Anweisungen.	Dies ist eine Testdurchsage.	Die Gefahrensituation ist jetzt behoben. Wir entschuldigen uns für jegliche Unannehmlichkeiten.
 <b>Inglese (GB)</b>	en	This is a fire alarm. Please leave the building immediately by the nearest available exit.	Attention please. This is an emergency. Please leave the building by the nearest available exit.	An incident has been reported in the building. Please await further instructions.	This is a test message. No action is required.	The emergency is now cancelled. We apologise for any inconvenience.
 <b>Francese (FR)</b>	fr	Ceci est une alarme incendie, veuillez évacuer immédiatement les locaux par la sortie la plus proche.	Votre attention s'il vous plaît, ceci est une alarme. Veuillez évacuer les locaux par la sortie la plus proche.	Votre attention s'il vous plaît, ceci est une alarme. Veuillez évacuer les locaux par la sortie la plus proche.	Ceci est un test.	L'alarme est à présent annulée. Veuillez nous excuser pour le désagrément.
 <b>Spagnolo (ES)</b>	es	Esto es una alarma de incendio. Abandonen por favor el edificio inmediatamente por la salida de evacuación más cercana.	Atención. Esto es una emergencia. Por favor abandonen el edificio por la salida de evacuación más cercana.	Atención, se ha reportado un incidente en el edificio. Aguarden por favor otras instrucciones.	Esto es un mensaje de prueba. No se requiere ninguna acción.	La emergencia ha sido cancelada. Pedimos disculpas por las molestias causadas.
 <b>Italiano (IT)</b>	it	Attenzione. Allarme incendio. Abbandonare l'edificio tramite l'uscita di emergenza più vicina.	Attenzione. Allarme in corso. Vi preghiamo di recarvi presso l'uscita di emergenza più vicina.	Attenzione. E' stato rilevato un allarme. Ulteriori disposizioni vi verranno comunicate appena possibile.	Attenzione. E' in corso una prova di allarme. Non è richiesta alcuna azione.	Attenzione. Cessato allarme. La situazione di normalità è stata ripristinata.

Annunci vocali standard dei rivelatori Serie IQ8Quad e IQ8Alarm Plus

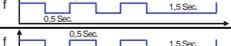
Nr.	Descrizione	Frequenza	Forma d'onda
1	Campanella	Komplex	Komplex
2	BS 5839 Pt1-Tono 1	Alternato 800 / 970 Hz a 2 Hz	
3	BS 5839 Pt1-Tono 2	Alternato 800 / 970 Hz a 1 Hz	
4	BS 5839 Pt1-Tono 3	Intermittente 970 Hz a 1Hz 0,5 Sec.	
5	BS 5839 Pt1-Tono 4	Intermittente 2850 Hz a 1Hz 0,5 Sec.	
6	BS 5839 Pt1-Tono 5	Intermittente 970 Hz 1/4 Sec. a - 1 Sec.	
7	BS 5839 Pt1-Tono 6	Continuo 970 Hz	
8	BS 5839 Pt1-Tono 7	Tono Sweep 800 Hz a 970 Hz a 7 Hz	
9	BS 5839 Pt1-Tono 8	Tono Sweep 800 Hz a 970 Hz a 1 Hz	
10	DIN 33404 Parte 3	1.200 - 500 Hz a 1 Hz	
11	Tono Francese	554 Hz/100 ms + 440 Hz / 400 ms + 10 %	
12	NL - Tono Lento	500 Hz - 1.200 Hz a 3,5 Sec., Interruzione di 0,5 Sec.	
13	US - Tromba	Continuo 485 Hz	
14	US - Tromba con ripetizione	Intermittente 485 Hz (0,5 Sec. a; 0,5 Sec. da; 3 volte; 1,5 Sec. a; Ripetuto)	
15	US - March Time	Alternato 485 Hz (0,25 Sec. a; 0,25 Sec. da; Ripetuto)	
16	US - Tono Lento	Tono Sweep 500 Hz a 1.200 Hz (4,0 Sec. a; 0,5 Sec. a; Ripetuto)	
17	US - Sirena	Tono Sweep 600 Hz a 1200 Hz (1,0 Sec. a; Ripetuto)	
18	US - Hi/Lo	Alternato 100 Hz / 800 Hz (0,25 Sec. a; Alternato; 0,25 Sec. a, Alternato, Ripetuto)	
19	US - Tono NFPA	Tono Sweep 422 Hz a 775 Hz (verso l'alto sweep 0,85 Sec.; 3 volte; 1 Sec. a; Ripetuto)	
20	Tono IMO GA	Intermittente 800 Hz (1,0 Sec. a; 1,0 Sec. a; 7 volte; 2,0 Sek. a; 2,0 Sec. a; Ripetuto)	

Tabella dei toni dei rivelatori Serie IQ8Quad e IQ8Alarm Plus

Dispositivi acustici serie IQ8Alarm Plus

807205R

Dispositivo acustico, IQ8Alarm Plus/So, con toni di allarme, rosso



Caratteristiche tecniche

- Dispositivo completamente alimentato da loop
- Basso assorbimento di corrente
- Fino a 64 dispositivi per ogni loop
- Isolatore di corto circuito integrato
- Segnale di sincronismo

Caratteristiche componente acustica

- Certificazione EN54-3
- Elevata pressione sonora
- 8 livelli di pressione sonora liberamente programmabili
- 20 diversi toni di allarme preregistrati, inclusi i toni di preallarme ed allarme previsti dalle norme UNI

Certificazione: VdS

Dispositivo di segnalazione indirizzato di tipo acustico certificato EN54-3, di colore rosso. Il dispositivo dispone di 20 toni di allarme preregistrati, inclusi i toni di preallarme ed allarme previsti dalle norme UNI.

La pressione sonora può essere selezionata su 8 diversi livelli mentre il fattore di carico può essere impostato su due differenti livelli.

L'utilizzo con base piatta lo rende adatto ad installazioni a parete o a soffitto.

Opzionalmente può essere utilizzata una specifica base con passaggio cavi laterali e resistente all'umidità al fine di elevare il grado di protezione del dispositivo (codice 806202).

Isolatore di corto circuito integrato.

Dati tecnici

Componente acustica

Fattore di carico 1,5<sup>\*1</sup> / 3  
 Pressione sonora 91<sup>\*1</sup> / 97 dB (A) +/- 2 dB @ 1 m / angolo 90° / tono DIN  
 Specifiche EN 54-3: 2001 / A1: 2002 / A2: 2006 / -17: 2005  
 EN 54-3 generatore di segnale acustico

Dati tecnici generali:

Tensione d'esercizio 14 ... 42 V DC (tramite esserbus®-PLus)  
 Corrente di riposo 19 V DC ca. 55 µA  
 Corrente di riposo alla batteria BMZ ca. 300 µA @ 42 V  
 Temperatura ambiente -10 °C ... 55 °C  
 Temperatura di stoccaggio -25 °C ... 75 °C  
 Umidità relativa dell'aria < 95 % (senza condensazione)  
 Grado di protezione IP 43<sup>\*2</sup>

Materiale

Colore IP 56 con basetta IP 806202  
 plastica PC (polycarbonato) rosso (simile a RAL 3020)  
 Peso ca. 300 g (con basetta)  
 Dimensioni Ø: 112 mm. P: 78 mm  
 Ø: 112 mm. P: 93 mm (con basetta IP)  
 Dichiarazione di prestazione DoP-21430171215



Se utilizzato con la base per elevare il grado di protezione, la pressione sonora emessa si riduce, in media, di 3 dB.

\*1 Impostazione di fabbrica. Il dispositivo è comunque configurabile mediante il software tools 8000  
 \*2 IP21C in accordo alla EN54-3

Sostituisce il codice 807206

Accessori

806202

Base per dispositivi ottico acustici IQ8Alarm Plus, IP56, colore rosso

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

807205W

Dispositivo acustico, IQ8Alarm Plus/So, con toni di allarme, bianco



### Caratteristiche tecniche

- Dispositivo completamente alimentato da loop
- Basso assorbimento di corrente
- Fino a 64 dispositivi per ogni loop
- Isolatore di corto circuito integrato
- Segnale di sincronismo

### Caratteristiche componente acustica

- Certificazione EN54-3
- Elevata pressione sonora
- 8 livelli di pressione sonora liberamente programmabili
- 20 diversi toni di allarme preregistrati, inclusi i toni di preallarme ed allarme previsti dalle norme UNI

### Certificazione: VdS

Dispositivo di segnalazione indirizzato di tipo acustico certificato EN54-3, di colore bianco. Il dispositivo dispone di 20 toni di allarme preregistrati, inclusi i toni di preallarme ed allarme previsti dalle norme UNI.

La pressione sonora può essere selezionata su 8 diversi livelli mentre il fattore di carico può essere impostato su due differenti livelli.

L'utilizzo con base piatta lo rende adatto ad installazioni a parete o a soffitto.

Opzionalmente può essere utilizzata una specifica base con passaggio cavi laterali e resistente all'umidità al fine di elevare il grado di protezione del dispositivo (codice 806201).

Isolatore di corto circuito integrato.

### Dati tecnici

#### Componente acustica

Fattore di carico	1,5 <sup>1</sup> / 3
Pressione sonora	91 <sup>1</sup> / 97 dB (A) +/- 2 dB @ 1 m / angolo 90° / tono DIN
Specifiche	EN 54-3: 2001 / A1: 2002 / A2: 2006 / -17: 2005
	EN 54-3 generatore di segnale acustico

#### Dati tecnici generali:

Tensione d'esercizio	14 ... 42 V DC (tramite esserbus®-PLus)
Corrente di riposo 19 V DC	ca. 55 µA
Corrente di riposo alla batteria BMZ	ca. 300 µA @ 42 V
Temperatura ambiente	-10 °C ... 55 °C
Temperatura di stoccaggio	-25 °C ... 75 °C
Umidità relativa dell'aria	< 95 % (senza condensazione)
Grado di protezione	IP 43 <sup>2</sup>

#### Materiale

Colore	plastica PC (polycarbonato)
Peso	bianco (simile a RAL 9010)
Dimensioni	ca. 300 g (con basetta)
	Ø: 112 mm. P: 78 mm
	Ø: 112 mm. P: 93 mm (con basetta IP)
	DoP-21430171215

#### Dichiarazione di prestazione



Se utilizzato con la base per elevare il grado di protezione, la pressione sonora emessa si riduce, in media, di 3 dB.

\*1 Impostazione di fabbrica. Il dispositivo è comunque configurabile mediante il software tools 8000

\*2 IP21C in accordo alla EN54-3

Sostituisce il codice 807205

### Accessori

806201

Base per dispositivi ottico acustici IQ8Alarm Plus, IP56, colore bianco

807322R

**Dispositivo acustico, IQ8Alarm Plus/SpSo, con toni di allarme e messaggi vocali, rosso**



### Caratteristiche tecniche

- Dispositivo completamente alimentato da loop
- Basso assorbimento di corrente
- Fino a 24 dispositivi per ogni loop
- Isolatore di corto circuito integrato
- Segnale di sincronismo

### Caratteristiche componente acustica

- Certificazione EN54-3
- Elevata pressione sonora
- 8 livelli di pressione sonora liberamente programmabili
- 20 diversi toni di allarme preregistrati, inclusi i toni di preallarme ed allarme previsti dalle norme UNI
- Messaggi vocali preregistrati in 5 diverse lingue
- Messaggio di allarme, preallarme e test programmabili in lingue diverse
- 5 Messaggi vocali preregistrati per ogni lingua

### Certificazione: VdS

Dispositivo di segnalazione indirizzato di tipo acustico certificato EN54-3, di colore rosso. Il dispositivo dispone di 20 toni di allarme preregistrati, inclusi i toni di preallarme ed allarme previsti dalle norme UNI e di 5 messaggi preregistrati in 5 diverse lingue.

La pressione sonora può essere selezionata su 8 diversi livelli.

La sequenza combinata di toni e messaggi vocali e l'impostazione della pressione sonora desiderata possono essere impostati via software con il software di programmazione tool 8000.

L'utilizzo con base piatta lo rende adatto ad installazioni a parete o a soffitto.

Opzionalmente può essere utilizzata una specifica base con passaggio cavi laterali e resistente all'umidità al fine di elevare il grado di protezione del dispositivo (codice 806202).

Isolatore di corto circuito integrato.

### Dati tecnici

#### Componente acustica

Fattore di carico	4
Pressione sonora	90 db(A) +/- 2 dB @ 1 m / @ 90° / tono DIN, per lingua e tono 97 db(A) +/- 2 dB @ 1 m / @ 90° / tono DIN, solo tono
Specifiche	EN 54-3: 2001 / A1: 2002 / A2: 2006 / -17: 2005 EN 54-3 generatore di segnale acustico EN 54-3 generatore di segnali acustici vocali

#### Dati tecnici generali:

Tensione d'esercizio	14 ... 42 V DC (tramite esserbus®-PLUS)
Corrente di riposo 19 V DC	ca. 55 µA
Corrente di riposo alla batteria BMZ	ca. 300 µA @ 42 V
Temperatura ambiente	-10 °C ... 55 °C
Temperatura di stoccaggio	-25 °C ... 75 °C
Umidità relativa dell'aria	< 95 % (senza condensazione)
Grado di protezione	IP 43 <sup>12</sup> IP 56 con basetta IP 806202
Materiale	plastica PC (policarbonato)
Colore	rosso (simile a RAL 3020)
Peso	ca. 300 g (con basetta)
Dimensioni	Ø: 112 mm. P: 78 mm Ø: 113 mm. P: 93 mm (con basetta IP)
Dichiarazione di prestazione	DoP-21430171215

 Se utilizzato con la base per elevare il grado di protezione, la pressione sonora emessa si riduce, in media, di 3 dB.

\*2 IP21C in accordo alla EN54-3

Sostituisce il codice 807332

### Accessori

806202 Base per dispositivi ottico acustici IQ8Alarm Plus, IP56, colore rosso

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

807322R.SV98

**Dispositivo acustico, IQ8Alarm Plus/SpSo, con toni di allarme e messaggi vocali, gruppo di lingue personalizzate, rosso**



### Caratteristiche tecniche

- Dispositivo completamente alimentato da loop
- Basso assorbimento di corrente
- Fino a 24 dispositivi per ogni loop
- Isolatore di corto circuito integrato
- Segnale di sincronismo

### Caratteristiche componente acustica

- Certificazione EN54-3
- Elevata pressione sonora
- 8 livelli di pressione sonora liberamente programmabili
- 20 diversi toni di allarme preregistrati, inclusi i toni di preallarme ed allarme previsti dalle norme UNI
- Messaggi vocali preregistrati in 5 diverse lingue
- Messaggio di allarme, preallarme e test programmabili in lingue diverse
- 5 Messaggi vocali preregistrati per ogni lingua

### Certificazione: VdS

Dispositivo di segnalazione indirizzato di tipo acustico certificato EN54-3, di colore rosso. Il dispositivo dispone di 20 toni di allarme preregistrati, inclusi i toni di preallarme ed allarme previsti dalle norme UNI e di 5 messaggi preregistrati in 5 diverse lingue.

Le 5 lingue presenti possono essere personalizzate in fase di ordine, all'interno di una lista di selezione.

La pressione sonora può essere selezionata su 8 diversi livelli.

La sequenza combinata di toni e messaggi vocali e l'impostazione della pressione sonora desiderata possono essere impostati via software con il software di programmazione tool 8000.

L'utilizzo con base piatta lo rende adatto ad installazioni a parete o a soffitto.

Opzionalmente può essere utilizzata una specifica base con passaggio cavi laterali e resistente all'umidità al fine di elevare il grado di protezione del dispositivo (codice 806202).

Isolatore di corto circuito integrato.

### Dati tecnici

#### Componente acustica

Fattore di carico	4
Pressione sonora:	90 db(A) +/- 2 dB @ 1 m / @ 90° / tono DIN, per lingua e tono 97 db(A) +/- 2 dB @ 1 m / @ 90° / tono DIN, solo tono
Specifiche	EN 54-3: 2001 / A1: 2002 / A2: 2006 / -17: 2005 EN 54-3 generatore di segnale acustico EN 54-3 generatore di segnali acustici vocali

#### Dati tecnici generali:

Tensione d'esercizio	14 ... 42 V DC (tramite esserbus®-PLus)
Corrente di riposo 19 V DC	ca. 55 µA
Corrente di riposo alla batteria BMZ	ca. 300 µA @ 42 V
Temperatura ambiente	-10 °C ... 55 °C
Temperatura di stoccaggio	-25 °C ... 75 °C
Umidità relativa dell'aria	< 95 % (senza condensazione)
Grado di protezione	IP 43 <sup>2</sup> IP 56 con basetta IP 806202
Materiale	plastica PC (polycarbonato)
Colore	rosso (simile a RAL 3020)
Peso	ca. 300 g (con basetta)
Dimensioni	Ø: 112 mm. P: 78 mm Ø: 112 mm. P: 93 mm (con basetta IP)
Dichiarazione di prestazione	DoP-21430171215



Se utilizzato con la base per elevare il grado di protezione, la pressione sonora emessa si riduce, in media, di 3 dB.

\*2 IP21C in accordo alla EN54-3

Sostituisce il codice 807332.SV98

In fase di ordine fare riferimento ai seguenti moduli riportati nell'appendice del catalogo:

- Informazione d'ordine: Personalizzazione delle combinazioni delle lingue (xy.SV98)
- Modulo d'ordine: Personalizzazione delle combinazioni delle lingue (xy.SV98)

Non è possibile cancellare l'ordine o restituire il prodotto ordinato.



Dispositivo programmato con messaggi vocali preregistrati nelle 5 lingue definite in fase di ordine.

### Accessori

806202

Base per dispositivi ottico acustici IQ8Alarm Plus, IP56, colore rosso

807322R.SV99

**Dispositivo acustico, IQ8Alarm Plus/SpSo, con toni di allarme e messaggi vocali personalizzati, rosso**



### Caratteristiche tecniche

- Dispositivo completamente alimentato da loop
- Basso assorbimento di corrente
- Fino a 24 dispositivi per ogni loop
- Isolatore di corto circuito integrato
- Segnale di sincronismo

### Caratteristiche componente acustica

- Certificazione EN54-3
- Elevata pressione sonora
- 8 livelli di pressione sonora liberamente programmabili
- 20 diversi toni di allarme preregistrati, inclusi i toni di preallarme ed allarme previsti dalle norme UNI
- Messaggi vocali preregistrati in 5 diverse lingue
- Messaggio di allarme, preallarme e test programmabili in lingue diverse
- 5 Messaggi vocali preregistrati per ogni lingua

### Certificazione: VdS

Dispositivo di segnalazione indirizzato di tipo acustico certificato EN54-3, di colore rosso. Il dispositivo dispone di 20 toni di allarme preregistrati, inclusi i toni di preallarme ed allarme previsti dalle norme UNI e di 5 messaggi preregistrati in 5 diverse lingue. I testi ed i toni memorizzati possono essere personalizzati in fase di ordine. La massima lunghezza del file audio registrato è di 169 secondi. La pressione sonora può essere selezionata su 8 diversi livelli. La sequenza combinata di toni e messaggi vocali e l'impostazione della pressione sonora desiderata possono essere impostati via software con il software di programmazione tool 8000. L'utilizzo con base piatta lo rende adatto ad installazioni a parete o a soffitto. Opzionalmente può essere utilizzata una specifica base con passaggio cavi laterali e resistente all'umidità al fine di elevare il grado di protezione del dispositivo (codice 806202). Isolatore di corto circuito integrato.

### Dati tecnici

#### Componente acustica

Fattore di carico 4  
 Pressione sonora: 90 db(A) +/- 2 dB @ 1 m / @ 90° / tono DIN, per lingua e tono  
 97 db(A) +/- 2 dB @ 1 m / @ 90° / tono DIN, solo tono  
 Specifiche EN 54-3: 2001 / A1: 2002 / A2: 2006 / -17: 2005  
 EN 54-3 generatore di segnale acustico  
 EN 54-3 generatore di segnali acustici vocali

#### Dati tecnici generali:

Tensione d'esercizio 14 ... 42 V DC (tramite esserbus®-PLus)  
 Corrente di riposo 19 V DC ca. 55 µA  
 Corrente di riposo alla batteria BMZ ca. 300 µA @ 42 V  
 Temperatura ambiente -10 °C ... 55 °C  
 Temperatura di stoccaggio -25 °C ... 75 °C  
 Umidità relativa dell'aria < 95 % (senza condensazione)  
 Grado di protezione IP 43 <sup>2</sup>

Materiale IP 56 con presa IP 806202  
 Colore plastica PC (polycarbonato) rosso (simile a RAL 3020)  
 Peso ca. 300 g (con basetta)  
 Dimensioni Ø: 112 mm. P: 78 mm  
 Ø: 112 mm. P: 93 mm (con basetta IP)  
 Dichiarazione di prestazione DoP-21430171215



Se utilizzato con la base per elevare il grado di protezione, la pressione sonora emessa si riduce, in media, di 3 dB.

\*2 IP21C in accordo alla EN54-3

Sostituisce il codice 807332.SV99

In fase di ordine fare riferimento ai seguenti moduli riportati nell'appendice del catalogo:

- Informazione d'ordine: Personalizzazione delle combinazioni delle lingue (xy.SV99)
- Modulo d'ordine: Personalizzazione delle combinazioni delle lingue (xy.SV99)

Non è possibile cancellare l'ordine o restituire il prodotto ordinato.



Dispositivo programmato con le specifiche fornite dal cliente.

### Accessori

806202

Base per dispositivi ottico acustici IQ8Alarm Plus, IP56, colore rosso

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

807322W



### Caratteristiche tecniche

- Dispositivo completamente alimentato da loop
- Basso assorbimento di corrente
- Fino a 24 dispositivi per ogni loop
- Isolatore di corto circuito integrato
- Segnale di sincronismo

### Caratteristiche componente acustica

- Certificazione EN54-3
- Elevata pressione sonora
- 8 livelli di pressione sonora liberamente programmabili
- 20 diversi toni di allarme preregistrati, inclusi i toni di preallarme ed allarme previsti dalle norme UNI
- Messaggi vocali preregistrati in 5 diverse lingue
- Messaggio di allarme, preallarme e test programmabili in lingue diverse
- 5 Messaggi vocali preregistrati per ogni lingua

## Dispositivo acustico, IQ8Alarm Plus/SpSo, con toni di allarme e messaggi vocali, bianco

### Certificazione: VdS

Dispositivo di segnalazione indirizzato di tipo acustico certificato EN54-3, di colore bianco. Il dispositivo dispone di 20 toni di allarme preregistrati, inclusi i toni di preallarme ed allarme previsti dalle norme UNI e di 5 messaggi preregistrati in 5 diverse lingue.

La pressione sonora può essere selezionata su 8 diversi livelli.

La sequenza combinata di toni e messaggi vocali e l'impostazione della pressione sonora desiderata possono essere impostati via software con il software di programmazione tool 8000.

L'utilizzo con base piatta lo rende adatto ad installazioni a parete o a soffitto.

Opzionalmente può essere utilizzata una specifica base con passaggio cavi laterali e resistente all'umidità al fine di elevare il grado di protezione del dispositivo (codice 806201).

Isolatore di corto circuito integrato.

### Dati tecnici

#### Componente acustica

Fattore di carico	4
Pressione sonora	90 db(A) +/- 2 dB @ 1 m / @ 90° / tono DIN, per lingua e tono 97 db(A) +/- 2 dB @ 1 m / @ 90° / tono DIN, solo tono
Specifiche	EN 54-3: 2001 / A1: 2002 / A2: 2006 / -17: 2005 EN 54-3 generatore di segnale acustico EN 54-3 generatore di segnali acustici vocali

#### Dati tecnici generali:

Tensione d'esercizio	14 ... 42 V DC (tramite esserbus®-PLus)
Corrente di riposo	19 V DC ca. 55 µA
Corrente di riposo alla batteria BMZ	ca. 300 µA @ 42 V
Temperatura ambiente	-10 °C ... 55 °C
Temperatura di stoccaggio	-25 °C ... 75 °C
Umidità relativa dell'aria	< 95 % (senza condensazione)
Grado di protezione	IP 43 <sup>12</sup>

Materiale	IP 56 con presa IP 806201
Colore	plastica PC (polycarbonato)
Peso	bianco (simile a RAL 9010)
Dimensioni	ca. 300 g (con basetta)
	Ø: 112 mm. P: 78 mm
	Ø: 112 mm. P: 93 mm (con basetta IP)
Dichiarazione di prestazione	DoP-21430171215

 Se utilizzato con la base per elevare il grado di protezione, la pressione sonora emessa si riduce, in media, di 3 dB.

\*2 IP21C in accordo alla EN54-3

Sostituisce il codice 807332

### Accessori

806201 Base per dispositivi ottico acustici IQ8Alarm Plus, IP56, colore bianco

807322W.SV98



**Caratteristiche tecniche**

- Dispositivo completamente alimentato da loop
- Basso assorbimento di corrente
- Fino a 24 dispositivi per ogni loop
- Isolatore di corto circuito integrato
- Segnale di sincronismo

**Caratteristiche componente acustica**

- Certificazione EN54-3
- Elevata pressione sonora
- 8 livelli di pressione sonora liberamente programmabili
- 20 diversi toni di allarme preregistrati, inclusi i toni di preallarme ed allarme previsti dalle norme UNI
- Messaggi vocali preregistrati in 5 diverse lingue
- Messaggio di allarme, preallarme e test programmabili in lingue diverse
- 5 Messaggi vocali preregistrati per ogni lingua

**Dispositivo acustico, IQ8Alarm Plus/SpSo, con toni di allarme e messaggi vocali, gruppo di lingue personalizzate, bianco**

**Certificazione: VdS**

Dispositivo di segnalazione indirizzato di tipo acustico certificato EN54-3, di colore bianco. Il dispositivo dispone di 20 toni di allarme preregistrati, inclusi i toni di preallarme ed allarme previsti dalle norme UNI e di 5 messaggi preregistrati in 5 diverse lingue.

Le 5 lingue presenti possono essere personalizzate in fase di ordine, all'interno di una lista di selezione.

La pressione sonora può essere selezionata su 8 diversi livelli.

La sequenza combinata di toni e messaggi vocali e l'impostazione della pressione sonora desiderata possono essere impostati via software con il software di programmazione tool 8000.

L'utilizzo con base piatta lo rende adatto ad installazioni a parete o a soffitto.

Opzionalmente può essere utilizzata una specifica base con passaggio cavi laterali e resistente all'umidità al fine di elevare il grado di protezione del dispositivo (codice 806201).

Isolatore di corto circuito integrato.

**Dati tecnici**

**Componente acustica**

Fattore di carico	4
Pressione sonora:	90 db(A) +/- 2 dB @ 1 m / @ 90° / tono DIN, per lingua e tono 97 db(A) +/- 2 dB @ 1 m / @ 90° / tono DIN, solo tono
Specifiche	EN 54-3: 2001 / A1: 2002 / A2: 2006 / -17: 2005 EN 54-3 generatore di segnale acustico EN 54-3 generatore di segnali acustici vocali

**Dati tecnici generali:**

Tensione d'esercizio	14 ... 42 V DC (tramite esserbus®-PLus)
Corrente di riposo 19 V DC	ca. 55 µA
Corrente di riposo alla batteria BMZ	ca. 300 µA @ 42 V
Temperatura ambiente	-10 °C ... 55 °C
Temperatura di stoccaggio	-25 °C ... 75 °C
Umidità relativa dell'aria	< 95 % (senza condensazione)
Grado di protezione	IP 43 <sup>2</sup> IP 56 con presa IP 806201
Materiale	plastica PC (policarbonato)
Colore	bianco (simile a RAL 9010)
Peso	ca. 300 g (con basetta)
Dimensioni	Ø: 112 mm. P: 78 mm Ø: 112 mm. P: 93 mm (con basetta IP)
Dichiarazione di prestazione	DoP-21430171215

 Se utilizzato con la base per elevare il grado di protezione, la pressione sonora emessa si riduce, in media, di 3 dB.

\*2 IP21C in accordo alla EN54-3

Sostituisce il codice 807322.SV98

In fase di ordine fare riferimento ai seguenti moduli riportati nell'appendice del catalogo:

- Informazione d'ordine: Personalizzazione delle combinazioni delle lingue (xy.SV98)
- Modulo d'ordine: Personalizzazione delle combinazioni delle lingue (xy.SV98)

Non è possibile cancellare l'ordine o restituire il prodotto ordinato.



Dispositivo programmato con messaggi vocali preregistrati nelle 5 lingue definite in fase di ordine.

**Accessori**

806201 Base per dispositivi ottico acustici IQ8Alarm Plus, IP56, colore bianco



807322W.SV99



### Caratteristiche tecniche

- Dispositivo completamente alimentato da loop
- Basso assorbimento di corrente
- Fino a 24 dispositivi per ogni loop
- Isolatore di corto circuito integrato
- Segnale di sincronismo

### Caratteristiche componente acustica

- Certificazione EN54-3
- Elevata pressione sonora
- 8 livelli di pressione sonora liberamente programmabili
- 20 diversi toni di allarme preregistrati, inclusi i toni di preallarme ed allarme previsti dalle norme UNI
- Messaggi vocali preregistrati in 5 diverse lingue
- Messaggio di allarme, preallarme e test programmabili in lingue diverse
- 5 Messaggi vocali preregistrati per ogni lingua

## Dispositivo acustico, IQ8Alarm Plus/SpSo, con toni di allarme e messaggi vocali personalizzati, bianco

### Certificazione: VdS

Dispositivo di segnalazione indirizzato di tipo acustico certificato EN54-3, di colore rosso. Il dispositivo dispone di 20 toni di allarme preregistrati, inclusi i toni di preallarme ed allarme previsti dalle norme UNI e di 5 messaggi preregistrati in 5 diverse lingue.

I testi ed i toni memorizzati possono essere personalizzati in fase di ordine.

La massima lunghezza del file audio registrato è di 169 secondi.

La pressione sonora può essere selezionata su 8 diversi livelli.

La sequenza combinata di toni e messaggi vocali e l'impostazione della pressione sonora desiderata possono essere impostati via software con il software di programmazione tool 8000.

L'utilizzo con base piatta lo rende adatto ad installazioni a parete o a soffitto.

Opzionalmente può essere utilizzata una specifica base con passaggio cavi laterali e resistente all'umidità al fine di elevare il grado di protezione del dispositivo (codice 806201).

Isolatore di corto circuito integrato.

### Dati tecnici

#### Componente acustica

Fattore di carico	4
Pressione sonora	90 db(A) +/- 2 dB @ 1 m / @ 90° / tono DIN, per lingua e tono 97 db(A) +/- 2 dB @ 1 m / @ 90° / tono DIN, solo tono
Specifiche	EN 54-3: 2001 / A1: 2002 / A2: 2006 / -17: 2005 EN 54-3 generatore di segnale acustico EN 54-3 generatore di segnali acustici vocali

#### Dati tecnici generali:

Tensione d'esercizio	14 ... 42 V DC (tramite esserbus®-PLus)
Corrente di riposo 19 V DC	ca. 55 µA
Corrente di riposo alla batteria BMZ	ca. 300 µA @ 42 V
Temperatura ambiente	-10 °C ... 55 °C
Temperatura di stoccaggio	-25 °C ... 75 °C
Umidità relativa dell'aria	< 95 % (senza condensazione)
Grado di protezione	IP 43 *2 IP 56 con basetta IP 806201
Materiale	plastica PC (polycarbonato)
Colore	bianco (simile a RAL 9010)
Peso	ca. 300 g (con basetta)
Dimensioni	Ø: 112 mm. P: 78 mm Ø: 112 mm. P: 93 mm (con basetta IP)
Dichiarazione di prestazione	DoP-21430171215



Se utilizzato con la base per elevare il grado di protezione, la pressione sonora emessa si riduce, in media, di 3 dB.

\*2 IP21C in accordo alla EN54-3

In fase di ordine fare riferimento ai seguenti moduli riportati nell'appendice del catalogo:

- Informazione d'ordine: Personalizzazione delle combinazioni delle lingue (xy.SV99)
- Modulo d'ordine: Personalizzazione delle combinazioni delle lingue (xy.SV99)

Non è possibile cancellare l'ordine o restituire il prodotto ordinato.



Dispositivo programmato con le specifiche fornite dal cliente.

### Accessori

806201

Base per dispositivi ottico acustici IQ8Alarm Plus, IP56, colore bianco

## Dispositivi ottici serie IQ8Alarm Plus

807214RR

Dispositivo ottico, IQ8Alarm Plus/F, rosso con flash rosso



## Caratteristiche tecniche

- Dispositivo completamente alimentato da loop
- Compatibile con la tecnologia power loop
- Basso assorbimento di corrente
- Fino a 32 dispositivi per ogni linea power loop
- Isolatore di corto circuito integrato
- Segnale di sincronismo

## Caratteristiche componente ottica

- Certificazione EN54-23
- Categoria W
- Copertura fino ad 8 metri, montaggio a parete
- Coperture configurabili mediante tools 8000

## Certificazione: VdS

Dispositivo di segnalazione indirizzato di tipo ottico certificato EN54-23, alimentato da loop, di colore rosso e con luce lampeggiante rossa.

La componente ottica è certificata EN54-23 in classe W con volume di copertura da W-2,4-5,0 a W-3,6-8.

La componente ottica può essere programmata in 6 diverse aree di copertura, mediante il software di programmazione tools 8000.

L'utilizzo con base piatta lo rende adatto ad installazioni a parete o a soffitto.

Opzionalmente può essere utilizzata una specifica base con passaggio cavi laterali e resistente all'umidità al fine di elevare il grado di protezione del dispositivo (codice 806202).

Isolatore di corto circuito integrato.

## Dati tecnici

## Componente ottica

Fattore di carico	3 <sup>*1</sup> ... 7,9
Frequenza flash	ca. 0,5 Hz <sup>*1</sup> / 1 Hz
Colore flash	rosso
Potenza luminosa	ca. 6,6 cd eff. <sup>*1</sup> / max. 17 cd eff. @ W-3,6-8
Campo di segnalazione	W-2,4-5 / 60 m <sup>3</sup> <sup>*1</sup> ..... W-3,6-8 / 230 m <sup>3</sup>
Montaggio	a parete
Specifiche	EN 54-23: 2010 / -17: 2005

## Dati tecnici generali:

Tensione d'esercizio	14 ... 42 V DC (tramite esserbus®-Plus)
Corrente di riposo 19 V DC	ca. 55 µA
Corrente di riposo alla batteria BMZ	ca. 300 µA @ 42 V
Temperatura ambiente	-20 °C ... 70 °C
Temperatura di stoccaggio	-25 °C ... 75 °C
Umidità relativa dell'aria	< 95 % (senza condensazione)
Grado di protezione	IP 43 <sup>*2</sup>
Materiale	IP 56 con basetta IP 806202
Colore	plastica PC (polycarbonato) rosso (simile a RAL 3020) Calotta: trasparente / parzialmente smerigliata
Peso	ca. 300 g (con basetta)
Dimensioni	Ø: 112 mm. A: 78 mm Ø: 112 mm. A: 93 mm (con basetta IP)
Dichiarazione di prestazione	DoP-21429150413

 <sup>\*1</sup> Impostazione di fabbrica. Il dispositivo è comunque configurabile mediante il software tools 8000

<sup>\*2</sup> IP21C in accordo alla EN54-3 ed EN54-23

Sostituisce il codice 807214

Per la modifica delle configurazioni in accordo alla norma EN54-23 è necessario il software di programmazione tool 8000 dalla versione V1.24.

È disponibile una guida online per identificare l'esatto dispositivo ed il corretto settaggio, in funzione delle dimensioni della stanza. Visitare il sito [www.esser-systems.com](http://www.esser-systems.com)

Accessori  
806202

Base per dispositivi ottico acustici IQ8Alarm Plus, IP56, colore rosso

807214WW

Dispositivo ottico, IQ8Alarm Plus/F, bianco con flash bianco



### Caratteristiche tecniche

- Dispositivo completamente alimentato da loop
- Compatibile con la tecnologia power loop
- Basso assorbimento di corrente
- Fino a 32 dispositivi per ogni linea power loop
- Isolatore di corto circuito integrato
- Segnale di sincronismo

### Caratteristiche componente ottica

- Certificazione EN54-23
- Categoria W
- Copertura fino ad 8 metri, montaggio a parete
- Coperture configurabili mediante tools 8000

### Certificazione: VdS

Dispositivo di segnalazione indirizzato di tipo ottico certificato EN54-23, alimentato da loop, di colore bianco e con luce lampeggiante bianca.

La componente ottica è certificata EN54-23 in classe W con volume di copertura da W-2.4-5.0 a W-3.6-8.

La componente ottica può essere programmata in 6 diverse aree di copertura, mediante il software di programmazione tools 8000.

L'utilizzo con base piatta lo rende adatto ad installazioni a parete o a soffitto.

Opzionalmente può essere utilizzata una specifica base con passaggio cavi laterali e resistente all'umidità al fine di elevare il grado di protezione del dispositivo (codice 806201).

Isolatore di corto circuito integrato.

### Dati tecnici

#### Componente ottica

Fattore di carico	3 <sup>*1</sup> ... 7,9
Frequenza flash	ca. 0.5 Hz <sup>*1</sup> / 1 Hz
Colore flash	bianco
Potenza luminosa	ca. 6,6 cd eff. <sup>*1</sup> / max. 17 cd eff. @ W-3,6-8
Campo di segnalazione	W-2.4-5 / 60 m <sup>3</sup> <sup>*1</sup> ... W-3.6-8 / 230 m <sup>3</sup>
Montaggio	a parete
Specifiche	EN 54-23: 2010 / -17: 2005

#### Dati tecnici generali:

Tensione d'esercizio	14 ... 42 V DC (tramite esserbus®-PLUS)
Corrente di riposo 19 V DC	ca. 55 µA
Corrente di riposo alla batteria BMZ	ca. 300 µA @ 42 V
Temperatura ambiente	-20 °C ... 70 °C
Temperatura di stoccaggio	-25 °C ... 75 °C
Umidità relativa dell'aria	< 95 % (senza condensazione)
Grado di protezione	IP 43 <sup>*2</sup>
Materiale	IP 56 con basetta IP 806201
Colore	plastica PC (polycarbonato) bianco (simile a RAL 9010) Calotta: trasparente / parzialmente smerigliata
Peso	ca. 300 g (con basetta)
Dimensioni	Ø: 112 mm. A: 75 mm Ø: 112 mm. A: 93 mm (con basetta IP)
Dichiarazione di prestazione	DoP-21429150413



\*1 Impostazione di fabbrica. Il dispositivo è comunque configurabile mediante il software tools 8000

\*2 IP21C in accordo alla EN54-3 ed EN54-23

Sostituisce il codice 807214

Per la modifica delle configurazioni in accordo alla norma EN54-23 è necessario il software di programmazione tool 8000 dalla versione V1.24.

È disponibile una guida online per identificare l'esatto dispositivo ed il corretto settaggio, in funzione delle dimensioni della stanza. Visitare il sito [www.esser-systems.com](http://www.esser-systems.com)

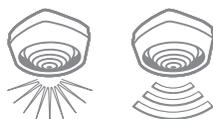
### Accessori

806201

Base per dispositivi ottico acustici IQ8Alarm Plus, IP56, colore bianco

807224RR

Dispositivo ottico/acustico, IQ8Alarm Plus/FSo, rosso con flash rosso



### Caratteristiche tecniche

- Dispositivo completamente alimentato da loop
- Compatibile con la tecnologia power loop
- Basso assorbimento di corrente
- Fino a 21 dispositivi per ogni linea power loop
- Isolatore di corto circuito integrato
- Segnale di sincronismo

### Caratteristiche componente ottica

- Certificazione EN54-23
- Categoria W
- Copertura fino ad 8 metri, montaggio a parete
- Coperture configurabili mediante tools 8000

### Caratteristiche componente acustica

- Certificazione EN54-3
- Elevata pressione sonora
- 8 livelli di pressione sonora liberamente programmabili
- 20 diversi toni di allarme preregistrati, inclusi i toni di preallarme ed allarme previsti dalle norme UNI

### Certificazione: VdS

Dispositivo di segnalazione indirizzato ottico/acustico certificato EN54-3 ed EN54-23, alimentato da loop, di colore rosso e con luce lampeggiante rossa.

Il dispositivo dispone di 20 toni di allarme preregistrati, inclusi i toni di preallarme ed allarme previsti dalle norme UNI. La pressione sonora può essere selezionata su 8 diversi livelli.

La componente ottica è certificata EN54-23 in classe W con volume di copertura da W-2.4-5.0 a W-3.6-8.

La componente ottica può essere programmata in 6 diverse aree di copertura, mediante il software di programmazione tools 8000.

L'utilizzo con base piatta lo rende adatto ad installazioni a parete.

Opzionalmente può essere utilizzata una specifica base con passaggio cavi laterali e resistente all'umidità al fine di elevare il grado di protezione del dispositivo (codice 806202).

Isolatore di corto circuito integrato.

### Dati tecnici

#### Componente ottica

Fattore di carico	3 <sup>*1</sup> ... 7,9
Frequenza flash	ca. 0.5 Hz <sup>*1</sup> / 1 Hz
Colore flash	rosso
Potenza luminosa	ca. 6,6 cd eff. <sup>*1</sup> / max. 17 cd eff. @ W-3,6-8
Campo di segnalazione	W-2,4-5 / 60 m <sup>3</sup> <sup>*1</sup> ..... W-3,6-8 / 230 m <sup>3</sup>
Montaggio	a parete
Specifiche	EN 54-23: 2010 / -17: 2005

#### Componente acustica

Fattore di carico acustico	1,5 <sup>*1</sup> / 3
Pressione sonora	91 <sup>*1</sup> / 97 dB (A) +/- 2 dB @ 1 m / angolo 90° / tono DIN
Specifiche	EN 54-3: 2001 / A1: 2002 / A2: 2006 / -17: 2005 EN 54-3 generatore di segnale acustico

#### Dati tecnici generali:

Tensione d'esercizio	14 ... 42 V DC (tramite esserbus®-PLus)
Corrente di riposo 19 V DC	ca. 55 µA
Corrente di riposo alla batteria BMZ	ca. 300 µA @ 42 V
Fattore di carico totale	4,5 <sup>*1</sup> ... 10,9
Temperatura ambiente	-10 °C ... 55 °C
Temperatura di stoccaggio	-25 °C ... 75 °C ...
Umidità relativa dell'aria	< 95 % (senza condensazione)
Grado di protezione	IP 43 <sup>*2</sup>

Materiale  
plastica PC (polycarbonato)

Colore  
rosso (simile a RAL 3020)

Calotta: trasparente / parzialmente smerigliata  
ca. 300 g (con basetta)  
Ø: 112 mm. P: 78 mm  
Ø: 112 mm. P: 93 mm (con basetta IP)  
DoP-21431171215

Dichiarazione di prestazione



Se utilizzato con la base per elevare il grado di protezione, la pressione sonora emessa si riduce, in media, di 3 dB.

\*1 Impostazione di fabbrica. Il dispositivo è comunque configurabile mediante il software tools 8000

\*2 IP21C in accordo alla EN54-3 ed EN54-23

Sostituisce il codice 807224

Per la modifica delle configurazioni in accordo alla norma EN54-23 è necessario il software di programmazione tool 8000 dalla versione V1.24.

È disponibile una guida online per identificare l'esatto dispositivo ed il corretto settaggio, in funzione delle dimensioni della stanza. Visitare il sito [www.esser-systems.com](http://www.esser-systems.com)

### Accessori

806202

Base per dispositivi ottico acustici IQ8Alarm Plus, IP56, colore rosso

807224RW

Dispositivo ottico/acustico, IQ8Alarm Plus/FSO, rosso con flash bianco



### Caratteristiche tecniche

- Dispositivo completamente alimentato da loop
- Compatibile con la tecnologia power loop
- Basso assorbimento di corrente
- Fino a 21 dispositivi per ogni linea power loop
- Isolatore di corto circuito integrato
- Segnale di sincronismo

### Caratteristiche componente ottica

- Certificazione EN54-23
- Categoria W
- Copertura fino ad 8 metri, montaggio a parete
- Coperture configurabili mediante tools 8000

### Caratteristiche componente acustica

- Certificazione EN54-3
- Elevata pressione sonora
- 8 livelli di pressione sonora liberamente programmabili
- 20 diversi toni di allarme preregistrati, inclusi i toni di preallarme ed allarme previsti dalle norme UNI

### Certificazione: VdS

Dispositivo di segnalazione indirizzato ottico/acustico certificato EN54-3 ed EN54-23, alimentato da loop, di colore rosso e con luce lampeggiante bianca.

Il dispositivo dispone di 20 toni di allarme preregistrati, inclusi i toni di preallarme ed allarme previsti dalle norme UNI.

La pressione sonora può essere selezionata su 8 diversi livelli.

La componente ottica è certificata EN54-23 in classe W con volume di copertura da W-2,4-5,0 a W-3,6-8.

La componente ottica può essere programmata in 6 diverse aree di copertura, mediante il software di programmazione tools 8000.

L'utilizzo con base piatta lo rende adatto ad installazioni a parete.

Opzionalmente può essere utilizzata una specifica base con passaggio cavi laterali e resistente all'umidità al fine di elevare il grado di protezione del dispositivo (codice 806202).

Isolatore di corto circuito integrato.

### Dati tecnici

#### Componente ottica

Fattore di carico	3 <sup>-1</sup> ... 7,9
Frequenza flash	ca. 0,5 Hz <sup>*1</sup> / 1 Hz
Colore flash	bianco
Potenza luminosa	ca. 6,6 cd eff. <sup>*1</sup> / max. 17 cd eff. @ W-3,6-8
Campo di segnalazione	W-2,4-5 / 60 m <sup>3</sup> <sup>-1</sup> ..... W-3,6-8 / 230 m <sup>3</sup>
Montaggio	a parete
Specifiche	EN 54-23: 2010 / -17: 2005

#### Componente acustica

Fattore di carico acustico	1,5 <sup>-1</sup> / 3
Pressione sonora	91 <sup>*1</sup> / 97 dB (A) +/- 2 dB @ 1 m / angolo 90° / tono DIN
Specifiche	EN 54-3: 2001 / A1: 2002 / A2: 2006 / -17: 2005 EN 54-3 generatore di segnale acustico

#### Dati tecnici generali:

Tensione d'esercizio	14 ... 42 V DC (tramite esserbus®-PLus)
Corrente di riposo	19 V DC ca. 55 µA
Corrente di riposo alla batteria BMZ	ca. 300 µA @ 42 V
Fattore di carico totale	4,5 <sup>-1</sup> ... 10,9
Temperatura ambiente	-10 °C ... 55 °C
Temperatura di stoccaggio	-25 °C ... 75 °C
Umidità relativa dell'aria	< 95 % (senza condensazione)
Grado di protezione	IP 43 <sup>*2</sup> IP 56 con basetta IP 806202
Materiale	plastica PC (polycarbonato)
Colore	rosso (simile a RAL 3020) Calotta: trasparente / parzialmente smerigliata
Peso	ca. 300 g (con basetta)
Dimensioni	Ø: 112 mm. P: 78 mm Ø: 112 mm. P: 93 mm (con basetta IP)
Dichiarazione di prestazione	DoP-21431171215



Se utilizzato con la base per elevare il grado di protezione, la pressione sonora emessa si riduce, in media, di 3 dB.

\*1 Impostazione di fabbrica. Il dispositivo è comunque configurabile mediante il software tools 8000

\*2 IP21C in accordo alla EN54-3 ed EN54-23

Per la modifica delle configurazioni in accordo alla norma EN54-23 è necessario il software di programmazione tool 8000 dalla versione V1.24.

È disponibile una guida online per identificare l'esatto dispositivo ed il corretto settaggio, in funzione delle dimensioni della stanza. Visitare il sito [www.esser-systems.com](http://www.esser-systems.com)

### Accessori

806202

Base per dispositivi ottico acustici IQ8Alarm Plus, IP56, colore rosso

807372RR

**Dispositivo ottico/acustico, IQ8Alarm Plus/FSpSo, con toni di allarme e messaggi vocali, rosso con flash rosso**



### Caratteristiche tecniche

- Dispositivo completamente alimentato da loop
- Basso assorbimento di corrente
- Fino a 13 dispositivi per ogni loop
- Isolatore di corto circuito integrato
- Segnale di sincronismo

### Caratteristiche componente ottica

- Certificazione EN54-23
- Categoria W
- Copertura fino ad 8 metri, montaggio a parete
- Coperture configurabili mediante tools 8000

### Caratteristiche componente acustica

- Certificazione EN54-3
- Elevata pressione sonora
- 8 livelli di pressione sonora liberamente programmabili
- 20 diversi toni di allarme preregistrati, inclusi i toni di preallarme ed allarme previsti dalle norme UNI
- Messaggi vocali preregistrati in 5 diverse lingue
- Messaggio di allarme, preallarme e test programmabili in lingue diverse
- 5 Messaggi vocali preregistrati per ogni lingua

### Certificazione: VdS

Dispositivo di segnalazione indirizzato ottico/acustico certificato EN54-3 ed EN54-23, alimentato da loop, di colore rosso e con luce lampeggiante rossa.

Il dispositivo dispone di 20 toni di allarme preregistrati, inclusi i toni di preallarme ed allarme previsti dalle norme UNI e di 5 messaggi preregistrati in 5 diverse lingue.

La pressione sonora può essere selezionata su 8 diversi livelli.

La sequenza combinata di toni e messaggi vocali e l'impostazione della pressione sonora desiderata possono essere impostati via software con il software di programmazione tool 8000.

La componente ottica è certificata EN54-23 in classe W con volume di copertura da W-2.4-5.0 a W-3.6-8.

La componente ottica può essere programmata in 6 diverse aree di copertura, mediante il software di programmazione tools 8000.

L'utilizzo con base piatta lo rende adatto ad installazioni a parete o a soffitto.

Opzionalmente può essere utilizzata una specifica base con passaggio cavi laterali e resistente all'umidità al fine di elevare il grado di protezione del dispositivo (codice 806202).

Isolatore di corto circuito integrato.

### Dati tecnici

#### Componente ottica

Fattore di carico	3 <sup>*1</sup> ... 7,9
Frequenza flash	ca. 0.5 Hz <sup>*1</sup> / 1 Hz
Colore flash	rosso
Potenza luminosa	ca. 6,6 cd eff. <sup>*1</sup> / max. 17 cd eff. @ W-3,6-8
Campo di segnalazione	W-2,4-5 / 60 m <sup>3</sup> <sup>*1</sup> ..... W-3,6-8 / 230 m <sup>3</sup>
Montaggio	a parete
Specifiche	EN 54-23: 2010 / -17: 2005

#### Componente acustica

Fattore di carico acustico	4
Pressione sonora	90 db(A) +/- 2 dB @ 1 m / @ 90° / tono DIN, per lingua e tono 97 db(A) +/- 2 dB @ 1 m / @ 90° / tono DIN, solo tono
Specifiche	EN 54-3: 2001 / A1: 2002 / A2: 2006 / -17: 2005 EN 54-3 generatore di segnale acustico EN 54-3 generatore di segnali acustici vocali

#### Dati tecnici generali:

Tensione d'esercizio	14 ... 42 V DC (tramite esserbus®-PLUS)
Corrente di riposo 19 V DC	ca. 55 µA
Corrente di riposo alla batteria BMZ	ca. 300 µA @ 42 V
Fattore di carico totale	7 <sup>*1</sup> ... 11,9
Temperatura ambiente	-10 °C ... 55 °C
Temperatura di stoccaggio	-25 °C ... 75 °C
Umidità relativa dell'aria	< 95 % (senza condensazione)
Grado di protezione	IP 43 <sup>*2</sup> IP 56 con basetta IP 806202
Materiale	plastica PC (polycarbonato)
Colore	rosso (simile a RAL 3020) Calotta: trasparente / parzialmente smerigliata
Peso	ca. 300 g (con basetta)
Dimensioni	Ø: 112 mm. P: 78 mm Ø: 112 mm. P: 93 mm (con basetta IP)
Dichiarazione di prestazione	DoP-21431171215



Se utilizzato con la base per elevare il grado di protezione, la pressione sonora emessa si riduce, in media, di 3 dB.

\*1 Impostazione di fabbrica. Il dispositivo è comunque configurabile mediante il software tools 8000

\*2 IP21C in accordo alla EN54-3 ed EN54-23

Sostituisce il codice 807372

Per la modifica delle configurazioni in accordo alla norma EN54-23 è necessario il software di programmazione tool 8000 dalla versione V1.24

È disponibile una guida online per identificare l'esatto dispositivo ed il corretto settaggio, in funzione delle dimensioni della stanza. Visitare il sito [www.esser-systems.com](http://www.esser-systems.com)

### Accessori

806202

Base per dispositivi ottico acustici IQ8Alarm Plus, IP56, colore rosso

807372RR.SV98

**Dispositivo ottico/acustico, IQ8Alarm Plus/FSpSo, con toni di allarme e messaggi vocali, gruppo di lingue personalizzate, rosso con flash rosso**



### Caratteristiche tecniche

- Dispositivo completamente alimentato da loop
- Basso assorbimento di corrente
- Fino a 13 dispositivi per ogni loop
- Isolatore di corto circuito integrato
- Segnale di sincronismo

### Caratteristiche componente ottica

- Certificazione EN54-23
- Categoria W
- Copertura fino ad 8 metri, montaggio a parete
- Coperture configurabili mediante tools 8000

### Caratteristiche componente acustica

- Certificazione EN54-3
- Elevata pressione sonora
- 8 livelli di pressione sonora liberamente programmabili
- 20 diversi toni di allarme preregistrati, inclusi i toni di preallarme ed allarme previsti dalle norme UNI
- Messaggi vocali preregistrati in 5 diverse lingue
- Messaggio di allarme, preallarme e test programmabili in lingue diverse
- 5 Messaggi vocali preregistrati per ogni lingua

### Certificazione: VdS

Dispositivo di segnalazione indirizzato ottico/acustico certificato EN54-3 ed EN54-23, alimentato da loop, di colore rosso e con luce lampeggiante rossa.

Il dispositivo dispone di 20 toni di allarme preregistrati, inclusi i toni di preallarme ed allarme previsti dalle norme UNI e di 5 messaggi preregistrati in 5 diverse lingue.

Le 5 lingue presenti possono essere personalizzate in fase di ordine, all'interno di una lista di selezione.

La pressione sonora può essere selezionata su 8 diversi livelli.

La sequenza combinata di toni e messaggi vocali e l'impostazione della pressione sonora desiderata possono essere impostati via software con il software di programmazione tool 8000.

La componente ottica è certificata EN54-23 in classe W con volume di copertura da W-2.4-5.0 a W-3.6-8.

La componente ottica può essere programmata in 6 diverse aree di copertura, mediante il software di programmazione tools 8000.

L'utilizzo con base piatta lo rende adatto ad installazioni a parete o a soffitto.

Opzionalmente può essere utilizzata una specifica base con passaggio cavi laterali e resistente all'umidità al fine di elevare il grado di protezione del dispositivo (codice 806202).

Isolatore di corto circuito integrato.

### Dati tecnici

#### Componente ottica

Fattore di carico	3 <sup>*1</sup> ... 7,9
Frequenza flash	ca. 0.5 Hz <sup>*1</sup> / 1 Hz
Colore flash	rosso
Potenza luminosa	ca. 6,6 cd eff. <sup>*1</sup> / max. 17 cd eff. @ W-3,6-8
Campo di segnalazione	W-2.4-5 / 60 m <sup>3</sup> <sup>*1</sup> ..... W-3.6-8 / 230 m <sup>3</sup>
Montaggio	a parete
Specifiche	EN 54-23: 2010 / -17: 2005

#### Componente acustica

Fattore di carico acustico	4
Pressione sonora	90 db(A) +/- 2 dB @ 1 m / @ 90° / tono DIN, per lingua e tono 97 db(A) +/- 2 dB @ 1 m / @ 90° / tono DIN, solo tono
Specifiche	EN 54-3: 2001 / A1: 2002 / A2: 2006 / -17: 2005 EN 54-3 generatore di segnale acustico EN 54-3 generatore di segnali acustici vocali

#### Dati tecnici generali:

Tensione d'esercizio	14 ... 42 V DC (tramite esserbus®-PLus)
Corrente di riposo	ca. 55 µA
Corrente di riposo alla batteria BMZ	ca. 300 µA @ 42 V
Fattore di carico totale	7 <sup>*1</sup> ... 11,9
Temperatura ambiente	-10 °C ... 55 °C
Temperatura di stoccaggio	-25 °C ... 75 °C
Umidità relativa dell'aria	< 95 % (senza condensazione)
Grado di protezione	IP 43 <sup>*2</sup> IP 56 con basetta IP 806202
Materiale	plastica PC (polycarbonato)
Colore	rosso (simile a RAL 3020) Calotta: trasparente / parzialmente smerigliata
Peso	ca. 300 g (con basetta)
Dimensioni	Ø: 112 mm. P: 78 mm Ø: 112 mm. P: 93 mm (con basetta IP)
Dichiarazione di prestazione	DoP-21431171215



Se utilizzato con la base per elevare il grado di protezione, la pressione sonora emessa si riduce, in media, di 3 dB.

\*1 Impostazione di fabbrica. Il dispositivo è comunque configurabile mediante il software tools 8000

\*2 IP21C in accordo alla EN54-3 ed EN54-23

Sostituisce il codice 807372.SV98

Per la modifica delle configurazioni in accordo alla norma EN54-23 è necessario il software di programmazione tool 8000 dalla versione V1.24

È disponibile una guida online per identificare l'esatto dispositivo ed il corretto settaggio, in funzione delle dimensioni della stanza. Visitare il sito [www.esser-systems.com](http://www.esser-systems.com)

In fase di ordine fare riferimento ai seguenti moduli riportati nell'appendice del catalogo:

- Informazione d'ordine: Personalizzazione delle combinazioni delle lingue (xy.SV98)
- Modulo d'ordine: Personalizzazione delle combinazioni delle lingue (xy.SV98)

Non è possibile cancellare l'ordine o restituire il prodotto ordinato.



Dispositivo programmato con messaggi vocali preregistrati nelle 5 lingue definite in fase di ordine.

**Accessori**  
806202

Base per dispositivi ottico acustici IQ8Alarm Plus, IP56, colore rosso

807372RR.SV99

**Dispositivo ottico/acustico, IQ8Alarm Plus/FSpSo, con toni di allarme e messaggi vocali personalizzati, rosso con flash rosso**



### Caratteristiche tecniche

- Dispositivo completamente alimentato da loop
- Basso assorbimento di corrente
- Fino a 13 dispositivi per ogni loop
- Isolatore di corto circuito integrato
- Segnale di sincronismo

### Caratteristiche componente ottica

- Certificazione EN54-23
- Categoria W
- Copertura fino ad 8 metri, montaggio a parete
- Coperture configurabili mediante tools 8000

### Caratteristiche componente acustica

- Certificazione EN54-3
- Elevata pressione sonora
- 8 livelli di pressione sonora liberamente programmabili
- 20 diversi toni di allarme preregistrati, inclusi i toni di preallarme ed allarme previsti dalle norme UNI
- Messaggi vocali preregistrati in 5 diverse lingue
- Messaggio di allarme, preallarme e test programmabili in lingue diverse
- 5 Messaggi vocali preregistrati per ogni lingua

### Certificazione: VdS

Dispositivo di segnalazione indirizzato ottico/acustico certificato EN54-3 ed EN54-23, alimentato da loop, di colore rosso e con luce lampeggiante rossa.

Il dispositivo dispone di 20 toni di allarme preregistrati, inclusi i toni di preallarme ed allarme previsti dalle norme UNI e di 5 messaggi preregistrati in 5 diverse lingue.

I testi ed i toni memorizzati possono essere personalizzati in fase di ordine.

La massima lunghezza del file audio registrato è di 169 secondi.

La pressione sonora può essere selezionata su 8 diversi livelli.

La sequenza combinata di toni e messaggi vocali e l'impostazione della pressione sonora desiderata possono essere impostati via software con il software di programmazione tool 8000.

La componente ottica è certificata EN54-23 in classe W con volume di copertura da W-2.4-5.0 a W-3.6-8.

La componente ottica può essere programmata in 6 diverse aree di copertura, mediante il software di programmazione tools 8000.

L'utilizzo con base piatta lo rende adatto ad installazioni a parete o a soffitto.

Opzionalmente può essere utilizzata una specifica base con passaggio cavi laterali e resistente all'umidità al fine di elevare il grado di protezione del dispositivo (codice 806202).

Isolatore di corto circuito integrato.

### Dati tecnici

#### Componente ottica

Fattore di carico	3 <sup>*1</sup> ... 7,9
Frequenza flash	ca. 0.5 Hz <sup>*1</sup> / 1 Hz
Colore flash	rosso
Potenza luminosa	ca. 6,6 cd eff. <sup>*1</sup> / max. 17 cd eff. @ W-3,6-8
Campo di segnalazione	W-2,4-5 / 60 m <sup>3</sup> <sup>*1</sup> ..... W-3,6-8 / 230 m <sup>3</sup>
Montaggio	a parete
Specifiche	EN 54-23: 2010 / -17: 2005

#### Componente acustica

Fattore di carico acustico	4
Pressione sonora	90 db(A) +/- 2 dB @ 1 m / @ 90° / tono DIN, per lingua e tono 97 db(A) +/- 2 dB @ 1 m / @ 90° / tono DIN, solo tono
Specifiche	EN 54-3: 2001 / A1: 2002 / A2: 2006 / -17: 2005 EN 54-3 generatore di segnale acustico EN 54-3 generatore di segnali acustici vocali

#### Dati tecnici generali:

Tensione d'esercizio	14 ... 42 V DC (tramite esserbus®-PLus)
Corrente di riposo 19 V DC	ca. 55 µA
Corrente di riposo alla batteria BMZ	ca. 300 µA @ 42 V
Fattore di carico totale	7 <sup>*1</sup> ... 11,9
Temperatura ambiente	-10 °C ... 55 °C
Temperatura di stoccaggio	-25 °C ... 75 °C
Umidità relativa dell'aria	< 95 % (senza condensazione)
Grado di protezione	IP 43 <sup>*2</sup>
Materiale	IP 56 con basetta IP 806202
Colore	plastica PC (polycarbonato) rosso (simile a RAL 3020)
Peso	Calotta: trasparente / parzialmente smerigliata ca. 300 g (con basetta)
Dimensioni	Ø: 112 mm. P: 78 mm Ø: 112 mm. P: 93 mm (con basetta IP)
Dichiarazione di prestazione	DoP-21431171215



Se utilizzato con la base per elevare il grado di protezione, la pressione sonora emessa si riduce, in media, di 3 dB.

\*1 Impostazione di fabbrica. Il dispositivo è comunque configurabile mediante il software tools 8000

\*2 IP21C in accordo alla EN54-3 ed EN54-23

Sostituisce il codice 807372.SV99

Per la modifica delle configurazioni in accordo alla norma EN54-23 è necessario il software di programmazione tool 8000 dalla versione V1.24

È disponibile una guida online per identificare l'esatto dispositivo ed il corretto settaggio, in funzione delle dimensioni della stanza. Visitare il sito [www.esser-systems.com](http://www.esser-systems.com)

In fase di ordine fare riferimento ai seguenti moduli riportati nell'appendice del catalogo:

- Informazione d'ordine: Personalizzazione delle combinazioni delle lingue (xy.SV99)
- Modulo d'ordine: Personalizzazione delle combinazioni delle lingue (xy.SV99)

Non è possibile cancellare l'ordine o restituire il prodotto ordinato.



Dispositivo programmato con le specifiche fornite dal cliente.

**Accessori**  
806202

Base per dispositivi ottico acustici IQ8Alarm Plus, IP56, colore rosso

807372RW

**Dispositivo ottico/acustico, IQ8Alarm Plus/FSpSo, con toni di allarme e messaggi vocali, rosso con flash bianco**



### Caratteristiche tecniche

- Dispositivo completamente alimentato da loop
- Basso assorbimento di corrente
- Fino a 13 dispositivi per ogni loop
- Isolatore di corto circuito integrato
- Segnale di sincronismo

### Caratteristiche componente ottica

- Certificazione EN54-23
- Categoria W
- Copertura fino ad 8 metri, montaggio a parete
- Coperture configurabili mediante tools 8000

### Caratteristiche componente acustica

- Certificazione EN54-3
- Elevata pressione sonora
- 8 livelli di pressione sonora liberamente programmabili
- 20 diversi toni di allarme preregistrati, inclusi i toni di preallarme ed allarme previsti dalle norme UNI
- Messaggi vocali preregistrati in 5 diverse lingue
- Messaggio di allarme, preallarme e test programmabili in lingue diverse
- 5 Messaggi vocali preregistrati per ogni lingua

### Certificazione: VdS

Dispositivo di segnalazione indirizzato ottico/acustico certificato EN54-3 ed EN54-23, alimentato da loop, di colore rosso e con luce lampeggiante bianca.

Il dispositivo dispone di 20 toni di allarme preregistrati, inclusi i toni di preallarme ed allarme previsti dalle norme UNI e di 5 messaggi preregistrati in 5 diverse lingue.

La pressione sonora può essere selezionata su 8 diversi livelli.

La sequenza combinata di toni e messaggi vocali e l'impostazione della pressione sonora desiderata possono essere impostati via software con il software di programmazione tool 8000.

La componente ottica è certificata EN54-23 in classe W con volume di copertura da W-2.4-5.0 a W-3.6-8.

La componente ottica può essere programmata in 6 diverse aree di copertura, mediante il software di programmazione tools 8000.

L'utilizzo con base piatta lo rende adatto ad installazioni a parete o a soffitto.

Opzionalmente può essere utilizzata una specifica base con passaggio cavi laterali e resistente all'umidità al fine di elevare il grado di protezione del dispositivo (codice 806202).

Isolatore di corto circuito integrato.

### Dati tecnici

#### Componente ottica

Frequenza flash	0.5 Hz *1 / 1 Hz
Colore flash	bianco
Potenza luminosa	ca. 6,6 cd eff. *1 / max. 17 cd eff. @ W-3,6-8
Campo di segnalazione	W-2.4-5 / 60 m <sup>3</sup> *1 ..... W-3.6-8 / 230 m <sup>3</sup>
Montaggio	a parete

#### Componente acustica

Pressione sonora	90 db(A) +/- 2 dB @ 1 m / @ 90° / tono DIN, per lingua e tono
	97 db(A) +/- 2 dB @ 1 m / @ 90° / tono DIN, solo tono
Specifiche	EN 54-3 generatore di segnale acustico
	EN 54-3 generatore di segnali acustici vocali

#### Dati tecnici generali:

Tensione d'esercizio	14 ... 42 V DC (tramite esserbus®-PLus)
Corrente di riposo 19 V DC	ca. 55 µA
Corrente di riposo alla batteria BMZ	ca. 300 µA @ 42 V
Temperatura ambiente	-10 °C ... 55 °C
Temperatura di stoccaggio	-25 °C ... 75 °C
Umidità relativa dell'aria	< 95 % (senza condensazione)
Grado di protezione	IP 56 con base IP 806202
Materiale	plastica PC (polycarbonato)
Colore	rosso (simile a RAL 3020)
	Calotta: trasparente / parzialmente smerigliata
Peso	ca. 300 g (con base)
Dimensioni	Ø: 112 mm. P: 78 mm
	Ø: 112 mm. P: 93 mm (con base IP)
Dichiarazione di prestazione	DoP-21431171215



Se utilizzato con la base per elevare il grado di protezione, la pressione sonora emessa si riduce, in media, di 3 dB.

\*2 IP21C in accordo alla EN54-3 ed EN54-23

Sostituisce il codice 807372

Per la modifica delle configurazioni in accordo alla norma EN54-23 è necessario il software di programmazione tool 8000 dalla versione V1.24

È disponibile una guida online per identificare l'esatto dispositivo ed il corretto settaggio, in funzione delle dimensioni della stanza. Visitare il sito [www.esser-systems.com](http://www.esser-systems.com)

### Accessori

806202

Base per dispositivi ottico acustici IQ8Alarm Plus, IP56, colore rosso

807372RW.SV98

**Dispositivo ottico/acustico, IQ8Alarm Plus/FSpSo, con toni di allarme e messaggi vocali, gruppo di lingue personalizzate, rosso con flash bianco**



### Caratteristiche tecniche

- Dispositivo completamente alimentato da loop
- Basso assorbimento di corrente
- Fino a 13 dispositivi per ogni loop
- Isolatore di corto circuito integrato
- Segnale di sincronismo

### Caratteristiche componente ottica

- Certificazione EN54-23
- Categoria W
- Copertura fino ad 8 metri, montaggio a parete
- Coperture configurabili mediante tools 8000

### Caratteristiche componente acustica

- Certificazione EN54-3
- Elevata pressione sonora
- 8 livelli di pressione sonora liberamente programmabili
- 20 diversi toni di allarme preregistrati, inclusi i toni di preallarme ed allarme previsti dalle norme UNI
- Messaggi vocali preregistrati in 5 diverse lingue
- Messaggio di allarme, preallarme e test programmabili in lingue diverse
- 5 Messaggi vocali preregistrati per ogni lingua

### Certificazione: VdS

Dispositivo di segnalazione indirizzato ottico/acustico certificato EN54-3 ed EN54-23, alimentato da loop, di colore rosso e con luce lampeggiante bianca.

Il dispositivo dispone di 20 toni di allarme preregistrati, inclusi i toni di preallarme ed allarme previsti dalle norme UNI e di 5 messaggi preregistrati in 5 diverse lingue.

Le 5 lingue presenti possono essere personalizzate in fase di ordine, all'interno di una lista di selezione.

La pressione sonora può essere selezionata su 8 diversi livelli.

La sequenza combinata di toni e messaggi vocali e l'impostazione della pressione sonora desiderata possono essere impostati via software con il software di programmazione tool 8000.

La componente ottica è certificata EN54-23 in classe W con volume di copertura da W-2.4-5.0 a W-3.6-8.

La componente ottica può essere programmata in 6 diverse aree di copertura, mediante il software di programmazione tools 8000.

L'utilizzo con base piatta lo rende adatto ad installazioni a parete o a soffitto.

Opzionalmente può essere utilizzata una specifica base con passaggio cavi laterali e resistente all'umidità al fine di elevare il grado di protezione del dispositivo (codice 806202).

Isolatore di corto circuito integrato.

### Dati tecnici

#### Componente ottica

Fattore di carico	3 <sup>*1</sup> ... 7,9
Frequenza flash	ca. 0.5 Hz <sup>*1</sup> / 1 Hz
Colore flash	bianco
Potenza luminosa	ca. 6,6 cd eff. <sup>*1</sup> / max. 17 cd eff. @ W-3,6-8
Campo di segnalazione	W-2.4-5 / 60 m <sup>3</sup> <sup>*1</sup> ..... W-3.6-8 / 230 m <sup>3</sup>
Montaggio	a parete
Specifiche	EN 54-23: 2010 / -17: 2005

#### Componente acustica

Fattore di carico acustico	4
Pressione sonora	90 db(A) +/- 2 dB @ 1 m / @ 90° / tono DIN, per lingua e tono 97 db(A) +/- 2 dB @ 1 m / @ 90° / tono DIN, solo tono
Specifiche	EN 54-3: 2001 / A1: 2002 / A2: 2006 / -17: 2005 EN 54-3 generatore di segnale acustico EN 54-3 generatore di segnali acustici vocali

#### Dati tecnici generali:

Tensione d'esercizio	14 ... 42 V DC (tramite esserbus <sup>®</sup> -PLus)
Corrente di riposo 19 V DC	ca. 55 µA
Corrente di riposo alla batteria BMZ	ca. 300 µA @ 42 V
Fattore di carico totale	7 <sup>*1</sup> ... 11,9
Temperatura ambiente	-10 °C ... 55 °C
Temperatura di stoccaggio	-25 °C ... 75 °C
Umidità relativa dell'aria	< 95 % (senza condensazione)
Grado di protezione	IP 43 <sup>*2</sup>
Materiale	IP 56 con basetta IP 806202
Colore	plastica PC (polycarbonato) rosso (simile a RAL 3020) Calotta: trasparente / parzialmente smerigliata
Peso	ca. 300 g (con basetta)
Dimensioni	Ø: 112 mm. P: 78 mm Ø: 112 mm. P: 93 mm (con basetta IP)
Dichiarazione di prestazione	DoP-21431171215



Se utilizzato con la base per elevare il grado di protezione, la pressione sonora emessa si riduce, in media, di 3 dB.

<sup>\*1</sup> Impostazione di fabbrica. Il dispositivo è comunque configurabile mediante il software tools 8000

<sup>\*2</sup> IP21C in accordo alla EN54-3 ed EN54-23

In fase di ordine fare riferimento ai seguenti moduli riportati nell'appendice del catalogo:

- Informazione d'ordine: Personalizzazione delle combinazioni delle lingue (xy.SV98)
- Modulo d'ordine: Personalizzazione delle combinazioni delle lingue (xy.SV98)

Non è possibile cancellare l'ordine o restituire il prodotto ordinato.



Dispositivo programmato con messaggi vocali preregistrati nelle 5 lingue definite in fase di ordine.

### Accessori

806202

Base per dispositivi ottico acustici IQ8Alarm Plus, IP56, colore rosso

807372RW.SV99

**Dispositivo ottico/acustico, IQ8Alarm Plus/FSpSo, con toni di allarme e messaggi vocali personalizzati, rosso con flash bianco**



### Caratteristiche tecniche

- Dispositivo completamente alimentato da loop
- Basso assorbimento di corrente
- Fino a 13 dispositivi per ogni loop
- Isolatore di corto circuito integrato
- Segnale di sincronismo

### Caratteristiche componente ottica

- Certificazione EN54-23
- Categoria W
- Copertura fino ad 8 metri, montaggio a parete
- Coperture configurabili mediante tools 8000

### Caratteristiche componente acustica

- Certificazione EN54-3
- Elevata pressione sonora
- 8 livelli di pressione sonora liberamente programmabili
- 20 diversi toni di allarme preregistrati, inclusi i toni di preallarme ed allarme previsti dalle norme UNI
- Messaggi vocali preregistrati in 5 diverse lingue
- Messaggio di allarme, preallarme e test programmabili in lingue diverse
- 5 Messaggi vocali preregistrati per ogni lingua

### Certificazione: VdS

Dispositivo di segnalazione indirizzato ottico/acustico certificato EN54-3 ed EN54-23, alimentato da loop, di colore rosso e con luce lampeggiante bianca.

Il dispositivo dispone di 20 toni di allarme preregistrati, inclusi i toni di preallarme ed allarme previsti dalle norme UNI e di 5 messaggi preregistrati in 5 diverse lingue.

I testi ed i toni memorizzati possono essere personalizzati in fase di ordine.

La massima lunghezza del file audio registrato è di 169 secondi.

La pressione sonora può essere selezionata su 8 diversi livelli.

La sequenza combinata di toni e messaggi vocali e l'impostazione della pressione sonora desiderata possono essere impostati via software con il software di programmazione tool 8000.

La componente ottica è certificata EN54-23 in classe W con volume di copertura da W-2.4-5.0 a W-3.6-8.

La componente ottica può essere programmata in 6 diverse aree di copertura, mediante il software di programmazione tools 8000.

L'utilizzo con base piatta lo rende adatto ad installazioni a parete o a soffitto.

Opzionalmente può essere utilizzata una specifica base con passaggio cavi laterali e resistente all'umidità al fine di elevare il grado di protezione del dispositivo (codice 806202).

Isolatore di corto circuito integrato.

### Dati tecnici

#### Componente ottica

Fattore di carico	3 <sup>*1</sup> ... 7,9
Frequenza flash	ca. 0.5 Hz <sup>*1</sup> / 1 Hz
Colore flash	bianco
Potenza luminosa	ca. 6,6 cd eff. <sup>*1</sup> / max. 17 cd eff. @ W-3,6-8
Campo di segnalazione	W-2,4-5 / 60 m <sup>3</sup> <sup>*1</sup> ..... W-3,6-8 / 230 m <sup>3</sup>
Montaggio	a parete
Specifiche	EN 54-23: 2010 / -17: 2005

#### Componente acustica

Fattore di carico acustico	4
Pressione sonora	90 db(A) +/- 2 dB @ 1 m / @ 90° / tono DIN, per lingua e tono 97 db(A) +/- 2 dB @ 1 m / @ 90° / tono DIN, solo tono
Specifiche	EN 54-3: 2001 / A1: 2002 / A2: 2006 / -17: 2005 EN 54-3 generatore di segnale acustico EN 54-3 generatore di segnali acustici vocali

#### Dati tecnici generali:

Tensione d'esercizio	14 ... 42 V DC (tramite esserbus®-PLUS)
Corrente di riposo 19 V DC	ca. 55 µA
Corrente di riposo alla batteria BMZ	ca. 300 µA @ 42 V
Fattore di carico totale	7 <sup>*1</sup> ... 11,9
Temperatura ambiente	-10 °C ... 55 °C
Temperatura di stoccaggio	-25 °C ... 75 °C
Umidità relativa dell'aria	< 95 % (senza condensazione)
Grado di protezione	IP 43 <sup>*2</sup> IP 56 con basetta IP 806202
Materiale	plastica PC (polycarbonato)
Colore	rosso (simile a RAL 3020)
Peso	Calotta: trasparente / parzialmente smerigliata ca. 300 g (con basetta)
Dimensioni	Ø: 112 mm. P: 78 mm Ø: 112 mm. P: 93 mm (con basetta IP)
Dichiarazione di prestazione	DoP-21431171215



Se utilizzato con la base per elevare il grado di protezione, la pressione sonora emessa si riduce, in media, di 3 dB.

<sup>\*1</sup> Impostazione di fabbrica. Il dispositivo è comunque configurabile mediante il software tools 8000

<sup>\*2</sup> IP21C in accordo alla EN54-3 ed EN54-23

Per la modifica delle configurazioni in accordo alla norma EN54-23 è necessario il software di programmazione tool 8000 dalla versione V1.24

È disponibile una guida online per identificare l'esatto dispositivo ed il corretto settaggio, in funzione delle dimensioni della stanza. Visitare il sito [www.esser-systems.com](http://www.esser-systems.com)

In fase di ordine fare riferimento ai seguenti moduli riportati nell'appendice del catalogo:

- Informazione d'ordine: Personalizzazione delle combinazioni delle lingue (xy.SV99)
- Modulo d'ordine: Personalizzazione delle combinazioni delle lingue (xy.SV99)

Non è possibile cancellare l'ordine o restituire il prodotto ordinato.



Dispositivo programmato con le specifiche fornite dal cliente.

**Accessori**  
806202

Base per dispositivi ottico acustici IQ8Alarm Plus, IP56, colore rosso

Accessori per dispositivi ottico acustici IQ8Alarm Plus

806201



**Base per dispositivi ottico acustici IQ8Alarm Plus, IP56, colore bianco**

Base per dispositivi ottico acustici IQ8Alarm Plus di colore bianco per elevare il grado di protezione del dispositivo ad IP56.

**Dati tecnici**

Grado di protezione  
Colore

IP 56  
bianco (simile a RAL 9010)

806202



**Base per dispositivi ottico acustici IQ8Alarm Plus, IP56, colore rosso**

Base per dispositivi ottico acustici IQ8Alarm Plus di colore rosso per elevare il grado di protezione del dispositivo ad IP56.

**Dati tecnici**

Grado di protezione  
Colore

IP 56  
rosso (simile a RAL 3020)

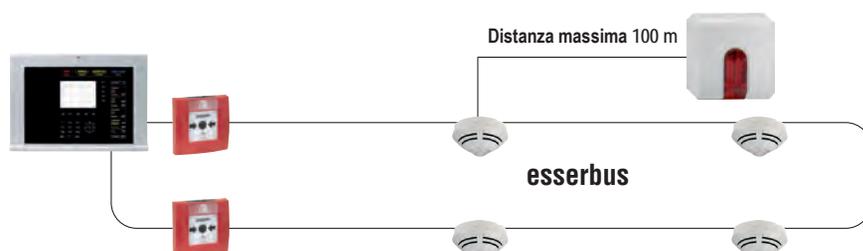
- 1
- 2
- 3
- 4
- 5
- 6
- 7
- 8
- 9
- 10
- 11
- 12
- 13
- 14
- 15
- 16
- 17

## Caratteristiche tecniche

- Design compatto
- Prisma con LED ad alta visibilità, angolo di visione di 180° ad elevato contrasto

I ripetitori ottici vengono collegati ai rivelatori incendio al fine visualizzare a distanza lo stato del rivelatore. Vengono principalmente utilizzati per rivelatori installati in controsoffitti e sottopavimenti o in aree difficilmente accessibili. Utilizzabili anche come ripetitori di stato per rivelatori installati in camere, al fine di rilevare tempestivamente il luogo dell'incendio. Visibile anche da angolazioni strette può essere fissato a parete e/o a soffitto.

 Lunghezza massima del cavo: 100 metri



## 781804



## Caratteristiche tecniche

- 4 LEDs a luce lampeggiante
- Bassi consumi
- Angolo di visione di 180°

## Ripetitore ottico per rivelatori Serie 9000 ed ES Detect, colore rosso

Ripetitore ottico di colore rosso con 4 LEDs a luce lampeggiante per ridurre ed ottimizzare l'assorbimento di corrente. Connessione alla base del rivelatore mediante cavo a 3/4 fili.

### Dati tecnici

Tensione d'esercizio	6 ... 12 V DC
Corrente di riposo 12 V DC	ca. 0.005 mA
Corrente di allarme	ca. 9 mA (media)
Frequenza flash	ca. 1.5 Hz
Temperatura ambiente	-25 °C ... 70 °C
Temperatura di stoccaggio	-35 °C ... 85 °C
Umidità relativa dell'aria	< 95 %
Grado di protezione	IP 42
Materiale	plastica ABS
Colore	bianco (simile a RAL 9010)
Peso	ca. 60 g
Dimensioni	L: 85 mm. A: 82 mm. P: 27 mm

### Rivelatori Serie ES Detect

- Utilizzabile con la base 805590
- Fino a 4 ripetitori ottici per rivelatore
- Fino a 3 rivelatori collegabili ad ogni ripetitore ottico

### Rivelatori Serie 9000

- È richiesto il modulo adattatore codice 781487
- Fino a 3 ripetitori ottici per rivelatore
- Fino a 3 rivelatori collegabili ad ogni ripetitore ottico
- Fino a 60 ripetitori ottici per zona con massimo 20 rivelatori
- Ogni rivelatore aggiuntivo riduce di 3 il numero di ripetitori ottici collegabili (esempio: 21 rivelatori comportano, al massimo, 57 ripetitori ottici, 30 rivelatori comportano, al massimo, 30 ripetitori ottici)

781814



### Caratteristiche tecniche

- Angolo di visione di 180°
- Attivato direttamente dal rivelatore a cui è fisicamente collegato
- Può essere attivato da rivelatori non connessi fisicamente al ripetitore, utilizzando il software di programmazione tool 8000

### Ripetitore ottico per rivelatori Serie 9000, 9200 ed IQ8Quad, colore rosso

Ripetitore ottico di colore rosso con 4 LEDs a luce lampeggiante o continua. Connessione alla base del rivelatore mediante cavo a 2 fili.

#### Dati tecnici

Tensione d'esercizio	1,8 V DC
Consumo di corrente	ca. 9 mA
Indicatore di allarme	3 LED rossi
Temperatura ambiente	-25 °C ... 70 °C
Temperatura di stoccaggio	-35 °C ... 85 °C
Umidità relativa dell'aria	< 95 %
Grado di protezione	IP 42
Materiale	plastica ABS
Colore	bianco (simile a RAL 9010)
Peso	ca. 60 g
Dimensioni	L: 85 mm. A: 82 mm. P: 27 mm



#### Rivelatori Serie 9000

- È richiesta la base standard 781590 e il modulo adattatore codice 781487
- Fino a 2 ripetitori ottici per rivelatore
- Fino a 2 rivelatori collegabili ad ogni ripetitore ottico
- Il ripetitore ottico emette luce fissa quando viene attivato

#### Rivelatori Serie ES Detect

- Utilizzabile con la base 805590
- Fino a 3 ripetitori ottici per rivelatore
- Fino a 3 rivelatori collegabili ad ogni ripetitore ottico
- Il ripetitore ottico emette luce lampeggiante quando viene attivato (frequenza circa 1Hz)

#### Rivelatori Serie 9200/IQ8Quad/ES Detect

- È richiesta la base standard 781590 o, per i rivelatori Serie 9200, la base con 801593
- È richiesta la base standard 805590 per i rivelatori serie IQ8QUad
- Massimo 1 ripetitore ottico per rivelatore
- Fino a 3 rivelatori collegabili ad ogni ripetitore ottico
- Fino a 60 ripetitori ottici per zona con massimo 30 rivelatori
- Il ripetitore ottico emette luce lampeggiante quando viene attivato (frequenza circa 1Hz)

801824



### Caratteristiche tecniche

- 4 LEDs a luce lampeggiante
- Bassissimi consumi
- Dispositivo alimentato da loop
- Angolo di visione di 180°
- Attivato direttamente dal rivelatore a cui è fisicamente collegato
- Può essere attivato da rivelatori non connessi fisicamente al ripetitore, utilizzando il software di programmazione tool 8000

### Ripetitore ottico esserbus-Plus per rivelatori Serie 9200 e IQ8Quad, colore rosso

Ripetitore ottico di colore rosso con 4 LEDs a luce lampeggiante per ridurre ed ottimizzare l'assorbimento di corrente. Funzionante con le tecnologie esserbus® ed esserbus®-Plus. Stabilizzatore di corrente integrato per ridurre picchi di corrente sul loop e per aumentare l'intensità luminosa. Connessione alla base del rivelatore mediante cavo a 3/4 fili.

#### Dati tecnici

Tensione d'esercizio	8 ... 42 V DC
Corrente di riposo 19 V DC	ca. 7 µA
Corrente di allarme	150 µA (medio)
Frequenza flash	ca. 1.5 Hz
Temperatura ambiente	-25 °C ... 70 °C
Temperatura di stoccaggio	-35 °C ... 85 °C
Umidità relativa dell'aria	< 95 %
Grado di protezione	IP 42
Materiale	ABS
Colore	bianco (simile a RAL 9010)
Peso	ca. 60 g
Dimensioni	L: 85 mm. A: 82 mm. P: 27 mm



#### Rivelatori Serie 9200/IQ8Quad

- È richiesta la base standard 781590 o, per i rivelatori Serie 9200, la base con 801593
- È richiesta la base standard 805590 per i rivelatori serie IQ8QUad
- Fino a 3 ripetitori ottici per rivelatore
- Fino a 103 ripetitori ottici per loop

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

801825



### Caratteristiche tecniche

- 4 LEDs a luce lampeggiante
- Bassissimi consumi
- Dispositivo alimentato da loop
- Angolo di visione di 180°

### Ripetitore ottico esserbus-Plus per rivelatori Serie 9200 e IQ8Quad, colore blu

Ripetitore ottico di colore blu con 4 LEDs a luce lampeggiante per ridurre ed ottimizzare l'assorbimento di corrente. Funzionante con le tecnologie esserbus® ed esserbus®-Plus. Connessione alla base del rivelatore mediante cavo a 3/4 fili. Utilizzabile per applicazioni speciali di pericolo ma non associabile ad una segnalazione ai fini incendio.

#### Dati tecnici

Tensione d'esercizio	14 ... 42 V DC
Corrente di riposo 12 V DC	ca. 0.007 mA
Corrente di allarme	ca. 150 µA
Frequenza flash	ca. 1.5 Hz
Morsettiere	da 0,6 mm a max. 1,5 mm <sup>2</sup>
Temperatura ambiente	-25 °C ... 70 °C
Temperatura di stoccaggio	-35 °C ... 85 °C
Umidità relativa dell'aria	< 95 %
Grado di protezione	IP 42
Materiale	plastica ABS
Colore	bianco (simile a RAL 9010)
Peso	ca. 60 g
Dimensioni	L: 85 mm. A: 82 mm. P: 27 mm

#### Rivelatori Serie 9200/IQ8Quad

- È richiesta la base standard 781590 o, per i rivelatori Serie 9200, la base con 801593
- È richiesta la base standard 805590 per i rivelatori serie IQ8QUad
- Fino a 3 ripetitori ottici per rivelatore
- Fino a 103 ripetitori ottici per loop
- Non collegare l'indicatore remoto alla base 781593
- Lunghezza massima del cavo: 100 metri

#### Pulsanti manuali Serie 9200

- Collegabile al modulo elettronico codice 804472.10 per visualizzare in remoto l'indicatore luminoso

12550LT



### Alloggiamento IP66/67 per ripetitore ottico

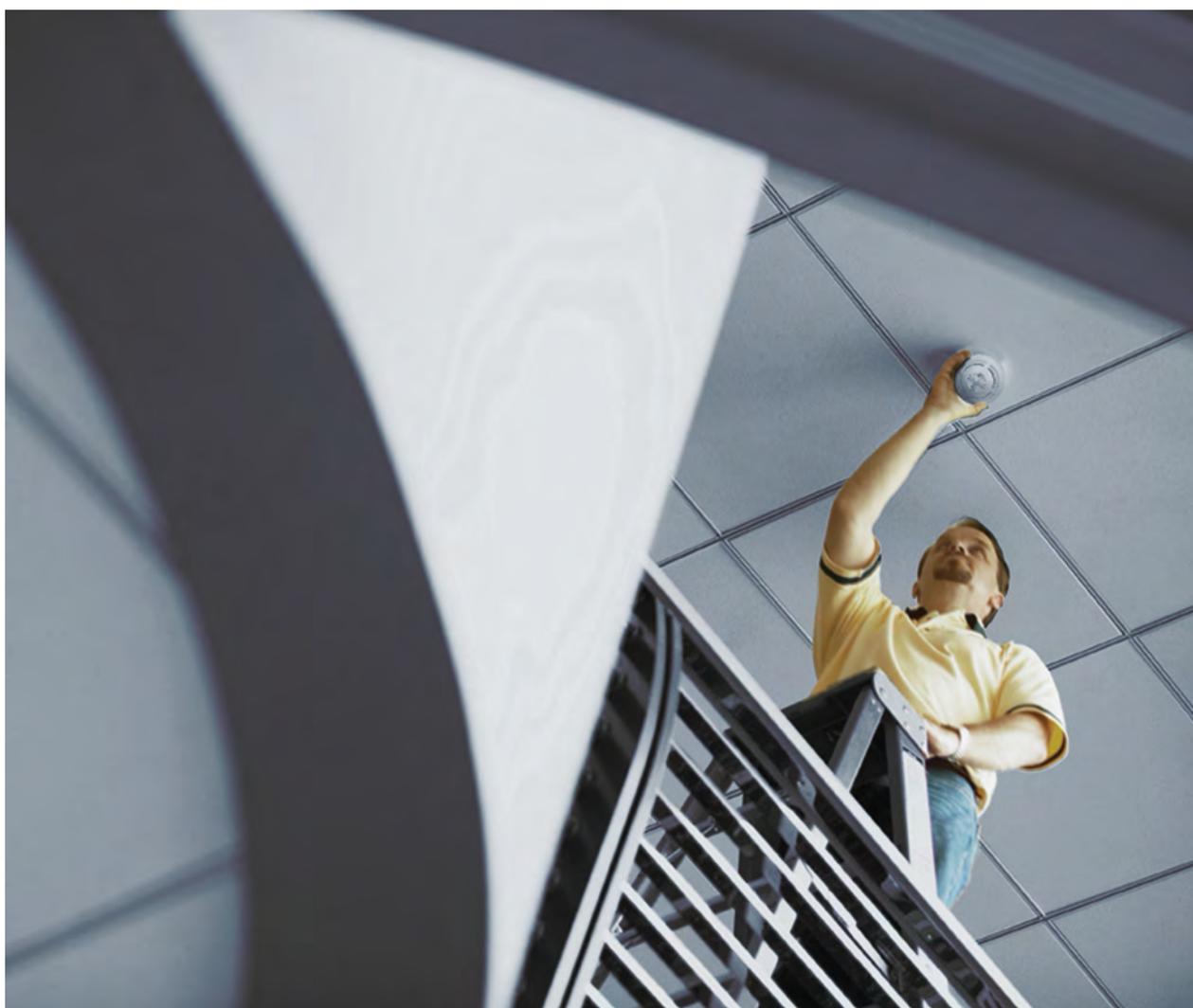
Alloggiamento per elevare il grado di protezione ad IP66/67 dei ripetitori ottici. Adatto per ambienti umidi o per installazione dei ripetitori ottici in esterno.

#### Dati tecnici

Temperatura ambiente	-40 °C ... 80 °C
Grado di protezione	IP 66/67
Materiale	polycarbonato
Colore	grigio chiaro (simile a RAL 7035)
Dimensioni	L: 130 mm. A: 130 mm. P: 50 mm



Base con guarnizione termoplastica, pressacavi, viti per il fissaggio su piatto/barra DIN e protezione con copertura in poliammide



**Installazione e assistenza**

Accessori di sistema

280-288

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

**16**

17

Software di programmazione, manutenzione e test

789861

Software di programmazione 8000



Software di programmazione basato su piattaforma Windows per la programmazione delle centrali rivelazione incendio serie 8000 C/M, 8008, IQ8Control, FlexES Control, Gateway e per unità di controllo con display 1/4 VGA.

Include software per la manutenzione e gestione remota della centrale di rivelazione incendio

Caratteristiche tecniche

Un unico software per tutte le centrali.

Funzioni di

- Start-up
- Programmazione
- Diagnosi del loop
- Manutenzione

Per la programmazione occorre l'interfaccia di programmazione PLus



Requisiti di sistema:

Utilizzabile con centrali serie 8000 C/M, 8008 e IQ8Control C/M a partire dalla versione software V2.20

PC/portatile con Windows XP

Caratteristiche consigliate: 512 MB di RAM, 500 MHz di CPU

Questo software può essere utilizzato anche per i pannelli LCD codici 785101 e 785103

789860.10

Tool di configurazione 8000 Plus



Tool per la programmazione delle centrali di rivelazione incendio serie 8007, 8000 C/M, 8008, IQ8Control, FlexES Control.



L'interfaccia funge da interfaccia di programmazione tra la centrale e il PC.

Consente, inoltre il collegamento diretto con il loop e semplifica la ricerca di eventuali errori di cablaggio.



789861 Software di programmazione per il sistema 8000 e IQ8Control

789862.10 Interfaccia di programmazione PLus

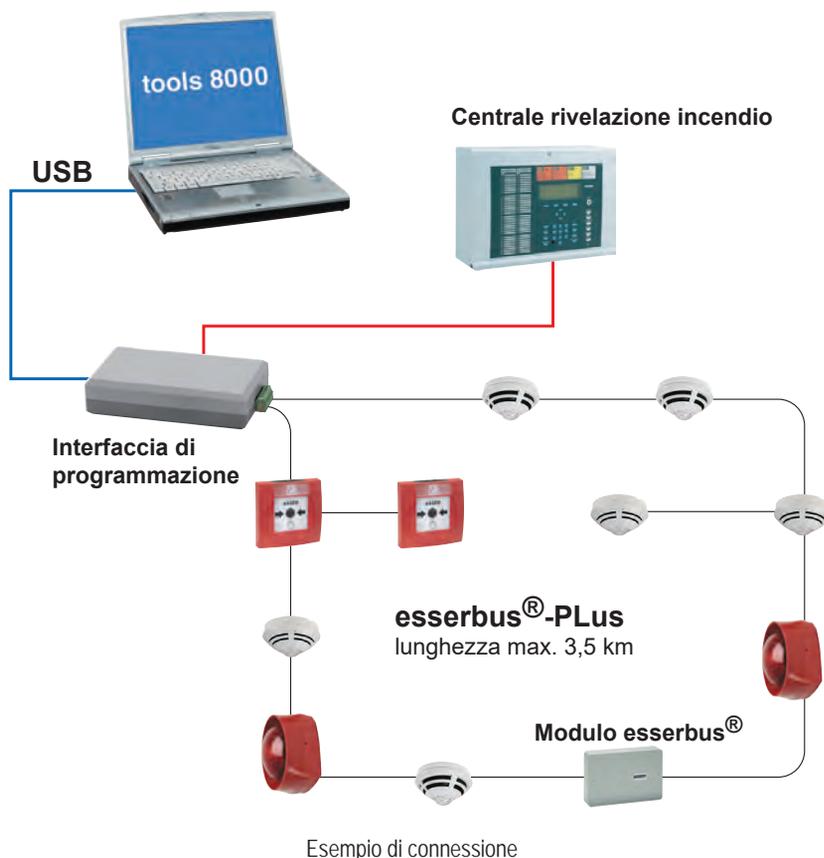
789863 Cavo USB

789864 Cavo di collegamento seriale

Accessori

BME2Z002 Alimentatore ausiliario per interfaccia di programmazione PLus

789866 Cavo di collegamento USB per la programmazione della centrale con spegnimento 8010



789862.10

**Interfaccia di programmazione PLUS**



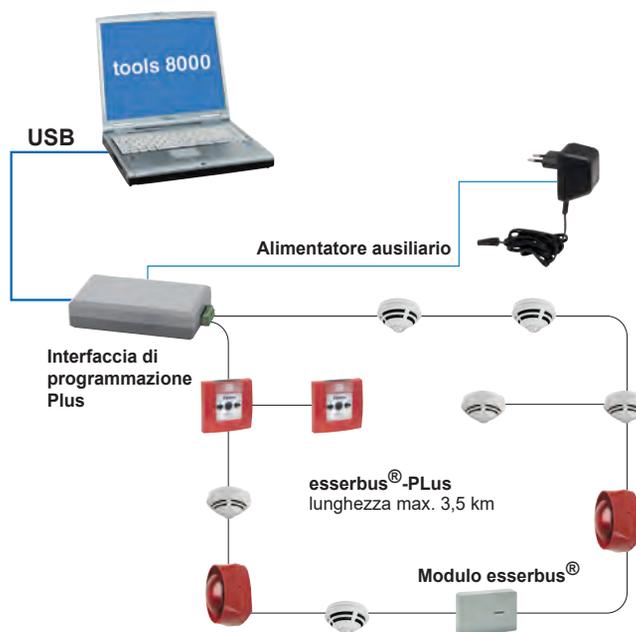
Interfaccia per la programmazione delle centrali incendio serie 8007, 8000 C/M, 8008, Gateway, centrale di spegnimento 8010 oppure per il collegamento diretto di una linea loop. Con l'alimentatore opzionale (cod. BME2Z002), i dispositivi di allarme alimentati da loop possono essere testati mediante il collegamento diretto all'interfaccia di programmazione PLUS. A tale fine è necessario il software di programmazione 8000 dalla versione V1.12.

Dati tecnici	
Temperatura ambiente	5 °C ... 45 °C
Temperatura di stoccaggio	0 °C ... 50 °C
Grado di protezione	IP 40
Materiale	Plastica, PS (polistirolo)
Colore	bianco, simile a RAL 9010/grigio, simile a RAL 7035
Peso	ca. 300 g
Dimensioni	L: 68 mm A: 30 mm P 135 mm

 Cavi di collegamento codici 789862 e 789864 non inclusi.

 Interfaccia e due connettori a 6 pin.

**Accessori**  
 BME2Z002 Alimentatore ausiliario per interfaccia di programmazione PLUS



Esempio di connessione

789863

**Cavo USB**



Cavo USB 2.0 ad alta velocità 28AWG/1P 20AWG/2C (modello CU-2820-18) per il collegamento al PC dell'interfaccia di programmazione PLUS o del loop.

Dati tecnici	
Lunghezza del cavo	1,8 m

- 1
- 2
- 3
- 4
- 5
- 6
- 7
- 8
- 9
- 10
- 11
- 12
- 13
- 14
- 15
- 16
- 17

789864



**Cavo di collegamento seriale per centrali di rivelazione incendio**

Cavo seriale per la connessione dell'interfaccia di programmazione PLus alle centrali rivelazione incendio serie 8007, 8000 C/M, 8008, Gateway e IQ8Control.  
Connettore a 4 poli.

**Dati tecnici**

Lunghezza del cavo	1,9 m
--------------------	-------

BME2Z002



**Alimentatore ausiliario per interfaccia di programmazione PLus**

Alimentatore ausiliario per interfaccia di programmazione PLus nel caso si voglia collegare direttamente l'interfaccia al loop ed alimentare direttamente i dispositivi di campo.

**Dati tecnici**

Tensione di uscita	12 V DC
Corrente di uscita	1 A

## POL-ESS-TOUCH

## Dispositivo di configurazione e test per loop esserbus®/esserbus®-Plus



### Caratteristiche tecniche

- Dispositivo portatile con interfaccia touchscreen a colori
- Identificazione dello stato del loop
- Lettura di tutti gli apparati presenti sul loop
- Possibilità di leggere il loop senza l'utilizzo della centrale
- Memoria interna e porta USB per connessione diretta a PC
- Compatibile con il tool 8000
- Fino a 6 ore di autonomia

Il dispositivo può essere collegato direttamente al loop esserbus®/esserbus Plus® e, senza la centrale di rivelazione incendio, è in grado di rilevare tutti gli elementi a campo presenti, sia su sistemi nuovi che su sistemi esistenti. Può essere connesso al loop esserbus®/esserbus-Plus® in qualsiasi punto della rete e non necessita di interfacce particolari e/o connessioni a PC. Dispone di Interfaccia utente touchscreen a colori.

La configurazione del loop letta dallo strumento può essere salvata e scaricata in centrale mediante porta USB nativa. Il dispositivo è in grado di determinare lo stato del loop, il numero di dispositivi connessi e la tipologia.

La funzione automatica di mapping, consente di identificare automaticamente la topologia del loop (linea aperta o chiusa), le connessioni tra i diversi elementi ed eventuali tagli o cortocircuiti di linea presenti.

Le batterie ricaricabili (incluse) assicurano un'autonomia di 6 ore con batterie a pieno carico. Compatibile con Tool8000.

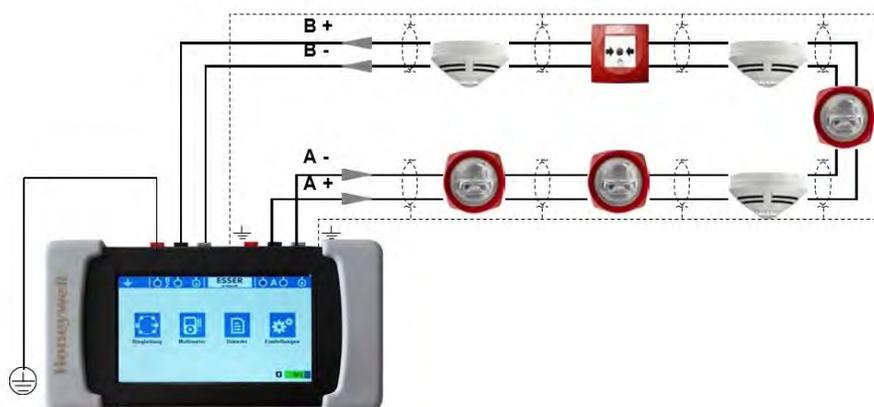
### Dati tecnici

Temperatura ambiente	0 °C ... 50 °C
Temperatura di stoccaggio	-20 °C ... 30 °C
Umidità dell'aria	< 65%
Materiale	Plastica, PS (polistirolo)
Colore	Custodia nera e guscio di protezione grigio
Peso	ca. 550 g
Dimensioni	L: 177mm A: 97mm P: 44mm (con copertura di protezione in gomma)

 Per la natura dell'oggetto, il dispositivo contiene materiali classificati come pericolosi. Verificare con il proprio corriere se è abilitato al trasporto di materiali pericolosi e rispettare le regole di importazione. Le classi di pericolosità del trasporto su strada o via aerea sono le seguenti:

- UN-No. UN3496
- ADR-Classe 9

 Alimentatore e batterie incluse.



Esempio di connessione per identificare la topologia Loop

Main Menu	Multimeter				
	Resistance		Inductance	Earth Fault	$\Omega$
Positive	16 Ohm	1600 m	>10000 uH	--- KOhm	
Negative	22 Ohm	2200 m	>10000 uH	--- KOhm	
Shield	>150 Ohm	15000 m	>10000 uH	--- KOhm	uH
	Mutual Fault		Capacitance		nF
Positive-Negative	--- KOhm		>10000 nF		
Positive-Shield	--- KOhm		>10000 nF		
Negative-Shield	>1000 KOhm		1 nF		

Esempio di lettura dei parametri loop sul display

## Protezione contro le sovratensioni

764730



### Modulo di protezione da sovratensioni per interfacce TTY e linee convenzionali

Modulo di protezione da sovratensione a 4 poli, montato su guida.  
Modulo combinato e di dimensioni ridotte per la protezione di due coppie di cavi, interfacce simmetriche con isolamento elettrico

#### Dati tecnici

Tensione nominale	24 V
Corrente nominale	1 A
Massima tensione continua AC	23,3 V AC
Massima tensione continua DC	33 V DC
Corrente di picco nominale scaricatore (80/20) per linea	10000 A
Corrente di picco nominale scaricatore (80/20) totale	20 kA
Corrente da fulmine (10/350) totale	10 kA
Corrente da fulmine (10/350) per linea	2,5 kA
Temperatura ambiente	-40 °C ... 85 °C
Umidità relativa dell'aria	< 95 %



Una buona messa a terra è essenziale per il funzionamento del modulo. Per una facile installazione si consiglia la base passante 764737.

#### Accessori

764737 Base passante per moduli di protezione da sovratensione

764731



### Modulo di protezione da sovratensioni per reti essernet e RS485

Modulo di protezione da sovratensione con funzione LifeCheck per la protezione di un sistema a bus, con collegamento diretto/indiretto alla messa a terra.

#### Dati tecnici

Corrente nominale	1 A
Temperatura ambiente	-40 °C ... 85 °C
Umidità relativa dell'aria	< 95 %



Per una facile installazione si consiglia la base passante 764737.

#### Accessori

764737 Base passante per moduli di protezione da sovratensione

764732



### Modulo di protezione da sovratensioni con base per la linea di alimentazione a 230 V

Modulo di protezione da sovratensione a due poli composto da base e modulo di protezione, con contatto a potenziale zero per l'inoltro indipendente dei guasti.

#### Dati tecnici

Tensione nominale	230 V AC
Massima tensione continua AC	255 V AC
Massima tensione continua DC	255 V DC
Corrente di carico nominale AC	25 A
Corrente di picco totale di dispersione (80/20) [L-N-PE]	5 kA
Picco combinato	6 kV
Picco combinato [L + N-PE]	10 kV
Livello di protezione [L/N-PE]	≤ 1500 V
Livello di protezione [L-N]	≤ 1250 V
Tempo di risposta [L/N-PE]	0 ns
Tempo di risposta [L-N]	0 ns
Temperatura ambiente	-40 °C ... 85 °C
Umidità relativa dell'aria	< 95 %



Una buona messa a terra è essenziale per il funzionamento del modulo.



Base e modulo di protezione

764733

**Modulo di protezione da sovratensioni per loop esserbus®/esserbus®-PLUS**



Modulo di protezione da sovratensione per la protezione di due coppie di cavi, interfacce simmetriche con isolamento galvanico.  
Per ogni loop sono necessari 2 moduli di protezione da sovratensione.

**Dati tecnici**

Tensione nominale	48 V
Corrente nominale	1 A
Massima tensione continua AC	38,1 V AC
Massima tensione continua DC	54 V DC
Corrente di picco nominale scaricatore (80/20) per linea	10000 A
Corrente di picco nominale scaricatore (80/20) totale	20 kA
Corrente da fulmine (10/350) totale	10 kA
Corrente da fulmine (10/350) per linea	2,5 kA
Temperatura ambiente	-40 °C ... 85 °C
Umidità relativa dell'aria	< 95 %
Grado di protezione	IP 20 (inserita)

 Per una facile installazione si consiglia la base passante 764737.

**Accessori**

764737 Base passante per moduli di protezione da sovratensione

764734

**Modulo di protezione da sovratensioni**



Modulo di protezione da sovratensione per la protezione di due coppie di interfacce simmetriche con isolamento elettrico.

**Dati tecnici**

Tensione nominale	180 V
Corrente nominale	0,75 A
Massima tensione continua AC	127 V AC
Massima tensione continua DC	180 V DC
Corrente di picco nominale scaricatore (80/20) per linea	10000 A
Corrente di picco nominale scaricatore (80/20) totale	20 kA
Corrente da fulmine (10/350) totale	5 kA
Corrente da fulmine (10/350) per linea	2,5 kA
Temperatura ambiente	-40 °C ... 85 °C
Umidità relativa dell'aria	< 95 %
Grado di protezione	IP 20 (inserita)

**Accessori**

764737 Base passante per moduli di protezione da sovratensione

764736

**Modulo di protezione da sovratensioni per le uscite di controllo**



Modulo di protezione da sovratensione per la protezione di alimentatori in corrente continua non collegati. Montaggio su guida. Protezione di uscite di controllo monitorate e a potenziale zero fino a 36 volt.

**Dati tecnici**

Tensione nominale	36 V
Corrente nominale	7 A
Massima tensione continua DC	45 V DC
Corrente di picco nominale scaricatore (80/20) per linea	10000 A
Corrente di picco nominale scaricatore (80/20) totale	20 kA
Corrente da fulmine (10/350) totale	5 kA
Corrente da fulmine (10/350) per linea	2,5 kA
Temperatura ambiente	-40 °C ... 85 °C
Umidità relativa dell'aria	< 95 %

 Per il collegamento non è necessario alcun supporto di base.

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

764737



**Base passante per moduli di protezione da sovratensione**

Modulo base passante universale a 4 pin, per alloggiare il modulo di protezione da sovratensioni senza interruzioni di segnale.

La messa a terra sicura del modulo di protezione da sovratensioni avviene mediante un attacco a scatto. Poiché nessun componente del circuito di protezione si trova nella base, gli interventi di manutenzione si limitano ai moduli di protezione.

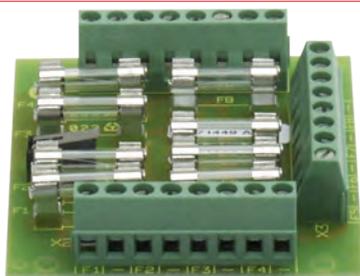
**Dati tecnici**

Temperatura ambiente	-40 °C ... 85 °C
Umidità relativa dell'aria	< 95 %

 Montaggio senza attrezzi su guide di montaggio da 35 mm.

**Modulo di giunzione**

382040



**Scheda 8 fusibili**

**Certificazione: VdS**

Scheda fusibili con 8 fusibili da 0,5 A l'uno per la protezione individuale dell'alimentazione di ogni area, zona e dispositivo. Può essere utilizzato con tutti dispositivi ESSER.

**Dati tecnici**

Carico di contatto	30 V DC / 1 A
Morselliere	0,6 mm .... max. 1,5 mm <sup>2</sup>
Temperatura ambiente	-5 °C ... 50 °C
Temperatura di stoccaggio	-25 °C ... 75 °C
Umidità relativa dell'aria	< 95 %
Peso	ca. 85 g
Dimensioni	L: 65 mm. A: 72 mm. P: 15 mm

 Possibile installazione negli alloggiamenti con codici 788600, 788601, 788650.10, 788651.10 e 788603.10

**Convertitore di interfaccia**

764852



**Convertitore RS 232/RS 485**

Converte un protocollo RS 232 in RS 485 e viceversa. Adatto per il montaggio su guida C.

**Dati tecnici**

Tensione d'esercizio	12 ... 24 V DC / AC
Assorbimento di corrente @ 12 V DC	ca. 85 mA
Materiale	plastica
Peso	ca. 500 g (incl. alimentatore)
Dimensioni	L: 105 mm. A: 75 mm. P: 22 mm

**Caratteristiche tecniche**

- Compatibile con protocollo RS 485 a 2 e 4 fili
- Compatibile con protocollo RS 485, modalità automatica
- Non è necessaria alcuna riconfigurazione dei parametri trasmissivi
- Min. 1 kV isolamento elettrico
- Custodia per guida DIN EN 50022-35
- Adatto come convertitore passivo per bus di campo RS 485 (esempio profibus, CS31, ecc.) <> RS 232

 1 x RS 232/RS 485  
1 x Alimentatore

Accessori

050510

Filtro antidisturbo di rete tipo 2VK3



Il filtro antidisturbo di rete può essere utilizzato in tutte le installazioni in cui si verificano problemi dovuti a disturbi di alta frequenza presenti sulla rete elettrica.

**Dati tecnici**

Corrente nominale	2 A
Frequenza nominale	50 ... 60 Hz
Temperatura ambiente	-10 °C ... 40 °C
Dimensioni	L: 52.6 mm. A: 46 mm. P: 23.1 mm (senza flangia)



Filtro antidisturbo di rete e morsetti

070450

Relè supplementare 12 V DC



Scheda relè con contatto di scambio a 250 V AC/8A e morsetti di collegamento. Due contatti di scambio.

767510

Relè di controllo per montaggio su guida DIN



Relè di controllo per montaggio su guida DIN

**Dati tecnici**

Tensione d'esercizio	12 V DC
Temperatura ambiente	-20 °C ... 55 °C

1  
2  
3  
4  
5  
6  
7  
8  
9  
10  
11  
12  
13  
14  
15  
16  
17

704147

**Pressacavo M12 con dado**



Pressacavo in poliammide per aumentare il grado di protezione.

**Dati tecnici**

Temperatura ambiente	-20 °C ... 95 °C
Materiale	poliammide
Colore	grigio
Diametro del cavo	3 mm

704148

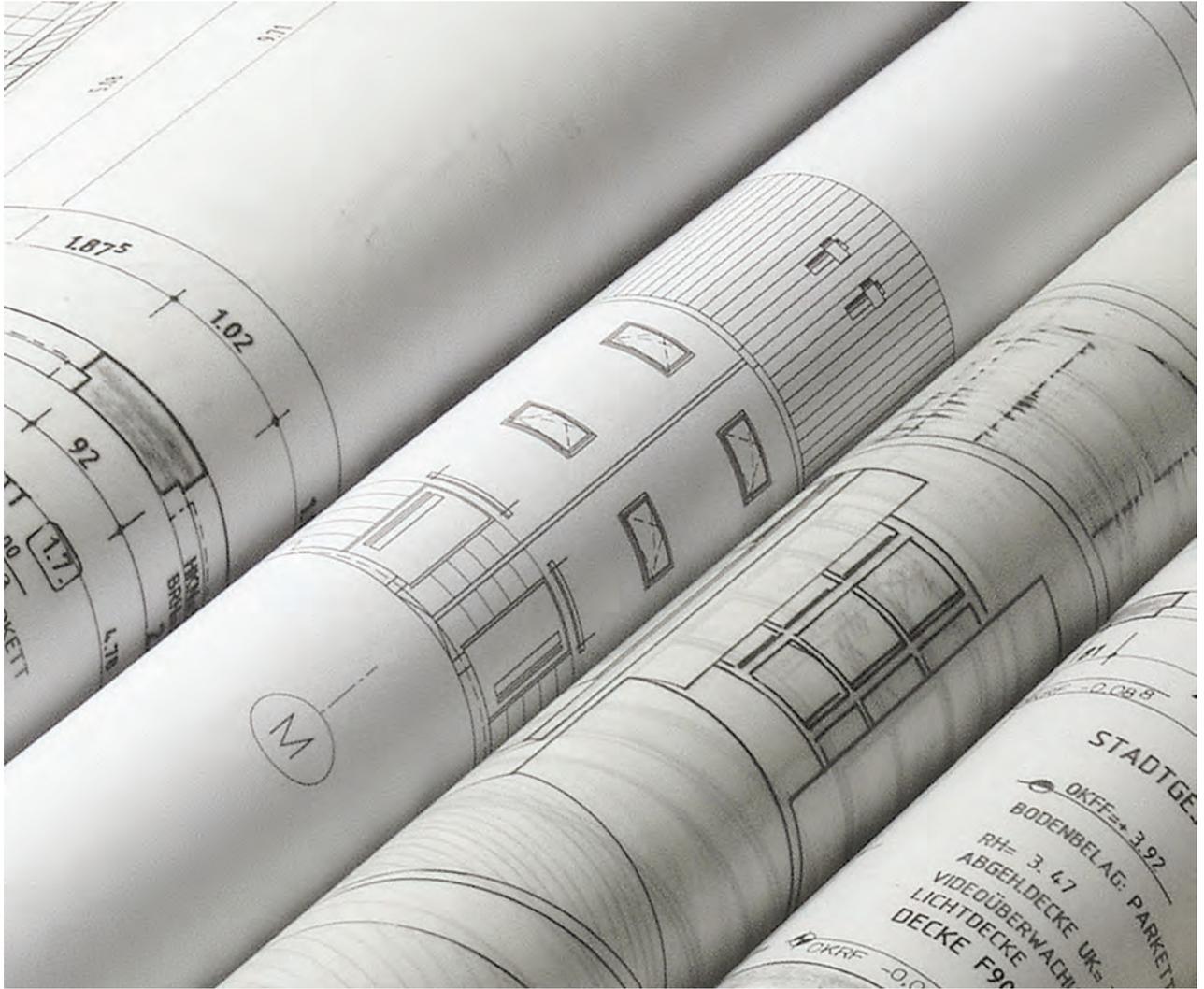
**Pressacavo M16 con dado**



Pressacavo in poliammide per aumentare il grado di protezione.

**Dati tecnici**

Temperatura ambiente	-20 °C ... 95 °C
Materiale	poliammide
Colore	grigio
Diametro del cavo	8 mm



## Appendice

Indicazioni progettuali	290
Moduli d'ordine	291-297
Elenco codici prodotto	298-300

1

2

3

4

5

6

7

8

9

10

11

12

13

14

15

16

17

## Indicazioni Progettuali

### Guida alla progettazione del numero di dispositivi di allarme per loop

Questo documento illustra il procedimento da seguire per configurare correttamente i loop di centrale, in base ai dispositivi di allarme.

La corrente di allarme di ciascun dispositivo di allarme viene definita con il termine "fattore di carico". Il fattore di carico totale stabilisce la lunghezza massima del loop ed il numero massimo di dispositivi di allarme collegabili.

Il fattore di carico massimo di tutti i dispositivi esserbus®-PLus (IQ8Quad con dispositivi di allarme integrati/IQ8Alarm Plus) non deve superare il valore 96 per singolo loop. Complessivamente possono essere collegati fino a 127 dispositivi bus (ad es. IQ8MCP, transponder e dispositivi IQ8Quad esserbus®-Plus con la sola funzione di rilevazione attiva) per ogni loop (vedi esempio 1).

Per semplificare la progettazione è disponibile un tool scaricabile dal sito <http://www.esser-systems.com>

Tabella 1.1: Lunghezza massima del loop in funzione del fattore di carico totale

Lunghezza massima del loop	Fattore di carico totale
fino a 700 m	91 fino al 96
fino a 800 m	85 fino a 90
fino a 900 m	79 fino a 84
fino a 1000 m	73 fino a 78
fino a 1100 m	67 fino a 72
fino a 1300 m	61 fino a 66
fino a 1500 m	55 fino a 60
fino a 1700 m	49 fino a 54
fino a 2000 m	43 fino a 48
fino a 2500 m	37 fino a 42
fino a 3000 m	31 fino a 36
fino a 3500 m	1 fino al 30

#### Esempio 1:

Quanti dispositivi IQ8Alarm Plus con fattore di carico 3,0 possono essere collegati ad un loop con 127 indirizzi?

96 (fattore di carico totale massimo) : 3,0 (fattore di carico) = fino a 32 dispositivi IQ8Alarm Plus possono essere collegati ad ogni loop in base alla lunghezza del loop stesso (fino a 700 m)

#### Esempio 2:

Diversi tipi di dispositivi di segnalazione di allarme sono collegati ad un loop:

4 x 807205W Dispositivi di segnalazione con fattore di carico 3,0	= 4 x 3,0	= 12
		+
27 x O2T/So Sensore IQ8Quad (802384) con fattore di carico 2,0	= 27 x 2,0	= 54
<b>fattore di carico totale</b>		<b>= 66</b>

Come riportato nella tabella 1.1, la lunghezza massima del loop per un fattore di carico totale di 66 è di 1300 m (con un diametro del cavo di 0,8 mm).

#### Esempio 3:

Per segnalare un allarme in 25 uffici distinti, vengono installati 25 x 802384 IQ8Quad O<sup>2</sup>T/So (sensore IQ8Quad con dispositivo di segnalazione integrato)

Qual è la lunghezza massima del loop?

Fattore di carico per un rivelatore 802384 IQ8Quad O<sup>2</sup>T/So = 2 (fattore di carico singolo)  
 25 IQ8Quad O<sup>2</sup>T/So x 2 (fattore di carico singolo) = 50 (fattore di carico totale)

Come riportato nella tabella 1.1, la lunghezza massima del loop è di 1700 m (con un diametro del cavo di 0,8 mm).

**Informazione d'ordine: Personalizzazione delle combinazioni delle lingue (xy.SV98)**

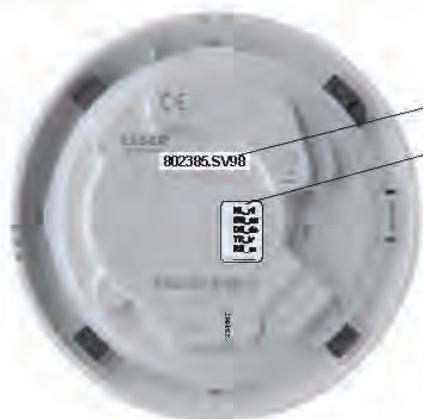
Per ogni dispositivo di segnalazione di allarme possono essere fornite fino a cinque lingue diverse. Altre combinazioni di lingue possono essere ordinate con il " **Modulo d'ordine: Personalizzazione delle combinazioni delle lingue (xy.SV98)**".

Il tempo di consegna è di circa quattro settimane.

**ATTENZIONE: non sono possibili restituzioni di prodotto o cancellazioni di ordini**

**Codici per cui è possibile la personalizzazione del gruppo di lingue**

Rivelatore O <sup>2</sup> T/FSp IQBQuad con segnalazione ottica, acustica e vocale integrata, gruppo di lingue personalizzate	802385.SV98
Rivelatore O <sup>2</sup> T/Sp IQBQuad con segnalazione acustica e vocale integrata, gruppo di lingue personalizzate	802386.SV98
Dispositivo di segnalazione acustico, IQBAlarm Plus/SpSo, con toni di allarme e messaggi vocali, rosso	807322R.SV98
Dispositivo di segnalazione acustico, IQBAlarm Plus/SpSo, con toni di allarme e messaggi vocali, bianco	807322W.SV98
Dispositivo di segnalazione ottico/acustico, IQBAlarm Plus/FSpSo, con toni di allarme e messaggi vocali, rosso/rosso	807372RR.SV98
Dispositivo di segnalazione ottico/acustico, IQBAlarm Plus/FSpSo, con toni di allarme e messaggi vocali, rosso/bianco	807372RW.SV98



**Descrizione**

**Elenco lingue personalizzate**

Per esempio:

- Riga 1 - 5 NL\_nl
- Riga 6 - 10 GB\_en
- Riga 11 - 15 DE\_de
- Riga 16 - 20 TR\_tr
- Riga 21 - 25 RU\_ru

**Il tipo di messaggio per lingua è sempre l'opzione come indicato nel grafico**

**"Lingue aggiuntive per le versioni composte di IQ8":**

- 1 Evacuazione 1
- 2 Evacuazione 2
- 3 Allarme
- 4 Messaggio di test
- 5 Fine evacuazione

1  
2  
3  
4  
5  
6  
7  
8  
9  
10  
11  
12  
13  
14  
15  
16  
17

**Modulo d'ordine: Personalizzazione delle combinazioni delle lingue (xy.SV98)**

Dati del cliente

Azienda: \_\_\_\_\_ Codice Cliente: \_\_\_\_\_

Via: \_\_\_\_\_ CAP/Città: \_\_\_\_\_

Persona da contattare: \_\_\_\_\_ E Mail: \_\_\_\_\_

Telefono: \_\_\_\_\_ Fax: \_\_\_\_\_

Note aggiuntive: \_\_\_\_\_

Quantità richieste:

- \_\_\_\_ pz. 802385.SV98 Rivelatore O<sup>2</sup>T/FSp IQ8Quad con segnalazione ottica, acustica e vocale integrata, gruppo di lingue personalizzate
- \_\_\_\_ pz. 802386.SV98 Rivelatore O<sup>2</sup>T/Sp IQ8Quad con segnalazione acustica e vocale integrata, gruppo di lingue personalizzate
- \_\_\_\_ pz. 807322R.SV98 Dispositivo di segnalazione acustico, IQ8Alarm Plus/SpSo, con toni di allarme e messaggi vocali, rosso
- \_\_\_\_ pz. 807322W.SV98 Dispositivo di segnalazione acustico, IQ8Alarm Plus/SpSo, con toni di allarme e messaggi vocali, bianco
- \_\_\_\_ pz. 807372RR.SV98 Dispositivo di segnalazione ottico/acustico, IQ8Alarm Plus/FSpSo, con toni di allarme e messaggi vocali, rosso/rosso
- \_\_\_\_ pc. 807372RW.SV98 Dispositivo di segnalazione ottico/acustico, IQ8Alarm Plus/FSpSo, con toni di allarme e messaggi vocali, rosso/bianco

Lingue	Codice paese secondo ISO	Codice lingua secondo ISO
<b>Scegliere max. 5 lingue</b>		
Arabo	SA	ar
Bosniaco	BA	bs
Catalano	ES	ca
Mandarino cinese	CN	zh
Croato	HR	ora
Ceco	CZ	cs
Danese	DK	da
Olandese	NL	nl
Inglese	GB	en
Finlandese	FI	fi
Francese	FR	fr
Tedesco	DE	de
Greco	GR	el
Ungherese	HU	ehm
Italiano	IT	esso
Norvegese	NO	no
Polacco	PL	pl
Portoghese	PT	pt
Portoghese/Brasile	BR	pt
Rumeno	RO	ro
Russo	RU	ru
Serbo	RS	sr
Svedese	SE	sv
Slovacco	SK	sk
Sloveno	SI	sl
Spagnolo	ES	es
Turco	TR	tr

**Ordini ripetuti o variazioni a ordini inoltrati**

Per ordini ripetuti o variazioni si prega di fornire il numero d'ordine rintracciabile sull'etichetta speciale applicata sul retro del dispositivo

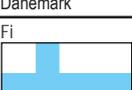
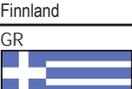
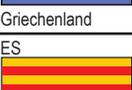
**Numero d'ordine**

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_  
Data/Firma

**Allegare questo documento all'ordine di acquisto**

Lingue aggiuntive per la personalizzazione (xy.sv98) - Parte 1

Codice nazione ISO 3166 -Alpha-2	Codice lingua ISO 639-1	Evacuazione 1	Evacuazione 2	Allarme	Prova	Fine allarme
SA  Arabisch	ar	يرجى الانتباه، هناك حريق، يرجاء التوجه إلى أقرب مخرج طوارئ و إخلاء المبنى.	- - -	تم الإبلاغ عن حالة طوارئ في المبنى، يرجى الإنتظار للحصول على الإرشادات.	هذه الرسالة لفحص النظام، نأسف للازعاج.	تم إلغاء حالة الطوارئ الآن، نعتذر عن أي إزعاج.
BA  Bosnien	bs	Ovo je požarni alarm Mo- limo da odmah napustite zgradu koristeći najbliži raspoloživi izlaz.	Pažnja. Ovo je obavještenje o opasnosti. Molimo napustite zgradu koristeći najbliži raspoloživi izlaz.	U zgradi se dogodio incident. Molimo sačekajte dalja uputstva.	Ovo je poruka za ispitivanje sistema. Možete nastaviti sa vašim aktivnostima.	Opasnost je prestala. Izvinjavamo se radi even- tualnih neugodnosti.
BR  Brasilien	pt	Atenção. Esta é uma emergência. Por favor, abandonem o edifício pela saída de emergência mais próxima.	Isto é um alarme de incêndio. Abandonem por favor, o edifício imediatamente pela saída de emergência mais próxima	Atenção foi reportado um incidente no edifício. Aguardem, por favor, outras instruções.	Esta é uma mensagem de teste. Não se requer nenhuma ação.	A emergência foi cancelada. Pedimos desculpas pelos problemas causados
CN  China Mandarin	zh	请注意！ 请注意！ 现在发生火警， 请保持冷静， 请尽快离开现场！	请注意！ 请注意！ 现在发生火警， 请留意广播， 或注意现场指示！	请注意！ 现在发生紧急事故， 请等待下一步指示。	注意！ 紧急事故已经排除， 谢谢！	现在是系统测试， 请各位无需惊慌。
DK  Dänemark	da	Brandalarmen er aktiveret forlad venligst bygningen, anvend nærmeste nøddugang.	Dette er en nødsituation, forlad bygningen brug de opmærkede flugtveje.	Et varsel om brand bliver undersøgt, afvent nærmere besked.	Dette er en test melding ingen tiltag nødvendig.	Normal tilstand er genop- rettet, faren er overstået.
Fi  Finnland	fi	Huomio, kiinteistöissä on havaittu automaattinen paloilmoitus. Poistu rakennuksesta käyttäen ohjattuja reittejä. Hissien käyttö on kielletty.	Huomio, turvallisuussyistä kiinteistöistä on poistuttava väliittömästi. Käytä ohjattu- ja reittejä.	Huomio, paloilmoin on ilmoittanut mahdollisesta vaarallanteesta. Tutkimme asiaa ja annan- me pian lisätietoja.	Paloilmoitinjärjestelmää testataan.	Palohälytys on ohi. Tilanne on palautunut normaaliksi.
GR  Griechenland	el	Αυτό είναι ένα μήνυμα συναγερμού για πυρκαγιά. Παρακαλώ εγκαταλείψτε το κτίριο αμέσως από τις εξόδους κινδύνου. Η πυροσβεστική έχει δοποποιηθεί.	Προσοχή, προσοχή! Αυτό είναι ένα μήνυμα για κατάσταση κινδύνου. Παρακαλώ εγκαταλείψτε το κτίριο από τις επόμενες εξόδους.	Προσοχή στο κτίριο υπάρχει κατάσταση κινδύνου. Παρακαλώ παραμείνετε ψύχραιμοι και περιμένετε επόμενες οδηγίες.	Αυτή είναι μια δοκιμαστική ανακοίνωση.	Η κατάσταση κινδύνου έχει αρθεί. Ζητούμε συγγνώμη για τυχόν δυσάρεστες καταστάσεις που προκλήθηκαν.
ES  Katalonien	ca	Això es una alarma d'incendi. Siusplau abandonin l'edifici immediatament per la sortida d'evacuació més propera.	Atenció. Això es una emergència. Siusplau abandonin l'edifici per la sortida d'evacuació més propera.	Atenció. S'ha notificat un incident a l'edifici. Siusplau, esperin altres instruccions.	Això es un missatge de prova. No es requereix cap acció.	L'alarma ha estat cancel·lada. Preguem disculpin les molesties.
HR  Kroatien	hr	Ovo je požarni alarm. Molimo odmah napustite objekt koristeći najbliži izlaz za nuzdu. Vatrogasna postaja je alarmirana.	Pozor! Pozor! Ovo je priopćenje o neposrednoj opasnosti. Molimo odmah napustite objekt koristeći najbliži izlaz za nuzdu.	Pozor! U objektu je prijavi- ljena opasnost. Molimo ostanite mirni i pričekajte daljnje upute.	Ovo je probno priopćenje. Nikakve mjere nisu neophodne.	Opasnost je prestala. Ispričavamo se radi eventualnih neugodnosti.
NL  Niederlande	nl	Attentie, er is een brandalarm. Verlaat het gebouw via de dichtstbijzijnde uitgang.	Attentie, er is een calamiteit. Verlaat het gebouw via de dichtstbijzijnde uitgang.	Attentie, er volgt een blussing, verlaat de ruimte.	Dit is een testalarm, dit is een testalarm.	Einde alarmmelding, einde alarmmelding.
NO  Norwegen	no	Brannalarmen er utløst, forlat bygget, bruk de oppmerkede rømningsveiene.	Dette -er en nødsituasjon, forlat bygget, bruk de oppmerkede rømnings- veiene.	Et automatisk varsel om brann blir undersøkt, avvent nærmere beskjed.	Dette er en testmelding, ingen tiltak nødvendig.	Normaltilstand er gjenopprettet, faren er over.

1  
2  
3  
4  
5  
6  
7  
8  
9  
10  
11  
12  
13  
14  
15  
16  
17

Lingue aggiuntive per la personalizzazione (xy.sv98) - Parte 2

Codice nazione ISO 3166 -Alpha-2	Codice lingua ISO 639-1	Evacuazione 1	Evacuazione 2	Allarme	Prova	Fine allarme
 Polen	pl	Uwaga! Wystąpił alarm pożarowy. Proszę natychmiast opuścić budynek najbliższym dostępnym wyjściem ewakuacyjnym.	Proszę o uwagę! To jest komunikat alarmowy. Proszę opuścić budynek najbliższym dostępnym wyjściem ewakuacyjnym.	Uwaga. W budynku wystąpiło zdarzenie alarmowe. Proszę spokojnie oczekiwać dalszych instrukcji.	To jest komunikat testowy. Nie są wymagane żadne działania.	Stan alarmu został odwołany. Przepraszamy za wszelkie niedogodności i utrudnienia.
 Portugal	pt	Isto é um alarme de incêndio. Por favor abandonem o edifício imediatamente pela saída de evacuação mais próxima.	Atenção. Isto é uma emergência. Por favor abandonem o edifício pela saída de emergência mais próxima.	Atenção, ocorreu um incidente no edifício. Por favor aguardem mais instruções.	Atenção, isto é apenas um ensaio	O alarme foi cancelado. Queiram desculpar o inconveniente.
 Rumänien	ro	Atențiune, atențiune! S-a declanșat o alarmă de incendiu. Vă rugăm părăsiți imediat clădirea pe cea mai apropiată cale de evacuare. Alarma a fost transmisă la pompieri.	Atențiune! Acesta este un mesaj de urgență. Vă rugăm părăsiți clădirea pe cea mai apropiată cale de ieșire.	Atențiune. În clădire a fost semnalat un incident. Vă rugăm să vă păstrați calmul și să așteptați noi instrucțiuni.	Situația de urgență a luat sfârșit. Ne cerem scuze pentru eventualele inconveniente.	Acesta este un mesaj de test.
 Serbien	sr	Ovo je požarni alarm! Molimo vas da odmah napustite zgradu koristeći najbliži raspoloživi izlaz.	Pažnja! Ovo je obaveštenje o opasnosti. Molimo vas da napustite zgradu koristeći najbliži raspoloživi izlaz.	U zgradi se desio incident. Molimo vas da sećekate dalja uputstva.	Ovo je poruka za ispitivanje sistema. Možete nastaviti sa vašim aktivnostima.	Opasnost je prestala. Izvinjavamo se zbog eventualnih neugodnosti.
 Russland	ru	Внимание. Пожарная тревога. Пожалуйста покиньте помещение через ближайšie аварийные выходы.	Внимание. Это предупреждение о пожарной опасности. Пожалуйста покиньте помещение через ближайšie выходы.	Внимание. Поступило предупреждение о пожарной опасности. Пожалуйста сохраняйте спокойствие и ждите дальнейшей информации.	Отмена пожарной тревоги. Ситуация нормализовалась. Извините за причиненные неудобства.	Тестовое сообщение. Идет проверка системы пожарной сигнализации.
 Schweden	sv	Brandlarmet är utlöst, lämna omedelbart byggnaden genom närmaste utgång.	Detta är en nödsituation, lämna omedelbart byggnaden genom närmaste utgång.	Larm om brand i byggnaden blir undersökt, invänta närmare besked.	Detta är ett testmeddelande, ingen åtgärd är nödvändig.	Normalt tillstånd är återupprättat, faran är över.
 Slowakei	sk	Toto je požiarňi poplach. Opusťte prosím okamžite budovu najbližším núdzovým východom!	Pozor, hrozí nebezpečenstvo. Opusťte prosím budovu najbližším núdzovým východom!	V budove bola vyhlásená pohotovosť. Počkajte prosím na ďalšie pokyny.	Toto je testovacie hlásenie. Nie je potrebné naň reagovať.	Pohotovosť bola odvolaná. Ospravedlňujeme sa za prípadné ťažkosti.
 Slowenien	sl	Požarni alarm! Prosimo takoj zapustite zgradbo skozi najbližji izhod. Gasilci so obveščeni.	Pozor! Pozor! To je sporočilo o nevarnosti. Prosimo zapustite zgradbo skozi najbližji izhod!	Pozor, v zgradbi je zaznana nevarnost. Prosimo ostanite mirni in počakajte na nadaljnja navodila.	To je testno sporočilo.	Nevarna situacija je obvladana. Opravičujemo se za vse neprijetnosti.
 Tschechien	cs	Toto je požární poplach. Prosím, opusťte okamžitě budovu nejbližším únikovým východem.	Pozor, hrozí nebezpečí. Prosím, opusťte budovu nejbližším únikovým východem.	V budově byla vyhlášena pohotovost. Prosím, vyčkejte dalších instrukcí.	Toto je testovací hlášení. Není třeba na něj reagovat.	Pohotovost je nyní odvolána. Omlouváme se za případné obtíže.
 Türkei	tr	Pohotovost je nyní odvolána. Omlouváme se za případné obtíže.	Acil bir durum var. Lütfen binayı en yakın çıkış noktasından terkedin.	Bu bir yangın uyarısıdır. Bu bir yangın uyarısıdır. Talimatlar için beklemeye kalın. Talimatlar için beklemeye kalın.	Yangın uyarısı test edilmektedir. Bir şey yapmanız gerekmiyor. Bir şey yapmanız gerekmiyor.	Tehlike geçmiştir. Tehlike geçmiştir. Bir şey yapmanız gerekmiyor.
 Ungarn	hu	Tűzriadó! Kérem, azonnal hagyják el az épületet az Önökhöz legközelebb eső kijáraton!	Figyelem! Vészhelyzet! Kérem, azonnal hagyják el az épületet az Önökhöz legközelebb eső kijáraton!	Az épületben váratlan esemény történt. További utasításig kérem várjanak!	Ez egy teszttüzenet.	Vészhelyzet törölve. Az esetleges kellemetlenségekért elnézésüket kérjük.

**Informazioni d'ordine: Personalizzazione dei messaggi e delle lingue (xy.SV99)**

A richiesta è possibile personalizzare sia i messaggi vocali, sia i toni di allarme, sia il gruppo di lingue da memorizzare all'interno del dispositivo.

Nel caso in cui siano richiesti messaggi personalizzati che differiscono dai messaggi vocali standard o se sono necessari toni di segnalazione o lingue non riportate nel modulo d'ordine standard, si prega di contattare il proprio commerciale di riferimento.

Utilizzare il " **Modulo d'ordine: Personalizzazione delle combinazioni delle lingue (xy.SV99)**".

Il tempo massimo di registrazione è di 169 secondi.

A richiesta è possibile fornire il servizio di registrazione dei toni e dei messaggi nelle diverse lingue, previa comunicazione dei costi e tempi di consegna.

**ATTENZIONE: non sono possibili restituzioni di prodotto o cancellazioni di ordini**

**Codici per cui è possibile la personalizzazione del gruppo di lingue**

Rivelatore O²T/FSp IQ8Quad con segnalazione ottica, acustica e vocale integrata, con toni di allarme e messaggi vocali personalizzati	802385.SV99
Rivelatore O²T/Sp IQ8Quad con segnalazione acustica e vocale integrata, con toni di allarme e messaggi vocali personalizzati	802386.SV99
Dispositivo di segnalazione acustico, IQ8Alarm Plus/SpSo, con toni di allarme e messaggi vocali personalizzati, rosso	807322R.SV99
Dispositivo di segnalazione acustico, IQ8Alarm Plus/SpSo, con toni di allarme e messaggi vocali personalizzati, bianco	807322W.SV99
Dispositivo di segnalazione ottico/acustico, IQ8Alarm Plus/FSpSo, con toni di allarme e messaggi vocali personalizzati, rosso/rosso	807372RR.SV99
Dispositivo di segnalazione ottico/acustico, IQ8Alarm Plus/FSpSo, con toni di allarme e messaggi vocali personalizzati, rosso/bianco	807372RW.SV99



**Descrizione**  
Annunci/segnali specifici del cliente

**Elenco lingue personalizzate**

Per esempio:

- Riga 1 - 5 NL\_nl
- Riga 6 - 10 GB\_en
- Riga 11 - 15 DE\_de
- Riga 16 - 20 TR\_tr
- Riga 21 - 25 RU\_ru
- Riga 26 - 31 RU\_ru

(Messaggi specifici del cliente / toni personalizzati)



La programmazione dei messaggi di testo/toni viene realizzata in fabbrica in base alle indicazioni fornite. La personalizzazione del dispositivo avviene mediante il software di programmazione tools 8000.



Numero	1. Messaggio vocale o tono	2. Messaggio vocale o tono	3. Messaggio vocale o tono	4. Messaggio vocale o tono	5. Messaggio vocale o tono
Nome file univoco					
Codice paese secondo ISO 3166					
Codice lingua secondo ISO 639-1					
Testo originale o tono					
Genere (per i file vocali)	← Femminile ← Maschio				
Tempo/durata del file in secondi					
Tipo di lingua	← Madrelingua ← 2° lingua-altoparlante				
Sistema	← Sistemi di allarme antincendio ← PAVA				

Allegare questo documento all'ordine di acquisto

1  
2  
3  
4  
5  
6  
7  
8  
9  
10  
11  
12  
13  
14  
15  
16  
17

## Elenco codici prodotto

Codice prodotto	Pagina						
013405.20	79	744444	52	769915	53	786103	27
018001	70	761347	193	769916	143	787531	31
018002	70	761349	194	769921	142	788093	26
018004	70	761400.10	206	772445	35	788600	173
018006	70	761401.10	207	772476	29	788601	173
018007	70	761402.10	207	772477	29	788602	176
018009	70	761403	207	772478	29	788603.10	175
018011	71	761404.10	208	772479	29	788605	176
045040	245	761405.10	208	781335	68	788612	176
050510	287	761406	208	781336	68	788650.10	173
057633	33	761407	208	781337	68	788651.10	173
057633	53	761408	209	781463	195	788652	176
070450	287	761413	207	781464	197	788655	175
12550LT	278	761414	209	781465	197	788656	175
251-003	241	761415	208	781466	198	789300	21
259529	130	761520.10	238	781467	198	789301	21
382040	286	761521.10	238	781468	198	789302	22
583386.21	79	761522.10	238	781469	198	789303	33
701040	142	761523.10	238	781470	198	789303	52
704147	288	761524.10	238	781482	130	789860.10	280
704148	288	761525.10	238	781550	131	789861	280
704900	140	761526.10	238	781693	161	789862.10	281
704901	140	761535	240	781694	161	789863	281
704902	141	761536	240	781698	162	789864	282
704903	141	761537.10	240	781699	162	800171	103
704904	141	761542.10	239	781804	276	800177	103
704910	142	761544.10	239	781814	277	800271	103
704911	143	761546.10	240	782302	190	800371	103
704912	143	761549	239	782303	190	800374	104
704915	142	761694	147	782304	191	800375	104
704917	143	761697	160	782306	191	800379	196
704950	150	762251	200	782307	191	801607	239
704951	150	762253	200	782308	191	801711.10	213
704952	150	762254	200	782310	190	801722.10	214
704953	151	762255	200	782426	30	801824	277
704954	151	762291	199	782481	30	801825	278
704955	151	762292	200	782482	30	802171	106
704960	154	762293	200	783312	192	802177	106
704961	154	764730	284	783313	192	802271	106
704964	154	764731	284	784382.D0	30	802371	107
704965	155	764732	284	784385	30	802373	108
704966	155	764733	285	784716	62	802374	108
704967	155	764734	285	784768	77	802375	107
704967	187	764736	285	784769	77	802379	197
704975	154	764737	286	784840.10	31	802382	112
704980	152	764744	121	784841.10	31	802383	114
704981	152	764745	122	784842	31	802384	113
704982	152	764752	122	784843	76	802385	115
704983	153	764754	122	784844.10	75	802385.SV98	117
704984	153	764790	58	784850	78	802385.SV99	117
704985	153	764852	286	784865	76	802386	116
736235	32	764856.10	69	784870	78	802386.SV98	118
736264	32	766253	245	784871	62	802386.SV99	118
743212	34	766424	244	784871	78	802473	109
743245	34	767510	287	784872	62	803271.EX	120
743248	34	767800	128	784872	79	803371.EX	120
744027	35	769163	35	785087	31	803374.EX	120
744028	35	769910	143	785753	71	804382.D0	30
744029	35	769911	143	786000	26	804744	121
744030	35	769914	34	786003	27	804791	58
744444	32	769915	34	786100	26	804867	178

# Elenco dei codici prodotto

Codice prodotto	Pagina	Codice prodotto	Pagina	Codice prodotto	Pagina	Codice prodotto	Pagina
804868	178	807372RR.SV98	270	F-PC-6	234	OSID-EHE	204
804870	177	807372RR.SV99	271	F-PC-6,5	234	OSID-EHI	204
804900	137	807372RW	272	F-PC-HE-2	234	OSID-INST	204
804901	137	807372RW.SV98	273	F-PC-HE-2,5	235	POL-ESS-TOUCH	283
804902	138	807372RW.SV99	274	F-PC-HE-3	235	PS188	253
804905	139	808003	20	F-PC-HE-3,5	235	PS189	253
804906	139	808004	25	F-PC-HE-4	236	SC076	253
804920.EX	156	808139	20	F-PC-HE-4,5	236	SMB6-V0	174
804924.EX	157	808219	25	F-PC-HE-5	236	VEA-040-A00	226
804950	148	808606	168	F-PC-HE-5,5	237	VEP-A00-1P-EBTI	219
804951	148	808610.10	170	F-PC-HE-6	237	VEP-A00-P-EBTI	220
804955	149	808611.10	170	F-PC-HE-6,5	237	VEP-A10-P-EBTI	220
804956	149	808613.30	171	FX784844	76	VER-A40-40-STX	226
804960	145	808621	169	FX808080	63	VEU-A00-EBTI	217
804960.EX	158	808623	165	FX808081	63	VEU-A10-EBTI	218
804961	147	808623.10	167	FX808313	47	VLV-250-01	221
804961.EX	159	808623.40	166	FX808314	47	VLV-500-01	221
804970	145	808624	176	FX808322	47	VLI-880	222
804971	146	808625	177	FX808323	47	VLI-885	223
804973	146	808626	177	FX808324	43	VPS-250-STX5	230
805560	130	808626.10	177	FX808325	43	VPS-250-STX5-SLV	230
805570	128	808630.10	171	FX818326	48	VSP-005	225
805571	126	808631.10	172	FX808328.RE	50	VSP-030	224
805572.50	129	809041.01	13	FX808330	46	VSP-031	224
805573	129	809041.02	13	FX808331	49	VSP-032	224
805574	127	809051.01	15	FX808332	49	VSP-034	224
805576	127	809051.02	15	FX808333	48	VSP-850-G	225
805584.50	132	850054	125	FX808338	53	VSP-855-4	225
805577	128	850055	125	FX808340	49	VSP-962	225
805579	131	850062	125	FX808341	50	VSP-963	225
805587	126	850063	125	FX808353	51	VSP-972	229
805588	126	BME2Z002	282	FX808354	51	VSP-973	229
805589	126	CCM-EU	86	FX808355	51	VSP-978	229
805590	123	CLSS-BC	87	FX808363	45	VSP-979	229
805591	123	CWR	253	FX808364	46	VSP-980-W	227
805593.10	181	CWSO-RR-S1	246	FX808384	60	VSP-980-W22	227
805594.10	182	CWSO-WW-S1	246	FX808385	60	VSP-981-W	227
805595.10	183	CWSS-RR-S3	252	FX808392	38	VSP-981-W22	227
805597	71	CWSS-RR-S5	249	FX808393	40	VSP-982-W	227
805601.10	184	CWSS-RW-S5	251	FX808394	40	VSP-982-W22	227
805602.10	185	CWSS-WW-S5	250	FX808395	42	VSP-990	228
805603	186	CWST-RR-S5	247	FX808396	42	VSP-991	228
805604	186	CWST-WA-S7	248	FX808397	42	VSP-998	228
805605	187	CWST-WW-S5	248	FX808455	47	VSP-1000	228
805685	67	CWW	253	FX808460	59	VSP-1001	228
805686	67	DBS1224B4W-D	244	FX808461.10	59	VSP-1002	228
806201	275	E-700-SP-DCL	240	FX808462	59	VSP-1003	229
806202	275	ESS-RP1R-SUPRA	56	FX808463	61	VSP-1004	229
807205R	257	F-BO-AFE70-2	215	FX808464	61	WM2010	89
807205W	258	F-INF-25	216	HLSPS-ADPTR	66	WM2020	89
807214RR	265	F-INF-25-RF	216	HLSPS-DB2	66	WM2030	90
807214WW	266	FL-IF-2	216	HON-CGW-MBB	86	WM2040	90
807224RR	267	F-PC-0	231	IQ8C-C0/IT	20	WM2050	90
807224RW	268	F-PC-2	231	IQ8C-M0/IT	25	WM2060	90
807322R	259	F-PC-2,5	231	M200-SMB	174	WM2110	91
807322R.SV98	260	F-PC-3	232	OSE-HP-01	203	WM2120	91
807322R.SV99	261	F-PC-3,5	232	OSE-HPW	204	WM2130	91
807322W	262	F-PC-4	232	OSE-SP-01	203	WM2140	91
807322W.SV98	263	F-PC-4,5	233	OSE-SPW	203	WM2200	91
807322W.SV99	264	F-PC-5	233	OSI-10	202	WM2210	91
807372RR	269	F-PC-5,5	233	OSI-90	202	WM2220	91

## Elenco dei codici prodotto

Codice prodotto	Pagina
WM2230	92
WM2310	92
WM2320	92
WM2330	92
WM2340	92
WM3010	93
WM3020	93
WM3110	93
WM3140	94
WM3200	94
WM3201	94
WM3202	94
WM3210	95
WM3230	95
WM3250	95
WM3520	95
WM3550	96
WM4010	96
WM4030	96
WM4040	96
WM4120	96
WM4130	97
WM4160	97
WM5100	98
WM5200	98
WM5300	98
WM5600	99
WM5700	99
WM5800	98
WM6001	97

Tutti i diritti riservati.

I dati tecnici presenti nel catalogo sono aggiornati al momento della pubblicazione e possono essere soggetti a successive variazioni. Per informazioni più dettagliate dei singoli prodotti fare riferimento ai relativi manuali e all' eventuale specifica documentazione tecnica. Honeywell non si assume nessuna responsabilità su eventuali errori ed omissioni riportate nel presente documento.

**Honeywell Fire**

Via Achille Grandi, 22 - 20097 S.Donato M.se (MI)

Tel. +39 02 518971

[esseritaly@honeywell.com](mailto:esseritaly@honeywell.com)

[www.esser-systems.com](http://www.esser-systems.com)

**ESSER**  
by Honeywell